VOCABVLARIO
VOLGARE, ET LATINO,

NON SOLAMENTE DI TVTTE LE VOCI ITALIANE, ma ancora de i nomi moderni, & antichi delle prouincie, città, monti, & fiumi di tutte le parti del mondo, tratti da Plinio, Tolomeo, Strabone, & altri buoni scrittori.

CON INFINITE ELEGANZE, SCIELTE DA CICERONE, poste nel significato del uerbo, dal quale nascono.

VI SONO ANCO I NOMI DE SEMPLICI, DE PESCI, & d'altre cose notabili, & degne da saperfi.

COMPOSTO PER LVC'ANTONIO BEVILACQVA.

CON PRIVILEGIO.



IN VENETIA,
Appresso Nicolò Beuilacqua.
M D LXXI.



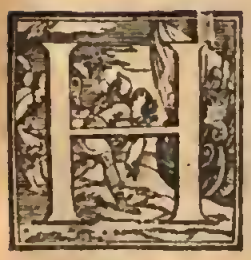
IN VENETIA.

Apud Nicolò Beuilacqua.

M D LXXII.

AL SERENISSIMO CARLO EMANVEL

Prencipe di Piemonte.



HAVENDO io, Serenissimo Prencipe, da publicar nelle stampe il presente Vocabulario, sì della lingua Latina, come della volgare, essendo questo il più pieno, e'l più vtile di quanti sono stati fatti insino al presente giorno, hò voluto accrescerli ornamento col dedicarlo alla vostra Altezza: la quale è non pur figliuola del maggior Duca per nobiltà e per ualore, che habbia l'Europa; come quello, che hà origine da Imperadori, e Santissimi Prencipi, e s'è trouato più volte à parte della gloria in molte imprese di CARLO QVINTO; *ma è anco nato della Real casa di Francia, cioè della Serenissima Madama Margherita, figliuola di Rè, Sorella e Zia di Re: e de' maggior Rè, che siano stati nella Republica Christiana. Laquale, per esser ornata di bellissime e buonissime Lettere ama tutti i uirtuosi; & oltre al Zelo ardentissimo della religione è splendissima e liberalissima in tutte le sue attioni. Onde è ben degna d'un Consorte tale, che in ogni sua parte è dignissimo dell'Imperio del mondo, e'l cui principale desiderio è di sostentare e difendere la Santa Fede Catolica, & offendere i nemici di quella; di maniera che meritamente s'hà acquistato il nome di Prencipe Christianissimo. Per laqual cosa; se, come è uero, i figliuoli s'assomigliano à i loro genitori, si può ragioneuolmente augurare, che la persona di Vostra Altezza sotto le felici educationi di amendue felicemente crescendo, habbia da esser la quiete e la grandezza di tutta Italia.*

Però dedico à V. Altezza questa mia fatica, la quale così auanza gli altri, che'l mondo (se io non m'inganno) hà ueduto insino à questo dì; come ella auanza di stato; di altezza di sangue, & auanzerà di prodezza tutti ò la maggior parte de' Prencipi di questa età. E non è dubbio che'l S. DIO, che souente moue le lingue de' teneri fanciulli à profeteggiar le cose auenire, così moua ancora la mia (della età tenera appena

uscito) à predire una menoma parte del futuro ualore di V. AlteZZa, laquale con la sua humanità si degnerà di riceuere la prontezza del mio animo. E si come questo è il primo parto del mio humile ingegno; così nell'auenire con piu maturi frutti trouerò occasione di honorarla. Di Venetia à XX. di Luglio. 1567.

Di Vostra AlteZza

Humil seruo

Luc'Antonio Beuilacqua.

VOCABVLARIO
VOLGARE, ET LATINO,

NON SOLAMENTE DI TVTTE LE VOCI ITALIANE, ma ancora de i nomi moderni, & antichi delle prouincie, città, monti, & fiumi di tutte le parti del mondo, tratti da Plinio, Tolomeo, Strabone, & altri buoni scrittori.

ET ANCO INFINITE ELEGANZE, SCIELTE DA CICERONE, poste nel significato del uerbo, dal quale nascono.

VI SONO ANCO I NOMI DE SEMPLICI, DE PESCI, & d'altre cose notabili, & degne da saperſi.

ABILIONIS ... ROMA ...

A' PROPOSITIONE, la quale serue al terzo caso: & si dice latinamente Ad, che poi serue al quarto: come se dicessi, a casa mia ad me. Benche aggiunta al nome di Chiesa di qualche Santo, si mette il nome del Santo nel genitiuo, & si lascia la uoce Chiesa. come si dirà, alla Chiesa, o nella Chiesa di Santo Antonio; ad diui Antonij. cosi ad Tellurem, ad Opis, ad Apollinis. a parola per parola, ad uerbum. A bel studio. Dedita opera. a buon'hora, Tempestiue. a caso. fortuito, obuiè.

Abachista, & abachiere, chi sa maneggiare libri di cõto, & chi insegna far conto.] Rationator, & con uoce Greca. Logista. & Calculator appresso Martiale. & peritus subducendæ rationis.

Abaco, arte di saper tener conto.] Logistice.

Abada, significa tardamente, senza fretta, con dimora.] Cunctanter, cum mora.

Abadare, ual star a bada, & tardare.] Cessо. moror.

Abbacinare, Abbagliare, & Abbarbagliare nagliono il medesimo, cio è togliere la uista, ingannarsi, & prendere errore.] Cæcutio, allucinor, fallor, decipior.

Abbadessa, & Badessa.] Abbatissa, uoce nou latina. & Antistita, che uale ministra, & guardiana.

Abbadia luogo doue stano li monachi, & le monache, deriuato del nome Siro Abba, che significa padre.] Abbatia, & è uoce usata da moderni.

Abbagliare, nale, togliere la uista, & prendere errore.] Cæcutio, perstringere oculos. &, aciem oculorum, & tenebras obducere.

Abbagliamento.] Allucinatio. aberratio. Lucis alienatio.

Abbaiare, nale far la uoce del cane.] Baubari, latrare, oblatrare.

Abbaiare ad alcuno si dice per metafora, per dir ingiurie ad alcuno.] Oblatrare alicui.

Abbaiatore.] Latrator. Abbaiato participio, latratus. & questo è anco nome, che significa l'abbaiar de cani.

Abbandonare, Lasciare, mettere in abbandono.] Desero, destituo, linquo, relinquo, derelinquo, habeo pro derelicto, Tu abbandoni te stesso, & l'util tuo. Tu lasci la cura di te stesso, & delle cose tue. Tu chiudi gl'occhi a l'util tuo. te ipsum deliciis. De te ipso tuisq; rebus non laboras. tua negligis. Ratio rerum tuarum quid postulet, minime cogitas. Discedis a te ipso, deficis, desciscis. Tuas res habes derelictas. Abbandonar la uita, Relinquere animam, uitam. impresa, Studia. Vno per accostarsi a un altro. desciscere ab uno ad alium.

Abbandono.] Destitutio. & abbandonato, destitutus, desertus, derelictus.

Abbarbagliare, & Abbarbaglio, uedi di sopra Abbacinar, & Abbagliare.

Abbassare, mandar in giu, & piegarsi.] Deprimo, deijcio, inclino, uires remitto. Questo uerbo s'aggiunge a molti uomi, come seria a dire, Abbassare il uolto. Deijcere uultum. Abbassare l'audacia d'alcuno. Comprimere alicuius audaciam, furorem. Il prezzo, pretiũ submittere. le forze d'alcuno, deprimere uires, intiepidire uires.

Abbassarsi, humiliarsi, submittere se. & da questo uiene, Abbassamento, submissio, demissio.

Abbate, dignità ecclesiastica.] Abbas. da Abba uoce Soriano.

Abbattere, uincere, mandar a terra, & mettere in disordine.] Sterno, prosterno. Et per rouinare, euerto, destruo, populor, nasus, & per incontrare, occurro, occurso. Et intoppare, & imbattere. Incido. Abbattersi in alcuno a facendato. Aliquem otiosum nancisci.

Abbattimento, destruttione.] Euersio. Vale anco combattimento, prælium, certamen, pugna.

Abbozzamento, disegno, & schizzo.] Forma, adumbratio, delineatio.

Abbellire, ornare, far bello, & polito.] Orno, expolio, Lino.

Abbonire significa maturarsi, & farsi buono.] Maturesco. ad frugem maturitatemq; perducor. absoluor. perficior.

Abbracciare.] Amplecti. & per metafora si dice abbracciare alcuno col pensiero, complecti aliquem cogitatione. & tutto il mondo, complecti terrarum orbem. Abbracciarsi insieme. Amplexari inter se. Abbracciaro, complexus, amplexus.

Abbracciamento.] Complexus, amplexus, complexio.

Abbreuiare, sminuire, leosciare.] Diminuo, imminuo, breuefacio.

Abbrusciamento.] Incendium, adustio.

Abbrusciare.] A duro uro, comburo, exuro, deuro, cremo, concremo, cõflagro. Per metaphora si dice, abbrusciare d'amore, conflagrare flamma amoris. Abbrusciare fortemente: Deflagrare. Abbrusciare una persona, comburere hominem. un luogo, Incendere locum. Abbrusciato, ustus, combustus.

Abeto arbore.] Abies. d'abiete, abiegnus.

Abborrire, sprezzare, hauer a schifo.] Abhorreo. Io ho a schifo il uitio dell'ingratitudine. ingrati animi crimen horreo.

Abia città.] Agra.

Abila.] Abula.

Abisso significa luogo profondo, & è nome greco.] Abyssus.

Abominare, sprezzare, ne degnarsi di guardare una cosa.] Abominor, auersor. & indi, Abominatione, abominatio, auersio.

Abomineuole, maladetto.] Detestabilis. exectabilis. significa anco puzzolente. Fœtidus.

Abondante, copioso, fertile, pieno, ricco.] Abundans, fertilis, fœcundus. Haber, dapsilis, copiosus, beatus, fortunatus, diues.

Abondantemente, copiosamente, in abundanza, superfluamente.] Abundè, fertiliter, fœcundè, plus satis, nimis.

Abondanza.] Hubertas, copia, abondantia, opulentia. Exuberãria, fertilitas, affluentia, fœcunditas, magnitudo.

Abondare, hauer abondanza, esser abondante.] Abundo, affluo, exubero.

Abondare alcuno, aumentare, instruere. come se ditai, ho abondato il mondo d'un buon libro.] Auxi orbem bono libro. & gli huomini della copia della lingua latina, auxi homines copia Latinæ linguæ.

Abbottina si.] Seditionem facere.

Abbottinatore,] Seditiosus.

Abrotano herba.] Abrotanum.

Abruzzesi popoli.] Brutij. Sabini. Aequicoli, Marsi. Prætuj. Vestini, Marrucini, Peligni, & Ferentani.

Abruzzo.] Abrutium.

Abuso, mal'uso.] Abusus. &, mal usare, abuti.

Accadere; uale auenire.] Euenit, accidit, cõtingit, obtingit, incidit, S'accadera, ch'io ti possi seruire, se mi sarà occasione, se occa-

porterà:se mi farà offerta occasione, se il tempo porterà, si accidet ut opera mea tibi esse uti possit, si usu veniet, si res, si tempus, si occasio feret, postulabit, poscet. Si tempus accidet, ut operam meam nauare tibi possim.

Accampare, mettere il campo.] Castra, metor, p ono, facio, loco, habeo. Mettere il campo sotto Parma, Apud Parmam castra ponere, constituere. Coprire, & esercitu Parmam sepire.

Accarezzare, accogliere, far carezze.] Alludere, amplecti. Colui accarezza a qualunque modo, & ingiustamente, quel che non merita, & falsamente, & per humanità riceue. Accarezzare una donna.] Alludere ad mulierem.

Accarezzamenti, lusinghe.] Blanditiæ.

Accattare significa torre in presto.] Mutuor, utendum sumo. Et Accattate per l'amor di Dio, Mendico. Et per trouare, Inuenio, reperio.

Accecare, orbare, toglier la uista.] Cæco, excæco, luce m eripio, ob cæco, caligo, exorbo, uoce ulaca da Columella.

Accelerare, & Affrettare significa anco il medesimo.] Festino, accelero. Accelerare il camino, magnis itineribus contendere.

Accendere, uale far fuoco, & infiammare.] accendo. flagro. Far fuoco. accendere ignem. far adirare alcuno, incendere aliquem ira.] Accendersi, exardescere, flagrare.

Accendimento.] ardor, incendium, exultio.

Accennare, dar legno con gl'occhi.] Innuo, nicto annuo.

Accento, suono che significa il leuare, o abbassare la sillaba.] accentus. Significa canto, & consonanza, cantus, armonia.

Accettare, confermare, chiarire, & certificare.] Confirmo, assero.

Accetta, manara, ceita.] Securis.

Accettare, ricogliere, riceuere.] accipio, admitto. Accettare nella città, addirizzare in cittadino.] accettare la scusa, accipere excusationem, causam, satisfactionem. accettare nella sua fede, recipere in fidem suam. accettare per testimonio, attestari.

Accettatore, chi accetta.] acceptor.

Accetto, caro, & grato.] lucundus, charus, gratus.

Acchetare, pacificare.] Sedo, tranquillo. acchetare il tumulto, fedare tu nullum, il furor delli Soldati, Imperum militum reprimere. acchetarsi in qualche cosa, Conquiescere in aliqua re, confidere, quiescere.

Acciaio, acciaro.] Chalybs. & così anco si dice l'accialino, cioè il ferro, con il quale si batte il fuoco: Auenga che Plinio lo chiami Ignitarium.

Accidente, caso, cagione.] Euentus, casus, exitus. accidenti, casi, disgratie. casus, euentus. Gl'huomini sono sottoposti a mille accidenti.] Imminent hominibus plurimi casus. casus innumerabi les homines manent.] Innumeris fortunæ telis exposita est hominum uita.

Accidentalmente, a caso.] Fortuito. obiter, forte.

Accio.] Vt. accioche in mia tempo.] Nequando.

Accioche da niun luogo. necunde. Accioche no. ne.

Accoccare, ingannare, attaccare.] Dec pio. in fraudem impello, circumuenio, impono, fallo.] Significa anco accogliere, ferire, percutio, pe o, ferio.

Accoccatore, affrontatore, & ingannatore.] Impostor.

Accoglienza, abbracciamento.] Amplexus.

Accogliere, riceuere benignamente.] Suscipio, excipio.

Accommodare, adattare, & acconciare.] Commodo. accommodo. Accommodare alcuno d'una camera, dargli commodità d'una camera, dargli luogo. accommodare de cubiculo. Concedere cubiculum, finere uti cubiculo. accommodare li suoi studij ad arbitrio d'altri. Conferre studia ad alterius arbitrium. accommodato, appositus, aptus, accommodatamente, apte, appositè.

Accomiatare e dar licenza.] Dimittere, præbere facultatem, missum facere,

Accommunare, far commune.] Communico, participem facio, impertio, participo, & in commune confero.

Accompagnare far compagna.] Comitor. Accompagnare le esequie, Funus prosequi. accompagnare alcuno per conto d'honore. Deducere alquem. Io t'accompagnerò del continouo, & ti farò ieunpre a canto. Te perpetuo comitaborabi comes ero. Affidium me comitem habebis. hærebo lateri tuo. a latere tuo nunquam discedam.

Acconciare, polire, & ornare.] Expolio, orno. accommodare, accommodo. acconciare le pelli. Perficere pelles, acconcio, comptus, expolitus. ornatus. acconcio in falamora, Muriaticus. significa etiandio acconcio tanto, quanto commodità, utile, & bene, commodum, emolumentum bonum, utilitas. Et l'auuerbio acconciamente, aptè, compositè, accommodatè.

Acconsentire, uale consentire.] assentio, & assentior. & consentio.

Accontare, quando significa contare, si dice Numero: quando significa, conoscere, & praticare, si dice Nouit, percipio. uerso in re aliqua, tracto.

Accontentare, esser contento.] Cótentus sum, congruit inter nos.

Accoppiare, adunare, & congiungere insieme.] Coniungo, cogo. accoppiare i buoi, iungere tauros. quando significa adunar, si dice, congero. In unum redigo. In unum colligo, congrego, & conglobo.

Accorare, & dar affanno.] Ango, affligo, crucio.

Accorciare e far curto, & accurtare.] Contraho, breue facio, decurto.

Accordare e mettere d'accordo.] Paco, concordo. Siamo d'accordo, conuenit inter nos. Concordi animo sumus. accordare si cioè far pace, ferire fœdus. accordarsi con i creditori. Expedire nomina.

Accordatore si dice colui, che accorda.] Pacificator, pacator.

Accordo, patto, concordia.] Conuentio, compositio, conuentum.

Accorgere è auisar alcuno di qualche cosa.] Moneo. accorgersi, è auedersi, Video, intelligo, persipicio, odoror, præuideo, sentio.

Accorgimento.] Perspicacia, & perspicacitas, perspirientia. Significa anco acutezza d'intelletto. Subtilitas, acumen ingenij, solertia.

Accortamente, significa diligentemente.] accurate: & fauamente, sciè.

Accortezza.] acumen ingenij, solertia, sagacitas.

Accorto, sagace, prudente.] sagax, cautus, uafer, astutus, prouidus.

Accostamento.] adhæsio, appulsus.

Accostare, & auicinare, & far appresso.] applico, applico me.

accostare l'una cosa a l'altra. admoueo. accostarsi, hæreo, adnitor. cohæreo, innitor, inhæreo, a piro. accostarsi al parer de altri. adiungere se ad alterum rationes, accostarsi pian piano a qualche cosa. adrepo.

Accozzarsi uale azuffarsi, & contendere.] Coeo.

Accrescere, multiplicare, aumentare.] Augeo, accresco, auctu, amplifico. Cæsare accrebbe l'Imperio Romano. fece assai maggiore, alungò i termini. Cæsar ualde duxit, amplificauit Imperium Romanum. produxit. protendit imperij Ro. ter minos. multum addidit, adiunxit ad Imperium Ro. accrebbe le forze sue. magna accessio facta est. accrescere la dignità ad alcuno, adiungere dignitatem al cui. accrescere beneficij, & amoreuolezza uerso alcuno. augere benchicia, & beneuolentiam in aliquem. accrescere dignità. amplificare dignitatem. accrescere dolore, augere dolorem.

Accrescimento, aumento.] auctio, accessio, auctus, accessus, incrementum, addiramentum, amplificatio, cumulus.

Accumulare, ammassare.] Coacervo, cumulo, congrego.

Accusa.] accusatio, querela, nomina de alio, postulatio.

Accusare, incolpare.] accuso, incuso, intimulo, criminor, in iudicium adduco, reum facio, appello, postulo, in disticimen voco. accusare un'huomo alla giustitia. Deferre nomen accusius apud iudicem. Catone fu accusato cinquanta uolte, fu chiamato in iudicio, fu reo. Cato quinquagies accusatus est. in iudicium uocatus est. ei dicta dies est, subijt iudicium, reus fuit. Iudicum tribunal adiuit. Crassio fu accusato d'auaritia, fu incolpato, notato, tassato del uitio dell'auaritia. Crassus auaritiæ nomine male audiuit. Flagrauit, laboraut infamia auaritiæ. ei auaritiæ nota inusta est, accusatus est ut in auaritiam pronior.

Accusatore.] acusator, delator.

Accusatore, al quale toccaua la quarta parte de i beni confiscati, si dice latinamente, Quadruplator.

Acerbamente, aspramente, crudelmente.] acerbè, asperè, atrociter.

Acerbare, far aspro.] Acerbo, exacerbo.

Acerbità.] Acerbitas, asperitas, amaritudo.

Acerbo, non Amaro.] cerbus, immaturus, erudus, asper.

Acero arboreo.] Acer, di acero, Acernus.

Acero si dice al u no sotto.] acetum.

Acetosa herba, oxylapathum.] Oxalis.

Acetolo, & agro.] Acetosus.

Ach.] aquisgranum.

a cheloo fiume.] Achelous.

Achè & perchè? no s'usa.] Cur? quare? quid ita?

A che proposito? a che fine?] Quorsum? a che effetto queste cose? quorsum hæc?

Aco instrumento da cucire.] acus. aco da pomolo, acicula.

Acon città.] Ptolemais.

Acopendio.] Obia.

acque,

Acqua.] Aqua,unda,lympha,fons. D'acqua,aqueus. Acqua morta,lacuna,ſtagnum. Acqua agghiacciata che ſta pendente,ſtria. Acqua che ſi può paſſar a guazzo,uadum. acqua corrente, profluēs. Acqua da ſabri, Acqua ferraria. Acqua roſa. Aqua roſacra.

Acqua d'Accia uel paeſe di Roma.] Aqua Appia.

Acquapendente città.] Aucula.

Acquarella,diminutiuo di acqua.] Aquula.

Acquedotto,condotto di acque.] Aquæductus,tubus.

Acquetare è pacificare.] Sedo,paco,trāquillo. acquetarſi,aquieſco, & Conquieſco. Acquetato,ſedatus, pacatus.

Acquiſtare,è far acquiſto, & guadagno.] acquiro, adipiſcor, conſequor, nancīſcor,paro,inuenio,quæro,Acquiſtare amici fiori, trare falſam gratiam. Acquiſtare gl'honori della uirtù, inſignia uirturis conſequi. Acquiſtare gloria,conſequi gloriā. Acquiſtarſi il fauor del ſenato, conſequi ſtudium ſenatus,acquiſtare nome di perſona giuſta.cōſequi laudem integritatis, Acquiſtare la gratia di Tito, inire a Tito gratiam.

Acquiſto,conquiſto.] Adeptio,comparatio,fructus.

Acume,& acutezza d'ingegno.] Acies. Acumen de gl'occhi, acies oculorum,acumen.

Acutamente.] Acute,ſubtiliter.

Acutezza.] Perſpicacitas,perſpicacia. Acutezza d'ingegno, acrimonia,acumen,acies. Acutezza ſignifica ponta,acumen,onde ſottile in ponta,ſi dice acutus.

Acuto,pontuto.] Acutus, acuminatus,aculeatus. Acuto, ingegnoſo.acucus,perſpicax.

Adacquare,inaffiare,inacquare.] Adaquo.rigo,irrigo. Adacquare il uino,diluere merum,infuſcare uinum.] Adæquato cio è temperato,dilutus. Adacquato,inaquato,irrigatus.

Adagiare,uale accōmodare.] Commodo,accommodo, apto.

Addarſi ſignifica,auederſi.] Comperio, cerno, animaduerto,perſpicio.

Addeſtrarſi.] Apto.

Addolcire.] Dulceſco, placo. Addolcire con belle parole, placare,delinire,lenire.

Addolorare,dar dolore.] Excrucio,torqueo, afficio dolore.

Addoppiare è far doppio.] Adduplico, gemino, conduplico.

Addormentare,far dormire.] Sopire,ſoporare,ſoporem inducere, quietem conciliare.

Addormentarſi è pigliar ſonno.] Addormiſco.

Addurre,uale condurre.] Adduco. Addurre per teſtimonio è chiamar per teſtimonio. Teſtor.

Adeguare ſignifica,aguaglare.] Æquo, exæquo.

Adimpire, coprire,fornire.] Adimpleo.perficio.

Aden.] Arabia. Emporium.

Adena.] Adsna.

Adeno peſce.] Atilus,appreſſo Plinio.

Adeſcare,ineſcare.] Illicio,Ineſco,Induco.

Adeſſo,hora, al preſente.] Nunc,modo, hoc tempore. Adeſſo piu che mai.] Nunc uccum maxime.

Adige fiume di Verona. Atheſis.

A Dio,cio è ſta in pace.] Vale.

Adirare,cio è incitarlo.] Irrito. Adirarſi,iraſci. Succenſere. Adirato, iratus,inceſſus.

Adiratamente,con colera.] Iratè.

A diſpetto di te.] Te inuito,te no ente.

Adito ſignifica entrata,ingreſſo.] Aditus,introitus.

Adiuenire uale accadere, Auenire.] Accidit.ſit.uſu uenit,euenit, incidit.

Admettere,concedere,& accettare.] Admitto,concedo.

Adocchiare, ſignificare guardare.] perſpicio.attente.infigo oculos.adijcio oculos,conijcio.

Adombrare,far ombra,& ombreggiare.] Inumbro. obumbro.

Adombrare,mettere paura, e imorem incutio. Adombrarſi, tremar di paura,horreo.

Adoperare,far,uſare.] Vtor.adoperar gl'amici in ogni coſa. uarſi,ſeruirſi de gl'amici. Vtamicis ad omnia. uti opera amicorū.amicis ſe committere,tradere. Addoperarſi per l'amico.præſtare operam amico.

Adorare,riuerire.] adoro,colo,ueneror.

Adornamento,ornamento.] Ornatus,expolitio,ornamentum.

Adornamenti di caualli.] Phaleræ.di foldati, armillæ.

Adornare,è ornare.] Orno,exorno,concinno, decoro, expolio.

Adornatamente.] Ornatè,perornatè,concinnè.

Adorno,ornato.] Ornatus,decorus,cōcinnus. Adorno di gemme. gemmatus.

Adottare un figliuolo,uale,torlo per figliuolo.] Adopto,arrogo,

Adottatione.] Adoptatio, adoptio.

Adottatore.] Adoptator.ſi dice colui,che ſi toglie uno per figliuolo.

Adottiuo è colui che è ſtato colto per figliuolo.] Adoptiuus.

Adulare,compiacere,far piacere,metterſi in gratia, andar a uerſo. Adulari, aſſentari, auribus alicuius dare, gratiam aucupari, loqui ad uoluntatem.auribus inſeruire.aſſentatione uti,fictè loqui ad colligendam alicuius gratiam.

Adulatione.] Adulatio,aſſentatio.

Adulatore.] Adulator,aſſentator. Adulatrice, Adulatrix,

Adultera.] Pellex,adultera.

Adulterio.] Adulterium,ſtuprum,

Adultero.] Adulter.morchus.

Adulterare, uale giacerſi con donna maritata.] Adultero, Mœchor.

Adulto,creſciuto,& fuori della fanciullezza.] Adoltus.qui exceſſit ea ephebis,qui paulum ætate proceſſit,progreſſus eſt.

Adunanza,è moltitudine d'huomini in un luogo raccolta.] Conuenticulum.

Adunare,è congregare.] Congrego,congero, cōglobo, colligo.

Aduncо,torto,piegaro.] Aduncus,curuus,incuruus.

aduncare,uale torcere,& piegare.] Torqueo,flecto.

adunque,& dunque, uagliono, ecco, hora.] Itaque,ergo, ita,igitur.

Adunratto,inconrinente.] Subito,repente.

adufare è aſſuefare.] Aſſuefacio.

Aere,aria.] Aer, æther,Iupiter,cælum,diu,diuum,inane.ſignifica,alcuna uolta la ciera,& l'aſpetto. Aſpectus,præſentia. D'aria,aerius.

A fatto,roralmente.] Prorſus,penitus,omnino.

affabile,piacenole nel parlare.] Affabilis,lenis,comis,gratus.

Affabilita,piacenolezza,& dolcezza nel parlare.] affabilitas, comitas.

Affamare,hauer fame,& deſiderio di cibo.] Eſurio. affamato ſi dice colui, che ha fame,exuriens,famelicus.morto di fame,& di ſete,ſiti ac fame enectus.

Affangare,& imbrattare di fango.] Cæno, nel limo inficere,fœdare.

affannare,affligere, dar affanno.] Sollicito,augo, crucio,premo, affligo.

Affannato, anſio.] Solicitus, affectus, afflictus, anxius, æger.

affanno, malinconia,angoſcia.] Solicitudo, moleſtia, angor, cruciatus, mœror. Il padre ha grane affanno per la morte del figliuolo,grā cordoglio preude, fiera doglia patiſce, molto ſi affligе.Doloris plurimum hauri parer,accipic, ferr ex obitu, ex morte filij.magna ſolicitudine afficitur, uexatur, opprimitur. Summam ſensit acerbitatem,extincto filio.grauiter afficitur.

Affare,facenda.] Negotium,munus,opus,res geſtæ.

affataro ſi dice uno,che non ſi può ferire.] Inuiolabilis.

affatigare.] Laſſo,defatigo,laboro.affatigarſi grandemente,Elaborare,allaborare.ſenza cagione,laborare ſine cauſa. affatigarſi nel le uirtù.laborare in uirtutibus comparandis.

affaturare,ſtregare,incantare,far malie.] Faſcino,ea canto.

affermare per confirmare, ſi dice aſſero, affirmo,aſſeueto,comprobo,confirmo,perhibeo.affermare con giuramento. ſacramento contendere,affermare oſtinatamente,obſtirmo.

affermatamente.] aſſeueratè, aſſeueranter.

afferrare ſignifica pigliare.] Prehendo.apprehendo.

affettionato.] Studioſus,cupidus,animatus erga aliquem.

affettatione, amore, benenolenza.] Benenolentia, uoluntas, ſtudium.

affetto.] affectus,affectio,propenſio,ſenſus animi.

affibiare,allacciare.] Fibulo.infibulo.

affidare,ſignifica aſſeueratе.] Fidem facere.recipere in fidem.

affigere,uale ficcare.] Figo,immitto,affigo,infigo.

affilare,ſignifica dar il filo,aguzzare.] Acuo.

affinare,tidurre a perfettione.] Abſoluo,perficio,expurgo.

affiſſare,ſignifica guardare fiſſo.] aſpicio,conſpicor.

affiſſarſi,ſtar fermo.] pendeo,reſideo,mitor.

affittare,dar a pigione.] Loco,eloco,abloco.

affitto.] Locatio.

affligere,tormentare.] affligo,excrucio,diuexo,exulcero.

affligerſi molto.] Seſe affligere,di dolore,angi dolore.per male d'altri.laborare malis alienis.

affittione, trauaglio, tormento.] Affl.ctatio, afflictio.mitro uo in grande affittione, con l'animo affl.tto, in gran malinconia, di peſſima uoglia, & ſimili. Iacco in mœrore.

ac sordibus languet animus,afflictus mœrore iacet.uexor,confi-
cior tristissimis curis. mœrore conrabesco.
Affliggo,trauagliaro,tormentaro.] Solicitus,afflictus,exercitatus.
Affocare,sufocare.] Accendo,inflammo,incendo,aduro.
Affocarsi.] Fœtigo,æstuo,uror,candeo.
Affocato,infiammato.] Ignitus,accensus,inflammatus.
Affogare,sommergere,annegaee,strangolare.] Demergo,suffoco.
Strangulo. Affogarsi in mare. Perire in mari.
Affondare,sommergere,& annegare.] Submergo. Affondare le na
ui,deprimere naues.
Affrappare significa tagliar i pezzi.] Cædo.
Affrenare,refrenare.] Freno,retineo,reprimo.
Affrettare,accelerare,& solicitare.] Appropero,accelero,festino,
propero,maturo. Affrettarsi,festinare operi.
Affrontare,azzuffarsi.] Congredior,muado. Et per incontrare,oc
curro, Affrontare alcuno de danari, Impono,impositam alicui
facio nummorum. Affrontatore.Impostor.
Affumare,affumicare.] Fumigo.Fumifico.Affumato.fumosus.
Africa terza parte del mondo,Africa.d'Africa.] Afer.
Africa città.] Aphrodisium.
A gara.] Certatim.
Agarico,medicamento noto.] Agaricum.
Agenole,facile,& trattabile.] Facilis.
Ageuolezza.] Facilitas.
Ageuolmente.] Facilè,commodè,apsè,sine labore.
Aggiacciare,gelare.] Congelo,gelo,glacio,conglacio,algeo.
Aggiacciarsi per troppo otio.] Congelare otio.
Aggiacciato.] Alsiosus.
Aggiornarsi,è farsi giorno.] Lucescit.
Aggirare,circondare.] voluo,ambio,circumeo.aggirare per andar
uagabondo,uagor,peruagor.
Aggiungere per arriuar alcuna persona.] Assequor, consequor.
Aggiungere ad alcuna cosa,Aspiro.] Hæ potuit aggiungere al
la somma gloria.Ad summam aspirare gloriam potuit.] Et
per accedere,adijcio, Addo.Et,del suo,Addere de suo.offer-
re aliquid de suo,Aggiungere insieme, coaddo.
Aggiunta.] Adiectio,adiectus.additamentum,accessio.
Aggobbare,gobbo.] Gibber,gibbus,gibbosus.
Aggradire,piacere.] Cordi est.gratum est.placeo.
Aggrapparsi,uale attaccarsi.] Adrepo,irrepo.
Aggratiatamente.] Lepidè,cioè con gratia.
Aggratiato,piacenole.] Lepidus.
Aggrauare,caricare.] Grauo,aggrauo,pergrauo,onero.
Aggrauarsi per diuenir graue.] Grauesco.
Aggrauato trauagliato.] vexatus,afflictus.
Aggregare,congregare.] Congrego,colligo.
Aggroppare,annodare.] Necto,nexo.
Aggroppato.] Nexus,nexilis.
Agguaglianza.] Aequalitas,æquabilitas.æquatio.
Agguagliare,far uguale.] Aequo.coæquo.exæquo.
Agiato,atto,& accommodato.] Accommodus,cómodus. Et ricco.
affluens,opulentus,diues,copiosus.
Agile,destro.agilis,leuis.
Agio,commodità.] Commoditas,tempus,commodum,otium.
Aggiare,è commouere.] Agito.
Agliata,sauore fatto con aglio.] Alliatum.
Aglio.] Allium.
Agna,& agnella.] Agna.
Agnello.] agnus.agnellus.Agnello d'un anno.agnus hornus.
Ago & aco da pomolo,Leggi aco.
Agobbio città.] Engubium.
Agognare,è bramare.] aueo,cupio.
Agomitolare.uale ingemar il filo.] Glomero.
Agonc'era luogo in Roma,doue si combatteua.] agon.hoggi si di-
ce Piazza nauona dal uolgo.
Agosto,uno de mesi de l'anno.] Augustus,sextilis.
A gran pena.] vix.
Agresta, ua non matura.] Vua acris.
Agresta,per lo sugo dell'ua acerba.] Omphacium.
Agrezza,cioè asprezza nei frutti non maturi.] Acritudo.
Agria,citrà.] vmundus.
Agricoltore,lauorator di terra.] Agricola.Agricultor.
Agricultura,il lauorar di campi.] Agricolatio,agricultura.
Agro,bruico,acerbo,crudele.] Acer,austerus, alper.
Agrume,amaritudine,& acerbità.] Acritudo,acrimonia.
Aguato,insidie,inganno.] Dolus,insidiæ,fraus.
Aguglia,pierra larga in fondo,& sottile in cima.] Pyramis & obeli
scus.come se ne uedono molte in Roma.
Aguto,chiodo.] Clauus. chiodo piccolo.clauulus.
Aguzzare.] Acuo,peracuo.Et aguzzare battendo,procudo.& aguz
zare la ponta.] Spiculo.
Aguzzo.] Acutus,acuminatus.
Ah è interiectione,che significa dolore.] ah. Et ah uoce per rispon
dere Hem.&,ah non si facci.Ea haud sic decet.
Ahi uoce di dolore,& di lamento.] Heu,cheu.
A huomo per huomo.] viritim.
Aiazo.] Vrcinium.
Ailorh,nome proprio di luogo.] Aelath.
Aime,& boi me sono noci di lamento.] Heu mihi .heu me misc-
rum.
Aia.] area,luogo nel quale si batte il grano.
Airone uccello rapace.] Erodius.
Aita,soccorso,& aiuto.] Auxilium,subsidium,adminiculum.
Aitare,& aiutare,porgere aiuto.] auxilior.iduuo. opitulor. Le
deuole cosa è l'aiutare, porgere aiuto, souuenire,& soccorre-
re al bisogno delli amici,ne le disgratie loro. Laborantibus
amicis opem ferre,auxilio esse,præsto esse, adesse,subsidio esse,
non deesse,laudabile est. aitar la patria, che ua in ruina.opè
ferre patriæ occidenti.excipere cadentem patriam.
Aitatore,& aiutatore,adiutor.
Aix.] Aquæ sextiæ.
Al pro allo.] Ad præpositio.
Al termine ordinato.] Ad diem constitutum.
Ala de gl'uccelli.] Ala.
Alabastro,marmo fino,& transparente.] Alabastrites. vaso d'alaba-
stro,alabastes,alabastrum.
Alada.] armilla.
Alato,che ha le ale.] alatus.
Alba del giorno.] Aurora.Matuta,Diluculum.
Alba citra in Monferrato.] alba Pompeia.
Alba Iulia.] vlpianum.
Albania prouincia.] Epirus.Taulantij. d'albania. Epirota.
Albano teera nel Latio.] Alba.
A barello,uaso di terra.] alueolus.
Albascquia.] ampsalus.
Albenga,nella riuiera di Genoua.] Albingaunum.
A bergare,uale alloggiare.] Hospitor,deuersor.
Albergatore,colui che alloggia,& hosta.] Hospes, diuersor,rece-
ptator.
Albergo,alloggiamento.] Diuersorium,hospitium,diuerticulum.
Albin.] Heluij.
Alb ria.] B rtha.
Albon.] Alnona.
Albio da porci.] aqualiculus.
Albio pesce.] alburnus.
Albore,& albero, con la seconda breue,arbor.] Albore che nõ
produce frutto.] Arbor infelix.crescere come albore,assurge
re in arborem.albore di nane,malus.pesce,erythinus.
Albore,con la seconda longa,uale biancheza.] Albor,candor.
Alboretto,significa boscaglia d'alberi.] Arboretum.
Alcala de Euares] Complutum.
Alca la borra.] Arcilacis.
Alcaniz.] Ergauica.
Alcantar.] Norba Cæsarea.
Alcanzar.] Oreia.
Alchimia.] Alchimia,Chalchymia.
Alchimisti.] Alchimistæ.Chalchymistæ.
Alchria.] Dolicha.
Alcipo.] actium.
Alcolo.] Callope magnus.
Alcudia.] Tæniolunga.
Alcuno.] aliquis,nonnullus.
Alcuna uolta.] Aliquando,Nonnunquam,quandoque,unquam.
Aldino città.] Altinum.
Al dritto,cioè per la dritta uia.] Recta.
Al far del giorno.] Diluculo.
Ale fiu.] Celdus.
Alemagna.] Germania.
Alepanro,regiona della Grecia.] Aetolia.
Alepo.] Antiochia ad Taurum montem. uel Hierapolis, quæ dicta
est Callinice.
Alere,città nella Corsica.] alalia.
Alessare,lessare.] Lixo,elixo.
Alesso,Lesso.] Elixus,lixus.
Alesso.] Lixus.
Alfeo fiu.] alpheus flumen Elidis.
Alfiere.] Signifer,uexillarius.
Algaoben huius terræ.] Celticum promontorium.
Algeri.] Iulia Cæsarea.prius,Iubæ regia.
Algico.] Dianæ phanum.

Albano

Albana.] Antigia.
Alicata città di Sicilia.] Gela.
Alicaote.] Alonæ.
Alice pesce salato.] Halec. Halecula.
Alicorno, Lioncorno.] Monoceros, Vnicornis.
Alicur isola.] Ericodes, nel Ericusa.
Alienare.] Alieno, emancipo.
Alienatione.] Alienatio.
Alieno, di altri.] Alienus.
Aller fiume.] Elauer.
Alieun.] Alumnua.
Alife città.] Allifa.
Aliga, herba marina.] Alga.
Alimento, nodrimento.] Alimentum, nutrimentum, alimonium.
All'improssa.] Propere, propetanter.
All'improuiso.] Inopinanter, ex improuiso.
All'incontro, rontro, & di rimpetto.] E' conspectu.
Alito, il fiato, & spirito, & uento.] Halitus.
Alla giornata.] In diem.
Alla mal'hora.] In malam rem, sonspicato.
Alla sprouueduta.] Præter expectationem, præter spem.
A la non pensata.] Inopinanter.
A'la scoperta.] Palam.
A lla rinersia.] Præpostere.
A llacciare, legare.] Illaqueo, obstringo, necto, nexo.
A llacciato.] Illaqueatus, Obstrictus.
Allagare, inondare.] Affundo.
Allargare, ampliare, dilatare.] amplifico, dilato, relaxo.
Allargarsi significa diuenir largo.] Laxesco.
Allato, uale appresso.] apud, coo l'accusatiuo, come si dirà.
Allato a me. Apud me.
A'lattamento, & lattamento.] Lactatus.
Allattare, & lattare, uale dar il latte.] Lactu, lac præbeo.
Allegamento di denti.] Stupor dentium, zmodia.
Allegare i denti.] Adstringere dentes. Obstupescere.
Allegare, citare auttorità.] Adduco, cito, affero.
Allegare qualche mancamento.] aliquid uitij dicere.
Alleggerire.] Leuo, Coleuo. A egerire gl'affanni. Leuare molestias. Il dolor, leuare, & lentre dolorem.
Alleggiamento, leuamento.] Leuamen, leuatio, alleuatio.
A le mani.] Præ manibus, in manibus.
Allegoria è sentenza oscura, & difficile.] Aenigma.
Allegramente.] Hilaritet. Iæta fronte.
Allegrare, cioè dar allegrezza.] Hilaro, exhilaro, gaudium affero, Gaudio afficio.
allegrarsi.] Gaudeo, Lætor. allegrarsi grandemente, Efferri incredibili gaudio, lætitia. Con alcuno. Gyaruari alicui. Delle honorate opere d'alcuno. Lætari præclaris operibus alicuius.
Allegrezza.] Gaudium, lætitia, gratulatio, plausus.
Receuere allegrezza.] Lætitiã capere, accipere, percipere, haurire, lætitia affici, efferri.
allegro.] Lætus, hilaris.
Allentare, rallentare, tardare.] Laxo, solno.
Allentare le doglie.] Remittere dolores.
Allettare è far lusinghe, & adescare.] Allecto, allicio, blandior, illicio.
Alleoramento, adescamenta, lusinghe.] Illecta, blanditiæ.
Alleuare, nodrire.] Educo, nutrio, alo.
alleuiare, leggerire.] Leuo. Onde si dice.
Alleuiare l'animo d'affanni. Molestias leuare animum.
Alleuiare le miserie.] subleuare miserias.
Allhor, & allhora.] Tunc, tum, id temporis.
Allodola, & lodola uccello.] Alauda.
Alloggiamento, albergo.] Hospitium, Diuersorium.
Alloggiamenti di soldati.] Castra.
Alloggiare, albergare.] Hospior, Hospitio accipio.
Alloggiar un essercito in qualche luogo.] Collocare aliquo in loco exercitum.
Allogare, locare, & mettere in un luogo.] Colloco, cõdo, repono, recondo.
Allontanare, separare.] Semouen, seiungo, seduco.
A loro, & Lauro, arbore.] Laurus.
Alludere, accarezzare.] Alludo.
Alluminare.] Illumino, illustro. Lumen affero.
All'un e l'altro luogo.] Vtroq;.
Allungare, prolungare, menar in lungo.] Protraho, prorogo, produco. Il litigante cerca di allungare, condur piu oltre, tener sospeso, trattenere, differire la cosa, mettere indugio, tardare l'effetto. Id agit litigator ut rem ex trahat, differat in aliud tẽpus, reijciat, ut rem sustineat, rei mor faciat, rei exitum moretur, mora n iniçiat.
Allungare di dì in dì.] Crastino, procrastino.
A lungo andare, dopo lungo tempo.] Olim.
Alma, significa l'anima & l'animo.] Anima, animus.
Alma, cosa che nutrisce.] Animus, & cio s'attribuisce alla natura, la quale è, Alma parens rerum.
Almacharana, regoo.] Manambis, regia.
Almeno, almanco.] saltem.
Almeria.] Abdara.
Almiza.] Peguntium.
Almo, arbore.] Almus.
Aloe.] Aloe.
Aloer.] Areæ regiæ.
Alosa pesce.] Clupea.
Alpa, & Arpa stromento musico.] Barbitos. Fides.
Alpe, & Alpi monti.] Alpes.
Alpestro, uale aspro.] Asper. austerus significa anco crudele. crudelis.
Al piu.] Ad summum.
Al presente.] In presentia. In præsenti.
Alquanti, & alquante. aliquot. aliqui. nonnulli.
alquanto, auuerbio, un poco.] Aliquantum, aliquantisper, nõ nihil, aliquantulum.
Alquanto, adiettiuo.] Aliquantus.
Altamura.] Pertia.
altare.] ara. altare.
Altamente, in alto.] Elatè, altè.
altezola, terra nella riuiera di Genoua.] Altilia.
Alte luoco.] Colophon.
alterare.] Conturbo.
alterarsi.] Conturbor.
alteratione significa mouimento.] Motus, conturbatio.
alterezza, superbia.] Elatio.
altercatione, contesa di parole.] Contentio, altercatio, contro uersia.
alternare, mutare, & operar l'un dopo l'altro.] Mutuo, alterno.
altezza.] altitudo, summitas.
Alteramente.] Superbè.
Altiero, superbo.] Superbus, Imperiosus, inflatus.
Altiero sei per la roba, che hai, non per le tue qualità.] Tuæ te efferunt diuitiæ non tuæ propriæ uirtutes. Insolentia tua, arrogantia, superbia non ex ingenij tui præstantia, sed ex opibus tuis manat. Blandiendum immoderatos, in te parit eos nihil præcipua facultas, sed copiæ, diuitiæ, opes, res domestica, & commodorum abundantia.
Altissimo.] Summus, supremus, altissimus.
altitonante, epiteto di Gioue.] Altitonans.
Alto.] Celsus, altus, sublimis, Turritus.
Alto bosco.] Colophon.
Altramente, & altrimenti.] Aliter, secus, alioqui, Secius.
Altra uolta.] alias, alio tempore. Olim, quondam.
Altrettanti.] Totidem.
Altrettanto.] Tantundem.
Altrettanto, & la metà di piu.] Sesqui.
Altresi, cioè similmente.] Pariter, similiter, etiam, iterum.
Altro.] alius, alter.
Altro che, eccetto che.] Præter.
Altronde, d'altro luogo.] Aliunde. altrinsecus.
Altroue. Alio. & quando significa in luogo, Vbi.
Altutto.] Omnino. penitus.
Aluergna.] aruerni. Aluo, neutre, matrice. aluus, uterus.
aliume di pietra.] alumen liquidum.
Alume di rocca.] alumen scissile. Alata fiume.] Aluca.
Alzare, & inalzare.] Eleuo. extollo.
Amabile, degno d'essere amato, chi ha parti, cõditioni, qualità, che lo rendino amabile, che fanno degno d'amore.] Amabilis. Dignus est, qui diligator. Est qui ametur. amore dignus. Sunt in eo, quæ amorem concilient. possidet, quæ ad colligẽdã benevolentiam valent. ad alliciẽdas voluntates, ad animos ad inogendos, ad comparanda hominum studia.
Amaccare.] Concalco, comprimo.
Amalarsi.] aegroto.
Amalarsi da febre per fatica.] In febrim ex labore incidere.
Amalato.] Aegrotus.
Amalh.] Picentini.
Aman, porto.] Myscarus portus.
Aman regno.] Maraba, Maruba.
A man giunte.] Iunctis manibus. supplicib. manib.
A man piene.] Plenis manib.

A man salua.] Impune.
Amante,inamorato.] Amator,amans,amasius.
Amatamente.] Amarè.
Amatanto herba.] Amaracthus.
Amare,essere inamorato.] Amo.amar chi ama.Redamo.
Amare con honore.] Colo. Amate fortemente. Adamo.
Amare di cuore.] Amplector.amare cordialmente. Mirificè diligo. Amate molto.Fero in oculis. Amare piu alcuno.
plus facere.Amare poco.Parum amoris in aliquo,erga aliquem residere.
Amaretto,uale alquanto amaro.] Subamarus.
Amaritudine.] Amaritudo.Amaror.Amaricies.
Pieno d'amaritudine.] Amarulentus.
Amato.] Amatus,grata,tristis.
Amato.] Amatus,Charus,gratus,acceptus.
Amatore,innamorato.] Amator,amans.
Ambascia,noia,& tormento.] angor,dolor,ærumna.
Ambasceria,& imbasciaria,officio dell'ambasciatore.] Legatio.
Ambasciata,& Imbasciata.] Nuncius.
Ambasciatore.] Legatus.Orator.
Ambena.] Pylæ.
Ambiguità,dubbio.] Ambiguitas.
Ambigno,che si può intendere a piu modi.] ambiguus.
Ambitione.] Ambitio.
Ambitiosamente.] Ambitiosè,iactanter.
Ambitioso.] Ambitiosus.
Ambro,gemma,& instora.] Succinum.
Ambun.] Ebrodunum.
Amendue,l'uno,& l'altro.] Ambo,ambæ,ambo.
Amenità.] Amœnitas.
Ameno,dilettevole,giocondo.] Amœnus.
A mente.] Memoriter.
Amica,amorosa.] Amica.
Amichetta diminutiuo.] Amicula.
Amichevole.] amicabilis.
Amicitia,benivolenza,& familiarità.] Amicitia,amor.Coniunctio, necessitudo,consuetudo,commercium.
Amicla città.] Amicl,æarum.
Amico.] amicus.Amico stretto,Necessarius.
Amiena.] Ambiani.
A minuto.] Cæsim,minutatim.
Amistà.] Amicitia.
Amit.] Amicta.
Ammaestramento.] Documentum.
Ammaestrare.] Docere,erudire.Condoce facere.Edocere.
Ammaestrato.] Eruditus,peritus.
Ammascherarsi.] Incedo personatus.
Ammascherato.] Personatus.Larvatus.
Ammassare,accumulare,mettere insieme.] Coacervo,accumulo, congo,conglobo.
Ammattonato.] Solum.Pauimentum.
Ammazzamento.] Cædes,stragcs.
Ammazzare,uccidere,priuar di uita.] Interficio,occido,interimo, neco,macto,internecio.] Vita exuo,priuo,Mortem affero.Morte afficio.Ammazzare se stesso. Sibi mortem consciscere.Afferre sibi manus.
Ammendatione,correttione.] Emendatio.
Ammendare uale correggere.] Emendo,corrigo.
Amministrare,reggere.] Administro.
amministrare un magistrato.] Gero magistratum.
Amministratione.] Administratio,procuratio.
Ammirabile,marauiglioso.] Admirandus,mirificus.
Ammiraglio,capitano dell'armata.] Præfectus maris.
Ammirare,marauigliarsi.] admiror,miror.
Ammiratione,marauiglia.] Admiratio.
Ammollire far molle.] Macero.Malaciffo.Mulceo.Permulceo.
Ammollirsi,intenerirsi.] Macerescio,remollior.
Ammonire,riprendere,& auisare.] Moneo,admoneo,eõmoneo, Commonefacio,Certiorem facio.
Ammonire prima.] Præmoneo.
Ammonitione.] Admonitio,hortatus,monitus.
Ammorbare.] Tabefacio.Ammorbato.Morbidus.
Ammorbidire,significa,ammollire.] Mollio.
Ammorzare,spegnere.] Extinguo,restinguo.
Ammutire,farsi muto.] Emutio,Obmutesco.
Amo da pescare.] Hamus.Fattor d'ami da pescare.] Hamarius.
Ammomo,pianta odorifera.] Amomum.
Amore.] Amor.l'Amor mio uerso di te è singolare & infinito credo io amarti,& l'affettione,ch'in ti porto è peruenuta al sommo.Amor in te meus,is est,ita accumulatus est,ut addi nihil possit.Sic te diligo,ut neminem magis.Cum te multi diligãt, omnes tamẽ in amore uinco.primas partes mihi tuendas,principẽ locum obtines.fero te in oculis.hæres mihi in animũ,in medullis,intimis sensib. singulari fum in re beneuolẽtia.amor scambieuole,amor mutuus L'amor nostro scambieuole.Noi ci amiamo l'un l'altro parimente,egualmente,di pari amore.Mutuo amamus inter nos,pariter, æque,similiter,pientissim,amore mutuo,pari.Par uoluntas ab utroq; nostrum accipitur,ac redditur.
Amoreuole.] Beneuolus,beneuolens.
Amoreuolezza.] Beneuolentia.amabilitas.
Amoreuolmente.] amabiliter,ramaoter.
Amoroso,pieno d'amore.] Amacorius.
Amphesibena,serpe.] Amphisibena.
Amphissa città.] Amphissa,& il deriuato è amphissæus.
Ampiamente,abondantemente,copiosamente.] Ample,abunde, copiosè.
Ampiare,uale accrescere.] Amplio.
Ampiezza,larghezza.] Amplitudo,Latitudo.
Ampio,largo.] Amplus,Latus,diffusus,Luculentus.
Amplificare.] Amplifico,exaggero.
Amplificatione.] Amplificatio,exaggeratio.
Ampolla,uaso di uetro.] Ampulla.
Analogia,uale proportione,& comparatione.] Comparatio,proportio.
Anatoria.] Tanagra.
Ancilla,città.] Azima.
Ancona,città.] Ancon,ancona.
Ancora,ferro da naue.] Anchora.
Ancorario,maestro di ancore,o uero chi ne tiene cura in naue.] Anchorarius.
Ancora,per consequente.] Etiam,&,iterum,adhuc,porro,quoq;.
Ancudine,& incugine,è sopra il quale si batte il ferro.] Incus.
Andaluzia.] & Turditania.Turduli.
Andare,gire.] Eo adeo,uado,procedo,commeo,contendo.
Andar a chiamare.] Accersio.
Andar ad alio.] Scando.Andar ad habitar.Transmigro,Andar da Cesare.Iter habere ad Cæsarem. Petere,conferre,recipere se.eius iter est ad aliquẽ uersus.andare alla guerra.Ire in aciem.Andar a caccia.Venari.Andare a fare,Facesso.Andar a marito. Inoubo. A meretrici,Scortari.andar appresso.Sequor.Andar a uedere,viso.Andate coo pitezza ad alcuno,Adulare ad aliquẽ.Di luogo in luogo,demigro.Andare di portãte.Tolutim icedere,Di trotto.succusso.In fretta.Propero.inãzi.Præco.Al conspetto d'alcuno.] Subire vultum alicuius.In torno.Circũmeo.Per tẽpo,Maturo.p bordelli.custror.Sopra, supersedo.sotto,Subeo.Spesso,Adito,Vagabõdo,Peruagor. Velocemẽte,Peruolo.Vita,Secedo.Zoppo,claudico,Andar dẽtro.Ire intro,Intrare.A lungo andare.Olim tandem.
Andata.] Aditus,gressus,aditio,ingressus.Incessus,Ingressio.
Anderido.] Anderædum.
Andrenopoli.] Adrianopolis.
Andro Isola.] Andros,Andrus.
Androna.Cloaca,Latrina.
Anello.] Anulus.
Anelletto,diminutiuo d'anello.] Anellus.
Anello della catena.] Anfula.
Aneto herba.] Anethum.
Anerra.] Anas.
Anerrella,diminutiuo d'Anerra.] anaticula.
Anfora,uaso da uino,& da grano.] Amphora.
Angareggiare.] Angario.
Angaria,esortione.] Angaria.
Angelo.] Angelus.
Angiers.] Iuliomagus.Andes.
Angio.] Andegauenses.
Anglia.] Albion.
Angolesme.] Bituriges.
Angolo,cantone.] Angulus.
Angoscia,affanno.] Angor.
Angoscioso.] Mœstus,Tristis.
Anguilla pesce.] anguilla,Flutæ.
Anguillara,terra uicina a Roma.] amnilara.
Anguinaglia,Inguen.Angua.Psyllium.
Anguisigolo pesce.] Acus,ci.
Angustia,affanno.] Angustiæ,arum.
Angusto,stretto.] Augustus,arctus.
Animo.] Anima.Anime infernali.Manes.Anime delle uoci,& mandole,Nucleus.Anime di morti,Umbræ,manes.Anime damnate Lemures.
Animale.] Animal,animans.

Animato.] Animatus,animabilis.
Animale, interiori.] Lactes.
Animelle.] Animula.
Animo,cuore,petto,penſiero, coraggio,ardire.] Animus.
Cicerone ſapeua particolarmente l'animo di tutti uerſo di ſe. qual fuſſe l'animo di ciaſcuno . come fuſſe diſpoſto ciaſcheduno uerſo ſe.] Cicero ſciebat, quo quiſq; in ſe animo eſſet. Vt quiſque erga ſe eſſet animatus , affectus. qui cuiuſque eſſet erga ſe animus.qui ſenſus,quæ uolantas . Norat. callebat cuiuſque ſenſum.
Animo dubioſo,irreſoluto,ſoſpeſo.] Animi pendeo, Incertus animi ſū.pēdet animus me mat hoc illuc.fluctuar,iactatur.incertus eſt.explicare conſilium non poſſum.
Animo grande. La grandezza dell'animo,l'altezza,l'eccellenza, il ualore,le forze.] Magnitudo animi, firmitas, conſtantia, uis,robur. fortitudo,excellentia.præſtantis,altitudo,ſublimitas,exceſſitas.
Animo piccolo,baſſo.]Animus humilis,abiectus,puſillus exilis, ieiunus,anguſtus.
Animo ripigliato,raſſicurato,diſcacciato il timore.] Excitatus, recreatus,ad fortitudinem reuocatus.Animum recipere, colligere.
Animo ripoſato,tranquillo] Aequus,tranquillus, quietus.
Animo ſincero,ſchietto,aperto,nō ſimulato.] ſimplex,directus, apertus,nulla ſimulatione tectus.
Animoſamente,con gran cuore.] Fortiter,animoſe,acriter.
Animoſità.] Animus.
Animoſo,entaggioſo.] Animoſus,fortis.
A uno modo.] Minime gentium,neque,neutiquam.
Annali.Cronache de le coſe fatte d'anno in anno.] Annales.
Annaſare,odorare.] Olfacio,odoror.
Annebbiare.] Obnubilo,obſcuro.
Annegare.] ſubmergo,abſumo.
Annidare,far il nido.] Nidifico,Et dimora,Moror, maneo.
Annitere,uoce de caualli.] Hinnio, Adhinnio.
Anno tempo di dodici meſi.] Annus.
Annodare,uala aggroppare.] Necto. Nodo. Aggroppare inſieme. Connecto.
Annoiare è dar faſtidio.] Affligo,afficio moleſtia.
Annotta re è farſi notte.] Veſperaſcit.
Annumerare.] Numero,Adnumero,connumero. Annumerar alcuno tra gl'altri.Referre aliquem in alios.
Annale.] Annalis.
Annuntiare,auiſare.] Nuntio,annuntio.
Annuntiatione.] Nuntiatio.
Annuntiatore] Nuntiator.Nuncius.
A nome per nome.] Nominatim.
Anon.] Anauerum.
Anatomia,anatome.] Anatomia,Diſſectio corporum.
Anſamento.] Anhelitus,anhelatio,ſpiritus.
Anſare, uale tirar il fiato con difficultà.] Anhelo.Colui che patiſce cio ſi dice,anhelus.
Anſio,& anſioſo.] Anxius,Solicitus.
Antandro iſola.] Antandros.
Anteceſſore,predeceſſore.] Anteceſſor,Maiores,ſuperiores.
Antenna da naue.] Antenna.
Anteporre.] Antepono,præpono.Antefero,præfero.
Anteriore,più auanti.]Anterior.prior.
Antiuedere.] Præuideo.proſpicio.antiuedere dalla lunga.Proſpicin longe in poſterum.
Anticamente.] antiquitus,olim,antique.
Antichità,uecchiezza.] Antiquitas,uetuſtas.
Anticipare.] Præoccupo,Anticipo.Præuenio.
Anticipatione.] Anticipatio.
Antico,uecchio.] Antiquus,priſcus,uetus, uetuſtus.
Antimullo.] Eleuſin.
Antimolo iſola.] Theſa.
Antiochia] Antiochia.
Antiopia.] Samulia.
Antiparra.] Præpeſinthus.
Antipodi,che caminano al contrario di noi.] Antipodes.
Antiſtite,preſidente,o rettore.] Antiſtes.
Antiuari.] Antibarum.
Antopatra.] Antan.
antro,cauerna.] Antrum. Specus.
Anuerſa.] Antuerpia.
Anzi.] Etiam,immo,tam uero,uero,quin,adeo.
Anzi che.] Priuſquam,antequam.anzi piu,Verum.
A oncia a oncia.] Vnciatim.
A ogni guiſa,a ogni modo.] Omnino.
A paſſo a paſſo.] Pedetentim.Gradatim.
Ape,animale che fa il miele.] Apes,apis,apicula.
A pena.] Vix.
A penello.] affabre.
Apertamente.] Aperte,palam,manifeſte.
Aperto,manifeſto.] Apertus,patens,patulus.
Apertura.] Apertio. Apertura.
A pezzo,cine à minuto.] Cæſim.A pezzo,a pezzo,Fruſtatim.
A pieno,a ſufficienza.] Satis,Abunde.
A poco,a poco.] Paullatim. Senſim.
Apolline,tenuto Dio da gl'antichi.] Apollo.Phœbus.
Apolline città.] Apollonia.
Apologia,ſcuſa,diffeſa.] Apologia.
A porta per porta.] Oſtiatim.
A poſta,a bella ſtudio,Conſulto.] Dedita opera.
Apoſtema.] Abſceſſus.
Apoſtemarſi.] ſuppuro.
Apoſticcio,fatto a mano.] Factitius.
Apoſtolo.] Apoſtolus.
Appagare,ſodisfare.] ſatisfacio,Perſolno,ſoluo.
Appaleſare,diuolgare.] Diuulgo,in apertum profero.Foras do,In lucem edo.Perfluo.
Appannare,è coprire.] velo,operio,tego,obduco.
Appareccbiamento,apparecchio.] Apparatus,apparatio.
Apparecchiare,far apparecchio.] Paro, apparo,inſtruo,exorno.
apparecchiarſi.mettersi in puto.] Accingo.Apparecchiarſi ad una opera,accingere ſe operi.
Apparecchiato.] apparatus,promptus,inſtructus,oruatus.
Apparecchio.] apparatus.Con grande apparecchio,Apparate.
Apparecchiare,aggualiare.] Aequo,æquiparo,comparo.
Apparente,bello.] Speciosus,bellus,pulcher.
Apparenza, mostra,della quale ſi dilettano i giouinetti.] Species qua capitur adoleſcentia,oblectatur.gaudet,Lætatur.Forma.
Apparenza di uirtu ne i putti.] Indoles.
Apparire,dimoſtrarſi.] appareo.Nō apparire in luogo alcuno,Nuſquam apparere.
Appariſcente,apparente.] ſpecioſus,formoſus,pulcher, bellus.
Apparitione, Fentione.] Simulatio.
Appartiene.] Interest,Refert,Pertinet,attinet,partes meæ ſunt.
Apatinente,parente.] Conſanguineus. Genere proximus.
Appellare,chiamare,parlare,nominare.] appello,voco,nuncupo. appellarſi da un giudice ad un'altro.] Prouoco.
Appendere,attaccare.] appendo,annecto,ſuſpendo.
Appeginare,affittare,& dar ad affitto.] Loco.
Appetibile,coſa deſiderabile.] Optabilis,expetenda.
Appetire,bramare,deſiare.] Cupio,appeto,opto, expeto.
appetito.] apetitus,appetitio,appetentia.appetito diſordinato. Libidn effrenata , appetentia.
appiacere,diletto,& conſolatione, Leggi Piacere .
appianare è far uguale.] æquo,complano,adæquo.
Appiccamento,l'appiccarſi.Suſpendium.
appiattare,naſcondere.] Occulto,celo,abſcondo,uelo.
appiccare,& impiccare.] Suſpendo,appendo.
Appiccato,& impiccato.] Suſpenſus,Suſpendioſus.
appio,herba.] Apium.
applaudere,battere le mani per allegrezza.] applaudo , applodo
Applaudere ad alcuno.] Dare aliquid auribus alicuius.
applauſo,il battere le mani in segno di piacere.] Applauſus. applicare,appheo. La ſua uoluntà a qualche coſa.Aggregare ſuam uoluntatem ad aliquid . Applicarſi a qualebe ſtudio . Applicare ſe ad aliquod ſtudium.applicarſi ad una parte.Petere partem.
appo,appreſſo.] ad, apud,prope.
appoggiare,auicinare,accoſtare.] admouco,applico.appoggiarſi. Hæreo,adhæreo,incumbo,nitor.
appoggiato.] Niſus.adhærescens,hærens.
appoggio,ioccorſo,] Subsidium, auxilium. Appoggio,ſoſtegno, ſuſtentaculum,ſulrimentum.
apponere,incolpare.] Obiicio,incuſo,reprehendo.
apportare,portare.] apporto. Apportar conſolatione,Afferre cōſolationem,ſolatium.Solor,lalaris.
appoſtare,ſtare alla poſta.] ſpeculor.
apprendere,pigliare.] Apprehendo.Et imparare,concipio,percipio,diſco.Et unire,Coagulo, cogo.
appreſentare,far preſenti.] Largior.& rappreſentare,expono,explano.
Appreſſare,auicinare.] Appropinquo.
Appreſſo,accoſto,allato.] Iuxta,apud,prope.Vale anco, Dipoi,poſtea, præterea.
Apprezzare,ſtimare.] Aeſtimo.facio magni,parui,plurimi,tanti, quanti, nihil.

Approbare,

approbare.] Approbo,probo,assentio.
Approdare,giouare.] Prosum.
Appropinquare,approssimarsi.] Appropinquo,propinquo.
Appropriare,farsi proprio.] Vsurpo,uendico mihi,ascisco,assumo, adscribo.
Approssimarsi ad un luogo.] Adsecutare ad aliquem locum.
approuare,confermare.] Comprobo,assero,approbo. Et per fare proua.experior,tento,periculum facio.
Appuntare,fermare.] Mucro,confisto. Et, far la punta. acuo,exacuo. Vnde apuntato,acuminatus.
Appuzzare,fare puzolente.] Fœteo.
Aprio] aprx colonia.
Aprico,esposto al sole.] Apricus.apertus ad solem.
aprile,nome di mese.] Aprilis.
Aprire.] Patefacio,aperio,reciudo,refero. aprire lettere, Resignare.Aprirsi,Dehiscere.aprir la bocca. Hisco.
Apritura.] Apertio,fenestra.
Apunto,a pelo,che niente ui manchi.] Ad unguem.
A puoco,a punto.] Paullatim.pedetentim.
Acqua morta.] Fossa marinx.
A quel tempo.] Tunc,tum.
A quel luogo.] Illò,Illuc.
A quest'hora.] Modo.
A questa volta.] Nunc tantum.
A questo modo.] Ita.hoc modo.hunc in modum.
Aquila uccello sacro a Giove.] Aquila,Iouis armiger,satellea.
Aquila città in abruzzo.] amiternum.
Aquilegia,città.] Aquileia.
Aquilino,di aquila.] Aquilinus.
Aquilone uento.] Aquilo.
Aquilone pesce, noto in Roma.] Aquila.
Aquisgrana.] Barcoodurum.
Arabia petrea.] Nabathæa.
Arach città.] Edissa.Et,Petra,in Arabia.
Aragosa,& Aragusa.] Arancea.
Aragona.] Tarracon.Regno d'aragona Celtiberi.
Araldi da guerra,che denonciano la guerra.] Fecides.
Arancio,& Naranzo,& melarancio arbore.] Malus medica. Quando significa il frutto,si dice.] Malum medicum.
Araphid citta.] Arrade.
Arare,coltiuare.] Aro,Inaro.Sarculo.Arare d'ogni parte, Perarare.aratione, arario.
Arativo.] Arabilis.
Aratore.] Arator.
Aratro.] Aratrum.
Arbe,Scardona.] Insula.
Arbeo.] Arbor felix.
Arbeoga.] albugaunum.
Arbo.] Arbo.
Arbitrio.] Facultas.
Arbitro,giudice.] Arbiter.
Arbuscello,albero picciolo.] Arbuscula.
Arbuy.] Arbus.
Arca,cassa.] Arca.
Arcadia regione.] Arcadia.
Arcani.] Apsorus.aboni mœnia.
archetto.] Arcuius.archetto della lira, Plectrum.
Archipendolo.] Perpendiculum.
Architetto.] Architectus.
Architettura.] Architectura,architectonice.
Arcieri.] Sagittarii.
Arcione della sella.] Ephippij.
Arcipelago.] Aegæum mare.
Arco.] Arcus.Arco celeste,Iris.Arco,uolto, Testudo, fornix,cõuexum,camera.
Arcola ò filatoio,aspo da filo,o da lana.] Alabrum.
Arda prouincia.] Aria.
Ardere,abbruciare.] Ardeo,conflagro,uro,exardesco.
Ardire,ardimento.] Audacia.Ardire uerbo per hauer ardimento, Audeo,confido. non dubito.
Arditamente.] Audenter,audacter,impauide.
Ardito,audace.] Audax,audens,impauidus.
Arditello.] Audaculus.
Ardore,calore.] Ardor, æstus.
Arduo,difficile.] Arduus,laboriosus,difficilis.
Aregano,& Origano herba.] Origanum.
Arena,sabbia.] Arena,sabulum.
Arenga pesce.] Halec,lecis.
Areta città.] Petra.
Arezzo,città in Toscana.] Aretium,onde aretinus.
Argano,machina da tirare.] Geranos.
Argentato,coperto d'argento.] Argentatus,Inargentatus.
Argentina città.] Argentoratum.
Argento,metallo.] Argentum. miniera d'argento, argenti fodina. d'argento.] Argenteus.
Argento uiuo.] Argentum viuum.
Argento fiume.] Argentius.
Argine,riparo.] Agger.
Argo,città.] Argos,& Argi in plur.
Argomentare è dire ragioni per prouare.] Argumentor.
Argomento.] Argumentum,materia.
Argutia,sottigliezza.] Argutiæ,arum.
Arguto,sottile,ingegnoso.] Argutus, subtilis.
Argutamente.] Argute.& il contrario, Inargute.
Ari città.] Atria.adria.
Aria,aura.] Aer.Buon'aria,cælum salubre. Cæli clementia.Cattiua aria. Cæli grauitas.Aria grossa.] Aer crassus.Aria nuuolosa. Nubilus aer.Fatto di aria, aerius. Cosa che uiue nell'aria, aerius. æthereus.
Aridità,secchezza.] Ariditudo,ariditas.
Arido,secco.] Aridus.dal uerbo areo,che significa seccarsi.
Ariete.] Ocriculum.
Aritmetica,arte di numerare.] Arithmetica ars, & aritmethice.
Arli città in Francia.] arelata.
Armagno.] Ardoricum.
Armario,luogo da tener armi.] armarium,armamentarium.
Armare.] armo.
Armato.] armatus.armato di lancia,Lanceatus.
Armatura.] Armatura.Et armatura alla leggiera,Leuis armatura, Et al contrario,è grauis.
Arme.] Arma,orum,arme da lanciare,Missile,iaculum. Arme delle famiglie,o feudi.] Stemmata. Insignia.
Armellino albero.] Armeniaca malus.si frutto, armeniacum.
Armeni,città.] Amarynthus.
Armento,compagnia d'animali grossi.] Armentum.Custode d'armento,armentarius.
Armigero,bellicoso.Bellicosus.
Armigne.] artomices.
Armuro città della Grecia.] argos.
Arno fiume] Arnus.
Aruer,città.] Arcopolis.
A rouerscio,cio è steso col uentre in sù.] Supinus.
A rouerstiare,voltare al rouerscio.] Supino.
Arpegare,uale rompere le Zebbe della terra.] Occo.
Arra,caparra.] Arrha.arrabo.
Arragona città di spagna.] Tarraco.
Arraudellare è lanciare.] Iaculor.
arras città.] Rigiacum,alexia alijs.arrebates alijs.
arrecare,portare.] Affero.arrecato,portato,allatus.
Arricchire,far ricco.] Dito,Locupleto.Opulento.Horat. Arricchire con doni.] Munifico.arricchirsi,Ditesco.
arrischiare,arrisecare,mettersi in rischio,in pericolo,in dubio.] adduco in discrimen,in dubium periclitor.in dubium uoco. In periculum uenire, in discrimen.
arriuare è aggiungere.] adsequo, peruenio, appleo. arriuare al fine.peruenire ad finem. arriuare a qualche cosa. aspirare, come si direbbe.arriuare a Ciceroue, aspirare Ciceroni,uel ad Ciceronē. arriuare uno,aggiungerlo.] Assequor. arriuare in porto,appello.
arrogante,insolente,prosuntuoso.] Arrogans,insolens. alquanto arrogante.] Subarrogans.
Arrogantemente.] Insolenter,arroganter.
Arrogaza, è il troppo stimarsi,tenersi in pregio,piacere a se stesso.] arrogantia,insolentia.Nimium sibi tribuere,arrogare,assumere.
Arroncigliare,uale rampinare.] Rapio.
Arrossire,far rosso.] Rubefacio.arrossirsi,diuenir rosso. Rubeo, rubesco.
Arrostare.] moueo,Sto,moror.
Arrosti re,cuocere a rosto.] Torreo,Torrefacio,asso.
Arrostito.] Assus,Inflatus,aflatus,Torridus.
Arrosto.] Caro tosta,assum.
Arrottare,aguzzare.] Acuo.
Arrugginirsi,pigliar ruggine.] Rubigino.
Arsa fiume.] Nesactum.
Arsenale.] Nauale.
Arsenico.] Arsenicum,auripigmentum.
Arsia.] Tartarica.
Arsura,ardore.] Ardor,ambustio.
Arte.] Ars.Senz'arte,Iners,ame magica, Magice.

Ars

Arte oratoria.] Rhetorice. Maestro d'arte oratoria. Rhetor.
Arte significa mestiero. ars, artificium.
Arteria.] Arteria. Aspera arteria, per la quale spiriamo.
Artificiale, fatto con artificio.] Artificiosus. artificialis.
Artificio.] Artificium. Senz'artificio, Insabrè.
Artificiosamente, fatto con artificio.] Affabre, artificiose.
Artificioso, fatto con ingegno.] Artificiosus, arte confectus.
Artegiano, artefice.] Artifex, opifex.
Artigli, ungie delli uccelli.] Vngues. Et per translatione significa i legami, & inganni, Vinculum, dolus, fraus.
Artiglieria.] Tormentum murale. Il Pontano dice, Bombarda.
Artimone, vela maggior della naue.] Artemon, Acatium.
Artois.] Atrebates.
Arze.] Arsenaria colonia.
Arzeuta Isola.] Lagusa.
Arzeu.] Araeca.
Arzilla.] Zilia. Zilis. Zelis.
Arzua.] Araducta.
Ascella, Scaglio.] Ala, Axilla.
Asambasa fiume.] Peneus.
Ascendere, montare.] Scando, ascendo, conscendo.
Ascesa, salita.] Ascensio, Conscensio.
Ascia, stromento da maestri di legname.] Ascia. dolabra.
Asciare, vale pianare le tauole.] Ascio, Dolo.
Asciugare.] Sicco, Exsicco.
Asciugatoio, panno per sciugar il viso.] Sudarium.
Asciutto.] Siccus, exsiccatus.
Ascole.] Arpi.
Ascoltare, odire, dar orecchia.] Audio, auscultо. Aures patent ad sermonem alicuius, præbere aures.
Ascoltatore.] Auditor, Auscultator.
Ascondere, nascondere.] Condo, abscondo, occulto.
Ascondersi.] Obmutesco. Ascondersi in qualche luogo, Abdere se in aliquem locum.
Ascosamente, occultamente.] Absconditè, clam, latenter.
Ascosto, nascosto.] Occultus, absconditus, abditus.
Ascriuere, attribuire.] Adscribo, attribuo.
Asdot.] Azotus.
Asina.] Asina.
Asinaio, che guida gl'asini.] Agaso.
Asinella.] Ascila.
Asinello.] Asellus.
Asinino.] Asininus.
Asino.] Asinus.
Asino saluatico.] Onager.
Asma, difficulta di respirare.] Asthma, anhelatio.
Asmatico.] Anhelator.
Asoa.] Syene. Seuenech. Hebraice.
Asola, terra.] Asula.
A soleo o solco.] Liratim. Colum.
Asopo fiume.] Asopus.
Aspe, aspide serpente.] Aspis.
Aspettare, indugiarsi.] Expecto, moror, opperior.
Aspettar a posta.] Præstolor.
Aspettato.] Expectatus. Non aspettato, Inexpectatus.
Aspettatione.] Expectatio.
Aspetto, presenza.] Aspectus. Buon'aspetto, ciera, presenza di giouane. Indoles adolescentis.
Aspirare ad alcuna cosa.] Aspiro, tendo ad rem aliquam.
Aspo, naspo, arcolaio.] Alabrum.
Aspramente.] Inclementer, duriter, scuere, horride.
Asprezza, crudeltà, durezza.] Acerbitas, Inclementia, asperitas, duritia, virus, acrimonia.
Aspro, agro, rozo.] Asper, horridus. Viuere aspro, uictus asper. poco grato, Iusanus. Aspro nel toccare, scaber, scabrosus.
Aspropiti, città.] Cyrrha, Apollini sacra.
Asprosa città nella Macedonia.] Abdera.
Assaggiare, gustare.] Delibo, degusto. Assaggiare con le labra. libo. Assaggiare il uino a poco a poco. pitisso.
Assai, molto.] Satis, multum. Assai, molti. plures, multi.
Assaissimo nome.] Plurimus. & auerbio, Plurimum.
Assainolo uccello simile allu cinetta.] Otus.
Assalire, assaltare, dar assalto.] Aggredior, adorior, inuado, peto. Gli assassini assaliscono di nascosto i uiandanti. si auentano a uiandanti. corrono con impeto, & uanno contra. Latrones ex insidijs, subitò, improuiso, nec opinato impetu uiatores aggrediuntur, adoriuntur, inuadunt. In uiatores irruunt, impetum faciunt. Sese inferunt, injiciunt, immittunt. Impressionem faciunt.
Assaltare, uale assalire.] Assaltare con impeto, Ingruo.
Assaltare intorno.] Circumuado. con furia, Irruo.
Assalto.] Aggressio, impetus. Assalto di guerra, Impressio.
Assassinamento.] Grassatio.
Assassinare.] Grassor. Spolio. significa tradire, far tradimento, & con insidie ruinare alcuno. Insidias facere, Insidiose inferre uim, damna, ignominiam. Insidijs petere. prodere, ab aliquo deficere; Insidiose aliquem tractare.
Assassino, rubbatore.] Prædo, prædonis, Prędator, latro.
Assassino da strada.] Grassator.
Asse, & tauola uagliono l'istesso.] Asser, tabula.
Assedere.] Sedere appresso. Assideo.
Assediare una città.] Obsideo. Assediare intorno, circumsedeo. Assediato participio, Obsessus.
Assedio.] Obsidio, Obsidium, Cicerone liberò Roma dall' assedio de congiurati. misse in libertà Roma, leuò i congiurati da Roma. Cicero urbem Romam obsidione coniuratorum exemit, liberauit. ab obsidione uindicauit. ex obsidione eripuit. Saluam, incolumeque reddidit, seruauit.
Assegnare, attribuire.] Assigno. Attribuo. Adscribo, delego.
Assegnare per sentenza.] Adiudico.
Assegure, uale acquistare.] Acquiro, comparo, paro, lucror.
Assembrare, uale assomigliare.] Aequiparo. Similis sum.
Assentare, sedere.] Assideo, sedeo.
Assentarsi, lontanarsi.] Absum. Assente. Absens.
Assentio, herba.] Absynthium.
Assentire, consentire.] Assentio, & assentior, concedo, probo.
Assentire col capo.] Annuo. & il contrario è Renuo.
Assenza, lontananza.] Absentia, desiderium.
Assera, città di Macedonia.] Assorus.
Assertiuamente.] affermatiuamente.] Asseueranter.
Assetato, chi ha gran sete.] Siticulosus, siti enectus.
Assettarsi, porsi a sedere.] Assideo, confideo, sedeo.
Assettare, accontiare.] Concinno, instruo, accingo, appara.
Assettare per pacificare.] Sedo, placo.
Assetto, & in assetto.] Promptus, expeditus.
Assicella, tauoletta diminutiuo di asse.] Assercula.
Assicurare, accertare.] Affirmo, ratum facio.
Assiduo, continuo.] Assiduus, frequens.
Assiduità. Continouatione.] Assiduitas, studium continens.
Assimigliante.] Similis.
Assimiglianza, similitudine.] Similitudo.
Assimigliare, paragonare.] Assimilo. Comparo.
Assita.] Assilium.
Asso città.] Surium.
Assoldare e far soldati.] Authoro. habere delectum, copias conscribere, colligere milites, exercitum scribere.
Assoluere per liberare.] Absoluo, libero, noxa eximo.
Assolutione.] Absolutio. Assoluto participio, Absolutus.
Assolutorio, cosa pertinente all'assolutione.] Absolutorius, saluta-
Assolutamente, compitamente.] Absolute, plane, perfecte. (ris.
Assordare, far sordo.] Exsurdo.
Assordirsi, diuenir sordo.] Obsurdesco.
Associare, accompagnare.] Comitor, comitmgo.
Assottigliare.] Attenuo, extenuo. Assottigliar battendo, & col martello. Procudo.
Assuefare, auezzare.] Assuefacio, consuefacio. Assuefarsi, Assuesco.
Assuefatto.] Assuetus, Assuefactus. Ben' assuefatto alle fatiche, compitamente auezzo, a bastanza usato, interamente esercitato. omnino laboribus assuefactus, assuetus. qui labores secreplane consueuit. labores exercitus. In laboribus uersatus, exercitatus. Familiaris mihi est labor. Non sum rudis, non sum insolens in laboribus.
Assuaco città.] Assacus.
Astago città.] Bium, uel Boium apud Plin. & Str.
Astenersi, ritenersi.] Abstineo. Astenersi & ritirarsi dalle arme, a cmia abstinere.
Asti città.] Asta.
Astinenza.] Abstinentia. del cibo, Ieiunium.
Astinentemente, con astinenza.] Abstinenter.
Astare uccello.] Asturco, Accipiter.
Astore città.] Asturia Augusta.
Astregnere.] Adstringo.
Astretta di petto.] Orthopnœa.
Asturia.] Asures.
Asturamente.] uallide, astute.
Astutia, accortezza.] calliditas. astutia', Io ho in odio le astutie, l'arte del simulare, gli artificiosi inganni, le simulate maniere. Odi astutias. Astutiæ mihi non placent, non probantur. astus non amo. fraudem artificio tectam, fucum, fallacias odio prosequor.

Astuto, accorto, malitioso.] Astutus, callidus, ueterator, iuser. E' astuto di tutti, callidissimus omnium, uaferrimus, astutissimus. Calliditate, astutijs, astu, arte uincere omnes. Non Astuto, Incallidus.

A suo dispetto.] Inuitus.

Atena, città della Grecia.] Athenæ.

Atentoni.] Srnsim.

A tempo.] Opportune, In tempore.

Atemo città.] Adranum.

Atino, città.] Atinum.

Attizzare, incitare.] Impello, incito, irrito, acuo.

Atomo cosa minuta, che non si può diuidere.] Atomus.

Attaccare.] Appendo, subnecto, Annecto. Attaccarsi per accostarsi, Hæreo, Inhæresco, iohæreo.

Attediare, rincrescere, altrui.] Tædio affico, uel molestus sum.

Atteggiare, far atti.] Gesticulor.

Attegnere, naie cauare come uino, u acqua.] Haurio.

Attempasi, diuenire uecchio.] Senesco, ætate ingraueseo.

Attempato.] Longæuus, senex, grandia natu.

Attendare, uale porre le tende, & accampare.] Castrametor.

Attendere, significa dar opera.] Vaco, incumbo. Et mantenere, obserno, seruo. Et attendere le promesse. Promissis stare. L'ignorante non attende punto all'util suo. non mira, non ha riguardo al ben suo: non si cura. non si fa stima. Nullam utilitatis suæ rationem inscius habet. nullam suis rationib. dat operam, de utilitate non laborat. utilitatem non spectat, non curat, non quærit, non sequitur.

Attendere alla promessa, dar effetto alla promessa, osseruare le sue parole, la sua fede, non mancare.] Re præstare, exequi, efficere, re confirmare, præstare fidem. Soluere fidem, tuert, seruare, probare, ut uerba rea confirmet.

Atteocre, mantenere.] Mandata curare.

Attenersi, tenersi fermo.] Nitor, adhæreo, adhæresco.

Attentamente, solecitamente.] Attente.

Attentare, ardire.] Audeo.

Attentione.] Attentio.

Attento.] Attentus.

Attenuare diminuire.] Extenuo, attenuo.

Attenuato.] Extenuatus, macie confectus, macilentus, gracilis.

Atterrare, buttar a terra.] Sterno, proculco, prosterno.

Attesto che.] Quandoquidem.

Attina, pesce.] Attilus.

Atti, cioè costumi.] Mores.

Attillato, galante.] Compositus.

Attione, operatione.] Actus. Attione giudiciale, Actio.

Attitudine.] Accommodatio. & per la destrezza, Dexteritas.

Attizzare, incitare, persuadere.] Impello, incito, acuo, cohortor.

Atto.] Actus. Atto degno. Gestus. Atto della comedia. actus.

Atto, ual accommodato.] Aptus, appositus, iduneus, habilis. Essere naturalmente atto ad ogni cosa, parer essere nato a saper far ogni cosa. Naturæ munere aptus ad omnia. Ingenium a natura accepimus ad omnes res accommodatum. natus ad omnia. habere hoc a natura, ut quicquid aggrediaris, egregiè confectus, ut excellas. Non atto, inhabilis, ineptus. non appositus, non idoneus.

Attonito, stupefatto.] Attonitus, stupidus, bardus.

A torcere, naie tortere.] Torqueo, flecto.

Attossicare, auelenare.] Veneno. Inficio veneno.

Attrarre, adescare.] Allicio, Lacto, Illicio.

Attrauersare, naie trauersare.] Transuerto. Transuerto.

Attribuire.] Adscribo, Attribuo, adiudico, ascisco. Attribuirsi, pro usurparsi.] Arrogo, Vendico. Attribuire per sentenza, adiudico. Attribuirsi più del douere, Arrogo.

Attristare, affligere, solicito, ango, excrucio.

Attristarsi, hauer affanno.] Mæreo, angor, crucior.

Attuffarsi, buccarsi sotto l'acqua.] Mergo, submergo.

Aturare, serrare, & chiudere.] Obstruo, Obturo, Claudo.

Auacciare, affrettarsi.] Accelero, propero, festino.

Auaccio, tosto.] Quamprimum, statim, sine mora.

Auamparsi, infiammarsi.] Accendor, inflammor, æstuor.

Auantaggiare, uincere, auanzare.] Vinco, supero, præsto.

Auantaggio.] Prærogatiua. D'auantaggio, satis, superque.

Auanotarsi.] Iacto, ostento. L'auantarsi, Iactantia.

Auanti, inoanzi, prima.] Ante, præ, prius, antea.

Auanti, per auanti.] Ante, antea. Auanti lungo tempo. Longe ante. Correre auanti, & andar auanti, Præcurro.

Auanzare, superare.] Vinco, supero, superior fio. Auanzar, essere da più. Præsto, præcello, antecello, excello.

Auanzo, & auanzature.] Reliquæ. Significa anco guadagno, Lucrum.

Auaramente.] Auarè, auariter apud Plautum.

Auaritia.] Vitio, che partorisce molti mali. Auaritia parit multa mala. Ex qua existunt, nascuntur, proueniunt, proficiscuntur, emanant, effluunt, exoriuntur multa mala. multorum malorum causa, fons, origo, radix est auaritia. L'auaritia hora è in colmo. Nunc lautissime patet auaritia. dominatur, niget, regnat maxime. Omnium animos occupauit, In animos omnium irrepsit, infecti sunt omnes hac labe.

Auaro.] Auarus. Tenax, auidus ad eem, parcus, immunificus.

Audace, ardito, & prosontuoso.] Audax, audens.

Audacemente, uale arditamente.] Audacter, audaciter.

Audacia, prosontione, & ardire.] Audacia, Confidentia.

Audienza, & Odienza.] Audientia.

Auditore, chi ode, chi ascolta.] Auditor, Auscultator.

Auditorio, luogo di odienza.] Auditorium, uore di Quintil.

Auedersi, accorgersi.] Aduerto, perspicio, uideo, sentio, intelligo.

Auedimento, accortezza.] Prudentia, astus, sagacitas.

Aueduro, accorto.] Sagax, astutus, callidus, uafer.

Auellino città.] Vulturnum, Campanorum oppidum fuit.

Auello, sepoltura, & il luogo doue si sotterrano li morti.] Bustum, sepulchrum, monumentum.

Auelenare, intossicare.] Inficio veneno, neco veneno. & Veneno.

Aueuche.] Auunculum.

Aueutore, chi frequenta una bottega.] Aduentor, oris.

Auentura, sorte.] Sors. Fortuna, Casus.

Auenturiero, soldato estraordinario.] Miles gregarius.

Auenturosamente, Con uentura.] Fortunate, auspicato.

Auenturoso, fortunato, absortato.] Fortunatus, felix.

Auco.] Abidus.

Auella città presso Napoli.] Atella, æ.

Auersaria, contraria.] Aduersatrix.

Auersario.] Aduersarius, aduersator, aduersus, hostis.

Auersità, disgratia, miseria.] Aduersum, ærumna, calamitas.

Auertimento, ammonitione.] Monitum, Monitio, Obseruatio.

Auertire per attendere.] Attendo. Auertire con diligenza, Diligenter attendere. Auertire per ammonire. Moneo.

Auezzare, affuefare.] Assuefacio, consuefacio. Auezzarsi, affuefarsi. Assuefio. Suesco.] Auezzo, Assuetus, Assuefactus.

Augusta, città.] Augusta. Antigonea.

Augello, & uccello.] Auis, Volucer.

Augmentare.] Augmento. nedi Aumentare.

Augurale.] Augurialis. Auspicata, & auspicale.

Augurare, indouinare.] Augurior, auspicor, auguro.

Augure, indouino.] Augur, auspex.

Augurio, incontro buono, o tristo.] Omen, augurium. Pigliar augurio, & far augurio, Ominor, augurce.

Augusta.] Augusta Rauricum.

Augusta.] Megara

Augusta in Sauoia.] Augusta prætoria.

Augusta in Germania.] Augusta Vindelicorum.

Augusto.] augustus.

Auiarsi, auenturarsi in camino.] Intersacio, In uiam me do.

Auicenda.] Vicissim. Inuicem.

Auicinarr, approprinquare.] Propinquo. auicinarsi, adeuntu.

Auido, desideroso.] Auidus, cupidus.

Auidità.] Cupiditas, auiditas.

Auidamente.] Auidè.

Auignone città.] Volsci. Auenniorum colonia.

Auilire, ualer poco.] Negligo, flocci non facio.

Auiluppare, intricare.] Inuolno, implico. Inuiluppare in una rete, Irretio, obretio. Iouiluppato, Inuolutus.

Auinchiare, legare.] Vincio, ligo, constringo.

Auisare, far intendere.] Significo, certiorem facio.

Auiso alcuno di tutto l'esser tuo, & di tutti i tuoi pensieri, dargli auiso, ragguaglio, certezza, notitia. Fargli noto, fargli sapere, notificargli, dimostrargli, palesargli, esponergli lo stato tuo.] Facere certiorem aliquem de toto statu suo. reddere certiorem, de omnib. consilijs. exponere, aperire, explicare, perspicue demonstrare, qui sit omnium tuarum rerum status, qui tua animus, qui sensus, quæ consilia sint. Facere se de iuis rebus conhlijsque aliquis cognoscat, intelligat, Ex iuis literis eruditur, instruitur. Literis ostendere.

Auisare, per stimare, credere, accorgersi.] Existimo, arbitror.

Auiso per l'ammonitione.] Monitum. Auiso, giudicio, opinione, & pensiero, Opinio, existimatio. Auiso per la nuoua. Nuncius. Auisi cattiui, poco buoni, sinistre nouelle, Rumores deteriores, nuncij tristes, aduersi, infausti, parum commodi, grauior fama, duriora, grauiora quædam iactantur.

Auiticchiarsi, attaccarsi a modo di uite.] Vincio, Illigo.

Auitare,

Aiuare,far aiuo.] Viuifico.
Aumentare,accrescere.] Augeo,adaugeo,accresco.
Aumentarsi,crescere.] Augesco,Coalesco.Aumentato,Auctus.
Aumentato di honori.] Auctus honoribus.
Aumentatore.] Auctor.Aumentatrice,Auctrix.
Aumento,accrescimento.] Incremenrum,Auctus.
Auna città.] Thracona.
Auno a uno a un per uolta.] Singuli.
Auo,Nonno.] Auus.
Auocato.] Patronus ; Aduocatus. Cicerone è stato il miglior auocato del mondo. non fu mai il più sufficiente auocato di lui. Nelle cose del palazzo, ne'giudicij, nelle cause, nel'liti non fu pari alcuno a Cicerone di lingua, humanità, & fede. In agendis caussis Cicero omnibus antecellit, præstitit uicit omnes, anteiuit, antecessit. Patronus Ciceroni conferendus nemo fuit, neque eloquentia, neque studio, neque fide. In iudicijs, in foro, in forensib. caussis, in forensi munere, in tractandis caussis, In caussarum patrocinijs, par Ciceroni nemo fuit.
Auogasia.] Fortia mœnia.
Auola,città in Sicilia.] Hybla.
Auolgimento,Inuiluppo.Inuolucrum,Implicatio.
Auolgere,inuiluppare.] Implico,Involuo.
Auolo,& auo il padre di uno padre,o della tua madre.] Auus.
Auorio.] Ebur. D'auorio, Eburnus, Eburneus. Coperto d'auorio,Eburatus,Elephantinus.
Auostma.] Almantia.
Aupep in Arabia.] Heraclea.
Aura,uentitello.] Aura.
Aura propitia.] Aura facilis.
Aurora,l'alba del dì.] Aurora,Matuta.
Aruspicio.] Diuinatio.Auspicium,augurium,omen.
Austria prouincia.] Noricum.
Austro,uento,ostro.] Auster.notus.
Austuuch.] Augustodunum.
Autore,inuentore.] Auctor.
Autorità.] Auctoritas. Dare autorità, Tribuere auctoritatem. usare autorità,Adhibere auctoritatem.
Autun populi in Gallia.] Hedui.
Autunno, parte dell'anno, che segue all'estate.] Autumnus.
Auuenimento, riuscimento di qualche cosa.] Euentus, successus. Spero che l'auuenimento sarà, quale io desidero. Spero che la cosa riuscirà,come si desidera. Exitum res habebit, ut mea quidem spes fert, exoptatum, felicem, qualem uolumus,optamus. Res ex animi nostri sententia succedet. Res eo, quo uolumus, successu concludetur, terminabitur. optatis fortuna respondebit. Rem consequetur exitus,finis optatus.
Auuenire, succedere, riuscire.] Euenit, accidit. Auuenne fuor d'opinione, ch'in perdei la lite. Occorse,interuenne, seguì, riuscì la cosa. Euenit, obuenit, contigit, obtigit, accidit, factum est, ut caussa ceciderim. Casu factum est, fortuna tulit, fecit, Fortunæ placuit.
Auuotare,far uoto.] Voueo.
Aux.] Augusta.
Azar.] Cæsarea, prope Anazarbum.
Aza.] Gaza.
Azaſi,monte.] Solis mons.
Azamor porto. Rusibis portus.
Azenara mare.] Myrtoum mare.
Azimo.] Azimus.
Azuffare,assaltare.] Congredior,confligo,prælior.
Azurro colore.] Cæruleus,Cærulus,Cyaneus.

B

Babuino è una sorte di simia.] Sphinx, sphingis, nel sphingos.
Bacche, frutti,come di lauro, & altri alberi.] Bacchæ.
Bacchetta.] Virga, ferula. Bacchetta regia, sceptrum.
Baccile, & Baccino, uasi da lauar le mani.] Pelluuium.
Bacco, dio del Vino, & delle imbriachezze appresso gli antichi.] Bacchus, Liber, Lenæus, Bromius, Iacchus, Dionysius,Euan, Tyoneus, Feste di Bacco, & giorni dedicati alli piaceri in honor di Bacco, Bacchanalia.
Bacco fiume di Spagna.] Bæculus.
Bacello,fava nouella.] Siliqua fabacea.Scapus fabaceus.
Bachan,città d'Albania.] Albana ciuitas.
Bada, dimora,] Mora, cunctatio. Star a bada, morari, feriari
Badare,uale attendere ad alcuna cosa,& indugiare.] Moror, cunctor.
Badon.] Abieta.
Baena.] Iulia Myrcilis.
Baeza.] Biatia.
Bagadet.] Bible.
Bagaglie dell'essercito.] Impedimenta.
Bagatelliere,maestro de bagatelle.] Præstigiator,Ioculator.
Bagattino,moneta uilissima.] Teruncium, obolus, denariolus.
Bagelar.] Barsita.
Bagnamento.] Mador,oris.
Bagnare,lauare.] Madefacio,alluo,humecto,Iuringo,proluo.
Bagnarsi.] Madeo,madesco.Bagnato,Madidus.Vdus.
Bagno.] Balneum,Balnex.Luogo da bagni,Balnearium.
Bagordo, gioco militare.] Ludus iaculatorum. Bagordare, far bagordi. Ludo.
Baia,Isola uicina a Napoli.] baix,iarum.
Baia città,& porto.] Baiorum portus.
Baie,ciancie,& chiacchiere.] Nugæ.
Baieux.] Bellocassij,populi.
Baiena città.] Rothomagus.
Baio,colore.] Baluus,Badius,spadiceus.Spadix.
Baiona,città.] Aquæ Augustæ.
Balancia,stadiera,stromento da pesare.] Trutina,libra,statera.
Balano,sorte di pesce.] Balanus, Plaut.& Plin.
Balascio,pietra pretiosa.] Balanites.
Balbettare,balbutire.] Balbutio,lingua hæsito.
Balbo.] Balbus,Blæsus.
Balbutimento.] Hæsitantia,titubatio.
Balco,& poggiuolo.] Podium,uoce usata da Suetonio.
Balcone,finestra.] Fenestra.
Baldach.] Susa,Memnonia.
Baldanza,ardire.] Animus,robur.
Baldanzosamente.] Intrepidè,licenter,immoderate.
Baldanzoso.] Confidens,audax,liber.
Balena.] Cetus,balæna,pistrix.
Balenare,lampeggiare.] Fulguro.
Baleno,lampo.] Fulgur,fulgor.
Balestra.] Balista.
Balestriere.] Sagittarius.
Balia,nutrice,nena.] Nutrix,altrix.
Balio, nutritore.] Altor, nutritius. Salario della nutrice, tritia,nutritiorum.
Balice,doue si mettono i nettimenti, leggi Valigia.
Balla,& Palla.] Pila.
Ballare,& danzare.] Salto,tripudio.
Ballare a tempo.] Ludo in numerum.
Ballarina.] Saltatrix.
Ballarino.] Saltator.Pyrrhicarius.
Ballo, danza.] Chorea. Saltatio, saltatus. Menar il ballo, Choreas duco.Ductare restim.
Ballo dedicato a Bacco.] Thyasus.
Balloni da giuocare.] Follis.
Ballotta in fauore.] Suffragium.
Baloccare,tardare.] Cesso.
Balocchio,meschione,dormiglione.] Oscitans.
Balordo,Sciocco.] Stultus,fatuus.amens.ineptus.
Balordamente.] Ineptè.
Balsamo.] Balsamum.Di balsamo,Balsamineus.
Balze,luoghi precipitosi.] Rupes.
Bambace.] Gossipium.Vesti di bambace Gossipina.
Bambina.] Puella.
Bambino.] Puer,puellus,infans.
Bamburg.] Deuana.
Banchetto, picciolo banco.] Scabellum. Banchetto, per il pasto, conuiuium, Comessatio, Compotatio. Far banchetti,& far conuiti, Conuiuor.
Banchiere,chi cambia denari.] Argentarius, mensarius, Nummularius, Trapezita, Collybista. Il suo dim.Numulariolus.
Banco,& banca,scagno.] Scamnum.
Banco del banchiere.] Argentaria. Taberna numularia.
Banco di datieri,doue si portano i tributi.] Telonium.
Banda per il lato.] Locus,pars.
Bande delle porte.] Antæ,ualuæ,fores.
Bandiera.] Vexillum,signum.
Bandiera reale,più nobile delle altre.] Labarum.
Bandiera contra il nemico.] Infesta signa.
Banderale,alfiero.] Signifer.Vexillifer.
Bandire,publicare a suono di trombe.] Edico. (mitto.
Bandire alcuno, mandar in essilio.] Emando, expello, exilio
Bandito,dannato,mandato in essilio.] Exul,relegatus.

Banditore colui,che fa la grida.] Præco.
Bando, la grida.] Prærouium, edictum. Bando, confinatione, Exilium, proscriptio.
Bangella.] Baracura emporium.
Baniaoa.] Biniana.
Banit uede Baba.] Iulia campestria.
Bara, cataletto.] Feretrum.
Bara, città.] Balaria.
Baratro, profundità.] Baratrum.
Barattare, cambiare.] Commuto, permuto.
Barattaria, luogo publico, doue si giuoca.] Forum aleatorium.
Barattiero, giuocatore.] Aleator.
Baratto, cambio.] Permutatio. Commutario.
Barba, zio, cioè il fratello del padre, o della madre.] Patruus, Auunculus.
Barba dell'huomo.] Barba. Chi porta barba, Barbiger. senza barba, Imberbis. Nodrire la barba, Alere barbam. Pascere bai bam. Barba di capra, Aruncus.
Barbagianni, uccello.] Bubo.
Barbaria, parte dell'Africa.] Numidia. Africa.
Barbaro, di strana natione, & lingua.] Barbarus.
Barbarie.] Barbaries. Alla barbara, Barbarè.
Barbaria, bottega di barbiero.] Tonstrina.
Barbarossa, huomo che ha la barba rossa.] Aenobarbus.
Barbarozzolo, barbarozzo.] Mentum.
Barbiera, donna che tosa.] Tonstrix.
Barbiero.] Tonsor.
Barbo, pesce.] Barbus.
Barbone pesce.] Mullus.
Barbora.] Malao emporium.
Barbuto, che ha la barba.] Barbatus.
Barca piccola da navigare.] Cymba.
Barca della guardia.] Catascopium.
Barca d'un legno piccola, & leggiera.] Lembus.
Barcaiuolo, & barcaruolo, che passa le genti da un luogo all'altro.] Porthmeus.
Barcellona città di Spagna.] Barcino.
Barchetta.] Cymbula.
Bardassa.] Patbicus, Catamitus, Cynedos.
Barde, coperte, & ornamenti di caualli.] Phaleræ.
Bardato.] Phaleratus.
Bargello, Capitano di raffi, & ribirri.] Circitor.
Bari città in Puglia.] Barium, Iapyge, ges.
Baria.] Balaris.
Barile, uaso.] Cadus.
Barilotto, barletto, botrazzo.] Cantharos.
Barilotto da firbi, & una fecca.] Orca, æ.
Barletta, terra in Puglia.] Canæ, narum.
Baroni.] Proceres, Heroes.
Barra.] Feretrum.
Baruto.] Brutus, Felix Iulia.
Baruffola, rozzola, stromento to do da giuocare.] Trochus.
Baseiamento, osculatio.] Suauiatio.
Basciare.] Osculor. Suauior. Bascio, Do osculum.
Basciare ne gl'occhi.] Diffuauiari oculos.
Bascio.] Osculum. Basium, suauium.
Bascietto.] Suauiolum.
Base, il capitello della colonna.] Basis.
Basilea.] Rauraci. Augusta Rauracorum.
Basilicata, regione in Italia.] Lucania, Lucani.
Basilico, herba odorata.] Ozimum.
Basilisco, uelenosissimo animale.] Basiliscus.
Bassare, & abbassare.] Deprimo, obtero, conculco.
Bassamente.] Humiliter, demisse.
Bassedue, regione della Francia.] Aduatici.
Bassezza.] Humilitas, Demissio.
Basso, di bassa conditione, huomo abietto.] Humilis, abiectus.
Basso, profondo.] Imus, depressus.
Bastagio, fattorino.] Baiulus.
Bastardo.] Spurius, nothus.
Bastare, essere a sufficienza.] Sufficit. Satest.
Abastanza.] Abunde, copiose, satis, large. Abundanter.
Bastione, riparo.] Propugnaculum, agger.
Basto da muli, & asini.] Clitellæ, arum.
Bastonare, dar bastonate, male trattare, male accouciare col bastone, Far sentire, assaggiare, & prouare il bastone.] Fustem multare, male accipere, percutere, Fustem impingere, Fustis ictus capere, gustare, sustinere, ferre, ac pati. Essere bastonato. Vapulo. Flagris cædor. fuste percutior.
Bastonata.] Verber, & uerbera.
Bastone, mazza.] Baculus, & baculum. Fustis
Bastoncello, dim.] Bacillum.
Bastone pastorale.] Pedum.
Bata città.] Barbis
Bathe.] Aquæ calidæ.
Bathyntas, fiume.] Bathenius.
Battaglia, fatto d'arme.] Pugna, prælium, certamen, conflictus.
Battaglia marittima.] Naumachia.
Battagliare, combattere.] Prælior, confligor. Pugno.
Battello, picciolo legno marittimo.] Scapha.
Battere, bastonare.] Verbero, Flagello, conuerbero.
Battere, piccbiare, & buffare.] Pulso.
Battere moneta.] Cudo, Signo argentum, æcudo.
Battere la palla.] Mittere pilam.
Battere, come si dice, la cosa batte qui.] Rex hic agitur.
Battere il grano in l'aia.] Trituro.
Battesimo, nome ecclesiastico greco.] Baptisma, tismatis. Pila da battezare, Baptisterium.
Battezare.] Baptizo.
Batticuore, cordoglio.] Horror, angor, Animi percussio.
Battiloro.] Bractearius, Bracteator.
Battitore della porta.] Rhopalum.
Battitura. percossa.] Verbera, Flagra.
Battocchio della campana.] Rhopalum.
Batteria Isola.] Bastra, trx.
Baua, schiuma, che esce dalla bocca.] Saliua, Spuma.
Bauiera prouincia.] Boij.
Bauiera, uisiera della celata.] Buccula.
Bazza.] Liza.
Be, dimmi, che è stato poi.] Quid tum postea?
Beatamente, felicemente.] Beatè.
Beatitudine, felicità.] Beatitudo, Beatitas.
Beato, fortunato, felice.] Felix, beatus, Fortunatus.
Molto beato.] Perbeatus.
Beatificare, far beato.] Beo.
Beauuoys.] Bellouaci.
Beaule.] Bibracte.
Beccafico.] Ficedula.
Beccaio, beccaro, macellaro.] Lanius, Carnarius, Macellarius.
Beccamorto, che porta i morti alla sepoltura.] Vespillo.
Beccaria, macello.] Laniena, Macellum.
Becchino, di becco.] Hircinus.
Becco, caprone.] Hircus, Becco picciolo, hirculus. Chi ha odore di becco, Hircosus.
Becco di moglie, cornuto.] Cornuca.
Berco, mostaccio delli uccelli.] Rostrum.
Beccare, pungere col becco.] Rostro, rostras.
Beccsagial, regione della Natolia.] Pontus, & Bithynia
Bedag. uell'Austria.] Bedacum.
Bede.] Blera.
Beffa, burla, stratagemma.] Derisio, Irrisio, Derisus.
Beffare, schernire.] Illudo, deludo, Irrideo, ludificor.
Beffato, schernito.] Irrisus, derisus.
Beffeggiatore.] Derisor, Irrisor.
Beffeggiamento.] Irrisio. Farsi beffe, Negligo.
Beiar.] Bigerra.
Beiza.] Berga.
Belgrado in Ongaria.] Alba Græca, Taurunum
Belia.] Iulia.
Belina.] Cæsarea Paniæ Abida.
Belitri.] Velitræ.
Belletto, che adoprano le donne.] Pigmentum. Fucus
Belletto, aggratiato.] Formosulus, Venustulus.
Bellezza, beltà.] Forma, decor, pulebritudo, Venustas.
Bellicoso, huomo di guerra.] Pugnax, Bellicosus, belliger. Non bellicoso, Imbellis.
Bello.] Pulcher, formosus, decorus, amœnus, speciosus. Molto bello, perbellus. forma præstans.
Bellona, dea della guerra.] Bellona.
Beltà.] Pulchritudo.
Beluedere, herba per far bella uista.] Scopa regia.
Beluedere Isola.] Lesbos.
Bembe.] Ater.
Benafro.] Venafrum.
Benche, anchorche.] Etsi, quanquam, tametsi, quamuis.
Benda del capo, per legar i capelli.] Capital.
Benda, faseia, che si porta al capo.] Vitta.
Bendellare, uacillare.] Titubo.
Bene, il bene.] Bonum. Priuare de beni, exuere bonis.
Bene auuerbio.] Bene, recte. Dir bene, commendo.

Fae bene,& giuſtamente.] Aequi, bonique facio. Far bene,
Bene facio, Far bene, per giouare.] Beneficio officio.
Ben per tempo.] Bene mane.
Benedire, per dar la benedittione.] Benedico, beneprecor.
Beneficenza, liberalità.] Beneficentia.
Benefico, che uolontiere fa ſeruigi.] Beneficus Munificus.
Beneficio, piacere, ſeruigio.] Meritum, beneficium, officium, Far quanti beneficij ſi può. Operar con ogni ſuo ſtudio, & ogni induſtria. Far s beneficio d'alcuno, non pretermettere, non laſciar a drieto, non mancare di fare per giouare, Conferre in aliquem officia, merita, quæ poſſumus. Quantum in me fuit, quantum efficere, & conſequi potui, pro meo ſtudio, meaque induſtria, complecti aliquem, afficere, ornare, augere officijs. Nullum officij genus, aut ſtudij, nullam omnino rem omiſi, prætermiſi infectum reliqui. Fae beneficio a chi lo merita, beneficium bene locare. Chi ha riceuuto beneficio. Beneficiatus.
Beneficio eccleſiaſtico.] Sacerdotium.
Beneuento.] Beneuentus.
Benfatto, coſa ben fatta.] Benefactum.
Benignamente, gratioſamente.] Humane, Humaniter, benigne.
Benignità, cortelia.] Benignitas, Humanitas.
Benigno, cortese.] Benignus, humanus, comis.
Benißimo, molto bene.] Probè, optimè.
Benuolenza, amoreuole a.a.] Beneuolentia, amor.
Benuolo, amoreuole.] Beneuolus, Beneuolens.
Molto benuolo.] Beneuolentiſſimus.
Ben mer rare.] Bene mereor.
Benteu n iſola.] Parthenope, inſula.
Berbeſul.] Berbeſula.
Bere, & beuere.] Bibo, poto. Obeul, o partiti, Aut bibe, aut abi. Bere alla Greca, Bite e more Græco. Bere a ſtrro. Obbibo. Bere ben; Perbibo. Bere inſieme, Combibo, Compoto. Bere fuor di modo. Superbibo. Compagno a bere, Compotor, Combibo, Compotrix. Chi non beue uino. Abſtemius. Ogni coſa buona da bere, Poculentus, come ogni coſa da mangiare. Eſculentus.
Beretino colore.] Color Venetus, Cinericius color.
Bergamo in Aſia, patria di Galeno.] Pergamum.
Bergamo in Italia.] Bergomum. & da queſto nome Bergomates, li Bergamaſchi.
Bergantino, legno maritimo.] Phaſelus, Aphractum.
Bergas citta.] Bergula.
Berguſa.] Bergula.
Bertagna.] Gallia, Lugdunenſis. Bertagna tutta, Armoricæ ciuitates.
Berlina, ferro, nelquale ſi mette il collo del malfattore.] Hęc Collatia. Voce Plautina.
Beretta, coperta della teſta.] Capitium, Pileolus.
Berteggiare, Beffare.] Illudo, Ludos alicui reddere.
Bertioor, terra in Romagna.] Forum Truentinorum.
Beruich.] Beruicum.
Beruich in confini della Scotia.] Beruicia.
Beſanſon.] Veſuntio, onis.
Beſier.] Betere.
Beſon.] Bætulon.
Beſte.] Hyrium.
Beſtia.] Bellua, Beſtia, fera.
Beſtiale, ſenza ragione, inſenſato, forſenato, bizarro.] Veſanus, Inſanus, Fatuus, uecors.
Beſtialmente.] Indignè, impure, tetre, Stulte.
Beſtialità.] Feritas, Indignitas.
Beſtiame, & moltitudine di beſtie.] Pecus, pecoris.
Beſtiame ſenza corne.] Pecus mutilum. da lacrificio. Victima.
Beſtice, caſtello in Puglia.] Veſtice, cis.
Beſtione, groſſolano, animal ſciocco.] Nebulo. Scipes.
Betania.] Gerenia.
Betta.] Pætouicum.
Bettonica herba.] Ceſtrum. Serratula.
Beuagoa, patria di Propertio nell'Vmbria.] Meuania. Da Beuagna, Meuanas, Meuanatis.
Beuanda.] Potus, Poculum, Potio. Beuanda di Salnia, di Columella, Saluiatum. Beuanda, che induce amore, Amoris poculum, Philtrum.
Beuitore.] Potor, oris. Bibax. Beuitor di uino, Vinipotor.
Beuitorello, diminutiuo di beuitore.] Bibaculus. Gran beuitore, Multibibus. Beuitor di latte, Galactopota.
Biacca, unguento bianco noto.] Ceruſa.
Biada citta.] Vadeo regia.
Biada in campagna.] Seges. Biada da caualli, fruges.
Biancheggiare, Imbiancare.] Dealbo.
Bianchetto, alquanto bianco.] Albidus.
Bianchetto, che fa bianca la faccia alle donne.] Ceruſa.
Bianchezza.] Candor, albor, albitudo.
Bianchezza, quando l'huomo è cauuto.] Canities.
Bianchigno, Biancheggiante.] exalbidus.
Bianco.] Albus, candidus, Candore præſtans. Bianco alquanto, Albidus, Candidulus. Albulus dim. apud Catul. Diuentar bianco, ea lbeſco, inalbeſco.
Bianco da imbiancare il muro.] Albarium, Fidelia.
Bianco dell'occhio.] Albugo. dell'ouo, Albumen. dell'onghia, Onyx, onycis.
Bianco mangiare, di Plinio.] Leucophagum.
Biaſimare, uituperare, riprendere.] Improbo, uitio uerto, crimino. accuſo. derrabo alicui crimini do. uitupero.
Biaſimo, uituperio, Ignominia.] Impuritas. Gran biaſimo, uergogna, infamia, coſa brutta, uergognoſa, dishonorata. Turpiſſimum eſt. Maxime dedecet. Indecorum eſt. Infamiæ, ignominiæ, dedecori eſt. Dedecus affert. Infamiam parit. Turpem famam, opiuionem minime commodam parit. Vitio uertitur, datur, aſſignatur, tribuitur. Coſa biaſmata, & uituperata publicamente. Res palam exagitatur, damnatur, Acerbè notatur, Sermones de ea re parum honeſti diſſipantur.
Biaſtema.] Deteſtatio, ea eratio.
Biaſtemare] Deteſtor, exector.
Biaſtemeuole.] Ea ecrabilis, Deteſtabilis.
Bibona città.] Ippo Vinn.
Bibrach.] Bibacum.
Bicheri città dell'Egitto.] Canopum.
Bicchiere, gotto da bere.] Cyathus. Poculum. Scyphus.
Bicorna, Minoa.] Cyparitſi.
Bieta, & bietola, herba nota.] Beta.
Biella.] Gaumellum.
Biforcato, che ha due forconi.] Bicornis, Bifurcus.
Bifolco, boaro.] Bubulcus.
Bigatti, uermi della ſeta.] Bombyx.
Bigio colore.] Leucophoeus. Thalaſſicus.
Bigoncio, miſura.] Congius.
Bilancia.] Bilanx, Lanx.
Bilbao.] Flauiobriga.
Bilico, & bonigolo.] Vmbilicus.
Bilingue, di due lingue.] Bilinguis.
Bilogrod.] Arpis.
Bindimur, fiume.] Bagrada, in Africa.
Biondeggiare, & biondeggiarſi.] Flaueo, Flaueſco.
Biondo.] Flauus, Auricomus.
Bipenne, ſcure, accetta.] Bipennis, ſecuris.
Birro, sbirro, zaffo.] Sarelles, lictor, ſpiculator.
Biſaccia, bóſgia.] Mantica, pera, bulga.
Biſauolo, padre del auo.] Proauus.
Biſbigliare, mormorare.] Suſurro. Biſbigliare inſieme, conſuſurro. buſbiglio, mormorio, Suſurrus.
Biſcaia prouincia.] Cantabri.
Biſcaino, ſecondo alcuni ſi dice. Celtiber.
Biſchizzo.] Agnominatio, Paronomaſia.
Biſcia, ſerpe.] Anguis. coluber.
Biſcotto pane.] Panis nauticus, Panis toſtus, Panis artopticius.
Biſcottello.] Cruſtulum.
Biſerta città.] Vtica.
Biſies città in Guaſcogna.] Betere, res.
Biſignano.] Beretra.
Biſo, piſello, legume.] Piſum.
Biſognare, hauer biſogno, eſſere biſognoſo.] Deſum, deficio. Fa dibiſogno, è biſogno, ſi richiede, Opus eſt, Nanre operam oportet. Tui muneris, tui nfficij, tuarum partium eſt. Non ho biſogno de tuoi ricordi. Sono ſouerchi i tuoi ricordi, ſono poco utili. a me non biſognano. Non egeo tuis præceptis, admonitionibus, conſilijs. Superuacanea ſunt, parum utilia, minime neceſſaria, locum apud me non habent tua præcepta.
Biſognu, neceſſità.] Inopia, egeſtas, indigentia.
Biſognoſo, ipouero.] Inops, egenus, indigus.
Hauer biſogno.] Egeo. indigeo.
Biſtento, ſtento.] Labor, ſolicitudo, moleſtia.
Bitume.] Bitumen. Di bitume, Bitumineus.
Biuona città nell'Italia.] Vibo, in Lucanus.
Bizarro, fantaſtico.] Cerebroſus. & Matto, Vecors.
Bizaria, materia.] Phrenefis.
Blames.] Blanda.
Blgiza.] Cyrus.

Biaia.] Sinronum promontorium.
Boca,pesce famigliare a Roma.] Box bocis.
Bocca.] Os,bucca.Di gran bocca,Bucculentus.
Bocca del pozzo.] Crepido.Del forno,Præfurnium.
Bocca di fiume.] Ostia,ostiorum.
Bocchino,bocca picciola.] Oscillum,Buccula.
Bocca dello stomacho.] Isophagus.Senza bocca,Inorus.
Boccale,vaso.] Vrceus.Boccale da gettar l'acqua alle mani. Gutturnium.Boccale da oglio,Lecythus.
Boccata,lisciua.] Luxurium,luxus.
Boccellato,sorte di pane da fanciulli.] Collyra.
Boccone.] Bolus,buccea.Bocconcino,buccella.
Bochin.] Canopus.
Bodman.] Voltba.
Boia,manigoldo.] Carnifex,lictor,tortor.
Boldone,sanguinaccio.] Botulus.
Bolgia,bisaccia.] Bulga.Corycium.Vidulus.
Bolla.] Bulla.Bolla che nasce nelle mani,Pustula.
Bollare,segnare,sigillare.] Sigoo.Sigillo imprimo.Obsigno. Bollate moneta.] signare argentum.
Bollo,sigillo.] Signum,sigillum.Vn segno di ferro,stigma.
Bollettino per passare un porto.] Inscriptum.
Bollire,& essere bollente,o bogliente.] Feruco. Bullio.Æstuo.æstuo.Inferuco. Far bollire.] Feruefacio. Bollire molto. Referuco. Bollire un pochetto,lufferuco.
Bollore,& bollimento.] Feruor.æstus.
Bologna.] Bononia,Felsina.
Bolsena.] Volsinium.
Bombarda.] Tormentum,instrumentum bellicum.
Bombardiere.] Librator.
Bona,città.] Hippon regia.
Bonaccia di mare.] Malacia,Tranquillitas.Pellacia.
Bonandria.] Apollonia.
Bondonixa.] Scarphea.
Bone fiume.] Logia.
Bonifacio,io Cortica.] Syracusanus portus.
Bonigolo.] Vmbilicus.
Bonta.] Bonitas,integritas,virtus,probitas.Pochi si curano della bontà.pochi l'apprezzano.ne sanno poca stima. Probitas,integritas,probati mores,virtus ea virtute a pauca probatur,colitur,amatur. Pauci sunt,qui probitate delectentur.probitatem sequantur.Parui est hodie probitas.
Borasso,saldatura che adoprano gl'orefici.] Chrysocolla.
Borbottare,parlar basso.] Murmuro,mussito.
Bordelliere,che practica ne bordelli.] Ganeo.
Bordello,casasso.] Ganeum,lupanar,lustrum.
Bordegalesi.] Bituriges,populi in Gallia.
Bordone,basta del peregrino per uiaggio.] Dolon.hasta.
Borea uento.] Boreas,Aquilo.
Borgia.] Belsinum.
Borgie da cauallo,attaccate al morso.] Bulla.
Borgo della città.] Vicus,suburbium.Villa.
Borgo di san Sepolcro città.] Biturgia.
Borgogna prouincia.] Belgica,Burgundia.
Borgognoni.] Belgæ,& secondo alcuni,Sequani.
Boragine,herba nota.] Buglossos,Buglossum.
Borieco sorte di ueste.] Indusium,& Intusium.
Borsa,da tener danari.] Loculus,crumena,marsupium.
Borzachino.] Calceus,Cothurnus.calzato di borzachini.Cothurnatus.
Bosco,selua,foresta.] Nemus,silua,lucus,saltus.
Bosire porto.] Cherronesus parua.
Bosleduc.] Aduatici.
Bosrach.] Bostra legio.
Bosso,albero.] Buxus,& Buxum.Di bosso,Buxeus.luogo piantato di bossi,Buxetum.
Bissolo.] Piata.Bussoletto,Pisidicula.
Bussolo da nauigare.] Veriloria,æ.
Botta,per il colpo che si dà.] Ictus. Botta,rospo,animale.] Bufo.
Bottaccio.] Cantharus.
Bottaio,accouciatore di botte.] Victor.
Botte,uaso da uino.] Dolium,Cupa.cadus.
Botteisola.] Pandataria insula.
Bottega,doue si lauora.] Officina. Bottega doue si uende ogni sorte di mercantie.] Taberna. Bottega da medico.] Medicinæ arum.Plaut. Bottega di maestro di legname.] Fabrica.
Bottegaio.] Tabernarius.
Botticina,botte picciola.] Doliolum.
Bottighiere guardiano della cantina.] Oenophylax.
Bottino,preda.] Præda,Spolium.rapina.
Bottone,da uestire.] Nodulus,Globulus. Bottone per abbottonare.] Scamma,dicterium,dicacitas.
Bous,animal noto.] Bos. Bous marino.] Phoca. Carne di bous.] Babula.
Bouino,pertinente a buoi.] Bubulus.
Bouolo,Lumaca.] Limax,Cochlea.
Bourg.] Forum Segusianorum.
Boxagra.] Exopolis.
Bozzo,bastardo.] Nothus,degener.
Brabante.] Tongri.hoggi si dice,Brabantia.
Bracciale,armatura delle braccia.] Brachiale.
Braccialetti,manini delle donne.] Armillæ.
Bracciano città.] Brygianum.
Braccio.] Brachium.Misura d'un braccio,cubitus.Vlna.
Braca.] Bracha,æ.Subligaculum. Brachetta delle calze.] Perizoma.Vidulum. Brachiero.] Fascia.
Bracco,cane.] Canis odorus.
Braga,metropoli di Portugallo.] Bracara Augusta.
Bragia di fuoco,Carboni accesi.] Pruna.
Brago,fango.] Lutum.
Brama,desiderio.] Auiditas,cupiditas.
Bramare,desiderare.] Cupio.auco. Bramo di maritarmi.] Cupio nuptias. Bramo di combattere.] Cupio pugnare.
Bramosamente.] Cupidè,anxiè.
Bramoso,desideroso.] Cupidus,auidus,appetens.
Branca de gl'animali.] Vngula.
Brancara.] Manipulus.
Branche de gambari.] Chelæ.
Branco,multitudine.] Numerus,multitudo.
Branco d'animali.] Grex. Brandizzo città.] Brundusium. Braoschweig.] Tulisurgium.
Brassouia.] Prætoria Augusta.
Brata.] Barathia.
Brauo.] Ferox.Brauetto,Feroculus.
Bray.] Bibrax.
Brazza.] Tragurium.
Bregentz.] Brigantium.
Brenta fiume di Padoa.] Medoacus,nel Meduacus.
Brescia città di Lombardia.] Brixia.
Bresle.] Segusiani.
Bressemburg.] Visenum.
Breue,corto.] Brevis,compendiarius,curtus.
Breue parlar.] Breuiloquentia.Breuiloquium.
Breuemente.] Breuiter.Breui.stricte.
Breuiatore.] Nota compendiaria.
Breuità.] Breuitas,compendium. Per dirti la cosa con breuità,per usar breuità. per essere breue. per restringere la cosa. Quid plura? quid pluribus? quid multa? Ne te multis moror. ne multis teneam. Quid opus est multis? ut paucis concludam. ut summatim exponam.ut breuitate utar. Per breuità.] Breuitatis caussa.
Briacherza,& Imbriacherza.] Ebrietas.Ebriositas.
Briaco,& imbriaco.] Ebrius.Vinolentus.
Briga,lite,controuersia.] Rixa.
Brigata,compagnia.] Turba,socij.
Briglia del cauallo.] Habena,æ. Allentare la briglia.] Laxas habenas dare.
Brillar,giubilare.] Exulco,læto,jubilo.
Brina,rugiada,congelata.] Pruina.
Brinder.] Brecena,Brintum.
Brindisi città.] Brundusium.
Brisch.] Via.
Brisighella,terra in Lombardia.] Brexillum.
Bristoua.] Venta.
Bruesca.] Viruesca.
Brocca,uaso di terra.] Lagæna.
Broccato,riccio sopra riccio.] Basilicum.
Brocchiere,targa.] Parma,pelta.
Broccolo,cimole delle canle.] Cyma,æ.Protoromus.
Brod.] Cibalis.
Broderto.] Iusculum.
Brodo.] Ius.Brodo lardiero,Ius lardarium. Pieno di brodo.] Iurulentus.

Brosola,

Broſſola,& broſſoletta.] Puſtula. pieno di broſſole,puſtulatus.
Brodogud città.] Bytila.
Broglio, practica per hauer una dignità.] Prenſatio. far broglio, prenſo.
Bronco,peſce coſi chiamato.] Congrus.
Bronco, ramo, o troncò d'albero.] Truncus.
Bronzo, metallo.] Aes. di bronzo, æneus, æreus. coſa fatta di bronzo, æramentum.
Brozzi, bruſtola.] Puſtula.
Bruco, ſorte di peſce.] Paſtinaca.
Brughi, animali che fanno la ſeta.] Bombyces.
Brugi città in Germania.] Geſoris.
Brumo.] Brucomagus.
Brunetto, diminutiuo di bruno.] Subfuſculus.
Bruno, non del tutto nero.] Fuſcus, furuus.
Bruſſel.] Bruxella.
Bruſello.] Bruxellum.
Bruſciare.] Aduro, comburo, flagro. Bruſciare d'ogni parte. amburo.
Bruſciolo, carboncello.] Carbunculus, furunculus.
Bruſco, garbo.] Acer, acris, acre.
Bruttamente.] Fœde, deformiter.
Bruttare, imbrattare.] Inquino, polluo, fœdo.
Bruttezza.] D. formitas,turpitudo,fœditas.
Brutto, ſporco, laido.] Fœdus, turpis, illotus, indecorus.
Brutto di uiſo.] Deformis. far brutto, deformo.
Bruttura, ſporcitia.] Sordes, illuuies, proluuies.
Buca, o buco.] Foramen, cauum, cauus, foratus.
Buca, o foſſa da piantar gl'arbori.] Scrobs.
Buchi del naſo.] Nares.
Buco del culo.] Podex.
Buco della lunguella della bilancia.] Agina, æ.
Bucata per la liſcia.] Lixiuium. & per pieno di buchi,fiſtuloſus.foraminu lentus.
Buccarizzo.] Veſcera.
Buda regia d'Oogaria.] Curtæ Budæ.] Scambitia.
Budelli.] Enra, uiſcera, inteſtina.
Budello gentile.] Omaſum.
Budua.] Bulua.
Bue animale noto.] Bos, Taurus.
Mezo bue, & mezo huomo.] Semibos, ſemiuir.
Buffalo.] Bubalus.
Buffone.] Scurra, morio, mimus.
Buffonaria.] Scurrilitas.
Da buffone, buffoneſcamente.] Scurriliter.
Buffoneſco, da buffone.] Scurrilis. Far il buffone, Scurror.
Bugaoza, male de calcagni per lo fredo.] Pernio, onis.
Buganzetta. diminutiuo di buganza.] Pernunculus.
Buges fiume.] Bycus.
Bugia città.] Salda colonia.
Bugia, menzogna.] Mendacium, fallacia. Dir bugie, Mentior.
Bugiardo.] Mendax, Vaniloquus.
Bugloſſa herba.] Bugloſſum.
Bugnola, camera, caneua, & uaſo da grano.] Cumera.
Buia iſola.] Tragurium inſula.
Bulgaria.] Myſia ſuperior.
Bulincho.] Modiana.
Buono, & da bene.] Probus, bonus, utrute præditus.
Molto buono.] Approbus. Buonno da mangiare, Veſcus.
Buono da ſeminare.] Satiuus.
Buragag. fiu.] Sala, flumen.
Burato.] Multitia orum. Tunicæ multitiæ, Inceraiculum.
Burattare, tamiſare la farina.] Incerno.
Burbon.] Bos.
Burchio, per nauigare.] Linter, aphractus, aphractum.
Burdeus città.] Burdigala.
Burges.] Bituriges.
Burgos.] Brauum.
Burla, facetia.] Facetiæ, arum. Ridiculum. iocus, ſales, lepos.
Burla bocca del Nilo.] Pineptimi pſeudoſtomum.
Burlare, beffare, motteggiare.] Cauillor, colludo, derideo.
Burlare con alcuno.] Iocari cum aliquo.
Burliero, faceto.] Facetus. lepidus.
Burſa città appreſſo al monte Olimpo.] Pruſa.
Burſia regione.] Myſia.
Buſcare, acquiſtarſi.] Aucupor.
Buſſare,picchiare.] Pulſo, percutio.
Buſſe,percoſſe,& baſtonate.] Verbera, flagra.
Buſto,corpo ſenza capo.] Truncus.
Burera.] Bucra extrema.
Butrinto.] Buthrotum.
Buttare per gettar a terra.] Deijcio,eijcio.
Buttare una cio, che reſta.] Proijcere reliquias.
Buttare in occhio.] Exprobro. objcio.
Buttare la ſorte.] Sortior.
Buttarſi a piedi d'alcuno.] Abijcere ſe ad pedes.
Buttarſi dopò le ſpalle.] Bijcere poſt tergo.
Buttato per terra.] Stratus.
Buturo, burro, & buturo ſignificano l'iſteſſo, cio è l'unto fruttile.] Butyrum.

C

Caberon, città nel regno d'Aragona.] Congium.
Cabulo.] Galilæa.
Cacare, andar del corpo.] Excerno, egero, detrahoconfectum cibum.
Cacarella.] Foris,orum. Liquidior alnus.
Chi ha la cacarella.] Foriolus.
Cacatoio, il ceſſo.] Latrina,Scaphium.
Cacchioni, primi peli, che naſcono a gl'uccelli.] Lanugo,inis.
Caccia d'animali.] Venatio.Venatus.
Coſa da caccia.] Venaticus.
Caccia nel giuoco di palla.] Nota.
Caccciare, andar a caccia.] Venor, aris. & per ſcacciare, Propulſo, extrudo, expello, ejcio.
Cacciatore.] Venator.
Cacciatrice.] Veoatrix.
Cacciare in pregione.] Compingere in carcerem.
Cacciare di confini.] Exterminо.
Cacciar con fiſchi.] Explodo,explodo,caſibilo.
Cacciare dentro.] Intrudo.Cacciar giù.Detrudo.
Cacciar indrieto.] Repello.
Cacciare i porci al peſcolo.] Exigere ſues paſtum.
Cacciare la fame.] Compeſcere famem.
Cacciare il male.] Depellere morbum.
Cacciato, ſpinto fuore.] Expulſus. Il cacciare fuori, Expulſio. colui che caccia, Expultor. Colei, Expultrix.
Cacciato dalla patria, bandito.] Exterris.
Cacoberio,] Chimonicus.
Cadauero, corpo morto.] Cadauer.
Cadenazzo, o uero carenazzo.] Veſtis,peſſulus.
Cadepoga.] Cætus,es.
Cadere, caſcare.
Caduco, mortale, & fragile.] Fragilis,mortalis,caducus.
Caduta, caſo.] Caſus,lapſus,lapſio, Caduta per la diſtruttione,excidium.
Caerdulia.] Caturactonium.
Caerleil.] Caturactonium.
Caermardem.] Maridunum.
Caforchio, paſſo ſtretto.] Angiportus.
Cafracata.] Catamaoa.
Cagione, cauſa.] Cauſſa. l'ambitione è cagione d'ogni male. da lei naſcono tutti i mali, da lei derivano. l'ambitione produce, accende tutti i mali. Ambitio malorum omnium eſt cauſſa, fons, origo. Ipſa omnium malorum facea incendit.omnium malorum ignium affert. ab illa fluxerunt mala omnia. Incommoda, calamitates,damna, detrimenta, pernicies, exitium, rerum euerſio. mala omnia.ami ambitioni accepta referre debemus.
Cagliari città in Sardigna.] Calaris.
Cagna.] Canis, catula.
Cagneſco, canino.] Canarius,Caninus.
Cagnola,cagna picciola.] Catella.
Cagnuoletto,cagnuolo.] Catulus,catellus.
Cahorle.] Caprulas.
Cahors.] Cadurcenſes.
Caieres.] Gerræ.
Caici fiume.] Cayſter.
Caim.] Altha.
Caiogna.] Calludræ.
Cairo, Città dell'Egitto.] Memphis. Babilon.
Caitachi.] Sabæ æræ.
Calabria prouincia.] Calabria. falſa ſi dice. Brutij, la baſſa, Magna Græcia.
Calais.] Scius portus.
Calamaro peſce.] Loligo.Il diminutiuo,Loliguncula.
Calamita,pietra.] Magnes,lapis Herculeus.
Calamità,miſeria,diſgratia.] Calamitas,clades.

Calami-

Calamitoſo.] Miſer.
Calamo iſola.] Claros, ſacra Apollini,
Calandra,uccello noto.] Accedula aedon.
Calap.] Auzaro.
Calatatud città di Spagna.] Bilbilis,
Calatrava città di Spagna.] Oreton.Germanorum.Atos.
Calaurta.] Helice,ces.
Calca,ſolla,pilla.] Frequentia,magna uis.
Calcagno del piede.] Calx.Calcaneus.
Calcar,eptemere.] Calco,premo.Occulco.
Calcare adoſſo con piedi.] Peſſundo.Proterо.
Calcare ſu.] Supercalco.
Calcato.] Preſſus,
Calcidonia pietra.] Onyx,onychis.
Fatto di Calcidonia.] Onychinus.
Calcina,& calce.] Calx.
Calcinaccio,Calcina ſtemperata con l'arena.] Arenatum.
Calcio.] Calx.
Calcole ,ſtromento , nel quale i teſſitori tengono i piedi facendo la tela.] Iuſilia,lium.
Calculare,far conti,ſuppoto.] Rationem ſubduco.
Caldaia.] Ahenum.Caldarium.
Calderugio,Cardellino,uccello noto.] Carduelis.
Caldezza,calore.] Calor,ardor,æſtus.
Caldo,calore,& caldezza,uaghono l'iſteſſo.] Calor.Aeſtus.
Chi non può ſoffrire il caldo.] Impatiens caloris.
Pieno di caldo.] æſtuoſus.Giorni caldiſſimi, Dies æſtuoſiſſimi.
Caldo adiettiuo.] Calidus.Feruidus.
Eſſere caldo.Caleo.] Diuenir caldo,Calefco.
Calecui,regno.] Cottiara,merropoli s.
Calendaro da conoſcere le feſte,& glialtri giorni.] Faſti faſtorum.
Calet città.] Calete.
Cales d'Angleſi.] Geforiacum nauale.
Calice,uaſo da bere.] Calix,cyatus poculum.
Calicut.] Camanes.
Caligaro,ca'zolaio.] Sutor,Calceolarius,cerdo.
Caligare,ſtr caligine,& oſcurare.] Caligo as.
Caligine,oſcurità.] Caligo caliginis.
Calin.] Erythræa,Gadiura,Cotynuia.
Calixene una bocca del Nilo.] Tanuſcum oſtium Nili.
Callare,ſcendere.] De cendo.
Callata,Sceta.] Delcenſus.
Callare per ingannare.] Fallo,decipio,circumuenio.
Callare,ualer meno.] Vendi ur ius.
Calle,uia,ſtrada.] Calliis.Semita,uia.
Caller.] Catallis.
Callo,durezza di carne.] Callum,Callus,Gemerſa.
Far il callo.] Calleo,Occalleo,Obduro,Concalleo.
Caloiaro,] Cherſoneſus extrema.
Calore,caldo.] Calor,feruor,æſtus.Caldor,apud Varronem.
Calorio fiume nella Marca Triuigiana.] Vatianus.
Calpeſtio,ſtrepito,che ſi fa con i piedi.] Pedum ſonitus.
Calpeſtrare con i piedi.] Protero.Peſſundo,ſupercalco.
Calpurt.] Colchis.
Calſichea.] Zadris.
Caluczza.] Calutium.
Calui città in Corſica.] Calicula.
Calunnia,falſa infamia.] Calumnia.
Calunniare.] Calumnior.
Calunniatore.] Calumniator.
Caluo.] Caluus.
Diuenir caluo.] Caluefco.Eſſere caluo,Caluco.
Calza.] Tibiale.
Calzare.] Calceo.Il Calzare,& ueſtire,Amictus.
Calzaroio.] Calcearium.
Calzetta.] Tibiale,lis.
Calzolaio,& caligaro.] Calceolarius.Sutor,
Calzolaria,bottega di Calzolaio.] Sutrina.
Camangiare,companatico.] oblonium.
Comprare Companatico.] Obſonor,aris.
Camaran.] Cardanum.
Camarana in Sicilia.] Camerina.
Camaraia.] Camarum.
Cambiare,Scambiare.] Permuto,commuto.
Cambiatore di moneta.] Argentarius.menſarius.
Cambio,ſcambio.] Permutatio,Mutatio.
Rendere il cambio.] Par pro pari referre, Gratiam referre, Remunerari,retribuere.
Cambraia,tela ſottiliſſima.] Sindon.
Cambrai.] Cameracum.

Cambrafia.] Corycus promont.
Camelo.] animale,Cameles.
Camera.] Cubiculum.Camera di ſpoſa,Thalamus.
Camariere.] Cubicularius.
Cameſeig.] Cantabriga.
Camerino città della Marca d'Ancona.] Camerinum.
Caminach.] Cæcum.
Caminare.] Ambulo. gradior. Caminar al Sole. Ambulare in Sole. Caminar col uentre per terra. Serpo. Caminar inſieme, Iungere gradus. Caminare pomposamente, Incedo. Caminar a piedi , Iter pedibus conficere.Caminare in poſta, Magnis itineribus contendere.
Camino,ſtrada,uiaggio,uia.] Iter.uia.
Non ti mettere in camino , non entrar in uiaggio , non andar in uolta.Iter ne ſuſcipias.Ne te uiæ committas,ne te in uiam dederis.Iteris conſilium abijce , omitte , dimitte. Il camino non è ſcuro. Iter tutum non eſt.Camino d'un giorno,iter diei.
Camino del fuoco.] Caminus.Vaporarium.
Camiſcia.] Indufium,fubucula.
Chi fa camiſcie.] Indufiarius.
Camiſciotto.] ſobucula.
Camiſe fiume.] Moiychanus.
Camorra,uestimento da donna infin'a piedi.] Palla.
Camoſcio,corame.] Aluta.
Camozza,daino.] Dorcas adis.Dama.
Campagna.] Veſtonet.
Campagna di Roma.] Latini.
Campagna di campi.] Campeſtria.arua,agri.
Campagne.] Campania.
Campanelle,lotte di herbe.] Conuolvulus.
Campicello,picciolo campo.] Agellus.
Campidona.] Druſomagus.
Campidoglio.] Capitolium.
Campione,il combattente.] Gladiator.
Campo,territorio.] Ager,arium.Campus.
Campo lauorato lenza lauoratio.] Cellata arua.
Campo Zappato.] Paſſinatum.
Coſa appertinente a campi.] Agrarius.
Campo per l'eſſercito.] Caſtra,orum.
Camur.] Caripraca.
Cana Gallica.] Capitoliaſ.
Canal di Conſtantinopoli.] Propontis,idis.
Canale per condurre l'acqua.] Incile,Euripus.
Canale,legno cauato,per il quale l'acqua ſcorre.
Canalis.Canaletto,Canaliculus.
Canape.] Cannabis Cannabum.Di canape,Cannabaceus.
Canauaccio,tela.] Cannabina tela.
Cancaro,infirmità.] Cancer.Carcinoma.
Cancelli,fatti come le gelofie.] Cancelli.
Cancellare,caſſare.] Deleo,diſpungo,oblitero.
Che facilmente ſi può cancellare.] Delebilis.le.
Cancelleria,luogo doue ſi conſeruano gli ſcritti publici.] Grammatophylacium.Tabularium.
Cancelliere.] Scriba.
Candela.] Candela di Seuo,Sebacea di cera,Cerea.
Candeliere.] Candelabrum.
Candia,iſola notiſſima.] Creta.Di Candia,Cretenſis.
Candiotto.] Cretenſis,Creticus.
Candia città.] Cyreum.Candicum.
Cand do,bianco.] Candidus,Canus,albus.
Candore,b anchezza.] Candor.
Cane.] Cani ſono fideli cuſodi.Canum fida cuſtodia.
Di Cane.] Caninus.
Cane peſce.] Canis marinus.
Cane ſtella.] Canis,canicula.
Cane da pecore.] Moloſſus.da caccia,uenaticus.
Cane per cauar i denti.] Forfex,forficis.
Canella,cinamomo.] Cinamomum.
Cang.fiume.] Cherſinus ſt.
Cania.] Cydon.
Caneſtro,panero,ceſto.] Caniſtrum,ciſta,Calathus.
Caneſtrello.] Ciſtula,Ciſtella,ciſtellula.
Caniſgrizza.] Oicnus.
Canola da cauar il uino del uaſo , o l'acqua del fonte.] Epiſtomium,Fiſtula.
Canna.] Arundo , canna . Canna ſottile , Calamus . Canna della gola.Guttur.
Canne de gl'organi.] Cantes,cantium.
Canneto , luogo doue naſcono canne.] Canetum,Arundinetum. Arundifer locus.

Canneus,

Canneua,cantina.] Cella uinaria,apotheca.
Cannna regione.] Chaonia.
Cannne di fontana.] Tubus.
Cano fiume.] Adonius.
Canone,regula.] Canon nome Greco.
Canonizare,uale metterli nel numero de santi.] In diuorum numerum referre.
Canoro,sonoro.] Canorus.
Canosa città della Puglia.] Canusium.
Di canosa.] Canusinus.
Canosa pesce,così detto a Roma.] Scymnus.
Cansare,cedere,dar luogo.] Cedo,locum do.
Cantare.] Cano.Canto.
Cantare al contrario di prima.] Recanto.
Cantare in compagnia.] Concino.
Cantare inanzi.] Præcino.Cantare per ragione,Incino.
Cantharella,animale.] Cantharis.
Canterbery.] Cantuarium,in Anglia.
Cantimbanco.] Circulator.
Cantina,caneua.] Cella uinaria.
Cantinella,canoletta di legno per coprire le case.] Scandula.
Canto.] Cantus.Canto pastorale,Cantus pastoralis.
Canto figurato.] Concentus.Funerale,Nenia.
Cantatore.] Cantor.
Cantone di casa.] Angulus.Cantoncino, Angellus.Di piu cantoni. Angulosus.di molti cantoni,Multangulus.
Cantone de l'occhio.] Hircus.
Cantore.] Cantator,Cantor.
Cantrezza.] Cantica.
Canuto.] Canus.Incanus.
Canzone.] Cantilena, Cantus.
Cauri.] Caduci.
Capacità,grandezza.] captus,capacitas.
Capace,ampio,grande.] Capax.
Capanna,Casa.] Tugurium,Mapalia.Tegea.
Capanne,casuppole.] Attegiæ.
Caparra,arra.] Arrhabo,Arrha.
Caparra città.] Capara.
Capegli.] capillus,crinis.Capegli spatsi.Passi crines.
Capegli ricci.] Cincinnus.Coma calamistrata.
Con capegli ricci.] Cincinnatus.
Capigliata,Zazzera.] Capillamentum.
Capil Venere.] Bryon.
Capella,luogo dedicato a Dio.] Delubrum.Lararium.
Capellaro,che fa capelli.] Pileatius.
Capello per coprir la testa.] Pileus,galerus,petasus.
Capello da Sole.] Cauha.
Capestro,laccio.] Capistrum.
Capestrare,o cauezzare.] Capistro, capistras.
Capezzale da letto.] Cernical.
Capha città.] Theodusia,in Taurica Chersonesa.
Capharnao.] Capardon.
Capidoglio,pesce.] Balena.
Capi di uite.] Flagella,lorum.
Capi fuochi,o Capitani.] Alaria,orum.Hippopyrium.
Capire.] Capio,Percipio.
Capis città.] Tacapa.
Capitale.] Capitalis,le.
Capitolo.] Caput. Et luogo done si radunano molti a ragionare. Exedra.
Capitano.] Dux.Capitano di bandiera,Antesignanus. di Corsali, Archipirata. di diece huomini, Decurio. di cento, Centurio. de ducento,Decanarius.
Capitano generale.] Imperator.
Capitano dell'armata.] Dux classis.
Capitano, conduttiere de genti, & gouernatori di essercici eccellente.] Ductor copiarum præstantissimus. rector exercituum. dux,imperator.
Capitello,parte sopra la colonna.] Capitellum.Epistylium.
Capitello della testa.] Papilla.
Capitio,città.] Capytium.
Capitone,pesce.] Capito.Mugil.
Capo,per la guida.] Dux.Et per la testa,Caput.
Capo di uecchio.] Caput anile.
Capo d'Istria.] Iustinopolis,Capraria.
Capo di latte.] Colostrum.
Cappo naccaro.] Magister pecoris.
Capo boco.] Lilybeum promontorium.
Capo buon di Tunes.] Marturium prom.
Capo buon uulgo.] Hermæa extrema.nel Mercurij prom.
Capo borsano.] Zephyrium prom.
Capo Campana.] Pupulonium prom.
Capo Canestro.] Canestreum prom.
Capo Cercelli.] Circeum promont.
Capo Chio.] Cnidus ciuitas,& prom.
Capo Ictar.] Canæum promont.
Capo Comari.] Bamala.
Capo Dardanello.] Rium,quod prius Drepanum dicebatur.
Capo dell'arme.] Leucopetra prom.
Capo di Chiarenza.] Araxus,extrema.
Capo di Cazasa.] Metagonites prom.
Capo delle colonne.] Lacinium prom.
Capo delle colonne in Grecia.] Sunium prom.
Capo di croce.] Aphrodisium prom.
Capo di Crota.] Troni ciuitas,& extrema
Capo della Foresta.] Pixuntum prom.
Capo di Gallo.] Acritæ extrema.
Capo di Gatta.] Charidemi prom.
Capo di Giudecca.] Trierorum prom.
Capo della licosa.] Velia prom.
Capo di Maina.] Tenaria prom.
Capo di monte argento.] Telamon prom.
Capo di monte Santo.] Athos prom.
Capo d'oro.] Caphareus prom.
Capo di Perales.] Scombraria prom.
Capo Pozimo.] Bithiniæ prom.
Capo di Rozatini.] Cheronesus magna.
Capo di Santa Anna.] Thyamis prom.
Capo di Santo Andrea.] Clides extrema.
Capo di Santa Maria.] Iapygium prom.Cane extremum
Capo di San Matteo.] Gobæum prom.
Capo di Sorta.] Hippi extrema.
Capo della Torre del fato.] Pelorus prom.
Capo di tres forcas.] Sextaneia extrema.
Capo Figallo.] Leucas prom.
Capo Figo.] Actium prom.
Capo Guarda fune.] Elephas mons.
Capo Guer.] Vsadium prom.
Capo Lemano.] Tiristis prom.
Capo Luco.] Catæonium prom.
Capo Matapan.] Tænaria prom.
Capo Mantello.] Leonum prom.
Capo Minerua.] Minervium prom.
Capo Miseno.] Misenum prom.
Capo Monastier.] Septas extrema.
Capo Pagu.] Gythium prom.
Capo Palemudo.] Palinurum prom.
Capo Passaro.] Pachynus prom.
Capo Rameda.] Atdanis promon.
Capo Rasalgati.] Corodomum prom.
Capo Saealat.] Syagros extrema.
Capo Salamon.] Samonium promont.
Capo Sant'Andrea.] Antirrhium prom.
Capo San Giorgio.] Magnesia prom.
Capo San Vincenzo.] Sacrum prom.
Capo Smera.] Pseudocelis.
Capo Sciglio.] Scyllæum prom.
Capo Spada.] Gyamum prom.
Capo Spartuento.] Herculeum prom.
Capo Stello.] Carcinum promont.
Capo Teiones.] Boreum prom.
Capo Tenes.] Apollinis prom.
Capo Tornese.] Chelonitis prom.
Capo Venti.] Lunæ prom.
Capo Verlieno.] Magnesia extrema.
Caponero,uccello.] Atrica pilla.
Capocchia del membro uirile.] Præputium.
Cappa,mantello.] Pallium.
Cappa di nelo uero, qualu portano le donne in testa, come si usa in Vinegia.] Cyclas.
Cappa,pesce con guscia dura.] Concha.
Cappa di san Iacomo.] Pectunculus.
Cappa lunga pesce.] Dactylus.
Cappari.] Capparis.
Cappetta.] Pallium.
Cappio,quale si lascia nell'alacciare le stringhe per poterle sciogliere.] Nodus laxus.
Cappone animal notissimo.] Capus,capo.
Cappone pesce.] Cuculus,Milvus.
Capra,animale.] Capra.

Capra saluatica, Caprea. Stalla da capre, Caprile.
Dicapra.] Caprinus, Capellus.
Mezo capra.] Semicaper.
Capraria isola nel mare di Genoua.] Capraria, Aegilon.
Caprera isola.] Th gannsa.
Capri isola.] Caprea insula.
Capretta, capra picciola.] Capella.
Capretto animale noto.] Hædus.
Capriccio, fantasia.] Animi impetus, Animi motus.
Capricorno animale.] Capricornus.
Caprifoglio herba.] Periclymenus.
Caprigno, di capra.] Caprigenus, Caprinus.
Capriolo, animale saluatico.] Capreolus.
Caprone.] Hircus. Capr.
Caproniza.] Visuntum.
Capsia.] Carpudzmum.
Capua città in terra di lauoro.] Capua.
Capuccio d'una cappa.] Cucullus.
Car porto, & città.] Tretos portus.
Caracut.] Zorigo.
Caraffa, uaso di uetro.] Phiala.
Caramente.] Care.
Carattere, segno, forma.] Character.
Caruagio.] Carraca.
Carbona, città.] Rusazus.
Carbonaio fattor da carbone.] Carbonarius.
Carbonaia luogo, doue si fa carbone.] Carbonaria.
Carbonchio, pietra preciosa.] Carbunculus. Pyropus.
Carboncello infirmità.] Anthrax. Carbunculus.
Carbone acceso.] Pruna. Smorzato, Carbo.
Carca, soma, fardello.] Sarcina, onus, pondus. Da carca. Onerarius.
Careala.] Calliterrz.
Carcara città appresso Inglesi.] Salesteria.
Carcare, & caricare.] Onero. Carcar l'aeco, Contendo arcum.
Carcare il popolo di taglioni.] Onerare populum.
Carcato.] Onustus. Onerarus.
Carco.] Onus. Sarcina, pondus.
Dar un carco.] Imponere onus. Pigliarlo, suscipere.
Carcere, pregione, pregionia.] Carcer. Guardiano della carcere, Ianitor carceris. Essere messo in carcere, In carcerem conjici, detrudi.
Carcasso, turcasso da riponere le frezze.] Pharetra.
Carcassona.] Carcaso.
Carrhi isola.] Chalcia.
Carcioffo, & artichiocco.] Cinara.
Carcor.] Diachersis præsidium.
Cardare, & scardassare la lana.] Carmino.
Cardellino, & cardello, uccello.] Carduelis.
Cardinale.] Cardinalis.
Cardo, herba nota.] Carduus.
Careslo.] Carystus.
Carestia.] Penuria. la carestia è cosi grande che ogn'uno è constretto a patir molti disagi. Ita cara est annona, ita grauis penuria, ea caritas, ea rerum omnium difficultas, ex sunt angustiæ, ita care vœneunt res omnes, tanti sunt, ut incommodis multis affici, premi, laborare, angi, ocxari omnes cogantur.
Carezzare, & accarezzare.] Blandior, illicio.
Carezze.] Illecebræ, blandiæ,
Caridia.] Melas.
Carino.] Carinium.
Carinthia.] Noricum.
Cariola.] Calrs.
Carmelo monte.] Carmelus.
Carmila, terra non molto lontana da Capua.] Calenum.
Carmon.] Ammæa.
Carnaro, doue si ripone la carne.] Carnarium.
Carne.] Caro. Diuorator di carne, carniuorus. Carne fritta. Cremium.
Carne di boue salata.] Bubula salita.
Carnicina, diminutiuo di carne.] Caruncula.
Carnicre, Scarsella.] Pera.
Caro, grato.] Carus, gratus, iocundus.
Carogna, cosa puzzolente.] Res putris.
Carola, ballo.] Chorea. Saltatio.
Carota, frutto.] Siser.
Carota, bugia.] Commentum. mendacium.
Carpi in Africa.] Carpis.
Carpino, albaro.] Carpinus.
Carpione pesce.] Carpus. Carpio.
Carpire.] Decerpo.
Carpire, per Salire & montare.] Ascendo, conscendo.
Carretta.] Carpentum, Rheda.
Carretta da quattro caualli.] Quadriga.
Caretta da due caualli.] Bigæ, arum.
Carrettiere, che guida i caualli.] Rhedarius.
Carriola da contadino, per condurre uia le sporcitie.] Veber.
Carro.] carrus, carrum, currus, Plaustrum, uehiculum.
Carro da tre caualli.] Triga.
Carro da guerra per fracassare un essercito.] Covinus.
Carro da uettura.] Sarracum.
Carro trionsale.] currus triumphalis.
Carro di Tramontana, & della notte.] Bootes.
Carro del Sole, & d'amore.] Currus solis, & amoris.
Carrozza, & carretta da portar legne, & altre cose.] Onerarium.
Carrucola, & girella.] Trochlea.
Carta da scriuere.] Charta, Papyrus. Di carta, Chartaceus.
Carta d'un libro.] Pagina. Picciola carta, Pagella.
Carta da stracci.] Charta emporetica.
Carta imperiale.] Hieratica charta.
Carta pecorina.] Membrana.
Carta reale.] Macrocolon.
Carta Sciuga, che sorbe.] Charta Bibula.
Cartagena.] Carthago noua.
Cartaro, fattor di carta.] Chartharius.
Carte da giuorare.] Alea. Giuocatore di carte. Aleator.
Carto.] Catabathmus magnus.
Cartoccio, frattoccio.] Cucullus.
Cartres città.] Autrum.
Cartres, populi.] Carnutes.
Casa.] Domus, ædes. Habitatio. Casa spianata, Domus æquata solo. Di casa, cioè famigliare, Domesticus.
Casetta, diminutiuo di casa.] Casula.
Le casa di Cesare era molto polita, & molta vaga era di bella uista, & gentilmente acconcia.] Domus Cæsaris erat cum primis lauta, & perelegans. ex Cæsaris ædes erant, in quibus neque lautitiam, neque elegantiam desiderares. Erat in Cæsaris ædibus lautitiæ multum, atque elegantiæ.
Cassandra.] Cassandrea Cutias.
Cascare, cadere.] Cado, concido, corruo, excido.
Cascare a poco a poco.] Labor, delabor.
Cascare in errore.] Labi. Cascare nel medesimo proposito. Eodem delabi. Cascare in giù, decido. Cascare con empito, prorruo. Cascare di sotto, Succumbo. Cascare sopra, superincido.
Cascare in miserie.] Incidere in ærumnas.
Cascata, caduta.] Casus, Lapsus, Collapsus.
Cascio, formaggio.] Caseus. Cascio di uacca. Caseus bubulus. Cascio fresco, Caseus recens.
Casio isola.] Casi.
Cassona città di Spagna.] Castulon.
Caso, sorte, auuenimento.] Casus, fors, euentus.
A caso.] Fortuito. Cio che accade per caso. Fortuitus. Per caso, casu. Forte fortuna.
Casuccia, & casuppola.] Tugurium, Tuguriolum.
Cassa, arca.] Capsa, Capsula, Arca
Cassa da lasciar drappi quando si va in stufa.] Apodyterium.
Cassa da morti.] Feretrum, Loculus.
Cassam città.] Europus. Rhaga.
Cassare, scancellare, annullare.] Deleo.
Cassetta, dim. di cassa.] Arcula.
Cassetta done i pittori tengono i colori.] Arculæ pictoriæ.
Cassetta d'incenso.] Arerra.
Cassetta da gouernar i uasi.] Abacus.
Cassia.] Casia.
Cassiere, guardiano di casse.] Capsarius.
Cassiere de banchi.] Collybista.
Cassio, di niun valore.] Cassus.
Casso, sorte di busto da donna.] Thorax.
Castagna, frutto, & alboro.] Castanea ex.
Castagneto, luogo piantato di castagni.] Castanetum.
Castamente, puramente.] Caste, pudice, integre.
Casteaubryant.] Cadetes.
Castellano, guardiano del castello.] Castellanus.
Castello, rocca forte.] Castellum. Il diminutiuo, castrum.
Castel a mare, cimpetto a Napoli.] Stabiæ, arum.
Castel amare.] Cetaria. Castel peregrino in Soria, Dora.
Castel rampan.] Brandina. Castel uetrano, Entella.
Castel dell'ouo, a canto a Napoli.] Megara.
Castellas.] Callistratia.

Castel-

Caſtelluccio.] Caſtilnum.
Caſtigare con parole,& fatti.] Caſtigo,punio,animaduerto.
Caſtigatione,punitione.] Caſtigatio,animaduerſio.Cenſio.
Caſtiglia prouincia.] Hiſpania ulterior. Caſtulon.
Caſtità.] Caſtimonia,caſtitas.Segni di caſtità,ſigna caſta.
Caſto,non contaminato, puro.] Caſtus,pudicus,integer,purus.
Caſtore animale.] Caſtor.Di caſtore,caſtoreus.
Caſtoro fiume.] Lydius,flumen.
Caſtrare,per tagliare i genitali.] Caſtrare,euirare.
Caſtrato.] Caſtratus,euiratus.Caſtrato di natura, ſpado. Caſtrato da giouane, Eunuchus.
Caſtrato,animale noto.] Veruex.Di caſtrato,Veruecinus.
Caſtrone,uale caſtrato.] Veruex.
Caſualmente,a caſo,per forte.] Caſu, fortuito,forte.
Cataletto , Bara con laquale ſi portano i morti alla ſepoltura.] Feretrum,Capulus,Sandapila,Sarcophagus.
Catalogna,prouincia in Spagna.] Hiſpania citerior.
Catalogo,ruotolo de nomi.] Catalogus,Index.
Catania città di Sicilia.] Catane,es.
Cataro città.] Aſcritium.
Catarro,infirmità.] Catarrhus,pituita,deſtillatio. Catarroſo.] Pituitoſus.
Catena.] Catena picciola.catena.Catenula . Anelli di catena.] Anſula.
Catenaccio,ſtromento da ſerrare porte,o fineſtre.] Vectis.
Catenato,& incatenato.] Catenatus.
Catino,conca.] Catinus.Catinum.
Cattiuamente.] Nequiter,malitioſe,aſtute.
Cattiuello,alquanto cattiuo.] Improbulus.
Cattiuità,ſeruitù.] Captiuitas. Significa anco malitia, & peccato, ſcelus.
Cattiuo, triſto,ſcelerato.] Prauus,malus,improbus.
Caua, cauerna,grotta.] Cauca.Specus . Di molte caue.Multicauatus.
Caua da piantare alberi,o uiti.] Scrobs.
Cauallion.] Cabelliorum colonia.
Caualcare.] Equito.Canalcar intorno,Obequito.Circũequito,per equito .
Caualcare in mezo ad altri.] Interequito.
Caualcatura.] Iumentum.
Caualliaro,che porta lettere.] Tabellarius.
Caualleria,gente a cauallo.] Equitatus, equitum turma .Equitum manus. La caualleria uale assai nella guerra , è molto uaiorosa. Equites, equitum turma multum in prælio ualet. firma eſt , multum roboris,multum neruorum habet. Equitum manu nihil acrius,aut pugnacius eſt.
Caualletto,animali.] Locuſtæ.
Caualletto della lettiera.] Fulcrum.
Caualli marini.] Hippocampæ.
Cauallliere.] eques.Caualliere di muraglia,baſtione.Vallum.
Caullina,picciola caualla.] Equula.
Caullino,picciolo caullo.] Equulus.
Caullo.] Equus. Caullo corſiero , equus curſorius. Portante, gradarius. che ua di trotto , Succuſſor. Che non porta in groppa,e cuſtor.Da poſta,Veredus.Caſtrato,Cantherius.da baſto.Caballus.Saltatrice,equiferus.Di caullo,caballinus.Mandra di caualli,Equitum.Sproni il caullo alla uolta de nemici per ſaltarmi. Ve cu aderem,ne uitæ conſulerem , ut periculum uitarem , ad hoſtes equum miſi, admiſi, immiſi, incitaui.Laxatis habenis hoſtes uerſus impuli.
Cauamento.] Foſſio.
Cauare.] Cauo,excauo,Fodio,confodio. Cauare dalle mani.] Auello,abduco. Cauare la terra per trouar argento.] Fodere argentum. Cauar fuori.] Eximo.Cauar fuori arando,exaro. Cauare le herbe.] Erunco.Cauar l'oſſa,Exoſſo. Cauare le budella.] Exentero. Cauar ſangue.] Mittere ſanguinem. Cauar un occhio ad alcuno.] Excludere,eruere oculum. Cauarſi la beretta.] Aperire caput.
Cauato.] Cauus.luogo cauato,caua,Cauus,Cauum.
Cauerna, grotta.] Cauerna ſpecus,latibulum,ſpelunca.
Cauezza del caullo.] Capiſtrum.
Caujale.Liquore ſalato di peſce.] Garum.
Cauicchio della gamba.] Vertebra.
Cauillare,contendere,ingannare.] Cauillor,fraudo.
Cauilloſo,contentioſo.] Frico ſriconis.Amans litium.
Cauli.] Muziris empotium.
Cauolo,o uerza.] Braſſica,Caulis.Cauolo capuccio , Caulis ſabellicus.
Cauſa,cagione.] Cauſſa .
Cauſſa occulta.] Cauſſa abdita.Cauſa picciola.Cauſſula.
Cauſare.] Orior.Il tuo peccato ha cauſato queſto.Id ortum ex tuo ſcelere eſt.Cauſare la ſua morte.Contrahere ſibi cauſſam mortis.
Cautamente,accortamente.] Caute,cautim.
Cautela.] Cautio.Cautela.
Cauterio,ferro caldo.] Cauterium.
Cautione,ſegurtà.] Cautio.
Cauto , accorto.] Cautus. Era Marcello più di turti animoſo, ma non molto cauto nelle battaglie. Conſilij non ſatis habebat Macellus ad uitanda,effugienda, declinanda pericula.animo qui dem in pugnis excellebat. Forti animo prælia tractabat:rem gerebat in pugnis.
Cauz.] Calcaes.
Cayl.] Contracoſſyla.
Caziano.] Compſa.
Cazzuola da muratore.] Trulla.
Cece,legume.] Cicer.
Cecino.] Cyteorum.
Cecità.] Cæcitas.
Cedere , dar luogo, permettere.] Cedere, Loco cedere, Locum concedere,locum dare . Dar luogo ad alcuno , & cedergli . Primas alicui concedere. primas ad aliquem partes deferre. primo loco ſtatuere. cedere al tempo . Seguire lo ſtaro di tempi. Tempori cedere , rationem temporis habere . conſulere , ſeruire temporibus,conformare ſe ad temporis rationem.
Cedro alboro.] Malus citrea.Il frutto,Malum citreum.
Cedula di carta.] Scheda,Schedula diminutiuum.
Cefalo,peſce.] Cephalus,Capito,capitonis.
Cefalonia.] Inſola.cephalene.Populi cæfaleaes.
Cefali,] cephalædis.
Ceſſo,muſo d'animali.] Riſtus.
Celano terra in Abruzzo.] celæna . celænæ , arum. eliterarum in Sabinis.
Celare,naſcondere,tener ſecreto.] celo. Occulto,Occalo.celar il nome dell'autore, celare auctorem.
Celata,elmo.] Galea.chi ha la celata,Galeatus. Metterſi la celata.Hirtio dice,Galcare .
Celatamente.naſcoſtamente.] clam,occulte.
Celato,occulto,naſcoſto.] Abditus, reconditus,latens.
Celebrare,eſſaltare,magnificare.] celebro. decanto.
Celebrato.] Celebris,celeberatus,nominatus. Non celebrato.] Incelebris,ignotus.
Celebre,& famoſo.] celebris,celeber,clarus.
Celeſte,dal cielo.] cæleſtis.
Celeſtiale.] Olympius,ætherius, cæleſtis.
Cella,ricetto,albergo.] Receptaculum.
Cembalo,ſtromento muſico.] cymbalum . crusma , tympanum.
Cena.] cæna . La cena magnifica , & fontuoſa , Lautiſſima cæna. Opipare parata. Dar cena ad alcuno.] Accipere cæna aliquem . Senza cena.] Iacænis.Incenatus.
Cenare.] cæno.Luogo da cenare,cænatio. Luoghetto da cenare.] cænatiuncula.cænaculum. Bramo di cenare,cænaturio.
Cenar ipeſſo.] cænito.
Cenaprio colore.] cinnabaris.
Cenchri ſerpe uelenoſe.] cenchris .
Ceneda città.] Accdum.
Cennare,far cenno con gli occhi.] Innuo,nicto,nictor,aris .
Cenere.] cinis.
Cenno che ſi fa con l'occhio.] Nutus,nictatio. Far cenno col capo,dicendo di nò.] Abnuo .
Cenſore,riformatore , & correttore di coſtumi.] cenſor. Magiſter morum.
Cenſura,officio del Cenſore.] cenſura.
Centa,centura.] Zona.cingulum.
Centa fiume nel Genoueſe.] Merula,æ.
Centaurea,herba.] centaurea,centaurion.
Centauri populi di Theſſalia.] centauri .
Cento ,numero indeclinabile.] centum . A cento , a cento , centeni.
Cento uolte.] centies .
Centonchio herba.] clematis.
Cento piedi,peſce.] Hecatompus.ſcolopendra . Cento piedi,uerme] centipeda.
Centonodia herba.] centinodia .
Centro,il profondo della terra.] centrum.Di centro,centralis.

Centura,centa.] Zona,cingulum.
Centurione, Capitano di cento fanti.] Centurio. Compagnia di cento soldati sotto un centurione. Centuria. Vfficio del centurione. Centuriatus.
Cepiana,città.] Piana.
Ceppi da piedi,i quali si pongono a prigionieri.] Pedica,cæ.Compedes,Cippus.
Mettere i ceppi.] Compedio as.
Ceppo,zocco.troncone d'albero tagliato.] Stipes.
Ceppo casata,famiglia,stirpe.] Genus,stirpa.origo.
Cera.] Hæc Cæra.Cera rossa,Cera miniatula.Fatto di cera.cereus.
Lauatore di cera,Cærarius.
Ceramento,& inceramento.] Cæratum.
Cerasciuolo mino,cra bianco, & vermiglio.] Heluolum vinum.
Cerbero,cane di Plutone.] cerberus.
Cerbiatti,cerui giouani.] Subulones.
Cerca fiume.Tibus.
Cereamento.] Inquisitio,Indagatio,Scrutatio,Perueſtigatio.
Cercare,inuestigare.] Quæro,indago,iouestigo.
Cercare con diligenza.] Perquiro,exquiro,scrutor.
Conquito.] Perscrutor.
Cercar con aosietà.] Affecto.
Cercare d'intendere,& informarsi.] Scisciror.
Cercare alcuno per mare, & per terra.] Conquirere aliquem terra,mariqúe.
Cercare con arte la gratia d'alcuno.] Aucupari alicuius gratiam,
Cercare riposo dopò le occupationi, Quærere quietem ex occupationibus. Cerere cercò lungamente Proserpina sua figlia rubbatale da Plutone,Re dell'inferno,come dicono i poeti.Vt poetarum fabulæ narrant,diu, ac multum Proserpinam filiam,quam inferorum deus Pluto surripuerat Ceres perquisiuit.Multum fin dii posuit. valde vigilauit Ceres in filia perquirenda.Omnia loca permeauit,perlustrauit,inuestigauit,penetrauit. quo non adiit,non accessit,vt filiam Ceres reperiret?
Cercare, per procacciare, & mettere studio, Cercherò di mostrarmiti grato in tutte le cose, infin che viuerò.] Dum viuam,quoad viuam,donec hac lucis usura perfruar, dabo operam,id agam omni studio,curabo,enitar, conteodam, in id studium, in illam curam incumbam, Eo curæ, cogitationesque meæ referentur, intendentur.ut me tibi memorem,gratumque probem.parem ut gratiam,par pari ut referam.
Cercatore diligente.] Scrutator,Indagator,Inquisitor.
Cereegli.] Circænum promontorium.
Cerchiare,circuire,fasciare.] Cingo,fepio,stipo.
Cerchio.] Circulus.circus,orbis.
Mezo cerchio.] Semicirculos,Hemicyclus.
Cerchio celeste,nel quale sono i segni celesti.] Zodiacus.Signifer orbis.
Cerchio,da fare il formaggio.] Forma.
Cerchio d'huomini.] Corona.
Cerere,dea del grano.] Ceres.
Cio che appartiene a Cerere.] Cerealis.
Ceri terra.] Ceræ.
Cerigo.] Cythera.
Cerimonie,solennità ne i sacrificij.] Cærimoniæ.
Cerimonie di parole.] Circuitio,Circumlocutio.
Cerna,pesce,in Sicilia.] Orphas,phæ.
Cernere per huratrare,& camiciare.] Incerno.
Cero,oner Torcio.] hic Cereus.
Ceroto,impiastro.] Ceratum.
Cerro,sorte d'albero.] Cerrus.Di cerro,Cereus,Cerrinus.
Cerro,mennola pesce.] Boca,cæ,
Certaldo città.] Certaldum.
Certamente,veramente, senza fallo, ad ogni modo.] Certe, quidem,re vera,certo,profecto,sine dubio,plane,omnino,sane,sane quam,quidem.Certamente così,Ita sane.
Certezza,sicurtà,cogitatione.] Notitia,cogoitio.
Non ho mai dubitato, non sono stato in dubio, Non m'è mai caduta nell'animo dubitatione, Non m'è venuto in pensiero di dubitare, Nunquam mihi fuit dubium. Ambiguum mihi nunquam fuit, Nunquam mihi venit in mentem dubitare, ambigere, suspicari. Nunquam mihi fuit obscurum, aut parum apertum.
Certificare.] Confirmo,affirmo.
Certo.] Certus,indubitatus.
Certo auuerbio.] Certo. Certo si,Verò.
Cerucllino,fantastico.] Cerebrosus.
Cerucllo.] Cerebrum.Essere in cerucllo,sapio. Costui non è punto io cerucllo.] Hic planè nihil sapit.
Cerucre,terra.] Sanitium.
Ceruo animale noto.] Cervus.La cerua,Cerua.
Di ceruo.] Cerninus,ut ceruinum cornu,Cerninus color.
Ceruosia,bevanda.] Cerusia,apud Plin.
Cesena città in Romagna.] Cesena.
Cespite,cespuglio di terra,o herba.] Cæspes,itis.
Cessamento,mancamento.] Cessatio.
Cessare,mancare.] Desino,Cesso.Desisto.
Cessare di guerreggiare.] Desistere bello.
Cessare di bollire.] Deferueo.
Cessare di piangere.] Facere lugendi modum.
Cessata è la nausea.] Abijt a me nausea.
Cesso,luogo da scaricare il ventre.] Latrina.
Cesta,cesto,paniero.] Cista,canistrum.calathus.
Cetera,stromento musico.] Cithara.Sonatore di cetera.Citharœdus,Citharista.Donna,che suona di cetera,Citharistria.
Cetronella herba,che ha odore di cedro.] Melissa.
Cetriuolo cocomero.] Cucumis.
Cetta,manarino,& manara.] Securis.
Cettatella,diminutiuo di cetta.] Securicula.
Ceua città nelle Langhe.] Sabata.
Ceuta.] Exibissa.
Cezimbra.] Cætobrix.
Chachel.] Chaberis.
Charentia.] Sycionia,Micone.
Charità,amore tra gl'huomini.] Charitas.amor.
Chatean neuff.] Auaricum.
Cheroga.] Charonium.
Chersо Isola.] Crepsa rosula.
Cherza.] Gela in Sicilia.
Chesesia.] Heraclea finitrea.
Chestre.] Oæillum.
Che,accioche.] Vt,quo.
Che non.] Neu.Quin.
Che,cio è,che cosa.] Quid?
Chi.] Quis,quisnam.Chi mi domanda?Quis me rogat?
Chi ti pare ch'io sia?] Quis tibi videor?
Chi è quel huomo?] Quisnam homo est?
Di chi?] Cuius.
Chiallon.] Chabilluum.
Chiamare.] Voco,Accio,exeio,cieo,arcesso.
Chiamare altroue.] Auoco.Chiamar a se,Aduoco.
Chiamar da banda.] Seuoco.Chiamar dentro.Intronoco.
Chiamar in aiuto.] Inuoco,Chiamare auanti il Podesta.Adire in ius.Chiamar il senato, Conuocare senatum. Andar a chiamare, Accerso.
Chiamarsi.] Vocor.Come ti chiami? Quo nomine vocaris? Non chiamato.Inuocatus.
Chiara o vetro bianco dell'ouo.] Albumen.
Chiaramente,manifestamente.] Clare,apertè,dilucide.
Chiaramonte città in Francia.] Gergobia,biæ.
Chiaramoote in Sicilia.] Acreæ,arum.
Chiarenza città.] Eleæ Cyllenæ nauale.
Chiarezza,splendore,incidezza.] Claritas.Claritudo.
Chiarezza,per Sicurtà.] Fides.planum facere.
Chiarire alcuno di qualche cosa.] Planum aliquid facere.
Chiarirsi d'alcuna cosa.Certum aliquid fore.
Chiaro, lucido, manifesto.] Clarus, illustris, aperte, dilucidus. Limpidus, Luculentus, perspicuus, perlucidus. Se l'huomo si porta bene in qualche ufficio, si fa più chiara, & più manifesta la sua virtù.si scopre, meglio il suo valore. si munus suum quispiam cum laude administrat, gerit, curat, si in aliquo munere se cum laude gerit, expressior, & illustrior eius est virtus. eius virtus patet illustrius.extat apertius. Magis, quam antea, patefiunt,certiusque cognoscuntur animi sui bona.Sic ita probabit, ut antea nunquam.
Chiassetto, & chiasso, sono vie strette, & calle.] Callis.angiportus.
Chiauaro,magnano,che fa le chiani.] Claustrarius.
Chiauatura,serratura.] Sera.
Chiauare,serrare,& inchiauare.] Claudo,occludo,obsero.
Chiaue.] Clauis.
Chiauenna.] Clauena.
Chiazzare,Schiazzare,rompere.] Rumpo,frango.perfringo.
Chiauiga,Scolatoio d'una città.] Cloaca,sorica.
Chiauistello, stromento da serrare la porta.] Vectis, repagulum.
Chieheslre.] Nænomagus.
Chiedere,domandare.] Peto,rogo,postulo,posco.
Chiedere aiuto.] Rogare auxilium.Chiedere mercede, Supplico.

Ch'eppa,

Chieppa,pesce così in molti luoghi nominato.] Clupea,æ.
Chiesa,tempio.] Templum,ædes,fanum,delubrum.
La Chiesa città.] Ilium.
Chilana.] Cachura.
Chilia.] Axium.
Chimera città nella Macedonia.] Amantia,uel Oreſtis.
Chimi.] Cæla.
Chinare,& chinarsi.] Inclino.Chinar il capo,Conquinisco.
Chinato.] Prouus.
Chines,cauallo.] Affurco.
Chino,pendente.] Declius,deuexus,Cernuus.
Chioccia,gallina che ha i pulcini.] Glocitus gallina.
Chiodo.] Clauus.
Chioggia città.] Clodia,Fossa clodia.
Chioma,capigliera.] Coma.
Chiobelich fiume.] Araxus.
Chiores.] Abæ.
Chiorlich.] Cabyla.
Chiosa,espositione.] Glossa.
Chiosare,esporre.] Expono,interpretor.
Chiosatori.] Glossographi.
Chiostro.] Claustrum.Chiostro de frati,Peristylium.
Chipiona.] Suca.
Chirasco.] Cemeneleum,nunc Clarascum.
Chiudere,serrare.] Claudo,occludo.Obscuro.
Chiudere con siepe.] Sepio. Chiudere una lettera, Claudere,obsignare epistolam.
Chiudere alcuno in mezo.] Intercludere.
Chiunque & qualunque.] Quicunque.
Chiusi,città in Toscana.] Clusium.
Chiusura con siepe.] Sepimentum.
Chrau.] Colarina.
Chrisolito pietra.] Chrysolitus.
Chrisopoli.] Amphipolis.
Chuchina.] Colchi.
Chur.] Curia.
Ciabattino,Ciabattaro.] Cerdo.
Ciaffo,turaglio di botte.] Operculum.
Cimarra,Zimarra,sopraueste.] Epitogium, Lacerna. Hiberna uestis.
Ciambellotto,drappo.] Cymatile.Veste di ciambellotto, Vndulata uestis.
Ciambetta pesce.] Zygena.
Cianciare.] Nugor.Tricor.
Cianciatore,Ciancione.] Nugax.Verbosus,Gerro,garrulus.
Ciaocie,chiarrhiare.] Nugæ,gerræ.
Portator di ciancie.] Nugigerulus.
Venditor di ciancie.] Nugimendus.
Cianciume.] Garrulitas.
Ciaramella,stromento musico.] Monaulus.
Ciaramiglia,sorte di pane da fanciulli.] Collyra.
Ciarlare,cicalare.] Garrio.
Ciarlatano,cautimbanco.] Circulator.
Ciarlone,Cicalone.] Loquax.Garrulus.
Ciascheduno.] Vnusquisque,unaquæque,unumquodque.
Ciascuno.] Omnis,quisq.Vnusquisibet.
Ciascuno secondo la sua possanza.] Quisq.pro se.
Ciascuno da per se.] Singuli.
Ciauariare,uariare,essere incostante.] Vacillo,titubo.
Ciauariamento.] Vacillatio.
Cibare,nodrire,pascere.] Alo,cibo,nutrio,alimenta suppedito.
Cibi delicati.] Cupedia.
Cibo,per ogni uiuanda.] Cibus,esca.
Cibo,refrigiamento,nodrimento.] Cibatus,tus.
Cicala,animale.] Cicada.
Cicala,cioè Ciarliera.] Garrula.
Cicalare,ciarlare.] Garrio.
Cicalone,ciarlone.] Loquax,garrulus.
Cicerchia legume.] Cicercula.
Cicerigo.] Epla,Aegiala,Pithiusa.
Cicogna,uccello.] Ciconia.
Cocomero,Anguria.] Cucumis,cucumer.
Cicoria,radicchio.] Cicorium,Cichorea.
Cicuta herba.] Cicuta.
Cidariso.] Oene.
Cidrone,citruolo,cocomero.] Citrinus cucumis.
Cieco,orbo,chi ha persa la luce.] Cæcus,captus oculis.
Nato cieco.] Cacigenus,apud Lucretium.
Ciecare,accecare.] Obcæco.Lucem eripio.
Cielo.] Cælum.Dal cielo,cælitus.
Cielo del letto.] Peripetasma.
Cifolò.] Cæphalædis.
Cifolare,subbiare,fischiare.] Sibilo.
Cifolare dietro alcuno.] Sibilo consectari aliquem.
Cifolo,subbio,fischio.] Sibilus.
Ciglio di sopra l'occhio.] Cilium,Supercilium.
Cigna da caualli.] Ciugula,læ.
Cignere,& cengere.] Cingo.Incingo.præcingo.
Cigno,uccello bianchissimo,& noto.] Cygnus, olor.
Cilabro fiume.] Chabrius,fluuius.
Ciliano.] Abiistrum.
Cilij.] Zelia.
Cilestro,azurro.] Cæruleus.Cærulus.
Cilicio,veste di sete d'animali.] Cilicium.
Cima,sommità di qualche cosa.] Cacumen,fastigium,Culmen.Coronis.
Cima de muri.] Pinna.
Cima il più tenero di cauoli.] Cyma,mæ.
Cimice,animale ottissimo.] Cimex.
Cimiero,la vesta dell'elmo.] Conus,crista.
Cimole del cauolo,& uerze.] Cyma.
Cinchio.] Pigunticum.
Cingere,circuire,fasciare.] Cingo,succingo.
Cinghiale.] Aper.Syagros.
Cingio,cerchio.] Circuitus,orbis,gyrus.
Cingoli,città uella Marca.] Cingulum.
Cingurtare,cianciarr,cicalare.] Effutio.
Cinquanta,numero indeclinabile.] Quinquagiuta.
Cinquanta uolte.] Quinquagies.a cinquanta,a cinquanta,Quinquageni.
Cinque,numero indeclinabile.] Quinque.
Cinque uolte.] Quinquies.A cinque a cinque,Quini
Spatio di cinque anni.] Quinquennium.
Cinque chiese città.] Teutoburgium.
Cinquefoglie herba.] Quinquefolium.
Cinta,cinto,cintura,cintola.] Zona,cingulum.
Cintola,è l'istesso,che riuta.
Cintura,uala cinta.] cinctus.
Cintura da spada.] Balteus.Subcingulum.
Cinturetta,diminutiuo di cintura.] Cinctuculus.
Ciò,per tal cosa,di questo,di quello.] Id,eius,ei.
Ciocco,Zocco,ceppo.] Truncus,stipes.
Cioè.] Hoc est.id est,Videlicet.
Cionco,mozzo,accortato.] Mutilus,mancus,decurtatus.
Ciottolo,pietra uiua rotonda,& fluuiale.] Calculus.
Ciparisi.] Prasia.
Cipolla,frutto noto.] cæpa,æ.Hoc cæpe,indeclinabile.
Cipresso,arbore noto.] Cypressus.Cupressus.& Cyparissus.
Di cipresso.] cupressinus. Luogo piantato di cipressi, cupressetum.
Circa.] Circiter.præpositio quarto casui seruiens.
Circa il mezo dì.] Circiter meridiem.
Circa significa causa,& si dice.] De. Circa le cose mie, De rebus.
Cirbino città.] Cytenium.
Circolo,cerchio.] Circulus,orbis,circus,gyrus.
Circoncisione,si dice da Lattantio Fir.Circumcisio.
Circoncidere.] Circumcido.
Circondare, attorniare, girare intorno, & chiudere.] Circundo.
Circolo,las.] Sepio,obsepio,Consepio.
Circondare con steccato.] Obuallo.Vallo,las.
Circondato.] Circumdatus,Ambitus,septus,Obuallatus.
Circonferenza.] Extremitas.Circunferentia.
Circonlocutione è quando con più parole si dice, quando con una, ò poche si può far l'istesso.] Periphrasis Græce, Circuitio.
Circonscriuere.] Circumscribo.
Circuire,attorniare.] Circino.
Circuito,giro.] circuitus.Gyrus.
Ciregia,ciraſa,frutto.] cerasum,cerasum.
Ciregio albero.] cerasus.
Ciromandel.] caricardama.
Cirse.] Lampsacus.
Cirurgico,medico di piaghe.] Chirurgus.
Cisamo.] Cisamus.
Cissi.] Cisse.
Chirurgia,arte del Chirurgico.] Chirurgia.
Cisterna,raunanza d'acque piouane.] cisterna.
Cisso,pianta,che nasce fra i sassi.] cisthus.

Cittcola,città.] Simylla.
Citare,chiamar a corte.] Cito,Diem dico,dicam dico.
Citera,Isola.] Cytherea,orum.
Citiso,pianta.] Cytisus.
Città.] Ciuitas,urbs,oppidum.
Città libera.] Respublica.
Città di Chiesa.] Theatea.
Città nuoua.] Eraclea.
Città Castellana.] Taternum.
Cittadella fortezza,rocca.] Arx.
Cittadinanza.] Munus ciuile.Vrbanitas.
Cittadino.] Ciuis, Municeps. I Romani faceuano cittadini, non i più ricchi, ma i più virtuosi. accettauano ciascun cittadini, metteuano nel numero de cittadini, dauano la cittadinanza. Non dignitas, sed virtus aditum patefaciebat ad ciuitatem Romanam. Non opes, sed virtus ciuitatem Rom. dabat. Patebat Romana ciuitas virtuti, sus Rom. ciuitatis consequebatur. Dignus Rom. ciuitate putabatur. Ad ciuium numerum adscribebatur.
Ciuetta,uccello notturno.] Noctua.
Ciuffo parte dauanzi de capegli.] Frons capillata.
Ciuffo, che usano i fachini per posarsi sopra il carico.] Cestricillus.
Ciuile.] Vrbanus,ciuilis,& Politicus.
Non ciuile.] Inurbanus.Infacetus.
Ciuiltà.] Ciuilitas.Vrbanitas.
Ciuilmente,con ciuiltà.] Vrbane,ciuiliter.
Ciuità,porto.] Sybota,portus.
Ciuità reale.] Ciuita colonia.
Ciuital de Belluno.] Virunus.
Ciuital di Friuli.] Forum Iulium.
Ciuos,città.] Crissa.
Clemente,benigno,humano.] Clemens,mitis.
Clementemente,con clemenza.] Clementer.
Clemenza,piacenolezza,benignità.] Clementia.
Cleppero.] Asanca.
Clesemburgh.] Zeugma.
Cliente, che si raccomanda a uno auocato, che lo defenda.] Cliens.
Clientela,protettione.] Clientela.
Clima,il partimento della sfera.] Clima,plaga.
Clot,città.] Nouius.
Clott,fiume.] Novium.
Cobolenz.] Confluentia.
Cocchiere,colui che guida il cocchio.] Auriga.
Cocchio,carretta.] Carpentum,Pilentum,Effedum.
Cocodrilla,animale velenoso.] Crocodilus.
Di cocodrillo.] Crocodilinus.
Coccole d'ellera.] Corymbus.
Coccomo,ramina,uaso da scaldar l'acqua.] Cucuma.
Cocomero.] Cucumis.
Cocone della botte.] Operculum.
Coda.] Cauda.Menar la coda.Iactare caudam.
Coda tremula,uccello.] Motacilla.
Codardo,da poco,uile.] Sordidus,abiectus,vulgaris.
Cofino,corbo.] Cophinus.è certo fatto di rami.
Cogliere,raccogliere.] Colligo,legu.
Cogliere,cioè giungere alcuno a l'improuiso.] Deprehendo.
Cogl tooe,testicolo dell'huomo.] Testis.Testiculus.
Cognata,moglie del fratello.] Fratria,Glos.
Cognato.] Affinis,Leuir,Sororius.
Cogni.] Iconium,regia Caramaonorum.
Cognitione,conoscenza.] Cognitio,notio,notitia.
Cogno,per sfendere legne.] Cuneus.
Cognome,& sopranome.] Cognomen.
Cofar.] Sophtha.
Coiari.] Alorus.
Coito,diletto carnale.] Concubitus,Complexus venereus.
Colare,stillare.] Colo,percolo,liquor,quoris.
Colatoio.] Colum.
Colcarsi,porsi a giacere.] Iaceo.
Colcarsi con la moglie,o con altra.] Concubo.
Colcetra,letto di piuma.] Culcitra.Colcetretta,Culcitrula.
Colera,stizza.] Bilis,iracundia. Tu mi fai colera, se ben io non sono colerico per natura. Mi fai entrar in colera, mi fai adirare, mi fai cruciare. Stomachum mihi facis, bilem commoues, Inducis me, impellis, incitas ad iram: Facia ut irascar, ut ira commoueat, atticiat, corripiat: ut exardescam, ut exardeam, ut ira flagrem: etsi non sum natura iracundus, non procliuis, non pronus, propensus, inclinatus ad iram: non ut deditus, non facile ad iram labor.
Colerico,inchinato a colera.] Iracundus,stomachosus.
Colisano.] Alesa.
Colita.] Teos.
Colla, materia tenace.] Gluteo,Glutinum,Colla.
Colla di pesce.] Ichthyocolla.
Collana,che si porta al collo.] Torques,uel Torquis.
Chi ha collana al collo.] Torquatus.
Collare da camiscie.] Collaria.rix.collare,ris.
Collare con le ruine.] Collare rugarum.
Collare da cani.] Millus,millum,Collare.
Collatione,pasto auanti desinare.] Ieneaculum.
Far collatione.] Ieuto.
Colle della croce.] Segusium.
Colle,monticello.] Collis.
Collegio.] Collegium,consentus.Cancilium.
Collina.] Ciuus.Collina picciola,clinulus,colliculus.
Collo,parte del corpo.] Collum.Cervix.
Collo bianco,come auorio.] Eburneum collum.
Por giù del collo.] Decollo,las.
Collocare,porre in un luogo.] Loco,colloco.
Colmo,cima,sommità.] Culmen,fastigium.
Fuggire al colmo della casa, alla cima, al sommo, alle supreme parti, alla sommità del tetto.] Fuga se abripere, fuga euadere, effugere ad ædium summa, ad summas ædes, ad fastigium, ad culmen, ad superiores ædium partes. Abdere se in summas ædes.
Colonia,città libera.] Colonia Agrippina.
Colochina,nella Morea.] Teuthrona.Gythion.
Coloda.] Carpis.
Colombaia,ridotto da colombi.] Columbarium. & con parola Greca Varrone dice,Peristerotrophium.
Colombaz.] Tricornium.
Colombo,uccello noto.] Columbus,& columba.
Di colombo.] Columbaris.
Colombo saluatico.] Palumbes,Palumbus.
Colombino,colombo giouane,piccione.] Columbulus.
Cologna,città.] Colonia.
Colon,città,& regno.] Curula.
Colonia,gente mandata ad habitar qualche terra.] Colonia.
Colonna.] Columna,pila.
Colonne d'Hercole Calpe,& Auila.] Columnæ Herculis, Abyla in Africa,Calpe in Europa.
Colonella,dimin.di colonna.] Columella.
Colorare,dar colore.] Color,colorem induco.
Colore.] Color.Pigliare colore,Colorem accipere.
Di due colori.] Bicolor.di molti colori,Multicolor.
D'un colore.] Vnicolor.D'un medesimo colore,concolor.
Colozza.] Parca.
Colpa, mancamento, difetto, errore.] Culpa. La colpa non è mia. Io non ho errato, e nondimeno mi accusi. non ho commesso difetto, peccato, errore. Sono incolpato senza ragione. Accusa me innocentem, immerentem, innocuum, nullo meo merito, iniuria, inique, contra ius, & æquum. Hæc in me sine causa confertur culpa. Mihi adscribenda, affligenda, attribuenda culpa non est. Culpa uaco, careo. longe absum à culpa. Procul abest a me culpa. Commettere una colpa. Facere crimen. Perdonare, Noxiam remittere.
Colpeuole.] Noxius, Sons. Obnoxius crimini, soggetto ad alcuna colpa.
Colpeuole, sustantiuo.] Reus. Essere colpeuole, Culpa teneri.
Colpire,dare colpo.] Ferio,percutio,peto,cædo.
Colpo, botta, percossa.] Ictus. Riceuere un colpo, Ictum accipere.
Coltello, per spada.] Gladius, altrumenti si dice, culter, cultellus.
Far alle coltellate.] Digladior.
Coltiuare, attendere alla terra.] Colo, agrum colo, terram exerceo.
Colto,& luogo coltiuato.] Ager,Arua.Ager cultus.
Coltura,coltiuatione.] Cultura,agricultura.
Colui.] Ille,illa,illud,is,ipse.Colui che,ille qui.
Colurri città,& Isola.] Salamis.
Comandamento.] Mandatum.Imperium,iussus.
Comandare.] Iubeo,mando,impero,edico.
Comandare che si taccia.] Imperare silentium. Comandare gli staggi. Imperare obsides. Comandato, Iussus, Non comandato, inussus.

Comasio.]

Comania.] Coems.
Combattere, far battaglia, venire a battaglia, far giornata, far fatto d'arme, contendere con l'armi.] Pugno, certo, decerto, Pugnas pugno, pugna certo, prælior, prælio decerto, acie confligo. Manus conſero.
Combattere chi diee meglio.] Benedictis certare.
Combattere in ſquadra.] Dimicare acie.
Combattere a bandiere ſpiegate.] Depugnare collatis ſignis.
Combattere con colpo a colpo.] Conferre manus.
Combattimento, battaglia, fatto d'arme, giornata, conflitto, conteſa.] Pugna, certamen, prælium, acies, decertatio, conflictus, contentio.
Combattitore, & combattimento.] Pugnator, bellator, miles.
Come.] Vt, velut, ut pote, ſicut, tanquam.
Come ſi voglia.] Vtut.
Comea.] Corine.
Comedia.] Comœdis, fabula.
Repreſentatori di comedie.] Actores. Recitatori di Comedie, Comœdi. Hiſtriones.
Comenolitari regione.] Theſſalia, Theſſali.
Cometa, ſtella.] Comete, Cometes.
Comich.] Curenum.
Comico, compoſitore di comedie.] Comicus.
Comiato, & combiato, licenza.] Venia. Facultas.
Comidia, città della Bithinia.] Nicomedia.
Cominciare, incominciare.] Incipio, ordior, inchoo.
Cominciar a combattere.] Inire certamen.
Cominciar dal principio una coſa.] Repetere initium alicuius rei. Cominciar hauere ſperanza.] venire in ſpem.
Cominciare qualche coſa più lontano.] Altius repetere.
Cominciar ad hauer barba.] Pubeſco.
Cominciamento.] Exordium, exorſus, initium.
Comino, herba, & ſeme.] Cuminum, Cyminum.
Comito di galea.] Portiſculus. Remigum hortator.
Commare.] Commater.
Commemmorare, raccontare.] Commemoro, Percenſeo.
Commento, un trouato.] Commentum.
Commertio, affare inſieme.] Commercium, conuictus.
Commettere, dar commiſſione.] Mando, iniungo, iubeo,
Commettere qualche coſa ad alcuno.] Dare mandata alicui de re aliqua.
Commettere alla fede d'alcuno.] Credo, concredo.
Commettere adulterio.] Adultero.
Commiſſione.] Mandatum.
Commiſſura, giuntura.] Commiſſura.
Commiſtione, meſcolanza.] Farrago.
Commodate.] Commodo.
Commodità.] Commodum, commoditas, tempus.
Commodo, atto, opportuno.] Commodus, aptus, idoneus.
Commoſſo, eccitato, prouocato.] Commotus, percitus.
Commouere, prouocare, excitare.] Commoueo, concito. Concio.
Commune.] Communis. Strada commune, Publica via. Queſto monte è commune tra noi, è di amendue noi, è tuo, & mio, incominciando onde l'aequa ſcende. Hic inter nos communis eſt mons, diuſus aquarum diuortijs. Particeps uterque noſtrum huiuſce montis eſt. Mons hic pertinet ad utrunque noſtrum. Ius habemus uterque in hoc monte.
Communemente.] Communiter, in commune.
Communicare, far parte.] Communico, impertio. Io communicherò uolentieri teco quelle poche ſuſtanze, ch'io mi trouo hauere. Ti farò parte della mia poca roba. Communicabo tibi, impertiam tibi rem meam. Communis inter nos erit mea res. Rei meæ particeps eris. Vtemur communi iure, pari poteſtate mea re. Mecum rem meam communicabis. Communem habebis.
Commuoicatione, parlamento con alcuno.] Communicatio.
Communione.] Communio.
Communità.] Reſpublica.
Commutare, cambiare.] Muto, commuto.
Como città.] Comum. Novum Comum.
Compagneuole.] Sociabilis. Socialis.
Compagnia.] Societas, Socialitas.
Di compagnia, di brigata, inſieme.] Vna, ſimul.
Compagnia di gente d'arme.] Cohors.
Compagnia di ſoldati.] Turma.
Compagnia a tauola.] Sodalitas.
Compagno.] Socius. La compagna, Socia.
Compagno in uiaggio.] Comes.
Compagno in magiſtrato.] Collega.
Companatico.] Opſonium. Preparatione di companatico. Opſonatus, tus. Proueditore de compan. Opſonator. Prouedere, & comperare companatico, Opſonor.
Comparatione, paragone.] Comparatio, collatio, contentio.
Compare, & comadre.] Compater. Suſceptor.
Comparire, dimoſtrarſi.] Compareo. Non comparisce o non ſi troua il conto del danaro. Non comparet argenti ratio. Comparire al giorno della moſtra de ſoldati, Reſpondere ad nomina.
Compaſſare, miſurare.] Circino.
Compaſſione, miſericordia.] Miſericordia, miſeratio.
Hauer compaſſione.] Miſereor, Miſeror, miſereſco.
Compaſſioneuole, chi ha compaſſione.] Miſericors.
Compaſſioneuolmente.] Miſerabiliter.
Compaſſo, feſto, geometrico ſtromento.] Circinus.
Compatriota, d'una medeſima patria.] Ciuis.
Compenſare, rimunerare.] Compenſo.
Competente, conueneuole.] Competens, aptus.
Competenza.] Competentia, uoce di Gellio.
Competere, chiedere quello, che un'altro chiede.] Competo.
Competitore.] Competitor.
Compiaceuza, & compiacere.] Obſequium. Indulgentia.
Compiacere, far piacere, intrar in gratia, acquiſtare la gratia d'alcuno.] Obſequor, Morigeror, indulgeo, Obſecundo. Iuare gratum. Aucupari gratiam. Largiri alicui. Dare auribus. Auribus ſeruire. Loqui ad uoluntatem. Gratificari, Gratum facere alicui.
Compire, potre fine.] Compleo, expleo, finio. Perago.
Compire la uita.] Peragere mortem, mori.
Compimento.] Perfectio, explementum, Voce di Seneca.
Compito, finito.] Peractus, expletus, completus.
Compiutamente.] Perfectè, abſolutè. Archimede fu compiutamente dotto in geometria, hebbe compiuta ſcienza di geometria. Seppe quanto ſi può ſapere. Inteſe perfettamente. Archimedes fuit geometricis litteris perfecte eruditus, penitus cognouit geometriam, tenuit omnino geometriam, excelluit in geometria. Vicit omnes, nemini ſecundus fuit, parem habuit in geometria neminem.
Compleſſionato.] Conſtitutus. Ben compleſſionato, Bene conſtitutus.
Mal compleſſionato.] Male conſtitutus. Non optime ualens.
Compleſſione, diſpoſitione, & ſtato del corpo.] Habitudo corporis conſtitutio. Cattiua compleſſione, mal compleſſionato, aſſai mal conditionato. Infirma Valetudo, haud ſatis firma, paulo infirmior, imbecilla, non robuſta. Satis affecta, ſatis ad morbos propenſa. Minus belle ſe habere, Non omnino ualere. Eſſe ualetudine infirmiore. Virib. parum firmis. Farai miglior compleſſione. Valetudinem confirmabis. Valetudine meliore fies. Firmior, ac ualidior fies. Ad perfectam ualetudinem quotidie propius accedis.
Componimento, ſcritti, libri, opere.] Stripta, libri.
Comporre, & componere.] Compono. Comporre a lume di lucerna, Lucubrio. Opera compoſta a lume di lucerna, Lucubratum opus. Comporre con miſura. Modulor. Compotre lettere di parole, ch'ogni dì s'uſano. Texere epiſtolas quotidianis uerbis.
Comportare, patire.] Fero. Non comportare li altrui, Vitia aua ferre.
Compoſitione, componimento.] Compoſitio, ſcriptum.
Compoſitione fatta a lume di lucerna.] Elucubratio.
Compoſtella città, doue è San Giacopo di Galitia.] Flauium Brigantium. Ianalium appellauit Pomp. Mela.
Comprare, comparare.] Emo, coemo, mercor, commercor.
Comprato.] Emptus. Non comprato, Inemptus.
Comprendere, conoſcere, giudicare.] Comprehendo, Conijcio.
Cognoſco. Facilmente ho compreſo, leggiermente ho conoſciuto, facil coſa m'è ſtata da uedere, facilmente ho oeduto. Facile cognoui, intellexi, ſenſi, conieci, iudicaui, facile noui, coniectura conſequutus ſum. Comprendere in breuità, uale, ridurre in breuità, Perſtringere, uel complecti paucis.
Comprimere, riſtegnere, chiudere.] Comprimo.
Compromeſſo, il rimetterſi in arbitri.] Compromiſſum.
Far compromeſſo, & rimetterſi in arbitri.] Compromitto.
Computare, calculare, far conto.] Computo, ſupputo.
Contare ſopra la diti.] Computare digitis.
Comuucy fiume.] Tiſobris flamen.
Con prepoſitione, che ſerue al ſeſto caſo.] Cum.
Con attentione.] Cumcura. Con prudenza, Prouide.
Con diſpiacere.] Grauate, Con ſpeſa, Impendio.
Conca, uaſo.] Peluis, Concha.
Concauo, cauato.] Concauus, Alueatus.

Concedere,affermare,dare.] Concedo,permitto,do.
Concento,consonanza, concordanza.] Concentus,concentus. Harmonia,Symphonia.
Concettione.] Conceptio,conceptus.
Concha città.] Valeria.
Conchiglia,pesce.] Conchyle,Conchylium.
Conchiudere,concludere.] Concludo,termino.
Conchiudere qualche cosa di commune parere.] Concludere aliquid,Statuere communi sententia.
Conchiudere l'oratione.] Perorare orationem.
Conclusione.] Conclusio,summa,peroratio.
Concordanza,& consonanza.] Vedi concento.
Concordare.] Concordo.Conuenio.
Concorde,conforme.] Concors.
Concordia,accordo.] Concordia,Vnitas.
Concordia città.] Concordia.
Concorrere,correre insieme.] Concurro.
Concorrere insieme.] Confluo. Concorrere al parer d'altri. Discedere pedib. in sententiam. Concorrere in una medesima sentenza. Vti pari consilio. Concorrere nell'opinione d'alcuno. Ire in sententiam.
Concorso.] Concursus.Conspiratio,concursio,Frequentia.
Concubina,donna tenuta a posta.] Concubina,amica.
Concubina d'huomo maritato.] Pelles,ces.
Conculcare,calpestare,porre sotto i piedi.] Conculco.
Concupiscenza.] Libido,Luxuries,intemperantia.
Concupiscibile.] Intemperans,libidinosus.
Condannagione.] Mulcta,multatio.
Scosso per condannagione.] Multatitius.
Condannare,danuare,sentenciare.] Condemno,multo.
Condannare per commun parere de giudici colleghi, Condemnare de consilij sententia.
Condannare a specie, danni, & interesse.] Aestimare litem. Aestimare nomina.
Condannato.] Damnatus,Condemnatus.
Chi condanna.] Condemnator.
Non condannato.] Indemnatus.
Condannato per ladrone.] Furti condemnatus.
Condescendere.] Descendere.
Condensare,ispessire.] Denso,constipo,condenso,condenseo.
Conditionare.] Fottuo,Beo,as.
Condicione, stato, qualità, patto.] Conditio. Esaminare la conditione d'alcuno,Excutere conditionem alicuius.
Non stare a patti fatti.] Fugere a conditionibus.
Conditionale.] Conditionalis.
Conditione.] Conditio,ordo,status.
Condotta.] Ductus.
Condottiero.] Capitano,Ductor.Dux.
Condotto,Canale.] Aquæductus,Aquagium.
Condotto da scolar acque.] Emissarium.
Condotto,cioè latrina publica.] Fornix.
Condotto a fine,participio.] Actus.
Condurre, menare.] Duco, perduco. Condurre in pericolo, In discrimen perducere.Adduco.
Condurre al fine.] Ad exitum perducere. Condurre altroue, Aucho. Condurre al basso,Deduco. Sotto,subduco.
Conejano,terra.] Conejanum.
Contarsi, conuenire.] Congruo, conuenio, consentio. Questo non si conta con quello, che tu hai scritto. Non est hoc tuis literis consentaneum. Non conuenit cum tuis literis, non consentit, non congruit. Discrepat a tuis literis, dissentit, non quadrat,abhorret a tuis literis.
Confederati,congiurati.] Fœderati.
Conferire, essere utile.] Confert. Conferire per parlare insieme di qualche cosa,Communico.
Confermare.] Confirmo. Confermare l'amicitia, Facere amicitiam firmiorem. Confermare qualche cosa,Comprobare.
Confermatione.] Confirmatio,comprobatio.
Confessare.] Confiteor. Fateor. Confessar il riceuuto, Acceptum ferre.Confessarsi de'peccati.De peccatis confiteri.
Confessione.] Confessio. Per confessione di quella età. Confessione dunus anni.
Confettioni.] Bellaria.Tragemata.
Conficcare,ficcare.] Figo. Configo. Conficcare tauole una all'altra.Conjungere tabulas inter se.
Conficcato.] Participio,Confixus,adfixus.
Confidarsi, fidarsi.] Fido, confido. Confidar in se stesso.Statuere in se ipso omnia, collocare, ponere. Omnes in se ipso situs, & locatas rationes, & ipse habere. Se ipsum spectare, suis nitj utrib.Nihil aliunde expectare, a se ipso omnia. præsidia conflituere in se ipso omnia.
Confidenza,assicuranza.] Fiducia,Confidentia.
Confinare,& mettere confini.] Termino. Confinare con un'luogo. Attingere locum. Confinare in qualche luogo,cioè bandire.Relegare,Deportare.
Confine,termine.] Confinium,Confine.
Confineoti,chi confina con noi.] Conterminus,Confinis.
Confiscare.] Publico,confisco.Confiscato.Confiscatus.
Confiscatione.] Publicatio.
Confonda città.] Ambe,es.
Conflitto,battaglia.] Certamen,prælium,conflictus.
Confondere,perturbare.] Confundo,Perturbo.
Conformare,formare qualche cosa.] Conformo.
Conformarsi all'altrui volontà.] Conformare & ad alicuius voluntatem.Adhærere alicuius voluntati.
Conforme,uguale,simile.] Concors.Conformis.
Conformità de membri.] Conformatio.
Confortare, dar conforto, & consolatione.] Consolor. Afferre, præbere consolationem, solatio est reficere, refocere, leuare, uendicare a dolore,liberare solicitudine, eximere dolorem, abducere a cura, auocare a molestia, auellere a mœrore. Afflictum mœrore animum, languentem, iacentem, erigere, excitare,affectum dolore animum sanare.
Confortare per esfortare, incitar a qualche cosa.] Hortor. Auctor sum, impello,incito,adduco. Dare consilium,consulere,ad cohortatione.
Confortare.] Consolator,Consolatorius.
Conforto,consolatione.] Consolatio, solatium. Non è conforto, che possa allegerire questo affanno. vincit omnem consolationem hic dolor.
Confortino, pane di miele,farina,& canella, come usano molto a Milano.] Libum.
Con frode,con inganno.] Fraudulenter,Columella.
Confusamente.] Confuse.Confusamente parlare. Confuse loqui.
Confusione,disordine.] Confusio.Græce,Chaos.
Confuso,turbato.] Confusus,perturbatus,Indistinctus.
Confutare,ribattere.] Confuto,Refello,reicio.
Confutatione,ribattuta.] Confutatio.
Congedo,commiato,licenza.] Commeatus, potestas, facultas.
Congelare,] Gelo.Et per saldare,Consolido,as.
Congelarsi,agghiacciarsi.] Congelascu.Congliacio.
Congettura.] Coniectura,coniectatio, suspitio.
Intendere per congettura.] Coniectura consequi.
Ciò che si fa per congettura.] Coniectaralis,le.
Far congettura.] Coniecto,frequent.a conijcio.
Congetturare.] Conijcio,coniecto,coniectura infermo.
Congiungimento, & congiuntione.] Coniunctio, copulatio, copula.
Congiungimento di dou fiumi.] Confluens,entis.
Congiongere,congiognere.] Coniungo, coniugo,coagmento, adigo,copulo,contexo,ferrumino,glutino.
Congiognersi,unirsi insieme.] Coeo.
Congiuntamente.] Iunctim.Copulatè,unà,simul.
Congiunto, accoppiato.] Copulatus. Parente per maritaggio. Affinis.
Congiura.] Coniuratio,consensio,conspiratio,factio.
Congiurare,far congiura.] Conspiro,coniuro,consentio.
Congratularsi,allegrarsi insieme.] Gratulor,congratulor.
Congratulatione.] Gratulatio,congratulatio.
Congregare,adunare.] Congrego,Aggrego.
Congregatione.] Conuentus, congregatio. Congregatione di tutto il populo,o parte per consultare.Comitia,orum.
Coniglio,animale timido,& noto.] Cuniculus.
Conio,impressione di moneta.] Forma,Impressio.
Coniare,battere e monera.] Cudo,obsigno.
Conizza.] Chinna,appidum.
Conno,natura della donna.] Cunnus.
Conocchia,rocca per filare.] Colus. Filare tutta la conocchia, Plenas exonerare colos,dicit Ouid.
Conoscenza.] Cognitio,agnitio,notitia.notio.
Conoscere.] Cognosco, nosco, dignosco, agnosco. Conoscere perfettamente. Penitus cognocere. Alcuno da putto, Aliquem a teneris unguiculis, a puero, ab ineunte ætate.Conoscere il grande amore, che uno porta ad un'altro. Perspicere alicuius pietatem in aliquem. La sottigliezza all'ingegno. Acumen ingenij. L'opinione d'alcuno. Alicuius sententiam perspicere. Conoscere per proua la benuolenza d'alcuno. Experiri alicuius benevolentiam. Io lo conosco benissimo. So molto bene ch'egli è, ho compiuta notitia de'fatti suoi. Probe hominem noui, puichre, præclare, perfecte, plane, penitus. Sentus

eius egregie teneo, habeo illum omnium cognitum, qui sit, quo animo præditus, optime noui.
Conoscitore.] Cognitor.
Conquassare, crollare.] Quatio, concutio, quasso.
Conquassatione.] Concussio.
Conquiso, superato.] Fractus, superatus, victus.
Conquistare, superare, vincere.] Supero, vinco.
Conquisto, vittoria.] Victoria, palma.
Consacrare, sacrare, dedicare.] Sacro, consacro, dedico. consecrato, dedicatus, consecratus.
Consecratione, dedicatione.] Consecratio.
Consapeuole.] Conscius.
Conscienza.] Conscientia, religio, animus conscius. La mia conscienza mi è testimonio, che animo io habbia sempre hauuto uerso di te. Quo fuerim semper in te animo, Qui meus fuerit erga te animus, Quo sensu in te fuerim, testis ipse mihi sum, teste uti me ipso possum, testem habeo conscientiam meam. Teste licet uti mea conscientia, conscius ipse mihi sum.
Conseglare, dar conseglio.] Consulo, Do consilium. Consigliarsi con alcuno, Consulere aliquem. In consilium aliquem adhibere. Petere ab aliquo consilium. Aditu ad aliquem consilij caussa. Ti conseglio à far questo. Hoc tibi consilij do, Te hortor, cohortor, suadeo, auctor tibi sum, hoc est meum consilium, mea hæc est sententia. Ita censeo, mihi uidetur, placet, probatur. Si me audies, hoc facies, aggredieris, suscipies.
Conseguere.] Consitiarius, consiliator, A consilijs.
Conseglio.] Consilium. Il consiglio de' uecchi è buono, & rare uolte è uattino. L'opinione de uecchi è per l'ord nario buona. Sapienter fere consulit senilis ætas. Senum consilia non sæpe inutilia sunt, manta, stulta, absurda, optimis rationibus fere nititur rerum sententia, opinio. Sapienter consulunt senes. senza conseglio, imprudentemente, inconsulte.
Consegnare.] Attribuo. Consegnare lettere ad alcuno senza pericolo, Litteras alicui recte dare.
Conseguire.] Adempire, ottenere. Consequor, adipiscor.
Consequente.] Consequens.
Consequenza.] Consequentia.
Consentaneo, atto, conueniente.] Consentaneus.
Consentimento.] Consensus, consensio, Assensio. La cosa fu fatta di consentimento unanimemente, per commune giudicio. Communi consensu, Omnium consensione, omnium iudicio, approbatione, sententia, consentientibus cunctis, Nulla cuiusquam dissentiente sententia, actu rei est, gesta, administratu.
Consentire, essere d'un parere.] Consentio, Assentio, assentior, accedo, adstipulor. Consentirò che tu faccia questo. Assentiar tibi, Probabo tuum consilium, Meam sententiam ad tuam aggregabo, meum iudicium cum tuo coniungam. Sentiam, quod tu sentis. Non consentire, Dissentio.
Conserua, dispensa.] Custodia, cella.
Conseruare, saluare, seruare.] Servo, conservo, custodio. Conserua la robba, che tuo padre ti ha lasciato. Rem tibi a parente eradità furtu, custodi, non imminue, tuere. Nihil de patrimonio detrahe. Patrimonium in eodem statu retine.
Conseruatione.] Conservatio. Conseruato, conseruatus.
Conseruatore.] Conservator. Conseruatrice, conseruatrix.
Conseruo, seruitore insieme.] Conservus.
Considerare, pensare bene una cosa.] Considero, animaduerto, expendo, pondero, examino. Considerar con diligenza, perpendo. Considerar inanzi. Præmeditor. Considerar la uarietà della fortuna.] Animo uolvo, Mente animoque considero, mecum ipse perpendo, examino, pondero uarietatem, leuitatem, inconstantiam fortunæ. Ad fortunæ uarietatem specto, intueor.
Considerations.] Animaduersio, Consideratio.
Senza considerazione.] Inconsideratè.
Considerutamente, pensatamente.] Considerate.
Consolare, per confortare.] Solor, consolor. Con questo pensiero, così pensando, ti consolerai grandemente, alleggerirai la tua pena, ti porgerai gran conforto. Hæc te non parum cogitatio confirmabit. Hæc si tibi proponas, apud animum tuum proponas, Animo agitabis, animo spectabis: leuabis tuum luctum. Leuabis te luctu, ægritudine, sollicitudine, cura.
Consolutione, conforto.] Consolatio, solatium.
Consolatione, piacere, spasso.] Voluptas. Solamen. Senza consolatione, sconsolatamente.] Insolabiliter.
Consolatore, & consortatore, uale l'istesso.] Consolator.
Consolato, l'officio de' Consoli.] Consulatus, ras.
Conso'e, Magistrato honoratissimo in Roma.] Consul. Ch'è stato Console.] Consularis.
Consonanza, accordo di uoci.] Concentus.
Consonare.] Consono. Consonante ne suono, Consonans.
Costanza, certà.] Gannoderum.
Consueto, solito, auezzo.] Assuetus, consuetus. Non consueto, Insolitus, insolens, inassuetus.
Consuetudine, costume, usanza.] Consuetus, ûs, mus.
Consulta, domanda di consiglio.] Consultatio.
Consultare, domandar consiglio.] Consulo.
Consultore, chi consulta, & domanda consiglio.] Consultor.
Consumare, mandar a male, ridurre a nulla.] Consumo, conterro, detrito, dispendo, dissipo. Consumare il tempo in darno. Frustra tempus terere. Consumare abbruciando. Perusto. Consumare stregando, perdere. Consumare malamente. Dilapido. Consumare quanto si guadagna. Conterere quæstum. Consumare in pecchia. Ligurio. Abligurio. Heluor. Consumar rodendo, Corrodo, dis. Consumarsi di dolore, Confici dolore. Consumarsi piãgendo, Efficio. Il dolore mi consuma. Dolore contabesco, consumor, perimor, exanimor. Me dolor intus imit, perdit. Tu consumi la robba inutilmente. Rem consumis, perdis, male perdis, dissipas. Io res inutiles, inanes, leues erogas.
Consumatione.] Consumptio. Consumato, consumptus.
Consumatore.] Consumptor.
Contadino, villano.] Rusticus, villicus.
Contado, villa.] Rus, villa.
Contado di Parpignano.] Tarraconensis Hispania.
Contagioso, che è atto a infettar altri.] Contagiosus.
Contaminare, sporcare.] Contamino, fœdo, impio. Contaminato.] Contaminatus. Non contaminato, Incontaminatus.
Contanti, danari contanti.] Numerata pecunia.
Contare, numerare, far conto.] Numero, supputo.
Come, dignità, Signior di contado.] Comes.
Contegno, grauità.] Gravitas, arrogantia.
Contegioso, che sta in contegno.] Grauis, arrogans.
Contaminare, sporcare.] Contamino, fœdo, impio.
Contaminato.] Contaminatus. Non contaminato, Incontaminatus.
Contanti, danari contanti.] Numerata pecunia.
Contare, numerare, far conto.] Numero, supputo.
Come, dignità, Signior di contado.] Comes.
Contegno, grauità.] Gravitas, arrogantia.
Contegioso, che sta in contegno.] Grauis, arrogans.
Contemplare, mirare con attentione.] Contemplor, Speculor.
Contemplatione, considerazione.] Contemplatio.
Contemplatore, consideratore.] Contemplator.
Contendere, contrastare, opporsi.] Contendo, certo, pugno, depugno, turgo, discepto, rixor, decerto. Contendere con certe conditioni, disceptare conditionibus. Non uda contendere con più gagliardi, da uenir in contesa, in contrasto, uenir alle mani, & uenir in quistione. Altercari cum ualentioribus, non debemus. Aduersus fortiores, robustiores, paratiores animos, suscipienda contentio non est.
Contenere.] Contineo, complector, concludo, cohibeo.
Contiuente, che contiene.] Continens.
Contenenza, & astenenza.] Continentia, temperantia.
Contenersi, raffrenare.] Compesco. Contenersi da lacrimare, Temperare a lacrymis.
Contentare, per piacere.] Placeo. I tuoi portamenti mi contentano. Tui mores mihi placent, mihi probantur.
Contentare, per sodisfare.] Satisfacio.
Contentarsi, esser contento.] Contentus sum, acquiesco. Io mi contento del mio stato, non mi dolgo dello stato mio. Contentus sum rerum mearum statu. Sufficit, satis est, ubunde est, quod habeo. Acquiesco rebus meis, maiora non peto, plus a fortuna non postulo. Animus meus non prolabitur, non excurrit, non se longius offert, non se tollit altiùs.
Contentezza, conforto, gran piacere.] Voluptas, oblectatio, iucunditas. La tua uenuta mi serà di molta contentezza, allegrezza, gran piacere. Tuus mihi aduentus magnæ uoluptati erit: afferet me uoluptate, afferet mihi uoluptatem, pariet gaudium, iocunditatem, oblectationem, hilaritatem. Hauriam e tuo aduentu uoluptatem, summam, percipiam colligam.
Contento.] Voti compos.
Contentione, contrasto, contesa.] Contentio, certamen.
Contentioso.] Iurgiosus.
Contento, sodisfatto.] Contentus.
Contenuto, partitipio.] Contentus, a contineor.
Contesa, contentione.] Contentio, certatio, controuersia, altercatio, disceptatio, largium.
Contesa, moglie del conte.] Comes.
Contestabile, come in Francia.] Magister equitum.
Continouamente, del continouo, sempre.] Iugiter. Perpetuò, indesinenter, assiduè, perpetuum.

Continouare,per durare.] Duro, permaneo, per perseuerare,Per seuero,perpetuo,frequente.Le guerre non continueranno.Bella non durabunt,permanebunt, perpetua, diuturna,fiaa erunt. Finiuntur,terminabuntur,ad exitum perducentur.
Continouatione.] Continuatio,frequentatio,perpetuitas.
Continouatione di guerre.] Assiduitas bellorum.
Continouo,solicito.] Assiduus,continuus,frequens,lugis.
Conto,calculo.] Ratio. Far conto, inire rationem, colligere rationē. Al conto,ch'io faccio. ut mea ratio est, ut ex ratione conijcio,ut mihi ex ratione liquet,liquido patet, plane constat.conto,stimo. Aestimatio, farsi conto. æstimo. Far gran conto, magni facere,pluris,plurimi.
Contoibi,città in Sicilia.] Centuripæ.
Contra,prepositione.] Contra,aduersum.
Contra il debito.] Contra officium.Contra ius,& æquum.
Contra l'editto.] Aduersus edictum. Contra natura, contra naturam.
Contra sua uoglia.] Inuitus,inuitè.
Contracambio,ricompensa.] Grates,gratiam referre.
Contrada,calle,paese.] Vicus,regio.
Contradire,contendere,opporsi.] Contradico,repugno.
Contradire al parlar d'alcuno.] Reclamare orationi alicuius.
Contradittione,contrasto.] Repugnantia,contradictio.
Contrafare, per representare.] Ago.& per far il mattacino, agere fannionem.& per far contra la uolontà d'alcuno.repugno.
Contrafare il caminar d'altri.] Incessum alicuius exprimere.
Contrafare la lettera d'alcuno.] Alterius chirographum imitari.
Contra lettera, diceil Budeo,che si chiama Antapocha,æ.
Contramina.] Contrarius cuniculus.
Contrapeso.] Libramen.Halrer,teris.
Contrapeso giusto.] Aequipondium,æquilibrium.
Contrapesare.] Libro.
Contraporsi,resistere.] Repugno,aduersor.
Contrapositione.] Repugnantia.
Contrapposto.] Aduersus,contrapositus.
Contrarsa,auuersaria.] Aduersatrix.
Contrariare,repugnare,ostiare.] Aduersor,repugno.
Contrarietà,repugnanza.] Repugnantia.
Contrarietà di natura,o complessione.] Antipathia.
Contrario, auuersario.] Aduersator, aduersarius, Contrarius, Infensus, repugnans, aduersus. Tu mi fai troppo contrario, mi fai troppo gran contrasto. Nimium grauiter me oppugnas. aduersus nos pugnas, nobis aduersarius, nimium te acerbum habemus,nimium nobis infensus es. Quelle cose sono contrarie all'honor tuo, offendono l'honor tuo. Haec honori tuo, dignitati tuæ,laudi aduersantur,aduersa sunt, nocent, officiunt, labem inferunt. maculas inijciunt, tenebras offundunt,damno sunt,iacturam afferunt.
Al contrario,per contra.] Contrariè.
Contrario,per nocuo.] Infestus.
Contrattare, contendere di parole.] Controuersor, altercor, certo.
Contrattare,chi dice meglio.] Benedictia certare.
Contrasto,contesa di parole.] Altercatio,certamen.
Contristarsi,consolarsi,hauer affanno.] Mœreo,angor,excrucior. mœrore conficior,affligor.
Controuersia.] Lis,controuersia,litigium.
Contumace,chi spreza il superiore.] Contumax.
Bue contumace,che non stima lo stimolo.] Bos contumax.
Contumacia,il dispreggio di superiori.] Contumacia.
Conturbare,turbare.] Conturbo,uexo,agito.
Conturbamento.] Conturbatio.
Conturbato.] Turbidus,conturbatus,uexatus.
Con tutto che,benche.] Quanquam,etsi,licet,quamuis.
Conuenuole,degno,honesto.] Decens,conueniens.
Conuenienza, accordo.] Conuenientia, congruentia, decentia, condecentia,mnnus,officium.
Conueneuolmente,propriamente.] Decenter,condecenter.
Conueniente,atto.] Idoneus,decens,aptus,habilis.
Conueniente all'antico.] Antiquabilis,le.
Conuenientemente.] Decenter,apte,accommodate.
Conuenire,essere d'accordo.] Conuenio,congruo.
Conuenire,essere a proposito.] Decet,condecet.
Conuentione,patto,accordo.] Conuentio,conuentum,fœdus,pactio,pactum.Far patto,e conuentione ferire fœdus.
Conuento,come habitatione de frati.] Conuentus.
Conuersatione,pratica.] Consuetudo,conuersatio.
Conuersare,praticar con alcuno.] Versor,aris.
Conuersarsi,mutarsi.] Conuerto, reciproco.
Conuertire in bestia.] Conuertere in bellua.
Conuertirsi in herba.] Herbesco.
Conuertirsi in latte.] Lacteico. conuertirsi in marcia, Suppuro,in pietra Lapidesco.
Conuincere.] Conuinco,confuto.Refello.
Conuito, pasto, banchetto.] Conuiuium. conuiti restretti, Arcta conuiuia. Farsi conuiti l'un l'altro. mutua conuiuia inter se curare.
Conuito di nozze.] Cœna nuptialis.
Conuitare, far conuiti.] Conuiuor. conuitare del denaro del publico.conuitari de publico.
Conuitatore.colui che conuita.] Conuiuator.
Conuocare,chiamare molti insieme.] Conuoco,concio.
Conza città.] Clusium.
Coo Isola nel mare Egeo.] Cos,coos coum,co.in Aegeo.
Copa,nome proprio di terra,o città.] Mapeta.
Coperchiare,coprire.] Operio,opereulo,conperio,tego.
Coperchio.] Operculum, cooperculum. coperchio della padella,Testus.
Coperta del letto.] Stragulum, lodix. & il suo dimin. lodicula.
Coperta da caualli.] Instratum.Stragulum,dorsuale.
Coperta delle castagne.] Echinus.coperta di naue,stega.
Coperto.] Coopertus,uelatus,partica uelor,aris.
Coperto d'auorio.] Eburatus. coperto di felice, Delapidatus.
Cophino, cesto, corba.] Corbis, cophinus. cophinetto. corbula.
Copia,abondanza.] Copia,uis, abundantia,prouentus.
Copia d'una scrittura.] Exemplum.
Copiare,trascriuere,far copia.] Exaro.
Copiosamente, abundantemente.] Copiosè, affatim. Hubertim, opipare.
Più copiosamente.] Hubertius, copiosius, largius, prolixius.
Copioso, aboodante, ricco.] Copiosus, opiparus, affluens, cumulatus.
Città copiosa & ben populata.] Vrbs celebris, & copiosa.
Copioso nel parlare, cioè eloquente.] Facundus, diserta.
Coppa,parte della testa.] Cerui.
Coppa uaso da bere.] Calix, crater, scyphus, patera, poculum.
Coppia.] Paro.hoc par.Vn paio d'amici,Par amicorum.
Coprire,seruitore che da da bere.] Pincerna,pocillator.
Coppo,tegola da coprire.] Imbrex,regula,Imbricium.
Coprimento.] Tegmen,operimentum,tegumentum.
Coprire.] Cooperio,tego,contego,obduco,obnubo,velo.
Coprire,per defendere.] Protego.coprire de coppi.Imbrico.
Coprire d'auanti.] Prætelo.coprir d'ombra. Præumbro.
Coprire d'ogni banda.] Pertego. coprire intorno, circumtego.
Coprire di terra.] Humo.coprire sotto terra,obruo.
Coraggio,gran cuore,animosità.] Cor.
Coraggiosamente.] Cordate,animose,audenter.
Coraggioso,di gran cuore.] Animosus,audens.
Corallin,pietra di color rosso.] Coralium,Gorgonia.
Corintho, città della Grecia.] Corinthus.
Corazza,armatura del corpo.] Thorax.
Armato di corazza,o corazzina.] Thoracatus.
Corba,cesto fatto de uenchi.] Corbis,cophinus.
Corbezzolo,corbo pelosо,alboro.] Arbutus.
Il suo frutto.] Arbutum.
Fatto di corbezzolo.] Arbuteus.
Corbo,& corno uccello.] Cornus.Voce di corno,Crocitus.Far la uoce di corbo.] Croceto.
Corda,fune.] Funis,restis.Corda grossa,rudens.
Chi camina su la corda,Funambulus.
Cordaro,colui che fa le corde.] Restio,onis.
Corda d'stromenti.] Nervia,Nervium.
Corda,da suonare.] Fides fidis,chorda.
Cordella da tormentare.] Fidicula,æ.
Cordella da capo,legge.] Benda.
Cordicella.] Funiculus,funiculus.
Cordone, come sono quelli delle camiscie.] Funiculus, & si t'aggiunge.Linens,uel laneus.
Cordoglio, mancoonia, dolore.] Mœror, ægritudo, Cordolium.
Cordoua città di Spagna.] Corduba.
Corfu,Isola.] Corcyra.
Corgno, cornolaro, alboro.] Cornus. Il frutto, Cornum.Virga.Lapidosaque corna.

Coria

Coris, città di Macedonia.] Horma.
Corium Spagna.] Caurium.
Corigo.] Polphy is.
Cormes.] Claudiooterium.
Corlo, uale trottolo, stromento da giuocare.] Trochus.
Cornacchia, uccello.] Cornix. Cornacchia che gracchia troppo, Cornix improba.
Cornacchieta.] Cornicula. Far il suo uerso, Cornicor.
Cornamusa, stromento musico.] Fistula.
Cornauallo.] Curiosolites.
Cornenal, città d'Inghilterra.] Cornubia.
Cornice, fouaras, legnami a torno le camere, per ornamẽto di quelle.] Coronæ, arum.
Cortetto, città in Toscana.] Corythus.
Cornetto castello.] Castrum nouum.
Cornetto, stromento musico.] Buccinum, Buccina.
Suonar di cornetto.] Buccino.
Suonator di cornetto.] Buccinator. Cornicen.
Cornetto pesce, così detto a Genoua.] Merex, muricis.
Cornito regione.] Cherlonesus.
Corno.] Cornu indeclinabile, D'un corno, Vnicornis.
Di due corni.] Bicornis.
Corno da chiamare gl'animali.] Buccina.
Cornuto, chi ha li corni, & li porta.] Cornutus, corniger.
Cornuto di moglie.] Cornuca.
Coro, compagnia.] Chorus.
Coron Isola.] Corone, nes.
Coronatrice.] Coronea.
Corona per mettere in capo.] Corona.
Corona ornata di gemme.] Insignis gemmis corona.
Chiesa corone.] Coronarium.
Coronare, dar la corona.] Corono, sedimus, Imponu coronam.
Coronetta, picciola corona.] Corolla.
Coronia.] Alæsa.
Cosonum.] Callithoe.
Coros.] Clypea. Clipea.
Corpo.] Corpus. Corpo picciolo, Corpusculum. Corpo morto, cadauer.
Chi non ha corpo.] Incorporeus, Di due corpi, Bicorpor.
Corpo'cuto, carnuto.] Corpulentus.
Corporale, pertinente al corpo.] Corporalis.
Corporatura, statura.] Corporatura. Corporatio.
Corporco, corporsie.] Corporeus, corporatus.
Correggere, emendare.] Corrigo.
Correggia, il pertigo.] Crepirus. Et per la cinta, Zona, cingulum, & per correggiata, corregia, Lorum.
Corregitore, riformatore.] Censor, corrector.
Corseudo, tosto, to retro.] Curriculo, cursim.
Correre.] Curro. Corri per auis, Curre uiam.
Correre ad aiutare.] Currere subsidio. Correre quà, & là. Cursò, Cursito. Correre contra ad alcuno. Incurco, is. Correre contra la ponta d'una spada, In mucrunem incurrere. Correre la lancia, Incurrere hastis aduersis. Correre sopra alcuno co'piedi, & pugni. Incursare aliquem pugnis, & calcibus. Correre il cauallo, cioè maneggiarlo. Agitare equum. Correre innanzi, Præcurro. In diuerse parti, Discurro. Hac illac circumcurso. Correre le poste. Curisare dispositis, uel commutatis equis. Correre intorno, Circumcurro. Spesso. Cursò. Velocemente, pronto. Correre ontamente, & all'incontro a qualche cosa. Accurro.
Correria di soldati.] Incursio. Fas correrie, Incursionem facere.
Corrispondenza, proportione.] Responsus. Symmetria.
Correttione, emendatione.] Correctio, censura, censio.
Corriero, messo, che porta lettere.] Tabellarius.
Corriero, per corritore si dice.] Cursor.
Corroborarsi, prendere forza.] Inualesco.
Corrocciarsi, sdirarsi.] Irascor, succenseo.
Corrocciarsi alquanto.] Subirascor. Grandemente, Incandesco, excandesco. Corrocciato. Iratus.
Si corrocciò grandemente, andò in grandissima colera. Adirossi fieramente.] Exarsit iracundia uehementi. Excandit uehementer. Commotus est, incensus est, inflammatus ira uehemẽtu furere cœpit. Furor illum incasit.
Corrocciosso, uale disperto.] Stomachus, i a, indignatio.
Corrocciosso, che si sdegna facilmente.] Stomachosus.
Corrompere, guastare, contaminare.] Corrumpo, erupi, depraua.
Corrompere innanzi, Præcorrumpo.
Corromperst, marcirsi, guastarsi.] Tabesco.
Corrottela.] Corruptela. significa guastamento.
Corottrone.] Corruptio, depraualio.
Corrottrone per putrefattione.] Tabes, bis.
Corrottamente.] Corruptè.
Corrotto, guasto.] Corruptus, depraualus, tabidus.
Corrottiore, guastatore.] Corruptor, depraualor.
Corsa di caualli.] Hippodromus.
Corsale di mare.] Pirata, prædo. Arte di corsale, Piratica.
Corsaletto, armatura.] Aegis, ægidos.
Corsesca, arma da lanciare.] Pilum.
Corsia della galera, il luogo di mezo.] Fori fororum.
Corsica Isola nel mare di G. noua.] Cyrnus, corsica.
Corsiero, cauallo corridore.] Equus cursorius.
Corso, di Corsica.] Cyrneus.
Corso, atto del correre.] Cursus.
Corte, doue si consultano le cose publiche.] Curia.
Di corte in corte.] Curiatim.
Corte di prencipe.] Aula. Corte della casa, Atrium.
Corteccia, scorza.] Cortex, corticis.
Cortemiglia, terra sul Genouese.] Albium. Intemelium.
Cortegiano.] Aulicus, Nomen ab aula ductum, apud Suetonium.
Cortese, benigno, liberale.] Humanus, munificus, liberalis. Oltre molte altre tue uirtù, sei il più cortese huomo del mondo. Præter multas, quibus floreo, quibus enites, uirtutes; quæ tot regent, ea es humanitate, eius humanitatis, ea præditus humanitate, ut nihil supra possit: ut nemo tecum sit conferendus.
Cortesemente.] Humane, munifice, liberaliter.
Cortesia, gentilezza, benignità.] Humanitas, liberalitas, munificentia, beneficentia. Tu hai fatto molte cortesie nella prouincia. Late patuit in prouincia liberalitas tua. Tua excellit humanitas, nemo est a te non liberaliter tractatus. Liberalitatem in te eo modo desiderauit.
Cortile.] Atrium. Luogo nella casa, istesso che corte.
Corticella, luogo nella casa.] Atriolum.
Corto, picciolo.] Breuis, curtus.
Cortona, città in Toscana.] Cortona.
Corno di pesce.] Coracinus.
Cosa.] Res. Alcuna cosa, Aliquid. Cosarella, cosuccia, Recula. Le cose tue sono salue, come prima. Res tibi adhuc integræ sunt, salue, incolumes, nullam iacturam tulerunt, nihil detractum est de rebus tuis. Io t'ho dato il gouerno delle rose mie senza intrigo. Res meas tibi tradidi explicatas, expeditas, optime constituta, nullis difficultatibus implicatas. Tutte le cose tue mi staranno a cuore, come si conuiene. Ego tuas res, pro eo, ac debeo, tua negotia, diligenter agam, curabo. La cosa non si formì, ma mi mancò poco. Sublata res tota nou est, sed magna earum ea parte profligata. Ea res processit, ut, sub exitu non longe abfuerit. Parum abest, quin ad exitum res peruenerit, exitum pene attigerit.
Coscia la parte di sopra della gamba.] Coxa, æ.
Coscino, guanciale.] Puluinar.
Cosenza città.] Consentia.
Così, uale in questa maniera, o questo modo.] Sic. Siccine. Perinde, ita.
Cosir.] Berenice, ces.
Costa, & coste del corpo.] Costæ.
Costa, lato, banda.] Pars, regio.
Costa, montata.] Clivus.
Costa d'Amalfi.] Picentia, Picentini.
Costante, fermo.] Constans, rarus, stabilis.
Costantemente, con costanza.] Constanter.
Costantinopoli città della Tracia.] Byzantium.
Costanza, fermezza.] Constantia.
Costanza d'animo.] Acquitas.
Costare, ualere.] Constio.
Costeggiare, andare adrieto le coste.] Lego oram, uel littora.
Costei, questa.] Hæc, ista.
Costi.] Illic.
Costituire, ordinare.] Constituo, statuo.
Costitutione.] Constitutio, decretum.
Costitutore.] Constitutor.
Costo herba.] Costus, uel costum.
Costo prezzo, & pagamento.] Pretium.
Costoro, questi.] Hi, ii, isti.
Costregnere.] Cogo, cohibeo, coerceo.
Costui, questo.] Hic, iste.

Costumare per usare, prattícare.] Versor,utor.
Costumatamente.] Ingenue,simpliciter,libere.
Costumato.] Moratus,urbanus,ingenuus.
Mal costumato.] Male moratus.
Ben costumato.] Bene moratus.
Costume,vsanza.] Mos,usus, ritus, institutum, consuetudo. E costume universale,che ogn'uno si difenda contra chi vuole offenderlo. Mos hic omnium est. Consuetudo est,Institutum est, Mos obtinuit,invaluit. Ita fert omnium consuetudo,nemo non ita cõsuevit ,omnibus est a natura tributum. Ita instituit natura omnes sumus , ut uim ui repellamus . Cattiui costumi. Perditi mores, improbi, impuri. Ciò, che appartiene a costumi . Moralis.
Cote,pietra da aguzzare.] Cos,cotis.
Cotenna,cotteccia,& pelle picciola.] Cuticula.
Cotello,coltri.] Ilte.
Coto Belmeluch.] Ozene,regia Tiascani.
Cotognata,cibo fatto di cotogni.] Cydonites.
Cotogno pomo.] Malum Cydonium.Cotoneum.
Cotonea herba.] Halus,li.
Cotto.] Coctus. Cosa cotta, Coctilis. Mezo cotto, Semicoctus.
Cotto con brodo] Iurulentus.Cotto dal uino,cio è pieno di uino, & imbriaco, Vinolentus.
Cottone.] Gossipium, Xilon,Xilinum.
Cotumice,uccello.] Coturnix.
Couare.] Fouco,refouco.
Coymba città.] Lancobriga.
Cozzone di canalli.] Equiso equisonis.
Cracouia.] Catrodunum.
Cranio l'osso della testa.] Cranium.
CrapacK monte.] Carpatus mons.
Crapola.] Crapula.
Craps fiume.] Triton.flu.
Creato , ciuile , acostumato.] Vrbanus . & per generato, creatus.
Creatione.] Creatio.
Creare,generare,dar l'essere.] Creo.
Creatore.] Creator.Creatrice,Creatrix.
Credenza.] Credulità.Fides.Credulitas.
Credenza,armario.] Abacus.
Credenza che si fa a principi.] Prægustatio.
Far la credenza,cio è il saggio.] Prægusto.
Credentiere,chi fa la credenza & saggio.] Prægustator.
Credere,prestar fede,dar fede.] Credo,reor,autumo, existimo,iudico,censeo,exploratum habeo.
Credere leggiermente.] Temere credere.
Facile a credere.] Credulus.
Cosa da credere.] Credibilis,le.
Credere certamente,fermamente,& di certo.] Ita mihi persuasi,& animum induxi,pro certo habeo,minime dubito, plane credo,prorsus,omnino,pro certo.
Credibilmente.] Credibiliter.
Credito,lealtà,fede.] Fides.si ha perso il credito, Fides concidit.
Credito per quello,che altri ne devono dare,Creditum.
Creditore e colui,al quale noi donemo dare.] Creditor.
Creditrice.] Creditrix.
Credulo,che facilmente crede.] Credulus.
Cremona città.] Cremona.
Cremuch.] Lubium.
Crepare.] Crepo.E crepato per mezzo,Medius crepuit.
Crescenza della luna.] Plenilunium.
Crescente partic. che cresce.] Crescens.
Crescenza del fiume.] Alluuio,onis.
Crescere.] Cresco,adolesco, grandesco,glisco .cio,che cresce,diuiene maggiore, si fa maggiore . Quicquid crescit , maius atque amplius fit. Quamcunque ad rem fit accessio, aliquid accedit, accrescit,amplificatur,augetur. Le discordie sono cresciute molto piu,che non erano prima. Longius, quam prius,ciuilis discordia manauit, processit, progressa est,grauior est facta.
Crescere di numero.] Glisscere numero . Cresce l'età, ætas adolescit. Cresce l'amore , Adolescit amor.Crescere in alto , excresco. Crescer insieme, Concresco. Crescere di nuouo , vn'altra uolta, Recresco.
Cresciuto,allenato.] Adultus,ætate progressus.
Crespa, grinza che viene per l'età.] Ruga.
Crespare la pelle.] Corrugo,as.
Crespare la fronte.] Capero,Crispo.
Crespo.] Crispus.Aliquanto crespo, Crispulus.
Cresta.] Crista.Cresta picciola.Cristula .
Crestle,cio è marcolle,che uengono alla fede.] Mãrisca,scæ.ficus, fici.
Crestoso.] Ficosus.
Creta,sorte di terra.] Creta,argilla.Dicreta,Cretaceus.
Cretoso,pieno di creta.] Cretosus, Argillosus.
Crine,cio è capelli.] Crinis,capillamentum.Crini,che dependono dal collo de i cauallli,juba,iubæ.
Crispigno herba.] Sonchus.
Crisso.] Andar sstus.
Cristallo.] Crystallus.Di cristallo,crystallinus.
Cristiana isola.] Letoa ,insula .
Cristiere,seruitiale.] Clyster,clysteris.
Cristopoli.] Oefysme,mea.
Criuellare.] Cribro.Ventilo,cuentilo.
Criuello.] Cribrum.Vannus,uentilabrum.
Croatia,& Bossena.] Illyris.
Croce.] Crux.
Croia,regia.] Eribæa.
Crollare,squassare,far tremare una cosa.] Quatio, concutio,decutio,quasso,quatefacio,conquasso,nibro.
Crollo,squasso,crollamento.] Conquassatio,Quassus,ſus.
Cron città.] Vipia Traiana.
Cronenstat.] Pressouia.
Cronica.] Cronica,eorum.plu.num.Libri di Cronica,Chronici libri.
Crosta.] Crusta . Crostetta , crustula . Far crosta , Incrusto.
Crosta,broggia,che viene sul corpo.] Papula.
Crotone città.] Croton. Di Crotone, Crotoniata.
Crucifigere , inchiodare in croce.] Crucifigo. In crucem tollo.
Crucifisso,fitto in croce.] Crucifixus.
Crudele,aspro,crudo.] Crudelis,dirus,efferus, Immanis,impius,inhumanus,æter,immitis,truculentus,atrox.
Crudelmente.] Crudeliter,atrociter.Inhumane,tyrannice.
Crudeltà , asprezza.] Crudelitas , feritas , immanitas , impietas.
Crudo,tal crudele.] Immanis,ferus,immitis,dirus.
Crudo , cio è non cotto.] Crudus. Mezo crudo , Semicrudus.
Cruna dell'ago.] Foramen acus.
Crusca,semola.] Furfur,ris.
Cubeli.] Subur,urbs.
Cubiculatio,camatiere.] Cubicularius.
Cucchiaro,cucchiaro,scudelliere.] Cochleare,cis.
Cuchino.] Badara,urbs.
Cucina.] Coquina,culina,popina.
Cio,che pertiene a cucina.] Coquinarius.
Cucinare,far la cucina.] Coquinor,coquo.
Cucinar spesso.] Coquito.
Cucinera.] Coquinaria.
Culo,cuceo,uccello notturno.] Cuculus.
Cuffia,scuffia.] Capillamenta.
Cuffia da donna.] Calantica,cæ.
Cuffia fatta in modo di rete.] Reticulum.
Cugina.] Consobrina.
Cugino,germano.] Consobrinus,sobrinus.
Cuipia città.] Curobis,curubis.
Culla letto de bambini.] Cunæ,arum.Cunabulum.
Culo,parte di sotto,doue si purga il uentre.] Anus,ni.
Buco del culo.] Podex.
Culto diuino.] Cultus,cultus.
Cultiuare il terreno.] Colo.
Cumulo,massa.] Cumulus,aceruus.
Cuna,uale.] Culle.Cunæ,natum.
Cuocere.] Coquo.Concoquo. Cuocere in oglio.Coquere ex oleo.
Cuocere a lesso,Elixo.
Cuocere bene.] Percoquo.Cuocere dentro,Incoquo.
Cuocere molto.] Excoquo . Facile da cuocere , coctibilis.
Cuoco.] Coquus.
Cuoiaio,acconciatore di cuoio,& pelli.] Alutarius.
Cuoio,pelle di bestia.] Corium.
Cuore.] Cor.di cuore.ex animo.uere.
Stupor di cuore.] Stupor cordis.
Cuore picciolo,coticino.] Corculum.
Battimento di cuore.] Horror.
Cupidigia,auaritia.] Auiditas,cupiditas,fitis,cupido.
Cupidine,Dio dell'amore.] Cupido,pidinis.
Cupidità,desiderio,uoglia,brama.] Cupiditas,libido.

Cupido, auaro.] Cupidus, appetens. Es nolonteroso, Cupidus.
Cuppio, cassa nella quale le api fanno il miele.] Alueare, alueus, aluearium.
Cura, pensiero.] Cura. Studium, solicitudo. Hauer cura, Curo, reinor, Rudeo, operam do. Id ago ut mihi curæ est.
Curadente.] Dentiscalpium.
Curare, hauer cura.] Curo. Curar diligentemente, Accuro.
Poco mi curo di te.] Minimæ mihi curæ es, nullo apud me loco es, minimum te curo, minimum de te laboro, nullam tui curá gero, in minimis te pono.
Curatione.] Curatio.
Curatore, chi ha carico.] Curator.
Curiate.] Oraculum Diane.
Curiosamente, diligentemente, con cura.] Curiosè.
Curiosità.] Curiositas.
Curioso, diligente.] Curiosus.
Curzo'a.] Corcura, quæ Nigra cognominatur.
Cuscire.] Suo, insuo. Cuscire insieme, consuo.
Cuscire uette.] Sarcio. *
Cesetto.] Sutilis.
Cuscitura.] Sutura.
Custode, guardiano.] Custos.
Custode dell'armento.] Armentarius.
Custodia, guardia, cura, gouerno.] Custodia, cura.
Custodire, qual guardare.] Custodio, Asseruo, seruo, tueor.
Cute.] Cutis, corium. Cuticula.
Cuticagna, uale Pistetto che cure.
Cydna.] Calistrea, urbs Macedoniæ.
Cuzolari sole.] Echinades insulæ Epiro adiacentes, quæ Thoæ dictæ sunt, nunc Salæ.

D

DA, a.] Ab, abs. Essere da te, dalla tua banda, sum abs te. Significe appresso, apud, & per, & de. Ho odito que sto da te. Dete hoc audiui. Da che, poi che, poscia, postquam, ubi simulatque.
Da banda sinistra.] Sinistrorsum. Dalla destra, dextrorsum.
Da bene, buono.] Probus, bonus, integer, innocens.
Da Buffone.] Scurrilis, Scurriliter.
Da buon mercato, & derrata.] Vilis, & uile.
Da burla, da scherzo.] Ioco, ioco'se, ioculariter.
D'accordo, d'una istessa uolunta.] Concors.
Da ciascun luogo.] Vndecunque. Vndeunde.
Da fanciullo.] A puericia, ab initio ætatis, a primo ætatis exordio, a prima ætate, ab ineunte ætate, a puero, a primis temporibus, iam inde a puero, a primis annis. a teneris, ut Graci dicunt, unguiculis, a quo die natus sum, ex quo ingressus in uitam sum, ex quo lucis usura frui cœpi, ex quo unæ limen attigi, animum ducere cœpi.
Da hora inanzi, per l'auenire.] Post hac. Deinceps.
Da douero, da senno.] Serius. Da douero, adueb. Serio.
Dado, con cui si giuoca.] Tessera, talus, taxillus.
Daga, coltella, & daghetta.] Sica, cæ.
Dagno.] Thermidana.
Daino, animale.] Dama, Dorcas. Cacciar daini, Agitare damas.
Dalle radici.] Radicitus.
Dalli fondamenti.] Funditus.
D'altra maniera, altramente.] Aliter, secus.
D'altro luogo.] Alkronde, Aliunde.
Da lungi, da lontano] Procul, eminus. *
Non lungi da qui.] Non procul hinc.
Dalmatia.] Dalmatia, Dalmatiæ.
Da mano in mano.] Per manus.
Damala, città della Grecia.] Mycenæ, arum.
Damasco, panno di seda.] Vndulata uestis. Polimitum.
Damasco, città della Soria.] Damascus.
Di Damasco.] Damascenus.
Damiata, Città dell'Egitto.] Pelusium.
Damiata, bocca del Nilo.] Pelusianum ostium.
Dan.] Cæsarea Philippi.
Dani, & Dannamarchi.] Cimbrica Chersonesus, quæ Dacia dicitur.
Danaro, leggi Denaro, al suo luogo.
Dannare, biasimare.] Improbo. Damno. Dannare per hauer fatto ingiuria ad alcuno. Damnare iniuriarum.
Dannare a morte, come diriano i poeti.] Damnare caput orco.
Dannato a morte.] Damnatus morti.
Dannatione.] Damnatio, condemnatio.
Danneggiare, far danno.] Damnifico. Iacturam affero, iactura afficio. Danneggiar alcuno, Macto, come ispone Nonio.
Danno, perdita, male.] Damnum, iactura, detrimentum, dispendium, incommodum, interrimentum, incommodum, incommodatio.
Far danno, uale l'istesso, che danneggiare.] Damnum do. Senza danno, Indemnis. cioè, che non ha patito danno.
Dannoso, nociuo, di danno.] Damnosus, incommodus, inutilis.
Dantz.] Gedanum.
Danubio fiume.] Danubius. Ister.
Danza, ballo.] Chorea.
Danzare, menar la danza.] Ducere choreas.
Da ogni parte, & da ogni banda, undique.
Da parte, da banda, appartatamente.] Seorsum.
Da passo in passo.] Passim.
Dapocagine.] Ignauia, inertia, desidia, segnities, uel segnitia. Si credeua, ch'egli l'hauesse fatto per dapocagine. Hoc illi tribuebatur ignauiæ. Commissum hoc ex ignauia homines interpretabantur. Causam humiue facti in ignauiam conferebant. Hoc ad ignauiã, desidiam, inertiam, languorem referebant. Ignaui esse homines aiebant. Hoc ignauiæ adscribebant.
Da poco, che non s'intromette in cosa alcuna.] Ignauus, iners.
Da poi.] Postea, deinceps, post.
D'appresso, da uicino.] Continuus, prope.
Da qualche luogo.] Alicunde. Da qual luogo tu uuoi, Vndeuis.
Da quel istesso luogo, dal medesimo luogo.] Ex eodem loco. Iadidem.
Da questo tempo auanti.] Ab hinc. Da qui adietro, per l'auenire, Posthac.
Daran.] Dierna.
Darbon, fiume.] Alpheus fluuius, amnis Elidis.
Dardaine leius.] Arduenna sylua.
Dardanello.] Dardanum.
Dardafsi in Grecia.] Armissa.
Dardafsi in Candia.] Debo ma.
Dare.] Do, das. Præbeo, tribuo.
Dar'ad affitto.] Loco. Dare ad intendere, Persuadeo.
Dare ad usura.] Fœnero. Dar adanno, facesso negotium.
Dare aiuto.] Adiuuo, auxilior, opitulor.
Dare a sacco.] Dare diripiendum.
Dare allegrezza.] Voluptatem afferre.
Dare aunto di qualche cosa.] Significo aliquid alicui.
Dare autorità.] Tribuere authoritatem.
Dare beneficio.] Conferre beneficium in aliquem.
Dar'un boffetto.] Infligere colaphum.
Dare carico ad alcuno.] Imponere onus alicui.
Dare cattiuo augurio.] Obscæno.
Dar colore.] Colorare.
Dare commissioni.] Dare mandata.
Dare da bere.] Propino. Dar da cena, Dare cænam.
Dare da desinare.] Dare prandium alicui.
Dare danari in saluo.] Credere alicui pecuniam.
Dare delle botte.] Verbero. Infligo plagas, cædo.
Dare diletto.] Affero delectationem.
Dar di penna, cassare.] Deleo, expungo, oblitero.
Dare fastidio.] Afferre molestiam, afficere molestia.
Dare fede ad alcuno.] Credere alicui.
Dare fuori, dar in luce.] In lucem profero. Edo.
Dare il guasto.] Vasto. Dare il latte, Lacto.
Dare il suo fauore ad alcuno.] Præstare studium alicui, conferre studium suum in aliquem.
Dare in credenza.] Credo. Dar in dote, Dare doti.
Dare in saluo.] Credo. Dar in scritto il nome della tribu, Tribue edere. Dare in pegno. Pignero. Oppignero.
Dare in prestito.] Commodo. Do mutuum, uel mutuo.
Dare in publico.] Exhibeo. Dar'insieme, contribuo.
Dare la berta.] Illudo, irrideo. Dar la corda, Torqueo.
Dare la libertà ad alcuno.] Manumittere aliquem.
Dare mercede delle fatiche.] Tribuere mercedem laborum.
Dare la morte.] Occido. Mortem affero.
Dare larga licenza alli errori de figliuoli.] Indulgere peccatis filiorum.
Dare la uoce in fauore.] Suffragari. Darla contra, Refragari.
Dare legge.] Ferre leges. Dare licenza. Facere facultatem, potestatem.

Dar

Dar licenza, per dar comiato.] Dimitto. Dar la pinta, præcipito.
Dare lettere che sieno portate ad altri.] Dare literas alicui ad aliquem.
Dare il nome, cio è nominare.] Denomino. Dar luogo, Cedo.
Dare il voto nella causa.] Dicere sententiam de causa.
Dar materia.] Dare ansam. Dare noia. Afferre curam alicui.
Dare opera, attendere.] Vaco, incumbo, operam do, insurgo, studeo.
Dar piacere.] Delecto, afficio voluptate, lætitia.
Dare per caparra.] Dare arrhabon.
Dar per compagno.] Adiungere aliquem. Dar principio, Exordior.
Dare ricapito.] Excipio aliquem. Dare memoria dell'amicitia sua a discendenti. Præbere memoriam amicitiæ posteris.
Dare pieggiaria, ò sicurtà.] Cauco. Dare speranza. Dare spem.
Dare sospetto.] Moueo, do, importo suspitionem.
Darsi, cio è rendersi ad alcuno.] Dedo. Deditionem facio.
Darsi alli studij da putto.] Dare se studijs a puericia.
Darsi all'amicitia d'alcuno.] Conferre se ad amicitiam alicuius.
Darsi affanno di qualche cosa.] Pati aliquid æquo animo.
Darsi alla dapocagine.] Dedere se ignauiæ.
Darsi alla mattaconia, & pianto.] Tradere se mœstitiæ, luctuique.
Darsi al riposo.] Tradere se quieti, Darsi alla lussuria, Libidinor.
Darsi alle delicie.] Luxurio. Darsi al mangiare. Pergræcor.
Darsi in preda al uincitore.] Committere se victori.
Darsi la fede, Toccarsi la mano.] Dextram dextræ committere.
Darsi danari, & farsi gente.] Habere delectum militum.
Darsi per uassallo.] Conferre se in clientelam.
Darsi in tutto.] Trado. Darsi piacere. Frui voluptatibus.
Da se stesso, Spontaneamente.] Sponte.
Datiero, gabelliero.] Publicanus. Magister scripturæ.
Datio, ual gabella.] Vectigal. Soprastante al datio, Rettore, & gouernatore della gabella. Scripturæ præest. Vectigalibus præest. Princeps publicanorum est. Ei maxime sunt commissa uectigalia. Vnus præcipue uectigalium curam gerit, sustinet. Vectigalia præcipuo quodam iure, summo quodam iure exercet.
Dato che fosse.] Fac esse. Fac uelle, Esto.
Dattilo alboro.] Dactylis idis. Dattilo frutto. Dactylus.
Dattilo pesce.] Balanus. Dattilo piede poetico, Dactylus.
Dauanti, per auanti.] Ante, antea.
Dauachal monte.] Atlas mons Mauritaniæ.
Dauero.] Serio. & cosa graue, Serius, seria, serium.
De, & di.] De, præpositione, che s'aggiunge all'Ablatiuo.
Dea.] Dea, deæ.
Debito, quel che si deue.] Aes alienum, debitio, debitum. Debito, il douere. Officium, munus. Tu dei honorare il pretore. Debes Prætorem colere, præstare prætori honorem. Tui muneris, tui officij, tuarum partium est. Hoc in te conuenit, ad te pertinet, a te postulatur, ut Prætorem colas, obserues, præcipuo amore quodam afficias.
Fare debiti.] Conflare æs alienum.
Leuarsi de debiti.] Dissoluere æs alienum.
Debitore.] Debitor. Ti sono debitore di questa fideltà. Debeo tibi hanc fidem. Essere debitore, Debeo.
Colui è mio debitore di gran somma di danari.] Magnam mihi pecuniæ uim ille debet. Magno mihi ære meo obstrictus est. Est in meis nominibus ex pecunia satis multa.
Debole, frale.] Debilis, infirmus, imbecillis, inualidus.
Il fratello di Cicerone era di debole complessione. Frater Ciceronis erat tenui ualetudine, infirma, imbecilla, corpore infirmioree, uiribus imbecillioribus, ualetudine utebatur infirma. Essere debole, Langueo, es.
Alquanto debole.] Subdebilitatus.
Debolezza, mancamento di forze.] Debilitas, imbecillitas, impotentia, infirmitas, tenuitas.
Debolmente.] Imbecilliter, infirmè.
Decima.] Decimæ, marum.
Decimo.] Decimus. La decima volta, Decimum.
Decina.] Decas. Decina di migliaia, Myrias.
Declinare.] Declino.
Decreto, ordinatione.] Decretum, Scitum, iussum.
Dedicare, consacrare.] Dico, dedico.
Dedicatione, consacratione.] Dedicatio.
Dedicato, appropriato, Sacrato.] Dedicatus, dicatus.
Dedicare una opera ad alcuno.] Nuncupo. Apparere opus in alicuius nomine.
Dedè fiume d'Ibernia.] Dena flumen.
Defrodare, ingannare.] Frustro, fallo, decipio, In fraudem impello.
Il defrodare.] Frustratio, deceptio.
Degenerare, non seguire i costumi de' suoi maggiori.] Degenero.
Chi degenera da suoi passati.] Degener, eris.
Degnamente.] Digne.
Degnità, autorità.] Dignitas.
Degno, che merita.] Dignus, honestus. Scimar degno. Dignor, L'huomo indotto non è degno d'essere amato. Indignus est amore, ac beneuolentia imperitus, indoctus, inscius, rudis. Indignus est qui ametur, Nihil est in imperito, quod homines ad illum amandum alliciat. Nihil in illo est, quare diligatur. Tu non sei degno di tanto beneficio. Tanto merito indignus es. non is es, in quem tanta gratia conferatur. non ita meritus es. non ea tua merita sunt. non is est animus tuus, ut affici tanto beneficio debeas.
Dei celesti.] Cælites. Dei famigliari, Penates.
Deiser.] Dordomana.
Del continouo, di continouo.] Iugiter, continenter.
Del tutto, totalmente.] Omnino, penitus.
Delfi.] Delphos, Vnde Delphicum Apollinis oraculum.
Delfinato prouincia.] Allobroges.
Delfino, sorte di pesce.] Delphinus, delphin.
Delfino nelli Scacchi.] Centaurus.
Di lì, & di là.] Inde, illinc. aduerb. de loco.
Deliberare, uale consultare, come l'huomo si deue gouernare.] Constituo, delibero, statuo, decerno. Certum consilium capio, Plane animum induco. Deliberatum est, constitutum, iudicatum, captum consilium.
Deliberatione, ordinatione.] Decretum, deliberatio.
Deliberatione del Senato.] Senatus consultum.
Delitto, mancamento.] Delictum, crimen.
Denaro, & danaro.] Numus, pecunia, argentum.
Denaro falso.] Numus adulterinus. Denari contati. Pecunia numerata. Denari presti, o dati ad usura. Pecunia usuraria. Denaro so, Pecuniosus, nummosus. Vn auaro ha di molti denari, è molto denaroso. Bene numatus est auarus, bene peculiatus, bene pecuniatus, a pecunia, instructus a pecunia, abundat nummis. Pecuniam non desiderat, multum habet in arca. Refertus est pecunia. Illi pecuniæ multum est.
Denia.] Dianium.
Denonshire.] Damnonij prouincia.
Denso, spesso.] Densus, spissus.
Dentato, chi ha i denti.] Dentatus.
Dentale, sorte di pesce.] Dentex synodus.
Dente.] Dens. Cauatura di denti, Canadentium.
Denti mascellari.] Genuini dentes.
Fare i denti.] Dentio.
Fatto a denti.] Denticulatus.
Dente d'auanti.] Gelasinus.
Denti del pettine.] Radius.
Dentro, & entro.] Intus, intra. Intro, intus.
Per dentro, & di dentro.] Intrinsecus.
Depositare il denaro in man d'alcuno.] Deponere apud aliquem pecuniam.
Deprimere, abbassare.] Deprimo.
Der.] Duraba.
Derboglia.] Thalame.
Descheto, banco picciolo.] Scabellum.
Desco, banco.] Scamnum.
Desiderare, desiare, bramare.] Cupio, opto, appeto, exopto, aueo, expeto, ardeo, flagro cupiditate.
Desiderar grandemente.] Exopto, Discupio.
Desiderare honori di souerchio.] Concupisco honores.
Desiderar male.] Male opto.
Desiderato.] Optatus, Cupitus, exoptatus.
Desiderio, uoglia, brama.] Cupiditas, uoluntas, appetitio.
Ho'desiderio d'essere nella città.] Sum in urbis desiderio. Desiderium me tenet urbis. Vrbis cupiditate flagro. Animus meus in urbe est. Vrbem spectat.
Con desiderio.] Appetenter.
Desideroso, bramoso.] Cupidus, auidus, appetens.
Conosco quanto sei desideroso di lode.] Omnes tuos ad laudem impetus noui, Quam sis ad laudem propensus, Quanti sit apud

apud te laus. Quam labores de laude. Quam uehementer ad studiem incumbas. Quam laudi studeas.

Desideroso di donne.] Mulierosus.

Desinare.] Prandeo es. Il desinare, Prandium.

Il desinare senza uino.] Prandium abstemium.]

Piccolo desinare.] Prandiolum.

Desio, uedi Desiderio di sopra.

Desire, l'istesso, che desio, & desidetio.

Destarsi, risuegliarsi.] Expergiscor.

Destare, risegliare.] Expergefacio. Excito.

Destato.] Expergefactus, Expergefactus.

Destinare.] Addico. Destinato alla galea, Addictus triremi.

Destinato, Dedicato, notato.] Denotus.

Destino, sorte.] Fatum, sors.

Desto, vigilante, sagace.] Catus. Vigilans, sagax, Solers.

Destrezza, attitudine.] Agilitas. Con destrezza, agillime.

Destriero, cauallo.] Sonipes, equus.

Destro, habile, disposto del corpo.] Agilis, habilis, aptus.

Destro, cacatoio, cesso.] Latrina, scaphium.

Determinare, ual deliberare.] Constituo, decerno.

Determinare, uale limitare, & porre fine.] Determino, Præfinio, termino.

Determinato.] Præfinitus, determinatus.

Detale, instrumento, che s'usa a tenere in deto cosendo.] Digitale.

Deto della mano.] Digitus. Deto grosso. Po lex. Deto allato al grosso. Index. Deto di mezo, Medius digitus. Deto allato al piccolo, Annularis digitus. El piccolo, Auricularis.

Dettare, dire, o pronunciare, accioche altri notino.] Dicto, as.

Detto, motto, o sentenza.] Dictum. Motti belli, Bona dicta.

Deuelto.] Deuellus.

Deuillia.] Eblana, Iberniæ metropolis.

Deuotione, con diuotione.] Religiose.

Deuoto, religioso.] Pius, religiosus, qui Deo seruit, Deum animo spectat, pietatem colit. Honorem Deo præstat, qui pius est in Deum.

Deuotione, diligenza di seruir a Dio.] Pietas, religio.

Con deuotione.] Religiose, pie.

Di, & de.] De.

Di, per il giorno.] Dies. Vedi Giorno.

Diadema, coruna, & insegna, che portano i Re in capo.] (dema.

Dialogo, parlamento insieme, di due, o più persone.] Dialogus, dia

Diamante, pietra preciosa.] Adamas, antis.

Diamantino, duro come diamante.] Adamantæus, Adamantinus.

Diana Dea della caccia.] Diana,] Hecate.

Diazzo.] Daulia.

D'intorno.] Alorna.

Dialcillo.] Discyleum.

Diaspro, pietra preciosa.] Iaspis.

Diauolo, demonio.] Diabolus, dæmonium, Pluto, inferi.

Dibattere, & rollare.] Discutio, concutio, quasso.

Di botto, subito, incontinente.] Illico, statim.

Di buona uoglia.] Lubens, Libenter.

Dice.] Infit, uerbo defectiuo.

Dicembre, & Decembre, nome di mese.] December.

Dicenoue numero.] Decem, & nouem, undeuiginti.

Dicenoue uolte.] Nouies decies. Vndecuicies.

Adicenoue, a dicenoue.] Noueni & deni. Vndeuiceni.

Diceſette numero.] Decē & septē. Diceſette uolte, Septiesdecies.

A diceſette, a diceſette.] Septenideni, æ, a.

Dichiarare, manifestare, aprire.] Dilucido, explico, declaro, explano, demonstro, interpretor, enodo, aperio.

Dichiaratione.] Declaratio, explicatio, explanatio.

Diciotto, & dicedotto numero.] Decem & octo, Duo de uiginti.

Diciotto uolte.] Octies & decies. Duodecies.

A diciotto a diciotto.] Octoni & deni. Duodeuceni.

Di corto.] Propediem, Iam iam.

Diece, numero.] Decem. Diece uolte, decies.

A diece a diece.] Deni.

Didascalo isola.] Aitergia.

Diermarting nell'Austria.] Bidanum.

Dieta, ual astinenza di cibo.] Inedia, dieta, ieiunium.

Dieta, congregatione di persone.] Concilium, conuentus.

Di fatto, ual subito.] Illico, statim, actutum.

Difendere.] Defendor, tueor, tutor. Suscipio defensionem.

Difendere spesso.] Defenso, defensito. Difendere così in fatti, come in parole. Patrocinor. Difendete in causa, Dicere, uel agere causam. Io difenderò l'honor tuo. Honoré tuum defendam, tuebor. Honoris tui defensionem, contentionem, certamen suscipiam. Per honore tuo pugnabo, contendam, certabo. Honorem tuum defendendum, tuendumque suscipiam.

Difesa, protettione.] Defensio, patrocinium, tutela, apologia.

Difeso.] Defensus. Non difeso. Indefensus, Improtectus.

Difensore.] Defensor.

Difetto, mancamento.] Culpa, uitium, deliquium, erratum.

Commettere difetto.] Offendo, erro, pecco, labor. Committo culpam, Incidere in culpam, Esse affinem culpæ.

Differire, prolungare.] Differo, protraho, prolato, produco.

Differire da dì in dì.] Procrastino, cunctor.

Differenza.] Discrimen, differentia. E gran differenza tra le cose tue, & mie. Dissimillima, diuersa in primis, rerum nostrarum ratio est. Mez cationes admodum a tuis differunt. Multum inter res nostras interest.

E gran differenza da te, a tuo padre. Patrie tui dissimilis es. Patrem non refers, non imitaris. Pater tuus in te non agnoscitur.

Differente.] Differens. Essere differente. Differo. Interest. Senza differenza, cio è indifferentemente.] Indifferenter.

Difficile, malageuole, difficultoso.] Difficilis, arduus, laboriosus. La cosa è difficile, & ha in se molta difficultà. Difficilis res est, laboriosa. Difficultatis habet, negotij, laboris plurimum. Non paruo negotio, non exiguo opere effici potest. Huomo difficile cio è strano. Difficilis homo.

Difficilmente.] Difficulter, ægre, uix.

Difficultà malageuolezza.] Difficultas, Scrupulus.

Difficultoso, l'istesso, che difficile.] Laboriosus, difficilis.

Difficultà.] Difficultas, labor, moles.

Diffidarsi, Diffidarsi.] Diffido, Indubito.

Diffidenza, diffidenza.] Diffidentia.

Con diffidenza, senza speranza.] Diffidenter.

Diffinire, ual terminare.] Definio, determinio, termino.

Diffinitione.] Definitio, Rei explanatio.

Difformare, disfigurare, guastare la forma.] Deformo.

Difforme, brutto.] Deformis, Fœdus, da, dum.

Difformità, bruttezza.] Deformitas, turpitudo.

Digerire, & cuocere il cibo in stomacho.] Concoquo, confício.

Digiunare, uale far astinenza.] Ieiuno, a cibis abstineo.

Digiuno, astinenza.] Ieiunium. Digiuno si dice anco, chi non ha mangiato, Ieiunus. A digiuno, Ieiunè.

Dignità, riputatione acquistata con opere lodeuoli.] Dignitas, decus.

Degnarsi, uedi di sopra Degnarsi.

Di grazia, & per amor mio.] Amabo, amabo te.

Digradare, discendere di grado in grado.] Gradatim descendo, per gradus descendo.

Dilatare, stendere, differire.] Dilato, prolato.

Dilatarsi, diuenire largo.] Lateſco, ſcis.

Dilatato, differito, prolungato.] Prolatus, dilatus.

Guerra dilatata.] Bellum prolatum.

Dilatione, prolungamento.] Prolatio, dilatio, mora.

Dileggiare, schernire, beffeggiare.] Irrideo, illudo, subsanno, insulto, ludifico. Ludificor.

Dileggiamento, irrisione.] Irrisio, ſanna, irrisus, illusio.

Dileggiato.] Irrisus, illusus.

Dileguarsi, andar in niente, & consumarsi.] Absumor, dissipor.

Dilettare, dar diletto, & piacere.] Delecto, oblecto, afferre delectationem, afficere iucunditate, & uoluptate. Poco della uilla molto mi diletta. Otium & quies rusticæ mirum in modum me delectat, recreat, reficit, afficit, capit. Delectationem, uoluptatem mihi affert rus, animo meo iucundissimum est. rure, rusticoque otio delector, mire pascor. Otio rustico libentissime fruor.

Dilettatione, piacere.] Delectatio, oblectatio, iucunditas.

Dilettenule, ameno, che dà piacere.] Iucundus, amœnus.

Diletto, dilettatione.] Voluptas, oblectamen, oblectamentum.

Con diletto.] Iucundè.

Delicatamente, con delicatezza.] Delicatè, Lautè.

Dilicato.] Delicatus. Lautus.

Dilicato, sfarmo.] Gracilis.

Dilicatezza.] Deliciæ. Delicium ciì. appresso a Mart.

Diligente, sollecito.] Diligens, sedulus, solers, navus, gnarus.

Diligente nello scriuere.] Diligentiam, curam, studium, operam, industriam in scribendo ponere, locare, consumere. Diligentiam ad scribendum conferre. Operam natare maiore studio in scribendo.

Cicerone fu superiore a tutti di diligenza. Vinse ognuno di diligèza. Cicer. erat maxime otium diligentissimus. Vicit, superauit, anteiit, antecessit oēs, præstitit omnib. antecellebat omnibus diligentia. Illi eōparādus, conferendus in diligentia nemo fuit.

Diceu

Essere diligente nelle cose sue.] Satagere rerum suarum.
Diligentemente, sollicitamente, con diligenza.] Diligenter, sedulo, impigre, naniter.
Diligentia, sollicitudine.] Diligentia, sedulitas, nanitas, cura, studium.
Mettere diligenza.] Adhibere diligentiam.
Di lontano.] Procul. Eminus.
Dilungarsi, allontanarsi.] Discedo, Absum longe, proficiscor.
Diluuio, inondatione d'acque.] Diluuium, diluuies, inundatio, ablutium.
Dimagrare, smagrire, & diuenir magro.] Emacio, macresco.
Di mala uoglia, mal contento.] Tristis, mœstus.
Di mal pelo, cattiuo, malitioso.] Veterator, malitiosus, callidus.
Di mano in mano, ual di passo in passo.] Passim.
Dimenare, mal mouere.] Quasso, quasso, concutio.
Dimenticanza, oblitione.] Oblitio, silentium.
Dimenticarsi, scordarsi.] Obliuiscor. ex animo effluit, excidit, l'huomo si deue dimenticare le passate disgratie. Debet quisque suos casus oblitisci. ex animo, ex mente delere, anellere, suo cum tempore. memoriam omittere, deponere, abijcere, obliuione conterere.] Dimenticato, oblitus.
Dimesso, messo giù.] Demissus, submissus.
Diminuire, sminuire, scemare.] Diminuo, Imminuo.
Diminuto, sminuito, scemato.] Imminutus, diminutus.
Diminutione.] Imminutio.
Dimitrida citta.] Demetrias.
Dimora, dimoranza, & tardanza.] Mora. Dimorante, Morans.
Dimorare, tardare.] Moror, tardo.
Dimorare, per habitar in qualche luogo.] Habito.
Dimostrare, narrare, manifestare, aprire.] Demonstro, ostendo, doceo. Dimostrare l'animo, quando uerrà l'occasione. Indicare animum, patefacere, significare, declarare, aperire, testificari, probare alicui, ubi res feret, cum occasio postulabit. Dimostrarsi prode, & ualente nelle guerre. In bello ostendere se, probare, præbere, præstare acrem, ac fortem uirum. fortem, ac strenuum operam nauare. Rem bellicam fortiter, ac strenue tractare, gerere, administrare. Dimostrare amore ad alcuno. Declarare beneuolentiam. Dimostrare compassione d'animo. Adhibere dolorem animi. Dimostrarsi ricordeuole d'alcuno. Probare se memorem.
Dimostratione.] Demonstratio, index, probatio.
Di improuiso, alla sprouista.] De improuiso. ex tempore.
Di nascosto, secretamente.] Clam.
Dinegare.] Denego. Abnego, renuo, nego.
Dinontiare, annontiare.] Denuncio, Indico, significo.
Dinontiare la guerra.] Indicere bellum.
Di nuouo.] Denuo, de integro, Abintegro, iterum.
Dio, & Iddio.] Deus. Dio è somma bontà, somma giustitia, clemenza, & podestà. Bonitas in Deo, iustitia, clemeotia, potestas tanta est, quanta potest esse maxima. Deus bonitate est incredibili, singulari iustitia, immensa clementia, infinita potestate.
Ricorrere a Dio ne' suoi pensieri.] Suasco gitationes ad Deum adhibere. Confugere ad Deum tota in cogitationibus. Sua consilia ad Deum referre.
Dio ha compassione a gl'afflitti.] Afflictos diuina pietas excitat. Profugium habemus ad Deum nostrum in calamitate. Præsto est, adest, opem fert, subuenit Deus calamitosis.
Dio ti salui.] Salue, Saluus sis. Saluete, A Dio.
Dio uoglia.] Vtinam. Dio lo faccia, Deus faxit.
Dipartire, partire, & dimidere.] Diduco, discrimino, diuido.
Dipegnere.] Pingo, depingo.
Dipegnere una cosa con parole.] Rem uerbis depingere.
Dipendere.] Dependeo.
Dipento.] Depictus, pictus, picturatus.
Dipentore.] Pictor. Dipentore di rilieuo. Statuarius.
Dipoi.] Dehinc.
Diporre, porre giù.] Depono. Diporre l'officio. Abdicare se magistratu. abire magistratu.
Diportarsi.] Tolutim. Andar di portante, Tolutim incedere.
Diportarsi, andar a solazzo.] Deambulo, ambulo.
Diporto, spasso, solazzo.] Recreatio, solatium.
Diposare, uale Deposirare, porre in uedelo al suo luogo.
Dipotare, commettere, qualche carico ad alcuno.] Delego.
Diradicare, è cauare le radici.] Exstirpo, euello, extraho.
Diramare, uale leuare i rami de gl'alberi.] Ramos decerpo.
Dire, fauellare, ragionare, narrare, contare.] Dico, narro, loquor.
Dire bene, lodare.] Commendo laudibus, orno, celebro. Laudo,
Dire ben d'alcuno.] Benedicere aliqui. honorifice loqui. Laudes in aliquem conferre, efferre, ornare, afficere laudibus.
Dire breuemente, Conferre in pauca, Breue facere, Paucis complecti.
Dire cose sciocche.] Ineptio. Dicesi. Dicitur. Fertur. Volgarmente si dice. Vulgo fertur. Dire con la carta in mano. Dicere de scripto.
Dire il suo parere.] Dicere sententiam. Dire da douero. Remoto ioco dicere. Dire la sua opinione. Expoocre consilium suum.
Dire nilania.] Conuitior. Non fa bene a dire nillania ad alcuno. Male cuiquam dicere non decet. Conuicium cuiquam facere, dicere conuicium, iacere conuicium. conferre conuicium in quenquam non debemus. Vexare, afficere conuicijs, exagitare, iactare, saepe est.
Dire per burla.] Ludere aliquid. Ioco dicere.
Dire male.] Male dicere. Ogn'uno dice molto male di re. Pessime tibi omnes dicunt. turpissime atque acerbissime de te loquuntur. Turpia quædam in te conferunt. Valde te exagitant, insectantur, uituperant, accusant, carpunt, uellicant, omnes tibi grauissime obtrectant. De tua existimatione multum detrahere conantur. Inuehuntur in te.
Dire molto.] Prolixa oratio, longior, uberior, Longiorem sermonem habere, plura uerba facere. Longius oratione progredi.
Dire dare, uale priuare della heredità.] Abdico, exhæredo.
Diretano, & deretano, uale ultimo.] Extremus, ultimus, postremus.
Dirimpetto, di rincontro.] Contra, aduersus, exaduersum.
Diritto, male in piedi.] Rectus, irretortus, directus.
Dirittamente.] Recte, recte, recta uia, directe.
Dirittura, uale bontà, lealtà.] Bonitas, probitas, integritas.
Dirimere.] Dirimo, Dirimere in diuerse parti, Diuano.
Dirimatione, & dirimamento.] Deriuatio.
Dirupare, precipitare.] Præcipito, Ago præcipitem.
Disagio, difetto, bisogno.] Incommodum, inopia, angustia rei familiaris. Condurre i soldati a grandissimi disagi. Copias in summas angustias compellere. in maximas omnium rerum difficultates conjcere. eo redigere, ut omnium rerum penuria laborent, inopia premantur, conficiantur, pessimè accipiantur.
Disarmare, uale leuar le arme.] Inermo, as.
Disarmato, senza arme.] Inermis.
Disauuantaggio, disuguaglianza.] Inæqualitas.
Disauedato, non accorto. Imprudente.] Incautus, imprudens.
Disauedutamente, imprudentemente.] Incaute, imprudenter.
Discacciare, scacciare.] Expello.
Discacciatrice.] Expultrix.
Discalzare, Scalzare.] Discalceo.
Discapegliato.] Passis crinibus.
Discapellato.] Verpus.
Discarlatto, di porpora.] Purpureus.
Discarnare, leuar la carne.] Macrum reddo, macrefacio.
Discaro, noioso.] Aeger, ærumnosus, afflictus.
Discendenti, successori.] Posteri, posteritas, nepotes.
Discendere, smontare.] Descendo, decurrere, desilire.
Discesa.] Descensio, descensus.
Discepolo, Scolare.] Discipulus.
Discernere, separare.] Discerno, Discicio, Seligo.
Discinto.] Discinctus.
Disciogliere.] Dissoluo.
Disciplina, regola, Norma.] Disciplina, institutio.
Discollare.] Deglutino.
Discolorare, scolorare.] Decoloro.
Discolorito, scoza colore.] Decolor.
Disconciamente, male a proposito.] Incommodè, Incoodità.
Disconcio, mal adagiato, senza gratia.] Inconcinnus. Incondituo. indecens.
Disconcio per il disagio.] Incommodum.
Far cosa alcuna senza disconcio, senza disagio, senza incommodo.] Facere aliquid sine incommodo. Ne tibi incommodes, ne incommodo tibi sis. contra tuum commodum fit. ne tuo commodo aduersetur. Quod commodo tuo facere possis. quod sine molestia tua fiat.
Disconeueuole.] Incongruens.
Disconuenire.] Dedecet.
Discoprire.] Detego, Retego.
Discordante.] Absonus, dissonus, dissidens.
Discordanza, dissensione, discordia.] Discrepantia, Dissidentia.
Discordanza in suono.] Dissonantia.

Discordare,

Discordare, essere differente.] Discrepo, dissideo, discordo.
Essere discordanti d'opinione.] Discrepant sententiæ nostræ. Opinione differimus. Nostræ sententiæ non congruunt. Non idem sensus est, idem iudicium. Opinionum est inter nos dissimilitudo. Diuersa sentimus.
Discordia, inimicitia, rissa.] Discordia, seditio, dissensio, dissimilitudo. Le discordie ciuili ruinano le republiche. Ciuiles discordiæ, domesticæ seditiones, intestina bella, controuersiæ inter ciues, partium contentiones multas aespublicas perdunt. perniciem afferunt.
Discortesemente.] Inhumane. inhumaniter.
Discortesia.] Inhumanitas.
Discortese.] Inhumanus. Non ho ueduto mai huomo piu discortese di lui. Neminem, qui tam lõge ab humanitate abesset, tam esset alienus ab humanitate, tam expers humanitatis, in quo minus esset humanitatis, unquam uidi. Officium negligit, nihil de humanitate, liberalitateque laborat.
Discostare, rimouere.] Amoueo.
Discrepante, discosto.] Alienus. non è discrepante dal nostro amore. Amore nostro non est alienum.
Discretione.] Modestia. Prudentia.
Discreto, modesto, gentile.] Modestus.
Discuerire.] Diffluo. resuo.
Didegnoso Colerico.] Iracundus.
Didire.] renoco. Disdire ad alcuno, Dissentire ab aliquo.
Disegnare, uale lineare.] Designo. delineo.
Disegnare per deliberare.] Statuo, decerno.
Disegno.] Studium.
Disegno, schizzo.] Graphis. forma.
Io ho un gran disegno nell'animo.] Magnum quiddam specto. magni momenti, magni ponderis rem in animo uoluo. præclara quædam animus meus cogitat, & suspicit.
Questo è stato il mio disegno.] Consilium meum hoc fuit. hoc spectaui. hoc uolui. id egi. huc retuli mea consilia, meas cogitationes. huc animum intendi, mentem direxi, consilia contuli.
Disfare, ruinare.] Demolior.
Disfar quel ch'è fatto.] Retexo. Disfar l'amicitia, Dirimere coniunctionem. Disfatto, per sciolto. Solutus.
Disfauorire, ual dare la uoce contra.] Refragor.
Disfibbiare, ual sfibiare, slacciare.] Diffibulo.
Disfidare.] Prouoco, Lacesso. Disfidare a battaglia, Prouocare ad pugnam. Disfidar con scritti, Lacesso scriptis.
Disformare, disfigurare, guastare la forma.] Deformo.
Disghiacciare, cauare il freddo.] Egelido. as.
Disgiugnere, separare.] Disiungo, seiungo, seiugo.
Disgiunto, separato.] Seiunctus, dejunctus, distinctus.
Disgratia, mal incontro.] Infortunium. calamitas.
Disgratia, ual odio, & inuidia. E caduto in disgratia grãdissima appresso a tutti.] In summam omnium inuidiam incidit. Inuidiosus apud omnes factus est. Odio illum omnes habẽt. premitur odio multorum. In inuidia est, in odio est. Inuidiæ est, atque odio.
La mia disgratia è maggiore d'ogni altra.] Præcipua, propria mea fortuna est. singulari sum fato. longe alia conditione ego sum, ac ceteri.
Disgratiatamente, infelicemente.] Infeliciter.
Disgratiato, mal'auenturato.] Infortunatus, infelix.
Disgrauidarsi, disperdere.] Abortor, Abortum pario.
Dishonesto.] Turpis. Inhonestus.
Dishonestà.] Turpitudo. deformitas.
Dishonestamente, uituperosamente.] Turpiter, inhoneste.
Dishonorare, infamare.] Deformare, Dehonestare.
Dishonorato, senza honore.] Inhonoratus, inhonorus.
Dishonore, uergogna.] Dedecus, infamia, Opprobrium.
Sarà dishonore consumare la tua robba in cose uane.] Si tuam rem male dilapideris, perdideris, consumpseris, in rea inanes erogaueris, cõcideris, dedecori tibi erit, infamiæ, ignominiæ, turpe tibi erit: infamia consequetur.
Disimparare quanto s'ha imparato.] Dedisco, dedidici.
Dislegamento.] Solutio.
Dislegare.] Soluo, dissoluo, exoluo.
Dislocato, inodato, smosso da luogo.] Eluxatus.
Dislombato.] Delumbis.
Dislombare, rompere il schena.] Delumbo.
Dismembrare, smembrare.] Dearticulo, as.
Dismembrato, smembrato.] Dearticulatus, ta, tum.
Dismettere, lasciare.] Relinquo, depono. Dismettere una fabrica, ò restar di fabricare, Fabricationem abijcere, vel deponere.
La Dine fiume.] Axona in extremis finibus Remorum.

Disobligare.] Exautoro.
Disopra, aggettiuo.] Superus, supernus.
Di sopra, prepositione.] Super, supra.
Di sopra, auuerbio.] Sursum, insuper.
Disordinatamente, senza ordine.] Incondite, indigeste, inordinate.
Disordinato, senza ordine.] Inordinatus, inconditus, indigestus.
Disordinato, mal'aconcio, sconcio.] Inornatus.
Di sorte, cioè così, la onde.] Ita.
Di sotto, da basso, aggettiuo.] Infernus. Di sotto prepositione, Infra.
Disparo, disugoale. che non è uguale.] Dispar, disparilis.
Dispartire, diuidere. Diuido. Dispartir il carico.] Diuidere factum eum aliquo.
Dispartitione, partimento, diuisione, distributione.] Diuisio. partitio.
Disparte, in disparte.] Seorsum, separatim, secretò.
Dispensa luogo da riporre molte cose.] Promptuarium. Penus.
Dispensare, disporre, ordinare.] Dispenso, colloco.
Dispensatore, colui che dispensa.] Dispensator.
Dispensiero, chi ha in guardia le uiuande.] Promus condus.
Disperarsi, non hauer speranza.] Despero. spem abijcio.
Disperarsi affatto.] Omnem planè spem abijcere. Ab omni spe animum abducere, Ad desperationem adduci, redigi. nulla spe niti, sustentari, fulciri. Se planè deserere, & destituere.
Disperatione.] Desperatio.
Disperato, chi ha perduto ogni speranza.] Desperatus.
Disperdere, è non far creatura a tempo.] Abnecto. Aborior.
Disperso, nato inanti il tempo.] Abortiuus.
Dispergere, guastare, rompere.] Dissipo, dissicio.
Dispettenole, & dispettoso.] Molestus, iniuriosus, iniquus.
Dispetto, ual onta.] Ignominia, incommodum, contumelia.
Al suo dispetto.] Inuitus. A dispetto di te. Te inuito.
Dispiacere, ual spiacere.] Displiceo. offendo. lædo.
Dispiacere nome.] Displicentia, molestia, iniuria. La tua lettera mi ha dato gran dispiacere. Magno me dolore afecerunt litteræ tuæ. ualde me perturbarunt, afflixerunt, commouerunt. Magnum mihi dolorem, grauem sollicitudinem, acerbitatis multum attulit, peperit epistola tua. legi magno cum dolore litteras tuas.
Dispiacenole.] Morosus. difficilis.
Dispiccare, spiccare.] Suspensum soluere, relegare.
Dispiegare, suolgere, allargare.] Explico.
Dispietato, empio, crudele.] Immanis, impius.
Dispiombare.] Replumbo.
Disponere, ordinare.] Dispono. Non posso dispormi a parlar cõ nemici. Vt inimicorum uultum subeam, imperare mihi non potero. Impetrare ame non potero, abduci nunquam potero. ipse mihi persuadere, animum inducere.
Disposition per complessione.] Habitudo. Et per la disposition dell'animo; Inductio animi.
Disposterezza del corpo, leggierezza.] Agilitas.
Disposto, acconcio, atto.] Pronus, proclivis, deditus, aptus.
Dispreglare, ual sprezzare, non curarsi.] Sperno, despicio.
Dispregiatore, & beffatore.] Irrisor, contemptor.
Dispregio, beffe.] Contemptus, despectentia, contemptio.
Disputa de scolari.] Commissio.
Disputare, nome.] Disputatio. disputare nerbo, disputo, disputationem habeo.
Disputatore.] Disputator.
Disregolato, senza regola.] Absurmis.
Dissacrare.] Desacro.
Dissegnare.] Delineo. Lineo, as. exprimo.
Dissegno.] Lineamentum, typus. forma. graphis.
Dissimile, diuerso.] Dissimilis, dissimile.
Dissimulare, fingere.] Dissimulo. Fingo.
Dissimulatione.] Dissimulatio.
Dissimulatore.] Dissimulator.
Dissipare, guastare.] Dissipo, as.
Dissipatione, consumamento.] Dissipatio.
Dissoluere, disfare, disciogliere.] Soluo. exoluo.
Dissolutione uale disordine.] Immoderatio, intemperantia.
Dissomigliare, non somigliare.] Abludo.

Dissonante, differente, discordante.] Dissonus, dissentiens, discors.
Dissuadere.] Dissuadeo. da qualche cosa. Deterrere ab aliqua re.
Distaccare.] Refigo. Revello.
Distante, lontano.] Distans, diffitus. luoghi distanti, loci distantes.
Distanza, lontananza.] Distantia. Interstitium.
Distemperanza.] Intemperies.
Distendere.] Distendo, obtendo, consterno.
Distendere i peosieri.] Distendere curas hominum.
Distendere sottilmente intorno.] Oblimo.
Distendere sopra.] Insterno.
Distendere sotto.] Subtendo.
Distendere le uele. cioé spiegarle.] Velifico.
Distesso, & steso.] Stratus. Pallus.
Distesseere.] Retexo.
Distillare, stillare.] Distillo.
Distillatione, gocciamento.] Distillatio.
Distinguere, separare distintamente.] Distinguo. Interstinguo.
Distintamente.] Distincté.
Distinto.] Distinctus. Non distincto, ladistinctus.
Di stoccata, di ponta.] Punctim.
Distogliere, distuare, rimouere.] Amoueo, auoco, abduco.
Distog iersi dalli piaceri alle lettere.] Ad litterarú studia a uoluptatibus se abducere.
Distorcere, torcere.] Distorqueo.
Distorto.] Distortus.
Distribuire, diuidere.] Distribuo.
Distributione, partimento.] Distributio, diuisio, partitio.
Distruggere, consumare, struggere.] Destruo. populor, euerto, exstero, perimo.
Distruggitore, chi guasta.] Euersor, extinctor. uastator, populator.
Distruttione, rouina, struggimento.] Populatio.
Disturbare, dar noia. disconciare.] Interturbo, turbo, nexo.
Di sua posta.] Sponte.
Disubidiente.] Inobsequens. Contumax.
Disubidientemente.] Contumaciter.
Disubedire.] Repugno. Dicto audiens non sum.
Disubedire alcuno.] Defugere auctoritatem alicuius.
Di subito, auuerbio.] Actutum. illico, statim, continuo, repente.
Disuguagliare, far ineguale.] Denormo, as.
Disuguale.] Inæqualis, & inæquale.
Disuguaglianza.] Inæqualitas.
Disuguamente.] Inæqualiter.
Distuarse, distogliersi.] Abduco. Abhorreo.
Disuiluppare, sbrigare.] Expedio. expedio, extrico.
Disuitichiare, uale staccare.] Expedio, libero.
Disuuire, separare.] Distinguo. disiungo. disparo.
Di suo capo, ual ostinato.] Capito, pertinax, Cerui cosus.
Disusanza. mutatione di costume.] Desuetudo.
Disusare, ooo piu usare.] Desuefacio. desuesco.
Disusarsi, non esser piu in uso.] Obsolesco.
Disusato. non piu in uso.] Desuetus, Obsolerus, insuetus.
Disutile, non utile, che non giona.] Inutilis, iners.
Di taglio.] Cæsim, Come di punta si dice, punctim.
Dittamo herba odorifera.] Dictamum.
Dittione, una parola.] Dictio, uox, uocabulum.
Diu, isola nel colfo Canticolpo della India.] Barace.es.
Diuenire.] Fio. Diuenir auaro. Fieri auarum.
Diuenir furioso.] Rapi amentia.
Diuentare.] Euado, fio. diuentar amico. Conferre se ad amicitiam alicuius.
Diuersamente, in diuerse parti.] Diuersè. uariè.
Diuersità. uarietà.] Varietas. diuersitas.
Diuerso, cangiato.] Mutatus, uarius, diuersus.
Diuertire, rimouere.] Diuerto, amoueo.
Diusar, villa, nella quale l'anno del 624. Mahomet fece l'Alcorano. Methath.
Diuidere, spartire.] Diuido, secerno, partior, distribuo, discerno, discrimino, dido, distinguo.
Diuidere in due parte.] Bipertio, uel Bipertior.
Diuieto, prohibitione.] Interdictum. interdictio.
Diuinamente.] Diuinitus, diuine.
Diuinità.] Diuinitas, numen.
Diuino, pertinente a Dio.] Diuinus, diuus, diuus.
Diuisamente.] Interruptè, separatè, separatim
Diuisibile, separabile.] Diuiduus. diuisibilis.
Diuisione, separatione.] Diuisio, distributio.
Diuiso, separato, partito.] Diuisus, seiunctus.
Diuisare, cootare.] Narro, explico, expono.
Diuisare, somigliare, parere.] Video, uideris.
Diuisare, per uariare.] Vario, distinguo.
Diuise, foggie, forme, maniere, modi.] Varietas. forma, species.
Diuisa dell'insegna.] Insigne.
Diuisa, & dontia, ual abondanza.] Copia, diuitiæ, affluentia.
Diuitioso, & abondante, ricco.] Diues, copiosus, Huber. fortunatus.
Diuo, ual diuino.] Diuus, diuinus. dius, cælestis. Cælites.
Diuolgare, publicare.] Vulgo. Diuulgo. celebro, prædico. canco.
Diuolgare mala fama.] Diffamo.
Diuolgarsi, per metterli un uso.] Percrebresco. permano, effluo, emano.
Diuorare, ual consumare.] Voro. devoro. helluor, glutio, ligurio.
Diuoramento, il diuorare.] Voratio, helluatio.
Diuoratore, strangugiatore.] Pacchione, helluo, uorax.
Diuoratore di carne.] Carnivorus.
Diuortio, separatione tra marito & moglie.] Diuortium.
Diuotione, & diuoto, leggi.] Deuotione, & deuoto.
Dobranima.] Teda strum.
Dobretto, guarnello, habito bianco.] Galbanus, Galbanum.
Doccione, è cannone di fontane.] Tubus, Tubulus.
Docone.] Adulis. Adultion apud Plinium.
Dodici, numero.] Duodecim. Dodici uolte, Duodecies. A dodici, a dodici.] Duodeni.
Dogana, luogo doue si pongono le mercantie.] Telonium
Dogana, gabella, che si paga.] Vectigal.
Doganiero. datiero.] Publicanus, Vectigalis.
Doglia, dolore, noia.] Dolor, angor, mæror, cruciatus, acerbitas.
Placare la doglia.] Lenire dolorem.
Doglia di fianchi.] Lagonoponon.
Chi pate di doglia de fianchi.] Lagonopus.
Doglio, uaso da uino, o oglio.] Doliarium, dolium.
Dogliosso, dolente.] Aeger, afflictus, tristis, mæstus.
D'ogn'intorno.] Vsquequaque.
D'ogn'hora. sempremai.] Semper. perpetuo.
D'ogni parte, da ogni banda.] Vtrinque. undique.
Doi, dua. due, do.] Duo, duæ, duo. Vnus & alter.
Doi uolte.] Bis. iterum.
A doi a doi.] Bini.
Dolce.] Dulcis, suauis, iucundus.
Chi ha dolci parole.] Suauiloquens.
Dolcemente.] Dulciter, dulcé, suauiter.
Dolcetto, diminutiuo.] Dulciculus.
Dolcezza. soauità.] Dulcedo, dulcitudo, suauitas.
Dolcezza poetica.] Melos.
Dolente, ual da poco, & da niente.] Segnis, iners.
Dolente, che si duole.] Dolens, mærens.
Dolentemente, con affanno, & molestia.] Dolenter.
Dolersi, hauer dolore.] Doleo, perdoleo, indoleo.
Doler il capo per star al Sole.] Dolet ea Sole caput.
Dolersi, pentirsi.] Pœnitet. Non mi doglio hauere studiato la Filosofia. Neo me pœnitet uacasse philosophiæ.
Dolore, doglia.] Dolor. Pigliar dolore. Capere dolorem.
Dolore, d'animo.] Aegritudo.
Dolore di capo.] Cephalea.
Dolore di cuore.] Cordolium.
Doloroso, mal contento.] Mestus, miserabilis. æger.
Dolzore, & dolcezza.] Dulcitudo, dulcedo, suauitas.
Domandare, & dimandare. Chiedere, far una domida.] Peto, postulo, posco, quæro, interrogo, rogito.
Domãdare a tuo fratello.] Roga fratrem tuum. Interroga fratrem. quære de fratre, scisciture, cognosce. Fratris tui sententiam, uoluntatem, iudicium exquire.
Io ti domando questa gratia cõ molta instanza.] Singulari studio. quã possum studiosissime. valde hoc ex animo a te cõtendo. hoc a te ita postulo, peto, ut nihil possim studiosius maiore studio.
Domandare termine ad uo giorno.] Rogare de die.
Domandare instantemente.] Contendo, efflagito, expostulo.
Domandar in gratia qualche cosa.] Petere ab aliquo.
Domandar perdono a Dio.] Poscere Deum veniam.
Domandare aiuto.] Implorare auxilium.

Domandare

Domandare chi deue dare.] Admonere debitores.
Domandare la ſua mercede.] Petere fructum laborum ſuorum.
Domandatore,chi domanda.] Poſtulator.
Chi domanda conſegli.] Conſultor.
Chi domanda territorij.] Agripeta.
Domani.] Cras,craſtino.Il dì de domani, Craſtinus dies.
Domare,ſottomettere.] Domo.edomo.
Domare ſome.] Hic domitus,tus.hæc domitura.
Chi non ſi può domare.] Indomabilis,Intractabilis.
Domato,partic.] Domitus,edomitus.
Domatore,chi doma.] Domitor.domatrix.
Domattina.] Craſtmane,poſtridie.
Domeſticamente,familiarmente.] Familiariter.
Domeſticare.] Manſuefacio,condoceſacio.
Chi domeſtica le beſtie.] Manſuetarius.
Domeſticarſi,far amicitia.] Ad amicitiam aliculus ſe adiungere.Vti aliquo familiariter.uti conſuetudine alicuius.
Domeſtichezza,familiarità,cõuerſatione.] Familiaritas, uſus,cõſuetudo. Hauere domeſtichezza,& familiarità con alcuno di molti anni. Multos annos uti aliquo familiariter. Magna mihi: eum illo familiaritas, uſus, conſuetudo intercedit. Mihi eſt familiaritate coniunctiſſimus.Eo ſic utor, ut nec familiarius ullo nec libentius. Quotidiana mihi cum eo conſuetudo eſt. Ita mihi familiaris eſt, ut nihil eſſe poſſit coniunctius. magno mihi familiaritatis uſu obſtrictus eſt.
Domeſtico,famigliare di caſa.] Intimus, domeſticus, familiaris.
Domeſtico,manſueto,trattabile.] Manſuetus.Cicur.
Domichi,in Teſſaglia.] Phthia.
Dominio, Signoria.] Dominium. Dominatio. Dominatus. Ditio.
Domochi.] Lamia.
Domonare.] Pyrrha.
Donare,far dono,preſentare,Dono.] Largior muneror. dono do.
Donare a diuerſi.] Dilargior.
Donare gradi & honore ad alcuno.] Deferre honorem alicui.
Non ſei ſolito donare ad alcuno. Munus aſferre cuiquam, Donis quenquam afficere,Dona in quenquã conferre, Liberalis in quénquam eſſe,liberalitate uti non ſoles,non conſueſti.
Vn mio amico dona aſſai poco.] Parcus eſt in conferendis muneribus amicus meus.anguſta eſt eius liberalitas.benignus valde non eſt. Largitur tenuiter. Infra modum potius,quam ſupra modum large non dat. Non eſt valde proliza eius liberalitas,aut ampia.
Donde, val per la qual coſa.] Quare,quapropter,quamobrem.
Donde,val onde,di qual luogo.] Vnde.
Donna,femina.] Mulier fœmina.Val anco,moglie,uxor.
Inamorata, Amica,Monaca.] Veſtalis, Virgo.
Donneſcamente,da donna.] Fœminarum more.muliebriter.
Donneſeo,da donna.] Muliebris.
Donno,& Don ſignifica ſignore.] Dominus,herus.
Donnola,animaletto noto.] Muſtella.
Dono,preſente,] Donum,munus,munuſculum.
Dono offerto a Dio.] Donacium.
Dono Imperiale.e di un Principe al populo.] Congiarium.
Donorigira.] Tyriſſa.
Donzella,damigella.] Virgo puella.
Donzello,ſeruitore.] Apparitor, accenſus.
Dopo,dapoi.] Poſt.
Dapoi.] Poſtea.Poſthac,poſthinc,poſt modum.
Dapoiche.] Poſtquam.
Dopo molto tempo.] Vix tandem.
Dopo mezo giorno.] Pomeridianus.
Paſſeggiamento dopo mezo giorno.] pomeridiana deambulatio.
Doppiamente.] Dupliciter.& bipartito.
Doppiamento.] Geminatio,conduplicatio.
Doppiare.] Duplico,gemino,conduplico.
Doppiato.] Geminatus,conduplicatus.
Doppiero,torchio.] Fax,funale.
Doppio.] Duplum.Doppio aggettivo. Duplus,a.um. duplex, cis, Geminus.
A cento doppi.] Centuplex.
Di quatro doppie,doppiato quatro uolte.] Quadruplex.
Di cinque doppie.] Quincuplex.
Di tre doppie.] Triplex, triplus,
Doppio, non ſemplice, ne ſincero, come a dire huomo doppio.] Verſipellis.ocreatus, uafer.
Dorace,indorare.] Inauro,as.
Dorato,indorato.] Auratus inauratus.
Doratura,] Indoratura.hæc Auratura.
Dorceſtre.] Conuiſtum.
Dorebeſter.] Dorceſtria.
Dorkinga.] Dunium.
Doria fiume nel Piamonte.] Dutia.
Dormuente partie.] Dormiens.
Dormigliofo.] Somniculoſus,Somnolentus.dormitator.
Dormire,ripoſare,poſare,giacere.] Dormio.cubo.ſomnos duco.
Obdormio.Dormiſco.
Dormire ſicuramente,& ſenza penſieri.] Dormire in utramuis aurem.
Dormire la imbriachezza.] Edormire crapulam.
Dormire con femine.] Concubo.
Dormire dopò mezzo giorno.] Meridior.
Dormire, cioé eſſere oegligente in qualche coſa.] Indormio.
Doſſo,è la parte poſteriore dell'huomo.] Dorſum.tergus.
Dorale,di dote.] Dotalis.Dotale.
Dote, cio ebe ſi da alla donna nel maritaggio.] Dos.
Dote di beltà.] Formę dos.Dar'in dote,Dicere doti.
Dotare.] Doto.dare doti.dicere doti.Dotato, Dotatus.
Dotta,& paura ſono l'iſteſſo.] Pauor,formido,metus,timor.
Dottamente.] Doctè.peritè.Scitè.
Dottanza,paura,come dotta.] Vedi di ſopra.
Dottare,hauer paura.] Timeo,metuo,paueo,formido.
Dotto,ſauio,erudito,perito,ammaeſtrato,eſperto.] Doctus, peritus,gnarus,ſcitus, intelligens.
Eſſere dotto.] Scio.intelligo.
Eſſere dotto in lingua latina & greca.] Scire græce,& latine.
Græcis,& latinis literis eruditus.
Mezo dotto.] Semidoctus.
Dotto in medicina, & ben intendente.] Bene doctus, inſtructus medica ſcientia, medendi arte, medicis literis. Sciens in primis eſt, intelligens, gnarus medicinæ. longè proceſſit in medicinæ ſcientia. Nouit penitus medicinam,tenet, poſſidet,callet. Medicinæ ſcientiam valet,floret,præſtat, excellit. Medicinæ ſcientiam planè complexus eſt,comparauit. Ingenio ſibi aperuit.Colui è poco dotto,& ſa poche lettere. Literas nix attigit. Litteras planè nou nouit. parum in via literarum proceſſit.litteras a limine ſalutauit. Litteris erat mediocriter,leuiter eruditus.
Dottore,che inſegna.] Doctor,magiſter,præceptor.
Dottor de leggi.] Iuris conſultus, Iuriſperitus.
Dottrina,ſcienza.Doctrina,ſcientia,ars.
Doue,in luogo.] Vbi.Doue ſtai?ubi manes? Quando ſignifica moto ad un luogo.quò.Per luogo.qua.D'un luogo,unde.
Verſo d'un luogo,Quorſum.Infin'ad un luogo, Quouſque.
Doue,in qual parte.] Vbi gentium, ubi terrarum.
Douere,cio che ciaſcuno deue.] Officium.ius,ſas, decus.
Non far il ſuo douere.] Officio deeſſe.
Far ogni ſuo douere.] Retineie officia.
Douere uerbo.eſſere conuencuole,& eſſere debitore.] Decet,opoeet,conuenit.
Douere danari ad alcuno.] Debere pecuniam alicui.
Douunque,in qualche luogo.] Vbicunque.ubiubi,ubiuis.
Douuto,conueneuole.] Debitus,a,um. Non douuto, indebitus.
Doux città.] Aſduaſdubis.
Doux fiume.] Dubis.
Dragone,animal uelenoſo.] Draco.
Dragoni uolanti appreſſo.ual flacco.] Aligeræ dracones.
Dragoncel o herba.] Dracuntium.dracunculus.
Dramma.] Drachma.
Drana,fiume.] Draus.
Drina.] Doclea.
Drino fiume.] Drilonis Fl.
Drittamente,ragioneuolmente.] Recte, bene.
Dritto,cioé ragione.] Ius.
Dritto aggettivo.] Rectus.
Al dritto.] Recta.directe,recta uia.
Man dritta.] Dextra.dextera.
Dritto,& mancino.] Ambidexter.
Driuaſto.] Doclea.
Drodag.Vindertum.
Drizzare,dirizzare.] Dirigo.erigo. intendo.
Dromedario,animale,Camelo.] Dromas, adis.
Dromo Iſola.] Lycus.onde Lycius.
Drudo,val amante.] Amator.amans.
Dubbio, dubbioſo, incerto.] Dubius, a, um, dubioſus. anceps. incertus.creperus.Ambiguus.
Dubbio per dubitatione.] Dubium dubij. hæſitatio. hæſitantia, ambiguitas,ſcrupulus.
Eſſere dubbio, & coſa dubbioſa. Dubium eſt,Dubitari poteſt,

In dubio eſt, res dubitationem. Eſt cur dubitetur. In dubio verſatur. in ambiguo, in ancipiti eſt. plane non conſtat, non patet, non liquet, apertum non eſt, diluciđe non patet. Exploratum non eſt.

Mi trouo in gran dubbio.] Anceps valde ſum. In ancipiti cura verſor. Conſilium non explico. Varie diſtrahor.

Senza dubbio.] Sine dubio.

Con dubbio.] Dubitanter.

Dubbioſamente, incertamente.] Dubiè, ambignè.

Dubbioſità, dubbio.] Ambiguitas. Dubitatio.

Dubbioſo, pieno di dubio.] Anceps, ambiguus, incertus.

Dubitante, ebi dubita.] Dubitans.

Dubitare, ſtar dubbioſo.] Dubito, hæſito, ambigo, vereor.

Dubitare coo alcuno.] Ambigere cum aliquo.

Dubitare alquanto.] Addubito, ſubdubito.

Dubitatione.] Dubitatio, ambiguitas, hæſitatio.

Dubitatore, che ſta con ſoſpetto, & dubbio.] Hæſitator.

Duca, ebi ha ducato.] Dux.

Ducato di Spoleto.] Vmbria. Quelli del ducato. Vmbri.

Ducheſſa.] Dux.

Duello in ſteccato.] Duellum.

Doenaas.] Eldaoa.

Duero, fiume di Spagna.] Durius, vel Durias.

Dugento, numero.] Ducenti. Dugento volte. Ducenties.

A dugento a dugento.] Ducenteni.

Dugento piedi.] Ducenaria pondera.

Dugenteſimo.] Ducenteſimus.

Dulcigno.] Vicinum, vel Vicinium.

Dulcinda.] Carmana, metropolis.

Dumaa.] Idumæa.

Dumbor.] Varar æſtuarium.

Dunque, adunque.] Igitur, itaque, ergo, ideo.

Duolo, dolore.] Dolor.

Duoro.] Durias fluuius.

Duramente, roaamente.] Duriter, durè.

Durare, indurire.] Duro.

Durare, per continouare.] Permaneo, Perſideo, Perſto.

Durar fatica.] Laboro, laborem ſuſtineo.

Durar molti anni.] Pereouo.

Durazzo, città nell'Epiro.] Epidamnus, Dyrrachium.

Durazzano, da Durazzo.] Epidamnius, Dyrrhachinus.

Durazzano città.] Durazaoum.

Duretto, alquanto duro.] Duriuſculus.

Durezza.] Duities, Duritia, duritas, inclementia.

Duro, aſpro.] Durus, præfractus, inclemens, aſper.

Diuenire duro.] Dureſco, Indureſco.

Far duro.] Induro, ras, Duro, ſolido.

E

E, & , vagliono l'iſteſſo, & ſono congiuntione, &, atque, ac, item, itemque, que.

E certamente.] Et certe, ſit enim.

E ancora.] Et etiam, atque etiam.

Ebano, & ebeno, legno nero, noto.] Ebenus. Ebenum.

Ebdani.] Blani.

Ebrezza, ebrietà.] Ebrietas.

Ebro fiume di Spagna.] Iberus. Et per imbriaco. Ebrius.

Ebroux.] Ebuſonenſes.

Ebuda.] Hebudes inſulæ.

Ebulo herba.] Ebulum. Ebulus.

Eccellente, ſingolare.] Eximius, egregius, præſtans.

Eccellente beltà.] Eximia forma.

Eccellente d'ingegno.] Præſtans ingenio.

Eccellentemente, ſingolarmente.] Eximiè, egregiè.

Eccellenza, dignità, grandezza.] Excellentia, præſtantia.

Eccefſiuamente, fuori d'ordine.] Immodicè, nimium.

Eccefſiuo, fuori di miſura.] Immodicus, nimius.

Eccefſo, peccato, fallo, mancamento.] Delictum, erratum, crimen.

Eccettione.] Exceptio.

Eccetto che, fuor che.] Præter, præterquam.

Eccettuare.] Excipio, eximo.

Eccettuato da gl'altri, non come gl'altri.] Eximius.

Eccitare, mouere alcuno.] Excito, ſuſcito.

Eccitare alcuno ad amar la prudenza.] Excitare alicui prudentiæ amorem.

E che coſa?] Ecquid?

E chi?] Ecquis, ecquæ, ecquod.

Eccliſſi, maneamento, come del Sole, & della Luna.] Defectio, defectus.

Ecco, auuerbio demoſtratiuo.] Ecce, en.

Echo, uoce che riſpondea.] Echa, huius Echus.

Ecya.] Aſtigis.

Edembrag.] Sempronium.

Eden burg in Scotia.] Alata caſtra.

Edificare, ual fabricare.] Aedifico, ſtruo, fabrico, & fabricor.

Edificare d'intorno.] Circumſtruo.

Edificare in uolta.] Camero, ras, Fornico, cas.

Edificare dauanti.] Præſtruo.

Edificatore, fabricatore.] Aedificator, ſtructor.

Edificio, fabrica.] Aedificium, ædificatio, ſtructura, fabricatio.

Edificio in uolta.] Fornicatio.

Edificietto.] Aedificiuncula.

Edificio, doue ſtanno molte colonne.] Pycnoſtylon.

Effeminare, far perdere le forze, & indebolire.] Enervo, vas.

Effetto.] Res ipſa. Si trattò lungamente, ma l'effetto non ſeguì, & non ſi condaſſe ad effetto: non uenne a fine. Diu conſultatum, actum, deliberatum eſt, perfecta tamen, confecta, abſoluta, profligata ad finem perducta res non eſt. Exitum res non habuit: Ad exitum non uenit. perducta non eſt.

Non è ſeguito effetto conforme al mio deſiderio. Non cecidit, ut optabam. præter meam voluntatem, contra quam volebam, euenit. Eatum res habuit alienum a voluntate, minime cum voluntate congruentem. Capidus autem fortuna fruſtram eſt, fefellit, deluſit, irritam fecit. Optatum exitum conſequuta res non eſt.

Deue eſſere ſeguito qualche effetto a queſta hora.] Puto rem aut iam eſſe aliquam, aut appropinquare, aut confectum iam aliquid, aut imbi eſſe arbitror. ut opinor, res non abeſt longius.

Efficace, potente ad una impreſa.] Efficax.

Efficacemente, con effetto.] Efficaciter.

Efficacia, uirtù, forza.] Efficacia, efficacitas.

Effigiare, formare, figurare.] Figuro, Formam induco, exprimo.

Effigie, forma, figura, imagine.] Effigies, ſimulachrum. Icon, Iconis.

Chi non ha effigie, ne ſomiglianza.] Ineffigiatus.

Egli, eſſo, lui.] Ille, is, hic, iſte. Eglino, Illi, ii, iſti.

Egitto, prouincia.] Aegyptus. D'Egitto, Aegyptius.

Egregio, ſcelto, eccellente.] Egregius, Eximius.

Egregiamente.] Egregie.

Egroto, infermo.] Aeger, ægrotus, infirmus.

Eguale, & nguale.] Aequalis, æquabilis.

Egualmente, & ugualmente.] Aequè, æqualiter, pariter.

Ei ſignifica, egli, & eſſo.] Ille, is, iſte, hic.

Eihingen.] Draeuina.

Elalir.] Helicon mons, Muſis ſacer.

Eladaſagni.] Elyma. Danlia.

Elanda fiume.] Lamia. Fl.

Elb fiume.] Albis Fl.

Elba Iſola nel mar Toſcano.] Ilba, Ilua.

Elce, albero ſimile alla quercia.] Ilex.

D'elce.] Ilicens.

Elefante, animal noto.] Elephas, Elephantus. Barrus. Voce d'Elephante, Barritus.

Fare uoce d'Elephante.] Barrio, ris.

Elegante, ornato di beltà, & gratiato.] Elegans.

Non elegante, non ornato.] Inelegans, inconditus, incompoſitus.

Elegantemente, con grata.] Eleganter, graphicè.

Eleganza.] Elegantia. Senza elegantia. Inelegans, tis.

Eleggere, ſcieglière.] Eligo, deligo.

Eleggere in collegio.] Coopto.

Eleggere ambaſciatore ad alcuno.] Decernere legatos alicui.

Elegia, uerſo miſerabile.] Elegia.

Elemento, come aria, fuoco, acqua, & terra.] Elementum.

Elemoſina.] Eleemoſina.

Domandar'elemoſina.] Mendico, ſtipem peto.

Eletta, ſcelta.] Electio, delectus.

Elettione, ſcelta.] Delectus, electio, electus.

Far elettione.] Eligo, habere delectum.

Elettione ſignifica uolontà, & giudicio.] Iudicium.

Il figliuolo ama il padre & per obligo, & per elettione.] Filius patrem filius prouocatus quidem eius beneficio, ſed ſtudio incitatus ſuo. Filij in parentem amor ex iudicio fluxit.

Far buona elettione, & conſigliarſi bene. Optimam partem eligere, ſapienter uiam inſtituere, rectum curſum capere. optimo

iudicio

iudicio uti.
Ho fatto elettione di cio.] Statui, decreui, hæc mihi proposui, hoc deliberaui Consilium hoc cepi.
Eletto, scelto.] Electus, delectus.
Elettore.] Elector.
Eleuare, alzare.] Extollo, euehо.
Elitropia, pietra di color uerde.] Helitropia.
Ellera, herba nota.] Hedera, ræ.
D'ellera.] Hederaceus.
Elopia.] Certinthus.
Elmachane.] Scepsiæneus.
Elmetto, armatura del capo.] Cassis cassidis, galea, æa.
Elmetto col pennacchio.] Cristata galea.
Chi ha l'elmetto in capo.] Galeatus.
Elmochri.] Adedi pagus.
Eloquente, ben parlante.] Eloquens, facundus, disertus.
Eloquentemente, con eloquenza.] Facunde, diserte.
Eloquenza, bel parlare.] Eloquentia, facundia.
Senza eloquenza.] Indisertus.
Elsa fiume in Toscana.] Elsa, æ.
Elza, parte del manico della spada.] Capulus, capulum gladij.
E manifesto.] Liquet, constat, patet, planum est.
Emaus castello.] Emmaus, Nicopolis.
Embrice, coppo, o tegola da coprire la casa.] Imbrex, tegula.
Emenda, correttione.] Emendatio, correctio.
Emendare, correggere.] Emendo, corrigo.
Che non si può emendare.] Inemendabilis.
Emendatione, correctione.] Emendatio, correctio.
Eminente, che soprastà.] Eminens.
Eminenza.] Eminentia.
Emolo.] Æmulus.
Empiastro.] Emplastrum.
Empiastro mollitiuo.] Malagma.
Empiastrare.] Cataplasma superdare.
Empio, crudele.] Dirus, Impius.
Empire.] Impleo, adimpleo, Refercio, Differcio.
Empire di parole.] Infarcire uerba.
Empire pienamente. Compleo.
Empire, quasi to pertieue all'animo.] Imbuo, is.
Empito, & impeto, ual assalto uehemente.] Impetus.
Empetuoso.] Impetuosus.
Empurias.] Emporiæ.
Ems, fiume.] Amasius Fl.
Endiuia, herba nota.] Iudinia.
Endor.] Adra.
Enfiare, gonfiare.] Tumefacio.
Enfiarsi, gonfiarsi.] Tumeo, tumesco, intumesco.
Enfiato, gonfiato.] Tumidus, Inflatus.
Enfiatura, gonfiatura.] Tumor.
Engia Isola della Grecia.] Aegina.
Enigma, sentenza oscura.] Aenigma.
Ennio città nella Macedonia.] Aenus.
Enna nella Sicilia.] Enna.
Enorme, senza ordine, & modo.] Enormis, me.
Ens.] Laureacum.
Entrare in qualche luogo.] Ingredior, intro, introeo.
Entrar alla difesa d'una citta.] Inuadere in arcem urbis.
Entrar dentro.] Ingredior. Ineo.
Entrare con forza.] Introcumpo, irrumpo, prorumpo.
Entrare nel forte de nemici per forza.] Irrumpere in castra.
Entrar facilmente ad alcuno.] Habere faciles aditus.
Entrar per mare per uanigare.] Conscendo.
Entrare nella compagnia d'alcuno.] Conferre se ad societatem alicuius.
Entrare in speranza.] In spem uenire.
Entrare in pensiero, ual pensare.] Cogito.
Entrare in gratia.] Inire gratiam.
Entrata, cioè l'entrare.] Ingressus, Introitus, ingressio.
Entrata impetuosa.] Irruptio, dal uerbo irrumpo.
Entrata, per rendita.] Prouentus. Fructus.
Entrich, città di Germania.] Ascburgium.
Entro, dentro.] Intro, intra.
Eolo, reputato da poeti Re de uenti.] Eolus.
Epaminonda, Tebano, huomo uirtuoso.] Epaminundas.
Epafo, filiuolo di Giove, & d'Io.] Epaphus.
Epicuro filosofo, autore della sua setta.] Epicurus.
Epistola, lettera, che si scriue.] Epistola.
Epistoletta.] Epistolium, diminutiuo d'epistola.
Epitafio di sepolcro.] Epitaphium, epigramma.
Equale, & uguale.] Aequalis, æquabilis.
Equalità di peso.] Aequipondium, æquilibritas.
Equinottio, quando la notte è uguale al dì.] Aequinoctium.
Equità, cosa di ragione, & giustitia.] Aequitas, æquum, æqui.
Era fiume in Germania.] Era, æ.
Eres.] Olbia.
Eremita.] Eremita.
Eringe herba spinosa.] Eryngeges.
Ermo, luogo deserto.] Eremus, mi.
Errante, uagabondo, uago.] Errones.
Errare, fallare.] Erro, erras, oberro, ras.
Errare, andar errando, & uagabondo.] Inerro.
Errare intorno.] Pererro.
Errore, fallo.] Error, erratio, menda, erratum.
Commettere errore, & diffetto.] Errare, labi, offendere, cadere. Offensionem, casum, errorem timere, sapienter tacere, recte iudicare, optimam rationem inire.
Io ho preso errore.] Opinione fum deceptus. Falsa me spes aluit. falsa lactant opinio. Spes me fefellit.
Ersech, regione.] Pæcesij.
Erto, luogo che si ua alzando.] Accliuis, procliuis.
Erui.] Zurzuro.
Esalare, spirare, mandar fuori.] Exhalo, exspiro.
Esalare il uino, & l'imbriachezza.] Exhalare crapulam.
Esalatione.] Exhalatio.
Esasperare, prouocare a sdegno.] Exasperо.
Esca, cibo, uiuanda.] Esca, epulæ, cibus.
Esca, materia d'accendere il fuoco.] Fomes, fomitis.
Eschentai.] Vallis Ocelorum.
Escludere, ributtare, non uoler riceuere.] Excludo, exigo.
Escusso, cacciato fuori.] Exclusus.
Escusare, ual allegare per sua scusa.] Excuso, causam affero.
Escusarsi.] Causor, aris.
Escusatione, scusa.] Excusatio, causa.
Esebon.] Esbuta.
Esena Isola nella Grecia.] Selamis.
Esente, Franco.] Immunis, & immune. Non sectigalis.
Esentione.] Immunitas.
Eseredare, priuare il figliuolo de beni.] Abdico.
Esio.] Aesis.
Esistimare, uoce latina, ual pensare, giudicare.] Existimo, arbitror, pendo pendis.
Esordio, principio.] Exordium, principium.
Espedire, & ispedire.] Expedio.
Espeditamente.] Expeditè.
Espeditione.] Expeditio.
Espediente, & ispediente.] Expedit.
Espedito, come, è spedito, & spacciato.] Actum est.
Espedito, libero, non intricato.] Expeditus, liber.
Esperienza, prouа, saggio.] Periculum, experientia.
Far esperienza, & prouа.] Experior, facio periculum.
Esperimentare, far prouа.] Facere periculum, experiri.
Esperimento ual l'istesso, che esperientia.
Esperto, prouato.] Expertus.
Esplanare, dichiarare.] Explano, Explico.
Esplanatione, esposit one.] Explanatio, explicatio.
Esplicare, far intendere.] Explico, interpretor.
Esporre, ual dichiarare.] Expono. Explano.
Esposition.] Expositio, explanatio, explicatio.
Esposto, dichiarato.] Expositus, explanatus.
Esposto al Sole.] Apricus.
Espressione.] Expressio.
Esprimere, proferire, pronunciare.] Exprimo, enuntio. Esprimere, esporre, & dimostrare. Non posso con parole esprimere, pienamente esporre la mente mia. Meutis cognata, consilia, animi sensa, sensus intimos non est, ut possim enunciare, proloqui, uerbis, oratione, sermone depromere, explicare, explanare. Exprimendis animi sensis impar oratio est. Mentem oratio non assequitur, non æquat.
Espugnare, uincere, rompere.] Expugno.
Espugnatione.] Expugnatio.
Espurgarsi.] Expurgare se.
Espurgatione, & purgamento.] Expurgatio.
Esquisito, ual con considerazione.] Exquisitus.
Essaltare, magnificare.] Exalto, magnifico.
Essaminare, inquirere con diligenza.] Examino, pensito, expendo.
Essangue, senza sangue.] Exanguis, exangue.
Essandeuole, piacevole, benigno.] Clemens, facilis.

BIBLIOTECA NAZ. ROMA VITTORIO EMANUELE

Effaudire.] Exaudio.
Effeboo] Gadoia.
Effecutione.] Executio.
Effecutore.] Exequutor.
Effempio.] Exemplum,exemplar.Specimen.
Effequie,] Funus,exequiæ,iusta parentalia.
Far effequie,ffial, honorare.] Funus amplum faciundum curare . Funere latis amplo, latis magnifico, fatis honorifico efferre . Exequijs honorificis prosequi.
Effequire,mettere in effetto.] Exequor,conficio,perficio .
Effercitare.] Exerceo.Exercito.
Effercitarfi a qualche cofa.] Exercere se ad aliquid.
Effercitatione.] Exercitatio.
Effercitato, vſato.] Exercitatus . Non effercitato , Inexercitatus .
Effercitio,meſtiero,arte.] Ars,artificium.
Effercitio per lo ſtudio.] Studium .
Effercito,campo della ſoldatesca.] Exercitus.Copiæ,arma.
Efferato a cauallo.] Equitatus.
Effercito a pieda.] Peditatus.
L'effercito dell'Imperatore era valoroſo , ma non grande.] Genere potius , quàm numero firmum exercitum habebat Cæſar. Frequentes admodum Cæſaris copiæ non erant , ſed fortitudine præſtabant . Erat in caſtris Cæſaris , virtus , multitudo non erat. Non militum copia , frequentia , numero, ſed eorum virtute, robore , corporis viribus , animi præſtantia valebat Cæſar.
Effere,cioè lo ſtato.] Status.
Effere,verbo,] Sum,Exiſto .
Effere in caſa.] Eſſe domi. Effere mio grande amico . Eſſe in meis intimis. Effere d'accordo.Convenir.
Effere dalla parte tua.] Eſſe a parte.Effere da piu,præſto.
Effere diligente,& curioſo.] Sarago.Effere debitore,Debeo .
Effare buono per alcuno.] Eſſe in rem alicuius.
Effergli fatto buon partito.] Conditionem honeſtiſſimam accipere ab aliquo.
Effera ſoldato d'alcuno.] Merere ſub aliquo.
Effere ſoldato a piedi.] Merere pedibus.
Effere drieto a qualche coſſa.] Molire aliquid .
Effex.] Eſſexia.
Effilio,vel bando.] Exilium.
Andare in effilio.] In exilium proficiſci.
Effere in effilio,cioè effere bandito.] Exulor.
Effo,& effa.] Ipſe,hic,is.
Effortare,incitar a qualche coſa.] Hortor,cohortor.
Effortar alcun a queſto effetto.] Horiari aliquem , ut hoc faciat.Sum auctor alicui huius conſilij . Rationibus ad hoc impello.Cohortatione utor,ſuadeo.
Effortatione,conforto.] Cohortatio,hortatus,exhortatio.
Effortatorio,cha vol adeſſortare.] Suaſorius.
Eſtà,ò Eſtate una parte de l'anno.] Æſtas,æſtatis .
Eſtate calda,& ardente.] Æſtas calida,& feruens .
Eſtandere,vol ſtendere.] Extendo.
Eſtenderſi troppo in parlare.] Labi longius .
Eſteuuare,ſminuire.] Extenuo,eleuo.
Eſterminare.] Extermino.
Eſti,caſtello.] Æſte,ſtes.
Eſtimare,farſi ſtima,o conto.] Æſtimo,cenſeo.
Eſtimar grandemente.] Magnifacio,magni pendo.
Eſtimar molto.] Multifacio.
Eſtimar niente.] Nihilifacio.Nihilipendo .
Eſtimar poco.] Parafacio,Parupendo.
Eſtimarioue,penſiero.] Æſtimatio,iudicium,ſententia.
Eſtinguere,annullare,rouinare.] Extingo,reſtinguo.
Eſtinto,morto.] Exanctus.
Eſtirpare,cauare,ſuellere.] Exſtirpo, Runco.
Eſtiuo,di ſtate.] Æſtiuus.
Eſtremo,ſtrano,foreſtiero.] Externus,extraneus.
Eſtratto breue d'una opera.] Epitome.
Eſtremità.] Extremitas.Extremum.
Eſtremità d'una ueſte,l'orlo.] Ora,oræ.
Eſtremo,ultimo.] Vltimus.Extremus,poſtremus.
Eſtro animale più grande dell'ape.] Oeſtrum,Aſylum.
Eſtrinſeco,di fuori.] Extrinſecus.Forinſecus.
Et,congiuntione.] Et,atque,que,ac,itemque.
Età, & etade.] Ætas, ætatis : Io ſono d'età di quaranta anni . Annos quadraginta natus ſum . Quadrageſimum ætatis annum ago , ætas mihi eſt quadraginta annorum . Quadrageſimum ætatis annum non excedo.
Io ſono di età robuſta.] Ætate floreo.Integra, firma,valida ætate ſum,ætate vigeo,valeo,validus ſum,firmus ſum.
Nella età de'noſtri maggiori.] Maiorem noſtrorum ætatem,tempeſtate,temporibus,quo ſæculo maiores noſtri nuxerunt.
Fior dell'età.] Flos ætatis.
Età picciola.] Ætatula.
Di molta età.] Grandæuus.
D'una iſteſſa età.] Cœtaneus,æquæuus.
Età longa.] Ævum.Sæculum.
Di lunga età.] Longæuus.
Età da fanciulli.] Infantia.
Eternalmente,ſu eterno.] Æternum.Perenne .
Eternità,perpetuità.] Perennitas,æternitas.
Eterno , immortale , perpetuo.] Æternus , perennis , immortalis.
Euacuare,uoce latina,vale vuotare.] Euacuo.
Euangelio,buona nuoua.] Euangelium.
Euello.] Elatea.
Eufrate fiume.] Euphrates.
Euidente,manifeſto.] Euidens,perſpicuus,dilucidus.
Euidentemente.] Euidenter,planè,apertè,dilucidè.
Euira.] Ebuſus.
Eunuco,caſtrato da giouane.] Eunuchus,chi.
Europa,la terza parte del mondo.] Europa.
Eurota,fiume di Lacedemia.] Eurotas,tæ.
Exceſtre città d'Inghilterra.] Iſca,cæ.

F



A biſogno.] Oportet,opus eſt.
Fabrica,edificio.] Fabricatio,ædificatio.
Fabrica di marmo.] Marmoratio.
Fabrica in volta.] Teſtudo.
Fabricare, edificare.] Ædifico, fabrico, ſtruo, molior,extruo.
Fabricare compiutamente.] Exædifico.
Materia da fabricare.] Tignum,uel tignus.
Fabricatore,muratore.] Cæmentarius .
Fabrile,coſa pertinente al fabro.] Fabrilis & fabrile.
Fabro.] Faber .
Facchino,baſtaſo,portatore.] Baiulus,gerulus.
Faccia,viſo,volto.] Vultus,facies.
Faccia bollata.] Facies inſcripta.
Faccia bella.] Facies liberalis, pulchra, formoſa , quæ amorem conciliet .
Chi muta faccia.] Verſipellis.
Quanto ſi può comprender dalla faccia , dal volto, dal viſo, dalla fronte, da gl'occhi , dal ſembiante .] Quod ex facie, ex vultu , ex oculis, ex fronte poſſimus colligere , conijcere , ſuſpicari . Vt poſſumus de animo, qui eſt index , & imago animi , coniecturam facere . Ex ea ſignificatione , quam vultus dat , ut vultus ſignificat , oſtendit , Vt ſigna , quæ animum in vultu coargunt, patefaciunt, exprimunt,nobis demonſtrant.
Face,vol torchio.] Fax,teda.
Facella,il diminutiuo di face.] Facula.
Facenda.] Negotium .
Facendetta,piccolo negotio.] Negotiolum.
Facetia mottegiando.] Dicterium .
Facetia da ridere.] Ridiculum.
Facetie.] Ioci,faceti .
Pieno di facetie.] Facetoſus.
Facето , piacevole , buffone] Facetus,feſtiuus, falſus. Non facetus, Infacetus,uel ut quidam uult, Inficetus.
Vn mio amico è tanto facето, che fa ridere ad ogni parola.] Dicta dicit anuſmodi meus neceſſarius , ijs uti ur dictis , ita facetijs valet , ſcite , neuſle , argute , ingenioſe , feſtiue , lepide ioeatur , ut ſingulis verbis riſum exaltet , commoueat . Eius dictis, facetijs , iocationibus,mire omnes capiuntur .
Fachs.] Taphura,uel Taphra.
Facila,agevole.] Facilis.
Facil danno da ſopportare.] Facilis iactura.
Facilità,agevolezza.] Facilitas,comitas,humanitas.
Facilmente , agevolmente.] Facile, expedite, nullo negotio , ſine labore. Facilmente , ſenza fatica , ſenza pena , l'huomo prudente reſiſte a colpi della fortuna . Facile , non difficulter , non laboriose , parvonegotio , ſatis leuiter , prudens fortunæ ictus reſiſtit.Sapienti facile eſt, operoſum non eſt, negotij nihil eſt, difficilis operæ non eſt, impetum fortunæ ſuſtinere.
Facondamente,con eloquenza.] Facunde,diſerte.

Facondia, eloquenza.] Facundia, dicendi copia.
Facondo, che parla bene.] Facundus, diſertus.
Facultà.] Facultas.
Facultà per la roba.] Res familiaris, res, bona fortunæ. Cicerone acquiſtò le facultà honoratamente, Cicero opes, diuitias, rem, bonis artibus, honeſtis rationibus, laudabiliter, honeſte bona quæſiuit, collegit.
Faenza città in Romagna.] Fauentia.
Faentino.] Fauentinus.
Faganello, ucello.] Linearia.
Faggio, albaro noto.] Fagus. Di faggio. Fagineus. Fagineus.
Fagiano ucello.] Phaſianus.
Fagiuolo, legume noſſimo.] Phaſeolus.
Falce, ſtromento da ſegare.] Falx.
Facitor di falce.] Falcarius.
Falcetta, picciola falce.] Falcula.
Falciare, ual mietere la biada.] Meto, meſſui, meſſum.
Falciatore, meſſitore.] meſſor, Meſſoris.
Falciatore di fieno.] Fœniſex, Fœniſectoris.
Falconaria iſola.] Cimolis.
Falcone, uccello di rapina.] Accipiter.
Falda, uale lembo.] Rega.
Falegname, cio è maeſtro di legname.] Lignarius.
Fallace, frodolente.] Fallax.
Fallacia, inganno.] Fallacia, fraus. Falſimonium, uoce di Plauto.
Fallare, errare, & mancare.] Erro, pecco, delinquo.
Fallimento, errore, mancamento.] Fruſtratio, error.
Fallimento, per il fallire io denari.] Decoctio.
Fallire, errare, fallare. Erro, pecco, delinquo, deliro.
Fallire in danari.] Decoquo.
Falliee per imprudenza.] Labi imprudentia.
Fallito in danari.] Decoctor.
Fallo, errore.] Crimen, peccatum, erratum.
S'egli è noſtro fallo.] Si noſtrum eſt peccatum.
Fare un fallo.] Facere crimen.
Senza fallo, senza dubio.] Sine dubio.] ſine controuerſia.
Falſamente.] Falſo. Falſe.
Falſare, contrafare.] Deprauo, adulteror.
Falſare la fede.] Fidem exuere. Frangere.
Falſificare ual iſteſſo, che falſare. Falſificato.] Adulterinus.
Falſità, cio che non ſi deue credere.] Falſitas, uanitas, fraus.
Falſo, ual bugiardo.] Falſus, uanus, mendax, inanis.
Falſo, per coſa falſa.] Come ſerua, Cio che dici, è falſo, non è uero. Quicquid dicis falſum eſt, minime uerum. alienum, ſeiun ctum u eritate, abeſt a uero. aduerſatur ueritati. mendacium eſt. Falſa tua eſt oratio.
Fama, nuoua di qualche coſa, gran nome.] Fama, rumor.
Buona fama.] Secundi fama.
Hauere buona fama.] Bene audire.
Hauere cattiua fama.] Male audire.
Seminatore di fame.] Famigeratoe.
Ogn'uno deue deſiderare d'acquiſtarſi buona fama.] Eſt unicuique optandum, ut bene audiat, bene ut ei dicatur, honeſtum famam, egregium oomen, bonam apud homoes opinionem conſequatur. Vt eius nomen fama diuulget, per orbem terrarum diffiret, ad ultimas tereas perueha. Acquiſtare laudeuole fama. Optima conſequitur fama, optima hominum exiſtimatio, præmium feres famam. Per conto di ualoee, & di grandezza d'animo niuno fu piu famoſo di Ceſare. Virtute, & magnitudine animi Cæſaris nihil fuit nobilius. Singularis in Cæſarem laus ob uirtutem, atque animi præſtantiam collata eſt, maiorem aut uirtutis, aut præſtantis animi opinionem apud homines, plus famæ conſequutus eſt nemo. La fama di Pompeio ſara eterna. Pompeij fama eris æterna, perpetua, immortalis. nunquam deficiet, conſeneſcet, peribit, obſcurabitur, & extinguetur, delebitur. Nulla dies Pompeij famam terminabit, nullum temporis ſpatium circumſcribet. nulla uetuſtas corrumpet. nulla unquam delebit oblinio.
Famagoſta città di Cipro.] Salamis, Cenchrea.
Famaſtro.] Amaſtri.
Fame, apetito, & uoglia di mangiare.] Fames, eſuries, eſuritio.
Hauer fame & uoglia di mangiare.] Eſurio.
Fameglia.] Familia. Famiglia honorata. Honeſtus, clarus, non obſcurus, ſummus locus, familiæ ſplendor, nobilitas.
Nato di famiglia honorata.] Claris parentibus natus, ex nobili familia, clara ſtirpe, quem familiæ nobilitas commendat. Ex egregia, nobili, præclara, illuſtri domo natus.
Famegliare, di caſa.] Familiaris, domeſticus, intimus.
Famegliaccia, ſeruidore da ſtraparzo, ſguazaro. mediaſtinus.
Fameglio, fante, ſeruidore.] Famulus.
Fameglio della corte.] Stator. uiator.
Familiare, ual iſteſſo, che Famegliare.] Domeſticus, Familiaris. Colui è molto mio domeſtico, & familiare, ho cun lui molta familiarità. Summus mihi cum eo intercedit uſus, ſumma familiaritas, ar & iſſima neceſsitudine coniuncti ſumus. Vinculis ar & iſſimæ familiaritatis adſtricti ſumus. Vtor eo usque me uiciſſim, ualde familiariter.
Familiarità, domeſtichezza.] Familiaritas, conſuetudo.
Familiarmente. Domeſticamente.] Familiariter.
Paelar familiarmente a un huomo non conoſciuto.] Ignotum familiariter compellare, alloqui, affari.
Famoſo, honorato, di gran fama.] Clarus, egregius, illuſtris, celebris uel celeber. Nobilis. Prouincia famoſa, illuſtris prouincia.
Fanar.] Cherſoneſus.
Fanari.] Aſinæ.
Fanciulla, putta.] Puella. Di fanciula, Puellaris, re.
Fanciulleſco, coſa da faociullo.] Puerilis, le.
Fanciullezza.] Puerilitas, puerilitus.
Far molte coſe ſcioccamente in fanciullezza, & da fanciello.] Multa leuiter, inani quodam ſtudio, temere in puericia commetti, in prima ætate, primis annis, teneris uuuis, primis temporibus ætatis, à puero, ab ineunte ætate. primo ætatis initio.
Fanciullino, puttino.] Puerulus.
Fanciullo, putto. Puer. pupus.
Il piu galante fanciullo del mondo.] Nihil eſt eo puero feſtiuius, nihil lepidius, lepore, feſtiuitate, elegantia morum conferendus cum illo puero nemo eſt.
Fango, Luto.] Cœnum, Limus, Lutum.
Di fango] Luteus.
Inſangato.] Luculentus.
Senza fango.] Illimis.
Fangoſo.] Cœnoſus, Luteſus.
Fano città.] Fanum Fortunæ. Colonia Faneſtris.
Fantaſia, intentione.] Mens, animus, opinio.
Far fantaſia, deliberare, determinare.] Statuo.
Fantaſia, viſione.] Phantaſma, uiſum.
Fantaſticare.] Animo agitare. uoluere. cogito.
Fantaſtico, bizarro.] Cerebroſus.
Fante leggi.] Fanteſca.
Fante a piedi, ſoldato a piedi.] Pedes, peditis.
Fanteſca, fante, maſſara.] Ancilla, famula, ſerua.
Fanum iſola.] Coronus.
Fanzara.] Banaſa.
Fara.] Pbara.
Farumida.] Rhinocorum.
Fardello.] Sarcina, Faſcis. faſciculus.
Fardelletto.] Sarcinula.
Far, uerbo.] Facio, ago, efficio, gero, molior.
Far aguati.] Inſidior, inſidias paro, ſtruo, facio.
Fare alle coltellate.] Digladioe.
Fare a cozzi.] Arieto, tas.
Fare à ſenno d'alcuno.] Morem gero.
Fare alle braccia.] Luctor.
Far aſpettare alcuno.] Remorari aliquem.
Far a chi piu può farſi ſeruigi.] Beneficijs certare.
Far a uolontà d'altri.] Obſequor.
Far battaglia.] Pugno. obire pugnas.
Far bene. Far beneficio.] Benefacio. Non mi hai fatto beneficio alcuno d'importanza.] Nou ualde de me meritus es. Non magna in me beneficia contuliſti. Gruuia non ſunt, exigui momeoti, parui ponderis eu, quæ mea cauſſa feciſti. Exigua ſunt, quæ apud me beneficia collocaſti.
Far piacere, & far coſa grata.] Gratum facere, gratificor. Quod placet, ſatisfacit. Inire gratiam.
Far brinchi.] Propioo.
Far broglio, & pratica pee hauer uo magiſtrato.] Prenſo, as,
Far buono partito.] Proponere honeſtam conditionem.
Far buono per te cio è promettere.] Spoodeo nomine tuo.
Fae caldo grande.] Vehementiſſimum eſſe æſtum.
Far carezze.] Amplector, blandior.
Far correre il cauallo.] Agitare equum.
Far danno.] Dare damnum.
Far differenza delle perſone.] Habere hominum delectum.
Far diſperdere una grauida.] Abigere fœtum.
Far diſpetto.] Incommodo.
Far facende.] Negotior, ris.

Far frutto,& profitto.] Proficio,progressus facio.
Far guerra.] Gerere bellum.
Far il callo.] Calleo,occalleo,occalleſco,obduro.
Mi ſono fatti li calli alle mani.] Manus mihi occalluerunt.
Far il pane.] Pinſo,ſis.
Far il tratto,o ſtar in tranſito.] Agere animam,Laborare in extremis.
Far imbaſciata.] Obire legationem.
Far la ſcbiaranza.] Saltare pyrrhica.
Far la credenza.] Prægusto.
Far una oratione.] Habere orationem.
Far mal contento alcuno.] Reddere hominem commotum.
Far mentione.] Facere mentionem.Memini.
Far parte.] Impertio, Participem facio.
Far paſti.] Conuiuor.
Far paura.] Terreo,metum incutio.
Far quadri ne giardini.] Deformare areas.
Far quadriglia.] Facere manum.
Far ragioni,& conti.] Ratiocinor.
Far ribuffi.] Iurgo,gas.
Far Scomeſſa.] Facere ſponſionem.
Far ſcoppio,cio è ſchioppare.] Crepo.
Far ſtruigi ad alcuno.] Conferre in aliquem beneficia.
Far ſimilitudine.] Conferre ſimilitudinem.
Far venir ſtizza.] Mouere ſtomachum.Irritare.
Far vita aſpra.] Duram vitam viuere, ducere.
Far vita d'eremita.] Eremitam viuere.
Farſi beffe.] Irrideo,negligo.
Farſi debiti.] Aes alienum contrahere.
Farſi di.] Lucesciſ, illucesciſ.
Farſi per me.] Eſſe in rem meam.
Farla bene.] Præclare nobiſcum agitur.Coſi farla male,ſi dice, Male & peſſime agunt.
Andare a fare.] Fareſſo.
Faretra turcaſſo,& carcaſſo da frezze.] Pharetra.
Faretrato,fornito di carcaſſo.] Pharetratus.
Farfalla,è uermicello alato,come la moſca.] Papilio.
Farina.] Hæc Farina.Di farina,Farinaceus.
Luogo da tener farina.] Farinarium.
Farina di fane.] Lomentum.
Farinata,polenta.] Polenta.
Farinata d'orzo.] Priſſana.
Farnetticare,uacillare della mente.] Inſanio,Fatuo.
Farnetico.] Phreniticus.Inſanus.
Faro di Meſſina.] Charibdis.
Farro biada.] Far,farris.
Farſa,narratione piacenole.] Acroama.
Faſa.] Pharſalum.
Faſcello caſſa,doue le api fanno il miele.Alueare.
Faſcetta, picciola faſcia.] Faſciola.
Faſcia,liſta,che ſi mette à torno le veſti.] Limbus.
Faſcia da fanciullo,o uer da capo.] Faſcia.
Faſcia, con la quale le donne ſi legano le tette.] Mammillare a ris.
Faſciare & infaſciare.] Faſcio as. Faſcijs obduco.
Faſciato,& infaſciato.] Faſciatus.
Faſcio di piu coſe legate inſieme.] Faſcis.
Faſcio picciolo,faſcetto.] Faſciculus.
Faſcio di ſpighe.] Merges mergitis.
Faſſo fiume,& certà.] Phaſis ſi.& cinitas.
Faſtello ual l'iſteſſo,che faſcio.] Faſcis.
Faſtidiare,dar ſatietà.] Satio.La carne mi faſtidia, ſatiat me caro. Satietas carnis me tenet.
Faſtidire,& infaſtidire,dar faſtidio.] Afficio moleſtia.
Faſtidio.] Affero moleſtiam, moleſtus ſum.
Faſtidio,noia.] Faſtidium, moleſtia. Ho gran faſtidio per la tua malatia. Tuus me morbus valde ſolicitat. Solicitum habet. grauiter afficit ſolicitudine. grauiter angit,afficit, affligit, acerbe uexat. Moleſtiſſimus mihi tuus eſt morbus. Valde grauis, uehementer acerbus, amarus in primis,ſummæ moleſtiæ,ſolicitudinis, acerbitatis, curæ, doloris,angoris mihi tua aduerſa valetudo eſt.Summam ex tuo morbo moleſtiam capio, ſumo, haurio. Io mi trouo ſenza faſtidio: Vacuus moleſtijs ſum, ſine moleſtia, cura, ſolicitudine, procul abſum a moleſtijs,extra moleſtiam ſum. Tranquille ſatis ago. non angor curis, nulla uexor ſolicitudine.] Nulla meum animum grauis,moleſta afficit,uexat cogitatio.
Faſtidiolo,difficile.] Moroſus,importunus, faſtidioſus.
Faſtidioſamente.] Faſtidioſe, moroſe.
Faſtigio,Latina parola,ual ſommità,& cima.] Faſtigium.
Fatica,trauaglio.] Labor.
Ogni fatica è perduta.] Omnis labor effuſus, opera omnis perijt.
Fatica del corpo trauagliosa.] Aerumna,næ.
Fatto ſenza fatica.] Illaboratus.
Durerai molta fatica.] Feres laboris plurimum.rem difficilem, grauem, laborioſam, operoſam ſenties,experieris, cognoſces. Valde tibi erit elaborandum. Magnus in te labor, grauis onus incumbit.
Faticare,trauagliare,ſtancare.] Fatigo.
Io molto mi affatico nelli ſtudij.] Nimis elaboro, inuigilo, infudo, exerceo me nimis immoderate, ſupra modum, intemperanter in ſtudijs. Tracto nimium laborioſe ſtudia, colo,exerceo.
Faticoſamente.] Laborioſe.
Faticoſo, chi ſi prende fatica.] Laborioſus.
Fato,deſtino.] Farum,neceſſitas.
Fattezza di ſpoſitione della perſona.] Forma,effigies,ſpecies.
Fatti,impreſe,e geſti.] Facinora, res geſtæ, geſta. i tuoi honorati fatti.Tua præclara facta.actiones egregiæ,tuæ res geſtæ. ea,quæ geſſiſti.Laudabilia facinora.
Fattione, ſetta.] Factio.
Fatto, participio.] Factus, actus, geſtus. Mezo fatto, ſemifactus.
Fatto nome,cioè coſa fatta.] Hoc factum,hic geſtus.
Fatto d'arme.] Prælium,pugna.
Far fatto da'arme.] Confligo.
Fattore,che fa facende d'altri.] Procurator.
Fattor di mercatante.] Inſtitor.
Fattore,auttore,fondatore.] Conditor.auctor.
Fattore d'imagini di rilieuo.] Fictor.
Fattore di Sparuieri da letto.] Muſcarius.
Fattore di carta pecorina.] Membranarius.
Fattura,Stregaria.] Faſcinatio,faſcinum.
Faua,legume notiſſimo.] Faba.
Faua picciola.] Fabula.
Faua franta.] Faba freſa.
Il nero della faua.] Hilum. Fauaro. luogo di faue,Fabale, lis.
Fauagnana iſola.] Aegiſa,uel Aethuſa.
Fauegnana,iſola uicino a Sicilia.] Aponiana.
Fauella,parlare.] Loquela.
Fauellare,parlare,ragionare.] Loquor.Compello,alloquor.
Fauilla,ſcintilla.] Fauilla,læ.Scintilla,læ.
Fauola.] Fabula.
Fauoleggiare,dir fauole.] Fabulor.
Fauoloſamente.] Fabuloſe.
Fauoloſo.] Fabularis,Fabuloſus.
Fauona.] Philoni portus.
Fauorabile,coſa che porta fauore.] Fauorabilis.
Fauore.] Fauor, gratia. Ho perduto il fauor del populo. Populi ſtudium, gratiam, beneuolentiam amiſi,perdidi. è ſtudio, gratia populi excidi. Populus mihi non fauet, mei ſtudioſus non eſt. bene in me animatus non eſt. Le ricchezze ſono hoggidi fauorite.Ea temporum ratio eſt, ut qui plus opibus ualent, magis excellant gratia: gratioſiores ſint. Diuitibus omnes fauent,ſtudent,ſuffragantur. Ti farò ogni fauore. Omnia tibi ſtudia præſtabo. Mea ſtudia non deſiderabis, mea in te ſtudia conferam.
Fauorire, ual dar la noce, è pallotta in fauore.] Suffragor.Faueo, aſpiro, præſto.
Fauorire l'opinione d'alcuno.] Fauere ſententiæ alicuius.
Fauorito appreſſo alcuno.] Gratioſus, ualere gratia.
Fautore,che fauoriſce.] Fautor,ſuffragator.
Fazzoletto,moccichino.] Linteolum,ſudarium,rica.
Feornio,& febraro,uno de dodeci meſi.] Februarius.
Febre.] Febris.Febre quartana.Quartana,tertiana,quotidiana.
Febre che uiene a certi giorni.] Stata febris.
Cacciar la febre.] Abigere febrim.
Hauer febre.] Habere febrim.opprimi febre.
Patir di febre.] Febricito.Febri iactor.
Febretta.] Febricula.
Feccia,lordura,bruttura.] Fæx,fimus.
Pieno di feccia.] Fæculentus.
Leuar la feccia.] Defæco.
Feccia de l'oglio.] Amurca. Fæces olei.
Feccia del uino.] Floces uini.
Feccia della cera.] Meera idis.
Feccioſo,lordo,brutto.] Iuquinatus,ſordidus,ſordidatus.
Fecondare,rendere fertile.] Fœcundo,fœcundas.
Fecondità,abondanza,fertilità.] Fœcunditas,fertilitas.

Fecondo,

Fecondo, fertile,abondante.] Fœcundus,huber , fertilis.
Fede, Fe,fidanza.] Fides.Fallare la fede.Fidem cxuere. Senza fede.] Infidelis.
Fedele , conſtante in fede.] Fidelis . Animo fedele , Animus fidelis.
Fedelmente.] Fidè,fideliter.
Fedeltà,Fede aſſecuranza.] Fidelitas,fides.
Fegadello.] Ieeuſculum.
Fegato.] Iecur,hepar.
Fegato di porco nutrito con fichi.] Sycoton .
Fegato ſo,chi ha dolore di fegato.] Hepaticus .
Felce herba.] Filix.
Felice,auenturato.] Felix,fortunatus,proſper.
Felicemente,auenturoſamente.] Felicitèr,fortunatè,proſperè.
Felicità, proſperità.] Felicitas . Niuno gode una perpetua felicità . Nemo fortuna utitur perpetuo bona . Nemini res adoluntatem ſemper fluunt . Nemo eſt , cui proſperæ omnia ſuccedant.
Niuna felicità è ſuperiore della rua.Tuas fortunas nemo ſuperat.
Felicitate præferri, anteferri præponi nemo poteſt . Ea fortuna uteris,quæ poteſt eſſe maxima .
Felicitare,proſperare, condurre a buon porto.] Fortuno, proſpero.
Felicur Iſola.] Phenicuſſa,inſula .
Fello, peruerſo.] Perfidus.
Fellone il medeſimo,che fello.] Peſſimus .
Feltre,terra nella Marca Triuigiana.] Forum oppidum.
Feltro,habito per la pioggia,& caualcare.] Endromis.
Femina,donna.] Fœmina mulier.
Coſa da femina.] Muliebris .
Deſideroſo di femine.] Mulierioſus .
Femina che ha il marcheſe al ſuo tempo .] Anculenta fœmina .
Femina,che ha doi mariti.] Bigama.
Femina che tiene dell'huomo.] Virago.
Femina degna,& honorata.] Matrona .
Femina maritata.] Matres familias.
Femina di parto.] Puerpera.
Femineli, donniciuole.] Mulierculæ.
Femininere, dedito a femine.] Mulierarius.
Femininamente,a modo di femina.] Muliebriter.
Feaaiolo che taglia il fieno.] Fœnifex.Fœnileca .
Fendere,ſpartire,diuidere.] Findo,Scindo, proſcindo. Che ſi puo fendere, o facile da fendere.] Scifſilis.
Fendere per mezo.] Interfeindo.
Fengere,contrafare.] Simulo, fingo,Comminiſcor,aſſimulo. Fengere di non uedere.] Connueo.
Il Fingere non conuiene a l'huomo da bene.] Virum ſimulatio non decet.Non cadit in uirum bonum ſimulatio. ab omni ſimulandi ſtudio uir bonus longe abeſt.Non decet ſimulare. Figmenta non probantur.
Fenice,uccello ſolo,noto per fama.] Fœnix, icis.
Fenile,luogo da fieno.] Fœnile , lis.
Fentamente.] Fictè , Simulatè.
Featione,ſimulatione.] Simulatio,fictio .
Fento,contrafatto.] Fictus,commentitius.
Ferachic.] Aphrodiſias .
Ferale, Lanterna.] Laterna . Colui porta il lume nel ferale.Incluſum in corno Vulcanum gerit.
Ferie,uacanze,giorni feriali.] Feriæ Feriarum .
Far ferie, ceſſar dallo ſtudio.] Fetio ferias.
Ferire.] Ferio ferij. Saucio,conſaucio,uulnero,connulnero . Ico, icis . Fu ferito uno grauemente . Grauiter uulneratus eſt.percuſſus eſt. Graue uulnus accepit , tulit . Plagam accepit. graui uulnere affectus eſt . Non guarirà di tal ferita . ex hoc uulnere non conualeſcet.Vulnus ſanari non poterit. Spes ſalutis nulla ſu pereſt.Medicinæ non eſt locus .
Ferita,piaga.] Vulnus,plaga.
Ferita d'auanti.] Vulnus aduerſum .
Ferita di drieto.] Vulnus auerſum .
Feriù,fierezza.] Feritas,ferit atis.
Ferito,ual impiagato.] Saucius,uulneratus , Sauciatus, non ferito.] Inuulneratus.
Fermamente,conſtantemente.] Firmè, firmiter . Fermamente per certamente.] Vtique.
Fetmare, ſtabilire, confermare.] Firmo,obſirmo. Fermare intorno.] Circumfirmo.Conſtabilio . Fermare il piede.] Figere pedem.
Fermarſi.] Conſiſto,ſiſto,immoror.
Far fermare.] Interlungo .
Fermenia.iſola.] Rhena.
Fermezza,ſtabilità.] Firmitas.ſtabilitas.firmamẽtum , Firmitudo, robur, firmamen .
Fermo, ſtabile.] Firmus,ſtabilis,ſolidus,conſtans. Fermo citrà.] Firmum,unde Firmianus.
Fermo città nella Marca.] Emporia.
Feroce,fiero,uiuace.] Ferox,ferus, Feroculus. Ferocemente, fieramente.] Ferociter .
Ferocità,fierezza.] Ferocitas,feritas,Ferocia. Ferra mala terra ſul genouefe.] Famula læ.
Ferrara citrà.] Ferraria.Forum.Arij.
Ferraro magnano.] Faber ferrarius .
Ferrata di fenestra.] Traſſenna .
Ferrato.] Ferratus.
Ferrato in ponta.] Præferratus.
Ferriere,ſoriero.] Antecuſor.
Ferrigno, di color di ferro.] Ferrugineus.
Ferri da piedi,ceppi.] Pedica,compes.
Ferro , metallo notiſſimo.] Ferrum ferri.
Ferro da caual lo.] Solea, ſoleæ.
Ferro da increſpare i capegli.] Calamiſtrum.
Ferro della ſaetta.] Spiculum,li.
Ferro da conciar il cuoio.] Scalprum.
Fertile,abondante , copioſo.] Fertilis,facundus,huber.
Fertilità,abondanza.] Fœconditas,fertilitas.
Fertilmente,abondantemente.] Fertiliter,abunde,copioſe.
Foſſa,regia.] Volubilis .
Feſſo,nal non unito.] Fiſſus,Sciſſus. Feſſo in molte parti.] Multifidus .
Feſſo,per lendimento, & fenditura.] Fiſſus,fiſſio .
Feſſura,fenditura.] Sciſſura,Fiſſura .
Feſſura,per crepatura.] Kima,mæ.
Feſſura piecola.] Rimula,læ.
Feſta.] Feſtus dies. Et per il piacere,& ſolazzo,] Voluptas,gaudium.Vnde far feſta,Iubilo geſtio.
Feſta ſpettacolo publico] Spectaculum,ludus.
Feſte di uillani.] Paganalia .
Feſta, delle anime di morti.] Feralis dies.
Feſte mobili.] Feriæ concepti æ.
Feſtante,giocondo.] Feſtiuus.
Feſto.] Phœnice.
Fetido,puzzolente.] Fœtidus.
Fetore,ual puzza.] Fœtor.
Fetta di pane.Bucella,læ.
Fiaccare,ſtraccare.] Debilito,tas.
Fiacco,debole.] Feſſus,debilis,languidus,inualidus.Imbecillus. Flaccidus.
Diuenir fiacco.] Flaccesco .
Fiacco di reoe.] Delumbis.
Fiaccola,faeella.] Fax, facula .
Fiacchezza,debilità.] Languor, debilitas .
Fiamma di fuoco.] Flamma .
Fiamma pieciola.] Flammula .
Di color di fiamma.] Flammeus .
Fiammeggiante.] Flammeus.
Fianchi.] Ilia,ilium.
Anſiciare per doglia de fianchi.] Ilia trahere.
Chi ha mal de fianchi.] Iliofus.
Fianco cio è coſtato .] Latus.
Fiandra prouincia.] Flandria,Morini,Sicambri.
Fiandreſi.] [Pleumoſi .
Fianona.] Flauona.
Fiato,ualo da uino.] Oenophorum.
Fiatare,reſpirare.] Reſpiro,halo,exhalo, inhalo.
Fiato,ſpirito ch'eſce di bocca.] Anima , halitus . Ritener il fiato.] Comprimere animam. Tutto in un fiato.] Vno ſpiritu.
Mandar fuori il fiato.] Efflo.
Fiato che puzza.] Grauitas oris. Teter ſpiritus , odor .
Fibbia ornamento,con che s'allaccia le ueſti.] Fibula,læ.
Fica,natura delle donne.] Vulua, cunnus .
Ficaia,alboro,che produce i fichi.] Ficus, ci.
Ficaia ſaluatica] Caprificus.
Ficareto,luogo piantato a fichi.] Fice tum.
Ficcare,mettere.] Figo.defigo.
Ficcar dentro.] Infigo.
Ficcar inanti.] Præfigo .
Ficcar in terra.] Depango.

Fico albero,l'istesso,che Ficala.] Ficus,fici.
Fico frutto.] Ficus,ficus.
Fico non maturo.] Grossus.
Fico secco.] Carica.
Fico primiero.] Prima ficus.
Fidanza,afficuranza.] Fiducia,confessio.
Fidare,commettere.] Credo, committo.
Fidarsi.] Fido.Fidarsi d'alcuno, Credo.
Nó è da fidarsi d'alcuno, anchor che sia molto amico.] Nemini uel summa necessitudine cõiuncto, babẽda fides est.Nusquã tuta fides est.Cauẽdum est ne cuiusquam fidei nos credamus: res nostras committamus. Cautionis est nemini se credere. Nullius in fide omnia statuere.
Fidare lettere a chi si voglia.] Litteras temere committere,Credere.
Fidato,che si fida.] Confisus. & assicurato. Certus.
Fiducia,fidanza.] Fiducia.
Fiele.] Fel.Di fiele,Felleus.
Fieno,herba nota.] Fœnum. Di fieno,fœnarius.
Fieno greco.] Fœnumgræcum.
Ricolta di fieno.] Fœnisecium.
Fiera,bestia saluatica.] Fera.Caecitar fiere, Agitare feras.
Fiera, cio è mercato publico.] Mercatus,Nundinæ,arum.
Fierezza,crudeltà.] Feritas.
Fiero,arrogante.] Ferus.Ferox.
Fiesole.] Fesulæ.
Fieto,fetore, puzza.] Fetor,graueolentia.
Figari.] Fisera.
Figena.] Ephesus.
Figena.] Ortygia, Ptelea.
Figliastra.] Priuigna.
Figliastro.] Priuignus.
Figliuolare,] Soboleſco.
Figliuoli.] Liberi, nati, filij,ſobolea.
Figliuola,& figlia.] Filia.nata.
Figliuolina.] Filiola.
Figliuolino.] Filiolus.
Figliuolo, & figlio.] Filius,natus,gnatus.
Hebbe di lei molti figliuoli.] Multos ex ea filios genuit, susceptit, tulit. Complures ex ea filij nati sunt. Filios ei peperit multos.
Figliuoli costumati danno gran contento ad padre.] Magnam uoluptatem e moribus filiorum pater suscipit. Magna uoluptate patrem afficiunt bene morati liberi. Capit ex honestis filiorum moribus uoluptatem summam, ac lætitiam pater.
Figura,nal forma,imagine,aspetto.] Figura,forma.
Figurare,cio è formare, dar la forma.] Figuro,ras.
Figuramento.] Figuratio.
Figurato,cio è formator.] Figuratus.
Filare,uerbo pertinente alle donne.] Neones.
Filari,ultimi delle viti.] Antes,antium.
Filatrice, donna che fila.] Netrix.
Filatoio, o uer mollinello da filar lana.] Rhombus.
Filea,città.] Phinopolis.
Filigine,negrura causata dal fumo.] Fuligo nis.
Filippo.] Philippus in Thessalia.
Filippoli città.] Philippopolis.
Filo,accia.] Filum.stamen.
Filo tagliente come di spada.] Acies,aciei.
Fin'ad alcuna parte.& certa misura.] Aliquatenus.
Fin'a tanto.] Eatenus.
Finalmente,al fine.] Tandem,Denique,postremo.
Fin che,infin che.] Donec,dum,usquequo.
Fine, cio è estremità di qualche cosa.] Finis,terminus.
Fine per successo,& riuscimento.] Exitus,euentus.
Fine della uita.] Peractio uitæ.
Fine d'una epistola.] Summa epistolæ.
Senza fine.] Infinitus
Al fine,cio è finalmente.] Tandem.denique.
Se al principio responderà il fine.] Verum res a principio non dissentiat,non discrepet.Futurũ ne sit,ut extrema cum primis contexantur.extrema primis respondeant.
Non ho hauuto altro fine.] Nihil aliud quæsiui, curaui, secutus sum,spectaui.
Io farò fine di scriuere.] Finem scribendi faciam.Epistolam cõcludam. Epistolæ clausula hæc erit.
Finestra,baleone.] Fenestra,specula.
Finestra picciola,finestrella.] Fenestrella.
Far una finestra.] Fenestro ras
Finicca.] Antiphellus.
Finire,compire.] finio,compleo,perficio,termino, expedio.
Finire il reggimento.] Absolnere.Conficere iurisdictionem.
Finire il parlamento, & la commandamenta.] Exhaurire sermonem,mandataque.
Finire la guerra.] Conficere bellum.
Finito,compito.] Actus,factus,completus,perfectus.
Finocchio,herba nota.] Fœniculum,marathrum.
Vino con finocchio.] Maratrites uinum.
Fin qui,cio è ad hora.] Adhuc. Hactenus.
Fin tanto,ual l'istesso,come fin qui.] Adhuc.
Fioccare,per nauigare.] Ningit,oingebat.
Fiocchi,nappe che pendono da qualche cosa.] Lemniſci.
Guernito con fiocchi.] Lemniscatus.
Fiocco di lana, o d'altro.] Flocus.
Fiocco picciolo.] Floculus.
Fioco cio è roco.] Raucus.
Diuenir fioco.] Rauceſco.
Fionda cirtà.] Pitiusa.
Fiomba,cio è frombola,da tirar sassi.] Funda.
Fiore.] Flos. fiore de poeti.Flos poetarum.
Fiore picciolo.] Floſculus.
Di fiore.] floreus.
Pieno di fiori.] Floridus.
Chi coglie fiori.] Florilegus.
Fiore del rame.] Pſegma.
Fior di farina.] Pollen,pollinis.
Fior di melagrana.] Balaustium.
Fioreggiare.] Floreſco.
Fiorenzola.] Fidentia.
Fiorire,cio è essere in fiore.]Floreo.
Fiorita,& fior di latte.] Colostrum.
Fiorito.] floridus.
Firenze,città principale di Toscana.] Florentia.
Fisi fiume.] Loxa.
Fischiare,zuffolare,subbiare.] Sibilo, exsibilo.
Fischiare drieto alcuno.] Sibilo consectari aliquem.
Fischio,cifolo,subbio.] Sibilus.
Fisolara,barca picciola,& ueloce.] Celox, cis.
Fissura,& fessura vagliono l'istesso.] Rima.
Pieno di fissure.] Rimosus.rimarum plenus.
Fistola male incurabile.] Fistula.
Fistuleo.] Sperchia.
Fitelleo.] Peteleum.
Fittitio.] Fatto a mano, & non da natura. factitius.
Fisico,medico d'orina.] Medicus.
Fiumara.] Torrens.
Fiume.] Flumen, amnis,fluuius.
Di fiume.] fluuialis,Fluuiatilis,amnicus.
Acqua di fiume.] fluminea aqua.
Bagnato nel fiume.] fluuiatus.
Chi habita appresso il fiume.] Amnicola.
Fiume profondo.] Altus amnis.
Fiume infernale.] Orcus.
Fiumicello, picciolo fiume.] fluentum.
Fiumesimo nome del fiume,che partiua l'Italia dalla Gallia al tempo de' Romani.] Rubicon.
Flagellare,ual battere.] Flagello, las.
Flauto,stromento musico.] Tibia.Monaulos.
Flemma cio è catarro.] Pituita.
Flemmatico,pituitoso.] Pituitosus.
Flessibile, facile da piegare.] Lentus,flexibilis.
Flora,tenuta Dea da Romani.] Flora.
Feste della Dea Flora.] Floralia.
Florentino terra.] Ferentinum: Vnde Ferentinates, & Ferentini.
Florido,pieno di fiori.] Floridus.
Diuenire florido.] Floreſco.
Flusso,per il corso dell'acqua.] Fluxio,nis.
Flusso corso di uentre.] Fluxus.Cœliofia.
Flottura,ondeggiare.] Fluctuo.Vndo,undas.
Fluttuoso,pieno di onde.] Fluctuosus,undosus.
Fluuiale,ual di fiume.] Fluuialis.
Focaccia,schizzata.] Placenta,ſphærica, copta.
Focaccia cotta sotto la cenere.] Colliphium.
Focaccia di formaggio & altre cose.] Libum,bi.
Foce,canale della gola.] Fauces.
Focelli.] Erythron locus.
Focile,accialino per battere fuoco.] Igniarium.
Foco,elemento.] Vedi fuoco.

Focolare del fuoco.] Focus.Il dimin.è Foculus.
Fodero di ſpada,o Guaino.] Vagina, theca.
Foggia,guiſa,maniera.] Ritus,mos,ſimilitudo,forma.
Foglia,per fronde.] Folium.
Gittare le foglie.] Exire in folia.
Pieno di foglie.] Folioſus.frondoſus.
Foglia fiume.] Iſaurus.Doue finiſce la Marca d'Ancona.
Folia uecchia in Grecia.] Phocis.
Foglia molla,cio è bietola herba.] Beta.
Foglio d'oro,ò d'argento.] Bracteæ,arum.
Picciolo foglio d'oro ò d'argento.] Bracteola.
Foiano terra in Toſcana.] Fluianum.
Foia,prurito.] Vrigo, urigenis.
Forca.] Phlius, uetus.
Foligno.] Forum Flaminij.
Folgorare,Lampeggiare.] Fulguro,ras.
Folgorato,tocco dal folgore.] Fulguritus. Fulmine ictus.
Folgore,baleno,lampo.] Fulgur.Fulgetrum. fulmen.
Folica, uccello acquatico.] Fulica.
Folla,moltitudine,calca.] Magna hominum uis, summa frequentia.
Folle,uano,pazzo.] Vanus,uesanus,insanus,uecors.
Folletto,ſi dice eſſere ſpirito aereo.] Aereus dæmon.
Follia,pazzia.] Amentia,dementia,insania, stultitia.
Fomillan.] Forum bibalsum.
Fondaco,bottega groſſa.] Taberna.
Fondamento.] Fundamentum. Far i fondamenti, Iacere fundamenta.
Dal fondamento.] Funditus,ut a cœlo,Cœlitus.& a radice,radicitus.a fundo,Funditus.
Fondare,gettar il fondamento.] Fundo as. Vnde Fundatus.
Fondello per mettere in tauola ſotto i bocali.] Baſis.
Fondere,per diſfare.] Fundo fundis. Liquo, liquefacio.
Fonderſi.] Liqueo liques.Liquesco.
Fondi città nicina a Gaieta.] Fundi,orum.
Fondo,per profondo.] Fundum, profundum.
Dal fondo, fin'al fondo.] Funditus.
Fondo,per poſſeſſione,& podere.] Fundus.
Fonghino,di fongo.] Fungosus,gina,gionum.
Fongo.] Fungus. Boletum,ti.
Fontana,& fonte.] Fons.Di fontana.Fontanus,na, num.
Fontanella,picciola fontana.] Fonticulus.
Fonte,uale l'iſteſſo,che fontana.] Fons fontis.
Fonte pura,ſenza fango.] Illimis fons.
Fora,fuore,& fuora,ſignificano l'iſteſſo.] Extra, foras.
Forame. pertuſo,buco,] Foramen, nis.Foratus,tus.
Forare,far buco.] Foro,inforo, eforo,terebro.
Forbice,ſtromento da tagliare.]Forfex forficis.
Forficetta.] Forficula.
Forbire,nettare,far polito.] Extergo,pertergo.
Forbitto,netto.] Expolitus,purgatus,extersus.
Forca da lunghi branchi per ammucchiare.] Merga.ga.
Forca per appiccare i malfattori.] Furca, crux.
Forca per ſoſtenere qualche coſa.] Furca.
Forcella di ferro.] Paſſinum,ni.
Forchetta,o pirone per adopeare a tauola.] Furcula.læ.
Forcina,picciola forca.] Furcilla.
Forcola,doue ſi poſa il remo per nogare.] Scalmus.
Foreſt negre.] Bacenis ſilua.
Foreſtiere.di ſtrano paeſe.] Hoſpes,aduena,peregrinus, alienigena.extraneus,externus,exterus,extrarius.
Foreſtiero,contadino.] Villano,huomo di villa. Villicus.
Forfice,uale l'iſteſſo,che Forbice,Vedi di ſopra.
Forfora oel capo,uale ruſſola.] Furfur.
Forli città in Romagna.] Forum Liuij.
Forma,effigie,imagine,ſottezze.] Forma,ſacies,habitus.
Di due forme.] Biformis. Senza forma,Informis.
Forma di formaggio.] Meta lactis.
Forma delle Scarpe.] Muſtricola.
Formaggiera, ſtanza da ſeruir il formaggio.] Caſeale.lis.
Formaggio,caſcio.] Caſeus.Formaggio freſco,caſeus, recens.
Formare,far forma & compire.] Formo, conformo, figuro.
Formato.] Formatus, figus.
Ben formato,cio è bello.] Formoſus, forma præſtans.
Formento,grano.] Frumentum. Triticum.
Raccolta di formento.] Frumentatio.
Formica,animal noto.] Formica.
Di formica.] Formicinus.
Mal della formica.] Formicatio.
Formidabile,pauentoſo,horribile.] Formidabilis,le.
Formoſo,uale l'iſteſſo che bello.] pulcher,formoſus.
Fornace.] Fornax acis.Fornace picciola,Fornacula.
Fornace da calcina.] Calcaria æ.Calcatorium.rij.
Fornaciaro, chi cuoce la calcina nella fornace.] Calcarius.
Fornaci porto.] Carbonaria.
Fornaia,che cuoce il pane.] Piſtrix cis.
Fornaio,piſtore che ſa,& cuoce il pane.] Piſtor.Furnarius.
Di fornaio & pertinente a fornaio.] Piſtorius.
Arte del fornaio.] Fornatio, rix.
Fornimenti di caualli.] Phaleræ.rarum.
Fornire, guarnire,& ornare.] Orno, munio.exorno.
Fornire, & finire, per compire.] Fnio, compleo. perficio. Colui non ſa, come fornire il ſuo ragionamento, Qui poſsit inſtitutæ orationi finem imponere: Quemadmodum exitum expediat inſtitutæ orationi, Quo fine orationem ſuam claudere, abſoluere,perficere poſsit,ille non uider. Biſogna attendere a foroire la guerra. In eam curram incumbendum eſt, nequa belli ſcintil la relinquatur. ut belli extrema deleas. Vt belli reliquias perſequare. Vt bellum confectas, profligas, abſoluas. Io ho fornito l'anno del mio reggimento. Muous annuũ confeci, abſolui. Annuo munere ſum perfunctus. Abſoluta eſt annua adminiſtratio. Abijt anous imperij mei.
Fornitamente,compiutamente.] Perfectè, Finitè.
Fornito,& finito.] Perfectus.Fornito uiaggio:Finita uia.
Forno,doue ſi cuoce il pane.] Fusous,Clibanus.
Pertinente al forno.] Furaceus.
Foro,forame,& pertuſo.] Foramen. Foratus.
Forſe,per caſo,pes uentura.] Forſitan, forſan,forſè.
Forte cio è ad alta uoce.] Summa uoce.
Forte,cio è poſſente,& gagliardo.] Fortis,ſtrenuus. Robuſtus,ualidus.
La mia conſcienza mi fa forte contra tutti gl'accidenti humani. Ego ad humana omnia, ad eos omnes caſus, qui humanæ uitæ impendent, quibus humana uita ſubiecta eſt,propoſita eſt,expoſita eſt,patet, fortis ſum. Contra fortunam paratus, armatus, ualidus, firmiſſimis conſcientiæ præſidijs munitus ſum. Nimo ho conoſciuto più forte,ne più gagliardo. Neminem cognoui fortiorem,ualidiorem. Io quo plus roboris, firmitatis, uirium inciſet,qui ſis minor eſſet a uiribus, qui uirium firmitate præſtaret.
Forte,uale acetoſo.] Acidus,acer,acris,acre,
Diuenir forte come aceto.] Aceo,aceo. Aceſco.
Forte per difficile.] Arduus,difficilis.
Forte d'una città,& fortezza,] Agger cis. Vallum.
Fortezza,cittadella.] Arx arcis.
Fortemente coraggioſamente, animoſamente.] Fortiter, uiriliter.
Fortezza,Fortitudo.] Robur.fortezza d'una città, Vallum, arx, Vallus.
Forticello,alquanto forte.] Forticulus.
Fortificamento.] Munimen,Munitio,munimentum.
Fortificare.] Munio,Fortifico,dixit Plaut.Fulcio,permunio.
Fortificar per dar forza.] Roboro, corroboro.
Fortificare intorno.] Communio.
Fortificato.] Munitus. Non fortificato, Immunitus.
Fortuna,ſorte,Fortuna.] Fors,ſors.
Chi ha la fortuna proſpera, non gli mancano amici. La proſpera, ſecunda, commoda,optima fortuna. Florentiſſimis, proſperis optimis rebus. Si fortuna ſuffragatur, fauet, facilis eſt,facilem ſe ac benignam præbet, amicorum copia non deſideratur. Floret quiſpiam copia amicorum,amicos non requirit.
Fortuna contraria.] Fortuna aduerſa.
Fortuna di mare.] Tempeſtas,tis. Aeſtus,tus.
Fortunato,felice,auenturato.] Fortunatus,felix.
Forza,poſſanza. Vis,uires,conatus,conamen.
Adoprerò tutte le mie forze in queſta impreſa. In ſummam cauſam totus inuadam, In arcem huius cauſſæ omni ui,toto pectore incumbam,agam pro mea uirili parte,pro uiribus, omnibus neruis,omni meo ſtudio,quantum eſt in me.
Forza ſubitana di uenti con acqua.] Procella.
Con ogni forza.] Oborire.
Forziero,caſſa.] Arca.Scrinium.
Forzare.] Vim adhibere,extorquere.
Forzare a dire la uerità.] Extorquere ueritatem.
Foſco,color nero, oſcuro,bruno.] Fuſcus,pullus,nubilus.
Far foſco.] Infuſco, ſcas.
Foſſa,& foſſo.] Foſſa.Fouea.
Foſſa per piantare albori,o uite.] Scrobs,bis.
Foſſa da tener grano.] Syri,Syrorum.

Foſſum-

Fossombruno città del Duca d'Vrbino.] Forum Sempronij.
Fosso nuoua città.] Forum Appij.
Fosso d'una città.] Agger,ris.
Fossarello,picciolo fosso.] Riuus.
Fossi intorno alli campi,per portar via l'acqua.] Elices, cum.
Fossicella, picciola fossa.] Fossula,læ.
Fosso & fossa.] Fouea,fossa,Fosso da cauar'oro. Arrugia,æ.
Fouesland.] Luentinum.
Fra,è prepositione, che uale Tra:& si dice,Inter.
Fra le mani.] Inter manus.
Fra il cenare.] Inter cœnam.
Fra due, ual nel mezzo.] Intermedius,a,um.
Fra questo mezo,tra tanto.] Interea, interibi.
Fracassare,rompere,roninare.] Elido,obtero,refringo.
Fracasso,rouina.] Ruina.
Fracido,marcio.] Putridus.Putris & putre.
Fraga,città.] Gallica Flauia.
Fraga frutto noto.] Fragæ, fragorum.
Fragata,legno marittimo.] Celox, Lembus, catascopium.
Fragile,ual caduco.] Caducus,fragilis.
Fragilità.] Fragilitas,imbecillitas.
Fragolino,pesce,in Roma.] Erythinus.
Frale,l'istesso che fragile.] Fragilis,le.
Frammento pezzo.] Fragmen,Fragmentum.
Francauilla città.] Ferentana.Vnde Ferentanus.
Francese, & Franzese,& Francioso.] Gallus,li.
Francforte.] Vsipetes.hodie Francfordia.
Franchezza,gagliardia.] Valetudo,uirtus,robor.
Francheza, per l'essentione.] Immunitas.
Franchitia,uale essentione,& franchezza.] Immunitas.
Franchitia,luogo franco, & sicuro.] Asylum.
Francia,prouincia.] Gallia.Di Francia.Gallus.
Frangia o franza,orlo di neste,] Fimbria,Lacinia.
Franciato,fregiato.] Fimbriatus.
Franco,essente,libero.] Liber. Immunis.
Frantolino,uccello.] Arragen,attagenia.
Frangere,ual rompere.] Spezzare,Frago,illido,effringo,intusfrin go,comminuo.
Frangere,& rompere con i denti.] Frendeo,des.
Fragozo porto.] Portus Traianus.
Franto,rotto.] Fressus.
Frappare,parlar troppo,& uantarsi.] Iacto,tas.
Frappare,ingannare altruno.] Dare uerba.
Frapparore,cicalone,uãtatore.] Iactator,loquax,blatero.hæc Lin gulaea.
Frascata città.] Tusculum.
Frascata,ombramento.] Vmbraculum.
Frascha,ramicello d'arbore,o branco.] Ramulus, surculus.
Frasche.baie,ciancie,fauole.] Nugæ,nugamentum,fabulæ.
Frascherie,il medesimo,che frasche.] Nugæ.
Frastherta,come si suol dire a putti.] Titiuillitium.
Frascheto,fischio che adopera il comito di galea.] Fistula nautica.
Fraschia.] Dium promontorium.
Frassino,alboro noto.] Fraxinus. Di frassino, Fraxineus.
Frate,come fratello,& un religioso.] Frater.
Fratellanza.] Fraternitas,Germanitas.
Fratellino,picciolo fratello.] Fraterculus.
Fratello.] Frater, Germanus.
Fratello cugino.] Patruelis.
Fratello di latte.] Collacteus.
Fratello giurato.] Coniuratus.
Fratello del marito.] Leuir,leuiri.
Da fratello,fraternalmente.] Fraterne.
Fraternale,da fratello.] Fraternus.
Fraternalmente,il medesimo.] Fraterne.
Fraternità.] Germanitas.
Fratesco colore.bigiaccio, bardiglio.] Leucopeus.
Fratta,siepe,che si fa alle uigne,& campi.] Sepes.
Fraudare,& defrodare,ingannare.] Fraudo,defrando.
Fraude,frode,inganno.] Dolus, fraus,techna,capituncula.
Fraudolente,ingannatore.] Dolosus,fraudulentus, captiosus.
Fraudolentemente,con inganno.] Dolose,captiose.
Frauolino,pesce così detto in Roma.] Rubellio,onis.
Freddamente,senza gratia.] Frigidè.
Freddo,sustantiuo.] Frigidus.algor.
Freddo picciolo.] Frigusculum.
Patir freddo.] Algeo.Hauer freddo.Frigeo.
Hauer gran freddo.] Perfrigeo.
Prender freddo da luogo fresco.] Colligere frigus,capere.
Freddo,aggettiuo.] Frigidus,algidus,gelidus.
Diuenir freddo,& raffreddarsi.] Frigesco.
Freddigliosso,& agghiacciato.] Algosus.
Fregamento.] Fricatio,fricatio,fricatus,perfrictio.
Fregare, ual stroppicciar forte.] Frico, perfrico, refrico, infrico.
Fregare intorno.] Circumfrico.
Fregi,ornamenti, che si mettono intorno alle uesti.] Fimbria.
Fregiato,Franciato.] Fimbriatus.
Fregio,segno d'una piaga.] Cicatrix,cis.
Fregola di pane, o d'altra cosa.] Mica,cæ.
Fregola,& frega,ual uoglia.] Libido,nia.
Fregolare,& sfregolare,minuzzare.] Frio, æ.
Fremere,come fanno i leoni.] Fremo,is.Confremo.
Fremito.] Fremitus.
Frenare,& raffrenare.] Compesco,fræno,infræno.
Frenesia infirmità,quando un uacilla.] Frenesis.
Frenetico.] Phreneticus.
Franguello uccello noto.] Fringilla,læ.
Freno,come di cauallo.] Frænum,frenum.
Mettere il freno.] Infræno.
Tirar il freno.] Ducere frenum.
Prendere il freno co'denti.] Mordere frænum.
Frequentare,continouare.] Frequento,tas.
Frequentato,celebre.] Frequens,celebria,celebre.
Frequentatione,continouatione.] Frequentatio.
Frequente,continouo,assiduo.] Assiduus,frequens.
Frequentemente,assiduamente.] Frequenter, assidue.
Frequenza.] Frequentia.
Fresco,ual freddo.] Frigus frigoris.
Fresco,nuouo,fatto nouamente.] Recens.
Di fresco,di nuouo,auerbio.] Recens.
Fresco,cio è sano.] Integer,sanus,saluus.
Fresone,panno così detto.] Amphimalia.æ.
Fressora,padella.] Sartago.
Fretta,prescia.] Properatio,festinatio.
Hauer fretta.] Propero.
Frettolosamente,con fretta.] festinanter,properè.
Frettoloso.] Properans,properus,præproperus.
Frezza.] Sagitta,iaculum.
Frigere.] Frigo,gis.Frigere insieme,Infrigo,gis.
Friolone.] Fruhnon.da Friolone. Frusinas, atis.
Frittata.] Placenta de ouie.
Frittella, Frittola] Artolaganum.
Fritto.] Frixus.Fictus.
Friuli regione.] Carni,urum. Forum Iulium.
Friuolo da niente.] Futilis,friuolus.
Frode,leggi Fraude.] Fraus.
Con frode.] Fraudulenter.
Frodare significa ingannare.] Fallo,decipio,fraudo.
Frodolente,gabbatore.] Fallax,perfidus.
Frodolentemente.] Captiosè.
Frombola stromento per turare fassi.] Funda.
Fronde d'alboro.] Frons frondis.
Produrre frondi.] Frondeo.
Di fronde.] Frondeus.
Che produce frondi.] Frondifer.
Frondoso,pieno di fronde.] Frondosus.
Essere frondoso.] Frondeo es.
Frontale,che si pone alla briglia del cauallo.] Frontale,lis.
Fronte,parte superiore della testa.] Frons,frontis.
Di gran fronte.] Fronto,frontonis.
Di due fronti.] Bifrons,bifrontis,Epitero di Iano.
Fronteggiare,stare alle frontiere.] Propugno:oppugno.
Fronticra,riparo,bastione.] Propugnaculum.
Frotta,moltitudine.] Turba, caterua.
In frotta.] Cateruatim.
Frottola, uersi di nozze,lasciui.] Cantio, cantilena, Thalassonis.
Fruire, godere.] Fruor
Frumentera.] Ophiusa.
Frumento,& formento.] Frumentum,triticum.
Frusta,scoreggiata.] Flagrum.flagellum.Scutica.
Fiustare,scorreggiare.] Virgis cædere,uerberare.flagello, læ.
Fiustato.] Virgis cæsus.flagellatus.
Fruttaruolo,ueuditor di frutti.Pomarius.rij.
Frutti della terra,dalli quali noi ci nodrimo.] Fruges.
Frutifero.] Frugifer.fructifer.
Frutto.] Fructus,tus.Far frutto o profitto.Proficio.
Fruttuale,& fruttuario,chi gode il frutto.] Fructuarius.

Frutuoso

Fruttuoſo,utile,profittenole.] Fructuoſus,fertilis.
Fuga,il fuggire.] Fuga,æ.Mettere in fuga.Fugo,fugaz.
Mettersi in fuga.& fuggire.] Fugio fugis.Fugæ ſe mandare.
Fuga a gli nemici.] Transfugium.
Chi fugge a gli nemici.] Transfuga æ.
Fugace,che preſto,& facilmente fugge.] Fugax,cis.
Fuggire,ſcampare.] Fugio,effugio, conferre ſe in fugam.
Fuggire altroue.] Aufugio. In diuerſe parti.Fugito.lontano.
Profugio.Fuggire i ribaldi.Cauere improbos.
Fuggire alli nemici.] Transfugere ad hoſtes.
Fuggire di naſcoſto da'compagni.] Subduco cis.
Sono fuggiti li nemici.] Hoſtes in fugam ſe coniecerunt. Fugam arripuerunt. Fuga ſalutem petiuerunt.Fugati ſunt.Fuga ſibi conſulere cœperunt. Fuga diſtracti ſunt. Diſſipauit eos fuga.
Fuggitiuo.] Fugitiuus. Refuga, æ.
Fuggitiuo alla banda de nemici.] Perfuga. Transfuga.
Fuligine.Fuligo.] Vedi Filigine.
Fuligoo città.] Fulginea,æ.in Vmbria.
Da Fuligno.] Fulginas, Plin.
Fulminare,laettare.] Fulmino, nas.
Le chieſe ſpeſſe uolte ſono fulminate.] Templa, delubra, ædes facræ ſæpe percutiuntur, feriuntur; Fulmine ictum, ſentiunt,de cœlo tanguntur.
Fulmine,lampo,baleno.] Fulmen,fulminis.
Fulmini che predicono qualche coſa.] Fulmina præſaga.
Fulminato,toccato dal cielo.] Tactus,fulmine ictus.
Fumante,che fuma.] Fumans, antis.
Fumare,far fumo.] Fumo, as.
Fumicare,a fumicare,ſuffumicare.] Fumigo.Fumifico.
Fumicato,o fumicato.] Fumidus,fumifica.
Fumo,uapor nero,che eſce dal fuoco.] Fumus.
Far fumo.] Fumo,fumas.
Fumoſità,come del uino.] Acor, acoris.
Fumoſo,che ha fumo in ſe.] Fumoſus,fumifer.
Fumoterra,herba nota.] Capnos,Capnon.
Funaro,che fa funi,o corde.] Funarius,reſtio.
Fune, corda.] Funis,reſtis.
Fune groſſa di naui.] Rudens
Fune di ſpatto non lauorato.] Tomex,cis.
Funi da rete con le maglie.] Epidromes,mum.
Fune di piu ſarmenti di uite.] Funetum,ti.
Funicella,fune picciola.] Funiculus,reſticula.
Funebre.Funerale,mortoro.] Funebris. Conuito funerale.Funebre epulum.
Funereo, il medeſimo,che funebre.] Funereus, a,um.
Fuocarello,picciolo fuoco.] Igniculus.
Fuoco elemento noto.] Ignis.Che porta fuoco,ignifer.
Arte da indouinar dal fuoco.] Ignispicium.
Di fuoco.] Igneus.Diuenir di fuoco. Igneſco.
Chi porta fuoco a piedi.] Ignipes.
Accendere il fuoco.] Subijcere ignem.
Fuoco di ſanto Antonio.] Ignis ſacer.pufula.gieronoſua.
L'andar al fuoco mi nuoce.] Igne uri fine ualetudine damno mihi non licet. Obeſt ualetudini, ſi ad ignem accedo. Fit cum ualetudine detrimento. Lædituꝛ ualetudo: damnum facit.
Fuocone,uaſo da portar carboni.] Lareus, prunarium.
Fuora,fuori,ual di fuori.per di fuori.] Foris,foras.
Eglirè fuori.] Foriseſt. Va fuori.Foras it.eait.
Fuori præpoſitione.] Extra.ſerue a l'accuſatiuo.
Fuor di pericolo.] Extra periculum. expers periculi.
Fuor che, eccetto che.] Præter,præterquam.
Fuor di mente.] Demens, amens.
Fuor di miſura,& fuor di modo.] Immodicus.Immodicè.
Fuor del paeſe,ual in ſtrano paeſe.] Peregrè.
Fuor di propoſito. Præter rem.Importunus.
Fuori di ſe.] Mente captus.
Fuor di ſtrada,ſenza uia,dove non ſi può andare.] Inuius.
Fuori d'hora,& di tempo.] Importunus.Intempeſtiuus.
Fuor d'hora,o ſtagione,auuerbio.] Importune.
Foor d'uſanza,che non s'accoſtuma.] Inuſitatus.
Fuor d'uſanza,auuerbialmente.] Inuſitatè.
Fuoruſcito, bandito della ſua patria.] Exterris. Patria fugatus.
Furace.inclinato a rubare.Furax,cis.
Furare,rubbare.] Surripio.Furor.Clepo,pis.
Furfante.] Cicileus.
Furia,calca,preſcia.] Frequentia,turba,magna uis.
Furia da fuoco.] Furia, furiæ.
Pieno di furia.] Furibundus.
Furiare, far furie,& pazzare,diuenir furioſo.] Furio, rio.
Furiare grandemente.] Perfurio, rio.
Furiare per imbriachezza.] Debacchor,aris.
Furibundo, pieno di furia.] Furibundus.
Furie infernali.] Furiæ Eumenides.
Furioſamente,da furioſo.] Furenter.Furioſe,furialiter.
Furioſo,fo-ſennato.] Furiolus,furens,furiatus.
Furore.] Furor.
Furore, eh'affligie i caualli l'eſtate.] Oeſtrum.
Furtarea.] Peſſium.
Furtiuamente,di naſcoſto.] Furtiné.
Furtiuo.] Furtiuus.
Furto,Ladroneccio.] Furtum.
Chi uole far furto.] Furtificus.
Furto d'animali.] Abigeatus.
Furto publico. rubbamento di danari del principe. Peculatus.
Fuſaiuolo,che pongono le donne al fuſo,per meglio torcere.] Haſtile,uerticillum,uerticillus.
Fuſaro, che fa fuſi.] Fuſarius.
Fuſo,inſtromento con che ſi fila.] Fuſus.
Fuſta legno marittimo minore della galea.] Biremis.
Fuſta da Corſaro.] Myoparo.
Fuſto del formento gamba della biaua.] Culmus.
Fuſto,ual anco tronco.] Truncus.
Futuro,ual tempo a uenire.] Futurus,ra,rum,conſequens. Quod reliquum eſt.

G

Abbamento,ual ingiuno, & ſingannare.] Decepto.
Gabbano,mantello da pioggia.] Penula.
Gabbare,ingânare.] Fallo,decipio,& beffare,& ſcherzare,iocor, rideo.
Gabbatore,ingannatore.] Deceptor.
Gabbia da uccelli.] Cauea.
Gabbia della naue.] Carchefium ij.
Gabbia da pigliar ſorci.] Muſcipula.
Gabella,città.] Narona.
Gabella,datio.] Vectigal, lis.
Antonio ſerue nella gabella con poco guadagno.] Tenui mercede Antonius dat operas in ſcriptura.Operam nauat iis,qui uectigalia tractant, qui uectigalibus præſunt.
Gabelliere,reſcoſitore del datio.] Vect galis.Publicanus.
Gagliardamente,con gagliardia.] Herculeè, ſtrenuè,acriter,uehementer.præſenti animo,acri.
Gagliardia,& gagliardezza,poſſanza.] Vigor.Strenuitas.
Gagliardo,forte, poſſente.] Fortis, ſtrenuus, uegetus, ualens,firmus, ualidus,robuſtus. Habere uirium, roboris,neruorum plurimum.
Non gagliardo.] Infirmus,infirmus.
Gagliotto,poltrone,& da poco.] Ignauus,iners.
Galioffone,& poltronerone.] Impuriſſimus,nebulo.
Gagnolare,uale parlare tra denti.] Gannio, obgannio.
Gaieta,città in terra di lauoro.] Caieta æ.
Gaio,allegro, piaceuole.] Alacer,lætus,hilaris.
Galante,piaceuole,aggratiato.]Lepidus,uenuſtus, bellus,elegans.
Galant'huomo in ogni coſa.] Apeiſimus eſt ad omnes res.Nemo eſt illo cómodior,aut aptior.In omni re elegantiſſimus é, Summa eſt in illo ingenij ſuauitas.leporea habet,elegantiam, uenuſtatem in omni re.Nihil agit non eleganter,non uenuſte, non lepidè.Factus a natura ad res omnes. natus ad omnia.
Galantemente,con gratia,con galanteria.] Venuſte,lepidè, belle.
Galanteria,buona gratia.] Venuſtas.
Galantino.] Bellatulus.
Galea,legno marittimo.] Triremis.
Galeazza,cioè galea grande da carco.] Quinqueremis.
Galeone.] Myoparo, onis.
Galeotto,& ungatore.] remex, igis.
Galera fiume.] Ceretanus Fl.
Galipoli.] Gallipolis.
Gallicia,regione di Spagna.] Gallecia,& Galleci,orum.
Galla,è il frutto della quercia.] Galla,læ.
Gallicano cantà.] Gabij,Gabiorum.
Gallina,animale noto.] Gallina,næ.
Gallina nana.] Gallina pumilis.
Gallina di razza.] Gallina Medica.
Gallina d'India.] Meleagrides. Digallina.Gallinaceus.

Par uerso di gallina,che gema.] Glocio,cis.
Gallinaio,che nudrisce galline.] Gallinarius.& Gallinaria.
Gallinaio,per il luogo, doue stanno le galline.] Gallinarium.
Gallo.] Gallus,& Gallinaceus.
Galletto,picciolo gallo.] Pullus gallinaceus.
Galoppare,andar di galoppo.] Gradatim curro.
Galoppo.] Gradarius cursus.
Gaira,uale guancia.] Gena,Mala.
Gamba dal ginocchio al piede.] Crus.
Mettersi in gambe.] Conijcere se in pedes.
Gamba di mezo.] Crus uitis.
Che ha le gambe storte.] Loripes,loripedis.
Gamba di formento.] Culmus.
Osso della gamba.] Tibia,æ.
Gambaro,sorte di pesce noto.] Cancer.Cammarus.
Gambaro grosso di mare.] Locusta,æ.
Gambiera,armatura da gambe.] Ocrea,æ.
Gambo,tronco,che cresce in alto.] Caulis.
Gauaforda città.] Vadimarum.
Gand città in Fiandra.] Gandauum.
Gangar.] Ganganorum promontorium.
Gange fiume.] Ganges,gis.
Ganghero delle porte.] Cardo,cardinis.
Gangrena è carne morta in una piaga.] Gangræna.
Ganios.] Gordum.
Ganzer.] Germanum.
Gara,briga,contentione,lite.] Contentio,tis,cixa.
A gara.] Certatim.
Garbelo.] Rutilocarum.
Garbino uento.] Africus.
Garbuglio,confusion più persone.] Turba.
Gardica.] Larissa,Achillis patria.
Gardich.] Bata.
Gargara.] Ida mons.
Gargarizare,gargaliare.] Gargarizo.
Gargarizamento.] Gargarizatus,us.Gargarizatio,onis.
Gargaione,uerme,che rode il grano.] Gurgulio,onis.
Garigliano fiume in terra di Lauoro.] Liris,is.
Garignano.] Vallis regia.
Garipo.] Galorum.
Garofano,fiore rosso & bianco di odore suaue.] Leucoion.
Garofano delle speciarie.] Caryophyllon.
Garonna fiume nella Guascogna.] Garumna,æ.
Garoza.] Berræa.
Garrire,cantare come fanno gl'uccelli.] Garrio.
Garrulo,ciarlone,] Garrulus,arcalogus.
Garzo,herba spinosa.] Gazophos.
Garzone,famiglio,fante.] Puer,famulus.
Garzoncello.] Adolescentulus,admodum adolescens.
Galtaldo.] Villicus.
Gastigare,ripreudere.] Castigo,gas.
Gastigo,gastigamento,gastigatione.] Castigatio,onis.
Gattigno,di gatto.] Felinus.
Gatto,animal noto.] Felis,Catus,Aelurus.
Gatto mammone. Cercopithecus.
Gatto che fa il Zetio.] Mus odorifer.
Gaudio,uale allegrezza.] Gaudium.
Gazola città.] Tamusiga.
Gazza,gazzuola uccello noto.] Pica,æ.
Gazzo,che ha gl'occhi torti,che pare che cenni.] Pæsus,si.
Gegzard città in Polonia.] Lugiunum.
Gelare, congelare, & aggelare.] Gelo,las. Congelo,las,glacio.
Gelarsi per agghiacciarsi.] Gelasco,scis.
Gelamento,congelamento.] Gelatio,congelatio.
Gelatamente.] Gelide.
Gelata,brina,gielo.] Pruina,gleies,gelatio,gelu.
Gelarrioue,adagamento di denti.] Hæmodia,æ.
Gelatina, condimento fatto di brodo, aceto, & spetie.] Oxizomum.
Gelato,congelato.] Gelatus participium.Gelidus.
Gelato intorno.] Circumgelatus.
Gelosia,che si tiene dauanti la finestra.] Transenna,æ.Cancelli.
A foggia di gelosia.] Cancellatim.
Fatto in gelosia.] Cancellatus.
Gelosia in amore.] Zelotypia.
Geloso.] Zelotypus.
Gelsa,significa Mora,frutto.] Morum,ri.
Gelso,moraro albore,che produce le more.] Morus,ri.
Gemelli,nati ad un parto.] Gemelli fratres.
Che partorisce gemelli.] Gemellipara,æ.
Gemere,lamentarsi,dolersi.] Gemo,Ingemo,Ingemisco.
Gemere insieme.] Congemo,Congemisco.
Gemino,doppio.] Geminus.
Gemino,duplicato.] Geminatus.
Gemito,pianto.] Hic gemitus,planctus,ploratus.
Gemma,pietra pretiosa.] Gemma.di gemma,Gemmeus.
Guarnito di gemme.] Gemmatus.
Genaio,mese.] Ianuarius.
Genealogia,parentado.] Genealogia.
Geneua città.] Geneua.
Geneuro,& gineuro,albore.] Iuniperus.
Generale,universale.] Generalis,le.Vniuersus.
Generalmente.] Generatim,universe,in universum.
Generare,creare.] Gigno,genero,progigno,procreo.
Generare nome.] Genitura,conceptio.
Generatione.] Genesis,generatio uel genitura.
Generatione per la successione di parentado.] Progenies,soboles.
Generato,& ingenerato.] Editus, prognatus, genitus,procreatus.
Generatore,chi genera.] Generator,procreator.
Generatrice.] Generatrix,procreatrix.
Gengre,significa sorte,maniera.] Genus.
Genero.] Gener,ri.
Generoso di cuore,nobile.] Generosus.Ingenius.
Generosamente,nobilmente.] Generose,ingenue.
Generosità.] Ingenuitas.
Geneura città.] Gebenna,næ.
Gengeuo,specie nota.] Gingiber,beris.Zingiber.
Gengiua,nella quale stanno i denti.] Gingiua.
Geniale,cosa pertinente al genio.] Genialis,& ale.
Genio,Dio della natura d'alcuno.] Genius,nij.
Genitale,cioè natio.] Genitalis,& genitale.
Genitore,padre.] Genitor,parens.
Genitrice,madre.] Genitrix.
Genoa,uale genuere.] Genus.
Genoua,città.] Genua.
Genouese.] Ligur ris.
Riuiera di Genoua.] Liguria,æ.
Genraccia,canagliaccia.] Pessimum genus hominum.
Gente,natione.] Gens.
D'una gente.] Gentilitius.
Genziana,herba.] Gentiana.
Gentile,cortese, liberale.] Liberalis.Ingenuus.
Gentil'huomo.] Virtuosus.Patricius.
Da gentil'huomo.] Patricie.
Noia da gentil'huomo.] Illiberaliter.
Gentilezza,amorevolezza,humanità,cortesia.] Liberalitas.
Spinto da gentilezza.] Humanitate adductus, Benignitate impulsus, studio liberalitatis incitatus. Adduxit te naturæ facilitas, ad benignitatem propensio. Dedisti hoc humanitati tuæ.Agnosco humanitatem tuam. Fructus hic tuæ est humanitatis.
Geometria,scienza del misurare la terra.] Geometria.
Libri di geometria.] Geometrica,orum,in plenum.
Per geometria.] Geometrice.
Geouset a misuratore di terra.] Geometra,uel geometres.
Gergesa città.] Gergesa.
Germano,fratello,generato del medesimo germe.] Germanus.
Germano,uccello,che uiue in terra,& in acqua.] Querquedula.
Germe,cioè germoglio,che getta l'arbore.] Germen. Surculus.
Germinatione,quando germinano gl'arbori.] Germinatio.
Germinare,pullulare,germolare.] Germino,pullulo.
Germogliare e rinuestirsi,che germinare.] Egermino.
Germoglio,uale il medesimo che germe.] Germen,nis.
Gesso,materia bianca.] Gypsum.
Gessare,& ingessare.] Gypso,sas.
Gessato,& ingessato.] Gypsatus, unde Gypsatissimus,bianchissimo.
Gessamino,fiore odorato,& noto.] Leucanthemum.
Gesti,cioè fatti degni d'alcuno.] Res gestæ.Gesta,storum.
Gesti,maniera della persona.] Gestus,gestus.
Geto,legame di piedi di sparuieri.] Retinaculum,li.
Gettare,nome.] Coniectus,lactus.
Gettare,lanciare,tirare.] Iacio, conijcio,vibro,torqueo.
Gettare,per fondere.] Fundo,fundis.
Gettare a basso.] Deijcio.
Gettare a basso con violenza.] Protrudo,Deturbo.
Gettare a terra.] Sterno.Prosterno,prosigo,decutio.
Gettare a terra soffiando.] Diffio,flas.

Getta

Gettar via per disprezzo alcuna cosa.] Abijcio.
Gettar dentro.] Injcio,infundo.
Gettar fra qualche cosa.] Intericijo. Intorno, offundo, inanzi, Præijcio. Insieme,Conijcio,In diuerse parti,Disijcio. Il fondamento, Fundo fundas.
Gettar sopra.] Superinijcio. Intorno,Circunijcio.
Gettarsi a scauezzacollo.] Dare se præcipitem.
Gettarsi a terra.] Procido.Gettarsi d'auanti inginocchione. Accido,accidi.
Gettato da l'onde.] Iectus.
Gettato in occhio,rinfacciaro.] Exprobratus.
Gettatore,fonditore d'oro,o d'argento.] Fusor,oris.
Ghelleri,& Cleues.] Menapij.
Ghiacciare,congelare.] Glacio,gelo,congelo.
Ghiacciarsi,congelarsi.] Obtigeo,rigeo,gelasco.
Ghiaccio,acqua congelata.] Glacies.
Di ghiaccio.] Glacialis.
Ghianda,frutto della quercia.] Glans,glandis.
Ghianda picciola.] Glandula.
Che produce ghiande.] Glandifer,ra,rum.
Di Ghianda.] Glandarius,ria,rium.
Ghiandaia,uccello noto.] Picus,ci.
Ghiara,materia piu grossa della sabbia.] Glarea.
Ghiaroso,pieno di ghiara.] Glareosus.
Ghignare,irridere.] Subrideo.
Ghiotta,uaso dove cade il grasso del rosto.] Pinguiarium.
Ghiotto,cioè goloso,pacchione.] Lurco,Heluo.
Ghiotto,per scaltrito.] Vafer,uerator.
Ghiottone uale il medesimo.] Callidus,astutus.
Ghiottonia,golosità.] Heluatio.
Ghiotteneria,per ribaldaria.] Scelus,sceleris.
Ghirlanda.] Serteum,ei,Stemma,tis.
Ghirlandato.] Sertus,consertus.
Ghiro,animale sonnacchioso.] Glis, gliris.
Luogo da nottrire ghiri.] Glirarium,rij.
Gia,auuerbio,che significa tempo.] Iam.
Gia buon pezzo di tempo.] Iamdudum.
Gia lungo tempo.] Pridem.
Gia mai.] Vuquam.Aliquando.
Gia molto.] Iam pridem.
Gia molto tempo.] Iamdiu.
Gia tempo.] Iampridem.Gia tempo fa.Pridem.
Giacco di maglia.] Lorica,cæ.
Giaccato,& ingiaccato,armato di giacco.] Loricatus.
Giacere,star a giacere,essere steso in terra.] Iaceo. cubo, decúbo.
Giacere con la faccia in giu.] Iacere in faciem.
Giacere appresso.] Accubo,as,Giacere, dauanti,Obiaceo.
Giacere intorno.] Circumiaceo. giacere uicino, Adiaceo, aces.
Giacimento il giacere.] Accubitus,cubitus.
Giacitura,per l'atto uenereo.] Concubitus.
Giallo,colore noto.] Croceus.Gilnus,ci ocatus.
Giacinto, sorte di gioia.] Hyacinthus. Vale anco per il fiore, così detto,la cui herba si chiama cipolla saluatica.
Gianetto,cauallo.] Asturco,onis.
Giardinetto,picciolo giardino.] Hortulus,li.
Giardiniero.] Viridarius.
Giardino. horto dilettevole.] Hortus, pomarium, Viridarium.
Giarra,uaso da due manichi.] Diota,tæ.
Gibel città.] Gabala.
Gibellina,città.] Berſabæe.
Gibelterra,città.] Calpe,pes.
Gielo,ghiaccio.] Gelu,gelu.
Gigante.] Gigas,antis.
Giglio,fiore bianco.& paonazzo.] Lilium,lij.
Luogo doue nascono gigli.] Lilietum,ti.
Giglio.Isola nel mar Tolcano.] Illuuium,uij.
Ginebro,alboro noto.] Iuniperus.
Ginestra,uirgulto,che fa fiori gialli.] Genista,tæ.
Ginocchio.]Genu,genus.In plur.fa Genua,genuum,genib.
Ginosa,in Candia.] Gnossus.uel Gnossos.
Giocondamente,con diletto.] Iucunde,hilarè.
Giocondità,piacere,diletto.] Iucunditas.
Giocondo,cioè dilettevole.] Iucundus,periucundus.
Gioggiolino,colore.] Giluus.
Giogo de buoi.] Iugum.
Accopiati sot'un giogo.] Bijugus,& Bijugis.
Giogotere,per accopiare.] Iungo.
Giognere.per arrivare.] Aduenio.Aduecto.
Gioia,pietra pretiosa,Gemma.] Il diminutiuo è Gemmula.
Lucente come una gioia.] Gemmans,gemmantis.
Fatto di gioie.] Gemmeus.
Guarnito di gioie.] Gemmæus.
Chi porta gioie.] Gemmifer.
Gioielliere.] Gemmarius.
Gioia,per l'allegrezza,diletto,& giubilo.] Lætitia,gaudium, exultatio.
Gioioso,dilettevole,allegro.] Iucundus,lætus,lepidus.
Gioire d'allegrezza.] Exulto,gestio.
Gionco herba.] Iuncus.
Luogo doue nascono i gionchi.] Iuncetum.
Pieno di giunchi.] Iuncosus.
Di gionco.] Iunceus.
Gionta,aumento,accrescimento.] Accessio,onis.
Gionta,uenuta,arriuata.] Aduentus.
Gionta, quando s'aggiunge qualche cosa ad una opera.] Appendix.& il diminut.Appendicula.
Gionta, che si da oltre il giusto peso, o misura, quando si uende.] Auctarium,rij.
Giontamente,cioè insieme.] Iunctim.
Giunto,accoppiato.] Iunctus,coniunctus.
Giontura,accoppiamento.] Iunctura.
Giontura.per la congiontione.] Commissura.
Giontura.per lo nodo.] Articulus.
Per le giouture.] Articulatim,articulatè.
Pieno di giouture.] Articulosus.
Giordane fiume.] Iordanis,& Iordanus.
Giornale,il memoriale.] Aduersaria,orum.Ephemerides.
Giornata,l'opera d'un giorno.] Vnius diei opus.
Et il uiaggio d'un giorno.] Iter unius diei.& il fatto d'arme.cõflictus.& far giornata.Confligo. Prælio,decerto. conflictor aris, confligo,as.
Giornea,ueste faldata,& frappata senza maniche, che usano i soldati.] Lacerna,næ.
Giorno,il dì.] Dies,ei.
Giorno chiaro.] Iunubis dies.Giorno di festa.Dies festus.
Giorno di lauorare.] Dies profestus.
Al far del giorno,] Diluculum.
L'alba del giorno.] Diluculo,li.
Di giorno.] Diurnus.Et quando è auuerbio.] Interdiu.
Alla giornata si uiue.] In diem uiuitur.
Si fa giorno, & uiene la luce.] Lucescit. albescit dies, Dies appetit, adueniat, adest. Crepusculum maturinum adest. Sol exoritur. Nocti succedit dies: Lux apparet. Dies aduenit.
Giorno determinato.] Dies constituta,præfixa,præscripta,pacta.
Giorno quando significa il tempo.] Dies, tempus. Verrà pur quel giorno: Erit aliquando illa dies. Lucebit ille dies. uenies illud tempus. Lucem illam aliquãdo uidebimus. Erit aliquando.
Giorno seguente.] Postridie.
Giorno auanti.] Pridie.
Del giorno auanti.] Pridianus.
Giostra,ual torniamento.] Belli simulacrum.
Giostrare.] Concertare.Hastis concurrere inter se.
I Caualieri giostrano insieme.] Concurrunt inter se equites.
Giouamento, aginto.] Adiumentum. iuuamen. Pigliarai gran giouamento,se legerai questo libro. Hunc librum si leges, emolumenti, utilitatis, commodi plurimum, præstantem fructum capies, sumes, colliges. Valde erit e re tua. tuis rationibus uehementer conducet. Tibi uehementer erit fructuosum.
Giouane sopra dodici anni.] Adolescens.
Giouane.] Iuuenis. Piu giouane,Iunior.
Farsi giouane.] Iuuenesco.
Giouanetta.] Adolescentula.
Giouanetto di prima barba.] Impubis, be, uel Impuber, eris.
Giouanetto senza barba.] Ephebus.
Giouanezza,giouentù.] Adolescentia,Iuuentus.
Giouare,per far bene.] Iuuo.prosum.
Giouare,per dilettare.] Iuuat,iuuabat.
Giove Re delli Dei antichi.] Iuppiter,Iouis.
Sacerdote di Giove.] Flamen Dialis.
Feste di Giove.] Iouialia,lium.
Giouedì.] Dies Iouis.
Giouenca,uacca.] Iuuenca,cæ.
Giouenco,manzo non atto a lauorar la terra.] Iuuencus,ci.
Giouenile,da giouane.] Iuuenilis,& hoc iuuenile.
Età giouenile, quasi il primo fiore dell'età.] Ætas, quæ uales

uiribus. Aetas, quæ latra iuuentutis annos uerſatur. Tanquam in uere ætatis eſſe. In ætatis flore eſſe, ætia florens.
Gioueutù, & giouinezza.] Iuuentus, adoleſcentia.
Giraffa, animale ſimile al camelo.] Camelopardalis.
Girandole, parlari dubbioſi.] Ambages, ambagum.
Girandola, piu raggi poſti in giro inſieme.] Turbo igneus.
Girare, circondare, & attorniare.] Circundo, das.
Girare, per andar intorno.] Circumeo, is,
Girare, per andar uagabondo quà & là.] Vagor.
Girare ſotto ſopra, & uoltar ſotto ſopra.] Euerto, tis.
Girafole, che alcuni chiamano radicchio.] Leggi Cicoria.
Greona città.] Murina.
Girgenti in Sicilia.] Agrigentum.
Girifalco, uccello di rapina.] Falco, conis.
Girmaſti fiume.] Caicus.
Giro, torcimento.] Gyrus. Giro di parole, Ambages.
Girona città.] Girunda.
Giù di giù, all'ingiù.] Deorſum.
Giubba uelle lunga.] Chirodota, dotæ.
Giubbarello picciolo giubbone.] Centunculus.
Giubbonaro, colui che fa giubboni.] Centonarius.
Giubbone, ſorte di ueſte lottana.] Cento, centonis.
Giubilare, far feſta di piacere.] Iubilo, geſtio.
Giubilo, feſta, & allegrezza.] Lætitia, gaudium.
Giudicare, per diſcernere.] Iudico, cenſeo, exiſtimo, arbitror. Iudicia obire. Eſſere ſol to giudicare cole grandi. Magnarum rerum obire iudicia conueniſſe. Niuna coſa giudico piu lodeuole, che l'eloquenza. Nihil ſtatuo, iudico, duco, cenſeo laudabi ius eloquentia. vt ego quidem arbitror, exiſtimo, opinor, puto, ut mea fert opinio. vt mihi ſaudet cario, ni fallor, niſi iudicio fallor. niſi iudis piane ſum, nihil eſt præſtantius, ad laudem illuſtr-us eloquentia.
Giudicar degno.] Dignor, aris. Giudicar diſtintamente. Dijudico.
Giudicare il falſo. Accipere factam de aliquo opinionem. Giudicar qua che coſa, ſen ita aliquid.
Giudicato.] Iudicatus, diiudicatus. Non giudicato, Iniudicatus. Coſa giudicata, Iudicatum, cati
Giudice.] Iudex, arbiter, cauſſæ diſceptator.
Giudice del malefitio.] Latrunculator. Vipian.
Giudice di beltà.] Formæ arbiter.
Giudice inchinato a fauorire contra giuſtitia.] Iudex obnoxius gratiæ.
Giudiciale, coſa pertinente a giudicio.] Iudicialis, & iudiciale.
Giudiciario.] Decretarius, apud Senecam.
Giudicio.] Iudicium, exiſtimatio. Il giudicio procede o dalla natura, o dalla diſciplina. Iudicium aut naturæ munere, aut diſciplinæ beneficio contingit. Iudicij præſtantia, excellentia, uis, ſubtilitas a natura, aut ab arte proficiſcitur, ac manat. Naturæ priuilegio conceditur, aut ab arte eſt, ac diſciplina petendum. qui indicio ualet, id hauſit a ſtudio, uel a natura.
Giudicio, doue ſi tratta della libertà d'alcuno. Liberale iudicium.
Giuggiola, Zizola, frutto noto.] Ziziphum, phi.
Giuggiolo, arboro.] Hæc Ziziphus, phi.
Giugnere, per accopiare.] Iungo, iungis, iunxi.
Giugnere, per arriuare.] Aduenio, aduento.
Giugnere a porto.] Appello.
Giugnere alcuno, per arriuare.] Conſequi, aſſequi aliquem.
Giugno, meſe.] Iunius.
Luglio, meſe.] Iulius, uel Quinctilis.
Giulio, moneta.] Drachma, Iulius argenteus.
Giumba città.] Guntiana.
Giumento, beſtia.] Iumentum, ti.
Giunone, Dea appreſſo gl'antichi.] Iuno, onis. Hera, ræ.
Giuocare.] Ludo, dis. Obludo, dis,
Giuocare a dadi.] Ludere talis, uel teſſeris.
Giuocare alla morra.] Mico, cas.
Giuocare, giuoco di uentura.] Ludere alea.
Giuocare alla palla.] Ludere pila palmaria.
Giuocare al pallone.] Ludere folle. Vel pila nolubili.
Giuocare alli ſcacchi.] Ludere latrunculis.
Giuocare di mano ad alcuno.] Inferre manus alicui.
Giuocatore.] Luſor, oris, a ludo ludis, luſi, luſum, uerbale.
Giuocatore a giuochi di uentura.] Aleator, oris.
Giuoco di uentura, come di carte, o dadi.] Alea, aleæ.
Giuoco.] Ludus, luſus.
Pertinente a giuoco.] Luſorius.
Giuochi publichi per ricreare il populo.] Ludi, ludorum.
Giuoco, & feſta per una uittoria.] Epinicium.
Luogo da giuocar alla palla.] Sphæriſterium.
Giuoco di comedie.] Geſticularia, riæ.
Giuocolare.] Luſito, tas. Geſticular, aris.
Giuocolarore, & che fa le bagatelle.] Geſticulator, ioculator, præſtigiator, & præſtigiatrix.
Giuocoſo, pieno di giuochi, & piacenolezze.] Iocoſus.
Giuphaccittà.] Rhagiana ciuitas.
Giuramento.] Iuſiurandum, iuramentum.
Giuramento falſo.] Periurium.
Giurare, & ſacramentare.] Iuro, ciuro, adiuro.
Giurar con efficacia.] Adiuro. Giurar falſo. Peiero.
Giurar ſantamente, & con gran ſacramento.] Deiero.
Ti giuro, che la coſa ſtà coſi.] Iureiurando tibi affirmo: iuratus tibi polliceor, atque confirmo, eiuſmodi rem eſſe. Ita mihi optata contingant. Ita mihi a Deo proſpera contingant omnia: Ita mihi bene ſit. Ita uiuam.
Giurato.] Iuratus. Che non ha giurato. Iniuratus.
Che ha giurato il falſo.] Periurus.
Giuratore.] Iurator.
Giuridico, cioè che determina con ragione.] Iuridicus.
Giuriditione.] Iuriſdictio, onis.
Giuriſta, Dottor di leggi.] Iuriſconſultus. Iuriſperitus.
Giuſtamente.] Iuſtè, æquè.
Giuſtitia, una delle quattro uirtù principali.] Iuſtitia, æquitas, atis. La giuſtitia contiene in ſe tutte le uirtù. Iuſtitia uirtutes omnes continentur, comprehenduntur. Omnes uirtutes ſunt in una iuſtitia uirtutes. omnes ad unam iuſtitiam uirtutes referuntur. ab una iuſtitia pendent. Nel gouernar la repu. ſi deue attendere ſolamente alla giuſtitia. In repu. gerenda, adminiſtranda, regenda, gubernanda, tractanda, ſolum ſpectare debemus, quid iuſtitia poſtulet: quid ſit iuſtitiæ conſentaneum. quid cum iuſtitia, rationeque congruat, conueniat, conſentiat.
Non molti hoggidì amminiſtrano giuſtitia.] Hac ætate, his temporibus pauci ſunt, quibus iuſtitia curæ ſit, qui iuſtitiam colant, curent, tueantur, qui de iuſtitia laborent, apud quos iuſtitia locum habeat, apud quos iuſtitiæ locus ſit.
Giuſtificarſi.] Purgare ſuum factum. Voglio ad ogni modo giuſtificarmi, & moſtrar le mie ragioni.] Omnino conſtitui, decreui, meum factum purgare, probare, rationibus tueri. Certum eſt, ut rationem reddam conſilij mei. Agere, defendere, iuſtificare meam cauſſam prorſus uolo. Quod feci, oſtendere uolo me recte factum.
Giuſto, ragioneuole, nero, diritto.] Iuſtus, æquus, rectus.
Ciò ch'è giuſto, e lecito.] Fas. Cia che non è lecito, Nefas.
Non giuſto, cioè ingiuſto.] Iniuſtus, iniquus.
Gladiolo herba.] Gladiolus.
Glarys città.] Clarona.
Glocia.] Hæc gloria, æ. La gloria accompagna ſempre la uirtù. Virtutis comes ſemper eſt gloria. Gloria comitatur uirtutem, eſt cum uirtute coniuncta, oritur ex uirtute. Virtus gloriam parit, affert, largitur.
Li ſtudij rendono gloria a l'huomo anco appreſſo a i poſteri.] Studia litterarium etiam apud poſteros decorant homines gloria, æterna gloria homines donant, uiuentemmortalitati commendant, ab hominum oblitione, ab meritu uindicant. Nominis famam in omnia ſæcula diffipabunt. Poſteritati tradent.
Gloria picciola.] Gloriola. Senza gloria, Inglorius.
Gloria della uittoria.] Adorea, æ.
Gloriarſi, uantarſi.] Glorior, aris.
Glorioſamente.] Gloriosè.
Glorioſo, pieno di gloria, dr guo di laude, famoſo, huomo eccellente.] Glorioſus. Inclytus.
Che ſi gloria.] Gloriabundus.
Glouceſtre città.] Cornium. Claudiana caſtra.
Gnocchi, maccaroni ſtragiuati.] Hæ Lixulæ, larum.
Gnoceo, ſciocco, balordo.] Fatuus, ineptus.
Gò, peſce.] Gobio, & Gobius.
Gobbo.] Gibbus, gibbolus, gibber. Vn certo gobbo ha uolto di Simia. Simiua eſt gibbus quidam. Simiolus uidetur.
Goccia.] Gurta, ſtilla. A goccia, a goccia, Gutratim.
Sparſo di goccie.] Guttatus.
Gocciamento.] Stillatio.
Gocciare.] Stillo, las. Perſtuo.
Gocciare ſopra.] Inſtillo, las. Che goccia, ſtillans, antis.
Goccio de gl'uccelli.] Ingluuies, ei.
Gocciola, & goccia, uale l'iſteſſo.] Gutta, ſtilla.
Gocciola, infermità.] Morbus attonitus. Apoplexia.
Gocciolare, buttar goccie.] Stillo, las.

Goccioletta

Goccioletta, goccia picciola.] Gutula.
Gocciolone, grossolano.] Hebes, bebetis.
Gocciuto, che ha la gola grossa.] Gutturosus.
Godere hauer il godimento di qualche cosa.] Potior. Frnor, utor. Godere lungamente.] Perfruor.
Godimento, cioè giocondità, & piacere.] Iucunditas, tatis.
Goffa, & goffo, sciocco, senza gratia.] Insulsus, ineptus.
Goffamente.] Ineptè, insulsè, impolitè, imperitè.
Parlar goffamente.] Blatero, blateras.
Goffaria, sciocchezza.] Ineptia, insulsitas, impolitia.
Gola.] Gula. Guttur, Iugulum.
Tagliar la gola.] Iugulo, iugulas.
Canna della gola.] Guttur, gutturis.
Gollano, uccello giallo.] Galgulus. Icterus. Icterus.
Gollarina de buoi, significa quella pelle, che pende dalla gola di buoi.] Palearia, lestium.
Golfo di mare.] Sinus.
Golfo di Armiro.] Pelasgicus sinus.
Golfo di Biscaglia.] Cantabricus sinus.
Golfo di Butrinto.] Buthrotonicus sinus.
Golfo di Candia.] Melanus sinus.
Golfo di Cararo.] Rhodonicus sinus.
Golfo di Comatoque.] Pelodes, uel Cynosus sinus.
Golfo di Contessa.] Strymonicus sinus.
Golfo di Colochina.] Laconicus sinus.
Golfo di Coron.] Messenicus sinus.
Golfo di Engia.] Saronicus sinus.
Golfo di Larta.] Ambracius sinus.
Golfo della Iazza.] Isicus sinus. Golfo di lione, Inferum mare.
Golfo di monte Santo.] Singiticus sinus.
Golfo di Napoli, nella Morea.] Argolicus sinus.
Golfo di Napoli in Italia.] Basanus sinus.
Golfo di Negroponte.] Oetus sinus.
Golfo di Patrasso.] Coroneas sinus.
Golfo di Policastro.] Talaus sinus.
Golfo di Rampa.] Toronaics sinus intima.
Golfo di Salonichi.] Thermaicus sinus.
Golfo di Santa Eutemia.] Ipponiatus sinus.
Golfo di Schilacet.] Scyllaceus sinus.
Golfo di Scora.] Oleachites sinus.
Golfo di Taranto.] Tarentinus sinus.
Golfo di Venetia.] Adriaticus sinus. Mare superum.
Golfo di Vollo.] Pelasgicus sinus.
Golfoso.] Sinuosus.
Golosità, ingordigia.] Ingluuies.
Goloso, Ghiotto, leccardo.] Laeco, edax, heluo, edo, edonis.
Gombine è cuoio, con cui si legano li correggiati, che si batte il grano.] Lorum, lori.
Gombito, doue si piega il braccio.] Cubitus, tus. Vel cubitum, ti. Alto un gombito, Hic & hæc cubitalis, & hoc cubitale. cosa d'un gombito. hoc cubuale, lis.
Gomiera città.] Abyla.
Gomitolo, ò giemo di filo.] Hic Glomus, glomi, Vel hoc glomus, glomeris.
Aggomolare il filo.] Glomero ras. Vnde glomeratio, nale l'aggomitolare.
Gomma.] Gummi, indeclinabile. Et, hæ gummis, huius gummis, Pieno di gomme. Gummosus.
Gondola, barca usata a Vinegia.] Cymba, cymbula.
Gonfaloniere, chi porta lo stendardo.] Vexillarius. Signifer.
Gonfiamento.] Tuber tuberis. Inflatio.
Gonfiare, enfiare.] Tumefacio, Inflo.
Gonfiarsi.] Tumeo. Intumesco. Turgeo, Turgesco.
Gonfiato.] Tumidus. Turgidus. Inflatus.
Gonfiatura.] Tumor, Tuber. Gonfiatura picciola, Tuberculum.
Gonfio, & gonfiato.] Tumidus. Essere gonfio. Tumeo. Turgeo.
Gongola, sorte di pesce.] Conchula. Pectunculus.
Goniga città.] Gonnus, uel Gumus.
Gonna è uestе lunga.] Palla, læ.
Gonella uestе da donna.] Palla Gallica.
Gorgo, copia d'acqua.] Gurges, gitis.
Gorgolitia, nirgalto, che ha le radici dolci.] Adepsos, Glycyrrhiza.
Gorgiera.] Fascia.
Gorides, città.] Azatha.
Gortia, città.] Iulium Carnicum.
Gortyo, città.] Gortyna.
Gorza città.] Gordenia.
Gota, la guancia.] Gena genæ. Mala, læ.
Gotardo monte.] Summæ alpes.
Gotta, infermità che suole uenire a mani, & piedi.] Chiragra. Podagra. morbus articularis.
Gottoso che pate di gotta.] Podagricus, Arthriticus.
Gotto, cioè bicchiero da bere.] Cyatus. Scyphus.
Gouernare per reggere.] Guberno, moderor, rego, curo. Gouernar la domanda d'alcuno. Gubernare petitionem alicuius.
Gouernare la republica, gerere remp. Vna prouincia. Administrare prouinciam.
Gouernarsi per suo consiglio.] Vti consilio suo.
Gouernare per maneggiare, & trattare, & amministrare.] Gero, tracto, administro. Se Cicerone hauesse maneggiato sempre le cose sue, gli sarebbono riuscite felicemente. Res Ciceronis ex sententia, prospereque eccidissent, si eas ipse semper gessisset, administrasset, tractasset, curasset. si rebus suis ipse præfuisset, operam dedisset, si rerum suarum cura penes ipsum fuisset, nihil in rebus suis accidisset incommode.
Ta sei gouernatore della Morea.] Peloponnesum summo cum imperio obtines. Tua est summa potestas in administrandis Peloponnesi rebus. Præes Peloponneso.
Diuersità è la maniera del gouernare la prouincia dell'uno e dell'altro. Differimus in regenda prouincia. In administratione prouinciæ diuersa est utriusque ratio. Non eadem sunt utriusque instituta.
Gouernatore.] Gubernator. Moderator, rector, curator.
Gouernator cioè podestà, chi ha gouerno. Prætor.
Gouernatrice.] Gubernatrix, moderatrix, rectrix, curatrix.
Gouerno.] Gubernatio, moderatio, regimen, administratio. Io ho finito l'anno del mio gouerno. Confeci annuum administrationis meæ tempus: absolui, decurri. Perfunctus sum annuo munere. Annui imperij finem attigi. Pompeio hebbe grandissimi gouerni. Gessit Pompeius maxima imperia, fasti nunt, administrauit maximas res. Summis rebus præfuit. Summa Pompeio commissa sunt imperia, credita, mandata. Magno sæpe cum imperio fuit.
Gozzo della gola.] Iugulum, li.
Gozzo, Isola uicina a Malta.] Gaudos.
Gracchiare, far la uoce della cornacchia.] Cornicor, caris.
Graeidare, è far la uoce delle rane.] Coaxo, xas.
Gradella, è graticola da cuocere i pesci.] Craticula.
Gradire, hauer grado, ò dignità.] Afficior dignitate. & significa stimare, & prezzare. Magnifacio, plurimi facio. multum tribuo.
Grado significa passo.] Gradus, dus.
Et per lo scalino.] Gradus. Di grado in grado. Gradatim.
Fatto di gradi.] Gradatus.
Grado, per dignità, & officio.] Dignitas, locus, & gradus per methaphoram. Io so che grado egli habbia appresso di te. Noui locum, quem tenet apud te. Quo sit apud te loco. Quanti eum facias. Le buone arti non sono in quel grado che douerebbono. Non, ut deberent, honestæ sunt bonæ artes. Non quanti deberent, æstimantur. Non quo æquum esset, sunt loco. Bonis artib. honos non est. honor non tribuitur.
Saper a grado, cioè hauerne obligo.] Habere gratiam.
Grattare, ritrarsi coll'unghie.] Scalpo. lacero.
Grasso. Vncino da cauar qualche cosa caduta dal pozzo.] Lupus, pi.
Gragniuola, è pioggia minuta ghiacciata.] Grando inis.
Abondante di gragniuola.] Grandinosus.
Gramaglia, uestе da lutto.] Palla prætexta.
Gramegna, herba nocentissima.] Gramen, inis.
Di gramegna.] Gramineus.
Piena di gramegna.] Graminosus.
Grammatica, una delle sette arti liberali.] Grammatica, cæ.
Grammaticale.] Grammaticus, ca, cum.
Grammatico, maestro di grammatica.] Grammaticus, Litterator.
Alquanto grammatico.] Grammatista.
Gramo, meschino.] Miser, Infelix.
Gramolare il pane.] Depso, depsis.
Gramolato.] Depsticius.
Gran, città in austria.] Valina.
Grana, scarlato.] Coccum. coccinum. Di grana, coccineus.
Vestito di grana.] Coccinatus.
Granaio, luogo, doue si ripone il grano.] Granarium. Horreum.
Granata regione della Spagna.] Bæthica. Illiberis.
Di Granata, o uero Granatino.] Bæthicus.
Granata capo del suo regno.] Laccippo.
Granata, pietra pretiosa.] Hic Amethystus.
Granato, che ha molti grani.] Granatus, ta, tum.

Grauato,pomo,melagrana.] Malum punicum,& Granatum.
Grancenula,granchio grande, copioso a Venetia.] Mara.
Gran contestabile dignità.] Comes militum.
Granciporro,granchio così detto.] Pagurus,ri.
Grande di corpo.] Magnus.Vastus, Immensus. ✱
Grande di età.] Grandis, & hoc grande.
Molto grande.] Ingens.si grande. Tantus.
Più grande.] Maior,& maius.
Diuenir grande.] Grandesco.Ingrandesco.
Grandemente.] Magnopere , maximopere , admodum , maltum.Impendio.Vehementer. Impense,ualde , multopere.
Dirò,che i Giganti sono grandissimi di corpo , & fuori di misura.] Maximi inter exteros hominea ferunt̃ esse gigantes. Immensa magnitudine , mustata. Vastissima sunt gigantum corpora.
Grandissima lode hai riportato.] Summam laudem , eximiam , egregiam , miram , mirificam , insignem , immensam , singularem, incredibilem laudem : præclarissimam , amplissimam, æternam , non uulgatem consequutus es , adeptus es, obtinuisti,tulisti,tibi peperisti.
Grandezza,& grandezze.] Grandiusculus.Maiusculus.
Grandezza.] Magnitudo,immensitas, grandities .
Grandicello.] Grandiusculus,& Maiusculus.
Grandinare,uale tempestare.] Grandinat,abat .
Grandine,tempesta,& gragniuola.] Grando,inis.
Grandissimamente.] Maximopere,summè.
Grandissimo.] Maximus.
Granello e diminutiuo di grano.] Acinum, acini. ✱
Granelloso,di molti grani.] Granosus,sa,sum .
Grani entrà in Ongheria.] Vallina,næ.
Grano,& granello,cioè acino.] Acinus,& acinum.
Pieno di grani.] Acinosus,granosus,Granatus.
Grano,ò arino d'incenso.] Chondros.
Grano per il formento.] Frumentum . Triticum.
Granoble città.] Gratianopolis.&,Accusiorum colonia .
Gran tempo fa.] Iam diu.
Grappolo,& Grappolo d'uua.] Racemus. Botrus .
Graspo,il medesimo,che grappolo.] Racemus.
Pieno di graspi.] Racemosus. ✱
Grascio,o nero grasso.] Axungia,adeps.
Grassa,uale abondanza.] Annona,rerum copia.
Grassezza.] Pinguedo, dinis.Obesitas.
Grasso,cioè songia.] Adeps,Abdomen .
Grasso,cioè lardo.] Axungia, næ.
Grasso come il brodo.] Adipotus,Adiparus.
Grasso,cioè fertile.] Pinguis,Opimus,Huber,huberis .
Grasso cioè di molta carne & corpo.] Corpulentus. Obesus.
Diuenir grasso,& ingrassarsi.] Pinguesco, scis.
L'essere Grasso oltra modo in un lettore , è segno , che non può hauer molto ingegno .] Obesus est , Pinguedine diffluit extra modum , quod bebetis,tardi , stupidi ingenij in doctore est signum : Quod ingenij tarditatem arguit . In tanto abdomine in tam uasta corporis mole qui potest ingenio,aut mentis locus esse?illo fumine præclaræ cogitationes,mobiles,elegantes minime excitantur .
Gratia,ricompenso.] Gratia,æ .
Di gratia,cioè,ti prego] Amabo.Quæso.
Gratia per l'auenenza.] Venustas. ✱
Senza gratia,cioè non gratuito.] Inuenustus.
Senza gratia, auuerbialmente.] Inuenustè.
Bella gratia.] Venus,eris.
Buona gratia, & tenera in un fanciullo.] Indoles.
Ritornare in gratia,cioè pacificare.] Concilio , Reconcilio.
Haue: la gratia d'alcuna cosa,Assequor,obtineo,impetro.
Gratiato,cioè di buona gratia.Venustus,Lepidus .
Gratiatamente,con buona gratia.] Lepidè,Venustè.
Graticcio di uenchi,o ferro.] Crates, tis.
Coprire di graticci.] Cratio,cratis. Plin.
Fatto di graticci.] Cratitius.
Graticola,ò Graderla.] Craticula.
Gratie sono tre, Aglaia, Thalia,& Eufrosina,figliuole di Venere,& Bacco.] Hæ Charites,harum Charitum .
Gratificare,far piacere,& cosa grata.] Gratificor .
Io desidero di gratificare non solo a te , ma a qualunque è da te amato .] Cupio non solum tua , uerum etiam eorum , quia te diligunt̃ , tuissa . Volo gratificari , gratum facere non solum tibi , uerum etiam amicis tuis. Seruire uoluntati, & commodo non solum tuo , sed etiam amicorum tuorum: inire gratiam officijs meis non a te modo, sed etiam ab amicis tuis. Quod tibi, amicisque tuis gratum sit præstare aliquid,ualde uelim .
Gratiosamente.] Venustè.Lepidè.
Gratioso,& gratiato.] Venustus,liberalis,lepidus,Gratiosus.
Gratis,uale,gratia,& amore,& senza ricompensa,senza premio.] Gratuitus.Gratis.Gratuitò.
Gratitudine.] Gratus animus. Tu conoscerai in ogni tẽpo la mia gratitudine,& ch'io non sono ingrato, & che non mi scordo de' benefici da te riceuuti . Nulla apud me delebit obliuio beneficia,officia , merita erga me tua.] Nunquam obliuiscar:memoria retinebo,Tuebor mente atque animo tua in me merita. Memorem me tibi, quæcunque se occasio dederit , obtulerit , probabo . Gratum me tibi, memoremque præstabo.
Gratum me nullo non loco nullo non tempore senties , cognosces . Gratæ animi laudem in me non desiderabis. In uitium ingrati animi non incidam.Non committam,ut quia mihi turpem ingrati animi notam possit inurere .
Grato,caro, & riconoscente del beneficio riceuuto.] Gratus.
Grattacascio,stromento da grattar il formaggio.] Tyrocnestis.
Gratare per prurito,o rogna.] Scalpo,pis.Scabo, bis.
Grauare, far carico.] Grauo,nas.
Grauato,carico.] Granatus.
Grauato di ferite.] Genuatus uulneribus.
Graue , cioè ponderoso.] Grauis , & graue . Questa cosa è molto graue.] Hæc res admodum grauis est.Grauitatis, ponderis in se habet plurimum.minime leuis est.Inest in hac re grauitatis,ponderisque multum .
Diuenir graue.] Grauesco.L'infermità si fa graue,ualetudo grauescit. Alquanto graue,Grauiusculus .
Graue,cioè importante.] Serius seuerus.
Graue in significatione di lode.] Grauis . Catone fu sempre conosciuto per huomo graue , e uerecondo , & di niuna leggierezza . Catonem grauem,certum, minime mendacem , studiosum ueritatis semper homines cognouerunt , experti sunt . Nihil in Catone leuitatis,aut inconstantiæ,mihi mane , uarium , mutabile,inconstans , compertum est . Nullam animi infirmitatem, nullam sententiæ narietatem,nullam eõsilij mutationem in eo, quisquam deprehendet . Cato magna præditus grauitate semper fuit .
Graue, cioè molesto , & fastidioso,& importuno.] Niuna ingiuria ho mai sopportato più grauemente,che quella,the mi volena far un certo gobbo.] Ex omnibus iniurijs,nulla mihi luit grauior , nulla me grauius affecit,grauiorem nullam sensi, Gramus nullam rulliquam eam, qua me afficere gibbus nescio quis conabatur.quam cum meum dedecus,ignominiam, per summam iniuriam gibbus quærebat, machinabatur.
Grauemente,con grauità.] Graviter.
Grauezza,peso.] Grauitas.
Grauezza,angaria,taglione] Angaria.
Grauecimbalo,stromento musico.] Clauicymbalum.
Grauida , pregna .] Grauidus,da,dum . Prægnans. Fœtus , ta, tum .
Grauidezza,ingrossamento.] Graviditas,prægnatio .
Grauità,cioè auctorità.] Gravitas , auctoritas , seueritas.
che parla con grauità.] Grauiloquus.
Graulo,uccello giallo.] Galbula.Icterus .
Grauore,peso,carico.] Pondus deris.
Grauosamente.] Grauate.
Greco.] Græcus, ca, cum . Graius, Achiuus, Argiuus, Argolicus.
Alla Greca.] Græcè.
Greco leuante,uento.] Aquilo.
Gregge,moltitudine d'animali minuti, come pecore,capre,& simili,& di grandi.] Grex. Pecuaria,orum .
Di gregge.] Gregarius .
D'alcuna mestia gregge.] Gregalis,& gregale.
A greggi.] Gregatim.
Grembo,seno.] Gremium,sinus .
Gremiolo,il gremiale delle donne,& d'artegiani.] Cincticulus.
Greppo,luogo di monte dirocato.] Rupes.Præruptus.
Gretz.]Città nell'Austria.] Sauoria.
Greiz.Città nella Boemia.] Vacorium,uel Sacerbantia.
Grida,& stridi.] Clamor,oris .
Grida,per la contesa di parole.] Iurgium,gij.
Grida,per la riprensione.] Reprehensio,onis.
Gridare,contendere insieme di parole.] Iurgo , & Iurgor.
Gridare,& sgridare,per riprendere.] Arguo,ui.
Accuso.] Reprehendo .
Gridare,per mandar fuori un grido.] Clamo , acclamo.
Gridar forte.] Vociferor.Gridar inanzi: Præclamo.
Gridar insieme.] Conclamo.

Chi Grida.] Clemator,oris.
Grido,& grida.] Clamor,uociferatio.
Grido uniforme di marinari.] Celeusma,matis.
Grieue,uedi graue di sopra.
Grifso,& grifsone,animale che ha le penne.] Gryphis.
Grifo,o grugno,è commune e gl'huomini,& alle bestie.] Rictus,tus.
Grillare,é saltare d'allegrezza.] Gestio,Exulto.
Grillo,animaletto noto.] Gryllus,Acrida,dæ.
Grinza,crespa.] Ruga,gæ.
Grinzuto,pieno di grinze,& crespe.] Rugosus,sa,sum.
Grisoni populi.] Rhæti,orum.
Terra de Grisoni.] Rhætia,æ.
Grisso città.] Colone,nes.
Grogno città.] Nabrissa,seu Nebrissa.
Gronda,o peglio.] Supercilium.
Grondagia,estremite de'coppi delle case.] Subgrunda,dæ.Subgrũdia,orum.Stillicidium,dij.
Gropoli.] Grumentum.
Groppa,parte di dietro del cauallo,o d'altro.] Clunis.
Groppetto,picciolo groppo.] Nodolus.
Groppiera del caualio.] Pottilena,næ.
Groppo,nodo.] Nodus.
Groppoſo,& groppoloſo,pieno di groppi.] Nodoſus.
Grossamente.] Grassè.
Grossechana città.] Tiriscum.
Grossezza.] Crassitudo.Grossezza d'ingegno.Fatuitas.Ruditas.Hebetatio.Crassum ingenium,hebes.
Grosso,sorte di moneta.] Numus argenteus.
Grosso,rozo,sciocco.] Rudis.Hebes.
Grosso,cio è di grande quantita.] Crassus,magnus.
Grossolanamente.] Pingui Minerua,uel crassa.
Grossolano,balordo,sciocco,maccarone.] Tardus,bardus,insullus.
Grotte,spelunce,cauerna.] Antrum.Specus. Spelunca,Cauerna.
Grue,uccello assai noto.] Grus,gruis.
Far il uerso della grue.] Gruo,gruis,gruere.
Grunire cio è far il uerso del porco.] Grunnio,grunnis.
Grunoimento,il uerso del porco.] Grunnitus,nitus.
Grugato uale l'istesso,che grisso.] Rictus.
Guadachibir fiume in Spagna.] Bætis,tis.
Guadagnare.] Lucror,lucrifacio,quæro,demereo.
Guadagnarsi il uiuere.] Quærituare uictum.
Per guadagnare molti si fanno euocati.] In forum multi uenisunt, ut lucri multum faciant, ut lucrentur plurimum. Vt quæstus maximos faciant. Lucri cupiditate adducti. Lucrum spectantes.Lucri spe,lucrum sequenti.
Guadagno.] Lucrum.Scimar guadagno.In lucro deputare.
Vn mio amico fece gran guadagni, ma per uie poco honorate.] Meximos quæstus,sed turpissimos amicus meus fecit. Ré fecit turpissime. Diuitias quæsiuit malis artibus.Cum dedecore lucratus est,cum infamia,turpi cum fama.
Guadagno picciolo.] Lucellum,li.
Far guadagno.] Lucrifacio.
Che fa,o porta guadagno.] Lucrosus.Quæstuosus.
Guadare, passare a guazzo.] Vado,uadas.
Guadelona.] Eleuhs.
Guadix,città in Spagna.] Acci,olim Acti.
Guadiana,fiume in Spagna,che diuide la Granata, da Portugallo.] Anas,anæ.
Guado,ecqua,che si può passare.] Vadum,di.
Guado,herba per tentori.] Glastum.
Guai,lamenti.] Querela,gemitus.Guai a te,Veh tibi.
Guaina,fodero di spada,o coltello.] Vegina.& il suo diminutiuo è Guainetta,Vaginula.
Guaiare,piangere come fanno i fanciulli.] Vagio,uagis.
Guallaca,rottura,& crepatura.] Enterocæle,les.
Guallaroso,rotto,& crepato.] Enterocelicus.
Guancia,gota,gaita.] Gana,næ.Mala,læ.
Guanciale,cuscino,origliere.] Cervical,puluinus.
Guanciata,mostaccione,bosseto.] Alapa,pæ.Colaphus,phi.
Goanser monte.] Zalacus mons.
Guardalatara,città.] Caracca.
Guantaro,maestro da guanti.] Alutarius.
Guanto.] Chirotheca,cæ.Manica,cæ.
Guardare,per conseruare,gouernare.] Seruo,nas.Custodio.
Guardare,per Considerare,riguardare,auertire,porre mente.] Caueo,uideo,studium adhibeo.Consilio utor, Diligenter animaduerto,attendo.
Guardare, per uedere: come si diria,guerdet il cielo, per mirar al cielo, & inalzar gl'occhi al cielo.] Cælum intueri,suspicere, espectare, ed cælum suspicere, spectare. Oculos tollere, intendere.
Guardare,per considerare.] Video,considero,meditor.
Guardar per liberare, & scampare.] Prohibeo. Dio di male ci guardi.Dij mala prohibeant.
Guardar contra il sole.] Solem aduersum intueri.
Guardar a dritto.] Respicio,respecto.
Guardar in giù.] Despicio.
Guardar con diligenza.] Inspecto.
Guardar dentro.] Introspicio.
Guardar intorno.] Circunspicio.
Guardar fisso.] Contueor.Aspecto,tas.
Guardar in su.] Suspicio.Suspecto.
Guardar spesso.] Specto.
Guardarsi,schifare,per auertire,fuggire.] Vico,abstineo.
Guardati da uirij.] Abstine a uitijs. Caueo,ues.
Guardati da ladri.] Caue tibi a furibus,& ceue fures.
Guardatura,riguardamento.] Intuitus.
Guardadonna, Allenatrice delle donne.] Obstetrix.
Guardia di notte,sentinella.] Excubiæ,excubiarum.
Far la guardia.] Excubo,bas.
Guardiana.] Custos,odis.
Guardiana di casa.] Casaria,riæ.
Guardiano,custode.] Custos.
Guardiano di campi.] Saltuarius.
Guardiano da colombi.] Columbarius.
Guardiano di bosco.] Nemophylax,cis.
Guardiano delle cose sacre.] Hierophylax,is.
Guardiano di anetre.] Anatarius.
Guardigno,cal riseruato,] Cautus,non temerarius.
Guardo,uele l'istesso,che sguardo.] Obtutus,aspectus.
Guari,cio è molto.] Multum,ualde,adeo,quam,perquam.
Guarire, sanarsi, rihauersi, pigliar forza.] Conualeo. Conualesco.
Facile da guarire.] Sanabilis.& il contrario,Insanabilis.
Guarire, per esso guarire nome.] Sanatio.
Guarnaccia,sorte di ueste.] Barnacida.
Guarnello,cio è fustagno.] Galbanus.Vel Galbanum.
Guarnello,ueste uillesca da donna.] Tunica,cæ.
Guarnigione,guardia,che si mette in une città.] Præsidium,dij.
Guarnimento,cio è fornimento.] Munimen,munimentum.
Guerroire,per fornire,& fortificare.] Munio,munis.
Guarnito.] Munitus.
Guascogna,regione delle Francia.] Aquitanie,niæ.
Guascone,della Guascogna.] Aquitanus.
Guastamento,rouina,distruttione.] Vastatio,onis.
Guastamento d'honore.] Dehonestamentum,ti.
Guastare,corrompere,rouinare.] Corrumpo,uasto,uiolo,nitio.
Guastare i disegni d'alcuno.] Studia alicuius impedire.
Guastarsi,amuffirsi,rancirsi.] Fraceo,Fracesco,putreo.
Guastatore,distruttore.] Vastator,oris.
Guasto,corrotto,muffito,marcio,rancido.] Corruptus,putris,putrefactus,rabidus,rancidus.
Non guasto,non contaminato,ne corrotto.] Illibatus.
Guasto ual destrutto,rotto,& rouinato.] Vastatus,deuastatus.
Guasto città.] Histonium,nij.
Guatare significa mirare.] Intueor,aspicio,contueor.
Guaratura,guardatura.] Obtutus,aspectus,intuitus.
Guattaro di cucina.] Mediastinus,ni.
Guatto,nascosto.] Celatus,occultus,rectus.
Guazza,rosada,che casca alla matina.] Hic ros, roris.
Guazzarone,habito da donna di lino.] Sapparus,& supparum.
Guazzetto,sorte di minestra.] Iusculentus liquor. Embamma.
Guazzoso,bagnato,& pieno di guazza.] Madidus,humectatus.
Guerenda,monte.] Garaphi montes.
Guercio,losco,che guarda storto.] Strebo,onis.
Guerra.] Bellum,duellum.Mouer guerra,ſoferre bellum.
Cosa da guerra.] Militaris,& hoc militare.
Guerra nauale.] Naumachia. Pugna naualis.
Arte della Guerra.] Militia,ars militaris.
Frequentare la guerra.] Militiam colere.
La guerra fa di molti & grani danni.] Multa damna,eaque gremia bellum creat,infert,importat. Multis & grauibus damnis bellum mortales afficit. Bellum regiones uehementer uastat, affligit,corrumpit,dejcit,prosternit,opprimit.Perdit bellum regiones.
Incominciare la guerra.] Bellum suscipere, inire, inferre, mouere, ad bellum aggredi, arma capere, ire ad arma,Fuisse

la guerra. Belli extrema delere. Bello finẽ imponere, finem facere. Belli reliquias auferre, conficere, delere.

Renouare la guerra.] Renouare bellum, redintegrare, ſuſcitare iam extinctum, inflammare iam reſtinctum, rurſus excitare, de nuo commouere.

S'aſpetta una gran guerra in Ongheria.] In Pannonia magni belli rumor impẽdet, res ad arma ſpectat. Graue bellum in mo to eſt. Verſantur Pannones in timore magni belli. Aduentare, appropinquare, adeſſe iam graue bellum uidetur.

Guerreggiare, far guerra.] Decerto, bello, pugno, belligero.

Guerriera, femina combattente.] Bellatrix.

Guerriero combattente.] Bellator, Pugnator.

Gueſca, o uero Hueſca, città di Spagna.] Hueſca.

Guffo, uccello notturno.] Bubo, bonis.

Guida, ſcorta, capo.] Dux.

Guidare, menare, hauer cura.] Duco, adduco.

Guidare in diuerſe parti.] Deduco, cis.

Guidar carro, o carretta.] Aurigor, aris.

Guiderdone, premio, remuneratione.] præmium, mij.

Guiderdonare, uale premiare.] Remuneror, tribuo, præmijs afficio.

Guienne, regione della Francia.] Aquitania.

Guiſa, forma, modo, maniera.] Ritus, mos, ratio, modus.

A Guiſa, cio è per modo.] Inſtar, uelut, uti.

In guiſa che, uale, tal che.] Adeo ot, ita ut, ideo, quamobrem.

Guinzaglio, ſono de anelli, che ſi pongono a collari de cani.] Copula, læ.

Guizzare, uale fuggire, come di peſci.] Labor, eris.

Guizzo è il moto del peſce nell'acqua.] Lapſus.

Gulch, io Brabant.] Iuliacum.

Guſcia, come de legumi.] Voluulus, li.

Guſcie di noci.] Culeola, culeorum. in num. plu.

Guſcia del formento.] Cluma, mæ.

Guſcio, cio è ſcorza.] Cortex, icis.

Guſcio dell'ouo.] Teſta, læ.

Guſcio di lumaca.] Teſta limacis.

Guſtare, aſſaggiare.] Guſto, degusto.

Che non ſi può guſtare.] Ingustabilis. & bile.

Non guſtato.] Ingustatus. inlibatus.

Guſtare a poco a poco il uino.] Pitiſſo ſas.

Guſtare un liquore ſopra i labri.] Libo, bas.

Guſto, uale eſſo guſtare, & è uno de cinque ſenſi, il quale è in bocca.] Gustus, & Gustatus, tus.

H

HA, è uoce da riprendere, & interiettione, che uale a riprendere, uſata da Plauto, & Terentio.] Ha.

Habile, atto, accommodato.] Aptus, idoneus, habilis.

Habilità.] Habilitas, atis.

Habitaco.o, habitatione.] Domicilium, lij.

Habitante da uicino.] Accola, læ.

Habitare, ſtantiare.] Accolo, habito, colo, incolo, nhabito. Andar ad habitar altroue, & cambiar alloggiamento, Migro.

Commigro. Immigro. Traſmigro.

Che non ſi può habitare.] Inhabitabilis, & bile.

Habitar uicino.] Accolo, lis. Adhabito.

Habitatione, ſtanza.] Habitatio.

Habitatione di lungo tempo.] Domicilium.

Habitatione del prencre.] Prætorium.

Habitatore.] Habitator. colonus.

Habitator del cielo.] Cælicola. læ.

Habitator del caſtello.] Caſtellanus.

Habito, qualità, & forma della perſona.] Habitus.

Habito, ueſtimento, ò portamento.] Veſtitus, ueſtimentum, ueſtis, habitus.

Habitudine, uale diſpoſitione, & compleſſione.] Habitudo, inis.

Halberſtat, città.] Pheugarum.

Halito, ſignifica fiato.] Halitus.

Haime, è interiettione, che ſignifica dolore.] Heu, hei mihi.

Hamo è ſtromento di ferro da peſcare.] Hamus, mi.

Hamo picciolo.] Hamulus.

Pieno, & fornito di hami.] Hamatus.

Giuoto inſieme con hami.] Conſertus hamis.

Coſa, che ſi peſca con hamo.] Hamatilis, & hamatile.

Harmonia, concordanza di canto, o di coſe differenti.] Concentus, harmonia.

Harpa, ſtromento muſico.] Barbitos, biti.

Harpie animali bruti, appreſſo a Virgilio.] Harpiæ, arum.

Haſemburg, città.] Dittatium.

Haſta.] Haſta, læ.

Con haſta.] Haſtatus.

Haſta di noa gianetta.] Haſtile, lis.

Haſta lunga di marinari, per taſtar il fondo dell'acqua.] Contus.

Hauer, come, ſignifica roba, poſſibilità.] Facultates. ditiæ, bona.

Hauere, uerbo.] Habeo, teneo, eſt mihi. I mercanti hanno molta roba. Mercatores bene magnam rem poſſident, ampliſſimam, uberrimam, copioſam in primis. Diuitias tenent ſummas, re affluunt, abundant, copijs diuitijs, opib. Diuites oppido ſunt, Locupletes, opulenti, copioſi, a re parati, inſtructi, firmi. Ampla res eſt, copioſa, prolixa, minime angusta.

Hauer a male.] Grauor. Il Gobbo ha a male uedermi coſi honorato nella republica, & ne ſente diſpiacere, & moleſtia. Gibbum meus in hac republica ſplendor offendit, lædit, pungit, angit, ſolicitat, afficit, urit, dolore, cura, moleſtia, ſolicitudine afficit. Fiere me dignitate, eſtimatione, honore, moleſte ferẽ grauiter, acerbe, ægre, iniquo animo.

Hauer alcuno per perſona di buona conſcienza.] Æqui, bonique ſeruatoriſſimum aliquem eſtimare.

Hauer a (degno, & ſchifſo.] Moleſte fero. Abominor.

Hauer ardire.] Audeo, des.

Hauer calli.] Occalleo, occalleſco.

Hauer carico di qualche impreſa.] Præſum negotio.

Hauer buono animo, & ſperanza.] Confidere animo, & ſpe.

Hauer cura, & penſiero di qualche coſa.] Curo, curam gero.

Hauer debitori.] Habere pecuniam in nominibus.

Hauer ſame.] uſurio.

Hauer freddo.] Frigeo, algeo.

Hauer paura.] Timeo, reformido.

Hauer gl'occhi da drieto.] Eſſe oculatum a tergo.

Hauerlo in punta della lingua.] Hærere in primoribus labris.

Hauer le gotte.] Laborare ex pedibus.

Hauer buon nome.] Bene audire, & contra, Male audire.

Hauer miſericordia, & pietà.] Miſereor. Miſereſco.

Hauer male a gl'occhi.] Valerudine oculorum impediri.

Hauer per ſcuſo.] Ignoſco. Excuſationem accipio.

Hauer piacere, cio è dilettarſi.] Delector.

Hauere ſapore, o guſto.] Sapio.

Hauer ſete.] Sitio.

Hauer dell'aſino.] Sapere Aſinum, diſſe Plauto.

Hauer intentione.] Eſſe in animo.

Hauer alcuno per raccomandato.] Commendatum habere.

Hauer da fare con alcuno.] Commercium habere cum aliquo.

Hauer faſtidio, & dolore.] Trahere moleſtiam.

Hauer uenti anni.] Natum eſſe annos uiginti, uel Agere annum uigeſimum.

Hauer ſegurtà, o piegiaria.] Cauere. Non ci pagarò, ſe prima non haurò date ſegurtà. Non ſoluam, niſi prius abs te cauero.

Hauer alcuno alle coſte.] Aliquem aſſizum habere.

Hauer penſiero di qualche coſa.] Iotendere curam alicui rei.

Hauerne la miglior parte.] Superiorem diſcedere.

Hauerne la peggior parte.] Inferiorem diſcedere.

Hauer ſonno.] Dormito, tas.

Hauer ſoſpetto, ò ſoſpettare, & dubitare.] Suſpicor.

Hauer ſperanza.] Spero. Spem habeo. In ſpe ſum.

Hauer uſcita di corpo.] Laborare alui profluuio.

Hauuto, participio.] Habitus, ta, tum, ab habeor, eris.

Hauuto per ſoſpetto.] Suſpectus, ta, tum.

Hay città nella Paleſtina.] Aichelais.

Hebro, fiume in Tracia.] Hebrus, bri.

Heidelberg, città del coote Palatino.] Budoris.

Hellera, herba nociſima.] Hædera, ræ.

Di hellera.] Hæderaceus.

Helleboro herba nota.] Veratrum, Helleborum.

Heliotropio, herba.] Heliotropium.

Herba, cio è ogni ſorte d'herba.] Herba, herbæ.

Fatto d'herba.] Herbaceus, ea, ceum.

Di color d'herba.] Herbeus, a, um.

Pertinente ad herba.] Herbarius, ria, rium.

Produrre herba.] Herbaſco, ſcis.

Diuenir d'herba.] Herbeſco, ſcis.

Herba di tre foglie.] Medica, cæ.

Herbe da mangiare.] Olus, oleris. Lachanon, ni.

Herba ſtella.] Coronopus, pi.

Herbeus,

Herbaſ,& herbena,ſorte d'herba.] Verbena.
Herbetta,herba picciola.] Herbula,læ.
Herbette da mangiare.] Oluſcula.
Herbolato,che conoſce la virtu delle herbe.] Herbarius, rij.
Herboſo pieno di herbe.] Herboſus.Herbidus.
Herede ſi dice colui,che heredita.] Hæres,hæredis.
Here de inſieme,che heredita inſieme.] Cohæres,edis.
Heredità.] Hæreditas,atis.
Heredità paterna.] Patrimonium.
Priuar d'heredità,ciò è eſſeredare.] Abdico,cas.
Hereditario, cioè che uiene per heredita.] Hæreditarius, ria,rium.
Hereſia.] Hereſis.
Hereticо.] Hæreticus.
Hermeſtac città.] Cibyſum.
Hermo,luogo ſolitario.] Eremus.
Chi habita l'eremo.] Eremita cæ.
Heroe huomo famoſo,& di ſingular virtù, ſopra gl'altri.] Heros, oïs.
Heroico, pertinente ad huomo di virtu ſingulare,] Heroicus.
Hiacinto,pietra pretioſa,& fiore.] Hyacinthus,thi.
Hiato,apertura.] Hiatus,tus,tui.
Hibernia.] Hibernia,æ.
Hibero,fiume di Spagna.] Iberus,da quale la Spagna ſi chiama Iberia.
Hidra,ſerpente con ſette teſte.] Hydra,dræ.
Hidropeſia,infermità.] Hydropiſis,hydrops. aqua inter cutem,
Hidropico,chi pate ſimile infermità.] Hidropicus.
Hieri,ſignifica il dì paſſato.] Heri,heſterno die.
Di hieri.] Heſternus.hieri mattina. Heri mane.
Hierſera.] Heri veſperi.
Hieruſalem,città della Giudea.] Hieroſolyma,mæ.
Hinno,laude.] Hymnus,Oda.
Hipocreſia,ſimulatione,buttione.] Hypocriſis.
Hipocrito,ſimulatore,fengitore.] Hypocrita.
Hirſuto,aſpro di pelo.] Hirſutus.
Hiſtoria,uera narratione.] Hiſtoria,æ.
Hiſtorico,ſcrittore d'hiſtoria.] Hiſtoricus.
Hiſtrice,animale detto da alcuni porco ſpinoſo.] Hiſtrix,icis.
Hiſtrione,repreſentator di comedie.] Hiſtrio,onis.
Arte dell'Hiſtrione.] Hiſtrionica.
Hiſtro fiume.] Iſter,qui & Danubius dicitur.
Hoggi,cio è in queſto giorno.] Hodie.
Di hoggi.] Hodiernus.
Holanda,regione.] Batauia.
Homero è uoce latina, & ſignifica la ſpalla.] Humerus, armus. Scapula.
Homicida,& micidiale.] Homicida, dæ.
Homicidio.] Homicidium.
Honeſtà.] Honeſtas.
Honeſtamente.] Honeſte.
Honeſto,laudabile di virtu.] Honeſtus.
Cio ch'è honeſto.] Honeſtum, ſti.
L'honeſto ſi deue ſtimare piu,che l'utile.] Honeſtum utili præferendum eſt, præponendum, anteponendû. Spectare honeſtum, colere, curare, ſequi magis debemus, quam utile.pluris quam utile, æſtimare,pendere,putare, ducere. De honeſto potius quam de'utili laborare,cogitare,curare gerere.Propoſitum habere honeſtum potius,quam utile. Spectare honeſtum potius,quam utile.
Non è honeſto,ne ragioneuole,che tu abandoni gl'amici.] Deſtitui, deſeri a te amicos minime honeſtum eſt. haud æquum eſt. haud par eſt. non decet, non conuenit. non oportet.ius non eſt,fas non eſt. iniquum eſt, flagitium eſt. eriminis eſt. turpe eſt. Ve amicos deſeras, ratio non concedit, non permittit.
Honſleu città.] Iuliobona.
Honorabile,degno d'honore.] Honorabilis, & honorabile.
Honorare, far honore.] Honoro, honeſto,cohoneſto, reuereor, Veneror, colo, obſeruo. Honorar piu toſto i uirtuoſi che i ricchi.Colere,uereri, obſeruare, in honore habere, honore obſeruantia ſtudio proſequi, honore afficere, obſeruantia colere, honorem habere,tribuere,præſtare, qui uirtute potius, quam diuitijs abundant,excellunt,eminent, ualent, qui ſunt a uirtute paratiores qeam a diuitijs.quos uirtus potius,quam diuitiæ commendant.qui uirtute magis, quam fortunæ bonis nituntur.
Honorare perfettamente.] Percolo.
Honoratamente,con honore,& riputatione.] Honorate.
Honorato,riuerito.] Honoratus.Honore affectus,Veneratus
Honore,cio è premio di uirtu.] Honor,honos.
Honore acquiſtato con fatiga.] Decus,decoris.
Senza honore.] Inhonorus.
Degno d'honore.] Venerandus,honorabilis,Venerabilis.
Che fa honore.] Honorificus.
Con honore,honoreuolmente.] Honorifice.
Far honore.] Cohoneſto.Condecoro.
Io procacciarò l'honor tuo con quanti modi potrò.] A me omnia in te ornamenta proficiſcentur. Nullum in te ornando, honeſtando, colendo locum, aut tempus, nullum ſtudij genus,officij, obſeruantiæ permeam. Fauebo tuæ dignitati, exiſtimationi, honori nullo non loco,nullo non tempore,quibuſcunque rebus potero.Conferam, referam,mercedem honorem ac dignitatem tuam, omnia mea ſtudia, officia: omnem induſtriam; curam,operam,diligentiam.Augebitur meo ſtudio tua dignitas. Meum ſtudium honori tuo nullo loco deerit.
Mi duole, che ſia offeſo l'honor tuo.] Dignitatem tuam violari,imminui, offendi,læſi, oppugnari, iniurias pati, detrahi de tua dignitate, iacturam fieri tuæ dignitatis, iniquè patior.
Io ſono diuenuto in maggior honore,& piu honorato.] Maiores dignitates acceſſiones mihi ſunt factæ,multum ad dignitatem meam acceſſit,additum eſt. Creuit mea dignitas. Mea eſt dignitas illuſtrior.Honore magis,quam antea, floreo.
Habbia cura dell'honore in tutte le coſe.] Referomnia ad dignitatem. Propoſitum tibi ſit decus ante omnia. Dignitati ſerui. Dignitatem ſpecta,ſequere. Dignitatis habe rationem. Nihil cogites a dignitate ſeiunctum. Tuarum cogitationum, curarũ cõſiliorum terminus,finis,ſit honos. Præcipua, prima, antiquiſſima ſit tibi cura dignitatis.
In questa republica i uirtuoſi ottengono i primi honori. In hac Rep.o nota,quæ ſunt in ea ampliſſima, virtuti tribuuntur. Præmium ſeruat uiri boni ſuæ virtutis eximios honores. Ad ſummos honores, ad ea quæ ſumma ſunt in rep.uirtus uiros effert,extollit. Virtus aditum ad maximos honores aperit.
Quà la pouertà nõ impediſce hauere de gl'honori.] Hic non prohibet inopia,quin honores conſequi liceat. Non ſummouet ab honoribus rei familiaris inopia. Impedimento egestas non eſt,quo minus ad ea, quæ ſunt in ciuitate amplißima,liceat peruenire. A diuitijs ad honores non interoudit rei domeſticæ difficultas. Etiam inopiæ honores in hac optima rep.patent.
Honoreuole,degno d'honore.] Honeſtus,magnificus.
Honoreuolmente,con honore.] Honeſtè honorificè,magnificè.
Hora,adeſſo,al præſente,mõ.] Nunc,modo.
Hora afferma,hora nirga.] Modo ait, modo negat.
Hora al ſine.] Nunc demum,tandem.
Hora,per il tempo.] Hora,ræ.Piu d'una hora, Hora amplius.
A questa hora,uale l'iſteſſo,che adeſſo.] Modo.
A cuon'hora,per tempo.] Tempeſtiue.
Alla mala hora.] Inauſpicato.
D'hora in hora.] In Horam.
Mez'hora.] Semihora.
Hor Hora.] Iam iam.Hormai. Iam.
Hor ſa tre anni.] Ab hinc tres annos,uel triennium.
Horologio,& Oriuolo,che batte le hore.] Horologium.
Horizonte,cio è termine del cielo.] Horizon,ontis.
Herminо,una ſorte di herba.] Horminum,ni.
Horrendo,ſpauenteuole.] Horrendus,da,dum.
Horribile,ſpauenteuole.] Horribilis, terribilis.
Horrido,aſpro,rozo,ſenza gratia.] Horridus.
Horrore,quando ſi trema di ſpauento.] Horror,Horroris.
Horſu,uoce per confortare, & incitar l'animo.] Eia, age, agedum.
Horſù fa,ſe tu uoi.] Age ſis.
Horticello,horto piccolo.] Hortulus.
Horto,giardino.] Hortus.Cio che naſce in horto,Hortenſia.
Hortolano.] Olitor.leggi. Ortolano.
Hoſpidale.] Xenodochium.Vedi ſpedale.
Hoſpidaliero.] Xenodochus.Leggi.Spedaliere.
Hoſtaggio,uale ſtatico,che ſi da per ſegurtà.] Obſes,idis.
Hoſte,quel che alberga,Tauernaro.] Caupo,ponis.
Cosa che pertiene a l'hoſte.] Cauponius.
Hoſteria.] Diuerſorium.Caupona.
Hoſteria picciola.] Cauponula.
Fare hoſteria.] Cauponor,aris.
Hoſtiere,il medeſimo,che Hoſte.] Hoſpes,caupo.
Hora il medeſimo,che hora.] Hora,æ.

Hueſca

Huesear città in Spagna.] Osca,æ.
Humanamente,benignamente ,cortesemente.] Humanè, comiter.
Humanità,cortesia,piacevolezza.] Humanitas,comitas.
L'Humanità è virtù piu propria dell'huomo, che niuna altra.] Ex omnibus virtutibus nulla est, quæ magis hominem deceat,magis in hominem conueniat,in hominem cadat,ad hominem pertineat,homini magis propria sit,quam humanitas. Cum omnes virtutes, tum una in primis homini colenda humanitas est. Præter ceteras virtutes homini amplectenda est humanitas. Inter omnes virtutes una maxime lucet, eminet, excellit humanitas.
Humano,cortese,benigno,piacevole.] Humanus, comis,mitis.
Niuno ho conosciuto piu humano del Siluio.] Qui plus habeat,possidear,ostendat humanitatis:in quo plus humanitatis,plus officij sit, qui sit Siluio humanitate præferendus, magis ad humanitatem propendeat,humanitatis laude sit Siluio præstantior,Illum,humanitate uincat,et præstet,adhuc cognoui neminem.Nemo est Siluio maioris officij,humaniore sensu in officio diligentior,Officij studiosior.
Humber fiume.] Abus fluuius totius Angliæ maximus.
Humidire, & inhumidire.] Humecto,as.
Humidità.] Mador,oris.Humor,oris.
Humidito,& inhumidito.] Humectus.Humectatus.
Humido,naturale della terra.] Virgo, uiginis.
Humido schiettuo.] Humidus.Vdus.Fluidus.
Diuenir humido.] Humesco.Esser humido. Humeo es.
Humile, basso, di bassa conditione.] Humilis, Infimus, submissus.
Humiliare,abassare,far humile.] Deprimo, mis.
Humilmente, bassamente.] Humiliter,Remisse,submisse.
Humiltà,bassezza.] Humilitas.
Humore.] Humor.
Hungaria.] Pannonia,Hungari,Pannones.
Huomicciuolo,huomo picciolo.] Homuncio,homunculus, homulus.
Huomo.] Homo,nis, mortalis.Niun'huomo. Nemo.
Huomo da niente.] Nauci homo', nebulo,nequam, futilis.
Huomo di buona uita.] Integer uitæ.
Huomo da bastone.] Verbero,uerberonis.
Huomo di poco prezzo.] Semissis homo.
Huomo illustre,& di singular virtù.] Heros,herois.
Huomo non maritato.] Cælebs,cælibis.
Huomo per huomo.] Virtim.
Huomo uile.] Infimus'homo.
Huopo,& uopo,profitto,& utile.] Opus,commodum, utile.

I



Acania città nella Misia.] Niconium.
Iacco,città della Macedonia.] Iolcos.
Iaen città in Spagna.] Mentisa.
Iaffa città della Cilicia.] Iffus.
Ialea città nell'Asia.] Elea.
Iamboli regione.] Chalcidica.
Iamo città in Cilicia.] Lamus.
Ianizi città in Beotia.] Thisbe.
Ianizzeri.Sigeum promontorium.
Ianna regione.] Epirus.
Iattanza, uantamento,uanto.] Iactantia,iactatio.
Con Iattanza.] Iactanter.
Iattura,cio è perdita, danno.] Iactura.
Ibero fiume nobile della Spagna.] Iberus.
Idaspe fiume dell'India.] Hydaspes.
Idemburg.] Virunum.
Iddio,& Dio.] Deus.
Idioma,parlar proprio.] Idioma,matis.
Idiota,da poco,priuato,plebeio.] Idiota,Illitteratus.
Idolo,imagine di qualche cosa.] Idolum, li.
Adoratione de idoli.] Idolatria,riæ.
Adoratori d'Idoli.] Idolatra,træ.
Idoneo,conueneuole a qualche cosa,atto.] Idoneus, aptus.
Iex.] Hecatompolis,regia Parthorum.
Igaria isola.] Aegara,ræ.
Ignobile,senza fama, non famoso, & di bassa conditione, & di uil sangue.] Ignobilis.Ignobili loco natus.
Molti ignobili, s'inalzano con la uirtù.] Multos humillimæ sortis,obscuri loc, nulla maiorum laude commendatos, obscuro loco natos, infimo genere editos extulit,atque illustrauit uirtus, multos generis ignobilitate iacentes uirtus erexit,multi genere ignobiles,& obscuri uirtute nobilitatus,atque honestantur.
Ignobiltà.] Ignobilitas.
Ignominia, dishonore, uergogna.] Dedecus,ignominiæ, probrum.
Ignorantemente,da ignorante.] Inscienter,indoctè,imperite.
Ignoranza.] Ignorantia, inscitia,imperitia,ignoratio.
L'ignoranza ne fa spesso peccare.] Inscitia facit,ut sæpe labamur.Qui est imperitus, inscius, rudis, qui nihil nouit, omnium rerum ignarus est,nullam partem doctrinæ tenet, sæpe peccat.
L'ignoranza delle cose della patria apporta gran vergogna. Turpe in primis est, dedecus est in patria peregrinari, hospitem esse in iis rebus, quæ ad patriam pertinent. Ea non tenere, scientia non comprehendere,in quibus agitur res patriæ.
Ignoto,incognito,non conosciuto.] Ignotus.
Ilcheftre.] Ilchalis.
Ilio castello di Troia.] Ilium Ilij.
Illastre città.] Velia.
Illecito,uietato.] Illicitus.
Illecitamente.] Illicitè.
Illiberalità ,Villania.] Illiberalitas.
Illora città di Spagna.Illurgis.
Illuminare,dar chiarezza.] Illumino,nas.
Illustremente.] Insignitè.
Illustramento,ual ornamento.] Illustramentum,ti.
Illustrare,dar lume,illuminare.] Illustro.
Illustre,chiaro,di gran nome,& famoso.] Illustris,inclytus. Insignis Præsignis.
Illustrissimo.] Illustrissimus,quo usus est A.Gellius.
Imaginarsi ,pensare, considerare.] Arbitror,puto, meditor, cogito.
Io mi sono imaginato queste cose.] Hæc mihi in mentem uenerunt.
Imaginato.] Excogitatus.Il contrario.Inexcogitatus.
Imaginatione.] Imaginatio,Plin.Excogitatio.
Imagine, similitudine di qualche cosa.] Imago, species, simulacrum.
Pieno d'imagini.] Imaginosus.
Fattor d'imagini.] Statuarius.
Imbarcarsi per nauigare.] Nauim ascendere.
Imbasciaria,officio del Imbasciatore.] Legatio.
Imbasciata.] Nuntius, tij.
Imbasciatore,& Ambasciatore.] Legatus, orator.
Imbatterfi,incontrare a caso.] Nanciscor, eris.
Imbecille,debole,stanco.] Imbecillis,& imbecillus.
Imbecillità,debolezza, fiacchezza.] Imbecillitas,tatis.
Imbelletare,farsi bella,come fanno le donne.] Fuco,misco.
Imbellettato.] Fucatus.Fuensus,sa,sum.
Imbellire,ornare.] Condecoro,illustro,orno, honesto.
Imbiaccato,coperto di biacca.] Cerusatus,ta,tum.
Imbiancare,biancheggiare.] Dealbo, Candefacio.
Imbiancato.] Dealbatus.
Imbiancato di gesso.] Gypsatus.
Imbianchirsi,diuenir bianco.] Albesco,albeo,bes.
Imboccare,porre il cibo in bocca.] In os indere.
Imbolare,o uero Inuolare,rubare.] Furor, compilo,stripio.
Imborsare,pore in borsicia.] Inijcere in marsupium.
Imboschire.] Siluesco.
Imboscarsi.] Insidias,colloco, paro, struo.
Imbottare,porre il uino in le botte.] Infundo,dis.
Imbottato io, o piria,per imbottar il uino.] Infundibulum.
Imbottonare,impire.] Farcio, cis.
Imbottonatura,impitura,& pieno.] Fartura, ræ.
Imbrattamento,o lordamento.] Inquinatio contaminatio.
Imbrattare,spottare.] Inquino,fœdo,polluo, spurco.
Imbrattato,lordo,sporco.] Sordidus,pollutus, inquinatus.
Imbrigliare,mettere la briglia.] Fræno,nas.
Imbrigliato.come un cauallo.] Frænatus,ta,tum.
Imbriacare.] Inebrio.] Imbriacarsi,Inebriari, Bacchari.
Imbriachezza.] Ebrietas,Bacchatio.Ebriositas.
Imbriaca,& imbriaco.] Ebrius,bria,brium.
Alquanto imbriaco.] Ebriosus.
Imbroccato riccio sopra riccio,o broccato. Basilicum,ci.
Imbrogliaro,intricato.] Inextricabilis,& inextricabile.
Imitabile,che è facile da imitare.] Imitabilis.
Imitare,fare come fanno altri.] Imitor,æmulor.
Imitar la gentilezza d'alcuno.] Subsequi humanitatem alicuius.

Imitatione.] Imitatio,& poetice imitamen, inis,
Imitatione per inuidia.] Aemulatio.
Imitatore,chi imita.] Imitator, oris.
Imitator per inuidia.] Aemulator,oris.
Immacchiarſi,aſcoonderſi io macchia.] Occulto,occulo.
Immacchiato,naſcoſto in una matchia.]Occultus.
Immaculato,non corrotto.] Caſtus,incorruptus.
Immagrirſi,diuenir magro.] Macreo,macreſco.
Immantenente,incontinente,ſubito.] Subinde.
Immediate che,ſubito che.] Vbi primum,cum primum, Illico ut.
Immergere noce latina,uale ſommergere.] Immergo, gis.
Immeritatamente,cio è ſenza hauer merito.] Immerenter.
Immanente,ſoprastante.] Imminens,entis.
Immobile,che non ſi mouc.] Immobilis: motu vacuus.
Immoderatione, & immoderanza.] Immoderatio, Incontinentia.
Immoderatamente.] Immoderatè,immodicè.
Immoderato,ſenza modo.] Intemperatus,immodeſtus.
Immodeſtamente,ſenza modo.] Immodeſtè,immodecate.
Immodeſtia.] Immodeſtia,æ.
Immodeſto,inſolente.] Inſolens,immodeſtus.
Immondicia, ſporchezza.] Impuritas, Spurcitia, Immunditiarum.
Immondo,ſporco,lordo.] Impurus,immundus,illotus.
Immortale,che non more mai.] Immortalis,ſempiternus.
Immortalita.] Aeternitas,immortalitas.
Immoto,cio è non moſſo.Immotus,Inexcitus.
Immutabile,che non ſi muta,ſtabile.] immutabilis,ſtabilis.
Impia,crudà nella Romagna.] Forum Cornelium,lij.
Impacciarſi,e o è hauer da fare.] Rem habere.
Impacciarſi,per hauer cura.] Curo,ras.
Impaccio,cio è impreſa,o carico.] Negotium,tij.
Impaccio per il diſturbo,& trauaglio.]Moleſtia,tiæ.
Mi è diſpiaciuto, che Polifemo ti dia impaccio.] Valde fum commotus, cum Polyphemum audirem negotium tibi faceſſere, Solertudinem inſerre,ueaan te a cyelope. iniurias accipere,affici moleſtia.
Coſa di grande impaccio.] Magni negotij res, Admodum operoſa.Curam,diligentiamque non mediocrem poſtulat.
Impadronirſi,farſi padrone d'alcuna coſa.] Potior, iris.
Impalare le uiti,metter i pali.] Pedo,dis,Palo,las.
Impalamento,quando ſi mettie il palo alla uite.] Pedatio, onis.
Impalato.] Pedatus,ta,tum.
Impallidirſi,diuenir pallido.] Palleo,Palleſco.
Imparare.] Diſco. Molte coſe s'imparano dall'eſperienza. Multa percipiuntur,dicuntut ab experientia. Multarum rerum cognitio,ſcientia,intelligentia, doctrina capitur, ſumitur,hauritur ab experientia, & alu. Multarum rerum magiſter eſt uſus. multa docet, offeudit, patefacit.Viam aperit uſus ad multarum rerum ſcientiam.
Imparare a mente.] Edifco,ſcis.Mandare memoriæ.
Imparar bene.] Addiſco,ſcis.
Imparar a ſonar la trombetta.] Addiſcere tubas.
Imparar x ſpeſe d'altri.] Facere periculum ex alijs.
Impatire,è far patte.] Impertio,Impertior.]
Impaſtato,come ſi dice delle galline,& capponi.] Altilis.
Impaſtato,come il pane.] Subactus.
Impaſtare,ridurre in paſta.] Subigo , gis.
Impaziente,che non può patire.] Impatiens,Intolerans.
Impatientemente.] Impatienter,Intolerantet.
Impatienza.] Intolerantia, Impatientia.
Impaurire,mettere paura,ſpauentare,far paura.] Terreo,Territo, Terrefacio,deterreo,perterreo.
Impaurirſi,hauer paura.] Timco,formido,horreo.
Impaurito, paſentato.] Territus,perterritus, deterritus.
Gl'huomini uili s'impauriſcono per qual ſi uoglia accidente. Pubilli, infirmique animi homines, ad omnes caſus extimeſcunt, timent, metuunt, timore cómouentur, metu perturbantur.Viles quilibet caſus terret,metu afficit,perturbat, in timorem eonijcit,ad timorem impellit, perterrefacit, deterret.
Impazzare,diuenir pazzo.] Inſanio , nis.
Impazzare per troppa allegrezza.] Deſipere animo gaudio.
Far impazzar.] Infatuo,as.
Impazzir talmente per il dolore, che mai piu ripigliò il ſenno.] Ita inſanijt ur doloris,ut rectum animi ſenſum , mentem, rectam rationem nuoquam receperit. ad Sanitatem nunquam redierit. Inſanus morbo ita eſt affectus , ut nunquam poſtea , conualuerit.] Vt furorem nunquam depoſuerit.
Impeçiare, imbrattar di pece.] Opico,cas,Pico,picas.
Impeciato.] Picatus.
Impedimento,diſturbo.]impedimentum,impeditio,interceſſio.
Impedire,diſturbare.] Impedio,præpedio.
Impedito,ſturbato.] Impeditus. Io ſono ſi impedito dalle uiſite delli amici, che mi manca il tempo di ſtudiare. Creberæ amicorum ſalutationes ita me interpellant, ut prorſus me a ſtudijs abducant,auocent , abſtrahant , abripiant . Omnem colendi ſtudia facultatem frequentes amicorũ ſalutationes eripiunt . Nullam mihi ſtudiorum copiam,Nullum liberum tempus relinquũt ad tractandas litteras uacuam horam.
Impegnare,dar in pegno.] Oppigoro,ras.
Impegolare,ſignifica l'iſteſſo,che impeciare.] Pico, cas.
Impegolato l'iſteſſo,che Impeciato.] Picatus.
Impelare,cominciar a mettere peli.] Pubeſco , ſcis.
Impenuata,fineſtra di tarta,o tela.] Speculare, ris.
Impenſatamente,ſenza penſarui.] Inconſulto,Inopinate,incõſideate.
Impenſabile , che non ſi può penſare , che auenga .] Inopinabilis.
Impenſato che non ſi penſa.] Inopinatus.
Imperatore.] Imperator.
L'imperadore ha rimoſſo il peſiero del tutto dalle guerre.] Omnia conſilia,omnem cogitationem,mentem prorſus omnem a bellis auocauit,abduxit imperator.
Imperatrice.] Imperatrix.
Imperfetto,non perfetto.] Imperfectus,mancus,Inchoatus.
Imperiale,pertinente a l'Imperatore.] Imperatorius.
Imperio,dominio ſopra gl'altri.]Imperium,rij.
Molti paeſi uennero in poco tempo ſotto l'imperio Romano.] Romanum imperium multis regionibus breui auctum eſt.multarum regionum acceſſio facta eſt ad imperium Romanum. multæ regiones uenerunt in dictionem,In poteſtatem redactæ ſunt,ſubactæ ſunt , ad imperium acceſſerunt.
Impeto,& empito.] Impetus,ſecor .
Entrar con empito.] Irrumpo,pis.
Impetrabile che facilmente ſi puo impetrare.] Impetrabilis.
Impetrare,ottenere.] Impetro, exoro. Laſciami impetrar queſto da te,ſine te hoc exorem.Terentius.
Impetratione.] Impetratio , onis.
Impetuoſo.] Impetuoſus,Vocc di Plin.
Impiagare.] Vlcero,exulcero.
Impiagato.] V.ceroſus,exulceratus.
Impiaſtricciare,imbrattare ſportare,con coſa,che attacchi.] Fœdo,conſpurco , co nquino.
Impiaſtro,& empiaſtro.] Cataplaſma,empaſtrum , malagma.
Impiccare,& appiccare, ſuſpendo,appendo, cruices frango.
Impiegare, inuestire.] Implico, pono , colloco.
Impieta.] Impietas, tatis.
Impigrire,diuenir pigro.] Pigroc,pigreſco,obtorpeſco.
Impilire arc,copirte coo pelle.] Pelliculo , las.
ampilicciato,coperto,ò uestito di pelle.] Pellitus, ta,tum.
ampio,crudele.] impius , immitis,crudelis.
ampiombare.] Plumbo,bas.
ampiombatura, per la ſaldatura con piombo.] Plumbatura.
ampire,& empire.] impleo,oppleo,expleo,differcio.
amplacabile,che non ſi placa.] Implacabilis.inexocabilis.
amplacabilmente.] implacabiliter.
ampoltamente.] impoite,Infabrè.
ampolla,Vedi ampolla.] Ampulla.
amporre,dar commiſſione.] Mando,præmando,præcipio.
Vn mio amico m'impone coſe troppo graui, & le quali ſon malamẽte ſi poſſono ſoſtenere.] Solet mihi iponere amicus meus, quę ſuſtinere uix poſſum,ea imperat,præcipit,iubet,mandat, cómittit,quæ uires meas eaſupe:ant quæ p æſtare, perficere exequi uix poſſum.magni negotij eſt , operæ non exiguę, ad exitum ea perducere,quæ abunde in mandatis habeo .
amporre,per ponere ſopra.] Impono, nis .
amportanze,e importanza,coſa graue.] Serius,ria,rium .
amportanza.] Res . Quella è tutta l'importanza . Hoc rem continet.In hoc totares agitur.in hoc ſunt omnia,ſita ſunt,poſita,collocata,conſiſtunt.ex hoc omnia pendent. hoc tantum eſt,ut omnia complectatur, comprehendat .
amportare,uale giouare.] Refert,referebat,retulit . Queſto a me importa molto. Hoc mea multũ interest . ad me ualde pertinet, mea res agitur maxima Hoc ad res meas valet in omnes partes.multum refert,multum habet ponderis.
amportunità.] Proteruia . importunitas.
amportuno,preſuntuoſo.] Molestus,importunus.
ampreſa.] Factous. Mettersi a grande impreſa . Egregium facinus, aggredi. Ad res præclaras animum adijcere , adiungere , ſe applicare

plicare,sua studia conferre. Præ laria in tchus industriam suam exercere, operam ponere. Magna iuscipere, Ad res egregias,nobiles,præclaras,eximias aggredi. Præclara conari, Ad summam gloriam suæ mitæ cursum dirigere, summa petere. ad summa contendere.

Vedi a che grande impresa tu ti metta.] Etiam atque etiam uide quantum facinus cooere. Animaduerte quid suscipias, Quam graui subeas oneri: Quantum tibi oneris imponas. Quantam rem incas. Io metterò tutte le forze mie in questa impresa: Io arcem huius causæ inuadam. totis uiribus, toto pectore contendam.

Impressione,uale improuto.] Impressio,typus.

Imprigionare,ò merrere in prigioe.] In carceres conjcio.

Improntare,uale imprimere.] Imprimo,cudo,signo.

Improuerare,Rinfacciare,buttar in occhi.] Exprobro, Impropero.

Improuiso, & a l'improuiso, a la sprouista.] Improuisus, imparatus.

All'improuiso,all'improuista.] De improuiso.Imparatè.

Imprudente,non prudente.] Imprudens,dentis.

Imprudentemente.] Imprudenter.

Imprudenza nell'operare.] Imprudentia.

Impudicamente.] Impure,impudice.

Impudicitia.] Impudicitia, tiæ.

Impudico,disonesto.] Impudicus,Inhonestus.

Impulsore di scelti, che induce a far qualche cosa.] Impulsor.

Impunito,non punito.] Impunitus,ta,tum.

Imputare uale attribuire.] Adscribo,imputo,tribuo, affiguo.

In è prepositione,che serue all'Ablatiuo,& all'Accusatiuo. In dubio.] In ambiguo. Io questo giorno,In hunc diem.

In abandono,cio è in arbitrio di fortuna.] Fortunæ arbitrio.

Inacerbire,diuenir acerbo.] Exacerbesco, scis.

Inacetire,diuentar aceto.] Acesco,aceo,coacesco.

Inacquare,& adacquare.] Rigo,irrigo,aspergo.

Inacquare il uino,temperare.] Diluo. Infusco,ninum.

Inaffiare.] Irrigo,gas.

In alcun luogo.] Viquam,Alicubi.

In altro luogo.] Alibi, aliubi.

Inalzare,leuar in alto.] Tollo,extollo,attollo,subueho.

Inalzare le cose basse,& dar lume alle oscure.] Humilia tollere,ea,quæ iacere uidentur,excitare,atque erigere.] Obscura lucem dare,splendorem afferre,obscura illustrare.

Inalzare il suo nome con la liberalità.] Nomen liberalitate extollere, efferre. Laudem eacclio loco, in illustri quadam specula liberalitatis constituere.ad summam laudem, ad lumen,duce liberalitate pernenire.

Inalzare alcuno con laude.] Ornare aliquem laudibus.

Inalzare le mani.] Sustollere manus.

Inamicare,far amico.] Cócilio.Il par'ar sa amico l'huomo a l'huomo. Oratio conciliat inter se homines.

Inanimire,dar animo.] Animo,mas.

Inanti, & inana.] Ante.uedi auanti.

Inanti a gl'altri.] Ante alios.

Inanti che.] Antequam.

In arbitrio,in potestà.] In manu.

Inargentato.] Inargentatus.

Inasprire,Incrudelire.] Exasperо, Effero,ras.

In assetto,in ordine.] Apposité,compositè.

Inauertenza,imprudenza.] Temeritas,imprudentia.

Imbalsamare,mettere in balsimo.] Inculco.

In breue,in breuita,brevemente.] Breui,Breuiter.

Imbroglione.] Trico, conis.

Incalcitrare,stimolare.] Insto,stas Instigo,gas.

Incalcitramento,stimulatione.] Instigatus, onis.

Incalzare,stimolare.] stimulo,las.

Incalcinare,intonicare.] Incrusto,stas.

Incalcinamento.] Tectorium.

Incalmare.] Insero,ris.

Incalmatione.] Insitio insitionis.

Incantamento,incantesimo.] Incantatio,ueneficium.

Incantare.] Incanto,excanto,Canto.

Incantatore,che incanta.] Veneficus.

Incantatrice.] Venefica,saga.

Incanto,incantatura.] Veneficium.

Incantare bene,a chi piu promette,cio è uendere all'incanto.] Auctionor artis. Auctionem facere.

Incapestrare,legar col capestro.] Capistro, stras.

Incapatirsi,ostinarsi.] Obstinare animum.

Incappare,incorrere.] Incido dis.

Incarco di testa,cio è pesamento.] Grauedo,dinis.

Incarco,& incarca,peso,soma.] Onus,oneris.

Incarnato colore.] Helvus.

Incauare,cauare sotto.] Suffodio,dis.Incauo,cauas.

Incauezzare,mettere la cauezza.] Capistro, stras.

Incauramente,sciocamente.] Improuide, Imprudenter.

Incauto,cio è poco accorto] Incautus,improuidus,imprudens.

Incendio,abruciamento.] Incendio,Incendium.

Estato grande incendio.] Non mediocre excitatum est incendium.] Vehemens ignis est accensus, Aedes mulæ conflagrarunt:combustæ sunt; igni corruptæ sunt,absumptæ, consumptæ sunt.

Incenso,gomma odorata.] Thus, thuris.

Dincensо.] Thureus.

Inceramento.] Inceratura.Ceratura,ræ.

Incerare.] Cero,ras.Incero,ras.

Incerato.] Inceratus. Ceratus, ut tabula cerata.

Incerto,dubbio.] Incertus.

Incesto,congiuntione carnale illecita con parenti,o religiosi.] Incestus,& hinc incestum.

In che luogo,cio è doue.] Vbi.

Inchiappare.] Offendo dis.

Inchiauare,chiudere,o serrare con chiaue.] Claudo, dis.

Inchinare.] Inclino,nas,reclino,nas. Il sol s'inchina, Inclinat se sol.

Inclinatione.] Inclinatio, Propensio. Clinamen apud Lucret.

Inchinato.] Inclinatus.

Inchinato all'auaritia.] Inclinatus,natura propensus ad turpissimum uitium auaritiæ. Ad auaritiæ uitium natura propendens.] Duci ad auaritiam natura.Naturali quodam studio ad auaritiam inclinare,sequi auaritiam.

Inchinato all'ingiu.] Prochius, Declivis.

Inchinato grandemente.] Propensus.

Inchinato molto alli piaceri.] Propensior ad uoluptatem.

Inchiodare.] Coacto,ctas.

Inchiodato.] Coactus,Clauatus.

Inchiostro,coo cui si scriue.] Atramentum, ti.

Inciampare.] Intoppicare,offendo,dis.Chi non inciampa, & non intoppa?Quis est, qui non offendat,non labatur? Cui timenda offensio non est?Cui nam nisi offensionem licet? Quis ad offensionem præstare sibi quicquam possit?

Inciampatura.] Offensio.

Incino,uncino, rampino.] Harpago,harpagonis.

Incino di mare,pesce detto Riccio.] Echinus,Herinaceus.

Incitamento,incitatione.] Incitatio,Incitamentum.

Incitare,prouocare.] Incito,Lacesso, Impello. Prouoco.

Incitar colui,che da se corre.] Incitare currentem.

Incitar ad ira.] Ad iram impellere.

Incitar idegno ad alcuno.] Alicui stomachum facere.

Incitatamente.] Incitatè.

Incitatione,Pitesso, che incitamento.] Incitatio, incitamentum.

Incitatione al uomito.] Nausea,seæ.

Incitato,prouocato,& mosso.] Impulsus,Incitatus.

Incitatore,che incita a far qualche cosa.] Impulsor,oris.

Incivile,senza ciuilità, rustico.] Inurbanus.

Inciuilmente,rusticamente.] Inurbane.

Inclinato,uedi,Inchinato.

Inclito,famoso,di gran nome.] Inclytus,clarus.

Inclemente,pieno di sonno.] Inclemens,entis.

Incognito uoce latina,non conosciuto.] Ignotus, Incognitus.

Incollamento.] Glutinamentum,Conglutinatio.

Incollare.] Glutino,nas,conglutino,nas.

Incollato.] glutinosus.

Incollatore.] Glutinator.

Incolpare,dar la colpa.] Crimino r,arguo,insimulo.

Incolpare a torto alcuno.] Accusare, culpare immerentem, expertem culpæ. Vacuum a culpa, remotum a culpa, in iudicium uocare, reum facere, persequi, Fraudi dare immerenti: et, qui culpam non commisit:in infamiam uocare.

Incolpare alcuno.] Conferre culpam in aliquem. Dare culpæ, dare crimini, uitio alicui.

Essere incolpato.] Venire in crimen.

Incominciamento.] Inceptio,initium,principium, exordium, inceptum.

Incominciare,principiare,dar principio.] Incipio, exordior,inchoo.

Incominciate l'opera, & lasciarla imperfetta.] Opus inchoatum, ac rude relinquere. In ipsis pene principijs consistere, hærere. Vix opus instituere.uix aggredi. Operis initium facere, a fine longe distare. rem habere institutam, sed propositionem

tionem cequiri.
Incominciare a dire la ſua opinione.] Ingredi ad explicandam ſuam rationem.
Incominciare l'amicitia con alcuno] Inſtituere amicitiam cum aliquo.
Incommodamente,cioè male a propoſito.] Incommodè.
Incommodità,ſcommodità.] Incommodum,incommoditas.
Incommodato.] Incommodatus.
Incommodo,cioè dannoſo,& nociuo.] Incommodus,da,dum.
In compagnia,inſieme.] Simul,unà.
Incomparabile,ſenza paragone.] Incomparabilis.
Incomportabile.] Nó ferendus.Sostenere dolore incomportabile, & inſupportabile. Taonum doloris, ſolicitudinis, acerbitatis ſuſtinere, quantum ferri uix poſſit. Ferendo dolori non eſſe. Imparem dolori eſſe. Vim doloris non ſuſtinere, Tam grauem acerbitatem perpeti non poſſe.
Inconſideratamente,ſenza conſideratione.] Inconſiderate, Temerè.
Inconſideratione.] Inconſiderantia, temeritas.Incogitantia.
Inconſiderato,chi non conſidera quel che fa.] Inconſideratus.
Inconſideratus.] Imprudens,expers conſilij.] Inops rationis.
Troppo inconſiderato fu Clodio.] Clodius fuit nimium inconſideratus,expers conſilij aueſſus a ratione, propenſus ad temeritatem.immoderati ſenſus,præcipitis conſilij,nimis in agendo præceps,inſipiens,ſtultus,expers rationis.
Inconuenante,ſubito.] Actutum, confeſtim, ueſtigio, continuo, Ilico.
Incontinente ſenza continenza.] Intemperatus, impotens, incontinens.
Inconcinentemente,ſenza continenza.] Incontinenter.
Incontinenza.] Intemperantia,continentia.
Incontrare, ſcontrar, andar incontro.] Obuiam eo, occurro, occurſo.
Andar ad incontrarlo.] Obuiam ire, obuiam procedere, occurrere.
Cio,che incontramo.] Obuius,obuia,obuium.
Incontrare,cioè auenire.] Euenio,nis.Accedit,ebat.
Incontrare,cioè urtare.] Offendo.
Incontro,& incontra, auerbialmente.] Obuiam, Andar incontro, occurro.
Incontro,l'atto dell'incontrare.] Ocurſus,concurſus.
Incontro,cioè di rimpetto,per mezo.] E conſpectu.
Incontro,come l'incontro de nemici.] Incurſio,onis.
Incorro,cioè urtameuto.] Offenſio,onis.
Inconueniente,ſconueneuole.] Abſonus,abſurdus,indecorus.
Inconuenientemente,ſconueneuolmente.] Abſurdè,indecorè.
Incorazzato,armato di corazza.] Loricatus.
Incoronare,ornare di corone.] Corono,nas.
Incoronato.] Coronatus,ſertis redimitus.
Incorporare,ridurre più coſe in un corpo.] Concorporo.
Incorrere,cadere,intoppare] Incido dis.
Incorroto,ſchietto,intiero.] Integer, intactus, incorruptus, inuiolatus.
Incrocicchiare,formare incroce.] Decuſſo,ſas.
Incrocicchiaramente.In forma di croce.] Decuſſatim.
Incroſtare,far croſta.] Cruſto.Incruſto,ſtas.
Incroſtamento.] Incruſtatio.
Incrudelire,prouocare a crudeltà] Effero.exaſpero.
Incrudelirſi,diuenir crudele.] Cruciato.ſæuio.
Medea s'incrudelì uerſo i figliuoli.] Medea ſæuijt in filios, Sæuitiam aduerſus filios exercuit.] Crudeliter egit cum filijs. Crudelis in liberos fuit.Medeæ crudelitatem eius liberi experti ſunt.
Incrudire,diuenir crudo.] Crudeſco,ſcis.
Incudine,iocugine,doue ſi batte il ferro.] Incus,incudis,
Iaculto,non aconcio,non coltiuato.] Inultus.
Incurabile,che non può guarire.] Inſanabilis,& inſanabile.
In darno,in uano] Fruſtra,Incaſum.
Io mi ſono affaticato indarno, per quanto m'auuedo. Nunc me ſentio fruſtra elaborasſe: inanem laborem ſuſcepiſſe. Spes meas infirma fundamenta eſſe nixas. Imprudentiam conſilij mei extrus rei mihi declarat. Spe ſum deceptus. Laterem laui. Operam male poſui.Oleum,& operam perdidi.
Indebitato,pieno de debiti.] Obæratus.
Indebolire,leuar le forze.] Infirmo mas. Eneruo,debilito.
Indebolitſi per fame.] Confici fame.
Le forze del corpo s'indeboliſcono per uiuere poco regolato. Vires corporis minuit, infirmat, debilitat, adimit, auferet, affligit uitæ ratio minime moderata: intemperantia, nequitia, luxus,libido. uita incontinenter,immoderate,intemperanter, diſſolute,nequiter,ſiue modo traducta.
Indebolito.] Debilitatus,infirmus.
Indegnamente.] Indignè.
Indegnità.] Indignitas.
Indegno.] Indignus. Indegno di laude,Illaudabilis,laude indignus, Indignum te laude præbuiſti. Non eum te præbuiſti, præſtitiſti, probaſti,non ita te geſſiſti,non ea uitæ ratio fuit,ut afficiendus,ornandus, decorandus, honeſtandus, efferendus laude ſis. ea laus in te conueniat:laus tibi debeatur.
Indi,cio è di là.] Inde.
Indice,tauola d'un libro.] Index,icis.
Indifferente.] Indifferens.
Indifferentemente.] Indifferenter,indiſcriminatim.
Indigeſtione.] Cruditas atis. Periſcono molti giouani per l'indigeſtione. Multos adoleſcentes conficit, perdit, immatura mors affert cruditas, crapula, diſſoluta uictus ratio.Adoleſcentibus immaturæ mortis cauſſam ſæpe attulit cruditas, largior, uberior cibus.
Indigeſto.] Crudus,incoctus.
Indirizzare,drizzare.] Dirigo,gis.
Indiſcreto, poco diſcreto.] Immodeſtus. Per eſſere huomo indiſcreto, non riuſci nella republica. Locum in republica non habuit, locus ei non fuit, ob immodeſtiam, impudentiam, immoderatam uitæ rationem. Modeſtia, modo, ratione non uitur.longe abeſt a modeſtia. Parum modeſtis eſt moribus. De modeſtia nihil laborat. nullum ei modeſtiæ ſtudium eſt. expers eſt modeſtiæ. quia inconſultus eſt, immoderatus, immodeſtus.
In diſparte appartatamente.] Seorſum.
Indiſpoſitione,mala diſpoſitione.] Infirmitas,imbecillitas.
Indiſpoſitione del tempo.] Intemperies.
Indiſpoſto.] Infirmus,imbecillus,& imbecillis.
Indiſſolubile,che non ſi può diſſolnere.] Indiſſolubilis.
Indizio,ſegno.] Indicium,ſignum,argumentum.
In diuerſe maniere.] Multifariam,multifarie.
In diuerſe parti.] Diuersè.
Indiuia,ſorte d'herba.] Iocubus.
Indiuiduo,che non ſi può dimidere.] Indiuiduus.
Indiuiſibile,inſeparabile.] Indiuiduus.
Indiuiſo,non ſeparato.Indiuiſus.
Indolcire,addolcire.] Mollio,mitigo gas.
Indolcito.] Mollitus.
In dui di.] Biduo.In doi modi, Bifariam.
Indomato,non domato.] Indomitus.
Indomito,che non ſi può domare.] Indomitus,Immanſuetus.
Indorare.] Inauro ras.Indorato.Inauratus.
Indotato ſenza dote.] Indotatus.
Indotto,ignorante.] Indoctus,imperitus.Rudis.
Indouinare il filo.] Homero,ras.
Indouinare, predire le coſe future.] Diuino, nas. Add.inno. Augurio, auguror, Præſagio, prædiuino, Vaticinor, Hariolor. Coſe,che non ſi pollono indouinare,nec antiuedere.Res,

quæ præsitæ non sunt in coniectura, minime a coniectura pendent, a coniectura procul absunt. Quas coniectura aote capere, præcipere, prospicere, prouidere, assequi, coniicere, diuinare, augurari non licet. De quibus difficilis admodum coniectura, incerta, obscura diuinatio est.

Indouinamento.] Diuinatio, Hariolatio.

Indouinatione, uale il medesimo che indouinamento.

Indouinatrice.] Haruspica.

Indouinante è colui, che indouina.] Diuinator, aruis. Cic.

Indouinatore, riflesso, che indouina.] Haruspex.

Indouino.] Hariolus li. Haruspex, Præsagus.

Arte d'indouinare.] Haruspicina.

Indouinare per la mano.] Chiromantia.

Indouino per la fronte.] Metoposcopus.

Indouino per la mano.] Chiromanticus.

Indouino per sogni.] Coniector somniorum.

Indouino per uolare, o canto d'uccelli.] Augur.

Indietro.] Retrorsus, retrorsum.

Chiamare indietro.] Reuoco, cas.

Lasciar indietro.] Omitto, isa.

Indugiare, tardare. Moror, conctor, commoror, cessu, tardo.

Indugiar molto. Demoror. Non posso più indugiare. Procrastinari, differre, diem ducere, morari diutius, moram facere, moram interponere, rem proferre, extrahere, in aliud tempus referre, reseruare non possum.

Indugiato, ritardato.] Moratus, ta, tum.

Indugiatore, lento.] Cessator, cunctator, morator, toris.

Indugio, tardanza, dimora.] Mora, cunctatio, cessatio.

Senza indugio mi potrò all'impresa.] Rem aggrediar sine mora, statim, consultum, cuestigio, nulla mora facta.

Indurare, & indurire.] Duro, eduro, induro.

Indurire la carne.] Adstringere carnem.

Indurirsi.] Duresco, Obduceo, Obduresco.

Indurirsi per il freddo.] Obrigeo.

Indurito, & indurato.] Duratus, ta, tum.

Indurre, ual persuadere.] Induco, suadeo.

Io non potrò mai indurmi.] Adduci nunquam potero.

Impetrare a me non potero.] Persuadere mihi ipse non potero: Neque adduci mea sponte, neque alia impelli ratione.

Industria, diligenza.] Industria.

Industriosamente, con industria.] Industriè.

Industrioso.] Gnauus, industrius, solers.

Inebriare, voce latina, ual imbriacare.] Inebrio, brias.

Ineffabile, che non si può dire.] Ineffabilis & ineffabile.

Ineffetto, certamente.] Planè, quidem.

Inelegante, non elegante.] Inelegans, Insicitus.

Inelegantemente.] Inelegantèr.

Ineloquente, senza eloquenza.] Indisertus.

Inerme, uoce latina, disarmato.] Inermis, & inerme.

Inescare, adescare, attraere.] Inesco, cas. Illicio, illexi.

Inescamento.] Illecebræ, brarum. Illectus, ûs. Illicium, cij.

Inescato, adescato.] Illectus, irretitus.

Inescusabile, che non si può scusare.] Inexcusabilis. Ouid.

Inesorabile.] Inexorabilis.

Inesperto, che non ha esperienza.] Inexpertus.

Inestamento, incalmatura.] Insitio, onis. Insitus, tus.

Inestare, incalmare.] Insero, ris.

Inestatore.] Insitor.

Inestato, incalmato.] Insitiuus.

Inestimabile, che non si può stimare.] Inæstimabilis.

Ineterno, eternalmente.] Aeternùm, Aeternò.

Inettamente, sciocchamente.] Insulsè, inepte.

Ineptitudine, goffaria.] Inepti a, Insulsitas.

Inetto, sciocco.] Inepius, insulsus.

Infacendato.] Solicitus. Hauer tutti i seruidori infacendati, omnes seruos solicitos habere.

Infaldare.] Rugo, rugas.

Infallibile.] Certus.

Infamare, uituperare.] Infamem facere. Spoliare fama. notam inurere. Male existimare de aliquo.] Dedecoro, ras.

Infamato.] Notatus, fama spoliatus.

Infame, di trista fama.] Infamis, ignominiosus.

Infamia, Vituperio.] Infamia, dedecus, ignominia.

Vn certo honesto cerca di porsi in infamia grande.] Vehementer studet honoucio quodam de mea fama detrahere, meam famam lædere. Nocere, afficere, obesse famæ meæ. Id agit, ut grauem mihi infamiæ notam inuret. Vt ijs meum nomen sordibus, ijs maculis afficiat, inquinet, aspergat, eas meo nomini sordes, eas maculas injiciat, inspergat, infectat, quas nulla dies, nulla ætas possit eluere, abstergere, auferre, delere. Vt me in perpetuum infamem reddat, infamia notet, infamiæ tradat. Vt perpetuo male audiam. æterna ac infamia flagrem, ac in sordibus infamiæ nunquam non iaceam.

Con infamia.] Ignominiosè.

Infangare, imbrattare di fango.] Oblimo, mas, Deluto, tas.

Infante, fanciullo.] Infans, puer infans.

Infastidire, cioè dar fastidio.] Afficio molestia, affero molestiam.

Infedele.] Infidelis, infidus, Perfidus.

Infedeltà, mancamento di fede.] Perfidia, infidelitas.

Infelice, sfortunato, mal'auenturato.] Infortunatus, infelix.

I poueri si pensano d'essere infelici.] Qui laborant inopia, qui egestate premuntur, in summa se credunt infelicitate uersari, constitutos esse, pessime fortunatos esse, afflicta peoitus fortuna esse, miserrimæ conditionis esse, omnibus malis affligi, omnibus miseriis opprimi. Prorsus infeliciter, miserrime, pessime secum agi, suas rationes, suas fortunas pessimo loco esse, afflictas, euersas, perditas esse.

Clodio oacque per essere sempre infelice.] Fuit hoc Clodij fatum, ut miserrima quæque sustineret. Hæc illi nascenti dicta lex est, ut amarissimam fortunam in uita degustaret, nihil ut boni uideret in uita, e uidetur conditione natus, nihil ut mali non subiret.

Infelicemente, sfortunatamente.] Miserè, Infeliciter.

Infelicità, malauentura.] Infelicitas, miseria, Infortunium.

Infengere, Simulare.] Simulo.

Inferiore, da manco.] Inferior.

Infestare, noler dire.] Significo, cas, eo, in. In non sapeua cio che ti uolessi inferire. Nescibam, quorsus ires. Quorsum oratio tua euaderet.

Infermaria, luogo doue stanno gl'infermi.] Valetudinarium, rij.

Infermati, amalarsi.] Aegroto, tas, ægreico, morbo afficior.

Infermità, malatia.] Valetudo, ægritudo, ægrotatio, inualetudo, infirmitas.

Cadere in graue infermità.] In grauem morbum incidere.

Morbo affici difficilimo, ægrotare periculosè, dubia uitæ spe. Morbus, qui uitam in discrimen adduxit: in quo de uita prorsus ageretur, uita uereret in dubium.

Infermo, malato.] Aeger, ægrotus, infirmus.

Infernale, dell'inferno.] Tartareus, ofernus, Stygius.

Inferno.] Inferi inferorum. Tartara, torum. Orcus. Erebus.

Infestamente, noiosa.] Molestus, æ.

Infestare, molestare.] Dar noia. Solicito, afficio molestia.

Infestato, ammalato.] Morbidus, corruptus.

Infiacchire, indebolire.] Debilito, tas.

Infiagione, gonfiamento.] Inflatio, tionis.

Infiammatione.] Inflammatio. Et quando significa, ira, & sdegno, si dice. excandescentia, æ.

Infiammare, accendere.] Inflammo, incendo, succendo.

Infiare, & enfiare, & gonfiare col fiato.] Inflo.

Infiare, & gonfiare.] Tumefacio.

Infiarsi, & gonfiarsi.] Tumesco, Tumeo, Intumesco.

Infiato, gonfiato.] Inflatus.

Inficcare, ual ficcar dentro.] Infigo, suffigo, gis, xi, xum.

Infidele, infidelmente, & infedeltà, uedi di sopra.] Infedele.

Infimo, di bassa conditione.] Infimus.

Infine, cioè finalmente.] Prorsus, Tandem.

Infingardo.] Iners, mertis.

Infinitamente, senza fine.] Infinitè, infinitò.

Infinito, senza fine.] Infinitus, interminatus.

Infinità.] Infinitas, infinitio.

Infiorare, & ornarsi di fiori.] Orno floribus.

Influenza.] Lues, luis.

Infondere.] Infundo, dis.

Informare, dar cognitione di cio che non si sa.] Docco, erudio.

Informarsi, cercar informatione.] Cognosco. Inquiro.

Informarsi de fatti d'alcuno.] Cognoscere de actis alicuius.

Informatione.] Notio, notitia, prænotio, scientia.

Informato.] Edoctus, eruditus, sciens.

Infornare, è mettere in forno.] In fornum injicio.

Infoscare, oscurare.] Infusco, ceuebras obduco.

Infoscarsi la luce de gl'occhi.] Caligo, gas.

Infoscarsi gl'occhi nel sole.] Caligare in Sole.

Infoscatione.] Caligatio.

Infoscato.] Caligiosus.

Infra, intra, tra.] Inter. Infra le mani. Inter manus.

Infra si cenare.] Inter cænam.

Infragidarsi, turbare, rompere il capo con parole.] Obtundo, dis.

Infragidarsi, marcire.] Fraceo, Fracesco.

Infragidito,muffito,rancido.] Fracidus,da,dum.
Infragnere,peſtare.] Tundo,tundis,tutudi,tuſum,& tonſum.
In fretta,cioè frettoloſamente.] Feſtinanter,raptim.
Infettarſi.] Accelero ras. Celero ras.
Infrondare,mettere le frondi.] Frondeo,Frondeſco,ſcis.
In frotta.] Cateruatim.Conferim.
Infruttuoſo,che non rende frutto.] Infructuoſus.
Infuocare.] Excandefacio.
Infuocato.] Ignitus,Igni candens.
Diuenire infocato.] Incandeſco.
In fuor che,Eccetto che.] Præter,extra.
Infuriare,diuenir furioſo.] Furio,furias,furiani.
Infuriato,fuor di ſe.] Furiatus,ta,tum.
Infuriato grandemente.] Furibundus.
Infuſo,bagnato.] Madides.
Ingagliardarſi,pigliar vigore.] Eualeo,Eualeſco.
Ingannare.] Decipio,defraudo,fallo,ſeduco,Dare verba.
Cicerone s'auuide eſſere ingannato.] Ciceto ſe fraudatum, in fraudem adductum, fraude circumuentum, irretitum, captum, deceptum, ſictis nexibꝰ inductum, fallacijs a ueritate abductum ſenſit,
Ingannare l'opinione d'alcuno.] Fallere opinionem alicuius.
Ingannare con luſenghe.] Pellicio, pellicis,pellexi.
Ingannarſi,pigliar errore.] Allucinor,aris.
Ingannato.] Circumuentus,deceptus,fraudatus,feductus.
Ingannatore.] Fraudator,deceptor,fallax,ſubdolus.
Inganno, fraude.] Fallacia, fraus, dolus,deceptio. Non dei credere, ch'io ſia perſona da far inganno, o frode. Nihil me inſidioſum,aut fallax debes agnoſcere. Abeſſe me ab omni dolo,omnique fraude,minime doloſum, aſtutum, inſidioſum, fraudulentum, nectendis fraudibus, parandis dolis,ſtruendis inſidijs aſtutum.Sinceri aui mi apertæ uoluntatis.
Con inganno.] Fallaciter.
Picciolo inganno.] Captiuncula.
Ingegnarſi, cercare, sforzarſi.] Studeo, do operam,intendo ingeniem, adhibeo,huc confero. Intendo aciem ingenij. Acuo ingenium.
Ingegno,diſcorſo naturale.] Ingenium,induſtria.
Ceſare fu giudicato di grande ingegno, & rale, che maggiore non ſi poteſſe ritrouare.] De ingenij Cæſaris præſtantia ,ui, acie,ita ſtatutum legimus,neminem ei anteferre potuiſſe,paucos admodum conferri : Excelluiſſe Cæſarem ingenio, præſtitiſſe, floruiſſe, ualuiſſe, uel omnibus excelluiſſe, uel certe nemini conceſſiſſe, iudicatum eſt, acutiſſimam illius fuiſſe aciem ingenij: Egregio illum a natura inſtructum ingenio. Ingenium in illo feſtis ſummum, eximium, non mediocre, non uulgare, non quale multis contingit, exquiſitum, ſingulare, præſtans,plane diuinum.
Senza ingegno. Hebes,hebetis.
Bel ingegno.] Ingenij præſtantia.
Ingegnoſamente,con ingegno.Sottilmente.] Ingenioſe.
Ingegnoſo.] Ingenioſus. Induſtrius.
Ingemare il ſilo.] Agglomero ras.
Ingemmare,mandar fuori gl'occhi della ſete.] Gemmo,mas.
Ingemmato,cioè adorno di gemme.] Gemmatus.
Ingenerare.] Ingenero,ras.Ingigno,gis.
Ingentilire,cioè annobilire.] Nobilito,tas.
Ingerire.] Ingero,ris.
Ingeſſare.] Gypſo,ſas.
Ingeſſato.] Gypſatus,ta,tum.
Inghiottire,reguo.] Anglia,Britannia.
Inghiottire.] Glutio,tis.
Inghiſtara,& anguiſtara,caraffa.] Phiala,læ.
Inginocchiarſi.] Congenelo,las.Procumbo ad genua.
Ingiocondamente.] Inſucundè.
Ingiocondo,non giocondo.] Inſucundus,inſuauis.
Ingiouinirſi,ringiouenire.] Inuenefco,ſcis.
In giù,& all'ingiù.] Deorſum.
Ingiuria,torto.] Iniuria,riæ.
Io ti ho fatto ingiuria.Ipſe tecum iniquius geſſi',Iniquior tibi fui. Inieritis fui. Iniurioſus in te fui. Iniuriam tibi feci, intuli, impoſui, obtuli. Affeci te iniuria. Me iniquum,grauem, adeerſum tuis commodis, infeuſum tibi ſenſiſti, cognouiſti, expertus es. Tuis commodis obſui. Es a me prouocatus,commotus,laceſſitus iniuria.
Sono huomo da renderti le ingiurie.] Facile tibi reponꝰ,is ſum qui referre iniuriam facile poſſum, par pari referre, æque te tractare. Vleiſcar iniurias tuas. Iniuria tua inulta non relinquetur.Impune tibi non erit,quod me iniuria affeceris.
Ingiuria di parole.] Contumelia,liæ.Conuitium.
Ingiuriare,far ingiuria.] Facere iniuriam,Afficere iniuria. Aſſerre iniuriam.Onerare iniurijs.
Eſſere ingiuriato.] Accipere iniuriam.
Ingiurioſamente,con ingiuria.] Iniurioſe,Contumeliioſe,
Ingiurioſo,che fa ingiuria.] Iniurius,Contumelioſus.
Ingiuſtamente.] Iniuſtè,inique.
Ingiuſtitia.] Iniuſtitia,præcitas,iniquitas.
Ingiuſto.] Iniuſtus,iniquus.
Ingleſe,cioè d'Inghilterra.] Britannus,Britannicus.
Ignominia,infamia.] Ignominia,dedecus,probrum.
Ingobbire,piegare,ſtorcere.] Sinuo,finuas.
Ingollare,cioè tranguggiare ſenza maſticare.] Voro, deuoro, Ingurgito.
Ingombrare,occupare.] Occupo,pas.
Ingordigia,brama.] Auiditas,Inglunies,ei.
Ingordo,troppo uolunteroſo.] Cupidus,a,um.Iuſtus.Edax,cis.
I fanciulli per natura ſono troppo ingordi..] Puerorum hoc eſt, auidius appetere. Vt ad appetendum procliuiores ſint, Inappetendo nimis efferantur.ut minime ſibi temperent,
Ingrandire,far grande.] Illuſtro,ſtras.
Ingraſſamento.] Pinguedo,inis.Pinguitudo,inis.
Ingraſſamento d'animali.] Saginatio.
Ingraſſare una beſtia.] Sagino,nas.
Chi non ſi tempera nel mangiare,troppo ingraſſa.] Qui cibo nõ parcit,s cibo non abſtinet, cibum non minuit,de cibo non detrahit,qui parce non utitur cibo, pinguior euadit,quam ſatis eſt, nimium pingueſcit, nimism pinguedinem induit, nimia pinguedine laborat,obeſior ſit.
Luogo doue s'ingraſſano le beſtie.] Saginarium,rij.
Ingraſſare il terreno.] Stercoro,ras.Ingraſſa o,ſtercoratus.
Ingraſſire,per far graſſo.] Pinguefacio,opimo,imas.
Ingraſſarſi, diuenir graſſo.] Pinguefco.
Ingraſſato.] Pinguefactus,adipatus.
Ingratitudine.] Ingratus animus.L'huomo da bene ha molto in odio il uitio dell'ingratitudine. Vitium ingrati animi eſt probus peſſime odit,nullum odioſius crimen eſt bono uiro ingrati animi culpa. Nullum hominum genes acerbius odit uir bonus, peius odit, acerbiore inſectatur odio, quam qui gratiam beneme ritis non referunt.
Tu ti porti ingratamente.] Gratiam non reddis: officium non præſtas: ingrate agis. Ingratum te præbes, officium in te requito.Gratiam a se non fero.
Ingratamente.] Ingratè.
Ingrato,chi non riconoſce i ſeruigi riceuuti.] Ingratus.
Ingrauidare,impregnare.] Grauido,das.
Ingroppare,cioè legare inſieme.] Implico,Innecto.
Ingroppato.] Implicatus,Implicitus,Innexus.
Ingroſſare,ingroſſarſi,& diuenir groſſo.] Craſſeſco,augeſco.
Inguinaglia.] Inguen,inguinis.
In guiſa,cioè a modo.] Inſtar,ad inſtar.
Ingustabile,che non ſi può guſtare.] Inguſtabilis.
Inhabile,non habile,non atto.] Inhabilis.
Inhabitabile,che non ſi può habitare.] Inhabitabilis.
Inhonestamente,dishonestamente.] Inhoneſtè,Indecore.
Inhonesto,dishoneſto.] Inhoneſtus,indecorus.
Inhumanamente.] Inhumane,Inhumaniter.
Inhumanità,crudeltà.] Inhumanitas.
Inhumano, ſenza humanità.] Inhumanus. Expers humanitatis.
Falaride fu il più inhumano huomo del mondo. Phalaris fuit omnis officij, & humanitatis expers. Longe aberat ab officio & humanitate. Ignorauit prorſus humanitatem. Fuit ab humanitate remotiſſimus. Minime omnium humanitatem coluit, dilexit,exercuit.
Inhumidire.] Humecto,tas.
Inhumidirſi, bagnarſi.] Humeo , humeſco , madeſco , madefio.
Inhumidiro.] Humectus.
Inimicare,fare nemico.] Inimicos,cas.Voce d' Oratio.
Inimicarſi,diuentar nemico.] Inimicor,aris.
Inimicamente.] Inimicè,hoſtiliter.
Inimicitia,& nemicitia.] Inimicitia,hoſtilitas.
Se tu offenderai Polifemo, interai in grande inimicitia.] Polyphemum ſi lædes, graues ſuſcipies inimicitias, ſubibis, adibis,uenies ad inimicitias: graue odium aduerſus te concitabis. Odium ſubibis acerbiſſimum. Incurres in odium capitale.
Habbiamo laſciato l'inimicitia.] Inimicitias depoſuimus. in gratiam redijmus, reconciliati ſumus, odia depoſuimus, abiecimus.
Inimico,& nemico.] Inimicus,hoſtis.Polifemo non mi era troppo amico. Aequiſſimus mihi non erat Polyphemus. paulo inf a quior

quior in me fuit, in quiore animo erga me, non satis æquo in me animo.

Inimico, cioè da nemico.] Inimicus, ica, cum, hostilis, hostile.

Iniquamente, con iniquità.] Iniquè.

Iniquità, malvagità.] Iniquitas, improbitas.

Iniquitofamente, malamente.] Malè.

Iniquo, ingiusto, maligno.] Iniquus, Iniurius.

Inlividirsi, hauere lividore. Liueo. Liuesco.

In luogo, in scambio.] Pro, præpositio Ablativo ; casui seruiens.

In mal'hora, in mal punto.] Malis auibus.

In mano.] In manu.

In mantinente, tosto.] Repente. Derepente, statim.

In modo, talmente.] Ita.

Innamoramento.] Amo.

Innamorare.] Inflammo, mas. Amore accendo.

Innamorarsi.] Amor.

Innamorato, amoroso.] Amans, Amasius.

Innamorato, infieme, cioè chi ama una dõna da un'altro amata.] Riualis.

Innanzi, & inanzi che.] Vedi Inanti.

Innascere, nascere dentro.] Innascor, sceris.

Innato.] Innatus, ta, tum.

Innasparе.] Inuoluo.

Innauigabile, che non si può nauigare.] Innauigabilis.

Innestare, & insitare.] Insero, ris. Vedi insitare.

In niun luogo, o niuna parte.] Nusquam, nullibi. In niun luogo di latini scrittori, Nusquam latinorum scriptorum.

In niun modo.] Nullateus, Nullo modo.

Innocente, che non nuoce, non colpeuole.] Innocens, innocuus.

Io sono innocente.] Culpa uaco. Expers culpæ sum, affinis culpæ non sum, absum a culpa.

Innocentemente.] Senza nuocere, Innocenter.

Innocenza.] Innocentia, integritas.

Innumerabile, che non si può numerare.] Innumerabilis, innumerus.

Innumerabilmente, senza numero,] Innumerabiliter.

Innumerabilità.] Innumerabilitas.

Inobediente, disubediente] Inobsequens, entis.

Inodito, non odito.] Inauditus.

In ogni luogo, per tutto.] Vbique, omnibus in locis. Nusquam non.

Inondare, allagare.] Inundo, das.

Inondatione, allagamento.] Inundatio.

Inopia, poueri.] Inopia, paupertas, egestas.

In ordine.] Paratus.

Inornatamente, senza ornamento.] Incultè.

Inornato, non ornato.] Incultus, Inexcultus.

In palese, publicamente.] Palam, propalam.

In potestà, in potere.] In manu.

In presenza.] Coram.

In prima, principalmente.] Primo, primùm, in primis.

In pronto.] Præ manibus. In promptu.

In qualche luogo.] Alicubi. Vipiam.

In qual modo, come.] Quomodo.

In qual modo si uoglia.] Quomodocunque. Vtur.

In quanto.] Quoad. In quanto s'appartiene a me, non ho mancato di solicitudine, & amoreuolezza. Quod ad me attinet, nullum a me studij, nullum amoris officium defuit.

In quanto sarà possibile.] Quoad eius fieri poterit.

In quattro di.] Quatriduo.

In quattro notti.] Quatrinoctio.

In quello, in quello stante.] Tunc.

In quel istesso luogo.] Ibidem, uel, eodem.

In quel luogo.] Ibi, illic. Vel, eò, illuc.

In questo luogo.] Hic, quando significa moto si dice, huc.

In questo mezo.] Interim, Interea.

Inquietare, molestare.] Perturbo, solicito.

Inquieto, senza riposo.] Inquietus.

Inquietudine.] Inquietudo. Vcce di Seneca.

Inquirere, cercar diligentemente.] Indago, Inquiro.

Inquisitione.] Inquisitio, indagatio.

Inquisitore.] Inquisitor, Indagator.

Inquisitor di malefici.] Quæstor.

Insaccare, porre nel sacco.] Insarcio, Inculco.

Insalare, mettere nel sale.] Salio, salio.

Insalata d'herbe.] Acetarium.

Insalato.] Salitus, salsus.

Insanguinate, imbrattare di sangue.] Cruento, tas.

Insanguinato.] Cruentatus. Occhi insanguinati. Oculi cruentati. Alquanto insanguinato.] Subcruentus.

Insano, stolto, pazzo.] Insanus.

Insatiabile, che non si può satiare.] Insatiabilis, inexplebilis.

Insatieuole, che non si può satiare.] Insaturabilis.

Inscrittione.] inscriptio.

Insegna, bandiera, stendardo.] Vexillum.

Insegnare, ammaestrare.] Doceo, addoceo.

Cicerone insegnò a suo figliuolo ad esser simile a lui.] Cicero filium imitatione sui erudijt. Ijsdem studijs, quibus ipse excelebat, imbuendem filium curauit.

Insegnare con diligenza.] Edoceo, edoces.

Insegnare a parlar ad un fanciullo.] Figurare os pueri.

Insegne, cioè armi, o feudi di casate.] Insignia, insignium, plur.

Insellato.] Insfratus. Ephippiatus.

Insensato, o fuor di senno.] Insanus, Insaniens.

Esser insensato.] Insanire.

Insensibile, che non ha sentimento.] Insensibilis.

Insseparabile.] Indiscretus.

Insepolto, non sepolto.] Insepultus, Inhumatus.

Infertare, & innestare ad occhi.] Inoculo, las.

Infertatione ad occhi.] Inoculatio.

Infertator ad occhi.] Inoculator.

Infidiatore.] Infidiator, Insidiosus.

Insidiare, porre aguati.] Insidior, insidias colloco, pono, facio.

Insidie, tradimenti.] Insidiæ, arum.

Apparecchiar insidie ad alcuno.] Insidias alicui instruere.

Insieme.] Simul, una. Vnirsi insieme. Coeo, coeis.

Insignorir, impadronirsi.] Potior, tiris. Insignorirsi d'un regno. Regni potiri.

Infino, & Fino, & infino.] Vsque. Infin'a ora. Vsque adhuc. Infin da fanciulli. Vsque a pueris.

Insipido, senza sapore.] Insipidus, da, dum.

Insitamento, ineftamento.] Insitio, onis. Insitus, tus, tui.

Insitare, & inestare.] Infero, inferis, inseui, insitum.

Insito, & insita.] Insitum, ti.

Insitatore, & innestatore.] Insitor, insitoris.

Insitato, & inneftato.] Insititius, tia, tium.

Insogna, a sfogna, sonzo.] Adeps, adipis. Abdomen inis.

Insognare, & sognare.] Somnio, nias.

Insogno, & sogno.] Somnium, Insomnium.

Insolente, arrogante.] Insolens, entis.

Insolentemente, arrogantemente.] Insolenter.

Insolenza, arroganza.] Insolentia, arrogantia.

Insolito, non solito.] Insolitus, insuetus, insolens.

In somma, in conclusione.] Ad Summam.

Insopportabile, che non si può sopportare.] Intolerabilis.

Insoppottabilmente.] Intolerabiliter.

Inspessare, inspessire.] Spisso, sas, Condenso, sas.

Inspessirsi.] Spissesco.

Inspirare.] Inspiro, ras.

Inspiratione diuina.] Instinctus. Afflatus, tus, tui.

Inspiuch.] Inuersum.

Instabile, senza stabilità.] Instabilis, inconstans, Mutabilis, Instabilità, inconstanza.] Instabilitas, inconstantia.

Instanza.] Studium, Contentio.

Far la maggior instanza del mondo.] Ita contendere, ut nihil magis. Domandar con grande instanza.

Singulari studio contendere ab aliquo.

Mio figliuolo dapoi fece ogni instanza.] Filij postea mira contentio est consequuta. Quo maxime potuit, filius studio incubuit, enixus est, laborauit.

Instante.] Instans, antis.

Instare, affrettare con instanza.] Instо, instas.

Instigare, istigare, stimolare.] Instigo, gar.

Instigatione, incitamento.] Instigatio, onis.

Instillare, gocciare sopra.] Instillo, las.

Instituire, ordinare.] Instituo, tuis.

Institutione, istruttione.] Institutio, onis.

Instinto, & istinto.] Instinctus, ctus.

Instruire, & istruire, ammaestrare.] Condoceфacio. Erudio.

In su, all'insù.] Sursum.

Insuaue, poco grato.] Insuauis, Ingratus, in iucundus.

Insultare, far insulto.] Insulto, tas.

Insulto, assalto, empito.] Impetus, tus.

Insuperabile, inuincibile.] Insuperabilis, inuictus, inexuperabilis.

Insuperbirsi.] Superbio. Insuperbirsi d'allegrezza, Efferre se lætitia.

Intabarrato,uestito di tabarro.] Penulatus.
Intagliare,scolpire.] Celo,las.Incido,dis.
Intagliamento.] Cælatura.Incisio,Incisura.
Intagliatore,scultore.] Cælator,oris.
Intagliatore d'imagini.] Statuarius.
Intaglio.] Cælamen,Cælatura,Incisio,Incisura.
Intagliato,scolpito.] Cælatus,Incisus.
Intal guisa.] Tra,sic.
In tal maniera,in tal modo.] Sic,ita.eo modo.
In tanto,in questo mentre.] Interea.Interim.
Intargato,armato di targa.] Parmatus,clypeatus.
Intarsiamento,è una sorte di pittura.] Cerostotum,ti.
Intatto,noce latina,non tocco.] Intactus.
Intauolare, significa congiongnere molte tauole insieme.] Asso, Coasso, Tabulo.
Intauolatura.] Coassatio, Tabulatio,contabulatio.
Integnere,tegnete.] Tingo,gis,xi,ctum.
Integrità,bontà.] Integritas,innocentia.
Intelletto,conoscenza.] Iudicium,cij.Intellectus,ctus.tatio.
Intelligenza,conoscenza.] Intelligentia,æ.
Intemperanza.] Intemperantia,Incontinentia.
Intemperantemente, senza misura.] Intemperanter, continenter.
Intemperato, immodérato.] Intemperatus, Intemperans, Nimius.
Intendente,conoscente.] Intelligens,Scient.
Intenderla.] Sapio. Mi pare che tu l'intenda. Videre mihi sapere.
Cercare d'intendere.] Sciscitor.
Far intendere.] Significo,certiorem facio.
Ho inteso quel,che ha detto di me.] Perlatus est ad me ruus de me sermo: Delatus est. Hoc mihi,Allatum est ad me.
Intendimento,disegno.] Consilium. Questo è stato il mio disegno. Consilium meum hoc fuit. Hoc uolui,egi,spectaui.
Intenditore,& buon'intenditore.] Sapiens. A buon intenditore poche parole bastano. Sapienti pauca.
Intenerire.] Macero,ras.
Intenerirsi,diuenir tenero.] Tenerésco,Macerésco.
Intenerito.] Maceratus.
Intentamente,attamente.] Intentè.
Intentione,uolontà.] Voluntas,consilium,propositum.
Intento,attento.] Intentus.
Intepidire,far tepido.] Tepefacio,Tepido,das.
Intepidirsi,diuentar tepido.] Tepeo, Tepesco.
Intercedere,pregar per alcuno.] Intercedo, dis. Deprecatorem se præbere.
Intercessore,colui ch'intercede.] Deprecator,oris.
Intercessione.] Deprecatio.
Interdetto, & interditione, prohibitione.] Interdictio, interdictum.
Interdire, prohibire.] Interdico,uetо.
Interditto,uietato.] Interdictus,ta,tum.
Interditto,per scomunicato.] Abominatus,ta,tum.
Interesse, utile.] Res. Si tratta del tuo interesse, & honore: Res tua agitur,tuus honor agitur,honor tuus in discrimen adducitur. De re,de honore periclitaris.
Interiore,piu dentro.] Interior,& interius.Intimus,a,um.
Interiore,cioè quel ch'è dentro nel corpo.] Exta extorum.
Intestina intestinorum. Viscus uisceris.
Interlasciare,tralasciare,cessar di fare.] Intermitto,Desero.
Interlasciato,tralasciato.] Intermissus,Desitus.
Intermesso.] L'istesso,che tralasciato.
Intermettere,tralasciare.] Intermitto.
Intermettere lo scriuere.] Scribendi intercapedinem facere.
Intermissione,cessamento.] Intermissio,cessatio.
Interporre,interponimento,interpositione.] Interpositio, interiectio.
Interporre, uerbo, intramettere.] Interpono, interijcio,Interseio.
Interpositione.] Interiectio,interpositio.
Interposto,intramesso.] Inserus,interpositus.
Interpretare,dichiarare.] Interpretor,explico,explano.
Interpretatione,dichiaratione.] Interpretatio,explanatio.
Interprete.] Interpres.
Interrogare,domandare.] Interrogo,gas.
Interrogare alcuno diligentemente.] Percunctari aliquem.
Interrogatione.] Interrogatio,percunctatio.
Interrompere,disturbare.] Interrumpo,obturbo,interpello.
Interrompere i parlar d'alcuno.] Obloquor.
Interrompere una cosa incominciata.] Rem susceptam deserere.
Interrotamente.] Interruptè.
Interrotto.] Interruptus.
Interrompimento di parlare.] Interpellatio.
Intertenere alcuno.] Tenere aliquem,detinere,morari.
Intertenersi,ritardare.] Motor,cunctor.
Interuallo,distanza.] Interuallum.Intercapedo,dinis.
Senza interuallo.] Continuus,nua,nuum.
Interuenire,accadere,auenire.] Euenio,Obuenio.
Interuenire,occorrere.] Intercedo. Non ci è interuenuto,ne cosa danari. Non intercessit pretium.
Intertzare.] Tertio,tertiat.
Intestino,budello,ch'è nel corpo.] Intestinum,ni.
Intessere,congiongnere.] Intexo,xis.
Intessimento d'alberi, come di bosso, & mittelle.] Topiarium rij.
Intessitore di alberi.] Topiarius.
Intiero, non rotto,non guasto.] Integer.Incorruptus, syncerus.
Intieramente.] Integrè,syncerè.
Intimar,uale denontiare.] Intimo,mas.
Intitolar una opera.] Nuncupo,inscribo.Opus apparere in alicuius nomine.
Esser intitolato.] Inscribor. Questo libro è intitolato prontuario. Hic liber promptuarium inscribitur.
Intolerabile,che non si può sopportare.] Intolerabilis.
Intolerabilmente,impatientemente.] Intolerantèr.Intolerabiliter.
Intonare,tisonare,rimbombare.] Intono,nas.
Intonar il canto.] Præcino,præcinis.
L'intonar del canto.] Præcentio,onis.
Intonator del canto.] Præcentor,oris.
Intonicare un muro.] Incrusto,stas.
Intonicato.] Incrustatus. Et intonicatura del muro. Incrustatio.
Intoppare,scontrare,imbattere.] Occurro,Occurso.
Intoppare,per urtare.] Offendo, dis.
Intoppo,incontro,urtamento.] Offensio,onis.
Intoppo,per l'impedimento.] Obstaculum,impedimentum.
Intorcere,torcere.] Sinuo,as.Flecto,ctis.
Intorcetta,torcia picciola.] Facula,læ.
Intorcia,torcia.] Fax,facis.
Intorciccchiato,attorciccchiato.] Flexuosus,sa,sum.
Intorciccchiamento, & torcimento.] Flexus,flexus,us.
Intorniare,circondare.] Circumeo,circundo.
Intorniato,attorniato.] Circundatus,ta,tum.
Intorno,d'intorno.] Circa,circum.
Intorno intorno.] Circumcirca.
Andar intorno.] Circumeo.
Intossicare,far stizzare.] Mouere ad stomachum.
Intossicare,auelenare.] Veneno,nas.
Intossicato,auelenato.] Venenatus,ta,tum.
Intra,Tra,Era.] Inter. Intra le mani.Inter manus.
Intra il cenare.] Inter cænam.
Intralasciare,dimettere,cessar di fare.] Intermitto.
Intramettere.] Intercedo,interpono.
Intramettersi a parlare.] Interfari.
Intrameżare.] Intersepio,pis.
Intraponimento,interpositio.] Interpositus,tus.
Intraporre,intramettere.] Interpono,nis.
Intraposto,intramesso.] Interpositus.
Intrare, & entrare.] Introeo,Ineo,Ingredior.
Intrar con empito,& forza.] Irrumpo,Perrumpo.
Intrata, & entrata.] Aditus,ingressus.
Intrata con empito.] Irruptio.
Intrata,cioè rendita.] Census,Prouentus.
Intrattenere,ritenere.] Detineo,Moror.
Intrauagliare, travagliare, & affaticarsi in qualche cosa.] Laboro, ras.
Intrauagliare per affliggere.] Solicito,tas.
Intrauegnente,soprauegnente.] Interuenor,oris.
Intrauenimento.] Interuentus,tus.
Intrauenire, & interuenire.] Occurro,rit.
Intrauerśare, & attrauerśare.] Transuerto,tis.
Intrauerśarsi.] Inhæreo. Una spina m'è intrauerśata nella gola; Faucib.mihi spina inhæsit.
Intrauerśo,attrauerśato.] Transuersus.
In tre dì.] Triduo.
In tre modi.] Trifariam.
Intrepido,che punto non teme.] Intrepidus,da,dum.
Intricamenti,intrichi.] Tricæ,tricarum.
Intricare,inuiluppare.] Intrico,Implico.
Intricatamente.] Implicitè.

Intricato,Inuiluppato.] Implicitus,Implexus,perplexus.
Intrico,& intricamento.] Implicatio,Implexus,xus.
Intrinficamente.] Intrinſecus.Intimè.
Intrinſichezza,domeſtichezza.] Familiaritas.Neceſſitudo.
Intrinſico,domeſtico.] Intimus,domeſticus,neceſſarius.
Introdurre.] Introduco.Induco,cis.
Introduttione.] Introductio.
Introduttore.] Introductus,admiſſus.
Intromeſſo,s'iſteſſo,che introduttore.
Intromeſſo,mezzano,che accorda l'altrui differenze.] Sequeſter.
Intronare,rompere la teſta.] Obtundo, dis, obtudi, obtuſum.
Introppicare,Intoppare.] Ceſpito,tas.Offendo,dis.
Introppicato.] Offenſio,ceſpitatio.
In tutto.] Penitus.Omnino.
Inualigiare,mettere in ualigia.] Vedi Inhaligiare.
Inuano,in darno.] Fruſtrà,in caſſum,nequicquam.
In uece,in luogo,in ſcambio.] Vedi in ſcambio.
Inuecchiamento.] Inueteratio,onis.
Inuecchiare,& inuecchiarſi.] Seneſco,Conficior ſenio,uteraſco, uetero.
Inuecchiare,cioè diſuſare,& non eſſere più in uſo.] Obſoleſco, ſci.
Inuecchiato,diuenuto uerthin.] Senio confectus. Inueteratus.
Inuecchiato,non più in uſo.] Obſoletus,ta,tum.
Inuentario.] Repertorium apud iuriſperitos,&, Inuentarium. Indez,apud alios.
Inuentione.] Inuentio,onis.
Inuentione ſottile.] Machinatio,onis.
Inuentore.] Inuentor.Repertor.
Inuentrice.] Inuentrix,cis.
Inuerno,ceſſatiuamente.] Sanè,ſanequam,equidem,quippe.
Inuernale,da inuerno.] Hyemalis,& hyemale.
Inuernare,far inuerno,& paſſar il uerno in qualche luogo.] Hyberno,nas.Hyemo,mas.
Inuernato.] Sandarachatus.
Inuerno,& inuernata.] Hyems.
D'Inuerno.] Hybernus,na,num.
Inuerſo.Verſo,prepoſitione.] Verſus.
Inuerſo roſſà.] Horſum.Inuerſo quà,Horſum.
Inueſtigare,uale cercar con diligenza.] Veſtigo, Inueſtigo.Perueſtigo,Indago.Inquiro.Di quiro.
Inueſtigatione.] Inueſtigatio,Indagatio.
Inueſtigatore.] Inueſtigator,Quæſitor.
Inuiare,mandare.] Dimitto,Mitto.
Inuiare uerſo a uno.] Allegare ad aliquem.
Inuidia.] Liuor,Inuidia,Inuidentia.
Hauer inuidia.] Inuideo.Conflagro inuidia.
Inuidiare,& hauer inuidia.] Inuideo.Colui ſi ſtrugge d'inuidia.Ille dirumpitur inuidia. Gl'inuidioſi mi danno grande impaccio. Valde me exercet inuidia. Mihi multum eſt cum inuidis negotij.
Inuidiato,a chi ſ'ha inuidia.] Inuidioſus.
Inuidiotamente.] Inuidioſe.
Inuidioſo,che porta inuidia.] Inuidus.
Inuilire,cioè uendere a buon mercato.] Viliuendere.
Inuiluppare.auiluppare.] Implico.Inuoluo.
Inuiluppato.] Perpleaus,Inuolutus,Irretitus.
Inuiluppatamente.] Perpleæ.
Inuincibile,che non ſi può uincere.] Inuictus,Inſuperabilis.
Inuiolato,intiero,non rotto.] Intemeratus,Inuiolatus.
Inuiſcare.] Fallere uiſco.
Inuiſibile,non ueduto.] Inuiſus,ſa,ſum.
Inuiſto,in aſpetto.] Viſu.
Inuitare.] Inuito,tas. Inuitare a cena, Indicere cænam alicui.
Inuitare alcuno,cioè prouocarlo.] Laceſſo.
Inuitamento.] Inuitamentum.
Inuito, Inuitamento.] Inuitatio, Inuitamentum, Inuitatus, tus.
Inuitto,che non ſi può uincere.] Inuictus.
In un iſtante,Subito.] Ilico,ſtatim.
In un momento,ſignifica il medeſimo,che in un iſtante.
Inuitiare.] Vitio,tias.
Inuitiato.] Vitioſus.
Inuocare,chiamare per aiuto.] Innoco,cas.
Inuolare rubbare di naſcoſto.] Inuolo,Furor,aris.
Inuolgere.] Involuo,Obuoluo.
Inuolto.] Obuolutus.Inuolutus,Implexus.
Ioanica città nel ducato di Sauoia.] Eporedia.
Inubitato,che non è in uſo.] Inconſuetus, Inuſitatus.Inſuetus.
Inutile,che non gioua.] Inutilis.
Inutilità.] Inutilitas.
Inutilmente,ſenza utilità.] Inutiliter.
Io.] Ego.
Io da me ſteſſo.] Egomet.
Io proprio,& io ſteſſo.] Egomet.Ego ipſe,Idem ego.
Io per me.] Equidem.
Iozzo,ſorte di peſce,roſſo detto a Roma.] Cottus,ti.
Iozelli Iſola.] Oſtendes inſula.
Ipa,nell'Auſtria.] Geſſodunum.
Ipſola.] Cypſella.
Ira,ſdegno,collera.] Ira,Iracundia.
Iracondo,colerico,ſtizzoſo.] Iracundus.
Irato,ſdegnato,coerocciato.] Iratus.
Irlanda.] Iuernia,uel Hibernia.
Irrationale,ſenza ragione.] Expers rationis,uocata ratione.
Irreligioſo,che non ſtima la religione.] Irreligioſus.
Irreſoluto,ſenza reſolutione.] Incertus.
Irreuerente,ſenza riuerenza.] Contemptor,toris.
Irreuerenza.] Irreuerentia.
Irreuocabile,che non ſi può reuocare.] Irreuocabilis.
Irrigare,macquare,inaffiare.] Irrigo,gas.
Irriſione,dileggiamento,ſcherno.] Irriſio,onis.Sanna.
Irritare,incitare,attizzare.] Irrito,Prouoco.
Irritatione,attizzamento.] Irritamentum,Irritatio,onis.
Irritato,incitato.] Irritatus.
Irrorimento.] Raurita,Rauis.
Irrochire.] Rauceſco,Rauceo,ces.
Irrugiadato,bagnato de rugiada.] Roſcidus,da,dum.
Iſchia Iſola.] Pithecuſa.Aenaria.
Iſfracciare,diſcarciare.] Expello,lis.
Iſconcio,ſconcio.] Immoderatus,inhoneſtus,indecorus.
Iſcotere,ſcoterſi,ſcrollare.] Excutio,Conrutio.
Iſcuſare,& ſcuſare.] Excuſo.S'io dico troppo mal di alcuni, le loro qualità mi ſcuſeranno. Si paulo liberius in quoſdam meſtor, mea dicabit me perſonarum ius prudo.
Iſdruſciare,ſcuſciare.] Diffuo,Diffluis.
Iſfiorare,leuar il fiore.] Defloro,ras.
Iſfior eſſer perdere il fiore.] Defloreſco.
Iſlandia.] Thyle,les.
Iſmeleo,deſtro,d ſpoſto di corpo.] Agilis.
Iſmeoe fiume appreſſo a Thebe in Grecia.] Iſmenus.
Iſola.] Inſula,Lat.Chersitum Inſola Inſularis,Plin.
Iſole dell'Arcipelago.Cycladesinſulæ.
Iſpedire,ſpedire.] Expedio,dis.Extrico,cas.
Iſpedire i conti.] Explicare rationis.
Iſpedire la facenda.] Conficere negotium.
Iſpedito,ſpedito.] Expeditus.
Iſperienza,uſo.] Huomo di grande iſperienza. Homo in rebus admodum uerſatus. Magno rerum uſu, in rebus agendis valde exercitatus.
Iſpeſſire,ſpeſſo,ſas.] Condenſo,ſas.
Iſpirare.] Inſpiro,ras.
Iſpiratione diuina.] Inſtinctus.
Iſprimere.] Exprimo,Enuncio,rias.
Iſpreue.] Oeni pona.
Iſquartare,ſquartare.] Dilanio,dilacero,diſcerpo,Lacero.
Iſtante,& iſtantemente.] Vedi Inſtante, & Inſtantemente.
Iſteſſo,in ſteſſo.] Egomet.
Iſtima,Iſtima.] Aeſtimatio,onis.
Iſtimare,& ſtimare.] Aeſtimo mas.
Iſtimatione,ſtimatione.] Aeſtimatio,onis.
Iſtituire,] Inſtituere. Inſtruo,inſtituo,erudio,docco.
Iſtitutione,inſtitutione.] Inſtitutio.
Iſtoria.] Vedi Hiſtoria.
Iſtria,prouincia.] Iſtria Iapygia,Liburnia.
Iſtria città di Corſica.] Aleria,æ.
Iſtrice animale ſpinoſo.] Hiſtrix,icis.
Iſtruire.] Vedi Inſtruire.
Iſtrumento,& ſtrumento.] Inſtrumentum.
Iſueglare,riſueglare.] Excito,Expergefacio.
Iſuiato,diſtolto.] Abductus.
Iſuiato,lontano uia.] Auius,auis,antum.
Italia regione dell'Europa.] Italia,æ.Heſperia,riæ.
Italiano.] Italus.
Itro,terra marcina a Caieta.] Lamucum,rai.
Iubaldo,monte.] Eugdubeda,Idubeda.
Iudemburg.] Vinunum.
Iui.] Vedi,quiui.

Iumenti,

Inmento, leggi Giumento.
Iizi citta della Numidia.] Giglix.

K

Ariatharbe.] Hebron.
Kempten città.] Campidona, Drusomagus.
K Kent, in Inghilterra.] Cantium, ubi cantuaria ciuitas, quæ uulgo, Canterbury dicitur.
Kirkbi, citta di Bertagna.] Olicana.
Krekhorn vuel.] Vaella, læ.
Kriechisuueyssemburg, in Ongheria.] Taurunum, a Plinio dicitur Alba Græca, nunc Belgradum.

L



A', il, a quel luogo.] Illic, quando significa in loco, ma quando significa ad locum, si dice, illue, allo, eo.
La onde, la doue, significa per la qual cosa.] Quapropter, quare, qua de re, quamobrem, itaque, ergo, oco.
Labati, fiume d'Istria.] Nauportus.
Labile.] Labilis.
Labina, luogo tra Cremona, & Verona.] Bebrycium, seu Bebryacũ ciapud Corn. Tac.
Laborioso, che si prende gran fatica.] Laboriosus.
Labretto, diminutiuo di labro.] Labellum, li.
Labro.] Labrum, labium.
Labro de gl'Asini.] Labia labiæ.
Lacerta, sorte di pesce.] Aloia, læ. Triffa, fæ.
Laccio, & laccinolo.] Laqueus, ei.
Laccio da pigliar uccelli.] Pedica, cæ.
Laccio della beretta, che si lega sotto la gola.] Offendix.
Lacerare, stracciare, smembrare.] Conscindo, lacero.
Lacerto è parte del braccio.] Lacertus, ti.
Lacerto, o scombro pesce.] Lacertus, scombrus, bri.
Laco, uedi lago.
Lacouisehio città.] Myeza.
Ladano, pesce.] Atulus, li.
Ladano, gomma.] Ladanum, ni.
Ladro, & ladra.] Fur.
Ladro di notte.] Fur nocturnus.
Mercato di ladri.] Furnum forum.
Ladroncello.] Furunculus, Latrunculus.
Ladrone, assassino di strada.] Latro, prædo, grassator.
Ladroneccio, rubbaria.] Latrocinium.
Laggio, alaggio, che si da, o piglia a cambiare oro, & argento.] Collybus, bi. Ci. 5. Ver.
Lagno, affanno.] Languor, oris.
Lagnare, dolersi, lamentarsi.] Conqueror.
Lago, & laco.] Lacus, lacus, lacui, & lacus, laci.
Lago picciolo.] Lacusculus.
Lago d'Agnano, tra Napoli, & Pozzolo.] Acherusia, siæ.
Lago di Vico.] Lacus Ciminus.
Lago di Como.] Larius lacus.
Lago di Garda.] Benacus lacus.
Lago di Genoua.] Lemanus lacus.
Lago di Perusia.] Sumenus lacus.
Lago maggiore uicino a Milano.] Verbanus lacus.
Lago d'Ilseo.] Sebinus lacus.
Lago d'Orbitello.] Aprilen lacus.
Lago di Pedeluco.] Lacus Velinus.
Lago stuio.] Copais lacus.
Lagrima.] Lacruma, Lacryma.
Le lagrime mi tormentano troppo amaramente.] Conficior lacrymis sic, ut ferre non possim.
Lagrimabile.] Lacrymabilis, le.
Lagrimante, che lagrima.] Lacrymans, antis.
Lagrimare, gittar lagrime.] Lacrymor, & Lacrymo.
Lagrimatione, il lagrimare.] Lacrymatio, delacrimatio.
Lagrimatione d'occhi.] Lippitudo, inis.
Lagrimetta, picciola lagrima.] Lacrymula, læ.
Lagrimeuole.] Lacrymabilis, le.
Lagrimoso, abondante di lagrime.] Lacrymosus.
Lagrimosamente.] Lacrymosè.
Lagula città.] Calinda.
Laido, sporco.] Deformis, fœdus, indecorus, inhonestus.
Laidamente.] Indecore, fœdè.
Laidezza, bruttezza.] Fœditas, Deformitas.
Lalicata città di Cilicia.] Gela, læ.
L'altriere, già tre giorni.] Nudius tertius. Et sic, Nudius quartus, già quattro giorni. Nudius quintus, già cinque giorni, &c.
Lama di ferro, o d'altro metallo sodo.] Lamina næ.
Lambiccare, stillare.] Instillo las.
Lambicco, & lambiccamento.] Instillatio.
Lambrusca, uite saluatica.] Labrusca, scæ.
Lamego.] Laconimurgi.
Lamentarsi, querelarsi.] Queror, conqueror.
Lamentarsi con alcuno.] Deferre querelam ad aliquem.
Lamentarsi d'ingiuria riceuuta.] Expostulo, las.
Lamentarsi piangendo.] Deploro, ras.
Lamentarsi sbattendo le mani.] Lamentor, aris.
Lamentatione.] Lamentatio, querela, questus, querimonia.
Lamenteuole, pieno di lamento.] Querulus, Queribundus.
Lamento, il lamentare.] Questus, Lamentum.
Lamia, pesce così detto in Sicilia.] Marina, næ.
Lamia città di Tessaglia.] Lamia, æ.
Lamina, città in Tessaglia.] Homilæ.
Lampach, città.] Ouilabis.
Lamone, fiume nella Romagna.] Anemo, Anemonis.
Lampada.] Lampas, adis. Hæc Lampada, dæ. Virg.
Lampare, & Lampeggiare.] Fulguro, ras.
Lampeggiare, come.] Coruscatio, onis.
Lampeggiare, uerbo.] Coruscо, scas. Fulguro, ras.
Lampo, baleno.] Fulgur, fulguris.
Lampreda, pesce.] Lombricus, & Lampetra, træ.
Lana.] Lana, næ.
Lana tolta al moliuo, uien detta da Vlpiano. Lana anserina.
Di lana.] Laneus, nea, neum.
Chi fila lana.] Lanificus.
Coperto di lana.] Lanatus.
Lana succida.] Oesypum pi.
Lanaiuolo, chi lauora di lana.] Lanarius, rij.
Lancetta da salassare.] Phlebotomum. Scalprum chirurgicum.
Lancia.] Lancea, hasta, sarissa.
Armato di lancia.] Hastatus, Lanceatus.
Lanciano città.] Anxanum.
Alcuni scriuono Anxanum, uel Anxium.
Di Lanciano.] Anxanensis.
Vogliono che Lancianesi siano Ferentani.
Lancimento, gettamento.] Iactus, Iaculatio, onis.
Lanciare, tirare.] Iaculor, aris. Iacio Vibro.
Lanciato, participio.] Vibratus, ta, tum.
Lanciatore.] Iaculator, oris.
Lanciarsi sopra alcuno con furore.] Impetum facere in aliquem.
Lancione, picca lunga.] Dolo dolonis.
Landrauiti, città della Misia maggiore.] Adramytium.
Languidamente.] Languide, imbecilliter.
Languido, debole.] Imbecillis, Languidus, Flaccidus.
Diuenir Languido.] Languesco, scis.
Landriger in Bertagna.] Olissimi.
Langistro città.] Neapolis.
Lango Isola.] Cos.
Langres città.] Andomatunum.
Langues populi.] Lingones.
Languire, perdere le forze.] Languen, Languesco, Flacceseo.
Languore, mancamento di forze.] Languor, oris.
Lanificio, arte di lana.] Lanificium, Laniciam.
Lanissa.] Larissa, unde Larissæus Achilles.
Lanoso, & lanuto.] Lanatus, lanosus, Lanaris.
Lanterna, Ferale.] Laterna, næ.
Lanternieri, chi porta il ferale.] Laternarius.
Lanugine, primi peli della barba.] Lanugo, ginis.
Lapidamento.] Lapidatio.
Lapidare.] Lapido, das. Conijcere lapides in aliquem.
Lapola città nel principato di Melfi.] Potentia.
Lapola, & lappa herba.] Lappa. Personata.
Lapsa fiume.] Ipsa Ipsæ.
Lapsico, città nell'Asia.] Lampsacus.
Lar città.] Alexandria. Aracia.
Larbia fiume in Toscana.] Almo, Almunis.
Lardo di porco.] Laridum. Lardum.
Laretta, fiume.] Teria æ.
Largamente, ampiamente.] Fuse, large, largiter.
Donar largamente.] Largior, iris.
Larghezza.] Largitas, latitudo.
Larghezza per la prodigalità nel donare.] Largitio, onis.
Largo, ampio.] Amplus, lacus.
Largo, cio è liberale.] Largus, ga, gum.

Larsa

Larso isola.] Lariſſa,ſæ.
Lart.] Apis,cruras.
Larta prouincia,& città nell'Epiro.] Abracia,cię.
Lasagna.] Lagaoom,oi,ut an Acron in Hora.
Lasciare,& lassare.] Relinquo,deſero,deſisto,deſino,
Lasciar andar alcuna cosa.] Deponere aliquid.
Lasciar da parte.] Omitto,tis.
Lasciami in pace.] Omitte me.
Lasciai pensieri.] Omitte ſolicitudines.
Lasciar dire.] Sino,uis.Lasciar andare,Sino.
Lasciar entrare.] Intromitto,tis.
Lasciar il gouerno di qualche cosa.] Recedere a gubernaculo alicu ius rei.
Lasciar in drieto qualche cosa.] Omitto,tis.
Lasciar la sua opinione.] Deponere ſenſum ſuum.
Sono stato sforzato lasciare quella mia antica opinione per i pes simi offici di costoro.Horum maleuolentiſſimis obtrectationibus de uetere illa mea ſententia depulſus ſum.
Lasciar le arme.] Diſcedere ab armis.
Lasciar il pianto.] Elugeo,ugeſ.
Lasciar in pericolo.] Deſtituo,is.
Lasciar per morto.] Deuerberare uſque ad necem.
Lasciarsi patire.] Fraudare genium.
Lasciar scritto dapoi di se.] Litteras prodere.
Lasciato il participio.] Deſtitutus,Relictus.
Lascieta,& Lasso per il testamento.] Legatum,ti.
Lasciuia,luſſuria.] Laſciuia,uię.
Lasciuo,luſſurioso.] Laſciuus,Petulans.
Lasso,molle,allentato.] Laxatus.
Lasso,fiacco.] Laſſus,Feſſus.
Diuenir lasso,& stanco.] Laſſeſco,ſcis.
Lasciegata,una fatta di lastre.] Delapidata, delapidatorum.
Latebra,nascondimento.] Latebra,bręſ.
Latinamente.] Latinè.
Latinare.] Conficere latinam compoſitionem.
Latinità.] Latinitas. Mala latinità. Nulla latinitas,potiusque mala.
Latino,di paese del Latio.] Latinus.
Latino,che da il maestro a'suoi scolari.] Dictata,dictatorum.
Lato,fianco.] Latus,lateris.
Lato,largo,spatioso.] Amplus,latus,lata,latum.
Latona,madre d'Apolline & di Diana.] Latona,nę.
Latrare,abbaiar come il cane.] Latro,tras.Baubor,aris.
Latro,leggi Ladro,& ladrone.] Fur, latro.
Latrocinio.] Latrocinium.
Lattare,allattare,dar il latte.] Lacto,lactas.
Lattamento.] Lactatus,tus.
Latte.] Lac lactis.
Latte di donna.] Lac humanum.
Latte di mandola.] Lac amigdalinum.
Di latte.] Lacteus.
Lattarino, pesce così detto in Roma.] Antherina, nel Atherina, næ.
Lattuario.] Electuarium,Voce uſata da Plinio.
Lattuga,herba.] Lactuca,cæ.
Lattuga picciola.] Lactucula.
Lattuga Saluatica.] Hyeratis,tidis.
Lattuga crespa.] Lactuca ſeſſilis.
Lauamento.] Lauatio,onis.Lotio,Lotura.
Lauando,Spigo.] Nardus,di.
Lauandaia,donna che laua li paoni.] Lauatrix,icis.
Lauanza fiume di Sicilia.] Entella,læ.
Lauanzo isola.] Phorbaona inſula.
Lauare.] Lauo,lauo,abluo,colluo,diluo,prolue.
Lauar i denti,che dogliono.] Dentium dolores colluere.
Lauar le mani,mentre si fa qualche cosa.] Interluere manus,
Lausto,netto con acqua.] Lotus,ablatus.
Lauatoio,dove si laua.] Lauacrum.
Lauatura delli piedi.] Pelluuię,arum.
Lauds,hinno.] Hymnus,ni.
Laudare,& lodare.] Probo,laudo,approbo: Afficio laude.Dare alicui laudi.
Laudare l'opinione d'alcuno.] Aſſentire alicui.
Laudato,& lodato.] Laudatus,probatus,ſpectatus.
Laudatore,chi loda.] Laudator,oris.Et laudatrix,icis.
Laudabile,degno di laude.] Laudabilis & laudabile,
Laudabilmente.] Laudabiliter.
Laude,& lode.] Laus laudatio.
Lauello città in Puglia.] Labellum,li.
Lauezzo.] Hic lebes,etis.
Launiza fiume.] Tyre flu.
Lauorare il terreno.] Colo colis.
Lauorare per trauagliare.] Laboro,ras.
Lauorare per altri.] Operam ſuam alicui locare.
Lauorare al torno.] Torno,nas.Detorno,nas.
Lauoratore,operaio.] Operarius,rij.
Lauoratore a mezo.] Partiarius,rij.
Lauoratore di terra.] Agricola,læ.
Lauoro,& lauorio.] Opus,operis.Opera,ræ.
Laurana città,in Schiauonia.] Blaoona.
Laurea,corona,o ghirlanda.] Laurea,reæ.
Laureto,luogo piantato di lauri.] Lauretum,ti.
Laurino,nel principato di Melsi.] Vlci.
Lauro & Alloro,alboro notissimo.] Laurus,ri.
Foglia di lauro.] Laurea, reæ.
Ghirlanda di lauro.] Laureola,læ.
Di lauro.] Laureus,rea,reum.
Laussoys città.] Alexia.
Laybach città.] Nouidunum.
Lazaruolo,frutto.] Hypomelis,idis.Trigonum,ni.
Leale,& reale.] Fidus,Veridicus,fidelis.
Lealtà,& leanza,fedeltà.] Fides.
Leardo,rotato.] Equus ſcutulatus.
Lebra,sorte di male.] Lepra,Elephantia.
Lebroso,leproso.] Leproſus,ſa,ſum.
Lec,terra.] Leucum.
Lecca piatti,goloso.] Catillo,catillonis.
Leccare.] Lambo.Lingo,gis.Delingo,gis.
Leccare i taglieri.] Catillo,las.
Leccar'intorno.] Circumlambo,lambis.
Leccardo,ghiottone.] Heluo,onis.Popino,onis.
Leccia,città.] Lupiæ,Lupiarum.
Da Leccie.] Lupienſis.
Lechia,sorte di pesce a Roma.] Amia,amiæ.
Lechiane palude.] Dana palus.
Lecito,cosa lecita.] Fas. indeclinabile. In nominativo,Accuſativo & Voc. ſolum inuenitur.
Essere lecito.] Licet,licebat,nerbum impersonale.
Lecora,uccello.] Liguris,Nucedula.
Lega,accordo,o condittione della pace.] Fœdus,fœderis.
Far lega.] Inire fœdus.Ferire,percutere fœdus.
Lega d'oro,o d'argento.] Qualitas,perfectio.
Legaccio.] Ligamen,inis.
Legame.] Vinculum,Copula.
Legame del matrimonio.] Iugale uinculum.
Legamento.] Ligamentum,uinculum.
Legare.] Vincio,Ligo,Deuincio,illigo.
Legare di dietro.] Reuincio.
Legare insieme.] Ionecto,connecto.
Legare intorno.] Circumligo.
Legare sopra.] Superalligo,Superilligo.
Legare il collo.] Intendere uincula collo,Virg.
Legare i prigioni.] Vincula adhibere captiuis.
Legare i libri.] Conglutino,nas.
Legato,luogotenente.] Legatus,ti.
Legato,cio è lasso per testamento.] Legatum,ti.
Legato,annodato.] Vinctus,deuinctus,illigatus.
Legato in reti.] Irretitus.
Legato come il libro.] Conglutinatus.
Legator di libri.] Agglutinator,compaginator.
Legatura.] Lexus,xus.Ligamen inis.
Legatura di mitra.] Capiſtrum.
Legatura di libri.] Conglutinatio.
Legatura del capo delle donne.] Redimiculum.
Legge.] Lex,legis.
Dotto in legge.] Legulcius,Iuriſperitus.
Pertinente a legge.] Legalis.Quinctil.
Legge del matrimonio.] Connubium.
Leggere uerbo.] Lego,legis.
Leggere inanzi ad alcuno.] Prælego,gis.
Leggere spesso.] Lectito,tas.
Leggere la norma.] Recenſere tabulas delatorias.
Leggiadramente,con gratia.] Scitè,uenuſtè.
Leggiadria.] Venus,Venuſtas.
Leggiadro,gratiato.] Venuſtus.
Leggierezza.] Leuitas, tatis. Io non pensana, che in un certo mio amico fosse tanta leggierezza.] Neo ita flexibilem esse animi cuiusdam mei uoluntatem putabam.
Leggiermente.] Leuiter.
Leggiero,di poco peso,di poco ualore.] Leuis.

Alquanto.

Alquanto leggiero.] Leuicalor.
Leggiena,città della Grecia.] Aegina.
Leggina,Isola.] Enigia,æ.
Legione,una banda di soldati.] Legio,onis.
Capo di legione.] Legionarius,rij.
Legislatore, chi fa leggi.] Legislator.
Legista,dottor di legge.] Iurisperitus,Iurisconsultus.
Legittimamente,secondo le legge.] Legitime.
Legittimo,secondo la legge.] Legitimus.
Legnaggio,stirpe,linea di parentado.] Progenies,Prosapia.
Legnaio,catastro di legne.] Liguile,lis.
Legnaiuolo,fa legname,mastangone.] Faber ligarius.
Bottega di legnaiuolo.] Fabrica,cæ.
Legna secca,che non fa fumo.] Acapna,norum.
Legno,& legne.] Lignum.
Di legno.] Ligneus.
Far legne,& andar a pigliar legne.] Lignor,aris.
Legno tagliato per piantare.] Talea,taliæ.
Legno,doue si lega il cauallo alla mangiatoia.] Vacerra,ræ.
Columella.
Legume.] Legumen,inis.
Lei,lui,loro.] Ipse,ipsa,ipsum.
Leita,fiume.] Lutia.
Lemans.] Vindinum.
Lembo,orlo,e lista a'pie della uesta.] Limbus,bi.
Lembro,isola.] Imbrus.
Lemone,frutto noto.] Malum citreum.
Lemosina,uedi Limosina.
Lena,forza,possanza.] Robur,roboris.
Lendine,animale che sta oel capo.] Lens,lendis.
Lendinoso,pieno di lendini.] Lendinosus,sa,sum.
Lengua,uedi lingua.
Lenguadoca.] Narbonensis Gallia.
Lenguaggio,uedi linguaggio.
Lenguatola,pesce con chiacchiato.] Solea,læ.
Lenigo.] Lychnidus.
Lenno isola.] Lemnos.
Lentamente,tardamente.] Tardè,lentè.
Lentare.] Lento,tas.
Lente,legume noto.] Lens,lentis.
Lenticchia,il medesimo,che lente.
Lentigine,macchie picciole nella faccia.] Lentigo,lentiginis.
Lentiginoso,pieno di lentigine.] Lentiginosus.
Lentisco,arboscello.] Lentiscus.
Di lentisco.] Lentiscinus,na,num.pen.cor.
Lento,molle,pigro,tardo.] Lentus.
Alquanto lento.] Leniulus.
Lenusar,isola nella Grecia.] Pheræ.
Lenzuolo,che si pone nel letto.] Linteum,tei.
Di lenzuolo.] Linteus,a,um.
Lenzuolo picciolo.] Linteolum.
Leofante,animal noto.] Vedi Elefante.
Leon città di Spagna.] Legio Germanica.
Leone animal.] Leo,leonis.
Di leone.] Leoninus.
Leone pesce,così detto in Roma.] Astacus ci.
Leondar.] Elis.
Leondari.] Tympania.
Leoneſſa.] Lea,Læna.
Leontine.] Leontium.
Leondul in Bertagna.] Diablitres.
Leondoul.] Næodunum.
Leopardo.] Pardus,Leopardus.
Lepanto città.] Naupactum.
Lepre animal noto.] Lepus leporis.
Cosa di lepre.] Leporinus.
Lepretteno,picciolo lepre.] Lepusculus.
Lerida,città di Spagna.] Ilerda.si dice anco Leyda.
Lete fiume.] Lygeris.
Lero città.] Leria.
Lescherd.] Legio secunda Augusta.
Lesena,città di Schiauonia.] Pharia insula,& ciuitas.
Lessare,& alessare.] Elixo,xas.Lixo,xas.
Lesso,& alesso.] Elixus,xa,xum.
Lestesocori nella Macea.] Lechæum neutr.
Lestercori in Macedonia.] Tiriſſa prope pharsalum.
Lestrocori nell'istessa prouincia.] Gatorus.
Letame.] Fimus,uedi Litame.
Letania,preghi fatta a Dio.] Supplicatio.
Letargitium,schiuma d'argento.] Lithargyrium.
Letuso,& retroso,fastidioso.] Morosus.
Letargo,infermità che induce troppo sonno.] Veternus.
Letitia,allegrezza.] Lætitia,gaudium.
Letta città in Macedonia.] Lete.
Lettera missiua,o uero scienza contenuta ne i libri.] Hæ litteræ literarum.
Le tue lettere sono pienissime d'amore.] Litteræ tuæ multo sunt officio refertæ.multis insignes amoris notis.
Io ho ueduto chiaramente l'amor che tu mi porti, nelle tue lettere.] Omnis amor tuus ex omnibus se partibus ostendit in tuis litteris.
Il Siluio ha ogni sorte di lettere, che a gentilhuomo si conuengono.] Silurus est omni liberali doctrina politissimus.
Colui non mi diede la lettera a tempo.] Epistolam mihi non loco reddidit. Tempus epistolæ reddendæ parum commode cecidit.
Le tue lettere gl'hanno recato gran piacere.] Litteræ tuæ ei periucundæ fuerunt. Summam uoluptatem, incredibilem lætitiam, mirificum gaudium, singularem iucunditatem attulerunt. Summa eum uoluptate tuæ litteræ affecerunt, perfuderunt.
Infin da giouane in fui dotto nelle lettere humane.] A puericia florui artibus iis,quæ ab humanitate nomen acceperunt.
Le mie lettere sono di tanta importanza, che non ardisco di darle ad ogn'uno.] Non eius generis meæ litteræ sunt, ut eas audeam temere committere.
Ti mandarò più lunghe lettere,quando haurò alquanto di tempo.] Cum otij paullum nactus ero,uberiores a me litteras ex pectato,pluribus uerbis ad te scribam.
Tu mi scrini rare uolte.] Raras a te accipio litteras.
Letterina,diminutiuo di lettera.] Litterula.
Lettera,cio è carattere,come A,B,C.] Hæc littera,ræ.
A lettere di Scatola.] Apertis tibijs.Pingui Minerua.
Letteratamente,dottamente.] Litteratè.
Letterato,dotto.] Litteratus.
Letteratura.] Doctrina,Litteratura.
Letticello,letto picciolo.] Lectulus,Grabatus,cubiculum.
Lettiera di letto.] Fulcrum,cri.
Lettiga.] Lectica.
Portator di lettiga.] Lecticarius,rij.
Lettiga portata da sei serui.] Hexaphorum,ri.
Lettione,ouer lettura.] Lectio,onis.
Letto,participio.Dal uerbo leggere.] Lectus,lecta,lectum.
Letto,in il qual si dorme.] Lectus,lecti,cubile,torus.
Letto da giardino.] Puluinus,ni.
Letto da tedeschi per mangiare.] Lectus,lecti.
Lettore,chi legge.] Lector,oris.
Lettura.] Lectio,lectionis.
Leuante,uento che soffia d'Oriente.] Eurus,Subsolanus.
Leuante,cio è Oriente.] Oriens.
Leuamacchie,o uero cauamacchie.] Fullo,fullonis.
Leuanzo.] Phoebantia insula.
Leuare,rimouere,torre via.] Aufero,amoueo,remoueo.
Clodio leuò uia quel bello essempio di punir gl'huomini, che cercano le discordie ciuili. Præclarum exemplum uindicandæ seditionis Clodius de Rep. sustulit.
Leuar in alto,Inalzare.] Tollo,extollo,attollo.
Leuar alcuno fin'al cielo.] Tollere quempiam in cælum.
Leuar alcuno ad honore.] Erigere aliquem.
Leuar uia il naso.] Denaso,sas.
Leuar la seccia.] Defæco,cas.
Leuar il uelo.] Deuelo,las.
Leuar la legge.] Abrogare legem.
Leuar la paura ad alcuno.] Abstergere metum alicui.
Leuar le macchie.] Emaculo,las.
Leuar la scorza d'un alboro.] Delibro,bras.
Leuar la scorza di legumi.] Piso,pisis,& pisas.
Leuar uia.] Semoueo.Demo,mis.
Leuar al uino il cattiuo odore.] Deteriorem odorem uini demere.
Leuarsi,rizzarsi dal letto.] Surgo,gis.
Leuarsi dritto in alto,& in pie.] Surrigo,gis.
Leuarsi nascosto di alcuno.] Surripio me alicui.
Leuarsi contra alcuno.] Erigi in aliquem.insurgo.
Leuarsi da debiti.] Aes alienum dissoluere.
Leuarsi la beretta.] Aperire caput. Vedi Cauarsi.
Leuarsi a far honore.] Assurgo,gis.
Leuarsi d'una malatia,& rihauersi.] Assurgere ex morbo.
Leuarsi insieme.] Consurgo.
Leuata uia.] Apage,Apagesis.

Leuata dello Schermitore.] Præludium,Præluſio.
Leuato,tolto uia.] Ablatus,Dimotus.
Leuato per forza.] Abreptus.
Leuato per ſentenza.] Abiudicatus.
Leuato come il pane.] Fermentatus,ta,tum.
Leuatoio,con cui ſi fa il pane.] Fermentum.
Leuttà,iſola nel mare di Mandria.] Begialis in mari Myrtoo.
Lezzi,terra in Puglia.] Aletium,tij.
Lezzo,puzza di ſudore o' corpi uiui.] Fœtor,oris.
Lì,in quel luogo.] Ibi,Illic.
Liberale.] Liberalis, munificus.
Non liberale.] Illiberalis,Immunificus.
Liberalmente,largamente.] Munificè,liberaliter.
Liberaliſſimo.] Munificentiſſimus.
Liberalità.] Liberalitas,Munificentia,Benignitas.
Colui non è ne liberale,ne ricco.] Neque benignitas, neq; Copiæ apud illum ſunt.
Liberalmente,alla libera.] Liberè.
Liberare,mettere in libertà.] Libero,ras.
Liberare,ſalutre,ſcampare.] Libero,ras.
Liberatione.] Liberatio.
Liberatore,chi mette in libertà.] Liberator,oris.
Libero,non ſoggetto.] Liber,Ingenuus.
Libero da pericolo.] Tutus.
Libertà,Franchezza di fare,& dire a ſua noglia.] Libertas.
S'io foſſi in libertà compitamente.] Si mihi integra omnia,& libera eſſent omnia ſolertiſſima.
Libidine,appetito laſciuo.] Libido,inis.
Libidinoſo,ſoggetto a luſſuria.] Libidinoſus.
Libra,peſo di dodeci once.] Libra.As,aſſis.
D'una libra.] Hic & hæc libralis,& hoc librale.
Peſo di doi libre.] Bilibra,bræ.
Di doi libre.] Bilibris,& bilibre.
Meza libra.] Selibra,bræ.
Libra fatta.] Herculis faoum.
Libraria.] Bibliotheca.
La mia libraria ual aſſai.] Multorum numorum eſt mea bibliotheca.
Libraria,bottega di libraro.] Libraria taberna.
Libraro.] Bibliopola.Librarius.
Libretto,& libricciuolo.] Libellus.
Libro.] Liber.
Colui ha hauuto ingonerno i miei libri.] Tradauit meam bibliothecam.
Libri d'Agricoltura.] Georgica,corum.
Libri di Geometria.] Geometrica,corum.
Libri, che trattano di peſci.] Halieutica,corum.
Libri di ricordi,giornale.] Aduerſaria,riorum.
Libro,ſcritto di propria mano.] Idiographus liber.
Licci,fili da trama.] Licium,cij.
Licentiare,dar combiato.] Dimitto,Miſſum & miſſos facio.
Licentiar il conſiglio.] Dimittere concilium.
Licentiar l'eſſercito.] Dimittere exercitum.
Licentioſamente,con troppo licenza.] Licenter.
Licentioſo,che uſa troppo licenza.] Licentioſus.
Troppo licentioſo.] Licentior,tioris.
Licenza,permiſſione di fare,o dire.] Licentia.
Licenza,combiato.] Venia,niæ.
Dar licenza,uale l'iſteſſo,che licentiare.
Dar licenza,& poteſtà. Vedi Dare.
Licentiato.] Dimiſſus,partic.p.
Lico,fiume.] Rhyndacus.
Licore,& liquore.] Liquor,oris.
Licoſtomo città.] Scotuſa.
Lidda,città.] Lyda.
Lido,& lito,doue batte il mare.] Litus,litoris,& Littus.
Liege città.] Eburones.
Liepre.Vedi lepre.
Lieſena,ſubbia di calzolaio.] Subula,læ.
Lietamente.] Lætè,hilarè,hilariter.
Lieto,giocondo,allegro.] Lætus,ta,tum.Hilaris.
Alquanto lieto.] Hilarulus.
Lieua,ſtromento con cui ſi carca la baleſtra.] Baliſta.
Lieuatrice,comadre.] Obſtetrix.
Lieuarſi il paoe.] Fermenteſco,ſcis.
Far lieuar la paſta.] Fermento,tas.
Lieue,leggiere,& aoco per incoſtante.] Leuis.
Lieueto,& Leuato da far lieuetare la paſta.] Fermentum.
Ligia città.] Lyſimachia.
Ligoritia,Vedi Gorgolitia.
Liguſtro,fiore bianco,& odorifero.] Liguſtrum,tri.
Lima,ſtromento da fabri.] Lima,mæ.
Lima città.] Ithar,ciuitas.
Limare,come il ferro,o altra coſa.] Limo,Blimo,mas.
Limato.] Limatus,Limatulus.
Limatura.] Scobs,ſcobis.Limatura,ræ.
Limigio,fiume nella Marca Trinigiana.] Alia,æ.
Limitale,ſealino della porta.] Limen,liminis.
Limitare.] Limito,tas.
Limo.] Leggi Fango,Cænum,Lutum,Fimus.
Limone,lemooe frutto noto.] Malum maſſilicum.
Alboro del limone.] Malus maſſilica.
Limoſo.] Cœnum,ciuitas.
Limoges.] Ratiaſtrum.
Limoſina,cio che ſi dà a poueri.] Eleemoſyna,næ.
Limoſoi.] Lemouices.
Limpido,chiaro,& lucente.] Limpidus.
Linaruolo.] Linarius,rij.
Linceo fiume.] Lynceſtis.
Lincolnia,città.] Lindum.
Linea.] Hæc Linea,neæ.
Tirare una linea.] Lineam ducere.
Linea della mano.] Inciſura,ræ.
Lineamenti,figure tirate a linee.] Lineamentum,ti.
Lineare,tirar linee.] Lineo lineas.
Lingua.] Lingua.
Il Siloio è dottiſſimo nella Latina,& nella Greca lingua. Præcipue tenet & quæ a Græcis, & quæ a noſtris prodita ſunt,Siluius. Vnus optime nouit non noſtra ſolum, ſed etiam Græciæ monimenta omnia.
Vn certo gobbo non ſa ne la Greca,ne la Latina lingua.]Gibbus neſcio quis & Græcæ,& Latinæ linguæ imperitus.
Tagliar la lingua.] Elingoo,guas.
Lingua d'Oca prouincia.] Gallia Narbonenſis.
Liogua di cane,herba.] Cynoglooſſa.
Lingua bouina,herba.] Bugloſſa.
Lioguacciuto,cicalone.] Linguax,acis.Loquax,acis.
Linguacciuta.] Liogulaca.pen.prod.
Lioguaggio.] Idioma.
Lioguetta,diminutiuo di lingua.] Lingula.
Linguetta della bilancia.] Linguale,lis.Examen,inis.
Linia,fiume.] Linius.
Lino,filo di lino.] Linum,ni.
Di lino.] Lineus,ea,eum.
Teſſitore di panni di lino.] Linteo,linteonis.
Linierno fiume di Campagna.] Linternus,ni.
Lintz,città nell'Auſtria.] Aredate.
Liocorno,& alicorno.] Rhinoceros,otis.Monoceros,otis.
Liombon] Phœnicum oppidum.
Liofante,Vedi Elefante.
Lione,Vedi leone.
Far la noce di lione.] Rugio,gis.
Lioneſſa,uedi Leoneſſa.] Lea,leæna.
Lione città in Francia.] Lugdunum,ni.
Lionato colore.] Spadix,color.
Lipari,Iſola della Sicilia.] Lipara,ræ.
Lipari,fiume della Cilicia.] Liparis,ris.
Lipiſina iſola.] Pytuſa.
Lippa.] Lippa.
Lippo,a chi lacrimano gl'occhi.] Lippus,pa,pum.
Liquefare,diſtemperare.] Liquo,liquefacio.
Liquefarſi,farſi liquido.] Liqueo,liqueſco,liquor eris.
Liquido,diſtemperato.] Liquidus,da,dum.
Farſi liquido.] Liqueo.
Diuenir liquido.] Liqueſco,Deliqueo.
Liquore,& licore.] Liquor,oris.
Lira,ſtromento muſico.] Lyra,ræ.
Sonator di lira.] Lyricen,inis.Lyriſtes,æ.
Chi canta alla lira.] Lyricus,ca,cum.
Lisbona,città.] Olyſippum.
Liſciato,polito.] Expolitus.
Liſciare,ſtriſciare,abellettare.] Fuco,fucas.
Liſciato,ſtriſciato.] Fucatus.Fucoſus,ſa,ſum.
Liſcio,& ſtriſcio,belletto.] Fucus,pigmentum.
Liſera fiume.] Hiſara,ræ.
Liſieux.] Lexobij.
Liſonzo,fiume nella Marca Trinigiana.] Natiſo,onis.
Liſpo.] Atalantes Neſium.
Liſſa,iſola.] Iſſa,Iſſæ.
Litamaio,luogo da ſcaricar litame.] Fimetum,ti.

Litama-

Litamare,dar litame alla terra.] Stercoro,ras.
Litamato.[Stercoratus,ta,tum.
Litame,sterco di bestiame.] Fimus,stercus.
Lite,piato.] Lis litis,litigium,gij.
Far lite.] Litigo,gas.
Due fratelli fanno lite insieme.] Iudicijs turpibus fratres conflictantur.
Litorno città.] Linternum.
Lingante,che litiga.] Litigator,oris.
Litigare,far lite, piatire.] Litigo,gas.
Litigare con alcuno.] Causam in aliquem habere.
Litigio,contentione,lite.] Controuersia,æ.
Litigioso,contentioso.] Litigiosus.Controuersiosus.
Lito.] Vedi Lido.
Liuadia regione della Grecia.] Acbaia.
Liuenza, fiume in Friul.] Liquentia,æ.
Liurea,diuisa.] Varius cultus.
Liurtere,uoltro da caccia.] Vertagus.
Liuido,& liuidura.] Liuor oris.Liuedo inis.Vibex,icis,
Liuido,con liuidure.] Liuidus,da,dum.
Liuorno.] Liburnus portus.Vel ligurinus portus.
Liuto,stromento musico.] Fides,dis.
Suonator di liuto.] Fidicen,inis.
Lixeux.] Lexouij.
Lobregat fiume.] Rubricatus.
Locare,riporre.] Loco,cas,Repono,uis.
Locatione,affitto.] Locatio,onis.
Loccarino uccello,gardellino.] Leggi Cardello.
Loco.] Achæa,æcus.
Lodare,o laudare.] Laudo,ro laudo,commendo.
Io ti loderò sempre per lo beneficio, che m'hai fatto.] Tuum beneficium omnibus meis sermonibus illustrabo,efferam.
Bruto è lodato. Brutus laudibus ornatur,effertur. Laudibus illustratur, celebratur.Bruto laus tribuitur. Laudi datur. In Bruto laudes conferuntur.
Catone lodò grandemente quel,che Cicerone hàuea fatto.] Cato res Ciceronis diuinis ornauit laudibus.
Ognuno loda Cicerone sommamente.] Omnes Ciceronẽ summis laudibus extolluut,efferunt.
Io loderò sempre la tua cortesia.] Istam tuam liberalitatem semper in ore,animoque habebo.
Cicerone lodaua la pace più di tutti gl'altri.] Pacis auctor præter cæteros erat Cicero.
Catone lodaua il parere di Cicerone.] Consilium Ciceronis Catoni probabatur.
Il padre si reputa a gloria grandissima, che suo figliuolo sia molto lodato.] Summæ sibi gloriæ pater ducit.
Essendo lodato da te, mi reputo felice.] Ex tua laude omnia me consequutum existimo.
Lodarsi d'alcuno ad altri.] Ago gratias.
Io mi lodo di tutti.] Ago gratias tibi apud omnes.
Lodarsi d'alcuno.] Fateri aliquem esse benemeritum de me.
Lodarsi di cosa mal fatta.] Iacto,ustento.
Polifemo si loda della sua scienza.] Iactat suam scientiam.
Lode,città.] Leodium.
Lode,& laude.] Laus.Laudatio,onis.
Il gran lode,il perseuerare in una buona opinione,] Si quis in recta sententia sibi constat,ei magna laus debetur.
Dal studio delle lettere nasce somma lode.] A studio litterarum laus emanat maxima.
Lodeue. Nauert.] Gabelli.
Lodeuole,degno di lode.] Laudabilis & bile.
Lodeuolmente,con lode.] Laudabiliter.
Lodi città di Lombardia.] Laus Pompeia.
Lodola,uccello.] Alauda, Galerita,Cassita.
Lodrio fiume.] Drilo.
Lofanto,fiume.] Aufidus.
Loggetta,piccola loggia.] Ligellum,li.
Loggia.] Xystus,sti.Ambulacrum,cri.
Loggia da mangiarui.] Diæta,æ.
Logica,scienza.] Logica æs.Logice,es.
Loglio,herba.Lolium,lij.
Logoro è segno del pasto,che si mostra al falcone quando è in aere per farlo scendere.] Illecebra æ.
Lograre,consumare.] Contero,consumo.
Logro,consumato.] Contritus,Consumptus.
Logrono,città.] Iuliobriga.
Loire fiume.] Ligeris.
Lombardia,prouincia.] Gallia Cisalpina.Insubres.
Lombardo.] Insubrius.
Lombo,parte del corpo.] Lumbus,bi.
Lombrico,uerme di terra.] Lumbricus.
Londan città.] Lyssas.
Londra città in Inghilterra.] Londinum,ni.
Longanico città in Grecia.] Olympia,Pisa, celebris propter olympica certamina in Iouis honorem.
Lontananza,assenza.] Absentia,tiæ.
Lontananza di luoghi.] Longinquitas.
E molta lontananza tra noi.] Magno locorum interuallo disiuncti sumus.
Lontanarsi,& allontanarsi,essere lontano.] Absum,abes.
Lontano,assente.] Abiens,Longinquus.
Il Re è tanto lontano, che non può intendere niuna cosa se non non tardi.] In iis locis est rex,quo propter longinquitatem,tardissime omnia perferuntur.
Di lontano.] Procul.
Non lontano di qua.] Non procul hinc.
Essere lontano.] Absum.
Li Spagnuoli sono lontani da noi due, o tre giornate.] Hispania a nobis biduo, uel triduo absunt. Subauditur spatio, uel itinere.
Lontra,animale che uiue in terra,& in acqua.] Lutra,træ.
Loquela,faucila.] Loquela, læ.
Lordamente,sporcamente.] Spurcè.
Lordare,sporcare.] Fœdo,das.
Lordo,sporco.] Spurcus,Immundus.
Lordura,sporchezza.] Spurcitia,tiæ.
Lorena.] Lotharingia,Leuci.
Loreo.] Soreus,apud Plin.Orexa.
Loro,prouome,cio è elli.] Ipsi,ipsæ,ipsa.
Loschetto,cio è di occhi torti,uolubili.] Pætus.
Losco,che ha corta uista.] Luscus.
Far losco.] Eluisco,scas.
Lusengare,tirare con lusenghe.] Blandior,adulor,aris.
Lusengamento.] Blandimentum,ti
Lusenghe,carezze.] Blanditiæ,arum.
Vsar lusenghe.] Adhibere blanditias.
Lusenghenole.] Blandiloquus.
Lusengheuolmente.] Blandè.
Loto,fango.] Lutum,Cænum.
Lotoso,fangoso.] Cænosus,Lutulentus,Lutosus.
Lotta,giuoco delle braccia.] Lucta,Palæstra.
Cosa da lotta.] Palæstricus,ca,cum.
A foggia di lotta.] Palæstricè.
Giuocar alla lotta.] Luctor,aris.
Lottamento.] Luctamen,inis.Luctatio,onis.
Lottare,giuocare alla lotta.] Luctor,aris.
Lottar all'incontro.] Obluctor, aris.
Lottatore,giocatore alla lotta.] Luctator,Palæstricus.
Lonagna.] Grudij.
Louen città.] Louanium.
Lubino, città d'Italia.] Vaunia,niæ.
Lubiana città.] Siscia.Labiatum.
Lubrico,cosa,che abrisca.] Lubricus,ca,cum.
Lucanica.Saleiccia.] Lucanica,Farcimen.
Lucanigaro,tripparo.] Cupedinarius.
Lucca città di Toscana.] Luca,cæ.
Luccio marino,pesce.] Studis.
Lucciola,animaletto che luce la notte.] Cicindela.
Lucciola de l'occhio.] Pupilla,læ,pupula.
Luce,splendore.] Lux,splendor.
Luce per la lucerna.] Lucernæ,næ.
Render gran luce.] Præluceo.
Lucegnolo della lucerna, panero,stopino.] Linamentum,Ellychnium.
Lucena città.[Illicias.
Lucente,che rende luce.] Lucens,Lucidus.
Lucera città d'italia.] Luceria.
Lucerna.] Lychnus,Lucerna.
Lucerna con molti Lucegni.] Polymixos,xi.
Lucerna di dui pezzi.] Dimyxos,xi.
Lucernale,Lumiero.] Lychnus,ni.
Lucerta,animale.] Lacerta,uel Lacertus,ti.
Luchmeurer monte.] Lucumonia mons.
Lucho.] Antipygus.
Lucido,lucente.] Perspicuus,Lucidus,perlucidus.
Lucifero,stella.] Lucifer,ri.
Lucire,& lucere,splendere.[Luceo,Eluceo.

Lucire

Luc're tra le'altre cose.] Interm'teo,et.
Ludai città.] Alidda.
Luglio,& Giuglio,mese dell'anno.] Iulius,Quinctilis.
Lugubre,dolente per la morte d'alcuno.] Lugubris.
Lui,& lei.] Ille illa illud.
Lui stesso.] Ipse,Ipsemet.
Con lui.] Secum.
Lumaca.] Limax,acis.
Lumaca di mare.] Squilla,læ.
Lume,luce.] Lumen,inis.
Far lume ad alcuno.] Prælucere,alicui.
Lumiera,& Lumiera.] Luminare,ris.Lychnus,ni.
Lume di rocca,alume.] Alumen,minis.
Luminoso.] Luminosus,sa,sum.
Luna.] Luna,næ.
Coogiontione della Luna.] Lunæ ortus.
A modo di Luna.] Lunatus,ta,tum.
Pertinente alla Luna.] Lunaris,& lunare.
Luuedi.] Dies Lunæ,uel Primus dies.
Lunetta,Luna picciola.] Lunula,læ.
Lungamente,lungo tempo.] Diu,Prolixè.
Lunghezza.] Longitudo.
Lunghetto,alquanto lungo.] Longulus,la,lum.
Lunghissimamente.] Longissimè.
Lunghissimo.] Longissimus.
Lungo.] Longus,oblongus,prolixus.
In lungo.] Pluribus uerbis.
Vn poco piu lungo.] Longiusculus.
Lunigiana,prouincia.] Ager Lunensis.
L'uno di dua.] Alter.
Luoghetto,dim.di luogo.] Loculus,li.
Luogo.] Locus.plu.hi loci,uel hæc loca locorum.
Luogo,doue si mangia.] Triclinium.
Luogo aspro.] Alpiectum,ti.
Luogo alto da uedere.] Specula.
Luogo,che si passa a guazzo.] Vadum,di.
Luogo ombroso.] Vmbraculum,li.
Luogo ritirato.] Recessus,sus,Secessus,sus.
Luogo pieno di uetdura.] Viretu,torum.
Luogo secreto,occulto.] Abditum,ti.
Luogo di artiglieria.] Balistarium,rij.
Andar da luogo in luogo.] Demigro,gras.
Menar a luogo à luogo.] Traduco,cis.
Ad alcun luogo.] Quopiam,Aliquo.
A qualunche luogo.] Quoquo.
A l'uno,& l'altro luogo.] Vtroque.
A quel luogo.] Illuc,Illo.
In quel istesso luogo.] Ibidem.
In quel luogo.] Illic,ibi.
Di quel luogo.] Illinc.
In ogni altro luogo.] Vbiuis gentium.
Dar luogo.] Concedo,dis.
Luogo saßoln.] Saxetum,ti.
Luogo solitario.] Eremus.Solitudo.
In luogo,a Scambio.] Pro.
Luogotenente in uo officio.] Vicarius,rij.
Luogotenente in un essercito.] Præfectus exercitus.
Lupa animal noto.] Lupa,pæ.
Lupidi fiume.] Pindacus ti.
Lupino,legume noto.] Lupinum,ni.
Lupo,animale.] Lupus pi.Di lupo,Lupinus,na,num.
Lupo ceruiere.] Lynx,lyncis,hic,uel hæc.
Lusingare.Vedi Losengare.
Luppeca,uecello.] Vpupa,pæ.
Lussrù,città in Borgogna.] Aeaia,xiæ.
Lussuria.] Luxuria,riæ.Lasciuia,Salacitas.
Lussuriare.] Lasciuio,uis.
Lussuriosamente.] Libidinosè.
Lussurioso.] Libidinosus,sa,sum.Salax,acis.
Lustica,sfoia.] Euonymos.mi.
Lustro,spatio di cinque anni.] Lustrum,stri.
Lustro participio uale splendente.] Nitidus,da,dum.
Lustrore,splendore.] Nitor nitoris.
Lutta,scintilla di fuoco.] Scintilla,læ.
Lutetia città.] Lutetium.
Lutto,piaoto.] Luctus.
Caso degno di pianto.] Casus luctuosus.
Luza,città nella Soria.] Lydia,diæ.
Luza nella terra laoia.] Bethel.
Luzen di Portogallo.] Licuniana.

M

MA, congiontione.] Sed,uerum,at.
Ma poi.Vero.
Ma pur.] Sed enim.
Ma quanto al resto.] Ceterum.
Ma se.] Si.
Mabra,città.] Aphrodisium,colonia.
Macatmeda,città.] Herpis.
Macarello pesce,così detto a Roma.] Scombrus.
Maccherone,uiuanda di pasta.] Pastillus esculentus.
Maccherone,minchione.] Nebulo,onis.
Macchia,bruttezza,& per metafora significa nota,infamia,Labes Libis,Macula,læ.nota,infamia.
Leuar le macchie.] Emaculo,las.
Macchia,luogo spinoso.] Ruberum,senticetum,ti.
Macchiare,spotcare.] Vedi Imbrattare.
Macchiato,pieno di macchie,di tacche.] Maculosus.
Macchione,frattu,macchia.] Ruhetum,ti.
Macedonia,regione.] Macedonia,niæ.
Macellaro,beccaro.] Laniui,nij.
Macello,beccaria.] Macellum,Laniena.
Macerare,ammollire nell'acqua.] Macero,ras.
Macerarsi.] Macerescо.
Macero,& macerato.] Maceratus,ta,tum.
Machester,città.] Mediolanium.
Machina,stromento,o ingegno meccanico.] Machina.
Machina,ogni cosa grande.] Moles,Molis.
Machinar,trouar qualche ingegno.] Machinor,aris.
Machinar qualche inganno,o astutia.] Contechnor,aris.
Machinatore,chi machina.] Mathinator,oris.
Macigno,pietra dura da far molle.] Molaris lapis.
Macilento,forte magro.] Macilentus,ta,tum.
Macilenza,magrezza.] Macies,ciei.
Macina,stromento di molino,che macina il grano.] Mola la.
Macioa città.] Myrthinusa.
Macinare.] Molo,las.Vnde Macinato.Molitus,ta,tum.
Macinatura.] Pistura ræ,Molitura,ræ.
Macinila,stromento con cui si frange il lino.] Linteptra pæ.
Macres città nell'Africa.] Macodama.
Macri in Sicilia.] Panormus portus,& ciuitas.
Macronisi.] Elena insula.
Macussiuse.] Mossæus si.
Macula,macchia.] Macula,læ.
Maculare,matchiare.] Maculo,las.
Madaglio della campana,barocchio.] Rupalum,li.
Madama,cio è mia dama.] Domina.Hera.
Madaque città.] Harmunassa.
Madre.] Dorath,urbs.
Madia.] Rhospina,urbs.
Madia,stromento da far il pane.] Mactra,træ.
Madouna,cio è mia donna,] Domina.
Madre.] Mater.
Madre,& matrice della donna.] Uterus,ri.
Madrit città di Spagna.] Mantua.
Maestà,& maestadc.] Maiestas,atis.
Maestra.] Magistra.
Maestro.] Magister,& Dux,auctor,moderator.
Maestro di scuola.] Ludi magister.
Maestro di stalla.] Stabularius.
Maestro delle poste.] Veredarius.
Maestro,uemo.] Corus,Circius.
Mafaro di bocce,cocone.] Operculum,li.
Magagna,difetto.] Labes defectus,uitium.
Magagnare,guastare.] Inficio.
Magapara città.] Metaoge emporium.
Magazino, doue si tipongono le mercantie.] Promptuarium.
Magazion da uino.] Oenopolium.
Magazioo da graoo.] Frumenti apotheca.
Maggio,uno delli dodeci mesi de l'anno.] Maius.
Maggiorana,herba odorifera.] Amaracus,& Amaracum.
Fatto di maggiorana.] Amaracinus.
Maggiore,più grande.] Maior,comparat. a Magnus.
Maggiori,antecessori.] Maiorea.
Maggiorctta,alquanto maggiore] Maiuscula,læ.
Magiarab,regia.] Maocosmos,metropolis.
Magica,arte.] Magice ces,& ars magica.
Pertinente ad arte magica.] Magicus ca,cum.

Magione,luogo done ſi ritira qualche coſa.] Receptaculum.
Magiſterio.] Magiſterium.
Magiſtrato,ufficio.] Magiſtratus,tus.
Queſto magiſtrato honorò grandemente mio fratello.] Frater meus extimiam ex hoc magiſtratu laudem tulit,cepit, collegit, adeptus eſt,conſecutus eſt.
Præclarè frater hunc honorem geſſit.Egregie ſe frater in hoc munere tractauit.
Magliano.] Manliana.
Maglia,& maglietta.] Anſa,anſæ.
Magna,cioè Alemagna regione.] Germania,niæ.
Della Magna.] Germanus,na,num.
Magnanimità.] Magnanimitas, magnus animus, Magnitudo animi.
Magnanimo,grande d'animo.] Magnanimus,vir magno animo,excelſo,claro.
Magnano,che fa le chiaui.] Clauſtrarius,rij.
Magoanacca,luogo done ſbocca il Pò.] Caſsia,Capreſia.
Porto di Magnanacca.] Sagis portus.
Magnificamente.] Magnificè,liberaliter.
Magnificenza in fatti,& parole.] Magnificentia,tiæ.
Magnifico,honoreuole.] Magnificus,ca,cum.
Più magnifico.] Magnificentior.
Molto più magnifico.] Magnificentiſsimus.
Magnifi.] Tapſus peniculus,in Sicilia.
Mago,incantatore.] Magus,magi.
Magoneta,città.] Magunnia,tiæ.Magontiacum.
Magra,fiume nella riuiera di Genoua.] Macræ.
Magrezza.] Macies,ciei.Macritudo,graciliras.
Magro,ſcarmo,ſecco.] Macer,gracilis.
Forte magro.] Macilentus.
Diuenir magro.] Macreſco.Gracileſco.Maceo,macere.
Mai.] Nunquam. Non ſa mai coſa di maggior lode. Poſt hominum memoriam, Poſt homines natos, ex omni memoria nihil fuit gloriosius.
Maieſe,& mageſe.] Nouale,lis.
Maina.] Leuctrum,Vode pugna Leuctrica.
Maiorana,legge Maggiorana.
Maiordomo,maſtro di caſa.] Oeconomus,mi.
Maiorica,& Minorica Iſole.] Baleares.
Maioreheſe,di Maiorica.] Balearis,Balearicus.
Mala diſpoſitione,& indiſpoſitione.] Infirmitas.Imbecillitas.
Mala affettio.
Mala diſpoſitione del tempo.] Intemperies,Intempeſtas.
Malaca città.] Malaca.
Malacaſa città.] Micaleſcus.
Maladerto,iniquo.] Iniquus,peruerſus.
Mala operatione.] Maleficentia,tiæ.
Malageuole,difficile.] Arduus.Difficilis.
Malageuolezza,difficultà.] Difficultas.
Malageuolmente.] Vix,Difficulter,ægrè.
Malahoa,regno.] Aurea Cherſonelus.Chryſe.
Malamente.] Malè,perperam,prauè.
Malamocco porto.] Matamancum,portus.
Malandrino,aſſaſsino di ſtrada.] Graſſator,Latro.
Malanno,mal incontro.] Infortunium.
Malarda,uccello della ſorte di anetre,che uiuono in terra,& in acqua.] Querquetula,læ.
Malatia,infermità.] Morbus,ægritudo.
Malatia città nella Soria.] Marathus.
Malato,& ammalato.] Vedi Infermo.
Mala uenuta.] Miſeria,riæ.
Mal attaccaticcio.] Contagium,gij.
Mal caduco.] Sacer morbus,morbus comitialis.
Mal compoſto,diſordinato.] Inconditus,Inconcinnus.
Mal contento,dolente.] Triſtis,Mæſtus.
Mal creato.] Inurbanus,ana,anum.
Mal deſtro.] Ineptus,pta,ptum.
Mal detto,maledittione.] Maledictum,ti.
Maledicente,maledico.] Maledicus,ca,cum.Dicax,acis.
Mal diſpoſto.] Male affectus,& affectus,Vedi Indiſpoſto.
Mal di tiſico.] Tabes,bis.
Mal della pietra.] Calculus,Lithiaſis.
Male.] Malum,li.
Male,malatia.] Morbus,ægrimonia.
Maledico,maldiceute.] Maledicus.
Maledire.] Execror,Deteſtor,aris.
Maledittione.] Maledictum.Execratio.
Mal fare.] Malefacio.
Mal fatto.] Malefactum.& Iniuriosus,ſa,ſum.
Malfattore,colpeuole.] Sons,ſontis.Reus,rei.
Malfi città.] Amalpha,phiæ.
Malga,città di Spagna.] Malaca,cæ.
Malgrado, cioè à onta, & diſpetto.] Vi, præter uoluntatem.
Malgrado città di Spagna.] Maliaca,cæ.
Malia,ſtregaria.] Faſcinum,ni.Veneficium.
Maliare,& amaliare.] Faſcinare.
Maliardo,& maliatda.] Veneficus,Venefica.
Malignità.] Maliguitas.Maleuolentia.
Maligno, ſcelerato, cattiuo.] Maleuolus, Improbus, Prauus.
Malignamente.] Maligné.
Maliuconia,dolore.] Mæſtitia,mæror,ægritudo.
Malinconico.] Mæſtus,illætabilis,apud Virg.
Maliſcalco,gouernator de gl'eſſerciti.] Præfectus.
Malitia.] Nequitia,Malitia,Verſutia.
Malitioſamente.] Malitioſè,Verſutè,aſtutè.
Malitioſo,cattiuo.] Verſutus,calidus.
Maliuoglienza.] Maleuolentia,tiæ.
Maliuolo.] Maleuolus,Malignus.
Malleuadore,chi promette per altri.] Præs,prædis.
Mal netto,ſporco.Vedi,Lordo.
Mal pertuſo,finme.] Monalus.
Mal ſano,ammalato,infermo.Vedi Infermo.
Mal ſecuro.] Iututus.
Mal ſottile,infermità.] Phthiſis,phthiſios.
Malta Iola.] Melita,tæ.
Malteſe,di Malta.] Melitenſis.
Malta fiume,che corre nel lago di Bolſena.] Martha.
Maltire il cibo.] Concoquo,quis.
Il maltire il cibo.] Concoctio,onis.
Malua, & malba, herba nota.] Malua, uæ. Malache chez.
Di malua.] Maluaceus,cea,ceum.
Maluagia,porto,& città nella Morea.] Nouembaſia,Epidaurus.
Maluagia,uino notiſsimo.] Vinum Crericum.
Maluagiamente,ſceleratamente.] Nequiter.Flagitioſe.
Maluagio,ſcelerato.] Prauus, malus,maligaus,flagitioſus,perneriſus.
Io ho laſciato la mia antica opinione per gl'uffici di queſti maluagi.] Horum maleuolentiſsimis obtrectationibus de uetere illa mea ſententia depulſus ſum,detruſus,derectus.
Maluagità,ſceleragine.] Improbitas,Flagitium.
Vinceras con la tua prudenza l'altrui maluagità.] Hominum improbitatem infringent conſilia tua.
Maluauteſca herba.] Hybiſcum,Altea,æ.
Mal uolentieri,contra uoglia.] Aegrè.Inuitè.
Mamma,Pitteſo,che madre.] Mater.
Mammella,porcia,tetta.] Mamma,Mamilla.
Mammana.] Obſtetrix,icis.
Man.] Mona inſula.
Manata,certa.] Securis,ris.
Manarino,certa picciola.] Securicula,læ.
Mancamento,difetto.] Vitium,culpa.
Mancamento di cuore.] Syncrexis.Plin.
Mancanza,& mancamento.] Defectio,defectus.
Mancanza della Luna.] Deliquium,quij.
Mancare,eſſerne priuo.] Careo,cares.
Mancare ad alcuno.] Deſum,Deficio.Abſum,abes.
Che coſa manca a coſtui?] Quid abeſt huic homini?
Tu manchi uerlo di me,dal debito tuo.] Officium in re requira, deſidero.Egrederis officio.
Mancarſi,uenirli meno.] Deficere dolore.
Mancator di fede.] Perfidus, Fædifragus.
Mancia,buona mano.] Strena,næ.
Mancino,ſiniſtro,zanco.] Mancus,Leuus.
Mancino,& dritto,che uſa ambe le mani.] Ambidextra.
Mancipare.] Mancipo,pas.
Mancipato.] Mancipatus,ta,tum.
Manco,& meno.] minus,ſecius.
Senza manco.] Sedulo.
Più o manco.] Plus,minusve.
Mandare.] Mitto mittis,miſi,miſſum.
Mandare a dire.] Nuntio,tias.
Mandare ad effetto.] Exequor,eris.Efficio.Perpetro.
Mandare lettere ad alcuno.] Dare literas ad aliquem.
Mandare lettere per alcuno.] Dare literas alicui.
Mandare ad alcun luogo per ambaſciatore.] Allego,gas.

Mandar alcroce.] Amando,das.
mandar a gironi alcuno.] Exercere aliquem.
Mandar ambasciator.] Lego,legas.Vnde,legatus,ci.
mandare per alcuna pratica facenda.] Allegare aliquem.
Mandare fuori,mettere in luce.] Edo,edis.
Mandar fuori,mettere fuori.] Emitto,tis.
Mandar fuori,scacciare.] Excludo,dis.
Mandar la caualleria contra nemici.] Emittere in hostem equites.
Mandar fuori il fiato.] Expiro.Spiritum emitto.
Mandare in galea.] Destinare triremi.
Mandare male,per consumarli.] Perdo,dis.
Mandar fuori le spiche.] Spico,cas.
Mandar fuori odore.] Exhalo,las.Halo,las.
Mandar a chiamare.] Accerso,sis.
Mandar da alto a basso.] Demitto,tis.
Mandar in diuerse parti,& in qua e là.] Dimitto,tis.
Mandar intorno.] Circumamitto,tis.
Mandar spesso.] Missito,tas.
Mandar nome,ti mandar.] missio,onis.
Mandato,participio.] Missus,sa,sum.
Mandato in soccorso.] Missa subsidio.
Mandola,è mandorla,frutto noto.] Amygdalum,li.Amygdala,læ.
Fatto di mandole,Amygdalinus.
Mandorlo,mandolaro,albero.] Hæc Amygdalus,li.
Mandria Isola.] Myria insula.
Mandria & manda.] Mandra,dræ.
Mandria di buoi.] Bouile,lis.Bubile,lis.
Mandria di capretti.] Hædile,lia.
Mandria di caualli.] Equitium,ci.
Mandria di pecore.] Ouile,lia.
Manecchia dell'aratro.] Stiua,uæ.
Maneggiamento.] Tractatio,Attrectatus,contractatio.
Maneggiamento di arme.] Tractatio armorum.
Maneggiare, toccare con la mano.] Contrecto, tracto, attrecto, pertracto.
Maneggiare il cauallo.] Flectere equum.
Maneggiare una facenda.] Administrare negotium.
Facile da maneggiare.] Tractabilis,le.
Maneggiato.] Contrectatus,ta,tum.
Non maneggiato.] Intractatus,ta,tum.
Maneggio,maneggiamento.] Attrectatus,tus.Contrectatus.
Maneggio,traffico.] Negotiatio.Mercatio,onis.
Manetta di ferro,per legar le mani.] Manica,cæ.
Manfredonia.] Apenestæ.
Mangiare,& manicare.] Edo,es,uel edis. Comedo, Vescor sceris. Esedo, manduco.
Io non mangio troppo.] Non multi cibi sum.Minime sum edax. Tenui cibo utor.
Mangiar l'ossa ad uno,consumarlo.] Exedo,edis.
Mangiare,sopra mangiare.] Superedo,edis.
Mangiare insieme,& far una insieme.] Conuiuo,uiuis.
Buon da mangiare.] Vescus,ca,scum.Et Edulis.Gell.
Mangiare & bere,uome.] Victus,ctus,ctus.
Molti giouani perisconо per mangiar troppo.] Cruditas multos conficit adolescentes.
Mangiato.] Adesus,Comesus,Exesus.
Mezo mangiato.] Semesus,sa,sum.
Mangiato da amendue le bande.] Ambesus,sa,sum.
Mangiatoia,doue mangiano li animali.] Presepe,pis.
Mangiatore,& Manicatore.] Edax,edacis.
Grao mangiatore si dice da Plauto, Manduco, nis.
Mangione, diuoratore, pacchione.] Edo, onis. Helno, onis.
Mangolar città dell'India.] Mandagora.
Manica,come di uesti.] Manica,cæ.
Manicato,chi ha maniche.] Manicatus,ta,tum.
Manico d'ogni stromento.] Manubrium,brij.
Manico piccino,& manichetto.] Manubriolum,li.
Manico dell'aratro.] Bura,ræ,Ansa,sæ.
Maniera,modo,usanza.] uictus,usus.mos,moris.
Maniera di uita.] Vitæ cursus.
Non mi piace la tua maniera d'operare.
Hæc mihi ratio rei gerendæ non probatur.
Questa maniera del tuo uiuer dispiace a gl'amici.] Hic tuæ uitæ cursus offendit amicos tuos.
Manifattura,& fattura,come d'una uesta.] Opera,ræ.
Manifestamente, apertamente.] Manifestè, apertè, euidenter.
Manifestare,publicare.] Indico, præfacio, explano,pando, promulgo,aperio,profero,vulgo,publico.
Manifestatione.] Indicium,cij.
Manifestato,publicato.] Publicatus,patefactus.
Manifesto,chiaro,aperto.] Promptus,manifestus,euidens.
Le rare qualità del gobbo hora sono manifeste a tutti.] Nunc summæ gibbi laudes excelso,& illustri loco sitæ sunt.
L'animo mio ti sera più manifesto.
Notior,& illustrior meus in re animus erit.
Manifesto con solennità.] Iodictus,ta,tum.
E manifesto.] Constat.Liquet.
E manifesto a tutti.] Inter omnes constat.
Maniglie,& manini.] Armilla,læ,Brachiale,lis.
Manigoldo,ladroncello.] Latrunculus,li.
Manigoldo,Boia.] Carnifex,icis.
Maninconia.] Vedi Malinconia.
Manipolo, brancata, cioè quanto piglia una mano] manipulus.
Manipolo, stromento da giocar alla palla,leggi racchetta.
Manna.] Manna,næ.
Mano.] Manus.
Mano destra.] Dextera.
Mano manca,sinistra,mancina, stanca, tanca.] Læua,uæ,Sinistra,træ.
Andar a man manca.] Læuam petere.
A man piene.] Plenis manibus.
A man giunte.] Palmis supplicibus.
Alle mani.] Præ manibus.
Di mano in mano.] Sub manu.
Di cento mani.] Centimanus.
D'una mano.] Vnimanus.
A questa mano.] Ad hanc manum.
Cauar dalle mani.] Vedi,Cauare.
Mettere nelle mani qualche cosa.Vedi Mettere.
Manso,mansueto,piacevole.] Mansuetus,mitis,Lenis.
Mansuefare,domesticare.] Mansuefacio.
Mansuefarsi,domesticarsi.] Mansuesco,Mansuefio.
Mansuetamente.] Leuiter,Mansuete.
Mansueto,piacevole.] Mitis,mansuetus,lenis.
Non mansueto.] Immansuetus.
Mansuetudine.] Mansuetudo,Lenitas.
Mantua città.] Punda.
Mania pelosa.] Gausapina,næ.
Mania pelosa da tutte due le bande,che si chiama sbernia.] Amphitapa,pæ.
Mantelletto,mantello picciolo.] Palliolum,li.
Mantello, veste che si porta sopra le altre.] Pallium, Lacerna.
Mantellato,& immantellato.] Lacernatus,Penulatus.
Mantenere,defendere,] Sustento,defendo.
Mantenere,osservare,attendere] Observo,servo.
Mantenere la promessa.] Stare promissis.
Mantice,stromento da soffiar il fuoco.] Follis,lis.
Mantice picciolo.] Folliculus,li.
Mantile per la tauola.] Mantile,lis.Mantelum,li.
Manto,soprauesta.] Amictus,ctus.Mantelum li,apud Plin.
Mantoa città.] Mantua,uæ.
Manuale, chi con esercitio di mano si procacciano il mangiare.] Mi Gasterochyres,hirum gasterochyrum.
Manza,giouenca.] Iuuenca,cæ.
Manza,Innamorata.] Amasia,siæ.
Manzo,giouenco non atto a lauorare la terra.] Iuuencus,ci.
Marano,città in Corsica.] Mariana ciuitas.
Marangone,Fa legname,legnaiolo.] Faber lignarius.
Marasca,frutto noto.] Laurocerasum.
Marasso,monte in Sardegna.] Hermeus,mei.
Marasso,sorte di serpente.] Vipera,ræ.
Maratona,luogo nella Grecia,famoso per il fatto d'arme de gl'Atheniesi contra i Persiani.] Marathon,onis.
Marauiglia,& meraueglia.] Admiratio,Miratio.
Cosa degna di marauiglia.] Admirandus,Mirandus,da,dum.
Pieno di marauiglia.] Mirabundus,da,dum.
Marauigliarsi,& marauigliare.] Admiror,aris.Mirar.
Marauigliarsi forte.] Demiror,aris.
Marauigliosamente,con Marauiglia.] Mirificè,Admirabiliter.
Marauiglioso.] Mirificus,admirabundus,admirabilis,mirus.
Molto marauiglioso.] Mirificissimus.Terent.
Marca d'Ancona.] Picenum, & hinc, Picentes, & Picentini.
Marca Trinigiana.] Venetia.tiæ. Flaminia, Aemilia, Carnia.

Marcb nell'Austria.] Adrabæ campi.
Marchese, nome di dignità si potria dire.] Demarchus, chi.
Marchese, che vjene alle donne, ogni mese, quando si purgano.] Menstrua menstruorum. Menstruæ mulierum purgationes.
Femina che ha il marchese.] Menstruata mulier.
Marchiare, marcare con ferro caldo.] Inuro, uris.
Marchio, bollo, ferro caldo da marchiare.] Cauterium, rij. stygmatia, æ.
Marchio della stadera.] Sacoma, sacomatis.
Marci, città.] Marcia, prius Valeria dicta.
Marcia, sangue corrotto.] Sanies sanei. Pus, puris.
Marciare, caminare dell'essercito.] Progredior, deris. Cæsar.
Marcio, come il doppio.] Geminatio sponsionis.
Marcio, corrotto.] Tabidus, Marcidus, putris, & putre.
Marcire, marchisi.] Tabesco, marceo, marcesco.
Mare.] Hoc Mare, maris, Pelagus, gi. æquor, pontus, salum, profundum.
Mare Adriatico, mare di Vinegia.] Mare Adriaticum, mare superum, Sinus Adriaticus.
Mare d'Albania.] Mare Ionium.
Mare di Candia.] Mare Creticum.
Mare di Costantinopoli.] Mare Hellespontiacum.
Mare di Barbaria.] Mare Lybicum.
Mare di Genoua.] Mare Ligusticum.
Mare di Maiorica & Minorica.] Mare Balearicum.
Mare rosso.] Mare rubrum, Erythreum, sinus Arabicus.
Mare di Sicilia.] Mare Siculum.
Mare di Spagna.] Mare Iberum.
Mare della Tana.] Mare Euxinum.
Mare di Tartaria.] Mare sarmaticum, vel Scythicum.
Mare di Toscana.] Mare Tyrrhenum.
Mare d'Africa, o di Spagna.] Oceanus Atlanticus.
Mare di China.] Magni hous.
Mare maggiore.] Pontus Euxinus.
Mare di Mandria.] Mare Myrtoum.
Mare di marmora.] Propontidis mare.
Mare tra l'Italia, & la Morea.] Ionium.
Mare di Nicaria.] Icarium mare.
Mare di Scarpanto.] Carpathium mare.
Mare di terra Tedesca.] Oceanus Germanicus.
Di là dal mare.] Transmarinus, na, num.
Marecchia, fiume.] Marida Fl.
Mareggiare, ondeggiare.] Fluctuo, as.
Maremma di Siena.] Litus Tyrrhenum.
Marescalco, che ferra caualli.] Ferramentarius, rij.
Maretamo.] Sacra insula, Hiera, Therasia.
Margine, estremità di qualche cosa.] Margo, marginis.
Di gran margine.] Marginatus, ta, tum.
Margarita, perla, & pietra pretiosa.] Margarita, tæ.
Marina, riua del mare.] Littus littoris. Acta, actæ.
Marinaro, nocchiero.] Nauta, nautæ, tæ.
Di marinaro.] Nauticus, ca, cum.
Marino, cioè di mare.] Aequoreus, marinus, pelagicus.
Marino, terra vicino a Roma.] Marinum, vel Mariana villa.
Maritaggio, sponsalitio.] Connubium, Nuptus, tus. sponsalia, aliorum.
Maritare.] Do nupcui, marito. Do in matrimonium, & colloco.
Maritarsi, pigliar marito.] Nubo, Denubo, Innubo.
Maritata.] Nupta, ptæ.
Maritato.] Nuptus, nupti, apud Plaut.
Non maritata.] Innupta.
Marittimo, di mare, o vicino al mare.] Maritimus, ma, mum.
Marito.] Maritus, ti, conjux.
Andar a marito.] Innubo, bis.
Da marito, ò da maritare.] Nubilis.
Marmulare, tagliar borse, e rubare.] Manticulor, aris.
Marmolo, taglia borse.] Manticularius.
Marmolaria.] Manticulatio.
Marmza fiume della Thracia.] Hebrus.
Marmo.] Marmor, oris.
Di marmo.] Marmoreus, ea, eum.
Coperto di marmo.] Marmoratus, ta, tum.
Simile a marmo.] Marmoreus, ea, eum.
Fabrica di marmo.] Marmorato, onis.
Marmora fiume.] Chabrius Fl.
Marmora Isola.] Præconesus, insula.
Marne.] Matrona, flumen in Gallia.
Maroalle, morthoide.] Marisca, scæ. Hæmorrhois, idis. Ficus, fici.
Marogna città.] Marronea. Clazomenæ.
Marra, vanghetto, strumento rustico.] Marrha, Ligo, onis.
Marrau, città.] Marriche.
Marrobio, herba.] Marrubium, bij.
Marsa città.] Maaula, læ.
Marsala promontorio della Sicilia.] Lilybæum.
Marsacubi porto d'Orano.] Magnus portus.
Marseglia città.] Massilia. Di Marseglia, Massilienses.
Marsia fiume.] Marsya, syæ.
Marte, Dio della guerra appresso gl'antichi.] Mars, Mauors, Gradiuus.
Marta fiume.] Marseus, Fl.
Martedì giorno della settimana.] Dies tertius.
Martellare, batter col martello.] Malleo, leas.
Martellato, battuto col martello.] Malleatus, ta, tum.
Martellino, martello picciolo.] Malleolus.
Martello, stromento fabrile.] Malleus, li.
Martello del magnano.] Marculus, li.
Dar martello, appassionar alcuno.] Vrere aliquem.
Martiale, pertinente a Marte.] Martius, tia, tium.
Martio pescatore, pesce così detto in Roma.] Piscatrix, icis. Marina, næ.
Martire, affittione.] Cruciatus, Cruciamentum.
Martire, santo.] Hic & hæc Martyr, martyris.
Martora, & martorella, animale.] Martes, martis.
Martoriare, tormentare.] Torqueo, Crucio.
Martorio, & martirio.] Tormentum, supplicium, cruciatus.
Maruth città.] Aduda.
Marzapane, Torta di marzapane.] Placenta ex amygdalinis nucleis, saccaroque confecta.
Marzo uno delli dodici mesi.] Martius.
Primo giorno di Marzo.] Martiæ Calendæ.
Masaquibir.] Fretum magnum.
Mascalzone, poltrone.] Nebulo, onis.
Mascara, faccia contrafatta.] Persona, næ.
Mascararsi, trauestirsi.] Incedere personatus.
Mascarato.] Personatus.
Mascella, doue stanno i denti.] Mala, maxilla.
Maschio.] Mas, maris. Masculus, li.
Di maschio.] Masculinus.
Diuentar maschio.] Masculesco, scis. Plin.
Mascon città.] Matticon.
Maschi.] Gerrum terminus.
Masira.] Serapias, adis.
Massa, o uer pastone.] Massa, sæ.
Massa, mucchio.] Acervus, ui.
Massa di legne.] Struea lignorum.
Massa d'oro.] Palacra, cræ.
Massara, Fantesca.] Ancilla, leggi Fantesca.
Massaro, gastaldo.] Epitates, cæ.
Massaritia di casa.] Supellex, supellectilis.
Massiccio, intiero.] Solidus, da, dum. Densus, sa, sum.
Massimamente, specialmente.] Præsertim.
Mastello, tinacciuolo.] Labellum, li.
Masticare tra denti.] Mando, manduco, commanduco.
Masticare bene, rimasticare, come fanno i buoi.] Rumino, nas.
Mastice.] Mastiche.
Mastrich, nome proprio di città.] Traiectum superius.
Mastro di campo.] Tribunus militum.
Mastro d'intaglio.] Statuarius, rij.
Mastro di stalla.] Stabularius, rij.
Mastro di scuola.] Ludi magister.
Mastro di strada.] Aedilis.
Matagia, città.] Messene.
Matarazzo, stramazzo.] Anacliterium, rij.
Matera, terra in Puglia.] Mateola, læ.
Materia, soggetto.] Materia, & materies.
Materia d'un trattato.] Argumentum, ti.
Materno, di madre.] Maternus, na, num.
Mathematico.] Mathematicus, ci.
Matre, & matrice della donna.] Vterus, ri.
Matregna.] Nouerca, cæ.
Di matregna.] Nouercalis & nouercale.
Matricola, nella quale si scriuono i nomi de studenti, de soldati, & d'altri.] Album, bi.
Matersilua, herba.] Periclymenus, ni.
Matrimoniale, pertinente a matrimonio.] Coniugalis, le.
Matrimonio.] Coniugium, matrimonium.
Matrona, donna.] Matrona, næ.
Mattamente, pazzamente.] Stulte.

Mattera,ſtromento da farui il pane.] Mactra,træ.
Matteraza,paazia.] Amentia ſtultitia,dementia.
Mattina,la mattina.] Mane.
La mattina.] Matutinum,ni.
Di mattina.] Matutinus,na,num.
Nel far del giorno.] Prima luce, ſummo mane, diluculo. Cum lucefecerit,albeſcente die,in ortu Solis.Oriente Sole.
Matto pazzo.] Amens,dementis,ſtultus,inſanus,ineptus.
Mattonaio,che fa mattoni.] Laterarius,rij.
Mattone.] Later,ris.
Mattone picciolo.] Laterculus.
Luogo da far mattoni.] Lateraria,riæ.
Fatto di mattoni.] Lateritius,cia,tium.
Mattonare le ſtrade.] Sternere uias lateribus.
Mattonato,fatto di mattoni.] Lateritius,cia,tium.
Mattonato ſi può anco pigliare per il tercazzo di caſa.
Mattoncello,piccolo mattone.] Laterculus,li.
Mattutino,tempo uicino al giorno.] Matutinum,ni.
Apuleio lo chiama Gallicinium,dal cantar del gallo.
Maturare.] Facere maturius.
Maturarſi,diuenir maturo.] Matureſco,ſcis.
Maturità.] Maturitas.
Maturo.] Maturus.Non maturo. Immaturus.
Mauri città.] Bata,tæ.
Maurie iſola.] Leucophtea.
Mazza,mazzocca.] Claua,uæ.
Menare alla mazza,ingannare.] Allicere in fraudem.
Mazzara, nome di città.] Selinus urbs.
Mazzarino,città nella Sicilia.] Macharina,næ.
Mazzieri.] Clauarius,rij.
Mazzo di fiori.] Stemma,matis.
Mazzo di carte da giuocare, ſi può dire. Faſciculus foliorum luſoriorum.
Mazzone,ſorte di peſce.] Mugil,gilis.
Mazzuola,mazzocchio,mazza picciola.] Clauicula.
Meauia città nella Gallia.] Iatinum,ni.
Me,& mi,particole perſonali.] Ego,mei,mihi,me.
Meccanico,di arte uile.] Mechanicus.
Mecco,regazzone.] Saba,æ.
Mecha, luogo ſacrato a Mahometto nella Arabia.] Læana, Hebraice Biat.
Mechel.] Mechlinia.
Meco,con me.] Mecum.
Medoah,luogo nella Arabia petrea.] Medaua.
Medaglia,ritratto intagliato,o ſculto in metallo,o pietra.] Toreuma maria,& Toreumatum,ti.
Medeſimamente,parimente.] Item,itidem,paciter.
Medeſimo.] Idem,eadem,idem,eiuſdem,eundem.
In un medeſimo tempo.] Uno,eodemq.tempore.
Medicamento.] Medicamentum,ti.Medicamen,Medicatio.
Medicare.] medico,cas.medeor,eris.
Che ſi può medicare.] medicabilis,le.
Che non ſi può medicare.] Immedicabilis,bile.
Medicina.] Medicina,næ.
Medicina per aiutar la digeſtione.] Pepticæ,carum.
Medicina in beuanda.] Potio,onis.
Che ſa medicine.] Medicamentarius.
Che uende medicine.] Pharmacopola.
Medicinale.] Medicinalis,le.medicamentoſus,ſa,ſum.
Medico,che med ca.] medicus,ci.
Medico d'occhi.] Chirurgus,gi.
Medico di cauar pietre.] Lithotomus,mi.
Medina città.] Madiolum,li.
Medina di Taluabo, doue è ſepolto Mahometto.] Municipium.
Mediocre,tra grande,& picciolo.] Mediocris,& mediocre.
Mediocre grandezza.] Mediocris ſtatura.
Mediocremente,con mediocrità.] Mediocriter.
Mediocrità,ne troppo,ne poco.] Mediocritas,tatis.
Medolla,leggi Midolla.
Meglio,forte di biada.] Milium,lij.
Meglio.] Melius,aduerbium comparandi a bene.
Va poco meglio.] Meliuſculè.
Meglio,& migliore,nome.] melioc,porum,& potius.
Megara città in Beotia.] Megara,ræ.
Mela,pomo,frutto noto.] Malum,li.
Melagrana,Pomo granato.] Malum punicum.
Melagrano,albero.] Malus punicus.
Melacancia,ranetta,melancia.] Malum medicum.
Melarancio,albero.] Malus medicus.
Melaſſo,città nella Grecia.] Militus,ti.
Mele,liquore dolce,fatto dalle api.] Mel.Vedi,Miele.
Melato,fatto,& unto di miele.] Mellitus,ta,tum.
Melazzo,città di Sicilia.] Milæ,arum.
Melding,città.] Medullum,li.
Meleda,Iſola.] Melitæ inſula.
Melenſagine,dapocaggine.] Ineptia,tiæ.
Melenſo,ſciocco.] Ineptus,ta,tum.
Melilla,ſorte d'herba.] Melinum,Meliphyllum.
Mellau città.] Melodunum.
Mellila città di Mauritania.] Ryſſadirum.
Mellili,in Sicilia.] Hybla,læ.
Mello,in Candia.] Melos.
Mellonagine,groſſezza.] Hebetudo,inis.
Melo,pomaro,albero.] Hæc Malus,li.
Melo,& mela,pomo.] Malum,li.
Melo appio.] Malum Appianum.
Melo cotogno.] Cydonium,nij.
Melodia,canto dolce,& ſuaue,Melodia.] Melos.
Melone,popone.] Pepo,peponis.
Melone d'acqua,anguria.] Cucumis,Cucumer.
Melruſio,peſce coſi detto.] Aſellus,li.
Melza,parte del corpo.] Lien,Splen.
Chi ha mal di melza.] Lienoſus,Lienicus.
Membro,ſignifica ogni parte del corpo.] Membrum.
A membro,a membro.] Membratim.
Meme fiume di Polonia.] Tarautus,Sarmatiæ Fl.
Memorabile,degno di memoria.] Memorabilis.
Memorando,degno di che ſe ne tenga memoria,& conto.] Memorandus,da,dum.
Memoria,& mente.] Memoria,riæ.
Memoria,ricordanza.] Monimentum ti.
Degno di memoria,dice Suet.] Memorialis,le.
Mettere in memoria,ridurre in memoria.] Vedi Mettere.
Menacotdo,ſtromento muſico.] Monachordium,dij.
Menare,conducre,guidare.] Duco,ducis.Adduco,cis.
Menar tradotto luogo a luogo.] Traduco,cis.
Menar dentro.] Introduco cis.
Menar fuori.] Educo,cis.Produco,cis.
Pompeio menò fuori un' eſſercito a combattere contra Sertorio.] Pompeius in Sertorium copias produxit.
Menar intorno.] Circumduco.
Menar moglie.] Ducere uxorem.
Menar la daoaa.] Ducere teſtio.
Menar ſotto.] Subduco.
Menar alcuno alla mazza.] Allicere in fraudem.
Menar uia.] Abduco.
Menar un per il naſo.] Dare uerba alicui.
Mencio,fiume che bagna intorno Mantoa.] Mincius.
Menda,fallo.] Menda,dæ.Mendum,di.
Mendace,bugiardo.] Mendax,acis.
Mendicamento.] Mendicatio,onis.
Mendicare, domandar limoſina.] Mendico,cas.
Mendicante,mendico.] Mendicans,antis.
Mendicità.] Mendicitas,atis.
Mendico,fuſante,pitocco.] Mendicus,Demiſſus homo.
Menestra.] Pulmentum,ti.
Meneſtrare.] Tudiculo,las.
Cucchiara grande da meneſtrare.] Tudicula,læ.
Menola,peſce.] Mena,næ.Boca,cæ.
Meno.] Vedi manco.
Nondimeno.] Tamen.
Menomare, ſminuire, ſcemare.] Minuo, is.Diminuo, immiuo.
Menomo,ſcemo.] Diminutus,Imminutus.
Mensa,tauola doue ſi mangia.] mensa,ſæ.
Menſola,& modione,per ſoſtenuer un traue.] mutulus,li.
Menta,herba odorata.] mentha,tæ.
Menta ſaluatica.] mentaſtrum,ſtri.
Mente,intelletto.] mens,mentis.
A mente.] memoriter.
Raccontare a meore.] memoriter narrare.
Impacar a mente,leggi Impacare.
Menticatto,ſmemorato.] mentecaptus,ta,tum.
Mentione,memoria di qualche coſa.] mentio,onis.
Far mentione.] Facere mentionem,memini.
Mentire,dir bugia.] mentior,iris.
Menticore,bugiardo.] mendax,mendacis.
Mento,barbozzo.] mentum,ti.
Mentouare,nominare.] Nomino,nas.

mentre

Mentre che, Iusin che.] Donec, Dum.
Menzeme città ne la Mauritania.] Accath.
Menzogna, l'istesso che bugia.] Mendacium, cij.
Mercatante, & merraute.] Mercator, oris.
Mercatante, che usa alle fiere.] Nundinator.
Mercanteſco.] Mercalis, uoce usata da Plin.
Mercantia.] Mercatura, mera, mercimonium.
Mercantia di ſacchi.] Saccaria.
Mercare, & marchiare.] Leggi Marchiare.
Mercatare.] Nundinor, aris.
Mercato, fiera.] Nundinæ, arum, Mercatus, tus: emporium.
Mercato, a buon mercato.] Vili pretio, uiliori.
Mercato caro.] Carò, Carè.
Merce, mercantia.] Merx, mercimonium.
Mercè, & mercede.] Merces mercedis, Pretas, atis.
Chiedere mercede.] Veniam petere.
Mercede, ſalario.] Merces, cedis.
Mercenaro, chi lauora per ſalario.] Mercenarius, ria, rium.
Mercato, Marchiato.] Signatus, Stygmaticus, ca, cum.
Mercordi.] Dies Mercurij.
Mercurio, Dio tenuto da gl'antichi.] Mercurius, Hermes, Cyleneus.
Merda, ſterco.] Stercus, oris. Merda, dæ.
Merenda, il maogiare tra il, deſinare, & la cena.] Merenda, dæ. & Antecænium apud Apul. Aſino.
Merendare.] Meridio, dias. Meridior, aris.
Meretrice, Voce latina.] Vedi Puttana.
Arte meretricia, leggi.] Puttaneſco.
A foggia di meretrice, leggi.] Puttaneſcamente.
Andar a meretrice, Vedi.] Puttaneggiare.
Mergere, affondare, ſommergere.] Mergo, gis. Submergo, gis.
Mergo, ſmergo, uccello.] Mergus, gi.
Merida, città in Tingitana.] Tocolofida, dæ.
Merida, città in Spagna.] Augusta Emerita.
Meridiano, da mezo dì.] Meridianus, na, num.
Doppo il meridiano.] Pomeridianus, na, num.
Meriggio, & meriggia.] Aeſtus, æſtuorum.
Meritamente, con ragione.] Meritò, iure.
Meritare qualche coſa, coſi in buona parte, come in cattiua.
Come patir pena, & hauer merito.] Mereo meres. Mereor, eris. Demereo, Promereo, promereor.
Meritar le forche.] Mereri crucem.
Meritato.] Meritus: Che non ha meritato, Immeritus, ta, tum.
Merito, ſeruigio.] Beneficium, meritum, ti.
Merlo, uccello noto.] Merula læ. & Merulus.
Il Merlo canta.] Frendit merulus.
Merlo, ſorte di peſce.] Coſiphus, Merula.
Merli delle veſti.] Lacinia, næ.
Merlo di muraglia.] Pinna, næ.
Merluzzo, peſce coſi chiamato.] Aſellus, li.
Merto, & merito.] Meritum, ti.
Meſale, mantile, touaglia.] Vedi touaglia da tauola.
Meſai, in Babilonia.] Cæſa, ſæ.
Meſas, città dell'Hircania.] Meſoca, cæ.
Meſcere, meſcolare.] Miſceo, miſces.
Meſchiare, & meſcolare.] Immiſceo, commiſceo.
Meſchiuello, pouerello.] Miſellus, la, lum.
Meſchino, ſuenturato, miſerabile.] Miſer, ra, rum.
Meſchio, & meſcolato di piu coſe.] Promiſcuus, cua, cuum.
Meſchio colore tra il uerde, & bianco.] Glaucus.
Meſcirobba, uaſo da dar l'acqua alle mani.] Aquale, lis.
Meſcola, cucchiara.] Cochlear, aris. Conchleare, ris.
Meſcola da muratori.] Trulla, læ.
Meſcolanza, miſtione, miſtura.] Miſtura, ræ.
Meſcolameoto di diuerſe coſe.] Miſcellanea, orum. Iuuenalis.
Meſcolare, & rimeſcolare.] Miſceo, commiſceo, immiſceo.
Meſcolare di mezo.] Intermiſceo.
Meſcolare l'acqua col uino.] Miſcere aquam uino.
Meſcolarſi, intrametterſi.] Intercedo, dis.
Meſcolato, interpoſto.] Inſertus, ta, tum. Miſtus, ta, tum.
Meſcolato, adacquato.] Dilutus, ta, tum.
Meſcogli di coſe diuerſe.] Miſcellanea, orum.
Meſe, la parte duodecima dell'anoo.] Menſis.
D'un meſe.] Menſtruus, a, um.
Di tre meſi.] Trimeſtris.
Di ſei meſi.] Semeſtris.
Coſa, che ſi fa per ogni meſe.] Menſtrualis.
Meſchat.] Moſca portus.
Meſember città.] Meſembria, quæ prius Menebia.
Meſolare, Tauola da portar il mangiare in tauola.] Diſcus.
Meſorota.] Macomaca Villa.
Meſſa, che dicono i ſacerdoti.] Res ſacra, Teleta dicitur ab Auguſtino de Ciuit.
Meſſaggio, che porta nuoue.] Nuntius, tij.
Meſſere, mio ſignoore.] Dominus, ni.
Meſſerſi.] Factum.
Meſſe città.] Alicarnaſſus.
Meſſina città in Sicilia.] Meſſana, Zancle, cles, Mamertinum, na.
Meſſo, meſſaggio.] Nuntius, tij.
Meſſo fidato.] Certus homo, certus nuncius.
Meſſo, potto, limato.] Politus. tum.
Meſtiero, arte.] Ars, artis. Artificium, cij.
Meſtiero, biſogno.] Opus. Coſi fa meſtiero, Ita opus eſt.
Meſtitia, maninconia, dolore.] Mœror triſtitia.
Meſto, afflitto, doleute.] Mœſtus, Triſtis.
Mera, monte di fieno.] Meta, tæ.
Mera, termine, o ſegno, che ſi pone a corridori.] Meta.
Metà, & metade.] Dimidium dij. Semiſſis, ſis.
Metallo, coſa cauata da miniera, come argento, ferro, & ſimili coſe.] Metallum, li.
Di metallo.] Metallicus, ca, cum.
Chi caua metalli.] Metallicus, ci.
Metauro, fiume d'Vmbria.] Metaurus, ri.
Metelin iſola, & città.] Mitilene, Lesbos.
Meris città.] Moguntia, tiæ.
Metria, & mitra da Veſcouo.] Mitra, træ. Infula, læ.
Metro, verſo.] Metrum, tri.
Metrone.] Lucus Veroniæ, promontorium.
Mettere, porre.] Pono, nis.
Mettere auanti gl'occhi qualche coſa.] Ponere aliquid ante oculos. Mi metto auanti gl'occhi gl'eſſempi de gl'huomini da bene. Bonorum mihi exempla propono.
Mettere un ſopra nome.] Imponere nouabulum alicui.
Mettere all'incanto.] Liceor, eris. Facere auctionem. Haſtæ ſubijcere. Voci præconis ſubijcere.
Mettere all'incanto contra alcuno.] Contraliceor, eris.
Il mettere all'incanto.] Licitatio, onis.
Chi mette all'incanto.] Licitator, oris.
Mettere all'ordine.] Paro, ras.
Mettere alla uentura.] Iacere aleam.
Mettere a uendere.] Profero.
Mettere a monte.] Miſſum facio.
Mettere da banda.] Depono. Sepono, poſt pono.
Mettere dentro.] Immitto, admitto.
Mettere diligenza.] Adhibere diligentiam.
Mettere il chiauſtello a l'uſcio.] Obdere peſſulum foribus.
Mettere il freno.] Infræno, infræuas.
Mettere inanti.] Obiecto, tas, Obijcio, cis.
Mettere fuoco ad una caſa.] Facere incendium.
Metter in fuga, far fuggire.] Fugo, gas.
Mettere in memoria.] Memoro, ras.
Mettere inſieme.] Compono, nis.
Mettere intorno.] Circumpono.
Mettere paura, far paura.] Terreo, timorem incutio.
Mettere per riceuuto.] Acceptum referre.
Mettere ſotto.] Suppono, nis.
Mettere qualche coſa nelle mani ad alcuno.] Committo, tis.
Mettere ſotto ſopra ogni coſa.] Perturbare omnia.
Mettere una pulce ne l'orecchia ad uno, come ſi dice uolgarmente.] Injicere ſcrupulum.
Mettere in ordinanza.] Inſtruo, is.
Mettere in galea.] Deſtinare triremi.
Mettere in rotta i nemici.] Diſſipare hoſtes.
Mettere a mano qualche coſa.] Aliquid incipere.
Mettere le mani in ſeno ad alcuna.] Inferere manum in ſinum alicui.
Mettere fuori a uendere.] Produco, cis.
Mettere la uita a pericolo.] Adire periculum capitis.
Metterſi in uia.] Inſtituere curſum. Committere ſe uiæ, In uiam ſe dare.
Metterſi la uia tra le gambe.] Conijcere ſe in pedes.
Metterſi in ſpalla la cappa.] Onerare humerum pallio.
Metterſi con furia in qualche luogo.] Irruo, is.
Metterſi a fare.] Aggredior, deris.

Mettersi in fuga.] Mandare se fugæ.
Mettersi in fantasia.] Inducere in animum.
Mettersi nelle braccia d'alcuno.] Dedere se alicui.
Mettersi la mano al petto.] Colligere se.
Mettersi all'impresa.] Accingor,geris.
Meuse,fiume.] Mosa,æ.
Mezz,città.] Mediomatrices.
Mezadaga,città.] Moloch ath. Nulelacha.
Mezzana.] Oppidum nouum,colonia.
Mezana,è la uela di mezo della naue.] Epidromum.
Mezano,mediocre.] Mediocris,& mediocre.
Mezano,che s'intramette tra l'uno,& l'altro.] Tertius,tia,tium, Interuenitus,tij.
Essere mezano.] Intercedo,dis.
Mezo,metà di qualche cosa.] Dimidium,dij.
Mezo,che è nel mezo.] Medius,dia,dium,
Mezo dì.] Meridies,diei.
Meza notte.] Nocte silentium.
Mezo maturo.] Præcoquus,qua,quum.
Mi,& Io.] Vedi Io.
Miana città.] Apamia,æ.
Micena,città nella Grecia.] Micenæ,narum.
Micidiale,che ammazza huomini.] Homicida,dæ.
Micidiale della madre.] Matricida,dæ.
Micidiale del padre.] Parricida,dæ.
Micidio,homicidio.] Homicidium,dij.
Micidio di madre.] Matricidium. Di Padre,Parricidium,
Micole Isola.] Micon,onis.
Micone Iiola,mieno Delo.] Micone,nes.
Midolla,che sta nell'osso.] Medulla læ.
Midolla dell'albaro.] Matrix,icis.
Miele,liquore dolcissimo.] Mel,mellis.
Di miele.] Melleus,Mellitheus.Melligenus,oa,num.
Far miele.] Mellifico,cas.
Artificio di far miele.] Mellificium,cij.
Mietere,tagliar le biade.] Meto,tis.
Tempo di mietere.] Messis sis.
Miettore.] Messor,oris.
Migliaccio.] Tyrotarichus,chi.
Migliaro.] Milliarium,rij.
Miglio,spatio di mille passi.] Milliarium,Mille passus.
Miglioramento ne gl'infermi.] Bona valetudo.
Migliorare,nell'infermo.] Convalesco.
Migliorare,accrescere.] Augeo,ges.
Migliorare una cosa.] Facere meliorem.
Migliore.] Melior melius. Potior,potius.
Alquanto migliore.] Melmleulus.
Diuenir migliore.] Melior fio. Vel ut ait Plin. Melioresco.
Mignatta,sanguisuga.] Hirudo,hirudinis.
Migno,città.] Mimas.
Migrare,significa andar ad habitar altroue.] Migro,gras.
Migio.] Mendesium ostium Nili.
Milano città di Lombardia.] Mediolanum.
Milanese,il paese di Milano.] Insubres,& Insubria.
Milel,fiume.] Lathonis fluminis ostia.
Milielloin Sicilia.] Hybla, æ.
Militare,far l'arte della guerra.] Milito,tas.
Militia,arte della guerra.] Militia,tiæ.
Mille,numero.] Mille,in sing.& Milia,in plur.
Mille huomini.] Mille hominum.
Due mila huomini.] Duo hominum millia.
Mille uolte.] Millies.
A mille a mille.] Milleni.
Millesimo.] Millesimus,ma,mum.
Millofaes città.] Cyphanta.
Milo isola.] Melos.
Milonia,fiume.] Malua,Fl.
Milopotamo,città.] Panormatrium.
Milza,melza.] Lien.Splen.
Mimo,che contrafà i gesti altrui.] Mimus,mi.
Mina sotterea.] Cuniculus,li.
Contramina.] Contrarius cuniculus.
Minacciamento.] Minatio,onis.
Minacciando,con minaccie.] Minaciter,Minanter.
Minacciatiue.] Minax,acis.Minabundus,da,dum.
Minacciare.] Minor,aris.Minitor,aris.
Minacciare qualche gran male.] Interminor,aris.
Minacciare ad alcuno.] Minis aliquem insequi.
Minaccie.] Minæ minarum.Minaciæ,arum.
Minchione,maccarone.] Nebulo,onis.
Minera.] Fodina,næ.
Minera d'argento.] Argenti fodina.
Minera di ferro.] Ferraria,riæ.
Minera d'oro.] Auraria fodina.
Minera di minio.] Miniaria,riæ.
Minerua,Pallade.] Minerua,Tritonia,Pallas,adis.
Miniare,depegnere con minio.] Minio,as.
Miniatore.] Miniator,Miniculator,oris.
Minimo,picciolissimo.] Minimus,ma,mum.
Alla minima,per lo meno.] Minimum.
Minio.] Minium,nij.
Di minio.] Miniarius,ria,rium.
Ministrare,seruire.] Ministro,Comministro.
Ministro.] Minister,stri.Administer,stri.
Minore,piu picciolo.] Minor,minus,minoris.
Minor di età.] Minor natu.
Minoretto,alquanto minore.] Minusculus,la,lum.
Minoranto,mostro che fu in Candia.] Minotaurus.
Minuire,sminuire.] Minuo, Comminuo,imminuo.
Minutamente.] Minutim,Minutatim.
Minuto,trito,sottile.] Minutus,ta,tum.
Minuzzare,far io pezzi.] Diminuo,is.
Minuzzaria,& pezzi minuti.] Minutia,tiæ. Seneca.
Mio.] Meus,mea,meum.
Mira della balestra,o d'altro.] Dioptra,træ.
Mirabello città in Candia.] Heraclium,Heraclea.
Mirabile,marauigliosa.] Mirificus,mirabilis,mirabile.
Mirabilmente.] Mirabiliter,mirificè.
Miracolo,cosa marauigliosa.] Miraculum,li.
Miracolnso.] Admirandus,da,dum.Mirus,ra,rum.
Miraglio,& Ammiraglio del mare.] Præfectus maris.
Mirando,& degno d'ammiratione.] Mirandus,mirus.
Mirare,guardare.] Aspicio.Conspicio,cis.
Mirlea,città della Cilicia.] Apamea,æ.
Mirrha.] Myrrha,rhæ.
Di mirrha.] Myrrheus,rea,reum.
Mirto,alboro.] Myrtus,ti.
Di mirto.] Myrteus.
Luogo piantato di mirti.] Myrtetum,ti.
Mischiare,& mescolare.] Misceo.Admisceo,sces.
Mischiare l'acqua col uino.] Miscere aquam uino.
Miserabile.] Miserandus,Miser,ra,rum.
Miserabilmente.] Misere,miserabiliter.
Miseria,annetsita.] Calamitas,miseria.
Misericordia,pietà,compassione.] Misericordia,Miseratio.
Hauer misericordia d'alcuno.] Misereor eris,cum Dativo, & misereor aris,cum Acc.Commiseresco.
Misericordioso.] Misericors,cordis.Pius,pia,pium.
Non misericordioso.] Immisericors,cordis.
Misero,infelice.] Infelix,icis.Miser,ra,rum.Infortunatus.
Misero,auaro,] Tenax,acis.Sordidus,da,dum.
Misetra,città nella Morea.] Mesena,næ.
Misfatto,malfatto.] Maleactum,cti.
Misine città.] Dryopara.
Misitra città nella Morea.] Lacedæmon.
Mialeale,dialeale,senza fede.] Infidus,da,dum.
Misterio,secreto circa le cose diuine.] Mysterium,rij.
Misura.] Mensura,modus,modulus.
Misura di musica.] Modulatio,onis.
Con misura.] Modulatè.
Tenere misura.] Habere modum.
Oltra misura.] Extra modum.
Fatto con misura.] Modulatus,ta,tum.
Senza misura.] Proterue.
Misura d'un boccale.] Sextarius,rij.
Misura di mezo boccale.] Hemina,næ.
Misurare a peso.] Expendo,dis.
Misurare con ragione.] Demetior,iris.
Misuratore.] Mensor,oris.
Misuretta,picciola misura.] Modulus.
Mitigare,placare.] Lenio,placo,mitigo,commitigo.
Mitigatione.] Mitigatio,onis.
Mitigatiui di dolori.] Anodina,orum.
Mitigato.] Lenitus,ta,tum.
Mitra che portano li Vescoui.] Vedi Metria.
Mo,hora,adesso.] Modo,nunc.
Mobile,che si muoue facilmente.] Mobilis,mobile.
Mobile,per li beni mobili.] Suppellex,ctilis.
Mocci del naso.] Mucus,muci.
Moccichino,fazzoletto.] Sudarium,Linteolum,li.

Moccicone,ſcioccone.] Nebulo,onis.
Moccolo,candela in parte arſa.] Candela ſemuſta.
Modello.] Modolus.Archetypus,forma.
Modena,città in Italia.] Mutina,næ.
Modeneſe,di Modena.] Mutinenſis.
Moderanza,temperanza.] Moderatio,onis.modeſtia.
Moderare,gouernare.] Moderor,aris.
Moderarſi.] Colubere ſe.Coli gere ſe.Admodum ſe reuocare,ad rectam ſe rationẽ reducere, intra rationis gyrum ſe reuocare, ac readucere.
Moderatamente.] Moderatim,moderatè,modeſtè.
Moderatione,temperamento.] Moderatio,onis.
Moderato,temperato.] Moderatus,modicus,frugi.
Perſona moderatiſſima. Homo a cupiditate omni longe remotus.
Moderatore,gouernatore,rettore.] Moderator,gubernator,
Moderatrice.] Moderatrix,icis.
Moderno,nel tempo preſente,nuouo.] Recens,entis.
Modeſtia,uoce latina.] Modeſtia,æ.
Modeſtamente,con modeſtia.] Modeſtè.
Modeſto,diſcreto.] Modeſtus,temperatus.
Modigliano città.] Mutillum,li.
Modita città.] Motuca,æ.
Modo,maniera.] Modus,di.
A ſuo modo.] Suo more.
Di modo.] Sic.
A queſto modo.] Ita.
Di molti modi.] Multimodus,da,dum,Lucret.Liu.
A molti modi.] Multifarium.
A niun modo.] Nequaquam,neutiquam,minime gentium.
Far a modo d'alcuno.] Morem gerere alicui,morigerari.
Modone città nella Morea.] Methone,nes.
Modruſſa città.] Tedaſtum,ſti.
Modulatione.] Modulus,li.
Moggio,come di miſura.] Modius,dij.
Moglie,& mogliere.] Vxor,Coniux,coniugis.
Moglie del fratello.] Fratria,triæ.
Della moglie.] Vxorius,ria,rium.
Moine,Loſenghe.] Blanditiæ,arum.
Mola,città nell'Italia.] Formiæ,arum.
Mola da mo ino.] Mola,molæ.
Mola di ſopra.] Catillus,li.
Mola di ſotto da macinare.] Meta,tæ.
Mole,machina,coſa grande.] Moles,molis.
Moleſto,noioſo.] Inamcendos,moleſtus,od oſus,incommodus.
Molina città nella Grecia.] Mantines,æ.
Molino da macinar il grano.] Piſtrinum,ni.
Molino a bracci,che manualmente ſi uolge.] Molettina,næ.
Molino da l'oglio.] Trapetum,ti.nel Trapes,etis.
Molinara.] Molitrix,icis,Suet.
Molinaro.] Molitor,oris.
Molare,lenire.] Lenio,tas.
Molare,per bagnare.] Madefacio,cis.
Molarſi,Bagnarſi.] Madeſco,madeo,des.
Molle de fuoco.] Forceps,forcipis.
Molle,nel toccare.] Lenis.
Molle,non duro,tenero.] Mollis,& molle,tener.
Alquanto molle.] Molliculus,la,lum.
Far molle.] Emollio,ollis.
Mollemente,delicatamente.] Molliter.
Molletta da cauar i peli.] Volſella,læ.
Molliea di pane.] Mica,cæ.
Mollificare,intenerire.] Emollio,emollis.
Mollo,bagnato.] Humectus,madidus.
Mollificaro.] Mollitus,mitificatus.
Molo,porto.] Portus,tus.
Molti,& molte.] Plærique,plærçque,pleraque.
Moltiſſimi.] Quamplurimus,ma,mum.
Molte uolte.] Sæpe,ſæpius,ſæpiſſime.
Moltiplicabile.] Multiplicabilis.
Moltiplicare.] multiplico,cumulo,las.
Moltiplicatione.] multiplicatio,onis.
Moltitudine,frotta.] multitudo,Frequentia,æ.
Molto,aggiettiuo.] multus,multa,multum.
Molto auuerbio.] multum ,ualde,maxime, magnopere,uehementer,admodum,etiam atque etiam,non mediocriter, non parum, in primis,præcipuè.
Molto bene.] Optime.
Molto crudelmente.] Sæuiſſimè.
Molto grandemente.] Apprimè.
Molto tempo auanti.] Quandiu.
Molto uolontieri.] Libentiſſimè.
Molto più.] multo magis.
Momento poco tempo.] momentum,ti.
Mompelliere,città in Francia.] mons peſſulanus.
Monaco,città in Germania.] Cambodunum.
Monaco ſu la riua di Genoa.] monæci portus.
Monacchia,uccello.] monedula,læ.
Monarca principe che ſolo domina.] monarcha,chæ.
Monarchia, gouerno d'un ſolo principe.] monarchia,chiæ.
Monarina,Iſola nell'Hiberma.] monarda,dæ.
Monaſter città.] Chaſtaneum,ei.
Moncalo,monte in Spagna. Edulius mons.
Moncaſtro città in Macedonia in quella parte, che ſi dice Mygdonia.] Phyica,ſex.
Moncaſtro,in Macedonia.] Deſſactiorum,Euia,uiæ.
Monco,imperfetto,tronco.] mutilus,mancus,decurtatus.
Mondano,del mondo.] mundanus,Coſmicus.
Mondamente,netramente.] munditer.
Mondare,nettare.] mundo,das.Purgo,Espio.
Mondare,& roncare l'herba.] Eruncо,cas.
Mondezza,ſcopaccie.] Fimus,mi.
Mondezzare,luoco doue ſi butta la mondezza.] Fimetum,ti.
Mondo,l'uniuerſo.] Mundus,di,Orbis.
Mondo,netto,puro.] Mundus,da,dum,Purus,ra,rum.
Alquanto mondo.] mundulus.
Mondogneto,città di Spagna.] Glandomirum.
Moneta.] Numus,numi.moneta,pecunia,nummiſma.
Moneta d'oro.] Aureus numus.
Moneta falſa. Numus adulterinus.
Moneta tolta o data ad uſura.] Pecunia uſuraria.
Mongere.] mulgeo,Vedi Moguere.
Mongibello,monte in Sicilia.] Aethna,næ.
Monile,ornamento del collo.] monile,lis.
Monimento,ſepoltura.] Tymbus,bi,Vedi Sepoltura.
Monna,madonna.] Domina,næ.
Monnio,capo.] Lunarium promontorium.
Montagna,monte.] mons montis,Collis,lis.
Montano,uccello.] Vedi Frenguello.
Montare,ualere,coſtare.] Conſto,ſtas.
Montare,ſalire.] Aſcendo,dis.
Montare grado più alto.] Aſcendere altiorem gradum.
Montata,ſalita.] Aſcenſus,ſus.
Montato,ſalito.] Aſcenſus,ſa,ſum.
Monte,montagna.] mons,collis.
Di monte.] montanus,na,num.
Monte alto,caſtello.] Grauiſcæ,arum.
Monte argentario.] mons Volentarius.
Monte Bonifacio in Sicilia.] mons Bonifacij.
Monte Cerchiello,uicin à Gaieta.] mons Cyreus.
Monte Crepacuore.] mons Creparius.
Monte di riſo.] mons Dentiſius.
Monte dell'Angelo.] Garganus.
Monte cauallo.] Pena mons.
Monte Cinis.] Centrones.
Monte di mezo in Corſica.] Rhætius mons.
Monte Domonguzza.] mons Calpanius.
Monte di Giouc in Spagna.] Lunarium promontorium.
Monte Lacha in Teſſaglia.] Olympus mons.
Monte maggiore,in Portugallo.] Manliana urbs.
Monte falſcone,terra.] Phaliſci.mons Phaliſcorum.
Monte forte,terra.] mons Fortinus.
Monte San michele.] Ocrinum promontorium.
Monte di San Bernardo.] Græx alpes.
Monte di San Gotardo.] Alpes Lepontinæ.
Monte Santo.] Athos.
Monte ſecco in Sicilia.] Agragas.
Monte di Segouia.] Carpentani montes.
Monte Sinai. mons Sinæ.
Monte ſopra la Tartaria.] Riphei montes.
Monte uiol.] Veſulus,in alpibus Hetruriæ,Neruſorum.
Monte pulciano,terra in Toſcana.] mons politianus.
Monte rotondo,luogo uicino à Roma.] Bretum,ti.
Montſehen,città.] Modoetia.
Monuedro,città di Spagna.] Hæc Saguntus,ti.
Monticello,monte picciolo.] monticulus,li.
Montone,il maſchio delle pecore.] Aries,etis.
Montone,ſegno celeſte.] Aries,arietis.
Di montone.] Arietinus,na,num.
Montone di legne.] Strues,ſtruis.

Montone di sterco.] Stercquilinium,nij.
Montuoso,& montuoso,pieno di montagne.] Montosus,a,sum.
Monza,terra dello stato di Milano.] Modoetia,æ.
Moraro,alboro,che fa le more.] Hæc Morus,ri.
Moraglie,che si mettono al naso del cauallo.] Vedi morsa.
Morau fiume.] Moschinus li.
Morbidezza,mollitia.] Mollities,mollitia,tiæ.
Morbido,molle,delicato.] Mollis,& molle.
Morbo,pestilenza.] Pestis,Pestilentia.
Morcone città in Italia.] Murgantia,tiæ.
Da Morcone.] Murgantinus,na,num.
Mordace.] Mordax,acis.
Mordacità.] Mordacitas,atis.
Mordendo, appresso di Plin. Si legge,Morticatim.
Mordere,morticare.] Mordeo,commordeo.
Morditore,detractore.] Mordax,acis.
Morditura,morsicatura.] Morsus,sus.
Morditura picciola.] Morsiuncula,læ.
Morea,prouincia nella Grecia.] Peloponnesus,Achaia.
Morech,città.] Metroela.
Morena,pesce.] Muræna,næ.Smyrnæa,næ.
Morendo.] Moribundus,da,dum.
Morelca.] Saltatio Chironomica.
Facciamo una morescha.] Ludamus chironomica saltatione.
Morice,morroide,infermità.] Marrica,cæ.Ficus,ci.
Morire.] Mortor,peteo,depereo,interco,occido,occumbo. Obire mortem, Expirare animam, appetere, Immori, Vitam cum morte commutare, obire diem suum, oppetere mortem, agere animam,uitam profundere, decedere, Cedere è uita, excedere uita,& è uita. Lucis usuram mittere. Extremum spiritum effundere. Summum obire diem, migrare è uita, uitam finire, Animam effiare,abire a uita,ex corporis uinculis euolare,ex corporis carcere,uel e gastulo solui, aut liberari,ab hominibus demigrare.
Se mi conueniesse morire.] Si uocer ad exitum uitæ.
Morire dalle risa.] Emoritur.
Morire di uoglia.] Gestio,stis.
Mi moro di uoglia, che mi uenga inanzi.] Gestio,ipsam mihi dari in conspectum.
Morire uelle braccia d'alcuno.] Emori in complexu.
Morire in guerra.] In acie cadere.
Morire d'una persona.] Deperire aliquam, Perdute aliquam amare.
Morire di fame.] Perire fame.
Mormora,pesce.] Mormylus,li.
Mormotamento.] Murmuratio,Susurratio,onis.
Mormorare.] Murmuro,ras,Susurro,ras.
Mormoratore.] Murmurator,susurro, onis.
Mormorio,strepito dell'acqua.] Murmur,uris.
Moro,nero.] Maurus.
Morroide,Vedi Matoelle.] Hæmorrhois.
Morsa,Moraglia che si mette al naso al cauallo, per farlo star fermo.] Pastomis,pastomidis.
Morsicare,mordere.] Mordeo.Commordeo.
Morsicato,morso.] Morsus,a,sum.
Morsicatura,morditura.] Morsus,sus.
Morsio,& morsicatura.] Morsus,sus.
Morso del cauallo.] Lupus,pi.Lupatum,ti,Orea,æ.
Mortaio,& mortaro.] Mortarium,pila marmorea.
Mortale.] Mortalis,& mortale.] Lethalis,lethifer.
Mortalità.] Mortalitas,atis.
Mortalità,uccisione di genti.] Strages,gis.
Mortalmente,in pericolo di morte.] Lethaliter.
Morte,ultimo fine,& priuatione della uita.] Mors,Lethum,nex,interitus,obitus,occasus.
La morte è commune a tutte le cose create.] Hæc omnia lege creata sunt,ut morte deleantur,euanescant,tollantur.
Morticlla,mirto alboro.] Myrtus,myrti.
Di mortella.] Myrteus,tea,teum.
Morrelleto, luogo piantato di mortella.] Myrtetum,ti.
Mortifero,mortale.] Lethifer,mortifer,lethalis.
Morto,corpo morto.] Cadauer,eris.
Morto,participio.] Mortuus,tua,tuum.
Morto da per se,non amazzato.] Morticinus,na,num.
Morto di paura.] Metu exanimatus.
Mezo morto.] Semimortuus,semianimis.
Lasciar per morto,leggi.Lasciare.
Parlare a un morto, cio è perdere il tempo.] Verba fiunt mortuo.
Mortorio,esequie.] Funus,eris.
Mosca.] Musca,cæ.
Cacciar le mosche.] Abigere muscas.
Di mosca.] Muscarius,ria,rium.
Moscacello.] Via appiana.
Moscardino pesce,detto così a Roma.] Osmilus,li.
Mosciо, talmente intenerito, che ha perduto le forze.] Vietus.
Moscione, animaletto, che volontieri ua al uino.] Culex, culicis.
Mosculo,parte del corpo.] Musculus,li.
Moseuiga città.] Phialeia.
Mossa, luoco donde si parte per correre il palio.] Carceres,rum.
Mosso,partic. dal uerbo moueor.] Motus,ta,tum.
Mostaccio,uiso,faccia.] Vultus,tus.
Mostaccione,guanciata.] Colaphus,phi.
Mostar,città.] Audecrium.
Mostarda.] Sinapium,pij.
Mostena,città.] Mostene,nes.
Mosto uino nuouo.] Mustum,sti.Vinum nouum.
Mostolon,città.] Cytinum,nij.
Mostolo.] Musteus,stea,steum.
Mostra de soldati.] Recensus,sus.
Far la mostra de soldati.] Recensеs,sus.
Far la mostra di soldati,far la rassegna.] Recenseo,sei.
Io ho fatto la mostra delle mie genti.] Copias meas lustraui.
Mostrare.] Ostendo,monstro,indico,commostro.
Non mi mostri quell'animo, che douresti.] Non præstas mihi eum animum,quem debes.
Mostrar d'essere huomo.] Se uirum ostendere.
Mostrar con uanagloria,qualche cosa.] Ostento,tas.
Mostrar affettione.] Nauare benevolentiam.
Mostrarsi riconcordeuole d'alcuno.] Præbere se memorem alicuius.
Mostrarsi piacevole.] Dare se ad lenitatem.
Mostro.] Monstrum,ostentum,portentum.
Mostroso.] Monstruosus,monstrificus.
Mostruosamente.] Monstrosè.
Moto,mouimento.] Motus.
Motore.] Motor,oris.
Motteggievole.] Iocans,iocantis.
Motteggiando,da scherzo.] Iocosè,Ioco,iocularitèr.
Motteggiare,burlare.] Iocor,iocatus.
Motto,detto piacevole.] Iocus,ci.
Motto piacevole.] Dicterium, rij.
Far motto ad alcuno.] Adire aliquem.
Senza far motto.] Insalutato hospite.
Mozzare,troncare.] Trunco,scindo,resindo,mutilo.
Mozzo,troncato.] Mutilus,mutilatus.
Mozzatura,tagliatura.] Resciſſio,Resegmen minis.
Mucchio,monticello,Catasta.] Acervus,cumulus.
Mucchio di legne per abbruggiar un corpo morto.] Pyra,ræ,rogus,gi.
Muda,& muta, luogo doue gl'uccelli mutano le penne.] Aviarius locus.
Mudafaraba,nome proprio di città.] Mulierum portus.
Madi,città nella Grecia, patria di Polibio historico.] Megalopolis.
Mufa,come uiene al pane.] Mucor,coris.
Muffarsi,diuenir mufo.] Muceo,ces.Mucesco,scis.
Muffito,rancido.] Mucidus,mucosus,fracidus.
Muffo,amuffato, l'istesso che muffito.] Mucidus.
Mugghiare,& muggire.] Mugio,gis.Immugio,gis.
Muggire all'incontro.] Remugio.
Mugghito,& muggito.] Mugitus,tus.
Mugoere, cauar il latte.] Mulgeo, immulgeo, ges, xi, uel si, mulsi, mulctum.
Vaso da mugnere il latte.] Mulctra,træ.
Mugnaio,molinaro.] Pinsor,oris.Molitor,oris.
Mugnone,fiume in Toscana.] Minio,minionis.
Mula,animale noto.] Mula,læ.
Mulattiero,colui che conduce muli.] Mulio,onis.
Mulattiero,che sa a legne.] Lignator,oris.
Mulattieresca.] Mulionius,ia,ium.
Mulino,leggi Molino.
Mulo,animale,che nasce di caualla,& d'asino.] Mulus.
Pertinente a mulo.] Mularis & hoc mulare.
Mu'pa,città.] Mæpa,pę.
Muniaca,frutto.] Malum armeniacum.
Mundi,città nella Morea.] Mantinia,Antigonia.
Munitione da guerra,Vettouaglia.] Commeatus,tus.

Munitione,

Munitione,fortificamento.] Munitio,Munimentum.
Muouere,rimouere.] Mouco,Emouco,es.
Muouere alcuno dal suo loco.] Mouere loco aliquem.
Muouere di luogo.] Demouco.
Muouere grandemente.] Permouco,ues.
Muouersi a compatione.] Misereſco,ceris.
Mouimento.] Motus,tus.Motio,onis.
Muraglia, Vedi Muro.
Muraglia della città.] Mœnia,mœnium,monibus.
Murano,uicino Vinegia.] Murianum ni.
Murare,fabricare.] Fabrico,cas.Aedifico,cas.
Muratore,chi mura.] Fabricator,oris.Cæmentarius,rij.
Murech,luogo.] Muriola,læ.
Murcia città nel regno d'Aragona.] Murgis,gis.
Murcia,nel regno di Valenza.] Mcalaria,rum.
Muro,muraglia.] Murus,ri.
Muro de la caſa.] Paries,parietis.
Muro a ſecco,ſenza calcina.] Materies,riei.
Queſto muro ſi fende.] Hic paries vitium facit, rimam ducit,rimam agit,labem facit,labefactatur.
Murſa,citta.] Murſia colonia.
Mus,città nell'Armenia maggiore.] Matuſtana,næ.
Muſa.] Muſa,ſæ.Le muſe ſono finte none da poeti.
Calliope,dalla bontà della uoce,coſi detta.
Clio dalla gloria delle coſe fatte,che canta.
Erato,perche il canto da tutti è deſiderato.
Thalia,dal piacere,& laſciuia del canto.
Melpomene,dal cantare.
Terſicore,per la dilettatione.
Euterpe,dalla ſuauita del canto.
Polimnia,dalla moltitudine di uerſi.
Vrania,dal canto delle coſe celeſti.
Muſaica,opra di muſaico.] Emblema,atis.
Muſco,materia odorifera.] Muſcus,ſci.
Di muſco.] Muſcoſus,la,ſum.
Muſiato.] Muſinus,na,num.
Muſiatore.] Muſiuarius,rij.
Muſica,ſcienza del canto.] Muſica,cæ.muſica,cæ.
Muſicalmente.] Muſicè.
Muſico,che inſegna muſica.] Muſicus,ci.
Muſo,moſtaccio.] Rictus,ctus.
Muſo de cane.] Roſtrum canis.
Muſo di boccale.] Naſus,ſi.
Muſſolo,peſce.] Spondylus,li.
Muſtaccione,leggi Moſtaccione.
Muſtella,uoce latina,Donnola.] Muſtela,læ.
Mutabile,incoſtante.] Murabilis,le.
Mutabilità,inconſtanza.] Mutabilitas,atis.
Mutande, quali ſi mettano alle parti uergognoſe.] Campeſtre,campeſtris.
Mutamento,& mutatione.] Mutatio,onis.
Mutare,tramutare.] Muto, Immuto, Commuto. Mutare luoco.] Vertere ſolum.
Mutar propoſito.] Mutare conſilium.
Io non poſſo credere,che tu ſia tanto mutato.] Adduci non poſſum,ut te a tua conſuetudine tam ualde, tam longe diſceſſiſſe exiſtimem.
Mutatione.] Mutatio,onis.Gran mutatione di uolunta,Magnus animi motus.
Non far mutatione intorno alla coſa del gobbo, infin' al mio ritorno.] Integrum tibi de re gibbi ad meum reditum reſerua.
Mutigliana,terra nella Romagna.] Mutilum,li.
Mutire,diuenir mutolo.] Emuto,emutis.
Muto,& mutolo,priuo di loquela.] Mutus,ta,tum.

N

Nacara,& Gnacara,ſtromento muſico.] Crotalum,li.
Naccare,peſce coſi detto.] Pinna,næ.
Nadin città.] Nedinum,ni.
Nagarziachi,città.] Nauaris.
Naira,città.] Oenunia.
Namphio,città.] Anaphe.
Nano,nanino.] Pomilio,onis.
Nanſe,città in Lorena.] Naſium.
Nantea città nella Francia.] Conduincum.
Nanti che, auanti che.] Priuſquam.
Napoli città gentile,& famoſa.] Parthenope,Neapolis,
Napoli di Romania.] Nauplium,plij.
Napoli uecchio nella Morea.] Nauplia,næ.
Napolitano,di Napoli.] Neapolitanus,na,num.
Nappo,uaſo da bere.] Obba,obbæ,poculum,li.
Nappe,fiocchi pendenti dalle corone.] Lemniſci,ſcorum.
Vna palma con le nappe.] Palma Lemniſcata.
Narbona.] Narbo martius,Narbona,næ.
Narciſſo,herba,& fiore.] Narciſſus,ſi.
Nardo,città.] Neritum,ti.
Nardo,herba.] Nardus,& nardum,di.
Nare fiume.] Nar,aris.
Nareuta,fiume.] Naro,onis.
Naſi del naſo.] Nares.
Narni città nell'Vmbria.] Narnia.
Naro,città.] Neſus,ſi.
Narrare,dire,contare.] Narro,renarro,recito,expono.
Narrare per ordine.] Denarro,ras.
Narratione.] Narratio,onis.
Naſcenza,male,che naſce ſopra la perſona.] Vomica,ab effluo.
Naſcere,uenir in luce.] Orior,naſcor,exorior,Introire in uitam.In lucem edi,ac ſuſcipi.
Naſcere d'appreſſo.] Adnaſcor.
Naſcere in mezo.] Internaſcor.
Naſcere intorno.] Circumnaſcor.
Naſcere co'piedi inanti.] Naſci in pedes.
Naſcimento,natiuità.] Ortus,tus.Exortus,tus.
Naſcondere,& aſcondere.] Celo,occulto,occulo,lia.
Naſconderſi.] Latco,tes.Delito,delitesco.
Naſconderſi alquanto.] Sublateo,es.
Naſconderſi ſpeſſo.] Latito,tas.
Naſcondimento.] Latitatio,Latebra,bræ.
Naſcoſamente di naſcoſto.] Abdite,Latenter.Furtim.
Naſcoſto,& naſcoſo.] Abditus,occultus,abſtrusus,latens.
Star naſcoſto.] Lateo,lates.
Star naſcoſto in caſa.] Latere tecto.
Naſo.] Naſus,ſi.
Naſo ammaccato.] Naſus bofmus.
Naſo aquilino.] Naſus gryphus.
Leuar il naſo nella faccia.] Denaſo,ſas.
Menar alcuno per il naſo,leggi Menare.
Buchi del naſo,narici.] Nares,narium.
Naſſa,inſtromento da peſcare,doue intrando il peſce, non può uſcire.] Naſſa,ſæ.
Naſſa,cordella doue ſta attaccata la gemma.] Amentum,ti.
Naſturzo,ſorte d'herba.] Naſturtium,tij.
Natale,giorno del naſcere d'alcuno.] Natalis,lis.
Naticlie,parte del corpo.] Nates,natium.
Natio,natiuo.] Natiuus,ua,uum.
Natione,gente.] Natio,onis.
Di qual natione.] Cuias,cuiatis.
Di qual natione ſei?] Cuiatem te eſſe dicis?
Natiuità,naſcimento.] Ortus,exortus,tus.
Nato,naſciuto.] Natus,ortus,exortus.
Nato a ſuoi commodi.] Natus ſuis commodis.
Natta bianca nell'occhio.] Albugo,ginis.
Natolia,prouincia.] Bithynia,niæ.
Natura.] Natura,ræ.
Natura d'alcuno.] Ingenium,nij.
Natura della donna.] Natura,ulua.
La natura è ſtata poco liberale de'ſuoi beni a colui.] Parum in illum bonigna fuit natura. Satis anguſtè illum natura ſuis copijs inſtituit. Parum liberalis in illum fuit, ille non multum naturæ debet. Parce ſua bona illi eſt elargita natura. Expertus eſt naturam parum liberalem. Naturæ bona, adiumenta, opus, diuitiæ, ſubſidia illi deſunt,illum deficiunt, in illo non agnoſcuntur,in illo deſiderantur.
Colui è molto ſecondo la mia natura. Valde mihi aptus eſt. Mire factus ad naturam meam. Cõuenit optime cum ingenio meo.
Colui fa queſto per la ſua gentil natura.] In hoc humanitatem illius agnoſco.
Tutti gl'huomini da bene hãno queſto coſtume per natura.] Omnibus uiris bonis hoc eſt a natura tributum,inſitum.
Naturale.] Naturalis,& naturale.Verus,ra,rum.
Naturalmente,per natura.] Natura.Naturaliter.
Naualeſa.] Forum Claudij.
Nauarra prouincia.] Vaſcones.
Naue.] Nauis.
Coſa di naue.] Nauilis.Guerra nauale,Pugna naualis.
Gouernator di naue.] Nauicularius,rij.
Naui menare con remi.] Naues actuarias.

Parte

Parte bassa della naue.] Sentina,næ.
Naufragio.] Naufragium,gij.
Nauicella,picciola naue.] Nauicula,læ.
Nauicella del tessitore,dragola.] Radius,dij.
Nauicello dall'incenso.] Acerra,ræ.
Nauigabile,che si può nauigare.] Nauigabilis,le.
Nauigare.] Nauigo,gas.
Nauigare contra acqua.] Aduerso flumine nauigare.
Nauigare a seconda.] Secundo flumine nauigare.
Nauigatione.] Nauigatio,onis.
Nauilio,sorte di naue.] Naurigium,gij.
Nauilio coperto, come sono le barche di Padoua.] Aphractum.
Nauia,in Barbaria.] Phil æni villa.
Nauone,simile alla rapa.] Napus,pi.
Nauso di Ellem.] Sicambri,brorum.
Nautilo,sorte di pesce.] Nautilus,Nauplius,
Ne.] Nec,neque.Ne mai.Nec unquam.
Nebio,città di Corsica.] Cersunum,ni.
Nebbia,nuuola.] Nebula,læ.Nubes,bis.
Nebbia,caliggine.] Caligo ginis.atra nebula.
Pieno di nebbia.] Caliginosus.
Necessariamente,di necessità.] Necessariò,Necessariè,
Necessario,utile.] Necessarius,ria,rium.Frugi.
Necessario,luogo da scaricar il uentre.] Latrina,næ.
Necessità,bisogno.] Necessitas,tatis.
Nefando,scelerato,da non dire.] Nefandus,da,dum.
Negare,dir di nò.] Nego,inficior.Ire inficias.
negare al tutto.] Pernego,gas.
Negare con giuramento.] Abiuro,ras.
Negare l'opera sua ad alcuno.] Non seruire alicui.Dormire alicui.
Negatione,negamento.] Negatio,Inficiatio,negantia.
Negatore,chi nega.] Inficiator,oris.
Negatiuo.] Inficialis & inficiale.
Negletto,sprezzato.] Neglectus,Despicatui habitus,uel ductus.
Flocci non factus.
Negligente,trascurato.] Negligens,Indiligens.
Negligentemente.] Negligenter,indiligenter.
Negligenza.] Incuria,negligentia,indiligentia.
Negotiare,far facende.] Negotior,aris.
Negotiare una donna.] Subagitare mulierem.
Negotio,facenda.] Negotium,tij.
Negro,Vedi Nero.
Negroponte Isola.] Bubœa.
Negroponte città.] Chalcis,ad Euripum.
Ne in l'un,ne in l'altro luogo.] Neutro.
Nel,propositione.] Inferunt utrique casui,
Ne l'un,ne l'altro.] Neuter.
Nembo,pioggia.] Nimbus,bi.
Nemicitia,& nimicitia.] Inimicitiæ,arum.
Nemicamente,da nemico.] Inimicè.
Nemico,& nimico.] Inimicus,ci.
Nemors città di Francia.] Næomagus.
Nena,nutrice,Leggi Balia.
Neo,tacca fatta della natura nel corpo.] Nœuus,ui.
Neper fiume.] Borysthenes.
Nepeta,& Nepetella,herba.] Calamuntha,Nepita.
Nepi,città.] Nepeta.
Nepote.] Nepos,Fratris filius.
Nepote,ouer nezza.] Neptis.
Nera fiume,ouer Nare.] Nar,naris.
Nerbo,& neruo.] Neruus ui.
Nerbo picciolo.] Neruulus,li.
Nerbo di bue.] Taurea,ræ.
Nerbosità.] Neruositas,atis.
Nerboso,neruoso.] Neruosus,sa,sum.
Nereidi,ninfe del mare.] Nereides,dum.
Neretto,& negretto.] Nigellus,la,lum.
Nerezza.] Nigror,oris.
Neriissimo.] Nigerrimus.
Nero,& negro.] Niger,ater,Infuscus,sca,scum.
Alquanto uero.] Nigricans,antis.
Esser nero,& diuenir nero.] Nigreo,nigresco,scis.
Fatto nero.] Atratus,ta,tum.
Molto nero.] Obniger,gra,grum.
Nero della faua.] Hilum,li.
Neruo,Leggi Nerbo.
Nespolo,arboro.] Hæc mespilus,li.
Nespolo frutto.] Mespilum,li.
Nessuno,& niuno.] Nemo,nemmis.Nullus.
Nessuno di loro.] Nemo quisquam illorum.
Nessuno sin'hora.] Nemo dum.
Neti.] Aria ciuitas.
Nettare,beuanda d'una.] Nectar,taris.
Nettare,forbire.] Abstergo, Detergeo,extergo,tergo, mundo.
Nettarsi il naso.] Emungere nares.
Nettare il pesce.] Purgare pisces.
Nettare le ferite.] Abstergere uulnera.
Nettamente.] Munditer.
Nettezza,politezza.] Munditia,tiæ.& Mundities,ei.
Netto,mondo,polito.] Mundus,da,dum.
Alquanto netto.] Mundulus,la,lum.
Nettuno,figliuolo di Saturno, tenuto da gl'antichi Dio del mare.] Neptunus.
Feste di Nettuno.] Neptunalia,lium.
Nettuno,città nella spiaggia di Roma.] Neptunum.
Di Nettuno.] Neptunensis,& hoc neptunense.
Neucastel nella Seruia.] Ostrea,træ.
Neue.] Nix,niuis.
Di neue.] Niueus,niualis,& niuale.
Abondante di neue.] Niuosus,sa,sum.
Neuers città.] Augustonemetum.
Neuschastel ne i Suicri.] Equestris.
Neuigare,boccare.] Ningo,gas.
Neuolo,pieno di neue.] Niuosus,sa,sum.
Neumarch,città.] Deuona.
Neumegen città.] Nouiomagum.
Nibbio,uccello di rapina.] Miluus,Miluius.
Di nibbio.] Miluinus.
Nicaled,città.] Scantia.
Nicaria isola.] Icaria,Ichthyoessa insula.
Nicbia,città.] Nisua,æ.
Nico.] Cyparissæ oppidum.
Nicosia,città di Sicilia.] Herbita,tæ.
Di Nicosia.] Herbitensis,se.
Nicotera,città in Calabria.] Medama,mæ.
Nicsia isola.] Naxos.
Nido d'uccelli.] Nidus,di.
Nido picciolo.] Nidulus,li.
Far nido.] Nidifico,cas.nidulor,laris.
Niego, & Neo, tacca in la faccia, o nel corpo, fatta dalla natura.] Nœuus,ui.
Niente,niuna cosa.] Nil,Nihil.
Niente sin'hora.] Nihil dum.
Niente di meno,non di meno.] Tamen,attamen.
Qui non si fa niente.] Hic iacent omnia. Hic uersamur omnes occupati, omnes languent, omnes torpent, omnes frigent. Hic nihil fit.
Nigromante.] Necromantes,tæ.
Nigromantia.] Necromantia,tiæ.
Nilo,fiume.] Nilus,li.
Nimes,città in Francia.] Nemausum,si.
Nimicitia.] Inimicitia,& Inimicitiæ.
Nimico,Leggi Nemico.
Ninfa.] Nympha,phæ.
Ninfe d'acqua dolce.] Naiades,dum.
Ninfe delli fiori.] Napææ,earum.
Ninfe del mare.] Nereides,dum.
Ninfe delli monti.] Oreades,dum.
Ninfe delle selue.] Hamadriades.
Nio,isola.] Oeanthos,nos.
Nion città.] Næomagus.
Niora città.] Helice,ces.
Nipote,Vedi Nepote.
Niquitoso,pieno d'ira.] Iracundus,da,dum.
Nisa città.] Nisus,si.
Nisaro,isola.] Caria,riæ.
Nisita,isola uicina a Napoli.] Nesis,idis.
Niuno,leggi nessuno.
Nizza,città.] Nicea,cæ.
Nò,leggi non.
Nobile,gentile.] Nobilis, illustris, præclarus, præclara, præclarum.
Nobile,cioè d'honorata famiglia.] Honesto loco natus, ex honesta familia.Primarius,Honestus,honoratus, optimæ inter eas conditionis.
Far nobile,annobilire.] Nobilito,tas.
Nobili della città,cioè i principali, che la gouernano.] Primates,

es,Optimates,tum.
Nobilitare,& annobilire.] Nobilito,tas.
Nobilmente.] Nobiliter,egregiè.
Nobiltà,& nobilità.] Nobilitas,tatis.
Nocchiero,marinaro.] Nauta,tæ.Nauclerus,ri.nautta,tæ.
Noccinola,nocella,nocchia.] Auellana,næ.
Nocemuolo albero,che fa le nocelle.] Cotylus,li.
Noce,albero che fa le noci.] Nux,cis.Inglans,inglandis.
Noce,il frutto della noce.] Nux,Inglans.
Noce picciola.] Nucula,læ.
Noce conciata.] Nux melliata.
Noce moscata.] Nux myristica.
Noce della balestra,cioè l'osso,che tiene la corda, quando l'arco è carco.] Astragalus,li.
Noce del collo.] Astragalus,li.
Nocella,& noccinola frutto,leggi Noccinola.
Nocello,albero.] Corylus,li.
Nocente,colpeuole.] Sons,sontis.Nocens,noxius.
Nocentemente,con nocimento.] Nocenter.
Nocera,città d'Italia.] Nuceria,riæ.
Nocere,uedi Nuocere.
Nodicolo,di molti nodi.] Multinodus,da,dum.
Nodetto,picciolo nodo.] Nodulus,li.
Nodo,groppo.] Nodus,di.
Nodo delle dita.] Articulus,li,condylus.
Nodoso,pieno di nodi.] Nodosus,sa,sum.
Nodrimento.] Alimentum,nutrimentum,alimonia,æ.
Nodrice,nutricare,alleuare.] Nutrio,nutrico,alo.
Nodrire appresso.] Adnutrio,trii.
Noi.] Nos,nostrum,uel nostri.
Noi medesimi.] Nos met.Nos ipsi.Nosmet ipsi.
Noia,città.] Nonum,ni.
Noia,fastidio.] Angor,molestia.
Noiare,dar noia.] Vexo,Afficio molestia,affero molestiam.Molestus.
Noion,città.] Nauiodunum.
Noioso,molesto.] Infestus,molestus.
Nola,città.] Nola,læ.
Nomare,nominare.] Nomino,nas.Appello,las.
Noma.] Nomen,nis.
Nome,per nome.] Nuninatim.
Metter nome.] Nomino,nas.Imponere nomen.
Chiamar per nome.] Nomine aliquem appellare.
Chiamato per suo nome.] Nominatus,ta,tum.
Nominare.] Nomino,nas.Nuncupo,appello,las.
Nominato,chiamato.] Nominatus,ta,tum.
Non è particula negatiua.] Non,haud,neque,minime,nequaquam.
Non mi ennosci.] Non me nosti.
Non senza causa.] Non immerito.
Non che.] Non quod.
Non so chi.] Nescio quis.
Non per nulla.] Nihil minus.
Non per odio.] Nihil hercle.
Non pure.] Ne quidem.
Non mai.] Nunquam.
Non ancora.] Nondum.
Non pertanto.] Nihil tamen.
Nondimeno.] Tamen,nihilominus,attamen.
Nona,hora canonica.] Nona,næ.
Nona,città.] Enona,nel Aceona.
Nonno,auo,auolo.] Auus,ui.
None,numerale.] Nonus,na,num.
Norcia,terra sopra Spoleto.] Nursia,siæ.
Da Norcia.] Nursinus,na,num.
Noremberg.] Segodunum.
Norma,regola.] Norma,mæ.
Normandia.] Gallia Lugdunensis.Bidcenses,Neustrij.
Nosco,conosco.] Nobiscum.
Nostro,di noi.] Noster,nostra,nostrum.
Nota,segno.] Signum.Nota,tæ.
Notatione.] Notatio,onis.
Notabile,che si deue notare,come cosa marauigliosa.] Notabilis,le.
Notaio,& notaro.] Tabellio,onis. Scriba,bæ,Notarius,rij.
Notare,porre ben mente.] Noto,tas.
Notengam,città.] Ragæ,arum,in Aoglia.
Noto,città in Cilicia.] Necrum,ri.
Noto,conosciuto.] Notus,ta,tum.
Far noto,dar a conoscere.] Notifico,cas.
Farsi noto,uenir in cognitione.] Innotesco,notescis,scis.
Notitia,conoscenza.] Notitia,tiæ.Notio,onis.
Notte.] Nox,noctis.
Notte senza lume della luna.] Nox illunis.Plin.
Vagabondo di notte.] Noctiuagus,ga,gum.
Di notte.] Noctu.
Giocar tutta la notte.] Noctiæquare ludum.
Giuoco,che dura tutta la notte.] Alea pernox.
Far notte.] Noctesco,scis.
Nottola,pipistrello.] Vespertilio,onis.
Notturno,della notte.] Nocturnus,na,num.
Noua,Vedi Nuoua.
Nouanta,numero.] Nonaginta.
Nouanta uolte.] Nonagies.
A nouanta,a nouanta.] Nonageni.
Nouara,città di Lombardia.] Nouaria.
Noue,numero.] Nouem.
Noue uolte.] Nonies.
A Noue,a noue.] Noueni.
Nouecento,numero.] Nongenti,tæ,ta,torum,uel Nouies centum.
Nouecento uolte.] Nongenties,uel Nouies centies.
A nouecento,a nouecento.] Nongenteni,æ,a,uel Nouies centeni.
Nouella,fauola.] Fabula,læ.
Nouella,cioè cosa nuoua.] Nouum,ui.
Nouellamente,da nouo.] Nouiter.
Nouellare,dir nouelle.] Fabulor,aris.
Nouello.] Nouellus,la,lum.
Nouembre,mese.] Nouember,bris.
Nouengrado città in Schiauonia.] Argyrutum,ti.
Nouibazar,città.] Arribantium.
Nouigrado città,in Macedonia.] Iarum.
Nouissimo.] Nouissimus,ma,mum.
Nouità.] Nouitas.
Quell'amica cerca nouità.] Illa res nouas quærit. Cupidus est rerum nouarum. Hic status illam minime delectat,nouitatem amat,nouitati studet,fauet.
Nouitio,tutto nuouo.] Nouitius,tia,tium.
Nozze.] Nuptiæ,arum.
Giorno destinato per far le nozze.] Nuptiæ dictus dies.
Di nozze.] Nuptialis,le.
Conuito di nozze.] Nuptialis cœna.
Nube,& nuuola.] Nubes,nubis.
Nudare,scoprire.] Nudo,denudo,cornuco,das.
Nudezza,& Nudità.] Nuditas,tatis.
Nudo,ignudo.] Nudus,da,dum.
Mezo nudo.] Seminudus,da,dum.
Nulla,niente.] Nihil.
Da nulla.] Futilis,le.
Nullo,leggi Niuno.] Nullus.
Numerabile,che si può numerare.] Numerabilis,le.
Numerare,annouerare,contare.] Numero,computo.
Numerare alcuno in qualche cosa.] Admiscere aliquem ad aliquid.
Numeratamente.] Numeratim.
Numeratione.] Numeratio,onis.
Numeratione di fuochi.] Recensus,sus.
Numerato,coutato.] Recensitus,ta,tum.Numeratus,ta,tum.
Numero.] Numeri,ri.
Di gran numero.] Numerosus.
Il numero de' cattiui è molto maggior che de i buoni.] Improbi multis partibus plures sunt,quam boni.
Nunciare,& auisare.] Nuncio,cias.Facio certiorem.
Nuntio,messaggio,che porta nouue.] Nuncius,cij.
Nuocimento,offesa.] Læsio,onis.
Nuocimento,danno,perdita.] Detrimentum,ti.
Nuocere,offendere.] Noceo,obsum,officio,Incommodo,das.
Che non nuoce ad alcuno.] Innocuus,Innoxius,xia,xium.
Le mie opinioni ti nocciono.] Sententiæ meæ minas e tectas sunt.
Nuociuo,che dà danno.] Noxius,xia,xium.Nocuus,a,um.
Nuolo di naue.] Nauium,li.
Pigliar a nuolo.] Conduco,cis.
Nuora,la moglie di mio figliuolo.] Nurus,rus.
Nuotare,& nodar nell'acqua.] Nato,innato,No,nas,naui.
Nuotare all'incontro.] Obnato,tas.
Nuotare insieme.] Connato,tas.
Nuotare oltre.] Transnato,tas.
Nuotare sott'acqua.] Inurino,nas.Columella.

Obe

Offerire quanto ſi ha.] Vniuerſa bona deferre.
Offerire aiuto,& ſoccorſo.] Offerre auxilium.
Io ti offerisco d'oprar per te, quanto potrò.] A me omnia in te ſtudia, atque officia, quæ quidem ego præſtare potero, nelim expectes.
Io mi ti offerisco a tutte le tue coſe,ſenza alcun riſparmio.] Polliceor tibi ſtudium meum, operam, ſine ulla exceptione, aut laboris, aut occupationis, aut temporis.
Io mi ti offerisco di ciò, che poſſo.] Quidquid valeo, tibi valeo. Vniuerſum ſtudium meum, & benevolentiam ad te defero.
Offerire prezzo,come all'incanto.] Licitor,aris.Liceor,eris.
Offerta,promeſſa.] Promiſſio,onis.
Offerta,come ſi fa a l'altare.] Oblatio,onis.Donum.
Offerta ſopra qualche coſa,che ſi vende.] Licitatio,onis.
Offeſa,& offendere.] Offenſa,æ.Offenſio,onis. Læſio,onis.
Offeſa piccola.] Offenſiuncula,læ.
Offeſo.] Læſus,offenſus,oblæſus.
Officiale,& Vfficiale.] Magiſtratus,tus.
Officio.] Officium,cij.Vedi Vfficio.
Officio dell'officiale.] Magiſterium,rij.
Officio delli morti.] Parentalia,lium.
Dir l'officio de morti.] Parentare.
Offuſcare,oſcurare.] Obtuſco,tenebras abdaco.
Offuſcare gl'occhi.] Offundere caliginem oculis.
Offuſcatione.] Caligo,ginis.
Offuſcatione de gl'occhi.] Offuſcatio oculorum.
Offuſcato.] Caliginoſus,ſa,ſum.
Oggetto,& obietto.] Obiectus,ſtus.
Oggetto per il fine,& diſſegno.] Conſilium,mentis.
Questo è stato il mio diſſegno.] Conſilium hoc meum fuit. Hoc ſpectaui, hoc volui, hoc ſequutus ſum, id egi. Eo mentem intendi.
Oggi,Vedi Hoggi.] Hodie.
Ogliaro,chi fa,o vende oglio.] Olearius.
Ogliarulo,vaſo da oglio.] Lecythus,thi.
Oglio & olio.] Oleum,lei.
Oglio d'amandole.] Neopum,pi.
Oglio di noce.] Caryinum.
Oglio meſcolato con acqua.] Hydrælæum.
Oglio roſato.] Rhodinum oleum.
Ogni,ciaſcuno.] Omnis,omne.Quiſquis.
Ogni coſa.] Omnia.
Ogni dì.] In dies ſingulos.Quotidie.
Ogn'hora,sempre.] Semper.
Ogn'hor più.] Magis atque magis.
Ogn'anno.] Quotannis.
Ogn'eſtate.] Omnibus æſtatibus.
Ad ogni modo.] Omnifarium.
Ogn'uno,ciaſcuno.] Omnis.Quiſque.Vnuſquiſque.
Ogni volta che.] Quotieſcunque.Quoties.
Oguyar,città di Spagna.] Vgia.
Oh,Ah.Eh,figurica un ſmouimẽto per qualche nouità.] Rhem, Hem,Ohe,Vah.
Oi,voce di dolore.] Hei.Heu.
Omne.] Hei mihi.Heu me.
Oſſa,città in Teſſaglia.] Phæſtus,ſti.
Oleatro,città di Spagna.] Olealtrum,ſtri.
Oleno,città nella Morea.] Olenus,ni.
Olezzare,dar odore.] Odoro,ras.Odoror,aris.
Olimach,terra in Ongheria.] Olimacum,ci.
Olimpia, città nella Morea, doue era il tempio di Giove Olimpico, & dove ſi faceuano ogni cinque anni i giuochi Olimpici,con grandiſſimo concorſo di tutta la Grecia.] Olympia,æ.
Olimpico,d'Olimpia,come corona Olimpica, che ſi faceua d'oliua ſtro,& ſtadio,& uincitore Olimpico,& altre coſe ſimili.] Olympicus,ca,cum.
Olio,& oglio.] Oleum,lei.
Olit,città di Spagna.] Oliba bæ.
Oliua,città nel regno d'Aragona.] Leonica,cæ.
Oliua,frutto dell'olmo.] Ulea,oleæ.Oliua,uæ.
Tempo di cogliere le olive.] Olivitas, Oleitas.
Oliua ſalvatica.] Oleaſtrum,ſtri.
Oliua conciata,ſalata.] Colyvibas,adis.
Oliueto,luogo piantato di olmi.] Olmetum,ti.
Oliuen fiume.] Elicon,onis.
Oliuo,alboro,che produce l'oliue.] Olea,olivæ.
Simile all'oliuo.] Oleaceus,cea,ceum.
Di oliuo.] Oleagineus,nea,neum.
Che ſerue all'olmo.] Olearius,ria,rium.
Olmo,alboro noto.] Vlmus,mi.
Olmo ombroſo co i rami ſparſi.] Vlmus patulis opaca ramis.
Di olmo.] Vlmeus.
Luogo piantato di olmi.
Olmutz,regia della Moravia.] Eburum,ri.
Oloron.] Lugudunum colonia.
Oltra.] Vltra,trans.
Oltra di questo.] Præterea,inſuper,adhæc.
Oltra misura,fuor di misura.] Immenſus,ſa,ſum.
Oltra modo,grandemente.] Admodum.
Oltraggiare,ingiuriare.] Afficere contumelia.
Oltraggiare alcuno di parole in colera.] Inuehor,heris.
Oltraggiato.] Offenſus,particip.
Oltraggio.] Iniuria,æ.Offenſio,onis.
Oluca,& Lugo,città di Spagna.] Lucus Auguſti.Plin. Aras ſextianas,Mela vero Auguſti turrim nominat.
O l'uno,o l'altro.] Alterurer,alterutrius.
Olira,città in Macedonia.] Olſa,æ.
Omanagda,regno.] Omanum emporium.
Omara.] Orebatis ciuitas.
Ombe.] Ne.Ombe ha'lo tu inteſo?Intellextin?
Ombe coteſto proprio non è niente di periculo. Atque iſtuc ipſum nihil periculi eſt.
Ombe,che è poi?] Quid tum?
Ombe uuoi tu altro da noi?] Nunquid nos,uis.
Ombra.] Hæc Vmbra,bræ.
Fatto a l'ombra.] Vmbratilis,le.
Ombrare,& ombreggiare.] Vmbro,inumbro,bras.
Ombreggiare.] Fuopaco,cas.
Ombria, luogo ombroſo da ſtarui l'eſtate.] Æſtiua, æſtiuarum.
Ombrina,peſce,così chiamato in Roma.] Sciadeus,dei.
Ombrone,fiume in Toſcana.] Oſa,ſæ.
Ombroſo,pieno d'ombra.] Opacus,umbroſus, umbrifer.
Boſco Ombroſo.] Nemus umbriferum.
Ombroſo,ſuſpettoſo.] Suſpicioſus,ſa,ſum.
Ongauli.] Molyina promontorium.Moſſinicus.
Oncia,la duodecima parte della libra.] Vncia,cæ.
Che peſa un'oncia.] Vncialis,le.
A oncia,a oncia.] Vnciatim.
Due oncie.] Sextans,ſextantis.
Tre oncie.] Quadrans,antis.
Quattro oncie.] Triens,entis.
Cinque oncie.] Quincunx,cuncis.
Sei oncie.] Semiſis.
Sette uncie.] Septunx,uncis.
Otto oncie.] Bes,beſſis.
Noue oncie.] Dodrans,dodrantis.
Diece oncie.] Deuncs,antis.
Vndeci uncie.] Deunx,deuncis.
Dodici uncie.] As,aſſis.
Oncietta,oncia picciola.] Vnciola,læ.
Oncino,rampino.] Vncus,ci.Leggi Vncino.
Onda.] Vnda,dæ.Fluctus,ctus.
A foggia di onda.] Vndatim.Plin.
Fatto ad onde.] Vndatus,ta,tum.
Pieno di onde.] Vndoſus,ſa,ſum.
Onde,di donde,donde.] Vnde.
Onde,per laqual coſa.] Quare,quamobrem.
Ondeggiamento.] Fluctuatio,onis.
Ondeggiante.] Vndans, undantis. Fluctuans, Fluitans, antis.
Ondeggiare.] Fluctuo.Vndo,das.
Ondeggiare ſopra l'acqua.] Fluito tas.
Ongaria orientale.] Iazyges metanaſtæ.
Ongaria occidentale.] Pannonia inferior. Leggi Vngaria.
Ongere,Leggi Vngere.
Onghia,& Vngia.] vnguis.
Onghia picciola.] Vnguiculus,li.
Onghia dell'an male.] Vngul,læ.
Onta,diſpetto,Leggi Diſpetto.
Ontione.] vnctio,onis.
Onto.] Vnctus,cta,ctum.
Onto,onguento.] Vnguentum,ti.
Onuſto,noce latina,carco.] Onuſtus,ſta,ſtum.
Opaco,ombroſo.] Opacus,ca,cum.
Opera,fatica.] Opera,ræ.

Opra che si compone.] Opus,operis.
Operario,che lauora per salario.] Mercenarius.
Operare,fare.] Agn,agis.
Non mi piace, che tu operi in questo modo.] Hæc mihi ratio rei gerendæ non probatur. Non agis,ut agendum censeo.Aliter agis,atque ego agendum existimo.
Io non ho operato, se non honoratamente.] In omnibus rebus maxime dignitatem spectaui. Nihil feci, nisi plenissimum amplissimæ dignitatis. In omnibus meis factis proposita mihi dignitas fuit. Gloria mihi semper prima fuit, antiquissima fuit.
Colui ha parlato acerbissimamente contra l'honor tuo.] Adnersus tuam dignitatem acerba nimis eius oratio fuit. Honestè admodum de te locutus est. Grauissime tuam dignitatem oppugnauit. Locutus est in te sic, ut acerbius non potuerit.
Operarò per te, quanto potrò.] Nullum pro re laborem, nullum onus, aut officium recusabo. Nihil non agam tua causa. Subibo omnia tua causa. Neruos omnes,ubi res tuæ postulabunt,intendam.
Operatione.] Actio,onis.Operatio,onis.
Operatore,chi opera,& fa.] Actor,oris.Factor,oris.
Operetta,picciola opera.] Opusculum,li.
Ophanto,fiume di Puglia.] Aufidus.
Opimo,grasso.] Opimus,ma,mum.
Opra città.] Ompone Emporium.
Opinione,stima,giudicio.] Opinio,sententia.
Esser d'opinione.] Opinionem habere.
Hauer opinione.] Opinor,aris.
Questa opinione non se mi può leuare.] Ab hac sententia deduci non possum.Hanc deponere, & aliam suscipere opinionem mea,egre,nullo modo,nulla ratione possum.
Che causa mi stringe a mutar opinione?] Quid est, quod aliam in partem traducere me debeat? Cur hanc deponam sensum? Cur ab hac sententia deiiciam?
E cosa difficile lasciar una buona opinione.] Nõ facile adducor, ut sententiam mutem. Sensum rectum deponere difficile est. A recta sententia deiici non possum.
Farò che lodetai la mia opinione.] Probabo tibi meam sententiam. Ostendam esse, cur meam sententiam probes. Cur acquiescas meæ sententiæ.
Già gran tempo s'haueua questa opinione, & si credeua così.] Erat hæc in animis hominum inueterata opinio.Peruetus,diuturna, in animis hominum penitus insederat.
Tu non ti sei portato uerso me, secondo l'opinione, che io haueua di te.] Fefellisti opinionem meam. Non eum in me, quem putabam, te præstitisti. Expectationi meæ non respondisti. Prorsus te alium, atque arbitrabar fuisse expertus.
Habbiamo una medesima opinione.] Consentiunt sententiæ nostræ. Coniunctum est meum consilium cum tuo. Nihil a tua mea distat, dissentit, discrepat, opinio. Idem sentimus.
Tu sei mutato d'opinione.] In sententia non permansisti. Sensum mutasti. Aliter existimas. A priſtina sententia desciuisti. A te dissentis.
La opinione tua è molto stimata dalli intelligenti.] Magnum apud eos, qui recte iudicant, tua sententia pondus habet. Magni æstimatur, magni pendimus, auctoritatis habet plurimum.
Tutti sono d'una medesima opinione.] Vnus omnium bonorum est sensus. Idem omnibus probatur. Eodem conuenerunt omnium sententiæ. Sequuntur idem omnes, spectant, probant. Opinionum nulla uarietas. Eadem est omnium sine ulla uarietate opinio.
Opio sugo di papauero.] Opium,pij.
Oppio,albero.] Populus,li.
D'Oppio.] Populeus,lea,leum.
Luogo piantato di Oppi.] Populetum,ti.
Opporre,contraporre.] Oppono,Obijcio.
Opporsi alla podestà.] Auctoritate intercedere.
Opportunamente.] In tempore.Opportunè.
Opportuno, conueniente, a punto.] Opportunus, opportuna, opportunum.
Opportunità, occasione.] Facultas, Occasio, Opportunitas, tempus.
Oppositione,contrarietà.] Repugnantia,tiæ.
Oppostio,contrapostio.] Obiectus,oppositus.
Oppressione,uiolenza.] Oppressio,onis,Vis.
Oppresso, aggrauato.] Oppressus,sa,sum.
Opprimere,aggrauare.] Opprimo,mis.
Oppugnare,contrare.] Repugno,oppugno.
Opra,Leggi Opera.
Opra intarsiata e di musaico.] Emblema,atis.
Opra scritta.] Maleficium,cij.
Oprire,& aprire.] Aperio,ris.
Ora,Leggi Hora.
Oracolo.] Oraculum,fori,uaticinatio.
Oran,regno.] Vrza colonia.
Orare,pregare.] Oro,oras.Rogo,gas.Obsecro,obtestor.
Orare,far una oratione.] Habere orationem.Orare causam.
Orata sorte di pesce.] Aurata,tæ.Vel Orata,tæ.
Oratione.] Oratio,onis.
Oratione degna di laude.] magna laus.Honesta oratio.
Oratore.] Orator,oris.
Come si conuene ad oratore.] Oratoriè.
Pertinente ad Oratore.] Oratorius,ria,rium.
Oratorio,capella.] Sacrarium,rij.Lararium,rij.
Orbare,priuare di qualche cosa cara.] Orbo,exorbo.
Orbè,Vedi Ombè.
Orbitello,terra in Toscana.] Cosa,sæ.
Orbo, cieco, che ha perduto la luce.] Cæcus, orbus,caprus oculis.
Orca,pesce marino,nemico delle balene.] Orca,cæ.
Orcha,città.] Orchoe,Vrchoa.
Orco fiume in Lombardia.] Mergus,gi.
Orcio,& orcinolo,uaso.] Vrceus,cei.
Orcinolo,orcio picciolo.] Vrceolus,li.
Orcomeno,città in Beotia.] Orchomenum,ni.
Di Orcomeno.] Orcomenius,nia,nium.
Oe così,Bene.] Rectè.
Ordegno, istromento d'ogni sorte per qualunche maneggio.] Instrumentum,ti.
Ordinanza.] Ordinatio,onis.
Ordinanza di soldati.] Acies,ei.Phalanx,angis.
Mettere in ordinanza.] Instruo,struis.
Ordinare,commandare.] Præcipio,pis.Mando,das.
Ordinare le cose della guerra.] Rem militarem constituere: collocare,componere,optime gerere.
Ordinare,disporre.] Instruo,instituo,struo,ordino.
Ordinare,deliberare.] Decerno,statuo,constituo,is.
Ordinare da cena.] Appatare cænam.
Ordinare nelle cose sacre.] Initio,initias.
Ordinare li scorrieti.] Instituere tabellarios.
Ordinario.] Ordinarius,ria,riam.
Consegli ordinarij.] Ordinaria consilia.
Ordinatamente per ordine.] Ordinate,ordinatim.
Ordinatione.] Institutio,ordinatio,onis.
Ordinatione,determinatione.] Decretum,ti.
Ordinatione,commandamento.] Præceptum,pti.
Ordinato,determinato.] Decretus,ta,tum.Constitutus.
Ordinato,regolato.] Institutus,ordinatus.
Ordinato,commesso,commandato.] Mandatus,ta,tum.
Ordinato a sacri ordini.] Initiatus,ta,tum.
Ordine,commissione.] Mandatum,ti.
Ordine,regola,modo.] Ordo, modus, norma, series, institutum.
Ordine sacro,come del sacerdote.] Initia,orum.
Ordine alla riuersa.] Ordo præposterus.
Ordini delle mitre.] Antes,antium.
Ordine,religione.] Religio,onis.
Essere in ordine.] Præsto esse.
Mettere per ordine.] Ordine ponere.
Ordire,cominciare.] Ordior,iris.Exordior,iris.
Ordire la tela.] Ordiri telam.
Orecchini,leggi Pendente da orecchi.
Orecchio.] Auris.
Orecchio desideroso di udire.] Auris auida.
Auicinar l'orecchio.] Admouere aurem.
Senza orecchi.] Inauritus,ta,tum.
Orecchiuto,chi ha grand'orecchi.] Auritus,ta,tum.
Orefice,chi lauora d'oro.] Aurifex,icis.
Orfano, priuo di padre, & madre.] Orbus. Exorbatus, ta, tum.
Organo,istromento musico.] Organum,ni.
Suonator d'Organo.] Organicus,ci.
Orgoglio,superbia.] Superbia,biæ.
Orgoglioſamente.] Superbè.
Orgoglioso,superbo.] Elatus,superbus.
Parlare orgoglioso.] Superbiloquentia,tiæ.

Orientale, d'Oriente.] Eous,oa,um.
Oriente.] Oriens,ortus,tus.
Origano, herba.] Origanum,ni. Cunila,læ.
Originale, da onde si copia la scrittura.] Exemplar, exemplaris.
Originare, hauer origine.] Genus dueo.
Origine, principio.] Origo,inis.
Che ha origine da qualche luogo.] Oriundus,da,dum.
Orina, piscio.] Vrina,næ. Lotium,tij.
Orinale, uaso doue s'orina dentro.] Matula, matella, matellio, onis.
Orinare, piscinare.] Mingo, gis. Meio, meis, minxi, mictum.
Difficultà d'orinare.] Lotium ægrè it. Vrina difficilis.
Orita.] Palura ciuitas.
Orizonte, segno che parte il Cielo in due parti.] Horizon, ontis.
Orleans,città.] Mediolanium. Genebum.
Orleans prouincia.] Aurelianenses.
Orlo estremità d'una uesta.] Ora,ræ. Peniculamentum,ti.
Orma, pedata.] Vestigium,gij.
Ormo, città.] Ammus,æ.
Ornamento, & adornamento.] Ornatus, tus. Ornamentum, ti.
Ornamento, acconciamento.] Compcus, ptus. Concinnitas, tatis.
Ornare, adornare.] Orno,nas. Exorno. Condecoro.
Ornare, acconciare.] Como,comis,compsi,comptum.
Ornatamente.] Ornate,concinnè.
Ornato, & adornato.] Ornatus,a,orn atus, comptus.
Ornato di gioie.] Gemmatus,ta,tum.
Non ornato.] Inornatus. Incompcus,ta,tum.
Orno, albero.] Hæc Ornus,ni.
Oro.] Aurum,ri.
Oro affinato, & purgato più uolte nel fuoco.] Aurum obrizum.
Oro lauorato.] Aurum factum.
Cosa fatta d'oro.] Aureus, rea, reum. Auratus, tia, rium.
Di color d'oro.] Flauus,ua,uum.
Minera di cauar oro.] Autifodina.
Orospeda, monte.] Orospeda mons.
Orsa, città.] Carræ, arum. Crassi & Romani exercitus cædeno bilitatæ.
Orpimento.] Auripigmentum,ti.
Orsa, animal noto.] Vrsa,ræ.
Orsini, città.] Rittium, tij.
Orsetto, orso picciolo.] Vrsulus, li.
Orso, animal noto.] Vrsus,si.
Di orso.] Vrsinus,na,num.
Orsù.] Age,agite.
Orsù non ne parliamo più.] Age hæc missa faciamus.
Orsù, orsù.] Age,age.
Orsù col nome di Dio.] Agè
Orti, città in Toscana.] Ortanum,ni. Vel Orta,tæ.
Ortica, herba.] Vrtica,cæ.
Ortica, pesce così chiamato.] Vrtica, cæ.
Orto, giardino.] Hortus,ti.
Orticello, picciolo orto.] Hortulus,li.
Ortolano.] Olitor,oris.
Ortolano, uccello.] Miliaria,riæ.
Ortana, città d'Italia.] Orton,onis.
Orza, corda che legal'antenna a man sinistra.] Lorum, lori.
Orzo, biada nota.] Hordeum,dei.
D'orzo.] Hordeaceus,cea,ceum.
Orzo scorzato.] Ptisana,næ.
Acqua d'orzo.] Zythum,thi.
Osare, ardire, hauer ardimento.] Audeo,des.
Osaro, isola.] Absoros, usula.
Osca.] Oscenses, populi.
Oscurare, far oscuro.] Obscuro, Obumbro, Inobscuro.
Oscuratamente.] Obscurè.
Oscuretto, brunetto.] Subaquilus,la,lum.
Oscuratione, oscuramento.] Obscuratio,onis.
Oscurità.] Obscuritas,tatis. Tenebræ,brarum.
Oscurità d'occhi.] Caligo,ginis.
Oscuro, tenebroso.] Tenebricosus, obscurus, ater, nubilus.
Osimo, città nella Marca d'Ancona.] Auximum,mi.
Osmes città.] Vxama, Argelæ.
Osolare, spirare.] Obseruo,uas.
Osop fiume.] Asopus fl.
Osseruanza, riuerenza.] Obseruantia,tiæ.
Osseruare, hauer cura di qualche cosa.] Obseruo,nas.
Osseruatione, riguardo.] Obseruatio,onis.
Ossetto, officello, osso picciolo.] Ossiculum,li.
Osso.] Os,ossis.
Di osso.] Osseus,ea,eum.
Rimettere un osso slogato.] Reponere os.
Osso del capo.] Calua. Caluaria,riæ.
Ossi d'oliue.] Nuclei oliuarum. Sanda,dæ.
Ostacolo, impedimento.] Obex,obicis. Obstaculum,li.
Ostaggio, staggio.] Obses,obsidis.
Ostare, impedire, resistere a qualche cosa.] Obsto,obstas.
Ostia, città in Italia.] Ostia Tiberina.
Ostia città in Beotia.] Copæ,pārum.
Osteria, tauerna, Vedi Hosteria.
Ostinarsi, fermarsi in un proposito.] Obfirmare animum.
Ostinatamente.] Obfirmatè, Pertinaciter.
Ostinatione, pertinacia.] Peruicacia,ciæ.
Ostinato, di sua testa.] Pertinax, peruicax, obfirmatus.
Ostrega, pesce con guscia dura.] Ostreum, & ostrea,æ.
Ostro, fuoco da far scarlato.] Ostrum,stri.
Ostro, uento.] Auster, stri. Notus,ti.
Ostro garbino, uento.] Eurozauster. Libonotus,ti.
Ostro, siroco, uento.] Euronotus,ti.
Ostasch in Schiauonia.] Arucia Lburnorum.
Otero de rey, in Spagna.] Oecium,ii.
Otio, riposo.] Otium, ques. Vedi Ocio.
Otiosamente, Vedi Ociosamente.
Otioso, Vedi Ocioso.
Otro, pelle da portar uino, o oglio.] Vter, utris.
Otranto città.] Hydrus, Hydrontis, & Hydruntum, ti.
Otrantino, d'Otranto.] Hydruntinus,na,num.
Ottanta, numero indeclinabile.] Octoginta.
Ottanta uolte.] Octogies.
Ottanta a ottanta.] Octogeni,næ,na.
Ottanta millia.] Octoginta millia.
Ottauo.] Octauus,ua,uum.
L'ottauo uolta.] Octiens.
Ottenere, impetrare.] Obtineo, impetro.
Io son certo di poter ottener quel fuogo.] Expioratum habeo, poi se me, illius loci potiri, locum illum obtinere.
Credo, ch'io otterrò il mio desiderio.] Spero fore, ut rem ex sententia geram felicitèr, prosperè, ex animi sententia, ut animus fert.
Ottimamente, perfettamente.] Optimè.
Ottimo, perfetto.] Optimus,ma,mum.
Otto, numero.] Octo.
Otto uolte.] Octies.
A otto, a otto.] Octoni.
Di otto piedi.] Octipes, octipedis.
Di otto doppie.] Octuplus,pla,plum.
Ottobre, uno de' dodici mesi dell'anno.] October, octobris.
Ottocento, numero.] Octogenti, Vel octies centum.
Ottocento uolte.] Octingenties, uel octies centies.
A ottocento a ottocento.] Octingentini, Vel octies centeni.
Ottò milia.] Octo mille, Vel Octo millia.
Otto milia uolte.] Octies millies.
A otto milia, a otto milia.] Octies milleni.
Ottone, metallo.] Oricalchum,ci.
Ottuso, grossolano.] Hebes, hebetis. Stupidus, bardus. Essere ottuso.] Hebeo, hebes.
Oue, Vedi Doue.
Ouero.] Vel, Aut.
Ouer che.] Siue.
Ouer che nò.] Neue.
Oniedo, città.] Brigæcum,ci.
Ouile, stalla di pecore.] Ouile,lis.
Ouo.] Ouum,oui.
Ouo, non buono a far pulcini.] Ouum urinum.
Ouo fresco.] Ouum sorbile. uel recens.
Ouo stantio, fastidiccio.] Ouum requietum.
Fatto in forma d'ouo.] Ouatus,ta,tum.

Ouunque,aduerbio.] Vbicunque.Vbiuis.
Oxoola,città.] Caleua.uz.
Oxforde,città.] Oxonia,& Caleua.
Ozia città.] Azaga,gæ.

P

Pacchiare,diuorare.] Helnor,aris.
Pacchione,mangione.] Helno,onis.
Pace, & Badaioz, città di Portugallo.] Pax Iulia.
Pace.] Pax,pacis.
Pace certa,& sicura.] Pax explorata.
Pace con patti,o tregua.] Fœdus,eris.
Che porta pace.] Pacifer,ra,rum.
Pacienza,Vedi Patienza.
Pascha,isola nell'Epiro.] Ericusa.E anco Ericusa,ouero Ericodes in Sicilia,che hora si chiama Alicur.
Pacificare,riconciliare.] Pacifico,Concilio,as.
Pacificato.] Pacatus,Conciliatus.
Pacificamente.] Pacificatio,onis.
Pacificatore,chi fa la pace tra alcuni.] Pacificator, Conciliator.
Pacifico,quieto.] Pacificus,ca,cum.
Padella,fressoia da friggere.] sartago,ginis.Patella,læ.
Padiglione da letto.] Conopæum,pæi.
Padiglione, o tenda da guerra.] Tabernaculum, Tentorium.
Padire, digestire.] Concoquo, quis. Digero,ris. Cicero ad Att.
Il padire,la digestione.] Concoctio,onis.
Padito,digesto.] Concoctus,ta,tum.
Padoua città famosa.] Patauium,uij.
Padre.] Pater,genitor,parens.
Padre di famiglia.] Paterfamilias.
Di padre.] Paternus,na,num.Patrius,ia,ium.
Assomigliarsi al padre.] Patrisso,sas.
Padre,& madre.] Parens,entis.
Padregno,marito di mia madre.] Vitricus,ci.
Padri, i primi cento huomini eletti da Romolo, per gouernare lo stato col consiglio loro.] Patres, patrum. Senatores.
Quelli,che discesero da quelli cento.] Patricij,orum.
Padrona.] Hera,ræ.
Padrona di casa.] Materfamilias.
Padrone.] Herus,Dominus,ni.
Padrone di naue.] Nauarchus,chi.
Padule,& Palude,radunanza d'acqua.] Palus,ludis.
Paduloso.] Paludosus.paluller,palustris,palustre.
Paesano, d'una istessa patria.] Ciuis, Conterraneus, Plinio.
Paese,regione.] Regio,onis.Ora,ræ.
Io uedo tutto quel paese.] Tota mihi illa regio est in conspectu, est ante oculos,est in oculis,sese oculis offert, ante oculos uersatur.
Di altro paese.] Externus,ra,rum.
Paga,mercede.] Merces,cedis.
Paga,stipendio di soldati.] Stipendium,dij.
Pagamento.] Solutio,onis.
Senza pagamento,o ricompensa.] Gratis,gratuitò.
Pagano,infedele.] Ethnicus,ca,cum.
Pagare.] Soluo,persoluo.
Voglio, che tu mi paghi di quel, che m'hai promesso per lui.] Illius promissa tu præstabis, pro illo solues. Dependendum tibi est,quod mihi pro illo spopondisti. Illius promissio solutio tua erit.
Non può pagare.] Soluendo non est. Non est, ut possit soluere. Non habet,unde soluat. Non suppetit, unde creditoribus satisfaciat.
Pagare il debito.] Solnere,dissoluere æs alienum.
Pagare, o contentare per alcuno.] Soluere pecuniam ab aliquo.
Ti pagarò per Pompeio.] Pecuniam tibi a Pompeio soluam,dabo,ou me abo.
Pagare uno,cioè castigare.] Vleiscor.
Pagato.] solutus,ta,tum.Depensus,sa,sum.
Paggio.] Puer,ri.Acer.ecomes,mæ.
Paglia,fieme.] Allia,æ.
Paglia,del grano.] Palea,læ.
Pagliaio,montone di paglia.] Palearium,rij.
Pagliariccio,saccone.] stramentum,ti.
Pagliaccio,Vedi Montezza.
Pago,isola di Schiauonia.] Curicta,insula.
Pago,città nell'isola Pago.] Curicum,ci.
Palo,& paro coppia.] Par,paris.
Paiuolo,caldaia.] Ahenum,ni.Cacabus,bi.
Pala.] Pala,læ.
Pala da infornare il pane.] Infurnibulum, li. Pala, læ.
Palafreniere,staffiero.] Anteambulo,lonis.Mart.
Palamito,pesce più piccolo del tonno.] Pelamis,idis.
Palamosa isola.] Patmos.
Palanza,città nella riuiera di Genoua.] Polentia,tiæ.
Palascherino, forcola doue si legano, & posano i remi per uogare.] Hic scalmus,mi.
Palatara,herba.Vedi Vitriolo.
Palatia,città.] Heraclea,cleæ.
Palatino,uno de'sette monti di Roma.] Palatinus mons.
Cosa pertinente al monte Palatino.] Palatinus,na,num.
Palato della bocca.] Palatum,ti.
Palazzo,& palaggio,stanza honorata.] Palatium,tij.
Palazzo reale.] Regia,regiæ.
Palazzo di consiglio.] Curia,Senaculum,li.
Palazzuolo,città.] Patrorus,ri.
Palco,& balco.] Contignatio,onis.
Palentia città.] Palantia,tiæ.
Palermo,città.] Panormus,mi.
Paleo, una palla di legno,con cui giuocano i fanciulli.] Turbo, inis.
Pales,Dea delli pastori appresso gli antichi.] Paleas,lis.
Feste della Dea Pales, che si faceuano alli xxi. d'Aprile, nel qual giorno Romolo fondò Roma.] Palilia, lium.
Palesare,manifestare.] Profero,profers.Indico,cas.
Palese, manifesto.] Publicus, ca, cum, Manifestus, sta, stum.
Palesemente,publicamente.] Palàm.publicè.
Paliano,terra nella campagna di Roma.] Pullanum,ni.
Palificata fondamento con palificationi.] Palatio,onis.
Palio, premio di giostra, & d'altri giuochi.] Brauium, uij.
Paletta del fuoco.] Batillum,li.
Palla, Dea tenuta da gli antichi.] Pallas, Tritonia, Minerua.
Palladio,statua di Pallade.] Palladium,dij.
Pallidetto, alquanto pallido.] Subluridus, sublimidus, da, dum.
Pallidezza,color pallido.] Pallor,oris.Liuor,oris.
Pallido,scolorito.] Pallidus,da,dum.Decolor,oris.
Essere pallido.] Palleo,les.
Diuenir pallido.] Pallesco,scis,pallui.
Pallone, palla da uento per giuocare.] Hic Follis, lis.
Pallore pallidezza.] Pallor,oris.
Pallotta,& balotta,che si da a crear il magistrato.] Suffragium, gij.
Palma della mano.] Vola,læ.
Palma albore.] Palma,mæ.Et questa uoce,per translatione si piglia per la uittoria.
Di palma.] Palmeus,mea,meum.
Che produce palme.] Palmifer,ra,rum.
Luogo piantato di palme.] Palmetum,ti.
Palmarola, Isoletta nel Mar Toscano.] Palmaria, palmariæ.
Palmo,misura che si fa con la mano.] Palmus,mi.
Palo,da ficcare in terra,per sostentamento delle uiti.] Palus, li. Pedamentum,ti. Pedamen,inis.
Palo picciolo.] Paxillus,li.
Palo da legarui i Caualli alla mangiatoia.] Vaccerra.
Palo fitto in acqua, per fabricarui sopra un ponte.] Sublicium.
Palo di ferro.] Vectis,ctis.
Palo,castro.] Itamus,cuitas.
Palombaio,& colombaio.Leggi Colombaia.
Palomba,& colombo.] Columbus,bi.Columba,bæ.
Palombo saluatico.] Palumbus,bi.Palumba,bæ.
Di palombo saluatico.] Palumbinus,na,num.
Palpare,tastare.] Palpo,pas,& palpor,aris.

Il parlare, nome.] Palpatio,onis.
Palpebre de gli occhi.] Hæ palpebræ,brarum.
Palpitare, mouersi spesso, & lentamente] Palpito,palpitas.
Palude, leggi Padule.
Paludamento, è uesta imperatoria,& de capitano, da gli antichi usata.] Paludamentum,ti.
Pampalo,pesce.] Pompilus,li.
Pampalona, città, capo del regno di Nauarra] Pampelo,Pompelopolis,lis.
Pampano di uite.] Pampinus,ni.
Chi ha pampini.] pampinaceus, pampineus, pampinea, eum.
Cauare i pampini,accioche la uite sia aperta al Sole.] pampino, nas.
panace,herba.] panax,acis.panacea,ceæ.
panaria isola.] Hiceſia.
panata, & pappa.] panis madefactus.
pancella,Vedi panni delli bambini. *
Pancia,parte del corpo.] Venter,tris.
Pane.] Panis.
Pane bianco.] Panis primarius,Panis siligineus.
Pane bruno.] Panis secundarius.Cibarius panis.
Pane che si cuoce presto.] Spuſticus panis.
Pane di rauiſcinolo, o crittello.] Typhaceus panis.
Pane ceruuto grossamente.] Setanius panis.
Pane cotto sotto la cenere.] Focarius panis.
Pane gramolato.] Depſticus panis. *
Pane muffito.] Ater panis.
Pane di faue.] Lomentum,ti.
Pane fatto con tutta la semola.] Autopyrus,ri.
Pane papato.] Panis dulciarius.
Panattiera,donna,che fa il pane.] Piſtrix,icis.
Panattiere, fornaio, pittore.] Piſtor, oris. Artocopus, pi.
Bottega di panattiere.] Piſtrina,næ.
Pania,è una baceherta inuiſchiata.] Calamus,mi.
Panico,sorte di biada.] Panicum,ci.
Paniere,canestro.] Calathus,canistrum,cista,cæ.
Panero di uecchi.] Qualum,li.
Panieretto.] Ciſtella,ciſtellula,læ.
Panindos nel mare di Costantinopoli.] Pactya,tyæ.
Panarecchia,apostema delle unghie.] Paronychia,chiæ.
Pannicello,picciolo drappo.] Pannenlus,li.
Pannicolo del ceruello.] Menyux,menyngis.
panni delli bambini, come fascie, pancelle, & simili.] Crepundia, diorum.
Panni,& panno.] Panous,ni.
Cauarsi panni.] Detrahere sibi uestem.
Panno,che'l barbiere pone intorno a coloro, che si fanno tosare.] Hoc inuolucre,inuolucria.
Panno di razza.] Aulæum læi.
Panno accottonato.] Pannus ullatus.
Panno di petto.] Thoraa,acis.
Panno di lino.] Linteum,ti. *
Di panno.] Panneus,ea,eum.
Pezza di panno.] Panniculus,li.
Pantalena,pesce.] Leggi patella.
Pantano, acqua che non corre per lo fango.] stagnum, gni.
Pantalorca,Isola in Sicilia.] Paconia,niæ.
Pantellaria,Isola uicino sicilia.] Cosyra,ræ.
Panthera,animale maculoso.] Pardus, panther, panthera,panthetræ.
Pantiro,città.] Perinthus,siue Heraclea.
Pantofola,pianella col tugaro.] Crepida,dæ.
Pantofola picciola.] Crepidula,dæ.
Panziera, pettorale, armatura del petto.] Thoraa, thoracis.
Panzone, chi ha gran panza.] Ventricosus, uentricosa,uentricosum.
paonazzo,colore,vedi pauonazzo.
Papa,pontefice.] Pontifex,icis. *
papadatos,città.] Epicaris,ridis.
Papagallo,uccello noto.] Pittacus,ci.
Papato,pontificato.] Pontificatus,tus.
Papauero, herba che induce sonno.] Papauer, papaueris.
Di papauero.] Papavereus,rea,reum.
Papero,oca giouane.] Pullus anserinus.
Paparello,picciolo papero.] Anſerculus,li.
Papiro della candela.] Leggi Lucegnuolo.
Pappa,& paparotta de bambini.] pultiçula,læ.
Pappare,pacchiare.] Heluor,aris.
Pappone,mangione.] Edax,acis.Heluo,onis. *
Parabole,remoglie.] Ambages,ambagum.
Parabolano,ciarlone.] Locutulcus.Dicax,acis.
Paradiso.] Paradiſus,si.
Paraggio,uguaglia.] Aequalitas,tatis.
Paragonare,misurare,comparare.] Confero,æquiparo,ras.
Paragonare una cosa con l'altra. Conferre aliquid cum re aliqua.
Il paragonare,l'assimigliare.] Collatio,onis.
paragone,pietra del tocco,per far saggio dell'oro.] Hic index,indicis.Heraclius lapis.Curicula,læ.
Paragone,proua.] Periculum,li.
Paralitico.] Paralyticus,ca,cum.
Paramoſche, uentaglio per cacciar le moſche.] Muſcarium, rij.
Parapetto,pettorale.] Thoraa,acis.
Parasito,chi frequenta le tauole altrui.] Parasitus,ti.
Imitator di parasiti.] Parasitaster,stri.
Parcamente,scarsamente.] Parce.
Parco,scarso.] Parcus,ca,cum.
Pardo, & Leopardo, animale uelocissimo nel corso.] Pardus, di.
Pare, uguale, simile.] Par, Compar, æqualis, & æquale.
Parecchi, molti.] Plærique, plæræque,pleraque. Quamplurimi.
Parecchiarsi. Vedi Apparecchiarsi.
Pareggiare,& paragonare.] Aequiparo,ras.
Parentado,cioè schiatta.] Genus,eris.
Nato di tal parentado, & tanto generoso.] Tali genere, atque animo natus.Terent.Adel.
Parentado, & parentela.] Cognatio, agnatio, Consanguinitas.
Parentado per matrimonio.] Affinitas,tatis.
Parentela,& parentado,l'istesso.] Agnatio,affinitas.
Io ho ottima speranza di questa parentela] Optimam de hac coniunctione spem habeo. De hac coniunctione spero optime. Spes me tenet optima. Sustentat, alit, pascit. spero hanc nobis coniunctionem nuluptati fore.
Hai gran parentela.] A propinquis optime paratus es. propinquis, & affinibus flores. propinquis abundas. Copia florcs propinquorum.
Non dei rompere la parentela.] Non debes coniunctionem dirimere, discendere, dissuere, disiungere, delere, extinguere.
Parente.] Cognatus,Consanguineus.
Parente per matrimonio.] Affinis,nis.
Parentesi,interpositione di parole.] Parenthesis,sis.
Parenzo,città.] Parentium,tij.
Parere, giudicio, uolontà.] Sententia, sententiæ, Consilium, lij.
Io lodo il parer tuo.] Consilium mihi tuum probatur. Idem sentio,quod tu. Meus sensus cum tuo congruit. Assentior tibi.Tuam sequor sententiam.
Parere,uerbo.] Videor,eris.
Parer uno,somigliare.] Assimulor,aris.
Paretara,herba di muro.Vedi Vitriolo.
Parga,porto nell'Epiro.] Elæa portus.
Parigi città famosa in Francia.] Lutetia,tiæ.
Periglio,somigliante,uguale.] parilis,& parile. *
Parimente,equalmente.] pariter, æque,itidem.
Paris isola.] Paros.
Parisa città della Misia.] Parium,rij.
Parlamento,ragionamento.] Sermo,onis.
Parlante,chi parla.] Loquens,entis.
Bel parlante.] Dilertus,ta,tum.
Parlare, il ragionare, nome.] Oratio, onis. Sermo, onis.
Il parlare latino.] Latinitas.Sermo Latinus.
parlare, uerbo.] Loquor, Alloquor, Faris, fari, fatur.
Parlare lungamente.] Multa uerba facere. Prolixe loqui. Longum habere sermonem. Multis uerbis agere. Longam habere orationem. Fuit mihi cum aliquo uberrima oratio.

Parlar poco.] Pluribus agendum noo eſt. Longiorem orationem hæc res oon expectat, non patitur, oon fert, non poſtulat.

Intrametterſi a parlare.] Interfaris.

Parlare apertamente.] Eloquor, queris.

Parlare elegantemente.] Eloquor, eloqueris. Laute loqui.

Parlar argutamente.] Argutor, aris. Plaut.

Parlare con timore, & tra i denti.] Murio, tis.

Parlar alla preſenza con alcuno.] Coram loqui cum aliquo. Agere com aliquo de re aliqua.

Parlare goffamente.] Blatero, ras.

Parlare con alcuno con parole plebeie.] Agere cum aliquo plebeio ſermone.

Parlare a compiacenza.] Dare auribus. Loqui ad voluntatem.

Parlare ad alcuno importaotemente.] Appellare aliquem.

Parlare a voglia d'altrui.] Adulor, laris.

Parlare da ſeggiero.] Effutio, tis.

Parlare di naicoſto.] ſuſurro, ras.

Parlar ioanzi.] Præfari.

Parlar io voce arrogante.] Intono, nas.

Parlar inſieme.] Colloquor, queris.

Parlar d'altra parte.] Obloquor, queris.

Parlar del fatto d'alcuno.] Habere ſermonem de aliquo.

Parlar di qualche coſa.] Habere de re aliqua ſermonem.

Parlar molto.] Loquitor, taris, plapr.

Parlar tra denti.] Muſſo, muſſas.

Parlar familiarmente d'alcuno con l'altro.] Communicare de aliquo cum altero.

Parlar latino.] Latioe loqoi.

Parlare ad uo morto, cioé perdere tempo.] Verba facere mortuo.

Parlar.] Locutor, toris.

Parma città in Lombardia.] Parma, mæ.

Di Parma.] Parmenſis, & parmenſe.

parmarola, ſiola.] pandana, ioſula.

Parnaſo, monte celebrato da poeti.] parnaſſus, ſi.

Paro, ngnale, ſimile.] Par, paris. Mutuus, tua, tuum.

Paro è diparo.] Par impar.

Parochia.] Parochia, chiæ.

Parochiano.] Tribuas.

Parola.] Verbum, bi.

Parola vana.] Affaniæ, arum, Plaot.

Con molte parole.] Verboſe.

Paroletta, parolina, paroluccia.] Verbulum, li.

Paroline dolci.] Verba phalerata.

Parpignano città.] Ruſcinum, ni.

Parte, portione.] Pars, partis.

Senza parte.] Expers.

Parte, fattione, banda.] Factio, onis.

Parte, razza.] Symbolum, li.

Parte, paeſe.] Ora, oræ. Regio, onis.

Parte, in parte.] Partim, tum, cum.

Parte vinto dalle ingiurie, parte moſſo a compaſſione.] Partim oſtus iniuriis, partim miſericordia.

Da mia parte.] Meo oomine, meis verbis.

Far parte.] Impertio, impertis.

Parti vergognoſe dell'huomo.] Virilia, virilium.

Parteciparc, far partecipe.] Particips, pas.

Non mi voler participar poco del tuo amore.] Ne patiaris, me partem amoris tui minimam ferre. Noli committere ut partem exiguam tui amoris capiam. Vt exiguum fructum ab amore tuo feram, colligam, ſumam, percipiam, ut fructum amoris tui velis eſſe oon mediocrem, uon vulgarem.

Partecipe.] Particeps. Noo ſono ſtato partecipe di queſto male. Né huius ſceleris conſcius, uel particeps fui.

Partegiano, partuale.] Factioſus, ſa, ſum.

Partenza, partita.] Profectio, onis. Diſceſſus, ſus.

Parthi, popoli.] Parthi, orum.

Parthia, prouincia uicina alla Media, Hircania, & ad altre prouincie.] Parthia, thiæ.

Partuale, il medeſimo che partegiaoo.

Particella, picciola parte.] Particula, læ.

Particolare, proprio.] Peculiaris, privatus, proprius.

Particolarmente.] Privatim, proprie, peculiariter.

Particolarità.] Proprietas, atis.

Hauere alcuno per per particolare.] Eum unum aliquem habere.

Partimento, diuiſione.] Partitio. Diuiſio, onis.

Partire, ſpartire, diuidere.] Diuido, partior, diſtribuo.

Partirſi, undarſene.] Diſcedo, decedo, proficiſcor.

Io penſo di partirmi.] Mihi eſt in animo diſcedere, digredi, abire, proficiſci, locum mutare. De diſceſſu cogito. Diſceſſum cogito, ſpecto, in animo habeo, meditor. Animus eſt in diſceſſu.

Partirſi al tempo determinato.] Diſcedere ad conſtitutum diem.

Partirſi da un luogo con preſtezza.] Euolare ex aliquo loco.

Partirſi da alcuoo.] Abire ab aliquo, digredi, diſcedere, proficiſci.

Partirſi dalla raginne.] Deliro, ras.

Partitamente, per parte.] Partitè.

Partito, diuiſo in parte.] Partitus. Diuiſus, ſa, ſum.

Partito in due parte.] Timidiatus, ta, tum.

Partito, deliberatione.] Conſilium, deliberatio.

Io nó ſo prendere partito.] Difficilis deliberatio eſt. Lubricus ad deliberaodum locus. Valde Hereo. Capere conſilium ſcio. Eſt pheare mihi queo. Inops conſilij ſum. Conſilium deeſt. Expedire me oequeo.

Io ho paura, che al partito preſo non haueró huoo'effetto.] Metuo, ne id conſilij cœperim, quod explicare non facile poſſim. Exitum conſilij mei extimeſco. Timeo, oe conſilio meo reſpondeat exitus. Vereor, ne non optime, quod deliberaui, ſucceſſerit, procedat. Meum conſilium, quo ſit euaſurum, timeo. Quam feliciter mihi euenturum ſit ex meo conſilio, planè non uideo. Timeo mei conſilij qui ſit exitus futurus.

Partito, cioe patto.] Condirio, onis.

Partitore, chi diuide.] Partitor, oris. Diuiſor, otis.

Parto, il partorire.] Partus, tus.

Di primo parto.] Primipara, ræ.

Tempo del parto.] Puerperium, rij. Puerpado, inis.

Partorire figliuoli.] Parere filios.

Donna che partoriſce.] Parturiens, entis.

Partorito.] Partus, Iu lucem editus, ſuſceptus.

Paſcere.] Paſco, & paſcor.

Paſcere con gli altri.] Compaſco, ſcis.

Paſcere dentro.] Impaſco, ſcis.

Paſciuto, paſcolato.] Paſtus, ta, ſtum.

Non paſciuto.] Impaſtus, ta, ſtum.

Paſcolare, & paſcere.] Paſco, pabulor, aris.

Paſcolatore, che uà a paſcolare.] Pabulator, oris.

Paſcolo, paſtura.] Pabulum, pabulatio, paſcua, paſcuorum.

Paſſaggio.] Tranſitus, ſus.

Paſſamento, il paſſare.] Tranſitio, onis.

Paſſaria fiume.] Chronis fl. Oſtia.

Paſſare, nome, il paſſare.] Tranſitus, tranſitio, onis.

Paſſare, nerbo, che ſignifica mouimento per un luogo.] Tranſeo, ſis.

Permeo, eas. traolmeo, tranſgredior.

Paſſare oltra alcuno.] Trajcio, ijcis.

Il giorno è paſſato.] Tranſijt dies.

Paſſare a guazzo.] Vado, das.

Paſſare oltra ouorando.] Trano, nas.

Paſſare, forare da un canto all'altro.] Tranſigo, gis.

Paſſare più oltra, ch'un'altro.] Tranſgredior, eris.

Paſſare il tempo.] Tradocere tempus.

Paſſare qualche coſa, con ſilentio.] Aliquid ſilentio præterire.

Paſſare, morire.] Obeo, obis. Ex hac uita migrare. Exire è uita.

Paſſare la uita nelle ſelue.] Exigere uitam in ſyluis.

Paſſare un luogo.] Prætergredi, Tranſgredi locum.

Paſſare la carta.] Penctrare chartam.

Paſſare, ſeguire, riuſcire, come ſi duria, Le mie coſe paſſano bene.] Mea bene ſe habent.

Paſſar, mancar, andar uia.] Decedo, dis.

Paſſare da uaoo al cauallo.] Præterequito, tas.

Paſſar velocemente, ſcoza fermarſi.] Præteruolo, las.

Paſſare auanti ad alcuno, & auanzarlo di camino.] Antecurrere alicui.

Paſſare alcuno per buono.] Probare aliquem pro bono.

Paſſa tempo.] Aberratio, onis.

Paſſato.] Præteritus, ta, tum. Exactus. Tranſactus.

Paſſato oltra.] Traiectus, ta, tum.

La paſſura

La passata lettione.] Superior enarratio.
Per il Passato.] Olim.
Alli giorni passati.] superioribus diebus.
Passeggiamento.] Deambulatio, onis. Ambulatio.
Passeggiamento picciolo.] Ambulatiuncula,læ.
Passeggiare.] Ambulo,las.Deambulo,inambulo.
Passeggiare al sole.] Ambulare in Sole.
Passeggiatorio,luogo da passeggiarui.] Deambulatorium.
Passera,città.] Polidium, dij.
Passera,uccello.] Hic & hæc passer,eris.
Passere solitario uccello simile al merlo.] Passer solitarius.
Passere,pesce.] Passer, seris.
Passerino,picciolo passere.] Passerculus,li.
Passione dell'animo.] Affectus,affectio,perturbatio.
Tu non giudichi a passione. A certa & uera sensu iudicas. Tuæ mentis oculos leuor non obducit. Rectum animi sensum in iudicando sequeris. Tuum iudicium recto dirigit,ac moderatur. Id iudicas,quod ratio præscribit,ac probat.
Io sono senza passione.] Æquo animo,tranquillo, quieto, ab omni cura nacuo sum. Omni uaco perturbatione. Omnis sum expers curæ. Tranquille ag t animus meus. Nulle est animi mei perturbatio. animus meus nulla cura fluctuat,iactatur,agitatur.
Passo,che fa con i piedi.] Passus,sus.Gradus,dus.
Affrettare il passo.] Celeto gradum.
A passo a passo.] Gradatim,pedetentim.
Passo luogo.] Locus,loci.
Passo,per il passaggio.] Aditus, transitus.
Il monte Apennino ha stretti,& stirani passi.] Impeditus est ad iter faciendum mons Apenninus. In eipibus. Apennini magnæ sunt,admodumque difficiles locorum angustiæ. Labor est maximus per montem Apenninum iter habeutibus.
Il passo è uietato.] Non patet aditus inclusa ua, Transitus interdictus est.
Passonia,città.] Carnus, ni.
Pasta. & pastone.] Massa,sæ.
Pasta d'ambro.] Magma,magmatis.
Pasteggiare,fae pasti.] Commor,aris.
Pastello.] Pastillus,li.
pastinare,piantare.] Confero, ris.
Pasticcio, torta di carne.] Artocreu , creæ.
Pasticciere,che fa pasticci.]Fartor,toris.
Pastinaca.] Pastinaca,cæ.
Pastinaca rossa.] Leggi Carota.
Pestinaca saluatica.] staphilinus,ni.
Pasto,cibo.] Cibus,bi.Esca, scæ.
Pasto,conuito.] Conuiuium,uij.
Per pasti.] Commor,aris.
Dar pasto ad alcuno,tenerlo in speranza.] Lactare aliquem.
Pastora,legame che si mette alli piedi delli caualli alla pastura.Hæ Numellæ,larum.
Pastorale,da pastore.] Pastoralis, le.
Pastore,guardiano di bestie.] Pastor,oris.
Di pastore.] Pastoritius,pastorius.
Pastrana,città.] Pateruiana,næ.
Pastricetone , sciocco.] Nebulo, onis.
Pastura,pascolo.] Pastus,pastio,pascua pascuorum,pabulum,li.
Posturare,guardare le bestie alla pastura.] Pasco, scis.
Patalemes,luogo.] Patalenes Chersonesi dorsum.
Patauie città.] Bœodurum,ri.
Petella,pesce.] Lopas,adis.Petella,læ.
Patente,aperto.] Pateus, patulus,la,lum.
Paterno,di padre.] Paternus,na,num.
Patiente.] Patiens,entis.
Patientemente.] Æquo animo,patienter.
Patienza,sofferenza.] Patientia,tiæ.
Patire,soffrire.] Patior,eris,tolero, ſuffero.
Patire una disgratia.] Subire casum.
Patire alcuna cose per alcuno.] Aliquid pro aliquo ferre:perpeti.
Patire danno.] Danno affici.
Patir freddo.] Algeo,ges.
patito, ch' ha patito.] Passus,sum.Perpessus.
Patras città nella Morea.] Patræ,arum,in Achaia.
Patregno.Leggi padregno.] Vitricus.
Patria,luogo doue ciascuno è nato.] Patria, triæ.
Di che patria.] Cuias,cuiatis.
Patriarca.] Hic Patriarcha,chæ.
Patricida,chi ha ammazzato il padre.] Parricida,dæ.
patrimonio, beni lasciati dal padre al figliuolo.] Patrimoniũ,nij.
Patricij,gentilhuomini.] Hi patricij,orum.
Patrio,di padre.] Patrius,tria,trium.
Patron,città nella Soria.] Botrys,uel Botrua.
pateggiare,far patto,pattuire.] Paciscor, sceris.
Petto,accordo.] pactum, pactio, conuentio , fœdus.
Rompere il patto.] Rumpere fœdus.
Chi rompe i patti.] Fœdifragus,ga,gum.
Pettoio,fiume della Lidia.] pactolus,li.
Pettouire,patteggiare.] Paciscor,sceris.
Pauentoso,spauroso.] Pauidus,da,dum.
Pauero della lucerna.Leggi.] Lucegnuolo.
pauese sorte di targa,che si usaue.] Clypeus,pei.
Pauia città famosa,& sedia regale.] Ticinum, ni.
Pauimento,terrazo.] pauimentum, ti.
Pauonazzo colore.] Color puniceus.
Pauonazzo di grana.] Hyacinthinus,ne, num.
Pauonazzo cupo.] Ferrugineus,nea, neum.
Pauone,uccello noto.] pauo, onis. & pauus, ui.
Di pauone.] Pauonius,& pauoninus,na,num.
Pauca città della Corsica.] Pauonia,niæ.
Pauta,timore.] Metus,timbo,terror,formido, pauor oris.
Ti uoglio leuar la paura.] Volo enim tui metum abstergere.
Leuare te metu,a metu abducere, metũ expellere,ejicere,auferre,animum tuum confirmare.
Far paura.] Terreo,terrefacio.afferre metum,perterrere.
Hauer paura.] Metuo, timeo, formido, das.
Io ho pauta di biasmo.] Metuo crimen.
Io ho paura di cadere.] Timeo casum.
Ho paure,che non ti auenga qualche male.] Timeo tibi.
Chi non ha paura.] Interritus,impauidus,Imperterritus,tatum.
Pauroſamente,con paura.] Timidè,pauidè.
Pauroso.] Timidus.Formidolosus,meticulosus,pauidus,da,dum.
Pausare,riposare.] Pauso,sas.
pausa,ripso.] pausa,sæ.plaut.Luer.
Chi mostra con parole & cenni, quando si deue pausare.] Pensetus, tij.
Pezi,città della Tracia.] Aphrodisie , siæ.
Pazzachione.] Morio,Mottoois.
Pazzamente.] Stultè,Dementer.Inconsultè.
Pazzarello,il diminutiuo di pazzo.] Ineptulus,la,lum.
Pazzescmente,& pazzamente.] Stultè,dementer.
Pazzia.] Insania,stultitia,dementia,uecordia,amentia.
Pazzia d'amore.] Rabies amoris.
Pazzo, matto, sciocco, stolto, forsennato, priuo di mente, di senno,d'intelletto,di ragione,del senso communae.]Stultus, desipiens, delirus, demens,insanus,amens,excors,uecors,uesanus, a ratione auersus,omni carens ratione,desertus a mente,destitutus a mente. Quem ratio reliquit.qui mentem amisit. mente captus,mentis lumine obcæcatus,mentis non compos.mentis inops. mentis expers.
Essere pazzo,Desipio,insanio,deliro, ras.
peccare,nome.] peccatum,ti,delictum,cti.Crimen,inis.
Peccare,fallire,errare.] Pecco, cas, delinquo, quis.
Chi non pecca.] Impeccabilis le, Gell.
peccare per imprudenza.] Peccare ioeptijs.
Peccare per malitia.] Peccare improbitate.
Tu pecchi grauemente.] Grauiter peccas, scelerate agis. Summum dedecus admittis.magno te scelere adstringis, culpâ grauem committis, iniquissime facis.
Non ho fatto questo peccato.] Hanc ego nunquam errigi culpam. Hoc me nunquam crimine contaminaui, inquinaui, infeci, pollui. Hanc culpam nunquam subiui. Vacaui semper ista culpa.
peccato,fallo, errore. peccatum,crimen,delictum.
Non è peccato,che hoggi non si commetta.] Incurrunt homines in omnem iniquitatem. In omnem culpam prolabuntur. Nulla culpa est,quæ nó hodie subeatur,omnê improbitatê hodie plerique amant. Nullum hodie flagitium prætermittitur, ignoratur, non committitur.
peccatore,ribaldo,pien di peccati.] Sceleſtus,Sceleroſus.
Pecchia , ape.] Apis,nei Apis, apis.
pece , & pegola.] pix,picis.
Pece liquefatte.] palumpisse,sit.
Impegolato.] Picatus,ta,tum.
pecchi Isola.] Ostrodis , inſula.
perghiron.] Forum Diuguntorum.
pecora,animal noto.] Ouis,ouis.
Di pecora.] Ouillus,la,lum.Ouinus,na,num.

pecorag-

Pecoraggine,bestialità.] Indignitas,tatis.
Pecorario.] Opilio,onis.Ouium cultor, Vpilio.
Pecorella pecora picciola.] Ouicula, læ.
Pecorile.] Ouile,lis.
Pecorino,di pecora.] Ouillus,la,lum.Ouinus,na,num.
Pecorone grosso,roxxo.] Habes, hebetis, bardus.
Peculio,danari, & richezze acquistate. Peculium, lij.
Pecunia,danari.] Pecunia,niæ.
Pecunia presa,o data ad usura.] Pecunia usuraria.
Pedagogo,noce græca.] Pedagogus,gi.
Pedali di lino,scarpette.] Vdo,udonis. Masc.
Pedate,chi ha cura di condurre,& seruire li fanciulli.] Pedagogus, gi.
Pedata,orma.] Vestigium,gij.
Pedicino de l'vtre,da dua de li cauo il vino, ò l'oglio.] Amicinum, ni.
Pedone,fante a piedi.] Pedes, itis
Pedota,& prota,guida marittima.] Ductor, ctoris.
Pedrazza della fiera,città nel regno di Toledo.] Mentercosa,sæ.
Peggiore piu che cattiuo.] Peior,peius.
Peggiorare,andar di male in peggio.] In peius ruere.Deteriorem fieri.
Peggiorare,nell'infermo.] Ingraueſco,scis.
Pegola,è quella prima guscia pungente della castagna.] Echinus, ni.
Peglio,gronda.] Supercilium, lij.
Pegno,che si mette giocando,& sopra il quale ci vien data qualche cosa.Pignus pignoris.
Dar in pegno,impegnare.] Pignoro ras,Pignori ponere.
Pegnorare,impegnare.] Pignoro,ras.
Pelagusi Isola.] Aloneſus,insula.
Pelago,profondità,& metaforicamente,il mare.] Pelagus,gi.
Pelamide,pesce,Leggi Palamito.
Pelare,leuare i peli.] Glabro bras,deglabro. Pilo,las.
Pelar i porci.] Glabrare fues.
Pelarella,cadimento di capelli,o barba.] Alopecia,ciæ.
Pelato,senza peli.] Glaber,bra,brum.Depilis,depile,lis.
Peleſtrina,citta del Latio.] Prænestis,stis,Et prænestius,stia.
Da peleſtrina.] Prænestinus,na,num.
Pelicano,uccello.] Pelicanus,ni.
Pella nella Macedonia.] Apollonia, niæ.
Pelle,nella Macedonia,patria di Filippo Re.] Pella,læ.
Pelle,cuoio de gl'animali.] Pellis lis.
Pelle picciola.] Pellicula,læ.
Pelle, che cuopre la cima del membro virile.] Præputium. tij.
Pelle del daino.] Nebris,nebridis.
Pelle di pecora.] Pellina,næ.
Coprire con pelle.] Pelliculo, las.
Copetto di pelle.] Pellitus,ta,tum.
Di pelle.] Pelliceus,cea,ceum.
Pellegrinaggio.] Peregrinatio,onis.
Pellegrinare, andar per lo mondo.] Peregrinor,aris.
Pellegrino,forestiero.] Peregrinus,na,num.
Pelliccia,Vestis pellicea.] Rheno,nonis.
Pellicciaro,Varotaro.] Pellio, onis.
Pelliccione,& pelliccia di medesimo.] Rheno, onis.
Pellione di pelle grossa,da Villano.] scorteum,ei.
Pelo.] Pilus,Villus,li.
Peli,che nascono sotto il bellico.] Grandeballi,lorum.
Essere senza peli.] Glabreo,brea.
Senza peli.] Depilis.] Glaber,bra,brum.
Di peli grossi.] Hispidus,da,dum.
Di peli duri,come di porco.] Hirsutus,ta,tum.
Peloso.] Pilosus,sa,sum. Villosus,sa,sum.
Pena,punitione.] Pœna,næ,Multa,tæ.Supplicium, cij.
Non sostenne la pena, & non fu punito.] Elapsus est. Pœnam effugit, impune illi fuit.] Impunitatem est assequutus. Pœnam nullam fulit,sustenuit,perpessus é.Eusit ex iudicio. Absolutus est.
Penare,indugiare,tardare.] Cuncto,aris.Moror,aris.
Pendarachi,città.] Diopolis.
Pendente,chino,chi pende.] Pendulus Penilis.
Pendente da orecchi,Orecchioni.] Inauris,tis.
Pendere.] Pendeo des.Propendeo,des.
Pendere,deriuare.] Dermo,mas,Dependeo,des.
Pendere nel poco,ò nel troppo.] Esse vtrinum in vtranque partē?
Pendice sponda di fiume,o di monti,o d'altra cosa,che sia aggiūta ad un'altra.] Appendix,icis.
Pendinoso,che ascende.] Proclivis,& proclive.
Pene dell'Inferno.] Cruciatus,tus.
Peneo fiume di Thessaglia.] Peneus, nei.
Penetrare,entrar dentro.] Penetro, tras.
Penetrabile,che penetra per tutto.] penetrabilis, le.
Non penetrabile,che non penetra.] Impenetrabilis.
Penitenza,pentimento.] Pœnitentia,tiæ. Pœnitentia.
Far la penitenza.] Nunc impune habere.
Penna,come delle ale de gl'uccelli.] penna,næ.
penna picciola.] pennula,læ.
Chi ha penne.] pennatus,ta,tum.
Senza penne.] Deplumis,& deplume.
Penna da scriuere.] Calamus mi.
penna da sonare.] pecten,pectinis.
Pennacchio.] Crista, tæ.
Pennaiuolo.] Theca pennaria.Graphiarium, rij.
Pennecchio,e lino ò lana, che si pone su la rocca per filare.] pensum,si.
Pennello,stromento da depingere.] penicillus li. Peniculus, li.& hoc penicillum li.& hoc peniculum,li.
A pennello,a punto,molto bene.] Graphicè.
Fatto a pennello,cio è benissimo. Graphicus, ca, cum. Pergraphicus.
Pennetta,penna picciola.] Pennula, læ.
Pennuto,che ha grosse,& molte penne.] pennatus, pinnatus, ta, tum.
Penoso,afflitto. Anxius,xia, xium. Afflictus,ta, ctum.
Pensamento,il pensare.] Cogitatio,onis. Cogitatum,ti.Opinio, onis.
Pensare.] Cogito,arbitror,opinor, existimo,duco censeo.
Pensare attamente.Animum intendere.] Mediari accuratius, diligentius animaduertere.Versare in animo.Diligenter animo tractare,agitare animo,diligenter,studiose cogitare,accurate examinare,ponderare,perpendere.
Pensa a questo.] Huc mentem intende.Hoc tibi ante oculos propone, pone, statue, constitue, ad animum refer. Hoc spectet animus tuus. Dirige tua consilia,tuas cogitationes ad hunc finem. Mentis aciem in hoc intende. Hoc tibi propositum sit.
Io penso sempre di te,& delle cose tue.] Nullum a me tempus prætermittitur de te, tuisque rebus cogitandi. Nunquam de te non cogito.Nunquam mihi ex animo effluis. Excubo animo tua,tuarumque rerum causſa. In te tuisque rebus animus meus perpetuo est. Mex curæ omnes in te sunt.Te semper spectat animus meus.
Io penso del continouo all'utile tuo, & all'honore.] Toto animo de tuis commodis, ornamentisque cogito. Semper laboro de tuis cōmodis,& ornamentis. Mihi tuus honos, tuæque fortunæ etiam atque etiam curæ sunt.
Io non penso ad altro,che ad insegnar la virtu alli giouani.]Omnem meam cogitationem in ostendenda adolescentibus virtute fixi,& locaui. In tradenda adolescētibus virtute sum totus. Hoc unum mea spectat industria,theſauros virtutis adolescentibus ut aperiam, & tradam. Vertor in hoc studio totus,ut adolescentes ornem virtute. ut ad virtutem, me duce perueniant.
Pensare di qualche cosa.] Adhibere aliquid in consilium.Cogitare de re aliqua.
Pensare ad altre cose.] Alias res agere.
Pensare,& ripensare.] Magis magisque cogitare.
Pensare fra se.] Cogitare secum.
Pensare d'una cosa in un'altra.] Aliam rem ex alia cogitare.
Pensiē d'andar a Padoua.] Cgitare Patauium.
Pensar male d'alcuno] Cogitare male de aliquo.
Dar da pensar ad alcuno.] Commouere aliquem.
Pensaramente.] Cogitate.Cogitato.
Pensato.] Cogitatus,ta,tum.
Pensiero,affanno,fastidioso.] Cura,ræ.Solicitudo,inis.
Pensiero,discorso] Cogitatio.
I miei pensieri ti sono del tutto manifesti.]Mea consilia tibi plane nota sunt. tenes animum meum,meos sensus,mea consilia. Cognitum habes, ac perpectū animum meum. Qui sit meus sensus,probe nosti.
Io sono entrato in gran pensiero.] Grauem curam suscepi.Grauis in me incubuit solicitudo, acerba me mouit solicitudo, grauis me excepit cura.
Di un piccolo pensiero sono entrato in un grandissimo.] A minore cura maximam ad solicitudinem traductus sum. Curam equidem antea sustinebam ferēdam tamen;nunc solicitudine premor ea,quæ ferri non possit.
Io lascio volentieri ogni pensiero di vendetta.] Vltionis omne

de libenter consilium abijcio, depono, omitto. Omnem arcere iniuriæ memoriam ex animo deleo. De ultione nihil plane cogito. Animus meus ad ulcionem non spectat.

Far pensiere, cio è ordinare.] Statuo, ui.

Senza pensiere.] Otiosus, sa, sum.

Al mio pensiere non è seguito l'effetto.] Spes me frustata est. Aliter, atque opinabar, euenit, non is, quem volebam, est exitus consequutus. Successit præter sententiam, præter voluntatem Secus atque opinabar.

Il gobbo hebbe pensiero di offendermi con quelle poche forze, che gli erano rimase.] Fractam illam, & debilitatam uim suam in me ille contulit. Vires omnes, quæ illi reliquæ erant imbecillæ, ad me opprimendum, euertendum, affligendum contulit ad exitium, ad perniciem meam.

Pensione.] Pensio, onis.

Pensoso, pien di pensieri.] Cogitabundus, da, dum.

Pentina, città d'Abruzzo.] Corfinium, nij.

Pentirse.] Pœnitet, ebat.

Pentola, legge pignatta.

Pentolino, Leggi, Pignattello.

Penuria, carestia.] Penuria, riæ.

Pepe, & peuere.] Hor piper, peperis.

Per, prepositione.] Per, ob, propter.

Pera, città.] Galatea, tæ.

Per adrieto, pel passato.] Olim.

Per alcun tempo, giamai.] Vnquam.

Perama, rit à.] Thuricum, ci.

Per amore tuo, ò mio.] Mea causa. Tua causa.

Per amor tuo mi dogliono.] Tua causa doleo. Dolor meus a te est, proficiscitur, manat, fluit. Tu paris dolorem meum. Tua causa fit, ut doleam.

Per l'amor che tu mi porti.] Amabo te. Si me amas.

Per amor, cio è senza ricompenso.] Gratuitus, ta, tum.

Per auentura, per caso.] Forte, fortasse, forsan, Forsitan.

Per cagione.] Ob.

Per che.] Nam, quia, quoniam.

Per che?] Cur, quare? quid ita?

Perche tanto?] Quapropter?

Perche no?] Cur non? Quid ni?

Per che luogo.] Qua.

Percherons, populi.] Vacelli, lorum.

Perchia, sorte di pelce.] Perca, percæ.

Percio, per tanto.] Ideo, Idcirco.

Percioche.] Nam, Etenim.

Per cosi fatta sorte.] Sic.

Per dio.] Hercle, mehercle.

Per inanzi, per l'auenire.] Deinceps, posthac.

Per la qual cosa.] Quare, quamobrem, qua de re, quapropter.

Per consequente, altresi, finalmente.] Consequenter.

Perrossa.] Ictus, ctus.

Riceuere una perrossa.] Ictum accipere.

Percosso.] Ictus, ta, tum.

Percotere, & percuotere.] Percutio, tis.

Percotere grandemente.] Verbero, ras.

Percotere insieme.] Allido, dis. Colludo, dis.

Perdere.] Perdo, dis. Amitto, tis.

Perdere il credito.] Decoquo, quis.

Perdere il rauuo, & il sapone, significa affaticarsi indarno.] Perdere oleum, & operam.

Perdere il fauore d'alcuno.] Effundere gratiam alicuius.

Tu hai perduto il fauore per colpa non tua, ma de tuoi.] Extinxit, perdidit, affixit gratiam tuam, omnem apud omnes deleuit, non tua, sed tuorum culpa. Factum est non tuo, sed tuorum vitio, ut qua florebas gratia, eâ amitteres. Perijt quod habebas gratiæ tuorum culpa, non tua. Vt amitteres hominũ studia, ut animis hominum ecciderres, excideres, factum est per tuos potius, quam per te ipsum.

Fa quanto puoi per non perdere l'honor tuo.] Confer huc omnes tuas vires, Omni industria contende, omni studio, toto pectore, incumbe, Enitere, quantum in te est, quam potes maxime, cunctis viribus, ac nervis, ne tuæ dignitatis iacturam facias, ne de tua dignitate detrahatur: ne quid aduersi dignitas tua patiatur: ne tua dignitas violetur, ne quid feras detrimenti. ne qua labes aspergatur, offundatur honori tuo, ne quam existimatio tua iacturam patiatur.

Perdere l'animo.] Animi magnitudinem infiectere. Animum demittere: Animo cadere. Animam imminuere. Animus alicuius demissus est, humilis, abiectus, humi iacet.

Ho perduto la roba.] Actum est de fortunis meis, prorsus euersæ sunt opes meæ, perdidi bona omnia, Naufragium feci rei familiaris, afflictæ sunt, profligatæ, extinctæ, euersæ, meæ res, & fortunæ omnes.

Insin qua non hai perduto niente.] Integræ sunt adhuc tuæ res. Salua sunt apud te omnia, status idem est, qui ante fuit rerum tuarum, eodem loco sunt, quo antea, fortunæ tuæ. Nihil detractum est de fortunis tuis. Fortuna nihil eripuit, abstulit, demit, nullam partem desideras fortunarum tuarum. Nullam rei tuæ iacturam facere, nullum damnum tulere.

Perdere la fatica.] Ludere operam.

Perdere la lite.] Cadere causa, uel de causa, Amittere causam. perdere litem.

Perdere la riputatione.] Recedere a conditione.

Perdere qualche cosa.] Alicui rei iacturam facere.

Perdere la vergogna.] Perfricare frontem.

Perdersi d'animo.] Cadere animo. Demittere animum.

Pes di qua, cio è per questa uia, luogo, o parte.] Hac.

Perdita, danno.] Iactura, ræ, Amissio, onis.

Perditione, distruttione, rouina.] Pernicies, ciei.

Perdonanza, perdono.] Venia, æ. Indulgentia, tiæ.

Domandar perdonanza.] Petere, poscere veniam.

Perdonare.] Parco, ignosco, scis.

Perdonar al sr mere breue d'alcuno, Ignoscere brevitati litterarum alicuius.

Perdonare ad alcuno qualche cosa.] Condono, nas.

Chi facilmente perdona.] Ignoscens, entis.

Perdono, perdonanza.] Venia, æ.

Non mer. euole di perdono.] Carere venia.

Chieder perdono ad alcuno.] Supplicare alicui.

Perduto, perso.] Amissus, sa, sum, perditus, ta, tum.

Peregrinare, Vedi Pellegrinare.

Peregrino.] Vedi pellegrino.

Pereg. maggio.] Leggi Pellegrinaggio.

Per far piacere.] Gratiæ causa.

Io vorrei che tu dasti il mio libro, se non per giudicio tuo, almeno per farmi piacere.] Meo libro nelim, si minus ex animo potes, gratiæ saltẽ causa suffragare. Meis libris si minus iudicij, at gratiæ saltem causa faueas. Quod veritati non potes, amori tribue, ut mea scripta tuo testimonio sublenes, tua commendatione exornes.

Perfettamente, interamente.] Perfectè, ad vnguem.

Far perfettamente.] Perficio, cis. Absoluo, uis.

Perfettione.] Perfectio, onis, Absolutio, onis.

Perfetto.] Perfectus, absolutus.

Perfettissimo.] Absolutissimus, omnibus numeris absolutus.

Perfidia, infedelta.] Perfidia, diæ.

Perfidiosamente.] Perfidiosè.

Perfidioso, pieno di perfidia.] Perfidiosus, sa, sum.

Perfido, mancator di fede.] Perfidus, da, dum.

Perfumo, & profumo.] Odoramentum. Vedi profumo.

Pergamo da predicare.] Pulpitum, ti. Suggestum, sti.

Pergamo città nell'Asia minore.] Pergamum, & pergamus.

Pergere fiume.] Rubo, onis.

Pergola di uite.] Pergula, læ. Tabulatum, ti.

Pergoletto, ombramento di rami, o foglie.] Vmbraculum, li.

Pergolo, & pergamo.] Pulpitum, ti.

Pergula, città.] Pergia, giæ.

Pericolare, capitar male.] Pereo, ris.

Pericolo, & Periglio.] Periculum, li. Discrimen, inis.

Andar a pericolo, essere in Pericolo.] Periclitor.

Posto in pericolo.] Periclitatus, ta, tum.

Essere nel medesimo pericolo.] In eadem esse naui. Eodem in discrimine versari. Eadem immanes calamitas, æque periclitari. In iisdem naugare fluctibus. Eodem iactari vento. Eadem procella perturbari. Pari esse conditione.

Pericolosamente, con pericolo.] Periculosè.

Pericoloso.] Periculosus, sa, sum. Incommodus, da, dum.

Periglio, il medesimo, che pericolo.] Discrimen.

Pericoloso, il medesimo, che pericoloso.

Perigort città, uella parte della Gallia, che si chiama Limosin.] Vesunna, næ.

Per il passato.] Olim, quondam.

Perire, morire.] Pereo, peris.

Perir a fatto, andar in rouina.] Disperco, ris.

Peritia, città.] Euporia, riæ.

Peritamente, da huomo esperto.] Peritè.

Perito, esperto.] Gnarus, Peritus, ta, tum.

Perla, gemma.] Margarita, tæ. Vnio, onis.

Venditor di perle.] Margaritarius.

Per l'auenire.] Deinceps, Posthac.

Perloc,

Pecloe,città.] Pectifeum,fei.
Permettere,concedere.] sino,nis.permitto,tis.
Permeſſi,concesso.] Permiſſus,sa,sum.
Non permeſſo.] impermiſſus,sa,sum.
Permiſſione,concessione.] Permiſſio,onis,permiſſus,sus.
Per mezzo.] Dimidiatus,ta,tum.
Per mezo,come per mezo di miei amici.] Per amicos meos.
Per molti modi.] Multifariam.
Permutare,cambiare.] Permuto,tas.
Permutatione.] Permutatio,onis,Vicißitudo,inis.
Perna,pesce,coſi detto a Napoli.] Pinna,næ.
Pernau,città.] Turina,næ.
Pernice,uccello.] Perdix,icis.
Pernicioſamente.] Peſtifere,perniciosè.
Pernicioſo,dannoſo.] Perniciosus,Pernicialis.
Pernottare,albergar di notte.] Pernocto,ctas.
Però,& perciò.] Ideo,Idcirco,proinde,prom.
Pero,& peraro,albero noto.] Hæc Pyrus pyri.
Pero,frutto.] Pyrum,pyri.
Pero giareſolo.] Pyrum Cruſtumianum.
Pero moſcatello.] Pyrum Moſchatulum.
Pero groſſo.] Pyrum Decumanum.
Pero tardio.] Pyrum Serotinum.
Pero Zuccolo.] Pyrum Cucurbitinum.
Perpetuamente.] Perpetuò,æternum.
Perpetuare, continouare.] Continuo,as,Perpetuo,tuas,perſeuero.
Perpetuità.] Perennitas,tatis.Perpetuitas,tatis.
Perpetuo,continouo.] Perennis,perpetuus,æternus.
Perpignano,prouincia.] Ruſcino,nonis.
Per poco,quaſi.] Penè,Ferè,quaſi.
Per qualche luogo.] Aliqua.
Per quel luogo,per là.] Illac.
Per queſto.] Idcirco,Ideo.
Perla,herba.] Marum,ri.
Perſecutione.] Inſectatio,onis.Perſecutio,onis.
Perſecutore.] Inſectator,oris.Inſecutor,oris.
Perſeguitare.] Inſequor,Perſequor,Inſector,aris.
Perſeuerantemente,constantemente.] Perſeuerantèr.
Perſeueranza,costanza.] Perſeuerantia,conſtantia.
Perſeuerante,costante.] Conſtans,antis.
Perſeuerare,continouare.] Perſiſto,perſeuero,perſto.
Perſeuerare in una buona opinione.] In recta ſententia ſibi conſtare. Tueri conſtantiam in recta ſententia. pergere, permanere, perſeuerare in recta ſententia. Tueri acriter rectum conſilium.
Perſeuerare nella ſua humanità.] Conſtare ſuæ humanitati.
Perſeuerare nel ſuo proposito.] permanare in incepto.
Perſia,prouincia.] Perſis,ſidis.perſis idis.
Di perſia.] Perſicus,ca,cum.Et perſa,æ.
Perſico,albero,noto.] Hæc pechicum,ci.
Perſico,frutto.] Perſicum,ci.
Perſico,che non ſi ſpicca da l'oſſo.] Pechicum Duracenum.
Perſo,perduto.] Perditus,ta,tum.Amiſſus,ſa,sum.
Perſo nella luſſuria.] Luxu perditus.
Perſona.] perſona,næ.
Perſonaggio,huomo di grand'affare.] Heros,herois.
Per ſorte,per uentura.] Forte,Fortuitò.
Perſpicace,acuto.] Acer,acrurus,perſpicax,acis.
Perſpicacità,prontezza d'ingegno.] perſpicacia.Acies,perſpicacitas.
Perſuadere,far credere qualche coſa ad alcuno.] suadeo,Induco,cis.perſuadeo,des.
Perſuadersi, che la roſa ſia coſa.] Induce animum,nel in animum, ita eſſe.perſuade tibi,pro certo habeto,plane credas,explorata habeas,pro comperto habeas,ſic hoc apud te minime dubium.
Perſuadere alcuno al noſtro volere.] Addocere aliquem ad arbitrium noſtrum.
Perſuadersi,darſi ad intendere.] Perſuadere ſibi.
Perſuatione,credenza.] perſuaſio,onis.
Perſuatore,chi perſuade.] Suaſor,oris.
Coſa che perſuade.] Suaſor,oris.
Per tanto.] Proinde,proinde.
Per tanto, cio è per tanto pretio.] Tanti. Et per quanto, Quanti.
Per tempo.] Maturè,Molto per tempo,Maturiſſimè.
Pertica,ramo d'albero luogo.] Pertica,cæ.
Pertica lunga.] Longurius,rij.
Pertica lunga, uſata da marinari, per tastare il fondo dell'acqua.] Contus,ti.
Pertica da uccellare.] Harnes,hàmetis.
Pertinace,ostinato.] pertinax,acis.
Pertinacemente,ostinatamente.] pertinaciter.
Pertinacia,ostinatione.] pertinacia,obſtinatio,onis.
Pertuſare,forare.] Foro,ras.Terebro,bras.exterebro,bras.
Pertuſo,& pertuggio.Vedi Buco.& buca.
Perturbare,conturbare.] perturbo,commoueo,ues.
Perturbatione,conturbamento.] perturbatio,onis.
Perturbato,turbato.] perturbatus,commotus,ta,tum.
Per tutto, in ogni luogo.] Vbique,uſquam non. Omnibus in locis.
Per uana gloria.] Iactanter.
Peruenire,arriuare.] peruenio,nis.
Peruerſamente.] Peruersè.
Peruerſità,malua gità.] peruerſitas,tatis.
Peruerſo.] peruerſus,sa,sum.
Perugia,città di Toſcana.] Perusia,siæ.
Di perugia,perusino.] Perusinus,na,num.
Peſante,che peſa molto.] ponderoſus,sa,sum.
Peſare.] pondero,ras.peſo,sas.penſito,tas.
Peſare oro,o danari.] Appendere aurum,aut pecunias.
Peſare,per eſſere di peſo.] pendeo des.& pendo,dis.
Peſare più.] propendeo,des.
Peſare manco.] Dependeo,des.
Peſato.] Expeditus,ta,tum.penſus,sa,sum.
Oro peſato.] Aurum appenſum.
Peſatore,chi peſa.] penſator,oris.penſitator,toris.
Peſaro città d'Italia.] Pisaurum,ri.
Peſcagione,il peſcare.] piſcatus,tus.
Peſcara,iſola.] Aprime,seu Inarime.
Peſcara,fiume in Abruzzo.] Acernus,ni.
Peſcare.] Piſcor,caris.Eapiſcor,aris.
Hamo da peſcare.] Hamus piſcarius.
Peſcaria,luogo doue ſi uende il peſce.] piſcaria,riæ.Forum piſcarium.Hychthyopolium,lij.
Peſcatore.] piſcator,oris,piſcarius,rij.
Pertinente a peſcatore.] piſcatorius.
Peſcatrice.] piſcatrix,icis.
Peſcatrice,peſce coſi detto a Napoli.] Marina,næ.
Peſce,ſegno celeſte.] piſcis,ſcis.
Peſce,animal acquatico.] piſcis,ſcis.
Peſce pirriolo.] pilicinus,li.
Peſce,calamaro.] Loligo,ginis.
Peſce cane.] Canicula,æ.Canis marinus.
Peſce ignudo,coſi detto in Roma.] Apua,æ.
Peſce porco,coſi detto in Roma.] Aper,pri.
Peſce pretre.] Vranoſcopus,pi.
Peſce ſan pietro,a Roma.] Chalcis,idis.zeus.
Peſce ſpada.] Gladius,dij.Xiphias,phiæ.
Peſce incanella.] Onyx,onychis.
Peſce palombo.] Læuis mullellus,li.
Peſce rondine.] Hirundo,dinis.
Peſce papagallo.] Pauo,onis.Vel pauus,ui.
Peſce pescator,coſi detto a Genoua.] Marina,næ.
Peſce tarantola.] Saurus,ri.Ita Romæ dicitur.
Peſce guanzale.] Squatmoraia,cæ.
Peſcheria,città.] Peſcaria,riæ.
Peſcherra,& peſcina,luogo doue ſtanno i peſci.] Piſcina,næ.
Chi tiè peſcherre da peſce.] piſcinarius,rij.
Piſcinino,picciol peſce.] piſciculus,li.
Peſcuendo,che uende peſce.] Cetarius,rij.
Peſca,& peſco albero & frutto,il medeſimo che perſico.
Peſo,grauezza,carico.] pondus,grauitas,onus eris.
Peſo d'una libra.] pondo,indeclinabile.
Peſo picciolo.] Pondusculum,li.
Peſo di lana.] Lanipondium,dij.
Di peſo eguale.] Aquilibris & æquilibre.
Peſſimamente.] peſſimè.
Peſſimo.] Peſſimus,ma,mum.
Peſſimonte, città di Frigia, da unde i Romani fecero condurre a Roma la ſtatua della madre de gli Dei.] Peſſinus, peſſinuntis.
Peſta,pedata,orma.] Veſtigium,gij.
Peſtacchio,frutto noto.] Piſtacium,cij.
Peſtare,triare,rompere.] Tundo,dis.Contundo,dis.
Peſtare in mortaio.] Pinſo,sis.
Peſtato,strutato.] Contuſus,sa,sum.a contundor.
Peſtato in un mortaio.] Pinſitus,ta,tum.

pistatoio

Peſtatoio, ouer peſtello.] Piſtillum,li.Pilum,li.
Peſte, peſtis.] Lues,luis.
Peſtello, peſtatoio, & peſtone.] Piſtillum,li.
Peſtileoza.] Peſtilentia,tiæ.
Peſto, città in Abruzzo.] Poſſidonia,niæ.
Peteggiare, far peti, far coreggie.] Crepito,tas. Pedo,dis. Ventris crepitum emittere.
Peto, coreggia.] Crepitus. Ventris crepitus.
Petouia città.] Etouium,uis.
Petra bianca città.] Albanopolis.
Petra larobo, città.] Callops parus.
Petra ſarubo, città.] Vzicath.
Petrouina citta.] Prætorium,rij.
Petroſello, herba.] Petroſelinum,nij.
Pettinale, o pettenecchio, parte doue naſcono i peli.] Pecten inis. Femen, inis.
Pettinare.] Pecto,ctis.
Pettinare la lana.] Carmino,nas.
Pettinare diligentemente.] Depecto,ctis.
Pettinato.] Pectitus,ta,tum. Perus,ra,rum.
Non pettinato.] Impexus,xa,xum.
Pettine da pettinare i capegli.] Pecten,pectinis.
Pettine d'anolino.] Pecten eburneus.
Pettine da teſſere.] Pecten,inis.
Pettenecchio. Vedi pettinale.
Petto, parte del corpo.] Pectus,oris.
Petto picciolo.] Pectuſculum,li.
A petto, a paragone.] Præ.
A petto a noi ſei beato.] Præ nobis es beatus.
Pettonchio, peſce che ſi laoca nell'acqua.] Pectunculus,li.
Pettorale, armatura del petto.] Thorax,acis. Pectorale,lis.
Pettorale del cauallo.] Antilena,næ. Helcium,ci.
Pettoriua coo lardo.] Lardum,di.
Pettoroſſo, uccello.] Erithacus,ci.
Pettoruto, chi ha grande, & largo petto.] Pectoroſus,ſa,ſum.
Petulante.] Petulans,antis. Procax,cacis.
Petulantemente, sfacciatamente.] Petulanter.
Petulanza, sfacciataggine.] Petulantia,tiæ.
Peuare. Leggi Pepe.] Piper,eris.
Peculato, città.] Pœculatum,ti.
Peſieri, città.] Præſia,ſiæ.
Pezzente, che va chiedendo elimoſina.] Mendicus,ci.
Pezzire, domandar per l'amor di Dio.] Mendico,cas.
Pezzo, come di pane, carne, & ſimil.] Fruſtum,ſti.
Pezzo picciolo.] Fruſtulum,li.
Pezzo di terra.] Iugerum ri.
Pezzo di caſcio.] Vedi Forma.
Pezzo di roſto.] Aſſatura,ræ.
Pezzo rotto.] Fragmen,inis.
Pezzetto, pezzo picciolo.] Fruſtulum li.
A pezzo a pezzo.] In pezzi, Fruſtatim.
Pezzi minuti.] Minutia,tiæ.
In pezzi picciolo.] Minute, minutim.
Pfeuers, città.] Fabarium,rij.
Phiesco, città.] Phuſca,ſcæ.
Phoica, città.] Phius, Phiantis.
Piacenza città in Italia.] Placentia,tiæ.
Piacere, ſeruigio.] Officium,cij. Beneficium,cij. meritum.
Far piacere & ſeruigio.] Gratificor,caris.
Piacere, diletto.] Voluptas,gaudium,ſolatium,tij.
Il piacere conduce gl'huomini a coſe meo che boueſte.] Voluptas ad ea, quæ minus honeſta ſunt, homines allicit. Illecti uoluptate, blanditijs uoluptatum, dulcedine uoluptatis, infortunia ſubeunt, calamitates adeunt, in miſerias incurſunt. Hominibus malorum eſca uoluptas eſt. Ducem ſequentes uoluptatem graniter offendunt.
Hauer piacere, riceuere piacere.] Affici uoluptate, perfundi.
Piacere, ſodisfare.] Placeo,ces.
Piacere molto.] Perplaceo,ces.
Piacere ſommamente.] Complaceo,ces.
Piacere ad altri.] Arrideo,des.
Piacenole, beniguo.] Lepidus, feſtiuus, mitis, placidus, iocoſus.
Comis,iocundus.] Lenis.
Non piacenole.] Infeſtiuus,ua,uum.
Molto piacenole.] Perblandus,da,dum. Percomis,me.
Piacenolezza, benignità.] Lenitas,feſtiuitas,iucunditas.
Senza piacenolezza.] Illepidus,da,dum.
Piacenoliſſimo.] Lepidiſſimus, ma, mum. Feſtiuiſſimus, ma, mum.
Piacenolmente.] Lenitet,Lepidè.
Piaga, ferita.] Vulnus,neris. Plaga,gæ.
Piaga nata da per ſe.] Vlcus,ulceris.
Piaga picciola.] Vlcuſculum,li.
Piagaro, pieno di piaghe.] Vlceroſus,ſa,ſum.
Piaggia, & ſpiaggia.] Procliuitas,ſtatio.
Piaggia di mare.] Littus,littoris.
Pialia, ſtromento da marangone.] Dolabra,bræ.
Pialiare, appianare.] Adæquo, quas, æquo, æquas: Lenigo, gas.
Pian piano.] Placidè. Pedetentim, Lento gradu.
Pianamente, chetamente.] Submiſſè.
Pianella, pantofola.] Crepida,dæ Baxeæ,xearum.
Chi ha le pianelle.] Crepidarus,ra,rum.
Pianella da donna.] Sandalium,lij.
Pianellaro, maeſtro da far pianelle.] Crepidarius,rij.
Pianelletta, pianella picciola.] Crepidula,læ.
Pianeta, i quali ſono ſette.] Planeta,tæ.
Pianezza.] Planities,ei.
Pianezza dell'anello, teſta dell'anello.] Pala,palæ.
Piangere.] Fleo,deſleo. Lacrymo, lugeo, plango, ploro, deploro.
Cicerone piangeua troppo amaramente, quando era in bando. Cum eaulater Cicero, conficiebatur lacrymis &c, ut ferre non poſſet. Luctu conſumebatur, contabeſcebat, modum lugendi nullum faciebat. Finem lacrymis non imponebat. Vbertimus erat ipſius fletus, perennes eius erant lacrymæ, nun quam non lugebat.
Cicerone piangeua le ſciagure della republica.] Lugebat reipub. tempora. a publicis malis eius fletus excitebat, exoriebatur, manabat. Lugendi cauſſam afferebat aduerſa fortuna reipub. Calamitas publica. Publica mala illum ad fletum impellebant.
Piangere inſieme.] Comploro,tas.
Piangere alcuno.] Lugere aliquem.
Piangere le miſerie di queſta uita.] Deplorare uitam.
Piangolare, piangere come fanno i fanciulli.] Vagio,gis.
Piano, pianura.] Planities,ei.
Piano, cio è chiaro.] Planus,na,num.
Piano, ben equale.] Æquus, planus, æqualis.
Piano, pianamente.] Submiſſè.
Pianta, d'alboro, o d'herba.] Planta,tæ. Plantarium,rij.
Pianta, ramo da piantare.] Talea,leæ.
Pianta del piede.] Planta tæ. Solum li.
Piantagineherba.] Plantago,ginis.
Piantagione, piantamento.] Plantatio,onis. Satus,tus.
Piantamento, il medeſimo, che piantagione.
Piantare, come gl'arbori.] Planto, ſero, inſero, conſero.
Piantare uiti.] Obſerere uites.
Piantare fra le altre coſe.] Interſero,ris.
Piantare alberi per ſoſtegno delle uiti.] Arbuſto,ſtas.
Piantato.] Satus,ta,tum.
Pianto, il piangere.] Luctus,tus. Fletus, planctus, gemitus,tus. Ploratus,tus.
Pieno di pianto.] Luctuoſus.
Pianto di fanciulli piccioli.] Vagitus,tus.
Pianura, il piano campagna.] Planities, planum ni. Liu.
Piaſtra d'ogni metallo.] Lamina,næ.
Piatari città.] Calleacte. Pulchrum litus.
Piatire, litigare.] Litigo, gas. Io iudico eſſe.
Piato, lite.] Lis, litis. Litigium, gij. res, rei.
Pietoſo, mi ericordioſo.] Miſericors, cordis.
Piatello da porui le uiuande.] Patina,næ.
Piatto, il medeſimo che piattello.] Patina, Lanx, paropſis, idis.
Piatto di peltro.] Incoctilia, lium.
Piatto da portar la carne in tauola.] Maponomum,mi.
Piatto, alcoſo.] Abditus,ta,tum. Calatus,ta,tum.
Piatto, ſpianato, ſchiacciato.] Planus,na,num.
Piattonata, hauer delle piattonate.] Cædi lato gladio.
Piaue fiume.] Anaxus,xi.
Piazza, luogo doue concorre il popolo.] Platea,teæ. Forum,ri.
Piazza di mercanti, da farci il mercato.] Foram,ri.
Piazza, doue ſi uende il uino.] Forum uinarium.
Piazza di uilla.] Area,æ.
Pica, ouer gazzuola.] Pica,cæ.
Picca, Lancia, ſorte d'arma lunga.] Sariſſa,ſæ. Dolo,onis.
Piccardia.] Gallia Belgica.
Picchiare, battere ad un uſcio.] Pulſo,ſas.
Picchio, uccello.] Picus,ci.
Piccino. Leggi Picciolino.
Picciolezza, & piccolezza.] Paruitas,tatis. Exiguitas,tatis.

Pila d'una fontana.] Crater,eris.
Pilastri della porta,che sono quadri.] Parastadæ,darum.
Pilis,città.] Ermione,nes.
Pillola.] Pilula,læ.
Pillola,medicamento.] Catapotium,tij.
Pilota,& pedota,chi guida la naue.] Ductor,oris.
Pimpinella,herba.] Pimpinella,læ.
Pincione,uccello,Vedi Frenguello.
Pingere,Depegnere.] Pingo,gis.
Apelle pinse eccellentemente il capo di Venere, & la sommità del petto.] Apelles Veneris caput, & summa pectoris politissima arte perfecit, mitè pinxit, singulari expressit, atque ornauit artificio. Egregijs picturæ coloribus illustrauit, egregiè perpoliuit.
Pino,albero.] Pinus,ni.
Pino,il frutto del pino.] Strobilus.
Di pino.] Pineus,nea,neum.
Luogo piantato di pini.] Pinetum,ti.
Pio,religioso.] Pius,pia,pium.
Pioggia,pioua.] Pluuia,uiæ.Imber,imbris.
Pioggia continoua.] Imber continens.
Pioggia fredda.] Imber gelidus.
Pioggia subita,che uiene all'improuiso.] Nimbus.
Piombare, quando il mucatore drizza col piombino.] Perpendo, dis.
Piombaruola,pallotta di piombo.] Plumbata,tæ.
Piombino,archipendolo,stromento per aggiustare.] Perpendiculum,li.
Piombino della stadera.] Sacoma,matis.
Piombino,città in Toscana.] Populonia,niæ.
Piombo,metallo notissimo.] Plumbum,bi.
Di piombo.] Plumbeus,bea,beum.
Piouano,prelato,che ha cura della pieue.] Antistes,stitis.
Pioua,il medesimo che pioggia.] Pluuia,uiæ.
Piouere,uerbo.] Pluit,pluebat,pluit.
Piouoso.] Pluuiosus, pluuialis, imbrifer, imbrifera, imbriferum.
Piperna,herba.] Piperitia,tis.
Piperno città.] Priuernum,ni.
Pipire,far il uerso di polcino.] Pipio,pipis.
Pipistrello, nottola, uccello notturno.] Vespertilio, vespertilionis.
Pira,rogo,montone di legne accesa,sopra il quale gl'antichi bruciauano i corpi.] Pyra,ræ.rogus,gi.
Piraino,città.] Agathyrnum,rij.
Piramide,guglia.] Pyramis,idis.
A foggia di piramide.] Pyramidatus,ta,tum.
Pirata,corsaro,ladro di mare.] Pirata,tæ.
Pirenei,monti che diuidono la Francia dalla Spagna.] Montes Pyrenæi.
Pireo,porto d'Athene.] Piræus,ei.
Piretro herba.] Pyrethrum,tri.
Pirregos,città.] Petragorij,orum.
Piria,imbottatoio.] Infundibulum,li.
Pirlo, trottolo.] Trochus, trochi, col quale giuocano i fanciulli.
Pisa,città di Toscana.] Pisæ,pisarum.
Piscara,isola nell'Asia.] Larusa,sæ.
Pisciara, orinare.] Mingo,gis. Mejo, meis, minxi, mictum.
Pisciatoio, boccale da pisciare.] Matula, Matellio, onis, matella.
Piscopia città.] Isola,Pria,seu Thelos.
Pisello,buso,legume.] Pisum,si.
Pisidi, populi della Pisidia, nell'Asia minore.] Pisæ, dorum.
Pisiatello,fiume.] Rubico,conis.
Pistacchio,pistello,che pestacchio.] Pistacium,cij.
Pistello da mortaio.] Pistillum,li.
Pistoia, città in Toscana.] Pistorium, rij. & Pistoria, riæ.
Pistorese,di Pistoia.] Pistoriensis,se.
Pistolese,sorte d'arma.] Sica,cæ.
Pittore,panettiere.] Pictor,oris.Artocopus,pi.
Pertinente a pittore.] Pictorius,ria,rium.
Pitale,Zangola.] Scaphium,phij.Lasanum,ni.
Pitescech,città.] Paloda,dæ.
Pitocchería,mendicamento.] Mendicatio,onis.
Pitocco,mendico,che cerca elemosina.] Mendicus,ca,cum.
Pittore,depentore.] Pictor,oris.a pingo,gis,nerbale.
Piu.] Hoc plus pluris.Pluraliter hi & hæ plures,& hæc plura.
Piu,auuerbio.] Magis,amplius.
Essere da piu.] Præsto,stas.Excello,lis.
Piu abondantemente.] Vberius,copiosius,prolixius.
Piu adentro.] Interior,& interius.
Piu ageuolmente.] Expeditius.
Piu adesso,che mai,Leggi adesso.
Piu che si pensa.] Vltra famam.
Piu chiaramente.] Apertius,planius,euidentius.
Piu caro prezzo.] Carius.
Piu giouane.] Iunior.Minor natu.
Piu d'una uolta.] Iterum.
Piu presto,piu in fretta.] Citius.
Piu presto,piu tosto.] Potius,potissimum.
Piu tardo.] Serius.
Piu tempo assai.] Tandem,nix.
Piu uolte.] Sæpenumero,sæpius.
Piu,o manco.] Plus,minusve.
Piuma,penna picciola d'uccello.] Pluma,mæ.
Di piuma.] Plumeus,ea,eum.
Letto di piuma,coltrera.] Culcitra,træ.
Piumaccietto,piumaccio picciolo.] Puluinulus,li.
Piumaccio di letto.] Puluinus,ni.
Pizza,focaccia.] Placenta,tæ.
Pizzicare.] Vellico,cas.
Pizzicarolo,chi uende carne salata, formaggi,& altre cose simili.] Cupedinarius,rij.
Pizzicata,& pizzico.] Vellicatio,onis.
Pizzicata di fave.] Grumus,mi.
Pizzicore,Pizza,prurito.] Prurimus,prurigo.
Hauer pizza core,pizza.] Prurio,ris.
Placa regione.] Eymiotæ,rarum.
Placare,mutigare.] Placo,cas. Complaco,lenio.Demulceo,paco,cas.
Placato.] Placatus,ta,tum.
Non placato.] Implacatus impacatus,ta,tum.
Platare con sacrificij.] Lito,tas.Libo,bas.
Placida,sola.] Panacea.
Placidamente,piacenolmente.] sedatè,placidè.
Placido,piacenole.] Placidus,da,dum.
Platan città.] Pidna,næ.
Platano,albero.] Platanus,ni.
Platano da stare sotto all'ombra.] Platanus genialis.
Di platano.] Plataninus,na,num.
Luogo piantato di platani.] Platanetum,ti.
Plaustro, una sorte di Carro aperto da ogni banda.] Plaustrum.
Plazza,città.] Plutia,tiæ.
Plebe,la piu uil parte del popolo.] Plebs,bis.
Plebei,huomini di bassa conditione.] Infimates,tum.
Plebeio,huomo uile.] Plebeius,ia,ium.
Pleda,città nella Grecia,uicino Argo.] Cleone,nes.
Plettro,archetto della lira,& la pena,con la qual si suona la cetera.
Plectrum,cri.
Pò, fiume celebre, detto da Poeti Re de' fiumi.] Padus, Eridanus.
Poccia,terra zinna.] Mamma,mæ.
Pochi,& poche.] Pauci,paucæ,pauca.
Pochetto,un pochetto.] Parumper,paulisper,pauxillum,aliquantum.
Pochezza.] Paucitas,tatis.
Pochino,un pochino.] Paululum.
Pochino,aggettiuo.] Pauxillus,la,lum.Pauculus,la,lum.
Poco,aggettiuo.] Paucus,ca,cum.Modicus,ca,cum.
Di poco,fresco,nuouo.] Recens,entis.
Poco,auuerbio.] Parùm,paulùm,modicùm,paulò.
Offendere poco alcuno.] Parce, & molliter lædere aliquem. Non grauiter offendere. Leuiter commouere. Non acerbe mordere.
Ben poco.] Paululùm.
Molto poco.] Perpaulùm.
A poco a poco.] Paulatim.
Poco dapoi.] Paulo post.
Poco fa,non è molto tempo.] Dudum.modò.nuper.
va poco di tempo.] Paulisper.
Poco tempo auanti.] Pridem.
Poco auanti.] Iamdudum.
Poco importare.] Parum interesse.
Poco giouare.] Parum prodesse.
Podagra,gotta.] Podagra,Morbus articularis.

Podagroso gottoso.] Podagricus,Arthriticus,podagrosus.
Podere,lo hauere.] Facultes,tatis.
Podere,possessione.] Fundus,di,prædium,dij.
Poderetto,possessioncella.] Prædiolum,li.
Podestà,& potestà,autorità.] Potestas,tatis.
In podestà,in podere.] In manu.
Podestà di Dio.] Numen,numinis.
Podestà,magistrato.] Prætor,oris.
Podestaria,officio del podestà.] Prætura,ræ.
Palazzo del podestà.] Prætorium,rij.
Poeme,compositione d'un poeta.] Poema,atis.
Poetia,arte de poeti.] Poesis,sis.
Vorrei che tu tornassi alla poesie.] Vellé te ad manfuetiores mu les referres. Vellem intermissa,poeticæ studia repeteres. Vellem redires cum Musis in gratiam.
Poete.] Poeta,tæ.
Di poeta.] Poeticus,ca,cum.
Poetesse,Donna che compone uersi.] Poetria,triæ.
Poetica,l'arte del componere un poema.] Poetica,cæ.
Poggia,è quella corda,che lega il capo dell'antenna da man destra.] Podia,diæ.
Poggio,colle,monte.] Collis,lis.Mons,montis.
Poggiuolo,è luoco eminente,sporto in fuori della casa.] Podium, dij.
Poi.] Post,postea.
De poi.] Postea.
Di poi.] Deinde.
Poiche,perche.] Quandoquidem.
Poiche,dapoiche.] Postquam.
Poiche,subito che.] Vbi,ubi primum,simulatque.
Poicton.] Pœtonium promontorium.
Poitiers,in Francia.] Pictones,num.
Pole,città.] Pola,læ.
Pole,uccello detto Monacchia.] Monedula,læ.
Pollaio,& pollaro,stanza da galline.] Gallinarium & pullarius.
Pollastra.] Pullastra,træ.Varro de re rust.
Pollastrello,pocino.] Pullus,li.
Poledra cauallo giouane.] Equula,læ.
Poledro,cauallo giouane.] Equulus,li.Mannus,ni.
Polenta,sorte di uiuanda.] Polenta,tæ.Pulse,pultis.
Polenzo,città anticamente,hora solamente picciolo castello,nel contado di Asti.] Polentia,tiæ.
Polezzuolo,herba.] Pulegium,gij.
Policandro,isola.] Polycandros,oli.
Policastro,nel regno di Napoli.] Buxentum,ti.
Di policastro.] Buxentinus,na,num.
Policastro,città nella Morea.] Fanum Iunonis Corinthiacæ.
Polina,fiume nella Macedonia.] Apsus,si.
Polline,città nella Misia.] Apollonia.
Pollino,nell'Arcipelago.] Peloeandri.
Polino,pidocchio che nasce alle galline.] Pulix,icis.
Polire,& ornare,nettare.] Polio,polis. Repolio,lis. Depulio, lis.
Polire,cioè pialiare intorno.] Circumdolo,las.
Polire,cioè pienare.] Dolo,las.Fascio,as.Farcio,cis.
Polire perfettamente.] Edolo,las.
Polire,cioè stiegare.] Pumico,cas.
Politulo,città,patria di Democrito Filosofo.] Abdera, ræ.
Politamente,ornatamente.] Politè,munditer,expolitè.
Politemente,cioè forte bene.] Graphicè.
Politezza,nettezza.] Nitor,oris.Munditia,mundities.
Senza politezza.] Inelegans,gantis.
Polito,ornato.] Politus,ta,tum.Expolitus,elegans.
Polito,netto.] Mundus,da,dum.
Non polito,non netto,lordo,sporco.] Immundus,da, dum.
Polizzi,città.] Politanum,ni.
Pelaceo,di Polionia.] Sermata,tæ.Sarmaticus,ca,cum.
Polliza.] Schedula,læ.
Polliza,scritto obligatorio.] Syngrapha,phæ.
Poliza scritta di propria mano.] Chirographum,phi.
Poliza del debitore al creditore.] Antepocha,chæ.Vlpian.
Poliza,sottoscritta da testimonij.] Idiochira,ræ.
Polizetta.] Schedula,læ.
Pollo,ouer pollastro.] Pullaster,stri.Pullus gallinaceus.
Pollonia,regione.] Sarmatia,tiæ.& Sarmatæ,tarum.
Polo città.] Phoræ,rum.
Polmen,città.] Patarium,in Bithynia.
Polmone,parte dell'interiore del corpo.] Pulmo,monis.
Infermo del polmone.] Pulmonarius,ria,rium.
Polo,cardine del cielo,sono due,artico,cioè boreale,& antartico,cioè australe.] Polus,li.
Polo città della Corsica.] Palæ,læ.
Polpa,carne senza osso.] Pulpa,pæ.
Polpa della gamba.] Sura,ræ.
Polpa dell'oliue.] Fraces oleæ.
Polpetta,compositione fatta di carne battuta in guisa di pomo.] Pulpula,læ.
Polpo,ouero polpo,pesce.] Polypus,polypi.
Polso,delle arterie.] Pulsus,sus.
Poltiglia.] Offa,offæ.
Poltrire,& poltroneggiare in letto.] Sterto,tis.
Poltrone,sul d'animo,de poco.] Iguauus,segnis,fecors.
Poltroneria,dapocagine.] Ignauia,inertia,segnitia.
Poltroneria,cioè ribalderia.] Flagitium,tij.scelus eris.
Poltroneggiare,far il poltrone.] Indulgere ignauiæ.
Poluere,& polue.] Puluis,puluerio.
Di poluere.] Puluereus,rea,reum.
Pieno di poluere.] Puluerulatus,ta,tum.
Ridurre in poluere.] Dispuluero,ras.
Scoriare là poluere.] Excutere puluerem.
Poluere di Cipro.] Pulvis Cyprius.Diapasma,matis.
Poluerino,picciola poluere.] Puluisculus,li.
Poluerino,stromento da tenerui la poluere dentro.] Theca pulueraria.
Poluerizare,fare in poluere.] Puluero,ras. Dispuluero.
Poluerosso,pieno di poluere.] Puluerulentus,puluerulenta, tum.
Polcella,fanciulla uergine.] Virgo,nis.gluis.
Pomaro albero che la le mele.] Malus,li.pomus,mi.
Pomellato,picchietto.] Guttatus,ta,tum.
Pomice,pietra.] Pumex,icis.
Pomi nani.] Melimelum,li.
Pome,melo.] Pomum,mi.Malum,li.
Pomo cotogno.] Melum cotoneum.
Pomo appiolo.] Malum appianum.
Pomo granato.] Malum punicum.malum aureum.
Pomo rancio,naranccio.] Malum medicum.
Pomo di paradiso.] Melimelum,li.
Pomo rancio,alboro.] Malus medica.
Pompa,solennità.] Pompa,pæ.
Pompa funebre.] Pompa funeralis.Iusta,iustorum. Exequiæ, arum.
Pompa,cioè superbia.] Fastus,stus.
Pomposo,superbo.] Laurus,splendidus,da,dum.
Pomposamente.] Lautè,splendidè.
Andar pomposamente.] Incedo,dis.
Ponderare,essaminare.] Perpendo,dis. Pondero,ras.expendo.
Ponderare i seruigi d'alcuno.] Ponderare officia alicuius.
Ponderatamente.] Perpensè.
Ponderoso,grieue,pesante.] Grauis,ponderosus,onerosus.
Ponente,occidente.] Occasus,sus.Occidens,entis.
Ponente,uento.] Chelidonius,nij.
Ponente maestro,uento.] Corus,ri.
Pouere,& porre,Leggi porre.
Pongolo,ponzello pongetto.] Aculeus,lei.
Pongolo delle api.] Aculeus apis.
Ponta,ouer ponza,isola uicino Ischia.] Pontia,tiæ.
Ponta del ferro.] Cuspis,idis.Leggi punta.
Pontal della stregha.] Acicula,læ.
Pontare,far la punta.] Acuo,acuis.Cuspido,das.
Pontare,tassare.] Taxo,xas.
Ponte da passar fiume.] Pons pontis.
Ponte molle,sopra il Teuere.] Pons Miluius.
Ponte di S.Angelo a Roma.] Pons Elius.
Ponte sisto in Roma.] Pons Ianiculensis.
Ponte quattro capi,e l'uno si decima.] Pons Fabricius. L'altro Pons Cestius.
Ponte di santa Maria in Roma.] Pons senatorius,uel palatinus.
Ponte sublicio,del quale sono alcuni uestigi in mezo il Teuere.] Pons Sublicius.
Ponte corso,terra in Campagna.] Fregellæ,larum.
Ponte cotto,fiume.] Sibucheus,ri.
Pontellare,sostentare.] Fulcio,cis.

Puntellato,

pontellato.] Fultus,ta,tum.
pontello,sostentamento.] Cantheriolus. Tibicen. Iuuen.
pontefice,Papa, suprema dignità, & grado.] pontifex.
Da pontefice.] pontificalis, & pontificale. pontificius, cia, cium.
Pontificato,dignità del Pontefice.] Pontificatus,tus.
pontone,fabrica da passar un fiume.] ponto, onis.
pontremoli,città nota.] Appua,æ.
pontuto,aguzzo.] Acuminatus, Cuspidatus.
Ponzello, & ponzetto.] Aculeus, lei.
Ponzello, de Bifolchi, per pungere i Boui.] Acena, næ.
Popolo, gente, nazione.] Hic populus,li.
Popolo pieciolo.] popellus,li.
Per consentimento del popolo.] Popularitèr.
Poppa della naue.] puppis, pis.
Poppa,terra.] Mamma, mæ.
poppare,tettare.] lacto,tas.
poppare,pigliar la poppa.] Lac sumo.
poppata, & poppatella.] Pupa,pæ.
Poppone,melone.] pepo,peponis.
Porca,f rofa.] Porca,æ.Scrofa,fæ.
porcacchia,porcellana herba.] Portulaca, cæ.
Porearo , custode de porci .] Subulcus , porcarius , porcarij.
Porcella,porchetta.] sucula,læ.
Porcellana herba.] Portulaca.
Porcello,porco picciolo.] Porcellus,li.
Porcheria,lordura.] Sordes,sordis.
Porchetta,Leggi Porcella.
Poreo animal noto.] Sus,suis.Porcus,ci.
Di porco.] Suillus,la,lum.Porcinus,na,num.
Da porco.] Suarim.
Porco castrato.] Maialis,lis.
Far il uerso di porco.] Grunnio , nis.
Il uerso, & uoce del porco.] Grunnitus, tus.
Merda di porco.] Succerda, dæ.
Porco cignale,o saluatico.] Aper,apri.
Di porco cignale.] Aprinus,na,num.
Cacciagione di porco cignale.] Aprina, næ.
porfido,marmo durissimo.] Porphyrites,rites.
Di porfido.] Porphyreticus, ca,cum.
Porgere,estendere.] Porrigo,gis. Extendo,dis.
Porgere aiuto.] Opitulor,laris.Ferre opem.
Porgere inanzi.] Protendo,dis.
porgere le mani.] Tendere manus,porrigere manum.
Porgere la mano appresso a qualche cosa.] Manibus aliquid appetere
Porgere soccorso,soccorrere.] Succurro,cis.
Porpora,scarlatto.] Purpura, ræ.
Di porpora.] Purpureus,rea, reum.
Porporina,di porpora.] purpureus,rea , reum.
Color porporino.] Purpureus color.
Far colore porporino.] Purpuro,ras.
Vestito con habito di color porporino .] Purpuratus , ta , tum.
Porre,ponere,mettere.] Pono,nis.Loco,cas.
Porre aguati.] Insidior , aris.Locare insidias,parare,facere,struere.
Porre a uendere.] Proscribo,bis .
Porre campo in qualche luogo .] Locare castra ad aliquem locum.
por cura,hauer cura.] Curo,ras .
Hauer cura di casa.] Curare ædes.
Por da canto,metterе da banda.] Depono, nis.
Por diligenza.] Adhibere,ad conferre diligentiam.
Por giu il desiderio di combattere.] Abijcere certandi cupiditatem .
Por giu il dolore.] Abijcere dolorem.
Porre giu la prattica di qualche cosa.] Deponere usum rei.
Porre in mezo alcuno.] Circumuenire aliquem.
Por giu l'odio.] Deponere simultatem.
porre in mezo ad utilità di tutti.] Conferre aliquid in commune.
Porre in ordine.] paro,ras.
porre il suo pensiero, & opera a qualche cosa.] Conferre curam, & operam suam ad aliquid .
Porre i termini,limitare.] Determino,nas.
Porre in luce qualche cosa di se .] Emittere aliquid dignum suo nomine.
Porre la poluere nella lettera.] Litteras arena conspergere , puluiculum inspergere .
Porre le sue forze.] Conferre uires ad aliquid .
Porre leggi.] Dicere leges .
Porre in baraglio.] Fundo,dis.
Porre in essecutione , quello che tu dici .] Conferre uerba ad rem .
Porre sottosopra ogni cosa.] omnia agitare.
Por la tauola.] sternere mensam .
Por sella al cauallo.] Sternere equum .
Por un bel detto nel quinterno.] Apophtegma in commentario lum referre.
Porsi a fuggire.] Mandare se fugæ.
Porsi a scriuere.] Appellere manum ad scribendum.
Porsi a pericolo.] Offerre se periculo.
Porsi in uiaggio.] Committere se uiæ .
Porro,herba, & pianta nota.] Porrum, ri.
Luogo piantato di porri.] porrina, næ.
Porro , che nasce nelle mani.] Verruca, cæ.
Chi è pieno di porri.] Verrucosus, sa, sum.
Porrofico,creste, infermità.] Ficus, fici.
Porta,uscita,entrata della casa.] porta,janua. Ostium,postis,fores forium.
A porta a porta.] Ostiatim.
Porta che s'apre fuori.] Fores forium.
Porta delle chiese.] Valuæ, ualuarum.
Porta di dietro.] Posticum,ci.
Porta di santa Agnesa in Roma.] Porta Viminalis.
Porta salaria in Roma.] porta Collina .
Porta di san Pancratio,in Roma.] Porta Aurelia.
Porta di santa Croce,in Roma.] Porta Neuia .
Porta Pincinna,in Roma.] Porta Collatina.
Porta di san Giouanni,in Roma.] Porta Cælimontana.
Porta di san Lorenzo,in Roma.] Porta Exquilina .
Porta di san Sebastiano in Roma.] Porta Capena.
Porta di san Paolo,per la quale uscirono i tre fratelli Oratij a cõbattere con Curiatij.] Porta Trigemina .
Porta del popolo,in Roma.] porta Flaminia.
Porta lettere,corriero.] Tabellarius,rij.] stator,oris.
portamento,foggia di uestire.] Vestitus,habitus,gestamen.
Portamento,& apportamento, costume. Mos, moris.
Portare.] Porto,tas.Fero,fers,affero,gero,ris.
Portare alcuna cosa di nuouo.] Noui aliquid afferre.
Portare da un luogo ad un'altro.] Asporto,tas.
Portar dentro.] Importo.Ingero.Intro ferre .
Portar fuori.] Effero,exporto,progero.
Portare allegrezza grande .] Afferre lætitiam incredibilem .
Portar intorno.] Circumgesto,stas .
Portar lettere ad alcuno.] Perferre litteras ad aliquem.
Portar una per forza.] Abduco,cis .
Portar sotto.] Supporto,tas.
Portar su le spalle.] Baulo,las.
Portar per acqua,o per terra.] Veho,his .
Portar da un luogo a un'altro.] Deucho,his.
Portar uia.] Auferro,fers.Adimo,mis.
Portar un di peso in casa.] Arripere aliquem intro.
Portar un corpo a sepelire.Efferre cadauer .
Portar un ne gl'occhi.] Habere aliquem in oculis. Gestare alicquem in sinu.
Portare un fanciullo in collo .] Gestare puerum in manibus.
Portare un plico di lettere .] Perferre fasciculum litterarum.
Portarsi bene in qualche cosa.] Tractare se bene in aliquo munere . Gerere aliquid summa cum laude . Nihil facere non egregie.
Portarsi in un gouerno.] Gerere se.
Portarsi scortesemente.] Fieri ab aliquo duriter.
Portatile.] Gestatorius,ria,rium.
Portato.] Allatus,ta,tum.
Portato con naue,cauallo,ò carro.] Aduectus,ta,tum.
Portato per forza.] Abductus,ta,tum.
Portatore,facchino.] Baulus.
Portatore,colui che porta.] Lator,oris.Gestator,toris ,
Portator di ciancie.] Nugigerulus.
Portator di pace.] Pacifer,ra,rum.
Portator di pioggia.] Nimbifer,ra, rum.
Portator di lettiche.] Lecticarius, rij.
Portator di fama.] Famigerator , oris.

Portattura,conductura.] Adoctio,onis.
Porticella,picciola porta.] Ostiolum,li.Foricula,læ.
Portico,porticus,Xystus,sti.
Portiere,portonaro,che ha la cura della porta.] Ianitor,oris.
Portinaio,il medesimo,che portiere.] Ostiarius,Ianitor.
Portinaio,che passa il ponte.] Portitor,toris.
Portinaia,donna,che ha cura della porta.] Ianitrix,cis.
Portione,parte.] Portio onis.
Portioncella,picciola portione.] Portiuncula,læ.
Porto di mare,o di fiume.[Portus,tus.
Senza porto. [Importuosus,sa,sum.
Essere in porto, in sicuro.] In portu nauigo. In nauo sum.
Portogallo,regno.] Lusitania,niæ.
Portogallese,di Portogallo.] Lusitanus,na,num.
Porto Betto.] Gazeorum portus.
Porto buono.] Bonus portus.
Porto delle botte.] Cyphanæ portus.
Porto di Sabia.] Aræ philænorum.
Porto gaboso.] Claudus Caudos,Plin.
Porto di goro.] Ostia plena.
Porto Ercole.] Portus Herculis.
Porto lion.] Munychiæ portus.
Porto di Malamocco.] Portus Meduacus,uel Metamaucum,portus.
Portisimonth.] Magnos portus.
Porto Panorno.] Panormus portus.
Porto Pisi.] Odysiæ portus.
Porto Ragusco.] Amantiæ,tiæ.
Porto sicuro quarantia.] Onchesmus,portus.
Porto settioes.] Athenensium portus.
Porto di Tripoli di Barberia.] Gazapha.
Porto uenere.] Eryeis portus.
Entrare in porto.] Portum tenere,portum inire.
La forza del uento mi reguidò dal porto.] Venti uis a portu repulit ac reiecit. Ne portum obtinerem, uentus effecit.
Portuoso,che ha molti porti.] Portuosus,sa,sum.
Posa,ripolo.] Quies, quietis. Animi tranquillitas.
Posare,riposare.] Quiesco,scis.
Poscia,dapoi,poi.] Postea,Deinde,Dein,Deinceps.
Posemane,podomane,doppo domane.] Perendie.
Posega,città.] Bahana,næ.
Positione,situatione.] Positus,tus.
Positore.] Positor,oris.
Positor de nome.] Nomenclator,oris.
Posporre,mettere dopò.] Posthabeo,postpono,nis.
Possa, forza, possanza.] Vis, utres. robur, oris, conatus, tus.
Possa morire,giuramento.] Moriar. Ne uiuam.
Possanza,il medesimo,che possa,& forza.
Possedere,hauer il dominio di qualche cosa.] Possideo,des.
Possedere qualche cosa.] Possidere,tenere aliquid.
Possessore,possessore,] Possessor,oris.
Possente,& potente,forte,gagliardo.] Fortis, Vedi Forte.
Possente , ricco.] Dives, Locuples, Opulentus, fortunatus.
Possente in guerra.] Bellipotens,tis.
Possessione,hereditù.] Possessio, onis.
Possessione, un podere.] Prædium dij.Fundus,di.
Possesso,il medesimo,che possessione.] Possessio, onis.
Essere al possesso.] Esse in bonis.Fruibonis. Tenere bona,possidere,Fructus capere.
Possessore,& possessore.] Possessor, oris.
Possibile, quel che si può fare.] Quod fieri potest, uel non potest.
Possibilità,il potere.] Facultas,tatis.Copia,piæ.
Posta,la posta,corriero.] Tabellarius,rij.Veredarius,rij.
Per le poste, come usano per le poste.] Commeatis equit.
A posta,a bel studio.] Dedita opera,Consulto.
A tua posta,a tua requisitione.] Vbi uis.tuo arbitratu.
Messo a posta.] Certus nuntius.
Postema,infermità nota.] Abscessus, sus. Suppuratio, onis.
Posterità,descendenza.] Posteritas,tatis.
Postero,chi uiene dopo noi.] Posterus,ra,rum.
Postumo,si chiama, che è nato doppo la morte del padre.] Postumus,mi.
Postilla,breue scrittura,& espositione.] Scholium,lij.
Posto,participio,messo.] Positus,ta,tum.
Posto appresso.] Appositus,ta,tum.
Posto incontro.] Oppositus,ta,tum.
Posto in ordine.] Instructus,ta,tum.
Potare,& tagliare delle uiti, & albori, le cose soperchie.] Puto,tas. Amputo,tas,expuno,opputo.
Potator.] Potator,oris.
Potator d'albori.] Arborator,oris.
Potente,possente.] Fortis.
Potente oelle armi.Armipotens.
Potenza,potentia,possanza.] Potestas,potentatus.
Questa tep.ha grandissima potenza.] Hæc Resp.opibus,& potentia ualet, pollet, uiget,præstat,excellit, affluit diuitijs, opes non desiderat.
Di molta potenza.] Multipotens,tentis.
Potenza del uino.] Vini firmitas.
Potenza,castello nella Marca d'Ancona.] Potentia.
Potere, ogni,Vedi forza.
O potere di Dio.] Pro Deum fidem.
Potere,per le facoltà.] Facultates,tum.
Potere, uerbo.] Possum,ualeo,queo,polleo.
La uirtù può ogni cosa.] Virtus habet in omnes res imperium. Omnia sunt in uirtutis potestate. Rerum omnium est regina uirtus. Virtus tenet omnia. Omnia suo iure ac potestate complectitur. Rerum omnium dominatur. Vna regnat.
Potere appresso alcuno qualche cosa.] valere apud aliquem in aliqua.
Potere,d'autorità.] Valere auctoritate.
Poter dire d'hauerlo ueduto.] Obtestari id oculis uidisse.
Poter, promettere di qualche cosa. Habere,polliceri de re alicuius.
Potestà,& podestà.] Facultas.
Non è mia potestà il prendere consiglio.] Integra mihi res non est ad consuleudum. Non est mihi libera, expedita, soluta deliberatio.Liberam non habeo capiendi consilij facultatem. Mea expedire consilia non possum.
Poueramente,infelicemente. Misere,miserabiliter.
Poueramente,con pouertà.] Tenuiter, mendiciter, angusté.
Pouerello,poueretto,pouerino.] Miser,ra,rum.
Pouerello,molto bisognoso.] Pauperculus,la,lum
Pouerissimo.] Pauperrimus,ma,mum.
Pouero,bisognoso.] Pauper,eris.Egenus,na,num.
Pouero,senza aiuto.] Inops,inopis.
Pouertà,& pouertade.] Paupertas, pauperies, egestas, inopia.
Pouuesiaod,città.] Luentum,tij.
Pozza,fossa,o adunatione di poca acqua.] Fossula,læ.
Pozzaro,fattor di pozzi.] Putearius,rij.
Pozzo.] Puteus,ei.
Di pozzo.] Puteanus,na,num. putealis,putealis.
Pozzolana,arena da mescolare con la calcina.] Puluis puteolanus.
Pozzolo,terra uicino Napoli.] Puteoli, lorum. Dicearchia, chiæ.
Da Pozzolo.Puteolanus,na,num.
Praga,regia di Boemia.] Casurgis,gis.
Pranzare,desinare.] Prandeo,des.
Pranzo,il desinare.] Prandium,dij.
Pratello,prato picciolo.] Pratulum,li.
Pratica,conuersatione.] Consuetudo,inis.
Hauer pratica con una.] Habere rem cum aliqua.
Pratica per hauer magistrato.] Prensatio,studium.
Tu fai pratiche. Ambis, prensas. Nullum in prensando studium prætermittis.
praticare,coouersare.] Versor,aris.
Praticare uelli studij.] Versari in studijs.
Pratico,esperto.] Exercitatus,expertus.
Colui non è pratico.] Rudis est,Ab usu rerum imperitus, usum rerum ignorat,non est in tractandis rebus versatus.
Prato,doue nasce l'herba.] Pratum,ti.
Di prato.] Pratensis, se.
Prato,terra in Toscana.] Pratum,ti.
Prauità,malagratia.] Prauitas,peruersitas.
Prauo,malagio.] Praus,ua,uum.
Precedere,andar inanti.] Ante eo,præcedo,antecedo.
Precetto,commandamento.] Præceptum,pti,iussus,sus.
Precettore,maestro,che instruisce.] Præceptor,doctor,oris.

Precidere

Precidere, tagliare.] Præcido, Præcidi.
Precipitare, traboccare.] Præcipito, tas.
Precipite, a ſcanezzacollo.] Præceps, cipitis.
Gettarſi a ſcauezzacollo.] Dare ſe præcipitem.
Precipitio.] præcipitium, tij.
Precipuo, proprio, ſingolare.] Præcipuus, a, um.
Preciſamente, apunto.] Amuſſim. Ad nmuſſim.
Preda, furto, bottino.] præda, dæ.
Predare, rubare.] Prædor, aris.
predatore, rubbatore.] Prædator, oris. Prædo, onis.
predeceſſori, i noſtri paſſati morti.] Maiores, rum.
Predica.] Concio, onis.
Predicabile, da eſſere celebrato.] Prædicabilis, le.
predicamento, il predicare.] Prædicatio, onis.
Predicare, celebrare.] Prædico, cas.
Predicare, fae la predica.] Habere concionem.
Predicatore.] Concionator, oris. Prædicator, orator, buccinator.
Predire, profetizare, auertire di qualche coſa, prima che venga.] Prædico, cis.
Prefatione.] Præfatio, onis.
Prefetto, propoſto a qualche ufficio.] Præfectus, ti.
Pregare.] Oro, rogo, precor.
Ti prego per la noſtra amicitia, quanto piu poſſo.] Per tecum ago quam poſſum diligentiſſime. A te maxime peto per noſtra ſummam coniunctione peto, & quæſo. Rogo te quam ſtudioſiſſime poſſum.
Ti prego con ogni humiltà.] Tuam fidem imploro. Suppliciter tecum ago. Rogo te quam ſuppliciter poſſum.
Pregar con ſcongiuri.] Obteſtor, aris.
Pregare alcuno, che non ci faccia ingiuria.] Deprecari iniuriam ab aliquo.
Pregare per alcuno.] Rogare de aliquo.
Pregare grandemente.] Obſecro, deprecor, caris.
Pregare piu uolte.] Neſecro, cras.
Pregar rinerentemente.] Supplico, cas.
Pregatore, colui che prega.] Rogator, precator, precatoris.
Pregai, & prieghi.] Preces, precum.
Con prieghi.] precibus.
Preghiera, & preghi.] Precatio, rogatio, rogatus, tus.
Pregiare, ſtimare, riputare.] Aeſtimo, mas.
Pregio, honore.] Honor, æſtimatio, onis.
Pregio, prezzo, ualuta.] Pretium, tij.
Pregione, & prigione, la prigionia.] Carcer, ceris. Cuſtodia, dæ.
Pregione, colui ch'è in prigione.] Captiuus, ui.
Pregioiero, colui che guarda la pregione.] Cuſtos carcerum.
pregiudicare, far pregiudicio, nuocere.] Præiudico, cas.
pregiudicare, far giudicio d'una coſa prima, che la conoſca.] præiudico, cas.
preiudicio, danno.] præiudicium, cij.
pregnezza, grauidanza.] Grauitas, tatis. prægnatio, onis.
pregno, & pregna, grauida.] Grauidus, prægnans, antis. Fœtus, ta, tum.
Pregustare, gustare prima.] præguſto, ſtas. prælibo, bas.
Prelato, perſona poſta in dignità eccleſiaſtica.] præſul, antiſtes.
premere, aggrauare.] Premo, Comprimo.
premere col piè.] Calco, cas.
premeditare, penſare prima.] præmeditor, aris. Excogito, tas.
præmeditatione, penſamento.] præmeditatio, onis.
Premeditato.] Excogitatus, ta, tum
Non premeditato.] Inexcogitatus, ta, tum.
premiare, dar premij.] Afficere præmijs aliquem.
premio, guidardone.] præmium, mij. Merces, edis. Fructus, ctus.
Senza premio.] Gratis.
premuto, stretto.] preſſus, ſa, ſum, a uerbo premor, eris.
prencipe, & pteate.] princeps, pis.
prencipale.] principalis, & principale.
preoccipato, ſignoria del prencipe.] principatus, tus.
prendere, pigliare.] Sumo, ſumo, deſumo, prehendo.
Prendere per la mano.] Prehendere dexteram.
Prendere arbitro.] Sumere arbitrum.
Preodere aumento, creſcere.] Increſco, ſcis.
Prendere alcuno in guerra.] Capere aliquem bello.
Prendere trauaglio per alcuno.] Laborare de aliquo.
Preneſtia, città.] præneſte, ſtis, & præneſtis, ſtis.
preoccupare, occupar auanti.] Anticipo, præuenio, præoccupo.
preoccupatione.] præoccupatio, onis.
preparare, porre in ordine.] Paro, ras, apparo, præparo.
Preparatione, Apparecchio.] præparatio, onis.
Con præparatione.] præparate.
preporre, & præpoocre.] præpono, Antepono.
preputio, pelle che cuopre la ſommità del membro uirile.] præputium, tij.
prerogatiua, auantaggio.] prærogatiua, næ.
preſa, cattura.] Captura, ræ.
preſagio, l'indouinare.] præſagium, gij.
Preſaglia, preſa.] Captura, ræ.
Preſagio, indouino.] Vates, natis.
Preſago, che ſa indouinare.] Præſagus, ga, gum.
Preſcritto, præfinito.] Præſcriptus, ta, tum.
Preſcriuere, preſinire, por fine.] præſcribo, bis.
Preſentare, rapreſentare.] præſento, tas.
preſentare i ſuoi conti.] Exhibere rationes.
Preſentare, far preſente, donare.] Dono, nas. Largior.
Preſente, dono.] Munus, muneris. Donum, doni.
Preſente, il tempo, ch'è adeſſo.] præſens, entis.
Al preſente.] Io preſenti.
Eſſere preſente.] Adeſſe, loterſum, aſſisto, ſtis.
preſenza, aſpetto.] Aſpectus, conſpectus, præſentia.
Preſentire, ſentire prima.] præſentio, tis.
Preſepio, mangiatoia d'animali.] Præſepe, pis.
Preſidente.] Præſes, ſidis.
Eſſere præſidente.] Præſideo, des.
Preſo, pigliato.] Captus, ta, tum. Sumptus, ta, tum.
preſo in la rete.] Irretitus, ta, tum.
Preſo pregione.] Captiuus, na, uum.
Preſuntione, arroganza.] Arrogantia, inſolentia, temeritas.
Preſontuoſamente.] Arroganter, audaciter, inſolenter.
Preſontuoſo, arrogante.] Arrogans, audax, inſolens, impudens.
Preſpa, città.] Abſalus, li.
Preſſa, fretta.] Celeritas. Feſtinatio, onis.
Preſſo, auuerbio, cioè appreſſo.] Apud, prope.
Preſtamente, in fretta, preſto.] Cito, feſtinanter, celeriter, currieulo.
Preſtanza, impreſtito.] Mutuum, tui. Mutuatio, onis.
Preſtare, impreſtare.] Commodo, das. De reb. quæ eædem reddunturs.
Preſtare coſe, che nõ ſi rẽdono le medeſime, come denari, oglio, uino.] Mutuo, as. Dare mutuo.
Preſtare ad uſura.] Fœnero, ras.
Preſtare fede ad alcuno.] Habere fidem alicui.
Preſtare, per dare.] præſto, præſtas.
preſtes, città.] Abes, bæ.
Preſtezza, uelocità, preſcia.] Celeritas, feſtinatio.
Preſto, il medeſimo, che pronto, & ſollecito.] promptus, ſolers, ſertus.
Preſto, cioè toſto.] Confeſtim, citò, mox.
Preſto, cioè di corto, in breue.] Propediem.
Preſto, preſto.] Iamdudum.
Molto preſto.] Ocyus, ocyſſimè: citius, citiſſimè.
Piu preſto, piu toſto.] potius.
Preſumere, penſare.] Arbitror, aris.
Preſumere, ardire.] Audeo, des.
Preſumere, attribuirſi.] Aſſumo, mis. Arrogo, gas, Vendico, cas.
Preſuotione, preſontuoſamente, & preſuntuoſo, Vedi preſontione.
Preue, ſacerdote, religioſo.] Sacerdos. presbyter, ri.
Preterito, paſſato.] Tranſactus, ta, tum. perterritus, ta, tum.
Pretermettere, laſciar di fare, ò dire.] Prætermitto, tis.
Pretio, & prezzo, Leggi pregio.
Pretioſo, di gran prezzo.] Pretioſus, ſa, ſum.
La mia liorteria è pretioſa.] Maiorum nummorum eſt mea bibliotheca. magni pretij eſt. magnæ æſtimationis.

Pretiosamente.] Pretiosè.
Pretore,il podestà.] Prætor,oris.
Pretorio,il palagio del podestà.] Prætorium,rij.
Pretura,l'ufficio del pretore.] Prætura,ræ.
Prevalere,essere di maggior stima.] Prævaleo,les.
Prevaricare,è far mala di far una cosa, & far l'altra.] Prævaricor, caris.
Prevaricatore.] Prævaricator, oris.
Prevedere,antivedere.] Prævideo,des.Prospicio,cis.
Prevedere una cosa con un'altra.] Præripere aliquid re aliqua.
Prevenire, venir davanti.] Antevenio, nis, Prævenio, nis.
Prevesà,città.] Nicopolis,lis.
Prezzare, prezzo,Leggi pregiare,& pregio.
Pria il medesimo,che prima.] Ante,prius.
Priapo fu riputato Dio de gli orti.] Priapus,pi.
Prieghi,& preghiera.vedi preghi,& preghera.
Pregio, segurtà, che si fa ad alcuno.] Præs, Prædis. Leggi segurtà.
Prigione,& prigionere,vedi pregione.
Prileppo,città in Macedonia.] Albanopolis,lis.
Prima.] Prius,ante.
prima, primieramente.] Primum.
In prima.] In primis.
Da prima.] Primò.
quantoprima.] Quamprimum.
Di prima giunta.] Primo accessu.
Primamente.] Primum,principio.
Primario,& primiero.] Primarius,ria,rium.
Primara,bocca del Pò.] Spinetticum,ci.
Primier porto.] Capreæ,arum.
Primieramente,primiero,& primiera, Leggi primario.
Primipilo, era il capitano della prima banda.] Primipilus, li.
Primitie, sono i primi frutti, che si taccogliono.] Primitiæ, arum.
Primirivo.] Primirius,ua,uum.
Primo,primiero,principale.] Primus,princeps.
Primo in ordi.] Primævus,va,vum.
Primo giorno del mese.] Kalendæ,darum.
Primo inanzi tutti.] Apprimus,ma,mum.
Primo di due.] Prior,prius,rioris.
Primogenito.] Primogenitus,antegenitus.
Principale,primo,& maggiore.] Primus,primarius.
Principalmente.] Primum.Principiò.
Principalmente,massimamente.] Præsertim,præcipuè.
Principato,principe,principessa,Leggi prencipato.
Principiare,incominciare.] Incipio,ordior,iris.
Principio, incominciamento.] Initium,tij. principium,pij.exordium,dij.origo, ginis.
Da principio, da prima.] Primò.principio.
Dar principio all'honor suo.] Iacere fundamenta suæ dignitatis. Iogredi in laudes suas.
Tu sei stato principio dell'honor mio.] Digoirati meæ præfuisti, Honor meus a re primum fluxit, manauit, ortus est. Tu meæ laudis origo, principium, fons fuisti.
Priore, è il superiore ne i frati, si potria dire.] Prior oris.
Prisco,antico.] Priscus,sca,scum.
Privare, spogliare.] vidno,duas. Privo, spolio, orbo, dispolio,has.
Privare alcuno del magistrato.] Privare magistratu.
Privare di beni in vita.] Abdico,cas.
privarsi di magistrato.] Abdicare se magistratu.
Privatamente,particolarmente,privatim, privatè.
Privatione.] Privatio,spoliatio,onis.
Privato,a chi è stata tolta qualche cosa.] Exutus, privatus,ta, tum.
privilegiare,dar privilegio.] Ornare privilegio, concedere privilegiom.
Privilegio, concessione.] Privilegium, gij. Diploma, atis.
Privo,& privato.] Expers ertis.Leggi privato.
Pro,il medesimo che utile, & guadagno.] Lucrum, cri. utilitas,tatis.
Far pro.] Prosum,prodes.
Far mal prò.] Male uertere. Il che ti facia mal prò. quæ res tibi male uertat. Terent.

Probabile, che si può provare.] Probabilis, & probabilis.
Probare,& provare,lodar qualche cosa.Probo,bas.
Probaro,tenuto in stima,& conosciute per lúgo tempo.] Probatus, ta,tum.& Cognitus,ta tum.
Problema,propositione dubiosa.] Problema,atis.
Procacciare,cercare,procurare.] Quæro,procuro,ras.
Procacciarsi da vivere.] Quæritare sibi victum.
Procacciarsi alcuna cosa.] Aliquid sibi parere.
Procaccio,porta lettere.corriero.] Tabellarius, rij.
Procedere,derivare.] Oriae,iris.Venio,nis.fio,fis.
Procedere,caminare avanti.] Progredior,procedo,dis.
Procedere,portarsi.] Gero,ris.Tractare se.
Procedere realmente.] sedulò facere.
Procedere alla sfacciata.] Prosequi impudentia.
Procedere alla domestica con alcuno.] Agere familiariter cum aliquo.
Procella,vento impetuoso con pioggia.] Procella, læ.
Procelloso, pieno di procella.] Procellosus, sa, sum. Fluctuosus, sa,sum.
Processione.] Supplicatio,onis.Rogatio, onis.
Processo, spatio di tempo.] Spatium, spatij. Progressus.
Processo criminale.] Capitis iudicium.
Prochi,si chiamano quelli,che cercano una istessa donna.Procus, ci.] Rivalis,li.
Procida isola.] Prochyte insula.
Procura,commissione.] Mandatum,ti.
Procura,cura,governo.] Procuratio,onis.
Procurare,solleciare.] Procuro,ras.
Procurare le facende d'alcuno.] Procurare negotia alicuius.
Procurare d'havere alcuna cosa.] Intendere animum ad aliquid.
Procuratore, colui che governa le nostre facende. Procuratoe.
Procuratore di cause.] Causidicus,ci.
Proda,& prora,parte dinanzi della nave.] Prora, ræ.
Prodanich,città.] Prætorium,rij.
Proda significa anco la riva.] Ripa, pæ.
prode il medesimo che prò.
Prodeno,isola.] Prote,tes.
Prodezza gagliardia.] Fortitudo,inis.
Prodigalità.] Profusio bonorum, Prodigalitas,atis.
Prodigamente.] Prodigè.
Prodigio, segno d'alcuna cosa futura.] Prodigium, gij. ostentum,ti. Portentum, portenti. Monstrum, monstri.
Prodigioso.] Prodigiosus,sa,sum.
Prodigo.] Prodigus,gi.Nepos,nepotis.Asotus,ti.
Prodire,& prodere,haver prurito.] Prurio,tis.
Produrre,& produrre.] Genero,ras.Produco,cis. Fero.
Felice città,che ha produtto tali huomini.] Felix urbs,quæ tales uiros tulit.
Produrre,& produrre il medesimo. Produrre testimonij.] Edere testes.
Produrre i semi.] Semento, tas.
Produrre,cavar fuori.] Exhibeo,bes.
Cava fuori Gobbo quel tuo squarciafoglio.] Exhibe Sexte Clodi libra rum illud tuum.
Proemio, principio.] Proœmium,mij.Præfatio,onis.
Profanamento,scommunicatione.] Profanatio,onis.
Profanare,disacrare.] Profano,nas.
Profano,non sacro.] Profanus,na,num.
Proferire, offerire.] Offero, offers. polliceor, eris. promitto,tis.
Proferire,pronunciare,& dar fuori.] Enuntio, cias.depromo,mis. promo,mis.profero, profers.
proferire il suo parere.] Dicere sententiam suam.
Proferta, offerta.] Pollicitum,ti. Oblatio,onis.
Professione.] professio,onis.studium,dij.
Far professione.] Profiteor,eris.
Professore,che insegna qualche arte.] Professor,oris.
Profeta, che predice le cose future.] Propheta, tæ. Hariolus, li.
Profetessa, donna che predice le cose d'avenire.] Prophetis, idis.
Profetis,indovinatione.] Prædictio,onis.Hariolatio,onis.
Profetizare, indovinare.] Prædico, cis. divino,nas.Hariolor. aris.

Profes-

Profetizare le cose future.] Prædicere futura.
Profilare,dirizzare.] Dirigo,gis.
Profilo,addrizzamento.] Directio,onis.
Profilo di bel uiso.Forma,mæ.
Profilo,cio è filetto,che si pone u torno la nette.] Limbus,bi.
Profitto,utile.] Fructus,ctus,profectus,ctus.
Far profitto.] Proficio,cis.Facere progressus.
Profitteuole,fruttuosa.] Fructuosus,sa,sum.
Profondamente.] Profundè. Altè.
Profondità.] Abyssus,si.Barathrum,thri.
profondità del mare.] Altitudo maris.
profondità dell'inferno.] Tartarus,ri.& hæc Tartara, torum.
profondo.] Profundus,da,dum. Imus,ima,mum. Altus,ta,tum.
Profondo in scienza.] perdoctus,ta,tum.
Profumare con odori.] suffio,suffis. Inodoro,ras.
profumarsi.] Olere unguenta.
Profumamento.] Suffitus,tus. suffimen,suffimentum,ti.
Profumato.] Odoratus,ta,tum.Suffitus,ta,tum.Unctus.
Profumeria.] Myropolium,lij.
Profumiere.] Myropola,læ Odorarius,rij.
Profumo.] Odoramentum,ti.& suffimentum,ti. Unguentum,ti.
Progenie,stirpe.] Progenies,ei. stirps,pis.Soboles,is.propago,ginis.genus,eris.Prosapia,pæ.
Progresso,l'andar auanti.] Progressio,onis. progressus,sus.
Prohibire.] Veto,tas.prohibeo,bes.interdico,cis.
Prohibitione.] Interdictio,onis. Interdictum,cti.
Prohibito,uietato.] Vetitus,interdictus.prohibitus.
Prole,progenie.] proles,lis. Soboles,lis.
prologo,præfatione d'un libro. Prologus,gi.
Prolungamento,prolungo.] Prorogatio,dilatio,prolatio.
Prolungare,differire.] Differo,dilato,produco,prorogo,protraho, prolatu,prolongo,gas.
Prolungare di dì in dì.] Procrastino,confero in diem protrahere,protrudere,reijcere.
Prolungare il tempo.] Spatium producere, diem proferre, tempus prorogare.
Prolungare un mese.] Conferre in mensem.
Prolungare il parere in altro tempo.] Amplio,as.
Prolungatione,dilatione.] Dilatio,onis.
prolungatione della sentenza in giudicio per miglior informatione,o altra causa.] Ampliatio.
Prolungato,differito.] Prolatus,dilatus,dilatatus.
Promessa,& promissione.] Promissum,si. promissio, onis. Pollicitatio,onis. Sponsio,onis.
Attendere la promessa.] Præstare fidem. persoluere promissum. quæ polliceus sum,exitu præstare. Soluere fidem meam. Tuèri fidem suam. Stare promissis. Fidem non fallere.
Promettere,proferire.] Promitto,spondeo,polliceor. Firmare fidē, adstringere.
Io ti prometto quanto potrò, in tuo seruigio.] A me omnia in te studia,atque officia,quæ quidem ego præstare potero,uelim expectes. Mea omnia studia atque officia tibi polliceor. Si quid ualebo,ualebo tibi. Hoc confirmo,nullum me studij genus,aut officij,quod in rem tuam sit,prætermissurum.
promettere il beueraggio.] Proponere præmia.
Promettere una per moglie.] Despondeo,des.
Promettere in uano ad alcuno d'un altro.] Recipere frustra alicui de aliquo.
promettere la fede ad alcuno.] Dare alicui fidem suam.
Promettere per altri,essere segurtà.] Appromitto,tis.
Promettitore,chi promette.] promissor,oris.Sponsor,oris.
Promissione,promessa.] Promissio,onis.Promissum,si.
Promolgare,publicare.] Promulgo,gas.
Promolgatione,publicatione.] Promulgatio,onis.
Pronosticare,indouinare.] Auspicor,aris.Auguror,aris.
Pronosticatore. Augur,ris. Auspex,cis.
Pronostico,indouinatione.] Augurium,auspicium, augurium.
Far cattiuo pronostico.] Triftius aliquid dicere. Malis hominibus rem prosequi. Male ominari.
Prontezza.] alacritas,tatis.
Pronto,apparecchiato,solecito.] Promptus, paratus, expeditus.
Pronto,cio è profuntuoso.] impudens,dentis.
Non pronto, non disposto, ne apparecchiato.] Impromptus.
In pronto.] In promptu. Præ manibus. In manibus.
Pronunciare.] Pronuncio,cias. Enuncio,cias.
Pronunciatione.] Pronunciatio,onis.
Pronunciatore,chi pronuncia.] pronunciator,oris.
Propagginare.] Propago,gas.
Propagine.] Propago,inis.
Propinquo, uicino.] Propinquus, qua, quum. Vicinus, na, num.
Propinquo,parente.] Propinquus, Consanguineus,ea,eum.
Propio,& proprio.] Proprius,Peculiaris,prius,ria,rium.
Propriamente.] Propriè,peculiariter.
Proprietà,pertinente a cia'cuno.] Proprietas. Natura,ræ.
Proprietà del parlare.] Idioma,atis.
Proponere,ponere auanti,Leggi Proporre.
Proponimento, determinatione.] Deliberatio, sententia, consilium.
Proporre, & proponere, mettere auanti.] Præfero, propono, nis.
Proporre qualche cosa.] proponere aliquid.
Proporre una legge.] Ferre legem.
Proportione,misura.] proportio, onis.
Propositione,proposta.] Propositio,onis.propositum,ti.
Propositione, intentione.] Consilium,sententia. Voluntas, deliberatio.
Propositio,cagione.Causa,æ.
Al proposito.] Ad rem.
Tornar al proposito.] Ad eem redire.
Vicne di proposito.] Tribuo,bas.
Al proposito,cioè atto,commodo.] Opportunus,na,num.
Pin al proposito.] Commodius.
Proposto della Chiesa,si puo dire,præpositus,ti.
Proprietà,proprio,Leggi proprio, & proprietà.
Prora,la parte anteriore della naue.] Prora,ræ.
Prorito,pizzicore,pizzi.] Pruritus,tus.
Prosa il parlare o scriuere non in uerso.] Soluta oratio.
Prosapia,stirpe.] Prosapia, Leggi progenie.
Prosciutto,è cossa di porco salata.Petasio,onis. perna,næ.
Prosciutto picciolo.] Prætasunculus,li.
Prosperamente.] Fortunatè,prosperè,feliciter.
Prosperare,dar prosperità.] Fortuno,nas, prospero,ras.
Prosperenole,che porta prosperità.] Prosper,ra,rum.
Prosperità,& prosperitade.] Felicitas,prosperitas,tatis. res secundæ.
Prospero,felice.] Felix,icis,prosper,secundus,fortunatus.
Prosperosamente,con prosperita.] Prosperè,Fortunatè.
Prosperoso,sano,& robusto.] Vegetus,ta,tum.
Prospetto,il riguardare.] Prospectus,ctus.
Prossimare,auicinare.] Admouco,ueo.
Prossimarsi.] Appropioquo,quas Aduento,tas.
Prossimo,uicino,propinquo.] Proximus,propinquus.
Prostituire, uoce latina, mettere il suo corpo in podestà d'altrui.] prostituo,is.
Proterno,perverso.] proteruus,peruersus,sa,sum.
Protesto,coperta,colore.] Prætextus,tus.
Protestare ad uno.] Edico,cis.
Protettione,difesa.] Patrocinium,clientela,læ.
Essere in protettione d'alcuno.] Esse in clientela alicuius.
Protettore,disensore o giudicio.] patronus,ni.
Protocollo, libro uel quale i notari breuemente scriuono gli stromenti.] Protocolum,li.
Proua,& pruoua,speriena.] periculum, experimentum.experientia. probatio.
Far proua.] Facere periculum.
Proua, che si fa prima, che s'entri in qualche impresa.] prolusio, onis.come sono le ricercate ne gli stromenti musici. Si dice anco proludium,dij.
Prouare,sperimentare.] Experior,iris.Facere periculum.
prouarsi prima,che s'entri a qualche impresa.] Proludo,dis.
Prouatura,sorte di formaggio.] Caseus bubalus.
prouedere,far prouisione.] Prospicio, prouideo, consulo, cauco.
prouedere u' fatti suoi.] Prospicere, consulere, prouidere suis rationibus. sulcipere se. Respicere fortunas suas. Curam suscipere rerum suarum.
Prouedere,che alcuno non riceua danno.] Cauere alicui.
Prouedere per testamento.] Cauere testamento.
Prouedere i denari.] Conficere nummos.
Prouedersi d'alcuna cosa.] Aliquid quærere.
Prouedersi da uiuere.] Quærere sibi uictum.
Prouedimento,prouisione.] Prouidentia,tiæ.prouisio,onis.
Prouenza.] Gallia Narbonensis.
Prouerbio, sentenza, ch'è in bocca di tutti.] prouerbium,adagium.

Prouden-

prouidenza,il medesimo che prouedimento. Leggi di sopra.
Con prouidenza.] Prouidenter.
Prouidamente,da huomo sauio.] Prouidè.
Prouido,diligente,& accorto.] Prouidus,da,dum.
Prouinca,herba.] Vinca,cæ.
Prouincia regione.] Prouincia,ciæ.
Prouinciale,cosa di prouincia.] Prouincialis,le.
Prouins,cinta.] Agendicum,ci.
Prouisione.] Prouisio,onis.
Prouisore chi prouede.] Prouisor,oris.
Prouocamento.] Irritatio,onis,prouocatio, irritamentum, ti.
Prouocare,incitare.] Lacesso,prouoro,irrito,tas.
prouocare alcuno con lettere.lacessere aliquem epistolis.
Prouocatione,Leggi Prouocamento.
Pruch,cinta.] Præcinctum, ci.
Prudente,sagace.] Cautus,Prudens,maturus,ra, rum.
Prudentemente.] Prudenter,cautè,mature,Consultè.
Prudentissimo.] Prudentissimus.Cautissimus,ma , mum.
Prudenza,& prodentia.] prudentia,tiæ. Maturitas ratis.
La prudenza molte uolte non è nei piu ammosi. Non sæpe fit, ut animi magnitudinem comitetur prudentia.sæpe accidit,ut in magno animo præditis,prudentia requiratur,desideretur.
Prugno,luccino,sofinaro,albaro.] Hæc prunus,ni.
Prugno,luccino,sofino frutto.] Prunum,ni.
Prognuolo,prugno saluatico.] Spinus, ni.
Pruina,brina.] Pruina,næ.
Pruni,sono virgulti spinosi.] Dumus,mi.Sentis,tis.
Prusa,pesce cosi chiamato a Genoua.] Afilus,afili.
Psara,isola.] Psyra, ræ.
Publicare,diuolgare. Diuulgo,gas.] Publico, cas.Edo,edis. promulgo,gas.In apertum profero.
Publicare le feste.] Indicere feriaa.
Publicare qualche cosa.] Pronuntiare,diuulgare aliquid.
publicamente.] publicè.palam,apertè.
Publicatione.] Editio,onis.promulgatio.
publicato.] promulgatus,editus,diuulgatus.
Publico,palese,manifesto.] publicus,apertus.
Publica utilità.] Bonum publicum.publica causa.publicæ rationes. Quod reipu.rationibus conducit, expedit,utile est.Quod reip.commoda postulant.
pudicitia,castità.] Castitas.castimonia,pudicitia.
Pudicamente,castamente.] Castè,pudicè.
Pudico, & pudica.] Castus,ta,tum.Pudicus,ca,cum.
puerile,da putto.] Puerilis,& puerile.
Puerilmente.] Pueriliter.
Pueritia,fanciullezza.] puerilitas,pueritia.
Puglia.] Apulia,liæ.
Pugliese,di puglia.] Appulus,la,lum.
Pugna,combattimento.] pugna,certamen,prælium, conflictus,congressus,contentio,onis.
Pugnare,combattere.] pugno,prælior,decerto.
Pugnatore,combattitore.] prælitator,pugnator.
Pugnale,arma.] pugio, onis.
pugualetto,pugnale picciolo.] pugiunculus,li.
Pugnetto,il diminutiuo di pugno.] pugillus,li.
Pugno.] pugnus,gni.
Fare alli pugni.] Certare pugnis.
Pulce,& pulcè.] pulex, icis.
pieno di pulci.] pulicosus,sa, sum.
Mettere un pulce nell'orecchio,cio è dar da pensare.] Injicere scrupulum homini.
Pulcino,nato della gallina.] pullus , li.
pullulare,germinare.] pullulo,las.Germino,nas.
pulpito,pergamo da predicare.] pulpitum,ti.Suggestum, sti.
Pulzella,Leggi polzella.
pungente,acuto.] Acutus,ta,tum.pungens,entis.
Pungere,& pugnere.] Stimulo,las.puogo,gis.Compungo,gis.
Pungimento.] Stimulatio,onis.
Punire , gastigare.] Castigo , gas. punio, nis. Vindico , cas . animaduerto.
Punire alcuno.] pœna afficere aliquem.
Cicerone cercaua di punir Vatinio per via di ragione.] Cicero pœnas a Vatinio iudicio persequebatur. Id agebat Cicero ut pœnas a Vatinio debitas iudicio exigeret.
Bisogna punire reattiui.] Iusta est in homines impios animaduersio. Animaduertendum est in homines nocentes. Animadverstone uti aduersus improbos oportet. Improbi afficiendi sunt pœna . Debitum supplicium nefarij homines persoluant, Luant pœnas.
Punitione,gastigamento.] Castigatio,onis.punitio,onis.pœna. Supplicium,cij.] Animaduersio,onis.
Senza punitione.] Impunè.
punitore,gastigatore.] Vindex,icis.punitor , animaduersor, oris .
punitrice,femina che punisce.Vltrix , icis.
Punta di coltello,o saetta.] Cuspis,dis,acies,uacro,acumen.
Far la punta a qualche cosa,dice primo.] Cuspido,das.
Di punta punctim,come di taglio,Cæsim.
Punta di piede.] pedis acumen.
In punta di piedi.] Suspenso gradu.
Punta & puntura,infermità.] Apoplexia,xiæ.
Puntale della strenga,ferretto della strenga.] Acicula,læ
puntalmente,a punto.] Appositè,ad unguem.
Puntellare,fermare,fortificare.] Fulcio,cis,fulsi, fultum.
Puntello,sostegno.] Fulcimentum,ti.Subsidium,culum, li.
Punto , quando significa tempo.] punctum. & punctum temporis.
In quel punto.] In ipso articulo.
Punto,come nello scriuere.] punctus,ti,punctum,cti.
Punto,alle uolte significa niente.] Nihil.
Punto,beccato,partic.] punctus,cta,ctum.
Puntura,beccatura.] punctio,onis.] punctus, ctus.
Puntura picciola.] punctiuncula,læ.
Punzecchiare,urtare.] pedico,cas.pungo,gis. Stimulare pugno.
Punzello,stimolo.] stimulus,li.
Punzello,come quello delle api.] Aculeus,lei.
Punzone,percossa del pugno.] pugnus,gni.
Pupilla parte del occhio.] pupilla,læ.pupula,læ.
Pupillo,& pupilla,minore di quattordeci anni,& senza padre.] pupillus.li.pupilla , læ.
Puramente,sinceramente.] Simpliciter,purè,syncerè.
Pur & pur nientedimeno.] Tamen.
Pure,cio è finalmente.] Demum, Tandem.
pure solamente.] Tantummodo.
Purche.] Dummodo, modo.
Pur hora.] Nuper,dudum.iam iam.
Pur mia,piu oltra.] Viterius.
Non pure.] Nc dum.Nc quidem.
Purgare,nettare.] purgo,gas.Depurgo,gas.
Purgamento del uino.] Floces,Flocum,flocibus.
Purgatione.] purgatio, onis.
Purgatore di panni,sollatore.] Fullo,lonis.
Bottega del purgatore.] Fullonia,niæ.
purificare.] purifico,cas.
purificato.] Defæcatus,ta,tum.
Purità,& puritade.] puritas,animi candor,simplicitas.
Puro,mondo,netto,semplice.] purus,merus,syncerus.
Puro come il uino.] Meracus,ca,cum.
Pucpureo,di porpora,di scarlatto.] purpureus,ea,eum.
pusillanimo,uile d'animo.] pusilli animi,pusillanimis,me.
Pusillanimità.] pusillus animus.
Putire, puzzare.] puteo,pures.] Fœteo,tes.
Putrefare,marcire.] putrefacio,cis.
putrefarsi,marcirsi.] putresco,scis.marcesco,putreo.
Putrefattione,corrottione.] Corruptela.putredo,inis.
Putrefatto,corrotto , marcio.] putrefactus, putridus. tabidus,da, dum.
Putrido l'riflesso,che putrefatto.] putris,& putre.
Putta fanciulla.] puella,læ.
Puttana,donna che per prezzo uende l'honor suo.] Meretrix,icis. Scortum,ti.Lupa,pæ.
Puttaneggiare.] Scortor,aris.
puttanella.] Meretricula,læ.
Puttaniero.] Scortator,ocis.
Puttanescamente.] Meretricie.
Puttanesco.] Meretricius,cia,cium.
Puttanesimo,arte di puttana.] Meretricium,cij.
Putto,fanciullo,bambino.] puer,eri.
Cosa da putto.] Puerilis,& hoc puerile.
Puzza,spuzza.] Fœtor,oris.Putor,oris.Graueolentia,tiæ.
Puzzare,putire.] Puteo,tes.Fœteo,tes.
Puzzore,il medesimo,che puzza.] Fœtor, oris.
Puzzore di denti. Oris,fœtor.
Puzzolente,che puzza.] Fœdus,putidus,graueolens.
Pydatus,fiume.] Athyra,ræ.



Q

Va,è auuerbio,locale,quando significa stato in luogo,si dice,Hic.quãdo mouimento ad un luogo.Huc, Quando passare per un luogo.Hac.
quà,e là.] Vltro,citroque.

Quaderna, città dell'Italia.] Cluerna, æ, narum.
Quadragesimo, quarantesimo.] Quadragesimus, ma, mum.
Quadrangolo, figura di quattro cantoni.] Quadrangulus, li.
Quadrante, la quarta parte d'una libra.] quadrans, antis.
Quadrare, accordare.] Cohæreo quadro, dras.
Quadrato.] Quadratus, ra, tum.
Quadratura.] Terragonismus, mi. Plau.
Quadro, matione.] Later, lateris.
Quadripartito, diuiso in quattro parti.] Quadripartitus.
Quadrato, & quadri, tagliero.] Quadra, æ.
Quadro, che ha quattro cantoni.] Quadratus, ra, tum. Angularis & angulare.
Quadrupede, chi ha quattro piedi.] Quadrupes, pedis.
Quaglia, uccello.] Coturnix, icis.
Quagliare, far unire insieme.] Coagulo, las.
Quaglio.] Coagulum, li.
Qualche volta.] Quandoque. Aliquando, interdum.
Qualche cosa.] Aliquid.
Qualcuno.] Aliquis, aliqua, aliquod, Quidam, aliquispiam, quispiã, nullus, nonnullus.
Qual di doi.] uter, utra, utrum.
Qual tu uuoi di doi.] uteruis, uterlibet.
Qual tu uuoi di piu di doi.] Quilibet, Quiuis.
Qual hor, cio è qualche volta, & quando.] Quotiescunque.
Quale, de che sorte.] Qualis, & quale.
Quale, chi.] Qui, quæ, quod.
Qualità, & qualitade.] Qualitas.
Qualità per costumi, & modi, & virtù come si diria, Il persona di molte qualità. Honestus, grauis, prudens officij, bonus plane uir. Cum uirtutibus tum etiam fortuna satis ampla ornatus animi bonis abundat. Animi bona multa possidet.
Le qualità di Ciceron lo rendeuano amabile.] Amandus erat Cicero, propter multas suauitates ingenij, officij, humanitatis. Ciceronis uirtutes, amorem hominum sibi conciliabant. idum gebant hominum studia, gratiam comparabant.
Qualità, alcuna volta si piglia per forma.] Forma, mæ.
Qualità, per la conditione.] Conditio, onis.
Qualità della persona.] Habitus, tus. Habitudo, inis.
Qualmente, come.] Qualiter.
qual si uoglia.] Quiuis, quæuis, quoduis. Cuiuis.
qualunque Ciascuno.] quicunque, quæcunque, quodcunque.
qualunque uolta che. Ogni uolta che.] quotiescunque.
quando.] Cum, ubi, Quando.
Quando, in luogo, di all'hora.] Tum, tunc.
Quante uolte.] Quoties.
Quanti.] quot.
Quantità.] quantitas, tatis.
quantità del corpo.] Corporatura, ræ.
quanto, o uer quanto grande.] quantus, ta, tum.
quanto picciolo.] quantulus, la, lum.
quanto, auuerbio.] quantum, quam.
Quanto presto.] quam cito.
quanto prima.] quamprimum.
Quanto tu sia.] quantus quantus es.
quanto, quando significa prezzo.] quanti.
quanto hai comprato il libro.] quanti librum emisti?
Quanto col comparatiuo.] quo, uel quanto.
quanto alcuno è piu dotto, tanto piu è cortese.] quo quisque doctior, eò est humanior, benignior.
In quanto.] quod, quoad.
quanto a questo.] quod.
quanto piu.] quo magis. quanto magis.
quanto tempo.] quamdiu.
quantunque, benche.] Etsi, quanquam, quamuis.
Quaranta, numero, indeclinabile.] quadraginta.
quaranta uolte.] quadragies.
A quaranta, a quaranta.] Quadragenti, orum.
Quarnario, è il golfo del mare Adriatico, i cui lidi sono i termini dell'Italia.] Sinus Adriaticus. Quarnarium.
quarta, & quarto, misura.] quadrans, antis. Quartarius.
Quarto, numero.] Quartus, ta, tum.
La quarta uolta.] Quartum.
quarto decimo.] Quartus decimus.
Quasi.] Ferme, quasi. Propemodum, per, ade.
quattordeci.] quatuordecim.
quattordesimo uolte.] quatuordecies.
A quattordeci, a quattordeci.] Quatuordeni orum.
Quatro, o uer quattro.] Leggi quarto.
quattrino, moneta.] Quadrans, antis.
Quattro, numero indeclinabile.] Quatuor.
Quattro uolte.] quater.
A quattro, a quattro.] Quaterni, norum.
Quattrocento.] Quadrigenti, tæ, ta, torum.
Quattrocento uolte.] Quadringenties, quater centies.
A quattrocento, a, quattrocento.] Quadringentenus, otum.
Quattro giorni. Il spatio di quattro dì.] Quatriduum.
Quattro giorni prima.] Quatriduo.
Quattro modi, in quattro modi.] Quadrifariam.
Spatio di quattro anni.] quadriennium, nij.
Di quattro anni.] Quadrimus, ma, mum.
Età di quattro anni.] quadrimatus, tus.
Quattro oncie.] Triens, entis.
Quattro notti.] quadrinoctium, tij.
Que, in Scambio di quei, & quelli.] Ille, illa, illud.
quegli, in luogo di quello.] Ille, illa, illud.
quei, quegli.] Illi, illæ, illa in plur.
quei, in luogo di colui.] Nel singolar, Ille.
Quel, & quello, nel neutro.] Illud.
quel, & quello, per colui.] Ille.
quella.] Ilia.
quello, colui.] Ille.
quello, quella cosa.] Illud.
quell'istesso.] Idem.
que l'altro.] Ille alter.
Quel medesimo.] Idem.
quercia, albero.] Quercus, cus. Robur, roboris.
Di quercia.] Quernus, na, num. Querceus, roboreus.
Luogo piantato di quercie.] quercetum, ti.
querela, lamento.] querimonia, næ. querela, læ. questus, ûus.
querelarsi, lamentarsi.] queror, conqueror, reris.
Querimonia, querela.] Ix.
querulo, lamenteuole.] queribundus, da, dum. querulus, la, lum.
questa.] Hæc, ista.
questa mattina.] Hodie mane.
questa sera.] Hodie uesperi.
questa uolta, per questa uolta.] Nunc tantum.
queste, in luogo di costoro.] Hæ.
questi, costui.] Hic. Et nel plurale, Hi.
questionare, contendere.] Certo, concerto, Litigo, gas.
questione, lite.] Lis, litis. Concertatio, onis. controuersia, æ.
questione, per dubio, & disputa.] quæstio, onis.
questioncella.] quæstiuncula, læ.
questo, per questa cosa.] Hoc, id.
questo, costui.] Hic, Is, ea, id.
Per questo, per questo effetto.] Eò. ideo.
quetare, pacificare.] paco, cas. Placo, lenio, Sedo, das.
queto, chi tace, Leggi Cheto.] Tacitus.
qui, quando significa in luogo.] Hic. quando moto, Huc. quando passare per un luogo. Hac.
qui, quando significa moto di luogo, a luogo.] Hinc.
quietamente, pacificamente.] quietè, Sedatè.
quiete, riposo.] quies, quietis.
quieto, pacifico.] Mitis, & mitè.
quindi, di qui.] Hinc.
quindi, di là, o da quel luogo.] Illinc.
quindeci, numero indeclinabile.] quindecim.
quindeci uolte.] quindecies.
A quindeci, a quindeci.] quintideni.
quinole, città.] Cimolis.
quintadecima crescenza della Luna.] Plenilunium, nij.
quinto, nel numero.] quintus, ta, tum.
La quinta uolta.] Quintum.
quisa, fiume.] Cisa, læ. fi.
quranza, che si fa essendo sodisfatto.] Acceptilatio, tionis.
quui, in quel luogo.] Ibi, Illic.

R.

Ab, fiume nella Pannonia superiore.] Arabon, nel Narabon.
Rab, città sotto il Danubio.] Bregætium, tij.
Rabbar, città nella arabia petrea.] Rhabmathom.
Rabbia.] Rabies, rabiei.
Rabbia, infermità del cane, quando diuenta rabbioso.] Rabies, rab. ei.
rabbiare, & arrabbiare.] rabio, Rabis.
Rabbiosamente.] Rabiosè, Rabiosè.
Rabbioso, pieno di rabbia.] Rabiosus, sa, sum. Rabidus.
Rabbiosetto, non troppo rabioso.] Rabiosulus, la, lum.
Rabbraccciare.

Rabbracciare,abbracciar di nuouo.] Iterum amplector.
Rabbuffare,far rabbuffi.] Iurgo, gas. Iurgor, aris.
Rabbuffo.] Iurgium, gij.
Raccendere.] Accendo,dis.Incendo,dis.
Racchetare,racquetare.] Placo,cas.sedo,das.
Racchetta stromento a modo di rete per giuocare alla palla.] Reticulum,li.
Raccogliere,radunare.] Compono,colligo,recolligo, gis.
Raccolto,radunato.] Collectus,cta,ctum.Lectus,cta,ctum.
Raccolta,il tempo di raccogliere il grano.] Messis, sis.
Raccolta di frumento.] Frumentatio, onis.
Raccolta di ghiande.] Glandatio, onis.
Sonar a raccolta de soldati.] Receptui canere.
Raccomandare.] Commendo, das.
Raccomandare caldamente, & affettuosamente.] Sic commendare,ut maiore cura, studio, solicitudine animi commendare non possis, ut nihil maiore studio petas. ut nihil magis ex animo efficias. Commendare aliquem ea commendatione, quæ potest esse diligentissima.
Raccommandare alcuno a bocca.] Præsens aliquem commendare.Coram commendare.
Raccommandare di buono inchiostro.] De meliore nota commendare aliquem.
Raccomandarsi grandemente ad alcuno.] Conferre se in fidem alicuius.
Raccomandatione.] Commendatio,onis.
Raccomandato.] Commendatus,ta,tum.
Hauer per raccomandato.] Commendatum habere.
Racconciare,acconciare.] Interpolo,las.
Racconciatore.] Interpolator,oris,& Interpolatrix,icis.
Racconsolare,& consolare.] Consolor,aris.Solor,aris.
Racconsolare alcuno.] Relevare animum alicui.
Raccontare,ridire.] Commemoro,narro,renarro.
Che non si può raccontare.] Inenarrabilis,inenarrabile.
Raccorciare,& accorciare, Leggi Abbreuiare.
Raccorre,Vedi Raccogliere.
Raccorre il fiato.] Respiro,ras.Ducere animam.
Racemo,grappolo d'uua.] Racemus,mi.Botrus,tri.
Racono, animal alquanto piu grande della lucertola] Lacertus, ti.
Racquetare, & racchetare.] Sedo, das, paco, cas. Placo, cas.
Racquistare,acquistare di nuouo.] Adipiscoe, acquiro.
Metterò studio per racquistarmi l'amicitia tua.] Operam dabo, ut tua mihi voluntas reconciliatur. Contendam, ut gratiam mihi tuam restituas. ut amissam recolligam benevolentiam tuam. Vt animus tuus, qui erat antea, idem in posterũ erga me sit.
Racquisto,& acquisto.] Adeptio,onis.
Raddolcare,indolcire.] Dulcesco.leggi addoleire.
Raddoppiare,addoppiare.] Gemino, nas, duplico, cas. Conduplico.
Raddoppiare l'allegrezza.] Duplicare gaudium.
Raddoppiare affanni.duplicare solicitudines.
Raddoppiamento.] Condaplicatio,onis.
Radere.] Rado,dis.Erado,dis.Abrado,dis.
Radere intorno.] Circumrado. Interrado,dis.
Rade uolte,di rado,di raro.] Rarò, Rarè.
Radicare, far radici.] Radices agere,Radicare.
Radicchia,cicorea.] Cichorea,rex.Cichorium,rij.
Radice.] Radix,icis.
Che ha molte radici.] Radicosus,sa,sum.
Radice picciola.] Radicula,læ.
Radimadia,rasparuola da far il pane.] Radula,læ.
Raditora,legno da radere la misura del grano.] Hostocium,rij.Radius,dij.
Raditura,& rasatura.] Scobs,scobis.
Rado,di rado,leggi Rade uolte.
Raduanza,aduanza.] Coacervatio,onis.
Radunare,ammassare.] Contraho,coacervo,coaddo, dis.
Radunare il senato.] Cogere senatum.
Raffardellare.] Suffarcino,nas.
Raffardellato.] Suffarcinatus,ta,tum.
Raffermare,confermare.] Affirmo,confirmo.
Raffigurare.] Effingo,gis.
Raffinare,ual cessare.] Desino,nis.
Raffio,rampino,uedi Graffio.
Raffreddare,& affreddare.] Perfrigero,Refrigero.
Raffreddarsi.] Frigeo,ges.Frigesco,scis. Et per metafora, uale, Far niente,& disesi,Frigere.
Raffrenare,ritenere.] Refreno, cohibeo, comprimo, compesco, coerceo.
Raffrontare,& affrontare. Leggi Incontrare.
Raffrontarsi,assomigliarsi.] Consenio,nis.
Ragano animaletto a modo di lucerta.] Lacerta viridis.
Ragazzo,Garzone.] Famulus,li.Puer, ri.
Ragazzo di meretrici.] Aquarolus,li.
Raggelare,& gelare.] Gelo, las.
Ragghiare,come fanno gl'asini.] Rudo, dis.
Raggia sorte di pesce,Leggi razza.
Raggio.] Radius,dij.
Mandar fuori i raggi.] Radio, diar.
Pieno di raggi.] Radiosus,sa,sum.
Raggio della rota.] Radius, dij.
Raggiugnere.] Superaddo.
Raggiugnere,arriuare alcuno.] Assequor, eris.
Ragguagliar alcuno di qualche cosa,cio è auisarlo.] Facere aliquã certiorem,Commonefacere.
Ragguagliamento.] Sermo,rumor.
Ragguagliamenti uani,& senza certezza.] Rumores sine auctore, hue capite.Sermones incerti, inanes. rumores dissipati sine causa, auctore oullo.Iactari sermonibus incertis. Sermones dissipari in quibus non sit pondus.
Ragionare,parlare.] Loquor,alloquor,colloquor.
Ragionare con alcuno.] Conferre sermonem cum aliquo.Habere sermonem cum aliquo.
Ragionar da piacere.] Fabulor, laris.
Incominciare di lontano a ragionare.] Altius repetere orationem. Longinqua repetere, Longe repetere sermonis initium.
Ragione.] Causa,Ratio, onis.
Senza ragione.] Temerè.
Ragione,giustitia,magistrato.] Ius,iuris.
Ragione,per la prudenza.] Prudentia,tiæ.
Ragione per il douere.] Ius.
Adirarsi con ragione.] Iure irasci.
Dire la sua ragione.] Causam dicere.
Ragioneuole, giusto.] Æquus,qua,quum.rectus,cta,ctum.
Ragioneuolmente.] Iure,recte,non mimia,meritò.
Ragna, rete da pigliar uccelli.] Reticulum, plaga, rete,tis.
Ragni,città.] Antipolis.
Ragno,animal noto.] Aranea ei. Aranea,neæ.
Ragnetto,ragno picciolo.] Aranceola, læ.
Tela di ragno.] Aranea, neæ.
Ragno pesce,così chiamato in molti luoghi.] Dracunculus, li.
Ragosta, gambaro grosso di mare.] Locusta, stæ.
Ragunare,& radunare,Vedi Radunare.
Ragunare amici.] Comparare sibi amicos.
Ragusa,città.] Epidaurus,ri.
Ragusèo.] Epidaurius,ria,rium.
Raina,pesce.] Cyprinus, ni.
Rains,popoli.] Rhemi,orum.
Rallegrare,& allegrare uno.] Exhilaro, ras. Affício gaudio.
Rallegrarsi.] Gaudeo, Lætor, aris.
Rallegrarsi con alcuno.] Gratulor, aris.
Io mi sono rallegrato grandemente per l'auiso, ch'è uenuto della tua dignità.] Recens hic de tua dignitate nuncius alacres, me extulit lætitia:affecit,perfudit lætitia, complevit, cumulauit. Cepi lætitiam, sumpsi, hausi, lætitia sum affectus, lætatus sum,gauisus sum.
Vorrei allegrarmi alquanto.] Vellem animum relaxare, animum a molestijs parumper abducere, aliquid iucunditatis degustare,aliqua frui iucunditate.] Animum reficere,recreare. Vt animus paumper a curis acquiescat.Vt animum,curis distractum,recolligam.
Rallentamento,allentamento.] Laxitas,tatis.
Rallentare,allẽtare.]Laxo,xas.vt alle uolte per minuire,Diminuo, is.Minuo, is.
Rallentare la fatiga.] Remittere labores.
Rallustrare.] Illustro,stras.Nitedo,das.
Ramaglietto.] Ramulus,li.
Ramaiuola,mescola.] Tudicula,læ.
Ramaricarsi,dolersi.] Augor,conficior curis.queror.
Ramaricarsi con alcuno di qualche cosa.] Expostulare aliquid cum aliquo.
Ramarichenole,doloroso.] Mæstus,sa,stum.
Rame,metallo.] æs,æris.
Rammemorare.] Commemoro ras,memoro, ras.

Rammemorarsi,

Rememorarſi,ricordarſi.] Reminiſci,recordari.
Rimemocatiue,ricordanza delle coſe paſſate.] Recordatio, onis.
Commemoratio,onis.
Ramerino,roſmarino.] Roſmarinus,ni.
Ramentare,ridurre a memoria.] Commemoro,ras.
Rimetro,picciolo ramo,Leggi Ramicello.
Ramicello d'alboro.] Remulus,li.
Ramo d'alboro.] Ramus,mi.
Ramo di palma.] Spadix,icis.
Ramo della uita.] Duramentum,ti.
Ramo inutile tagliato.] Ramale,lis.
Ramoraccio,radice nota.] Armoracium,cij.
Rampare,rampecare.] Repo,pis.Proſerpo,pis.
Rampazzo,grappolo d'uua.] Racemus,mi.
Rimpecare,Vedi Rampare.
Rampegone,ſtromento di ferro.Vedi Graffio.
Rampinato,pieno di rampini.] Aduncus,ca,cum.Vncinatus,ta,tum.
Vncus,ca,cum.
Rampino,uncino.] Vncus,ci.
Raponzolo,herba nota.] Rapunculus,li.
Rana,animale noto.] Rana,næ.
Rancio,color giallo.] Croceus,cea,ceum.
Rancio,& rancido.] Rancidus,da,dum.Fracidus,da,dum.
Acquauero rancido.] Rancidus,da,dum.
Rancore,cordoglio.] Animi perturbatio,angor,affectus.
Randazz,città di Sicilia.] Triocla,clæ.
Ranocchia,rana.] Rana,næ.Batrachus,chi.
Ranocchia,cinquarena.] Catamira,ræ.
Rapa,frutto della terra,noto.] Rapum,pi.
Rapace,daro alle rapine.] Rapax,acis.
Rapace.] Rapacitas,tatis.
Rapalli.] Eriges fauces intima.
Rapezzare,raccociare.] Reſarcio,cis.
Rapezzatore di panni.] Reſarcinator,oris.
Rapidamente,velocemente.] Rapidè.
Rapido,ſpedito,veloce.] Celer.Rapidus,da,dum.
Rapimento.] Raptio,onis.Ereptio,onis.
Rapina.] Raptus,tus.rapina,næ.raptum,ti.raptio.
Rapire,tor per forza.] Rapio,ſubripio,aufero.
Rapire,& tor a forza.] Extorqueo,ques.
Rapito,tolto a forza.] Subreptus,Ereptus,ta,tum.
Rapitore.] Raptor,oris.Ereptor,oris.
Rappa nel uiſo,grinza.] Ruga,gæ.
Rappacificare,far pace di nuouo.] Concilio,reconcilio.
Colui ſi è rappacificato con ſuoi nemici.] Rediit cum inimicis in gratiam, reconciliatus eſt. Inimicitias, ſimultates,odia depoſuit, abiecit, Veterum iniuriarum memoriam ex animo deleuit.
Rappacificare alcuni.] Componere gratiam inter aliquos.
Rappacificato.] Reconciliatus,ta,tum.Conciliatus,ta,tum.
Rapportare.] Defero,defers.Refero,refers,retuli.
Rappreſentare,moſtrare.] Exhibeo,bes.
Rappreſentare i ſuoi conti.] Exhibere rationes.
Rappreſentare,aſſomigliare.] Repræſento,tas.
Raro,di raro,di rado.] Rarò,raré.
Raro,aggettiuo.] Rarus,ra,rum.
Diuenire raro.] Rareſco,ſcis.
Rarità.] Raritas,tatis.
Raſare,ouero radere.] Reſco,cas.Vedi Radere.
Raſamento,ſputare con difficultà.] Screatus,tus.
Raſchiatura,limatura.] Scobs,ſcobis.
Raſeugare.] Sicco,cas.
Raſè,città in Meſopotamia.] Edeſſa,ſæ.
Raſa,graſſo,& humore dell'alboro.] Alburnum,ni.
Raſemplare,copiare.] Exaro,ras.
Raſo,drappamento di ſeta.] Sericum raſum.
Raſo,raduto.] Raſus,ſa,ſum.
Mezo raſo.] Semiraſus,ſa,ſum.
Raſoio.] Nouacula,læ.
Raſpa,o lima.] Scobina,næ.
Raſpare,grattare.] ſcalpo,pis.
Raſparuola,raſſaruola.] Radula,læ.
Raſtatura.] ſcobis,ſcobis.
Raſſembrare,parere,Leggi reppreſentare.
Raſſerenare,ſchiarire.] Sereno,nas.Clarifico,cas.
Raſſicurare,aſſicurare.] Securum reddere,facere.
Raſſicurarſi.] Tutum eſſe.Securè uertari.
Raſtelli,che ſi tengono auanti la porta.] Tranſenna,næ.
Raſtello,ſtromento noto.] Hoc Raſtrum,ſtri,pluralitèr hi Raſtri,ſtrorum.
Ratificare,confermare.] Ratum habere.
Ratificare la dote.] Firmare dotem.
Rattemperare,& rattemperarſi,aſtenerſi.] Abſtineo,nes.
Rattezza,falzita.] Aſcenſus,ſus.
Ratto,in luogo di alto.] Arduus,altus.
Ratto, preſto.] Repens.
Rattore,& rapitore.] Raptor,oris.
Rauano,& rauanello.] Raphanus,ni.
Rauarino,gardellino.] Acredula,læ.
Raucare,& irrochire.] Reuceo,ces.Rauceſco,ſcis.
Raucità della uoce.] Raucitas,tatis.
Rauco,& roco.] Raucus,ca,cum.
Rauedere,accorgere.] Animaduerto,tis.
Rauelli,città.] Herza,zæ.
Rauenna,città.] Rauenna,næ.
Di Rauenna.] Rauennas,natis.
Rauensburg,città.] Ratiſpona,næ.
Rauiarſi,mettersi in uia.] Ingredi uiam.
Rauicinare,& auicinare.Leggi Auicinare.
Raunare,regunare.Vedi Radunare.
Raunamento.Vedi Radunanza.
Rauolgimento.] Inuolutio,onis.
Rauolgere,circondare.] Involuo,uis.Reuoluo,circumuoluo.
Rauoglio, inuoluppo.] Involucrum,cri.
Reuuolto,attornato.] Involutus,ta,tum.
Razza,città.] Apis.
Razzbus porto.] Greaſgoni,ſeu Vetuſa portus.
Razza,peſce.] Squatina,næ.
Razza,narrone.] Genus,eris.
Razza d'huomo.] Grex,gis. Coſtui è di quella razza, Hic de grege illo eſt. Che razza d'huomo? Quid hominis?
Razzi,panni di razza,tapezzario.] Aulæum,læi.
Re,Principe,Signore.] Rex,regis.
Re d'uccelli.] Regulus,li.Trochilus,li.Regalinus,li.
Reale,pertinente a Re.] Regius,gia,gium. Regalis, Regificus.
Baſilicus,ca,cum.
Real pompe.] Regificus Luxus.Virg.
Realmente,da Re.] Regiè.
Realmente,puramente.] Syncerè.
Reame,regno.] Regnum,gni.
Reatino,uccello noto.] Regulus.
Rebellarſi,& Rebellio.Leggi Ribellarſi,& Ribellio.
Rebellione.] Defectio,onis.Rebellio,onis.
Rebuffare,& Rebuffi,Leggi Rabbuffare & Rabbuffi.
Recamare,recamato,recamatore.Leggi Ricamare.
Recare,portare,dare.] Affero,affers.Reddo,dis.
Recare in luogo di pigliare,come recarſelo in braccio.] Capio,pis.
Accipio.pis.
Recarſi in ſe ſteſſo.] Intendere animum ſuum.Secum conſulere,taire conſilia cum animis ſuis cogitare,attendere,examinare,perpendere.Cum ratione diligenter æſtimare.
Recattiere,chi compra robbe per riuenderle.] Propola,læ.
Recente,freſco,di nuouo.] Recens,entis.
Recetracolo.] Receptaculum,li.
Recetto,Leggi Ricetto.
Recidere,tagliare.] Recido,dis.
Recitare,leggere in alta uoce.] Recito,tas.
Recitare la lettione a mente.] Reddere prælectionem,uel prountiare memoriter.
Recitare un'oratione in qualche luogo.] Habere orationem.
Reciproco,corriſpondente.] Mutuus,a,um.Reciprocus.
Reclamare,contradire.] Reclamo,mas.
Recopiare.Vedi Ricopiare.
Recreare.Vedi Ricreare.
Recuſare.Leggi Ricuſare.
Redarguire,riprendere.] Reprehendo,Redarguo.
Rede,herede,ſucceſſore.] Hæres,hæredis.
Redentore.] Redemptor,oris.
Redentione.] Redemptio,onis.
Redine della briglia del cauallo.] Habena,næ.
Redino,fiume della Tracia.] Strymon,onis.
Reedificare,edificar di nuouo.] Reædifico,cas.
Refe,il filo torto da cucire.] Filum,li.
Referire,rapportare.] Refero,refers.Defero.
Refinare,ceſſare.] Deſino,nis.
Refiutare.Leggi Rifiutare.
Refrigerio,conforto.] Solatium,tij.Refrigeratio,onis.
Refrigeratorio.] Refrigeratorius,ria,rium.
Refugio,& rifugio.] Refugium,gij.Profugium,gij.
Regale,da Rè.] Regius,Leggi Reale.

Regalmente.] Regiè.
Reggere. governare.] Guberno,rego,moderor.
Reggersi a modo d'altri.] Aliorum consiliis. Alieno ab ductu consilio. Aliena consilia sequi. Non adhibere se ipsum in consilium. Alieno arbitratu se ipsum sibi ducem, sed alios se ipsum sibi obsequi, uel obtemperare.
Reggere la carretta, o cocchio.] Aurigo,gas.
Reggere la spesa, cioè sopportare.] Tolerare, sumptus. Non reggersi dritto in piedi.] Titubo,bas.
Regia è l'habitatione del Re.] Regia,æ. Aula,æ.
Reggimento, governo.] Regimen,inis. Gubernatio,onis.
Reggio, & Rezzo, città in Lombardia.] Regium Lepidi.
Reggio città in Calabria.] Rhegium, rhegij. & da qui si fa Rhegius,a,um.
Reggitore, & rettore.] Rector,moderator,gubernator,oris.
Reggitrice.] Gubernatrix,moderatrix,icis,ix,s.
Regina, & reina.] Regina,næ.
Regillo, lago nel contado Tofolano.] Regillus,li.
Regione.] Regio,onis.
Regnare, governare, & amministrare il regno.] Regno,gnas.
Regno, & reame.] Regnum,gni.
Regno d'Aragona.] Hispania exterior.
Regorgia, arrogantezza.] Arrogantia,tiæ.
Regola, ordine.] Norma,mæ. Regula,læ.
Senza regola.] Abnormis,& anormis,mis.
Regolare, reggere.] Rego,gis. Ordino,moderor,oris.
Regolato, temperato.] Moderatus,ta,tum. Temperatus,ta,tum.
Regolarmente, regolatamente.] Adamussim, Examussim.
Reillo, fericciolo, Re delli uccelli.] Regulus.
Reina, Vedi Regina.
Reims, Rhemi, uel Rhemenses populi.
Relassare qualche cosa.] Remittere aliquid alicui.
Relatione, rapporto.] Relatio,onis. Relatus,tus.
Religione.] Religio,onis.
Religiosamente.] Religiosè.
Religioso.] Religiosus,a,sum.
Reliquie, Leggi Remaglie.] Reliquiæ,arum.
Remallicare, mallicar di nuouo.] Remando,das. Supermando.
Remaneggiare, & maneggiar di nuouo.] Remando,das.
Remanere, & restare.] Reliquor,aris. Hæ Reliquiæ,arum.
Remengo, vagabondo, solo.] Vagus, Vagabundus,da,dum.
Remenicenza, ricordanza.] Recordatio,onis.
Remissione, perdono.] Venia,æ. Remissio,onis.
Remissurare.] Remetior,iris.
Remo, strumento nauale.] Remus,mi.
Remunerare, ricompensare, Leggi Remunerare.
Remuerta.] Durocortorum.
Rena, & arena.] Arena,næ.
Renaglie, parabole.] Ambages,gum.
Rendere, restituire.] Restituo,is. Reddo dis, Io ti la renderò.] Tibi idem reponam. Patem gratium referam.
Pari te munere remunerabor, Par pari referam.
Merita meritis compensabo.
Rendere conto ad alcuno di qualche cosa.] Referre alicuius rei rationem alicui.
Rendere ben per male.] Beneficium pro maleficio reddere.
Rendere il cambio.] Referre gratiam. Vel referre parem gratiam.
Rendere il guiderdone.] Remunerari aliquem.
Rendere gratia, ringratiare.] Agere gratias.
Rendere lettere.] Literas alicui reddere.
Rendere buono odore.] Redoleo,oles.
Rendere honore, honorare.] Honoro,ras.
Rendere pane per focaccia.] Par pari referre.
Rendere, fruttare, Come li detta, La mia possessione mi rende cento botte di uino.] Exigo ex meo prædio centum mias dolia,
Rendita, entrata.] Census,sus. P. oventus,tus.
Renditore, quel che rende.] Restitutor,oris.
Renes in la Gallia.] Condate.
Renga, il luogo dove si fa renga.] Concio,onis.
Rengatore, colui che renga.] Concionator,oris.
Rengare, montare in renga.] Alcendere in concionem.
Reni, parte della Schiena.] Ren,renis.
Hauer male di reni.] Laborare renibus.
Reimpurg, città.] Carrodunum,ni.
Reno, fiume.] Rhenus, Vel Flamen Rhenum.
Renso, tela.] Byssus,si.
Renuntiare, rifiutare.] Recuso,sas. remuncio,cias.
Renunciare una pronuncia.] Prætermittere pronunciam.
Renunciare l'ostio.] Abdicare se magistratu.
Reo, colpeuole.] Reus,i.
Reo, aggettiuo, rotto, & colpeuole.] Improbus, nocens, entis.
Repentinamente, subitamente.] Repentinò.
Repentino, subito.] Repentinus,na,num.
Repettore, sotto maestro.] Hypodidascalus.
Replicare, ripetere, & ridire.] Itero,ras. repeto,tis, replico,cas.
Replicare da capo.] Rem ab capite arcessere.
Per non replicar da capo.] Ne longe abeam.
Replicatione, repetitione.] Repetitio, onis. Repetitus,tus.
Reprimere, raffrenare.] Cohibeo,bes, reprimo,mis.
Reprimere il furor del popolo.] Popi impetum reprimere.
Repubblica.] Respublica, reipublicæ. Politia,æ.
Deue ogn'uno attendere, & giouare alla republica.] Debet unusquisque suam uoluntatem ad publicam cauſſam aggregare.
Rempubblica curare, Reipu. rationem habere. Reipu. rationibus consulere.
Repugnante, chi ripugna.] Aduersus,sa,sum. Repugnans.
Repugnare, & ripugnare.] Repugno,gnas.
Repugnanza, contrarietà.] Repugnantia,tiæ.
Repulsa.] Repulsa, æ. Reiectio,onis.
Repulsare, ributtare.] Repudio,dias. Repello,lis.
Repurgare, purgare di nouo.] Repurgo,gas.
Reputare, & riputare.] Aestimo,mas.
Reputarsi da piu de gl'altri.] Præponere se aliis.
Reputatione, & riputatione.] Aestimatio,autoritas,dignitas.
Requie, riposo.] Requies,quiei.
Requisitione, intanza.] Petitio,onis.
Requisitione, intanza.] Petitio,onis.
Requisitore, & requisitrice.] Petitor,oris.
Requisitorio.] Rogatorius,ria,rium.
Requisitorio.] Rogatorius,ria,rium.
Requisitorio.] Rogatorius,ria,rium

Retorico, aggettiuo.] Rethoricus,ca,cum.
Retrocamera.] Conclaue,uis.& Conclauis, uis.
Retroso,fastidioso.] Morosus,dificilis.
Rettore,gourrnatore.] Gubernator,præfectus,&i.
Il gobbo fu lodato rettore.] Prouinciam rexit præclarè,egregie administrauit.magna uirtutis, & innocentiæ fama prouinciæ præfuit. In geréda prouincia se gessit egregie.Summa se cum laude tractauit.
Retzuns,città.] Rhætium,tij.
Reuendere,reuenditore, Leggi riuendere,riuenditore.
Reuerendo,uenerabile.Leggi riuecendo,& riuerenza.
Reuma,catarro.] Rheuma,tis.Distillatio,onis.
Reumoso.] Rheumaticus, ca, cum. Grauedinosus,sa, sum.
Rezzo città in Toscana.] Aretium,tij.
Rezzo città in Lombardia, & uel regno, Vedi Reggio.
Rezzola,rete da testa per le donne.] Reticulum,li.
Rheno, o Reno, che diuide la Germania dalla Francia, Vedi Reno.
Rheno,fiume uerso Pistoia.] Rhenus, ni.
Rhodano fiume della Francia.] Rhodanus, ni.
Rhode isola,& città.] Rhodos, di.
Riamare,amare chi ama.] Rrdamo, mas.
Riassumere,ripigliare.] Repeto,assumo,sumis.
Riauolo,strumento col qual si tirano fuora le cose dal forno, & anco le bragie.] Rotabulum,li.
Ribaldaria.] Flagitium,improbitas, scelus, nequitia.
Ribaldello.] Improbulus, bula, bulum.
Ribaldo,scelerato.] Improbus,nefarius,scelestus,sceleroſus.
Ribalcare la naue.] Euerto,tis.Euertere nauim.
Ribalzo, il secondo balzo che fa la palla.] Salius secundus.
Ribandire,rihauere il bando.] Reuocate ab exilio.
Ribattere,ripercuotere.] Repercutio,tis.
Ribattere,ributtare.] Repercutio,tis.
Ribattere alcuno contendendo.] Abijcere aliquem contentione.
Ribellare di nuouo.] Iterum deficere a fide.] Ad eundem furorem redire.Iterum a fide & pristina mente defecit, desciuit u abductus quispiam est.
Ribellione.] Defectio,onis.
Ribello.] Rebellis.Defector,Rebellator, oris.
Ribombare,risonare.] Resono,reboo, as.
Ribombante, risonante.] Resonans, antis, Sonorus, ra, rum.
Ribombo,risuono.] sonitus,tus.
Ribombo delle api.] Bombus,bi.
Ributtare,spingere indietro.] Reijcio,eis.
Ributtare il nemico con uittoria.] Hostem feliciter reijcere.
Ricadere.] Recido, dis.
Ricaduto.] Reciduus,dua, duum.
Ricalcitrare,trar di calci.] Recalcitro,tras.
Ricamare.] Pingere acu.Variare acu.Infigure acu.
Ricamato.] Acu insignitus.Phrygiatus,ta,tum.
Ricamatore.] Phrygio,onis.Plumarius,rij.
Ricamo.] Opus Phrygium.
Ricambiare,ricompensare.] Remunerari merita. Respõdere beneficijs.Beneficia beneficijs compensare.
Ricantare.] Recino,nis.Recanto, tas.
Ricascare,riradere.] Recido, dis.
Ricchezza,& ricchezze.] Diuitiæ,opes,Facultates.
Le ricchezze si possono perdere facilmẽte.] Diuitiarum possessio admodum incerta,instabilis,dubia, infirma est. Diuitias perpetuas esse, præstare nemo potest. Quæ nobis fortuna largitur, detrahi, eripi, Adimi, auferri, mutari facile possunt.
Riccio animal noto.] Herinaceus,cei.
Riccio sorte di pesce,detto da altri oncino.] Herinaceus.
Riccio, ropertà spinosa delle castagne.] Echinus,ni.
Riccio,chi ha capegli torti.] Crispus,pa,pum.
Ricciuto,alquanto riccio.] Crispulus,subcrispus.
Ricco.] Diues,locuples,lautus, opulentus,fortunatus. Firmus ab opibus. Fortunæ bonis affluens, abundans. Qui opibus pollet.Cui res familiaris copiosa est. Cui multum fortuna largita est De suis bonis impertiuit, communicauit.qui eatorum possidet diuitiarum.
Il Gobbo non è molto ricco.] Non est satis diuitijs instructus gibbus,uel munitus, uel paratus a re. Res non est ei familiaris satis ampla. Est ei angusta res domestica. Non satis valet opibus.
Ricercare,richiedere.]Postulo,las.Peto,tis
Ricercare, inuestigare.] Quæro, ris. Perquiro, perscrutor.
Ricercare seruigi d'alcuno.] Desiderate officia ab aliquo.
Ricercare da alcuno.] Quærere ex aliquo, uel de aliquo.
Ricercare il consiglio d'alcuno.] Exquirere consilium alicuius.
Ricercare lettere da alcuno] Ab aliquo litteras requirere.
Ricercata nel sonare.] Prolusio, onis. Præludium dij.
Ricettare,riceuere.] Recipio pis.Excipio pis.
Ricetto,ricettacolo.] Receptaculum,li.
Ricetto di sporcitie.Sterquilinium, nij.
Riceuere,nome il riceuere] Receptio, onis.
Riceuere,uerbo.] Accipio, pis.
Riceuere in dietro.] Recipio,pis.
Riceuere danno.] Accipere detrimentum.
Riceuere dentro.] Intromitto,tis.
Riceuere dolori.] Percipere dolores.
Riceuere lettere d'altruuo.] Accipere litteras ab aliquo.
Riceuere oltraggio.] Accipere iniuriam.
Riceuere spesso.] Receptio,ptas.
Riceuitore.] Acceptor,oris.Receptor,oris,
Riceuitrice,donna che riceue.] Acceptatrix,Receptrix,icis.
Riceuuto.] Acceptus,pta,ptum.Receptus,pta,ptum.
Riceuuto per cittadino.] Receptus in ciuitatem.
Richiamare,chiamar di nuouo.] Reuoco,repeto,tis.
Richiamarsi d'uno, citarlo.] Vocare in ius.
Richiedere.] Postulo, las. peto, tis. efflagito, tas, reposco, scis.
Richiedere, cicercare, essere lecito.] Fero, fers.
Richiedere, essere conueniente.] Decet,conuenit,par est.
Richiesta.] Repetitio,onis.
Richiudere,& rinchiudere.] Includo,dis.Claudo, dis.
Richiudere il passo.Includere uiam.
Rinchiudere l'entrata.] Claudere aditus.
Ricolta,& raccolta.] Messis,sis.
Ricompensare.] Rependo,dis. Remuneror, raris.
Vi ricompensarò amplamente de'tuoi benefici.] Qui tibi ex me fructus debentur,eos ubertimos feres.
Ricompensatione,ricompensa.] Remuneratio, Retributio, onis.
Ricompensa,l'istesso,che ricompensatione.
Ricominciare,incominciare di nuouo.] Exordior,iris.
Ricompera,riscatto.] Redemptio,onis.
Ricomperare,riscattare.] Redimo, mis.Restituo,cuis.
Riconciare, & raccociare.] Instauro, ras. Reconciano, nas.
Riconciliare,pacificare.] Reconcilio,lias.Concilio, lias.
Riconciliare uno con un'altro.]Placare uni aliquem.
Riconfirmatione,accordo.] Conciliatio,Reconciliatio.
Riconciliattice,donna che mette pace.] Reconciliatrix, icis.
Riconciliato,pacificato.] Conciliatus,ta,tum.
Riconciliatore, che mette pace tra alcuni.] Conciliator, oris.
Riconoscenza.] Recognitio onis.] Agnitio,onis.
Riconoscenza, ricordanza.] Memoria,recordatio.
Ricoooscenza,ricompensa.] Remuneratio,onis.
Riconoscimento,la ricompensa.] Remuneratio,onis.
Riconoscere.] Recognosco,cognolco,cognosco.
Riconoscere li soldati.& la gente d'armi.] Recenseo es.& recognoscere equitum turmas.
Ricontare,& raccontare.] Narco,tas.i eggi raccontare.
Ricoperchiare,coprire di nuouo.] Cooperio, ris.
Ricopiare,riscriuere.] Exaro ras.Describo,bis.
Ricoprire.] Cooperio,ris.Celo,las.Vedi coprire.
Ricordanza.] Recordatio, onis, memoria, riæ.
Ricordare ad altri,ridurre in memoria.] Memoro, ras.
Ricordare alcuno di qualche cosa.] Monere aliquem de re aliqua.Redigere aliquid in memoriam alicuius.
Ricordare & sollecitare una cosa.] Agere rem aliquam.
Ricordarsi,ramentarsi.] Recordor,reminiscor, memini. Venire in mentem.Tenere memoria.habere in memoria.
Ricordarsi della uirtù d'alcuno.] Memorem esse uirtutis alicuius.
Ricordatione, ricordanza.] Recordatio, memoria,commemoratio.
Ricordeuole,che si ricorda.] Memor,memoris.

Riaordo & ricordanza. Leggi ricordatione.
Ricordo auuertimento.] Monitum,ti.Monitio,onis.
Ricorreta,fuggire,& domandar soacorso ad alcuno.] Confugio.
Ricorro a ie.] Ad re confugio.
Ricorrere in luogo di ritornare.] Reuertor, teris, & Reuerto, tis.
Riacotto,cotto di nuouo.] Recoctus,cta,ctum.
Ricrearе,ristorare.] Reficio,reareo,refocillo,las.
Riareatsi.] Relaxare animum.
Ricreatione.] Relaxatio,onis.Remissio animorum.
Ricreatione del spirito.] Refocillatio, onis.
Per ricreatione,per spasso.] Animi causa.
Ricrescere,crescere di nuouo.Recrasco,scis.Cresco,scis.
Ricucire.] Resuo,is.
Ricuocere.] Recoquo,quis.
Riauperabile.] Recuperatorius,ria,rium.
Ricuperatore.] Redemptor,ntis Recuperator, uris.
Recuperatione,riscossa.] Recuperatio, onis.
Ricuperare il suo honore.] Recuperare dignitatem suam.
Ricuperare l'autorità.] Recuperare auctoritatem.
Ricurno, ripiegato.] Racurnus, na, num. Incurnus, na, num.
Ricusare,rifiutare.] Defugio,gis.Recuso,sas.
Ricusara un'ufficio.] Detugere munus,Recusare.
Ricusare d'obedire a comandamenti.] Racusara iussa.
Ricusara un'impresa.] Recusare negotium.
Ricusare,accennando col capo.] Renuo, is.
Ridda,è un ballo rondo usato in Toscana.] Chorea circularis.
Ridere,il ridere nome.] Risus,sus.Risio, onis.
Ridara uerbo.] Rideo,des.
Ridere di cosa alla piaccia.] Arrideo,des.
Ridare dilagg andо.] Derideo, des.
Ridere con dolcezza.] Subrideo,des.
Ridere immodaratamente.] Cachinnor,aris.
Cosa da ridira.] Ridiculum,li.
Ridicolo,cosa da ridere.] Ridiculum,li.
Ridicolo di cui si rida.] Ridiculus,la,lum.
Ridicolosamente.] Ridiculè.
Ridiculoso,ridicolo.] Ridiculus,la,lum.
Ridire,riferire.] Refero,refers.
Ridomandare,domandar in dietro.] Rapeto, tis.
Ridomandatore.] Repetitor,oris.
Ridotto,& ridutto,adunanza di piu persona in un luogo.] Conuentus,tus.
Ridotto,albergo.] Hospitium,tij.
Ridotto,participio.] Reductus,cta,ctum.
Ridotto a niente.] Irritus,ta,tum.
Ridotto in cenere.] Cinefactus,cta,ctum.
Riducera,Leggi ridurre.
Riducimento.] Reductio,onis.
Ridurre,riducere.] Reduco,cis.Redigo,gis.
Ridurre insieme,& ad uno.] Colligo, gis.
Ridurre in brevità.] Complector.Breue facio.
Ridurre la cosa a poche parole.] Redigo ad pauca.
Ridursi in qualche luogo.] Conferre se aliquò.
Ridursi a casa.] Domum se deportare.
Ridursi in compagnia.] Congredior, ederis.
Ridursi a tale.] In eum locum deductum esse. Eò deuenire, In eas conjectum esse angustias. Eo miseriarum redactum esse.Eò cecidisse.
Ridursi in ultima miseria.] Eò redactum esse, ut actum prorsus de aliquo sit. Vt de fortunis, de salute actum sit. Vt spem habere melioris fortunæ nullam possit.Vt ipsa illum salus seruare non possit.
Riempire,empire di nouo.] Repleo,plas.
Riantrare,di nuouo entrare.] Ingredior,deris.
Rifare,far di nuouo.] Radintegro,reficio,instauro.
Rifare i letti.] Sternere lectos.
Rifare i danni d'alcuno.] Resarcire damna alicuius.
Rifare l'usura dal tempo.] Sarcire usuram temporis.
Rifare nuoua amicitia.] Nouam conciliare coniunctionem.
Rifatto,fatto di nuouo.] Instauratus,ta,tum.Refectus, ta, tum.
Rifei monti dalla Scithia.] Riphæi,orum.
Riferire,rapportare.] Refero, enarro, renuntio.
Riferire di qualche cosa.] Referre de re aliqua.
Rifiatare,respirar fiato.] Respiro,ras.Halo,las.
Rificiare,ricreare.] Reficio,cis.
Rifigliara,far figliuoli di nuouo.] Soboleſco,scis.
Rifinare,cessare.] Desino,Leggi refinare.
Rifiutare,riculare.] Repudio,dias.Recuso,sas,respuo,puis.ere.iado, dia.refuto, tas. improbo, bas. decreto, tas. renuntio,tias.
Rifiuto,rifiutatione.] Repudiatio, onis. Repudium, dij.
Riflettere,rimerberare.] Repercutio, repercutis. Reflecto, ctia.
Rifondere.] Refundo,dis.
Riforzare,ristorare.] Reficio,cis.
Riforzato,ristorato.] Refectus,cta,ctum.
Rifrenare,& raffrenare.] Comprimo,mis.Refreno,nas.
Rifrescare,& refrescrare.] Refrigero, ras.
Rifrigerio,& refrigerio,conforto.] Solatium, tij.
Rifugio,ricorso.] Perfugium, gij. Refugium, gij. Portus,tus.
Rifuggira,rititarsi.] Refugio, gis.
Risulgere,risplendere.] Refulgeo,ges.
Riga,linea dritta,con la quale si riga la carta.] Regula,læ. Amussis,sis.
Riga,è anco la linea dal libro.] Verticulus,li.
Rigare,segnare la carta.] Signo,nas.
Rigare,maffiare,adacquare.] Rigo,gas,Irrigo,gas.
Rigidamente,seueramente.] Asperè, rigidè.
Rigidezza,rigore.] Rigor,oris,asperitas,tatis.
Rigido,aspro.] Asper,ra,rum.Rigidus,da,dum.
Rigore,severità.] Seueritas.] Rigor,oris.
Rigorosamente.] Seueré.
Rigorosità.] Seueritas,tatis.
Rigoroso,rigido,severo.] Seuerus, ra, rum. Rigidus, da, dum.
Riguardamento, riguardo.] Inspectio,onis.
Riguardare,guardare,mirare.] Aspicio,cis,specto,tas.
Riguardare la comadia.] Spectare comœdiam.
Riguardare,considerare.] Considero, Animaduerto, tis.
Riguardare al beneficio di qualche cosa.] Incumbere in rem alicuam.
Riguardare al suo commodo.] Ducere sui commodi rationem.
Riguardara,haver rispetto.] Habere rationem alicuius.
Riguardatore.] Inspector,oris.
Riguardaucle,honorevole.]Spectabilis,le.
Riguardo,rispetto.] Ratio.
Hauerò riguardo all'honor tuo.] Habebo rationem dignitatis tuæ. Mihi tua dignitas ante oculos erit.] Meæ cogitationes tuam laudem spectabunt. Animus meus in honore tuo fuit. In omni re, quid honor tuus postulet, quid ferat, attendi. Proposita mihi semper erit dignitas tua.
Rihauere,redhibeo,bes.
Rihauere,risuscitare alcuno.] Reddere animum alicui.
Rilasciar di nuouo.] Relinquo, quis.
Rilassatione.] Animorum remissio.
Rilauare,lauar di nuouo.] Raluo,luis.Relauo,uas.
Rileggera,leggere di nuouo.] Relego.gis.
Rileuare,leuar di nuouo.] Raleuo, uas.
Rilauare, importare,refert, referebat, retulit.
Rilieua nulla.] Nihil refert.
Rilieuo,intagli di rilieuo.] Anaglypeum,ti. Anaglyphum.
Intagliatora di rilieuo.] Anaglyptaa, tæ.
Arte di far rilieuo.] Anaglyptica,ces.
Rilieuo,auanzatura di tauola.] Analacta, ætorum.
Riligione,Leggi Religiona, religiosamente, & religioso.
Rilucente,Splendente.] Nitidus, da,dum.
Rilucere,risplendera.] Splendeo,des,elaceo,ces.
Rima la desinenza, la fine del uerso.] Rythmus, mi.
Composto in rima.] Rythmicus,ca,cum.
Rimandara,mandara in dietro.] Remitto, tis.
Rimanenta,restanta.] Reliquus,qua,quum.
Rimanente,sostantiuo.]Reliquæ,arum.
Rimanere,restare.] Remaneo,nes. resto,manco.
Rimanere priuo de figliuoli.] Amittere liberos. Perdere filios.
Rimaner con Dio.] Valeo,nales. Vale,nalete.
Rimasuglie dal mangiare.] Analecta, ætorum.
Rimaritare,di nuouo maritare.] Iterum dare nuptui.
Rimaritarsi.] Transire ad secundas nuptias.
Rimbambire,diuenir bambino.] Repuerasco,scis.
Rimbeccare,ribattere.] Repello,lis.
Rimbombara,risonare.] Resono,nas.Reboo, as.
Rimbombo.] Bombus, bi.
Rimediare.] Prospicio,cis.Consulo,lis,prouideo,des.

Rimedio

Rimedio,riparo.] Salus,utis.Remedium,dij.
Rimedio contra veneno.] Hæc Antidotus, & antidotum.
Rimembranza,ricordanza.] Recordatio,memoria.
Rimembrare,ricordarsi.] Recordor,aris.Memini.
Rimeonare,riconducere.] Reduco,cis.
Rimeritare alcuno.] Referre gratiam alicui. Leggi Rimunerare.
Rimescolamento.] Confusio,onis.Perturbatio,onis.
Rimescolare.Commisceo,sces.Confundo,dis.Perturbo,bas.
Rimessamente,humilmente.] Remissè.
Rimettere,riponere.] Repono,nis.
Rimettere,perdonare.] Condonare alicui,parcere,remittere.
Rimettere l'offesa.] Ignosco,scis.
Rimettere alcuno nella sua giurisdittione.] Reijcere aliquem in suam diœcesin.
Rimettere alcuno nel suo luogo.] Restituere aliquem in locum.
Rimettere qualche cosa ad alcuno.] Deferre aliquid ad aliquem.
Rimettere ogni cosa in uno.] Omnia uni permittere.
Rimettere qualche cosa nella fede d'uno.] Vnius fidei aliquid mandare.
Rimettere nel suo primo stato.] Reparo,ras.
Rimettersi ad uno che lo difenda.] Commettere se in tutelam alicuius.
Rimettersi tutto nelle mani d'altri.] Tradere se alicui.
Rimino,città nell'Vmbria.] Ariminum,ni.
Rimissione,perdono.] Remissio,onis.
Rimirare,guardare.] Inspicio,inspicis.Vedi Guardare.
Rimisurare.] Remetior,iris.
Rimondare,scorzare.] Decortico,cas.
Rimondo,scorzato.] Decorticatus. Detractus cortex.
Rimontare,montar di nuouo.] Iterum ascendo,dis.
Rimorchiare la naue.] Remulco,cas.
Rimordere.] Remordeo,des.Compungo,gis.
Rimordimento, rimorso.] Compunctio, onis. uel, Morsus Conscientiæ.
Rimore,Vedi Romore.] Rumor,oris.
Rimoto,lontano,separato.] Remotus.Longinquus.
Rimouimento.] Amotio,onis.Remotio,onis.
Rimouere,& remouere.] Auerto,tis.Removeo, uea. Amoueo,ues. Depello,lis.
Io non rimouo mai l'animo da gli studi.] Nunquam a studijs animum,mentem,cogitationem abduco.nunquam de studijs non cogito.hærent in animo meo studia literarum.
Rimouere l'animo da i pensieri.] Auocare animum a solicitudinibus.
Rimouersi dal magistrato.] Abdicare se magistratu.
Rimouersi della sua opinione.] Depelli de sua sententia.
Rimotione,rimouimento.] Amotio,onis.Remotio,onis.
Rimpalmare,Leggi Ripalmare.
Rimperto,dirimpetto,incontro,per mezo.] Be conspectu,ex aduerso.Contra.
Rimperto,in comparatione.] Præ.
Rimproccare,rinfacciare.] Exprobro Impropero,ras.
Rimproccrio,rinfacciamento.] Exprobratio,onis.
Rimuggire.] Remugio,gis.
Rimunerare,ricompensare.] Rimuneror,aris,& Remunero,ras. Retribuo,is.refero gratiam.
Non potrò mai rimunerarti.] Nullum unquam tuorum meritorum partem assequar. Nunquam tuum beneficium referenda gratia consequar. Nunquam tibi eadem mensura eeddam, qua abs te accepi, parem tibi gratiam referre nunquam potero.
Rimuneratione,ricompensa.] Remuneratio,onis.
Rimurchiare.] Remulco,cas.
Rinascere.] Renascor,sceris.
Rinaugurare.] Reauspico,cas.
Rincalzare,rassregnere.] Coerceo.Cohibeo,bes.
Rinchiare,toccare la bocca, come sdegnato.] Riogo, gis. & Ringor,geris.
Rinchiudimento.] Inclusio,onis.
Rinchiudere,serrare.] Includo,dis.Intrudo,dis.
Rinchiuso,riserrato.] Inclusus,sa, sum.
Rincorare,far animo.] Excito,tas.Animo,mas.
Rincrescere alcuno.] Afficere tædio aliquem.
Rincrescere alcuno.] Tædet, ebat, pertæsum est, uel taudet.
Rincrescevole,molesto.] Molestus,morosus,importunus.
Rincrescimento.] Tædium,dij.molestia,tiæ.
Rincrespare,increspare.] Crispo,pas.
Rincularsi,andar indietro.] Retrogradior.retro eo.
Rinculandosi.] Retrorsum,& retrorsus.
Rinfacciamento.] Exprobratio,onis.
Rinfacciare, buttar in occhio.] Exprobro, bras. Impropero, ras.
Rinfermarsi, infermarsi di nuouo.] Incidere in morbum.
Rinforzare.] Adoro ras.
Rinforzarsi,pigliar forze.] Sumere uires.
Rinfrescarsi,pigliar fresco.] Refrigero,ras.
Rinfrescamento.] Refrigeratio,onis.
Rinfrescatoio.] Refrigeratorius,ria,rium.
Rinfrescatoio, luogo da tener in fresco le cose.] Frigidarium, rij.
Rinuga,fiume di Spagna.] Cinga,gæ.
Ringiouenire, farsi giouane.] Iuuenesco, scis. Repubesco, scis.
Ringratiamento.] Gratiarum actio.
Ringratiare,rendere gratie.] Ago gratias,habeo gratiam.
Rinouare.] Renouo,uas.Instauro,ras.Reficio,cis.
Rinouare il dolore.] Reficere dolorem. Excitare sopitum dolorem.
Rinouare la guerra.] Renouare, redintegrare, reparare bellum.
Rinouamento.] Renouatio,Instauratio.
Rinouamento d'amore.] Amoris redintegratio.
Rinouatione,il medesimo,che rinouamento.
Rinouellare,rinouare.] Renouello,las.
Rinsauire,tornar al suo buon senno.] Resipisco,scis.
Rintenerirsi,mollificarsi.] Remollesco,scis.
Rintenerire,ammolire bene.] Remollio,lis.
Rintuzzare,ribattere.] Retundo,dis.
Ingegno rintuzzato,grosso.] Ingenium obtusum, retusum,hebes.
Rinualerfi, ricuperar la sanità.] Revalesco,Invalesco, Invaleo, les.
Rinuecchire.] Reviresco,scis.
Rinuigorire,dar vigore.] Vegero,ras.
Rinuoltare.] Provolvo,vis.Revolvo,vis.
Rio,in luogo di riuo.] Rivus,vi.
Rio, cattiuo, tristo.] Malus, la, lum. Improbus, ba, bum.
Riobarbaro, medicamento nobile.] Rhacoma, atis. Rhabarbarum,ri.
Ripa,& riua.] Ripa,pæ.
Ripa bianca,città.] Leucogæum.
Riparare,riducere.] Recipio,pis.
Riparare,prouedere,rimediare.] Prospicio,consulo,lis.
Riparlare,parlar di nuouo.] Iterum loquor.
Riparo,rimedio] Remedium,dij.Salus,utis.
Riparo,per la difesa.] Propugnaculum, li. Propugnatio,onis. Defensio,onis.
Riparo,per il bastione.] Vallum,li.Agger,eris.
Riparo di fiume.] Septum,pti.Agger,aggeris.
Ripatze,città.] Amum,mi.
Ripensare,pensar di nuouo.] Recolo, lis.recogito,tas.Animo repeto, Animo voluto.
Ripercuotere.] Repercutio,tis.
Ripercossa,ripercussione.] Repercussus,sus.
Ripescare,pescar di nuouo.] Expiscor,aris.
Ripetere,replicare.] Replico,cas.Repeto,tis.
Ripetitione,replica.] Iteratio,onis.repetitio,onis.
Ripeuzare,racconciare reti] Sarcio,resarcio,cis.
Ripezzatore.] Sarcinator,oris.Resarcinator,oris.
Ripezzatore di scarpe,Ciabattino.] Ceedo,dones.Sutor veteramentarius,apud Suetonium.
Ripezzatrice donna che ripezza i panni.] Sarcinatrix,icis.
Ripiantare,seminare.] Refero,ris.
Ripieno.] Repletus,repletus,ta,tum.
Ripigliare,pigliar di nouo.] Resumo,mis.
Ripigliar l'animo,la lena.] Recipere animum.
Ripigliare le forze.] Revocare uires.
Ripiticare, Leggi Ripetere.
Riponere,& riporre,rimettere.] Repono,nis.Colloco,cas.
Riportare.] Refero,reporto,tas.
Riportare parole.] Referre sermonem. Referre, significare, aperire, narrare uerba.
Riportarne utile.] Fructum ferre.
Riportare honore da un luogo.] Decus deportare ex aliquo loco.

Riportare loda da una uittoria de nemici.] Ex hostibus laudem reportare.
Riportarsi a quel, che un uuole.] Conformare se ad alicuius uoluntatem.
Ripofare ſtar in ripoſo.] Quieſco. Conquieſco, acquieſco.
Ripoſarſi in alcuna coſa.] In aliqua re acquieſcere.
Ripoſato.] Tranquillus, la, lum. Quietus, ta, tum.
Ripoſo, quiete.] Requies, etis. Quies, quietis.
Io ſarò, che uiuerai in ripoſo.] Efficiam, ut quiete fruaris. Præſtabo tibi otium. Efficiam, ne quiete unas, quieté agas, quietam uitam ducas: ut ſumma ſic rerum tua rum tranquillitas: ut otio tibi fruaris: ut ſumma ſit animi tui quies.
Che non ha ripoſo.] Irrequietus, ta, tum.
Riſpoſtiero, diſpenſiero.] Cellarius, rij.
Riſpoſto, ſalvaroba.] Cellarium, rij.
Ripregere.] Reiecto, eras. Leggi Piegare.
Riprendere, ripigliare.] Aſſumo, mis.
Riprendere, ammonire.] Reprehendo, dis. Moneo, nes. argue, is. Increpo, pas. Coarguo, guis. Carpo, pis. redarguo, guis.
Riprendere il conſiglio d'alcuno.] Improbare conſilium alicuius.
Riprendere l'officio d'alcuno.] Accuſare alicuius officium.
Riprendere qualche coſa.] Male accipere aliquid: Exagitare, inſectare, conuitijs urgere, carpere.
Mi riprendono alcuni.] Vitio mihi dant, uitio uertunt, ſ audi tribuunt: hoc in me conferunt: hoc mihi adſcribunt: hac me culpa condemnant, huius mihi culpæ notam inurunt quidam.
Il gobbo ſarà più biaſimato di me.] Id maiori illi fraudi, quam mihi erit, hinc illi plus inferet infamiæ, quam mihi. plus ille ſubibit infamiæ, quam ego. hoc illi magis uitio tribuetur.
Ripreſione.] Obiurgatio, onis. Reprehenſio, onis. Caſtigatio, onis.
Ripreſore, chi riprende.] Reprehenſor, oris,
Ripreſo.] Admonitus, ta, tum. Reprehenſus, ſa, ſum.
Riprouare, prouar di nuouo.] Experior, iris.
Ripudiare, rifiutare. Repudio, dias. Recuſo, ſas.
Ripudiare la moglie.] Vxori nuntium remittere.
Ripudio, rifiuto.] Repudium, dij. Repudiatio, onis.
Ripugnante, reſiſtente.] Aduerſus, ſa, ſum. Repugnans, antis.
Ripugnanza reſiſtenza.] Repugnantia, tiæ.
Ripugnare, reſiſtere.] Repugno, gnas. Obſiſto, aduerſor, refragor, aris.
Ripullulare, germinare di nuouo.] Repullulo, las.
Ripulſa, & ripulſare, Leggi repulſa, & repullare.
Riputare, & riputatione. Leggi reputare, & reputatione.
Riſaldare, far appigliare.] Solido, das.
Riſaldarſi.] Solideſco, ſcis.
Riſalutare, rendere il ſaluto.] Reſaluto, tas.
Riſanarſi, guarire.] Conualeſco, conſanceſco, reualeſco.
Io, non ſono ancora interamente riſanato.] Valetudinem nondum ſatis recuperaui, recepi, reuocaui. Nondum uires colligere potui. Non dum ſatis firmo ſum corpore. Nondum priſtina mihi reſtituta ualetudo eſt. Nondum planè conualui. Confirmatus a morbo nondum omnino ſum. Aliquanto deterius, quam ſolebam, valeo. Priſtinas uires quadam ex parte deſidero. Nondum uror priſtina ualetudine.
Riſapere, ſaper di nouo.] Reſciſco, ſcis.
Il Gobbo ha riſaputo il tutto.] Gibbus reſciuit omnem rem.
Riſca, ſcaglia di peſce.] Acus, aceris.
Riſcaldamento.] Aeſtus, ſtus. Caleſactus, ctus.
Riſcaldare, ſcaldare.] Caleſacio, Concaleſacio, cis.
Riſcaldarſi, diuenir caldo.] Caleo, les. Caleſco.
Riſcattare, riſcuotere.] Redimo, mis.
Riſcatto, il riſcuotere.] Redemptio, onis.
Riſchiarare, far chiaro.] Clarifico, cas.
Riſchiararſi, come l'aria, farſi chiara.] Sereno, nas.
Riſchio, pericolo.] Periculum. Leggi pericolo.
Riſciacquare, lauare di nuouo.] Abluo, uas.
Riſcrimere, una coſa ſcritta.] Reſcribo, bis.
Riſcuotimento, riſcattamento.] Exactio, onis.
Riſcuotere, riſcattare.] Redimo, mis. Exigo, gis.
Riſcuotere i ſuoi denari.] Exigere nomina.
Riſcuotere tributi.] Exigere tributa.
Riſcuotitore.] Exactor, oris. Redemptor, oris.
Riſecco.] Aduſtus, ſta, ſtum.
Riſedere.] Reſideo, reſides.
Riſerrare, riuchiudere.] Includo, dis. Intercludo, dis.
Riſguardare, & rignardare.] Intueor, inſpicio.
Riſguardare, hauer riſguardo.] Habere rationem.
Riſguardo, riſpetto.] Ratio, onis.
Riſuoo, citrà.] Riſinum, ni.
Riſipola, infermità.] Erythepelas, atis.
Riſo, il ridere.] Riſus, ſus.
Riſo diſſoluto.] Cachinus, ni. Cachinatio, onis.
Morir di riſo.] Emori riſu.
Riſoluere, diſciogliere.] Diſſolno, uis. Reſolno, uis.
Riſoluerſi in polnere.] Puluereſco, ſcis.
Riſoluerſi in fumo.] In caſſum cadere.
Ogni coſa ſi riſolue in fumo.] In caſſum cadunt omnia.
Riſoluere qualche coſa ad alcuno.] Extricare aliquem de re aliqua.
Riſoluerſi di qualche coſa, diffinire.] Statuo, decerno, delibero.
Riſolutamente.] Certò.
Riſonanza, conſonanza.] Concentus, tus.
Riſonare.] Reſono, nas.
Riſomigliare, aſomigliare.] Comparo, ras. Aſſimilo, las.
Riſorbire.] Reſorbeo, bes.
Riſorgere, di nouo ſorgere.] Reſurgo, gis.
Riſouenire, ridurre a memoria. Vedi ricordare.
Riſpargere, ſpargere quà, & là.] Reſpergo, gis.
Riſparmiare, ſparagnare.] Parco, cis.
Attendere a riſparmiare.] Seruire rei.
Riſparmio.] Parſimonia, niæ.
Riſpegnere, ammorzar di nuouo.] Reſtiugo, guis.
Riſpettare, hauer riſpetto.] Habere rationem.
Riſpetto, riguardo.] Ratio, onis.
Non hauer riſpetto.] Non uereri, Contemnere, nihil tacere, aſpernari, nullo loco habere, minimi ducere, habere in poſtremis, nullam ducere rationem, uel habere.
Senza riſpetto, alla libera.] Audacter.
Riſpettoſamente, con uergogna.] Verecundè.
Riſpettoſo, modeſto.] Verecundus, da, dum. Pudens.
Riſpirare, ripigliar lena.] Reſpiro, ras.
Riſpiratione.] Reſpiratio, onis.
Riſplendente.] Nitidus, Fulgidus, lucidus, micans, antis.
Riſplendere, luſtrare.] Splendeo, des. Niteo, fulgeo, luceo, reſplendeo, des. Colluceo, ces. rutilo, las.
Riſplendere a guiſa di baleno.] Coruſco, ſcas.
Riſplendere in mezo.] Intermico, cas.
Riſpondente, chi riſponde.] Reſponſor, oris.
Riſpondente, corriſpondente.] Correſpondens, entis.
Riſpondere, dar riſpoſta.] Reſpondeo, des.
Riſpondere nell'amore.] Redamo, mas.
Riſpondere alle lettere d'alcuno di parte in parte.] Reſpondere litteris alicuius ordine.
Riſpondere a qualche coſa.] Accommodare litteras ſuas ad aliquid.
Riſpondere come biſogna.] Subuenire uerbis.
Riſponditore.] Reſponſor, oris.
Riſpoſta.] Reſponſio, onis. Reſponſum, ſi.
Riſſa, contentione.] Iurgium, gij. Lixa, æ.
Riſſo, nella Cappadocia.] Rhizus portus.
Riſſoſo, pieno di riſſe.] Rixoſus, ſa, ſum.
Riſtituire.] Reſtituo, is. Reddo, dis.
Riſtorare, rendere il cambio.] Referre gratiam.
Riſtorare, rinouare.] Inſtauro, ras.
La uirtù ristora il danno, che fa la fortuna.] Quod a fortuna damnum accipitur, reſarcit, compenſat uirtus.] Medetur uirtus fortunæ malis.
Riſtorare i danni.] Sarcire damna.
Riſtorarſi, ricrearſi.] Recreari, confirmare ſe.
Riſtoro, conforto.] Solamen, minis.
Riſtoro, utile.] Fructus, ctus.
Riſtregnere.] Cohibeo, bes. Coerceo, ces.
Riſtregnere in più parole.] Pluribus uerbis amputo.
Riſtringimento.] Cohibitio, onis.
Riſuegliare, deſtare.] Excito, tas.
Riſuegliarſi.] Expergiſcor, Euigilo, las.
Riſultare, tornar in utile.] Affero, Orior, iris. redundo.
Riſuſcitare.] Reuiuiſco, ſcis. reſurgo, gis.

Risuscitare alcuno.] Excitare aliquem a mortuis.
Ritagliare.] Reseco cas.
Ritagliaro,come i Giudei.] Verpus,pa,pum.
Ritaglio,tagliatura.] Resegmen,inis.
Ritaglio,pezzo.] Fruſtum,ſti.
Ritardare.] Retraeo,ces.
Ritardanza,indugio.] Mora,ræ. Cunctatio,onis.
Ritardare, dimorare.] Cunctor, cunctaris. Moror, retardo.
Ritardare alcuno dallo ſcriuere.] Retardare aliquem a ſcribendo.
Ritardatore,chi ritarda.] Cunctator,oris.
Ritegno,coſa che ritiene.] Retinaculum,li.
Ritenere,fermare.] Retineo,nes.
Ritenere,impedire,che nó ſi faccia qualche coſa.] Detineo,net. Reprimo,mis.Retraho,nas.
Ritenere i ſoſpiri.] Abſtinere gemitus.
Ritenerſi.] Reprimere ſe.
Ritenimento.] Retentio,onis.
Ritentare,tentare di nuouo.] Retento,tas.
Ritirare a dietro.] Retraho,his.
Ritirare alcuno dal male.] Abducere aliquem a nequitia.
Ritirarſi a qualche arte.] ad aliquam artem ſe referre.
Ritirato.] Retractus, ta, tum. Abductus, abducta, ctum.
Rito,coſtume,uſanza.] Ritus,tus,mos moris.
Rimogliere, ripigliare.] Reſumo, mis. Recipio, pis. Aufero.
Ritondare, compaſſare.] Circino, circinas. Rotundo, das.
Ritondità.] Orbis,bis.Orbiculus,li.Rotunditas,tatis.
Rotondirà della ruota.] Orbile,lis.Orbis rotarum.
Rotondi à della Luna.] Orbita Lunæ.
Ritondamente.] Rotundè.
Ritondo.] Rotundus,da,dum.Orbiculatus,ta,tum.
Ritorcere.] Retorqueo,ques.
Ritornare, tornare in un luogo.] Redeo, dis, regredior, eris.
Ritornare nella patria.] Reuerti in patriam, recipere ſe ad ſuos lares,ad patria incunabula,ad patrias ſedes.
Ritornare alla ſua prima ſtanza.] Remigro,gras.
Ritornar alla ſua natura, far come prima.] Redire ad ingenium.
Ritornare a oedere.] Reuiſo,ſis.
Ritornare in qualche luogo.] Referre ſe ad aliquem locum.
Ritornare da qualche luogo.] Recipere ſe ab aliquo loco.
Ritornar in gratia con alcuno.] Redire in gratiam cum aliquo.
Ritornare la riſpoſta.] Renuntio,tias.
Ritornare in ſe.] Redire ad ſe.
Ritornare al ben fare.] Redire in uiam.
Ritornata,leggi ritorno.
Ritorno, & ritornata.] Regreſſus, ſus. Reditus, tus. Reditio,onis.
Ritorte,come ſtroppe,corde,& ſimili.] Vinculum,li.
Ritorto, ripiegato.] Recuruus, ua, uum. Recuruatus, ta, rum.
Ritrarre alcuno da gli affanni.] Abducere aliquem a moleſtijs.
Ritrarſi,& ritirarſi.] Referre pedem.Recipere ſe.
Ritrarſi dalle occupationi.] Laxare ſe occupationibus.
Ritrarſi a qualche arte.] aeferre ſe ad aliquam artem.
Ritrarre ſignifica anco formare la ſomiglianza d'alcuno.] Effingo,gis.
Ritrattare,reprobare.] Reprobo,bas.Renoco,cas.
Ritratto, ſembiante, imagine.] Effigies, giei. Imago, ginis.
Ritroſo,ſdegnoſo,faſtidioſo,ſuperbo.Leggi Letroſo.
Ritrouare,trouare.] Reperio,ris.Inuenio,nis.
Ritrouare fine del ſuo affanno.] Reperire finem ſolicitudinis ſuæ.
Ritrouarſi in un luogo.] Sum,es.Eſſe.
Ritrouarſi ad un fatto.] Interſum.
Ritto,leggi Diritto.
Riua,& Riuiera.] Ripa,pæ.Maritima,morum.
Voleontieri conuerſo nelle riuiere.] maritima loca cum uoluptate frequento. ucunde uerſor in maritimis. In maritimis facilimè ſum. In ora marina uerſari iucundum eſt. Maritima ſedes me capit, oblectat, tenet. Paſcos maritimæ regionis aſpectu.
Riualere,ritornarſi.] Reualeſco,ſcis.
Riuale è il concorrente in amore.] Riualis,procus,ci.
Riuedere,ueder di nuouo.] Reuiſo,ſis.
Riuelare, manifeſtare.] Renelo,las. Publico, cas. Palam facio.
Riuelatione.] Reuelatio,onis.Oraculum,li.
Riuendere.] Reuendo,dis.
Riuenditore.] Propola læ.
Riuenire,ritornare.] Reuenio,nis. Leggi Ritornare.
Riuenuto, come ſi foſſe morto.] Redriuius, rediuiua, rediuiuum.
Riuerberare, ripercuotere.] Repercutio, reuerbero, reuerberas.
Riuerberatione.] Repercuſſio,onis.Repercuſſus,ſus.
Riuerdire,& riuerdeggiare.] Reuireſco,ſcis.
Riuerendo,degno d'honore.] Venerandus,uenerabilis.
Riuerente,chi porta honore.] Obſeruans,antis.
Riuerentemente, con riuerenza.] Reuerenter. Plin. Veneranter,Apul.
Riuerenza.] Obſeruantia,tiæ.Reuerentia,tiæ.
Riuerire, portar honore.] Reuereor,eris. Veneror, obſeruo,colo.
Riuerire alcuno.] Colere aliquem.
Riuerſamento.] Inuerſio,onis.
Rinerſare,come uoltare una ueſte.] Inuerto,tis.
Riuerſare,ſpandere.] Fundo,dis.Effundo,dis.
Riuerſato,come un panno.] Inuerſus,ſa,ſum.
Riuerſato,ſpanto.] Fuſus,ſa,ſum. Effuſus,ſa,ſum.
Riueſtire,ueſtire di nuouo.] Amicio,cis.Iterum ueſtio.
Riniera,ſpiaggia di mare.] Ora,oræ.Vedi Riua.
Riuiera di Genoua.] Liguria,riæ.
Riuiſitare.] Reuiſito,tas.
Riuiuere.] Reuiuiſco,ſcis.
Riuo,& rio.] Riuus,ui.
Riuocare,richiamare.] Reuoco,cas.
Rioolgere,uolare a drieto.] Reuolo,las.
Riuolare.] Rurſus uelle.
Riuolgere,riuoltare.] Reuoluo,prouoluo.Conuerto,tis.
Riuolgerò ogni mio fauore all'honor tuo.] Omnia mea ſtudia ad tuam dignitatem ruendam conuertam, conferam, in tua dignitate figam, locabo, ſtatuam, ponam, tuæ dignitati dicabo.
Riuolgimento.] Reuolutio,onis.
Riuolta d'occhi,cenno.] Nutus,tus.
Riuoltare,riuerſciare.] Reuoluo,uis.Inuerto,tis.
Riuoltarſi col corpo in ſu.] Reſupino,nas.
Riuoltarſi contra colui,che ti dà.] Referio,ris.
Riuolto.] Inuolutus.
Riuomitare,uomitar di nuouo.] Reuomo,mis.
Riuſcimento.] Euentus, tus. Euentum, ti. Succeſſus, ſus. Exitus.
Riuſcire,ſucceedere,auenire.] Euenio,ſuccedo.
Il Gobbo non rieſce, come ſi aſpettaua.] Rerum illius euentus ab hominum expectatione diſſentit. Alius, atque expectabatur, exiſtit. Expectationem, quam conceperat, ille nec ſuſtinet nec tuetur. Expectationi hominum non reſpondet.
Riuſcire col ragionare.] Euado,dis.
Riuſcire,uſcire.] Exeo,exis.
Riuſcita,leggi Riuſcimento.
Rizappare.] Relarrio,ris.
Rizzare,drizzare.] Erigo,gis.
Rizzarſi,leuarſi in piede.] Surgo,gis.
Rizzarſi,per honorar alcuno.] Aſſurgo,gis.
Roan,città nella Gallia.] Rothomagus,gi.
Roan,popoli della Gallia.] Aulerci.
Roan colore,] ranè, tonato. Fuluus,ua,uum.
Robba, la facoltà.] Res, rei. Facultates, opes, diuitiæ.
Robba,che laſcia il padre.] Patrimonium,nij.
Non penſar ad altro, che alla robba.] Præter diuitias nihil ſpectare. In re familiari augenda totum eſſe. Omne ſtudium in quærendis opibus locare, conſumere, conſtituere.
Perdere della robba.] Adimi de fortuna, detrahi. Fortunam communi. Fortunarum iactura fieri.
Queſto s'ottiene con la robba.] Copiarum hoc eſt In opib. ſitum eſt

est . Facit hoc copia diuitiarum . Præstant hoc diuitiæ, debet hoc a diuitijs.
Andar a male la robba.] Fortuna dissipari . Rem familiarem disperdi,d fici, imminui, distrahi .
Robbia,herba da tegnere.] Rubia,biæ.
Robicondo , rosseggiante , molto rosso .] Rubicundus , da , dum.
Robitone , fiume celebre tra Rimino , & Cesena .] Rubicon, onis.
Robino pietra pretiosa .] Chrysolitus , ti. Pyropus , pyropi.
Robone,forte di vestimento.] Læna , næ.
Robrica , co la quale si notano i titoli da libri .] Rubrica , cæ.
Robusto,forte.] Robustus,sta,stum.
Rocca,fortezza,castello.] Arx,arcis.
Rocca , che usano le donne a filare .] Colus , li , & colus.
Rocca di papa,terra nel Latio.] Algidum,di.
Rocella nella Calabria, città.] Locri.
Rochetto, veste soprana de Cardinali , & Vescoui.] Amictus, ctus.
Rocco nel giuoco di scacchi.] Turricula latrunculorum.Cyclops, opis.Ephas.
Roco,rauco della uoce.] Raucus,ca,cum.
Alquanto roco.[Subraucus,ca,cum .
Rocella,città.] Locri,orum.
Rochelle.] Santonum portus.
Rochemburg,città.] Bragodurum.
Rochester.] Rofensis ciuitas apud Anglos.
Rocho,città.] Eretria,triæ.
Rodamele.] Mulla,læ.
Rodano, ouero Rhodano, fiume della Francia.] Rhodanus , ni.
Rodere , Rosica:e .] Rhodo, dis . Erodo , dis . Corrodo , dis, obedo,dis.
Rodere intorno.] Circumrodo , dis.
Roderfi di stizza.] Cruciot,aris .
Rodes,città.] Segodunum, ni.
Rodes,popoli.] Rhuteni, norum.
Rodi città,& isola.] Rhodos,di.
Roditore,diuoratore.] Edax, acis. Helno,onis .
Rodona,fiume nel Genouese.] Rutuba, bæ.
Rodosto,città.] Bisancha,seu Rædistum, sta.
Rodrigo,città di Spagna.] Rusticana,næ.
Roelburg,città.] Ruronium, nij.
Rogella,città.] Ropicum,ci.
Roggio,rossegno,che tende al giallo.] Rufus,fa,fum.
Rogna scabbia.] Scabies,ei.
Rognoso,scabbioso.] Scabiosus,sa,sum.
Rognoni,& reni.] Ren, renis.
Rogo,montone di legne accese,come faceuano gl'antichi,quando bruciauano i corpi morti.] Rogus,gi. Pyra , ræ.
Rollo,doue si fermono i soldati.] Album,bi.
Roma,città principale dell'Italia,& reina & capo delle città.] Roma,mæ .
Romagna , regione nell'Italia .] Æmilia , æmiliæ . Flaminia, niæ .
Romania,prouincia in Europa.] Thracia,ciæ .
Di Romaoia .] Thrax , acis . Threissa , sæ . Donna di Thracia .
Romanzone,ciarlatano , canta in banco.] Circulator , oris .
Rhombo,pesce.] Rhombus, bi.
Rombola,frombola.] Funda dæ .
Chi usa la frombola.] Funditor,oris.
Rominare,& rumare,rimangiare.] Rumino,nas .
Romitaggio,eremo.] Eremus,mi.
Romito che stà all'Eremo.] Eremita , tæ .
Romice,herba.] Rumex , icis .
Romore , strepito .] Tumultus , tus . Fremitus , tus . strepitus,tus .
Romore, cioè fama.] Rumor,Fama,mæ .
Rompere,spezzare.] Rumpo,pis.Frango, gis. Confringo, gis.
Effringo,gis.Obrumpo,pis . Prorumpo,pis . Abrumpo , pis . Perfringo,gis.
Rompere a forza.] Dirumpo, pis.
Rompere grandemente.] Infringo,gis.
Rompere una armata.] Quassare classem.
Rompere il consiglio d'alcuno .] Frangere consilium alicuius.
Rompere l'amicitia uecchia .] Dirimere ueterem coniunctionem.
Rompere la pregione.] Expugnare carcerem.
Rompere un membro.] Frangere membrum.
Rompere un ponte.Interrumpere pontem.
Rompere la testa ad alcuno con lettere.] Obstrepere alicui literis.Obtundere aliquem literis .
Rompere il parlar d'alcuno .] Retundere sermonem alicuius.
Rompere in mare .] Frangere nauim , Naufragium facere.
Rompere la testa ad alcuno,fastidirlo.] Obtundo,dis.
Ronca, arma hastata.] Sparus,ri. Vel sparum , ri .
Ronca,stromento nellesto col quale si tagliano le spine, & altre cose . runcina,næ.
Roncare, stirpare.] Runco,cas.Erunco,cas.
Il roncare.] Runcatio , onis.
Roncatore,chi ronca.] Runcator,oris.
Ronchetta , picciola ronca,da tagliar le viti.] Scirpicula, læ .
Ronchebeggiamento il ronfare dormendo.] Ronchus , chi .
Ronchiggiare ronfare.] Sterto,tis.Rhonciso,sas.
Ronciglio,rampino,uncino.] Uncus , ci.
Roncigbone,castello uicino Viterbo.] Rusicino, nonis.
Roncisualle.] Vallis rosida.Pyrenæi montes.
Róndine & rondinella.] Hirundo,inis.
Rondone uccello.] Cypsellus , li.
Ronfare,roncheggiare.] Sterto,tis.
Ronfeggiamento.] Rhoncus,ci.
Roncino,cauallo-equus gregarius.
Ropegara,& arpegata.] Occa,cæ.
Ropegare, & arpegare.] Occo , cas.
Rosa fiore.] Rosa,sæ.
Di rose.] Rosaceus,cea, ceum.
Di color di rose.] Roseus, ea, eum.
Rosa damaschina,o moscatella.] Rosa moscata .
Rosaio luogo piantato di rose.] Rosarium,rij. Rosetum ti.
Roses,città.] Rhoda,dæ.
Rosicare.] Rodo, dis .
Roncato,roso.] Exesus, Leggi Roso.
Rosignuolo,uccello. Philomela,læ. Luscinia,niæ .
Rosmarino,herba.] Rosmarinus. libanotis, idis ,
Rosmarino fiume.] Chyda,dæ.
Rosne,il Rodano.] Rhodanus,si.
Rospo.] Bufo,fonis.
Rossa,& la Rossa,città.] Caunus, ni.
Rossardo.] Rubicundus,da,dum .
Rosseggiante,molto rosso.] Rubicundus,da,dum.
Rosseggiare,diuenir rosso.] Rubesco,scis.
Rossetto , alquanto rosso .] Rubellus , la , lum . Subrutilus, la, lum .
Rossetto,colquale si fanno rosse le donne.] Purpurissum , si.
Rossezza,& rossore.] Rubor,oris.
Rossia,città.] Rubeiæ,larum.
Rosso.] Ruber,bra,brum.
Essere rosso.] Rubeo,bes.
Diuenir rosso.] Rubesco, scis.
Far rosso.] Rubefacio,cis.
Farsi rosso.] Irrubeo,bes.
Rosso dell'ouo.] Vitellus,li.
Rossore,& rossezza.] Rubor oris.
Rosta,uentaglio paramosche.Flabellum,li.
Rostire, Leggi Arostire.
Rostizzana,brasuola , pezza di carne da rostire sopra la craticola. Offella,læ.
Rosto,leggi Arosto.
Rota,& ruota.] Rota,tæ. Leggi Ruota.
Rotare,Leggi Ruotare.
Ruotella,brocchiero.] Parma,mæ.
Ruotelletta.] Parmula,læ.
Rotemburg,città.] Thuberum,ri.
Rotondamente.] Rotundè.
Rotondità.] Rotunditas,tatis.Orbis,bis.
Rotondo.] Rotundus,da,dum.Orbiculatus,ta,tum.
Rotta d'un'essercito.Leggi sconfitta.
Rotta di mare.] Naufragium,gij.
Rottare,far rotti.] Ructo,ctas.Eructo,ctas.
Chi rotta.] Ructator, oris.
Donna che rotta.] Ructatrix,icis.

Rotteggiare,rottare.] Rudo,erudo.
Rotto,& rutto di bocca.] Ructus,ctus.
Rotto participio.] Ruptus,ta, rum. Abruptus.
Rotto,posto in sbataglio & fracasso.] Profligatus,ta,tum.
Essere rotto,hauere una rotta.] Accipere cladem.
Rottura,rompimento.] Fractura,ræ.Ruptio,onis.Infractio.
Rottura,crepatura.] Hernia, niæ.
Rouaio,uento da tramontana.] Boreas,reæ.
Rouente,infiammato, ardente.] Feruens, Feruidus.
Rouere,alboro.] Quercus cus.Robur, oris.
Fatto di rouere.] Roboreus , rea,reum.
Rouersciо,a rouerso.] Inuersus, sa,sum.
Rouersciare.] Inuerto,tis.
Rouiglione,infermita.Leggi Varole.
Rouina.] Exitium tui.Ruina næ.excidium,dij.
Rouinare.] Ruo,rus,euerto,ris,excindo,dis.
Hai roumato i tuoi.] Tuos perdidisti , Tuos euertisti fortunis omnibus.Tuis exitium peperisti , periculum tuis attulisti.Calamitatem ac pestem importasti .
Inanri la rouina.[Saluis rebus . nondum perditis rebus,ante casum reip.stante re.
Rouinare un paese.] Vastare regionem.
Rouinare una casa.] Diruere domum .
Rouineuole.] Perditus,ta,tum.
Rouinoso,chi minaccia rouina.] Ruinosus,sa,sum.
Roxemburg,città.] Ripa alta .
Roxetto.] Naucraticum,Canopicum,Nili ostium.
Rozzamente , grossamente.] Inculte , Impolite, indocte.
Rozzezza,gosezza.] Ruditas,Insulsitas,impolitia.
Rozzo,gosso, grosso d'ingegno.] Rudis, Inscitus,impolitus,inelegans , Inexculeus , inornatus . Vsu ruinimedostus,ab usu rerum imperitus,tanquam hospes plane peregrinus,ignarus,imperitus.usus expers,nullius experientiæ .
Rozzola,Leggi, Barutola .
Rozzone,cauallo di poco pretio.] Equus admissarius.
Rubare,furare.] Furor,furripio,latrocinor,clepo,expilo.
Rubare di nascosto.] Subtego,gis .
Rubato,cosa rubata.] Furtiuus,ua,uum.Abreptus,ta,tum.
Rubatore, ladro.] Fur, Latro,onis.
Rubator de bestiami.] Abactor,oris.
Ruberia,furto,Rapina.] Furtum,Latrocinium, nij.
Rubelli re,rubello,rubellione,Leggi Ribello, & ribellare.
Rubicone,Leggi Robicone,fiume.
Rubrica è cosa scritta,o fegnata di rosso.] Rubrica,cæ.
Rudine città.] Rizana,næ.
Ruffiana.] Lena, næ.
Ruffianare,ruffianeggiare.] Lenocinor, aris.
Ruffianello.] Lenunculus, li. Lenulus , li.
Ruffianesmo,ruffianeccio.Lenocinium,cij.
Ruffiano.] Leno, nonis.
Ruffiano di bordello.] Ganeo,onis.
Cosa di ruffiano.] Lenonius,nia,um .
Ruga, uerme che mangia le caudi.Eruca, cæ.
Ruga,grinza,che uiene sul uiso.] Ruga,gæ.
Ruggiare,& ruggire, Voce di leoni.] Rugio,gis. Irrugio,gis.
Ruggine.] Rubigo,nis.Ferrugo,ginis,æruggo,ginis.
Rugginezza,il medesimo,che ruggine.
Rugginoso,& rugginito.] Rubiginosus . Ferrugineus , aruginosus .
Ruggito , muggio di leoni.] Rugitus, tus.
Rugiada.] Ros,roris .
Che porta rugiada.] Rorifer,ra, ferum.
Rugiadato, bagnato di rugiada.] Rorulentus,ta,tum.
Rugiadoso,pieno di rugiada.] Roscidus,da, dum .
Rugoso,pieno di crespe,& grinze.]Rugosus,sa,sum.
Rumare,& ruminare,rimasticare.] Rumino,nas,remando, dia.
Ruota,& Rota,rotæ.
Ruota picciola.] Rotula,læ.
Ruotare, far la ruota.] Roto , tas.
Ruotare,per aguzzare.] Acuo,cuis.
Rupe,l'altezza di monti.] Rupes,pis.
Rus,fiume.] Vrsa, si.
Ruscello, canaletto di acqua corrente.] Rinus,ui,Riuulus,li.
Rustichetto,alquanto rustico.] Subrusticus,ca, cum.
Rusticamente,uillanamence.] Rusticè .
Rusticheззa,rusticità.] Rusticitas, tatis .
Rusticità,rusticheззa.] Rusticitas .
Rustico,villano.] Rusticus,ci.
Rustico,scortese.] Inurbanus,Rusticus,ca,cum.
Ruta,herba.] Ruta,tæ.
Rutarida,fu città della Macedonia.] Amphaxis.
Ruuido,rozzo aspro.] Rigidus,da, dum .
Ruuidamente,aspramente.] Rigidè .
Ruzzamenti,scherzi.] Lusus,sus.
Ruzzare,scherzare.] Iocor,aris.
Ruzzetto,uccello,detto Re de gl'uccelli.] Regulus, li.Trochilus, li.Regaliolus,li.

S



Saba,città dell'Ethiopia.] Saba,bæ.
Sabaria,città del India.] Sabar.
Sabara,regno nella Arabia felice .] Sabatha metropolis.
Sabat,città nella Pannonia.] Salis.
Sabbato , giorno della settimana .] Sabbatham. Vel Septimus dies.
Sabbia,Sabulum, li.] Arena,næ.
Sabbione,il medesimo,che Sabbia.]Sabulo, lonis.
Sabrani,città.] Cubina, næ.
Saccaria,regione.] Argia,giæ .
Saccente,sufficiente.] Sagax,acis.Prouidus,da,dum.
Saccheggiare,mettere in præda l'altrui robba.] Prædor, aris. Depopulor laris.] Deprædor, aris.
Saccheggiare un luogo.] Diripere locum.
Saccheggiamento in paese.] Prouinciam uastare,exhaurire,rapinis exhaurire, prædas agere è prouincia.
Saccheggiamento.] Depopulatio,onis .
Saccheggiatore.] Deprædator,oris.
Saccherto.] Sacculus,li.
Sacco da portar grano,o altro.] Saccus, ci.
Sacco di corio.] Culeus,lei.& Culeum, lei.
Sacco,saccheggiamento.] Direptio,Depopulatio , onis.
Saccone, pagliariccio.] Stramentum,ti, stramen inis.
Sacerdote.] Sacerdos, dotis.
Sacerdotessa.] Sacerdotissa, æ.Gell.
Sacerdotio.] Sacerdotium,rij.
Sacramento,giuramento.Iusiurandum, Iurisurandi.
Sacramento della chiesa.] Sacramentum , ti.
Sacrare,consecrare.] Sacro,cras.
Sacrestano.] Aedituus,ui.Vel Aeditimus, mi.
Sacrestia.] Sacrarium,rij.
Sacrificare.] Sacrifico,cas.Immolo,las.Vt Immolare Deo.
Sacrificio.] Immolatio,onis.Sacrificium,cij. Victima .
Far sacrificio.] Rem diuinam facere.
Chi fa sacrificio.] Immolator oris.Sacrificus, ci.
Sacrilegio,ruberie di cose sacre.] Sacrilegium,gij.
Sacrilego,colui che roba le cose sacre.] Sacrilegus,gi.
Sacro,dedicato a Dio.] Sacer, cra,crum.
Sacron,regione.] Phrygia,giæ.
Saetta,freззa.] Sagitta,tæ. Iaculum , li.
Saetta che uien dal cielo.] Fulmen, minis.
Saettare,rirar saette.] Iaculor,laris
Saettar dal cielo.] Fulmino,nat .
Saettia,legno marittimo, a guisa di fusta.] Catascopium.
Saffiro,pietra pretiosa.] Saphyrus, ri .
Sagace,astuto,prudente.] Sagax, perspicax, acis.
Sagacemente.] Callidè,Sagaciter,prudenter.
Sagacità,astuzia,bontà d'ingegno.] Sagacitas. Prudentia , Solertia.
Saggio,Sauio.] Sapiens,entis.Prudens,entis.
Saggio,la prouа.] Experimentum,experientia.
Saggio mostra di lonar,ò altro.] Prælusio, onis.
Sagina forse di biada.] Sagina,næ.
Sagittario, arciere,balestriero.] Sagittarius , rij.
Sagittario,segno celeste.] Sagittarius,rij.
Sagon,fiume celebre di Spagna.] Saguntus,ci.
Sagonto,città di spagna.] Saguntus, ti.
Sagra,consecrazione della chiesa.] Consecratio, Dedicatio.
Sagramentare.] Eituro,ras.
Saete,città.] Biblus,bli .
Saintonge,populi della Gallia.] Santones,num.
Saio,sotte di uestimento.] Sagum , gi.
Saietto, saio picciolo,corto.] Sagulum,li.
Saione,il medesimo,che saio.] Sagum,gi.
Saito,città famosa della Fenicia.] Sidon, onis.
Saitron,populi nel paese di Liege.] Centrones, num.
Sala,città.] Sala,læ.
Sala,habitarione maggiore nel palazzo.] Aula , læ.
Saladnach,città.] Salia, iæ.

Salamanca,città di Spagna.] Salmantica,cæ.
Salamandra,animale.] Salamandra,dræ.
Salame, ogni carne,o pesce salato.] Salsamentum,ti.
Salamina,isola nel mare Euboico.] Salamina, næ.
Salamina città.] Salamin mina.Vel Salamina, næ.
Salamuoia.] Muria,riæ.Acconcio in Salamuoia, Muriaticus,ca, cum.
Salmadnach,città di Schiauonia.] Sidrona,seu Stridons,næ.
Salonga.] Sacrum promontorium.
Salario.] merces,cedis.Salacium,rij,apud Plin. & Suet.
Salario,che si da alli maestri di Scuola.] mineruale,lis.
Salare,& insalare.] Salio,salis.
Salire.salliis,salli,salsum.
Salasso di uene.Phlebotomis,mix. Venæ sectio.
Salata, & insalata.[Acetaria,riorum.
Salato,& insalato.] Salitus,ta,tum.Salsus,sa,sum.
Salce,& salice,albero noto.] Salix,icis.
Luogo piantato de salici.] Salicetum,ti.Salictum &i.
Salcceria, Vedi Salsiccia & Salsicetone.
Saldamente,fortemente.] Fortiter.
Saldamento, Vedi Saldezza.
Saldare,fermare.] Solido,das. Consolido, das.
Saldar metalli.] Ferrumino, nas.
Saldarsi.] Solidesco,scis.
Saldatura, legamento di metalli.] Ferrumen inis. Ferruminatio.
Saldezza,fermezza.] Firmitudo,inis.Firmitas,tatis.
Saldo,forte,fermo. Solidus,firmus, stabilis,constans, aris.
Sale.] Sal, salis.
Senza sale] Insulsus,sa, sum,
Sale in luogo copioso di palme.] Selinis.
Saleroo città.] Saleroum,ni.
Saletta,& salsiera.Leggi Saliera.
Salgamico,città.] Salganeus, nei.
Salice,& salce.] Salix,salicis.
Di salice.] Saligneus, gnea, gneum. alij dicunt, Salineus, ea, eum.
Saliera,vaso da tener il sale in tauola.] Salinum, ni.
Salinetto salieta picciola.] Salillum,li.
Salina,luogo doue si fa il sale.] Salina, næ.
Salinæ,città.] Nisæa,quæ & Megara nominatur.
Salmi isola.] Didume insula.
Salsiccnde, stromento, col quale si feriano le porci.] Repagulum, li.
Salire,montare.] Ascendo,dis.
Salire sopra qualche cosa.] Ascendo,dis.
Salita,montata.] Ascensus,sus.
Salito,montato.] Ascensus, sa, sum.
Salina,sputo.] Salina, næ.
Gettar salina.] Saliuo,nas.
Chi ha gusto di salina.] Saliuosus, sa,sum.
Salma,soma,carca.] Onus,oneris.Sarcina, næ.
Salmace,fonte in Caria.] Salmacis, cidis
Salmineo,terra d'Arcadia.] Tegea,gææ.
Salmò,canto a Dio.] Psalmus,mi.Ode,odes.
Salmone,pesce Salmo,monis.
Saloich,fiume.] Lous,si.
Salnitro.] Nitrum, tri.
Di Salnitro.] Nitrosus,sa,sum.
Salonichi,città. Thessalonica,cæ.
Salpa,pesce.] Salpa,pæ.
Salpare,leuar le ancore.] Vellere anchoram.
Salsa,sapore così detto.] Moretum,ti.Iotactus, ctus.
Salsiccia,luganica.] Farcimen,minis.
Salsicciato,luganicato.] Fartor, fartoris.
Salsiccione, & salsicciotto.] Lucanica,cæ.
salso,salato.] Salitus,ta,tum.Salsus, sa,sum.
Salso fiume.] Himera,ræ.
Saltambarco,uestito espedito.] Sagum,gi.
Saltare,salto lis.] Salto,tas.
Saltare in su.] Resulto,tas.
Saltare fuori.] Exilio,lis.Prosilio,lis.
Saltar di alto a basso.] Desilio,lis.
Saltar dentro.] Insilio, lis.
Saltar in diuerse parti.] Dissulto,tas.
Saltar indietro.] Resilio,lis.
Saltar oltre.] Transilio,lis.
Saltar d'allegrezza.] Exilire gaudio.
Salteliare,far salti senza misura. Saltuo, tas.
Salto,& salti.] Saltus,tus.Saltatio,onis.
Far un salto.] Saltum do,as.
Saltatore.] Saltator,oris.
Saltzburg,città.] Gesodunum,ni.
Saltzpurg nell'Austria.] Iuuauum, ui.
Salua città vicino il Danubio.] Salua,uæ.
Saluamento,saluatione.] Salus,lutis.Incolumitas tatis.
Salusmente,sicuramente.] Tutò,tu è.
Saluare,custodire.] Custodio,dis.Seruo,uas.
Saluar qualche cosa per se.] Aliquid sibi habere.
Saluarsi. Esse in tuto.
Saluarobba,stanza da saluar le cose di casa.] Cellarium,ri.
Saluatione,& saluamento.] Incolumitas.
Ho portato la salute nella patria.] Patriam seruaui.
Patriam ab excidio uindicaui. Patriæ incendium extinxi.
Patriæ salutem attuli, peperi, dedi. Opera mea patriæ stat.
Saluatore, Dio.] Seruator,oris.
Saluatichetto,dispiacenole.] Rusticus,ca, cum. Difficilis.
Saluatichezza.] Rusticitas, tatis.
Saluatico,non domestico.] Siluestris, Ferus, ra,rum.
Mezzo saluatico.] Semiferus, ra,rum.
Salubre,salutifero.] Salubeo,salubris,salubre. Salutaris.
Saluezza, & saluatione. Vedi Saluamento.
Saluia,herba nota.] Saluia, uæ.
Medicina di saluia.Saluiatum,ti.
Saluo,aggettiuo.] Saluus,ua,uum. Incolumis, Securus,ra, rum.
Saluo che,eccetto che. Præterquam.
Saluocondotto.] Fides publica.
Salutare,nome, salutifero.] Salutaris,& hoc salutare.
Salutare uerbo,dar saluo.] Saluto,tas. Salutem dico. Salutem impertio.
Salutare alcuno da parte d'un'altro.] Nuntiare salutem alicui, uerba alterius, uel nomine alterius.
Salutar insieme.] Consaluto, tas.
Salutar ciascuno per nome.] Persaluto,tas.
Salute,saluamento.] Salus lutis. Incolumitas,tatis.
Salutifero che dona salute.] Salutaris,Saluber.
Saluto,& salute.] Salus,lutis.Salutatio,onis.
Saluzzo città, capo del Marchesato di Saluzzo.] Saluæ, arum.
Samandria,città.] Sigidinum,ni.
Samandrachi isola.] Samothracia, insula.
Samaria,città,& regione,posta tra la Giudea,& la Galilea.] Samaria,riæ.
Sammite,città nella Carmania.] Sabis.
Sambruca,isola] Hydrusa insula.
Sambuco,albero noto.] Sambucus,ci.
Di Sambuco.] Sambuceus,cea, ceum.
Samilon,città d'Armenia.] Sauana, næ.
Samilon città nella Mesopotamia,doue il fiume Tigre con l'Eufrate si congiungono.] Suma, mæ.
Semito, Leggi Sciamito.
Samo,isola,& città nel mare di Nicacia.] Cyparissia, siæ.
Samo,isola,nell'Archipelago.] Samos, Dardania.
Sampogna,stromento mutico.] Fistula,læ.
Sana,città.] Sapho metropolis.
Sanamente,con sanità.] Salubriter.Salubriter, Salutariter.
Sanare,& risanare,guarire.] Sano,nas.Curo,ras.
Sanar perfettamente.] Perlano, nas. Percuro.
Sanarsi,guarire.] Sanesco,Consanesco,scis.
Atto a sanarsi.] Sanabilis,Sansbile, lis.
Che non si può sanare.] Insanabilis.
Sadroia,città.] Sabrata tæ.
Sand Vurch,città.] Sanduicua,ci.
Sangue,progenie.] Sanguis,guis.
Sangue,che esce d'una ferita.] Cruor,oris.
Sangue naturale.] Sanguis.
Sangue corrotto.] Sanies,ei.
Senza sangue.] Exsanguis,guis.
Sanguigno,pieno di sangue.] Sanguineus,ea,eum.
Sanguigno,fiume.] Sarus,si.
Sanguinolento,sanguinoso.] Sanguinulentus, ta, tum. Cruentus, ta,tum.
Sanguinoso,il medesimo,che sanguinolento.
Saguinaccio,boldone.] Botulus,li.Botellus,li.
Sanguinaria,herba,che messa nelle narici, fa uscire il sangue.] Sanguinaria,riæ.Herba Sanguinalis.

Sanguisuga

Sanguifoga, sanguettola, che succia il sangue.] Hirudo, rudinis.
Sanir, monte.] Hermon.
Sanità.] Sanitas, ratis. Salus incolumitas, bona ualetudo.
Sanne, sono i denti maggiori dell'animale.] Dentes maiores.
Sano, Sanus, na, num.] Valens, entis. Vegetus, ta, tum.
Io sono sano.] Bene ualeo, bene me habeo. Satis belle habeo, mihi satis commode est. Cómode ualeo. Vtor bona ualetudine. Viribus utor firmis.
Sano, & saleo.] Incolumis, sospes sospitis.
Sanson, città in Soria.] Sauara, ræ.
Santo Albano, città.] Salinæ, narum.
Santa Amansa.] Gratianacum promontorium.
Santo Angelo.] Boa ciuitas.
Santo Angelo monte in Puglia.] Garganus, mons, ni.
Santo Burien.] Bolerium, rij.
Santo burien in Cornaual.] Antiuestæum, ei.
Santo Claudio.] Iura mons.
Santa Copa.] Patræopolis, Macedoniæ caput.
Santo Erion.] Ios, insula.
San Fiorin.] Vellaunij. &, Ruessium.
San Filippo d'Argirone.] Agira, ræ.
San Firenzo.] Casalua huus.
San Giorgio.] Pitane, nes.
Santa Maria di Casopo.] Cassiupe, pes.
Santa Maria di Guadalupe.] Cecilia Gemellina.
Santa Maria di Loreto.] Potentia, tiæ.
Santa Maria, de finibus terræ.] Nerium promontorium.
Santa Maria di Tremiti.] Diomedæa, æ.
Santa Maura.] Leucas, insula.
San Maurizio.] Veragri, grorum.
San Nicolò.] Nissa, sæ.
San Paolo.] Salocanoa portus.
Santi quaranta.] Pitane, nes.
Santa Reparata.] Tillium, lij.
San sebastiano.] Easo, onis.
Santa Seuerina nel Latio.] Alsium, sij.
San Seuerino.] Septempeda, dæ.
San Thomaso.] Iasonium promontorium.
Santamente, da santo.] Sanctè.
Santi del Paradiso.] Cælites, tum.
Santimonia, santità.] Sanctimonia, niæ.
Santità.] Sanctitas, tatis. Sanctimonia, niæ.
Santo.] Sanctus, sancta, sanctum.] Diuus, a, um.
Santuario, luogo santo.] Sanctuarium, rij.
Santa, Vedi Senza.
Sapa, uin cotto.] Passum si, Sapa, pæ.
Sapere, il sapere uome.] Sapientia, tiæ. Hoc Sapere.
Sapere, uerbo.] Scio noui, cognitum habeo, probe teneo. mihi constat, exploratum habeo, mihi dubium non est. obscurum non est, non me fugit, latet, præterit, non ignoro.
Saper bene.] Calleo. Il gobbo sa bene tutte le scienze egualmente, æque omnes disciplinas callet.
Saper certo.] Certo scire.
Non sapere. Nescire.
Far sapere, dar ragguaglio.] Significo.
Sapere, ciò è hauer sapore.] Sapio, pis.
Saper buono.] Oleo, oles. Redoleo, les.
Saper di tristo, puzzare.] male oleo.
Saper male d'una cosa, dolersene.] Piget, ebat.
Sapiente, sauio, sapiens, entis.] Prudens, entis.
Vn sapiente, come sei tu, deue giudicare, che la uera laude sia posta nella sola uirtù. Tuæ sapientiæ est ueram laudem in una uirtute positam existimare. Pertinet ad sapientiam tuam, est eius sapientiæ, quæ in te elucet, qua tu excellis. Tuum est qui sapiens haberis, qui sapientia præstas, in quo sapientiæ plurimũ est. Virum sapientem, qualis tu es, decet, animum inducere ueram laudem ab una uirtute manare.
Sapientemente.] Sapienter, Grauiter.
Sapienza, sauiezza.] Sapientia, prudentia, scientia.
Sapone.] Sapo, onis.
Sapone moscato.] Moscatus Sapo.
Sapore, & sauore, sorte di salsa.] Embamma, matis.
Spore, il gusto.] Sapor, oris.
Saporito, di buono sapore.] Sapidus, da, dum.
Che non ha sapore, di cattiuo sapore.] Insipidus, da, dum.
Saporosamente.] Sapidè.
Saporoso, pieno di sapore.] Sapidus da, dum.
Sapri, fiume.] Laus, di.
Sapientemente, accortamente.] Scitè, peritè, scienter.
Saputo, accorto.] Peritus, sciens, Prudens.
Sara.] Cesi ciuitas. Cesos insula est in Carpathio pelago.
Saracca, un pesce salato.] sarda salita.
Saracca, città nell'Arabia felice.] Sarraca, cæ.
Saracino, moro.] Aethiops, pis.
Saragosa, città di spagna.] Cæsarea Augusta.
Saraquino, isola.] Peparethus, thi.
Sarchiare, zappare. Sarrio, ris. Sarculo, las.
Sarchiollo, stromento da Sarchiare.] Sarculum, li.
sarda, pesce.] Trichia, chiæ. sarda, dæ.
sardanapalo, fu un Re de gl'Assirij, huomo lussurioso, & da poco.] Sardanapalus, li.
Sardegna, isola, nella quale sono molte città.] Sardinia, niæ.
Sardi di Sardegna.] Sardus, da, dum.
sargo, pesce con chiamato in Roma.] Sargus, gi.
Saria isola nel mare Carpathio.] Cesos, si.
sarmento di uite.] Sarmentum, ti.
Sarno, castello & fiume in terra di Lauoro.] Sarnus, ni.
Sarte sono le corde, che tengono legata la uela all'antenna.] Rudens, dentis.
Sartirana, terra nel contado di Pauia.] Ira, ræ.
sarto, sartore.] Sarcinator, oris. Sutor, oris.
Sasferrato, terra ne'confini della Marca.] Sentinum, ni.
Sasso isola nel mar Ionio uicino la Macedonia.] Sasso.
Sassetto, picciolo sasso.] Saxulum, li. Lapillus, li.
Sasso.] saxum, xi. Lapis, idis.
sassoso, pieno di sassi.] Saxosus, sa, sum. Lapidosus, sa, sum.
Satalia, regia città.] Atalia, liæ.
Satanasso, auuersario.] Satan, satanis.
Sarerno, fiume che scorre nel Po. Vatreuus, ni.
satiabile, che satia.] Satiabilis, & Satiabile.
satiare, satollare, sfamare.] Satio, saturo, expleo.
Il gobbo non si satia mai di studiare.] Nunquam illum explent studia. Nunquam illius satiatur studiorum sitis. Nimius est in studijs. Nimia studiorum cupiditate flagrat, amor studiorum illum nimium tenet.
Che non si può satiare.] Insaturabilis, & le.
Satietà, pienezza, satietas, tatis. Saturitas, tatis.
Satieuole, che si satia.] Satiabilis, & satiabile.
Satio, satollo.] satur, ra, rum.
satira, sorte di poesia, nella quale si riprendono i uitij.] Satyra, ræ. Vnde satiricamente. Satiricè.
Satiro, era stimato huomo & bestia.] Satyrus, ri.
satisfare, & sodisfare, contentare.] Satisfacio, cis.
satisfarai a tutto con cio.] Nemini non satisfacies. omnibus approbationibus hoc facies. hoc tuum factum nemo non probabit, nemo reprehender.
satiua, fiume di spagna.] Satabis, bis.
Satolla, una corpaccciara.] Saturitas, ratis.
satollare, satiare.] Expleo, eaples. Saturo, ras.
Satollo.] satur, ra, rum. Satullato Saturatus.
satrapo, perfetto, o gouernator d'una prouincia.] Satrapa, pæ. Vel satrapes, pæ.
Satureia, sorte d'hetba.] Satureia, reiæ.
saturità, satietà.] Satietas. Saturitas, tatis.
saturno, Dio appresso gl'antichi.] Saturnus, ni.
saua fiume.] Saus, ui.
Sauerne, città.] Sabriana, næ.
Sauiamente.] Sapienter, prudenter.
sauiezza, sapienza.] Sapientia, tiæ. hoc Sapere.
Sauio, & saggio.] Sapiens, intelligens.
Colui certo non è sauio.] Ille plane nihil sapit.
sauio, fiume uicino Cesenna.] Sapis, pis.
sauora.] Allobroges, gum.
Sauore, & sapore, salsa.] Embamma, tis.
S uore, gusto.] Sapor, oris.
Sauona, città.] Sauona, næ. Sabatium, tij.
Sauorra.] sabbia da porre nella sentina delle naui accioche stiano ferme. Saburra, ræ.
Sazambes città nella felice Arabia.] sabatha, thæ.
Sbadagliamento, & sbadacchiamento.] Oscitatio, tionis.
Sbadagliare, & sbadacchiare.] Oscito, tas. Hio, bias.
Sbalzare.] Profilio, lis.
Sbalzare uno, & mandarlo fuori in fretta.] Eijcio, cis.
sbalzi, & balze, luochi pericolosi da cader da alto a basso.] Præcipitium tij.
sbalzo, che fa la palla, quando si giuoca.] Saltus, resultus, tus.
sbalzo, che portano le donne in capo.] Corona, næ.

Sbandeggia-

Sbandeggiaca,Leggi Sbandire.
Sbandeggiamento.] Exilium, lij.Relegatio,onis.
Sbandire,& bandire.] Relego,gas.Ejicio in exilium.
Sbandito,& bandito.] Exul,ulis.Relegatus,ta, tum.
Sbaragliare.] Profundo,das.
Sbaragliatore.] Profusor,oris.
Sbarbare,fuellere,cauare.] Auello,las.Euello,ellis.
Sbarbato,& senza barba.] Imberbis,Ephebus,bi.
Sbarcarsi.] Exire de naui.
Sbardellato,che fa tutto senza pensarui.] Incogitans, antis.
sbarra,stanga,che attrauersa la porta.] Repagolum,li.
Sbarrare,stangare.] Clathro,thras.
Sbattere,percuotere.] Percutio,tis.Concutio,tis.
Sbattere le mani per allegrezza.] Plaudo, dis.
Sbattere la terra co i piedi.] Supplodo,dis.
Sbattere per ributtare.Reiicio,cis.
Sbattimento.] Percussio,onis.
Sbattimento di piedi in terra.supplosio,onis.
Sbattimẽto,che fa il gallo con le ale,quando uuole cantare.] Plausus,sus.
sbattuto,pento.] Excussus,sa,sum.
Sbattuto,sbigottito.] Percussus,sa,sum.
Sbeffeggiamento,scherno.] Derisus,sus.
Sbeffare,schernire alcuno.] Irrideo,des. Derideo, des.
sbeffatore.] Derisor,oris.
Sbellettare, imbellettare.] Fuco, cas. Sbellettato, Fucatus, ta, tum.
Sbeuazzare,beuere immoderatamente.] Poto, tas.
Sbiadato,colore come di paglia.] Subalbus,ba,bum.
Sbiancheggiare,far bianco.] Dealbo, bas.
sbigottire,impaurire.] Deterreo,exanimo,consterno, nas.
Sbigottito.] Exanimatus,ta,tum.Perterritus,ta,tum.
Non punto sbigottito.] Imperterritus,ta, tum.
Sbirro,bro,zaffo.] Lictor,oris.Leggi Bro.
Sboccato.] procax,acis.
Sbollare,slegare.] Resigno,nas.
Sborrare.] Exomo, mis.
Sborsare il danaro.] soluere pecuniam.
sboscare tagliar i rami della selua.] Colluco, cas.
sbranare,smembrare.] Discerpo,dilanio, auio,as.
Sbranato,tagliato in pezzi.] Discerptus, ta,tum.
Sbrancare,districare.] Extrico,cas.
Sbrigar, leuar di briga.] Libero, ras.
sbrigare,sdrucciolare.] Labor laberis,prolabor.
Sbruffare, soffiare.] Proflo flas.Sufflo, sufflas.
Sbruffare,spruzzare.] Aspergo gis.Perspergo gis.
Sbucare,sbusare,forare.] Effoio,ras, peeforo.
Sbudellare,cauare le budella.] Euisceio, ras.
Sbusare,leggi Sbucare.
Scabia,rogna.] Scabies,biei.
scabbioso,rogoso.] Scabiosus,sa,sum.
Scabello, banco picciolo.] scabellum,li.
Scabroso,rozzo.] scaber,bra,brum.Scabrosus,sa,sum.
scabroso,difficile.] Arduus,dua,duum. Difficilis.
Scacchi da giuocare.] Latrunculus,li.
Scacchiero da giuocar sopra.] Calculus, li.
Scacciamento.] Expulsio,onis.
Scacciamento per forza.] Abactus, ctus.
Scacciare,discacciare.] Pello lis.expello,propulso,procurbo,exturbo, repello.
Scacciare in diuerse parti.] Dispello,lis.
Scacciare lontano.] Propello, lis.
Scacciare cose nociue.] Abigo,gis.
scacciata,focaccia.] Placenta, tæ.Sphærica, cæ.
Scacciato,& discacciato.] Expulsus,sa,sum.
scadere,succedere.Obuenio,nis.
Scafa,o uer bartello.] Scapha, phæ.
Scafa,secchiaro, oue in cucina si lauano le scudelle.] Aquarium, rij. Vrnarium, rij.
Scaglia,pezzo di sasso.] Hoc Rudus,ruderis,
Scaglia di pesce.] Squama,mæ.
Pieno di scaglie.] Squameus,ea, um.
Scaglia città di Calabria.] Tempsa, Tempsæ.
scagliare,leuar le scaglie a pesce.] Desquamo, mas.
scagliare,in luogo di lanciare.] Iacio, cis.
scaglioso,pieno di scaglie.] Squamosus,squameus.
Scaglioni, gradi delle scale.] Gradus,dus.
scala.] Scalæ,Scalarum.
scala a lumaca.] Cochlea,æ.
scala di corda,di naue.] Scala, læ.
Scalco,& siniscalco.] Architriclinus,ni.
Scaldaletto.] Thermoclinium nij.
Scaldare,& riscaldare.] Calefacio,cis.
scaldare spesso.] Calefacto,tas.
Scaldarsi.] Calesco,incalesco. Caleo,les.
scalda uiuande,stromento così detto.] Foculus,li.
Scalino,grado delle scale.] Gradus, dus.
scalogna,frutto noto.] Bulbus,bi.Ascalonia,æ.
scalona,città.] Ascalon, onis.
Scalpellare,scolpire.] Exculpo, pis.
Scarpello,stromento da intagliare.] Cælum,li.Quiuct.
Scalpestrare, & calpestrare.] Calco,cas. Conculco,cas.
Scalpiccio,strepito delli piedi.] Sonus pedum.
scaltrire,fare accorto.] Reddere callidum,prudentem.
scaltrito,accorto, auueduto.] Callidus.Cautus,prudens.
Scaltritamente,auedutamente.] Callidè, astutè.
Scalzadenti,curadenti.] Dentiscalpium, pij.
scalzare,& discalzare.] Excalceo,ceas. Discalceo,ceas.
scalzo senza scarpe,& calze.] Nudus pedem.
Scambiare,mutare.] Permuto, Commuto,muto,tas.
Scambieuolmente.] Vicibim, mutuo, inuicem.
scambio,& scambiamento.] Permutatio, Vicissitudo.
Scambio,& in scambio,& in luogo.] Vicem, & uice.
In Scambio di piedi.] Vicem pedum.
Scammonea, medicamento.] scammonea, æ, uel scammonium.
Scampare,uiuere.] Viuo uiuis,Leggi Viuere.
scampare per liberar, & saluare.] Libero, absoluo.
Scampare per saggire.] Aufugio,aufugis.
scampare da un luogo.Profugere ex aliquo loco.
Scampare una uergogna.] Fugere infamiam.
Scampare un male.] Deuitare malum.
scampo,di uiuere.] Salus, salutis.
scampo,soccorso.] Effugium, gij.
Scancellare,depennare.] Deleo,ces. aboleo,les.
Scanerattia, ripostio di uasi.] Vasarium, rij.
scandagliare.] Libro, libras.
Scandagliere.] Librator, oris.
scandaglio,da misurare l'acqua.] Dioptra,træ.
Scandalizzare,dar Scandolo.] Offendo, dis.
Scander città.] Zaliffa,fæ.
Scandere,uoce latina,ualesalire,montare.] Ascendo,dis.scendo, dis.
Scandolo.] Offensio,onis.
scandoloso.] sedritiosus,sa,sum Turbulentus.
scannare,tagliar la gola.] Iugulo, las.
Scannello,picciolo scanno.] Scabellum, li.
Scanno,banco da sedere.] Scamnum, ni.
Scansarsi,farsi da canto.] Concedo, dis.
Scantonato,inferiore.] Mutilus,la,lum.
scapestrare,cauar il capestro.] soluo,uis.
Scapestrato,senza modo.] Immoderatus, Immodestus.
Scapigliare,sconciare i capegli.] Exturbare comam.
scapigliato,che ha i capegli sparsi.] Incomptus, ta, tum.
Scapitare, è perdere in qualche cosa.] Accipere detrimentum.
Scappucciare, intoppare.] Cæspito,tas.
scapuccio,intoppo.] Cæpitatio, onis.
scappare,fuggire.] Aufugio, gis.
Scapullare,capuccio da frate.] Capitium,tij.
Scaramuccia,combattimento.] Pugna,gnæ.Prælium,li.
Scaramucciare, combattere.Pugno,gnas.Leggi Combattere.
Scarancia,infermità.] Angina,næ.Cyuanche,ches.
Scarafaggio,animal picciolo.] scaeabeus, bei.
Scaricare.] Exonero,eas.Leggi Scaricare.
scarco,& scarico.] Exoneratus,ta,tum.
Scardalana,che pertina la lana. Carminator,oris.
Scardaffi,pettini da lana.] Pecten Lanarius.
Scardaffare,pettinare la lana.Carmino, nas.
Scaedaffiere,il medesimo,che Scardalana.] Carminarius.
Scardo,monte.] Scardus.
scardona,isola.] Scardona,næ.
Scardula,pesce minuto,& squammoso.] scardula,læ.
Scaricamento,scarco.] Leuamen,inis.
scaricare,& scarcare.] Exonero, ras.
Scaricar la conscienza.] Exoluere religionc.
Scaricare l'arco.] Remittere arcum.
Scarlatino,di color porporino.] Ostrinus, na, num.
Scarlato,color di grana.] Purpura.Coccum,ostrum.

Di ſcarlato.] Purpureus, Coccineus, Coccinus, nea, neum.
Scarlino, terra in Toſcana.] Scaronum, ni.
Scarmo, magro.] Gracilis, lis.
Scarmo, peſce, detto anco Merluſio.] Aſellus, li.
Scarnare.] Exicuo, as.
Scarpa.] Calceus, cei.
La ſcarpa mi fa male.] Calceus me urget.
Scarpa rullicana di cuoio crudo.] Pero, onis.
Scarpa del muro.] Autetis, anteridis. Vitruu.
Scarpa di lana, overo ſcalfarotto.] Sculponca, næ.
Scarpanto, iſola.] Carpathus.
Mare di ſcarpanto.] Carpathium mare.
Scarpetta, picciola Scarpa.] Calceolus, li.
Scarpette, pedali di lino.] Vdo, udonis.
Sarpelletto.] Scalpellum, li, Scalpellus, li.
Scarpellino, taglia pietre.] Lapicida, dæ. Latomus, mi.
Scarpello da uragliare, o ſcolpire.] Scalper, uel ſcalprum.
Sarpini, Leggi pedali di lino.
Scarpire, cauare.] Euello, lis.
Scarſamente, parcamente.] Parcè.
Scarſella, borſa, taſca.] Pera, ræ.
Scarſelletta, Taſchetta.] Perula, læ.
Scarſezza, ſcarſità.] Parcitas, tatis.
Scarſità.] Parcitas.
Scarſo.] Parcus, ca, cum. Deparcus.
Scarſo in luogo di corto.] Breuis, breue.
Scartoccio di carta.] Cucullus, li.
Scarzola.] Corula, læ. Vel Coryla, læ.
Scaturire, uſcir fuori, come l'acqua.] Scaturio, ris.
Scauezzare, rompere.] Rumpo, pis. Frango, gis.
Scauezzarſi il collo.] Dare ſe præcipitem.
A ſcauezza collo.] Præceps, pitis. Præcipitanter, dixit Lucretius.
Scegliere, eleggere.] Eligo, gis. Seligo, deligo, lego, Habere delectum.
Scelleraggine, Scelerità.] Scelus, ſacinus, flagitium.
Non è la maggior ſcelleraggine, che far violenza al padre.] Scelus nullum grauius, deteſtabilius, quam patri manus afferre, uim inferre.
Graue piaculum admittit, maximo ſe adſtringit ſcelere, qui parentem uiolat, lædit.
ſceleratamente.] Prauè, perperam, ſceleſtè. ſceleratè. Flagitioſè.
Scelerato, ribaldo.] Sceleſtus, ſceleratus, flagitioſus, impurus, facinoroſus, ſa, ſum.
Scelta, elettione.] Selectio, Electio, onis.
Far la ſcelta.] ſeligo, gis.
Scelto, eletto.] Delectus, Selectus, electus.
Scelto, per eccellente.] Egregius, gia, gium.
ſcemare, diminuire.] Demo, imminuo, minuo.
Scemare, in luogo di mancare, Leggi Mancare.
Scemamento.] Diminutio, onis. Imminutio, onis.
Scemato.] Diminutus. Imminutus, ta, tum.
Scemo, & ſcemato.] Diminutus.
Scempiare, affligere.] Crucio, cias.
ſcempio, ual ſtratio.] Cruciatus, tus.
ſcempio, leggiero, di poco rugeuo.] Iuepcus, ca, cum.
ſcempio, & ſimplice, non doppio.] ſimplex, icis.
Scena, l'apparato della comedia.] Scena, næ.
Scenico, coſa di ſcena.] Scenicus, ca, cum.
Scendere, il diſcendere, nome.] Deſcenſus, ſus.
Scendere, ſmontare.] Deſcendo, dis.
Scendere di luogo alto.] Deuenio, nis.
ucernere, conoſcere.] Diſcerno, nis.
Sceſa, & diſceſa.] Deſcenſus, ſus.
ſceſa d'humori, catarro.] Catarrhus, rheuma, atis.
Scettro, baſton regale.] Scepcrum, tri.
Scheggia, ſtecca.] Fractura, ræ.
Scheggiare, ſpezzare.] Frango, gis.
Schelde, fiume.] Tabuda, dæ. Io Flandria.
ſchelmo, è quel legno, al quale legano i remi per uogare.] Scalmus, mi. Leggi Forcola.
ſchepey.] Counor, inſula Islandiæ.
Scherma, & ſchrima, arte di ſchermire.] Ars gladiatoria.
ſchermire.] Digladior, aris.
Schermitore.] Lanista, tæ. Gladiator, oris.
Scherneuole, beffardo.] Irriſor, derriſor, oris.
Sherumento, beffa.] Irriſus, ſus. Derriſus, ſus. Irriſio, onis.
Schermire, dileguare.] Irrideo, des. Illudo, dis, derideo, des. Habere aliquem ludibrio.
Eſſere ſchermito.] Contemnor, Irrideor, derideor.
Degno d'eſſere beffato.] Deridiculus, la, lum.
ſchernitore.] Derriſor, oris.
Sherzare, burlare.] Iocur, aris. Ludo, dis. Alludo, dis.
Scherzare con lettere.] Iocari per literas cum aliquo.
Scherzo, burla.] Iocus, ci.
Cola da ſcherzo.] Iocularius, ria, rium.
Schiacciare, amaccare.] Contundo, dis.
ſchiacciata, focaccia.] Placenta, tæ. Sphærica, cæ.
ſchiacciata cotta ſotto la cenere.] Culiphium, phi.
Schiacciata, come il naſo amaccato.] Simus, ma, mum.
Schiaffeggiare, dar delli ſchiaffi.] Depalmo, mas, Colaphos incutere.
Schiaffo, guanciata.] Colaphus, phi.
Schiamazzo, grido.] Exclamatio, onis.
ſchiamazzare, gridare.] Exclamo, mas.
Schiantare, rompere.] Scindo, dis. Conſcindo.
Schiappare, fendere.] Findo, dis. Sciudo, dis.
ſchiappatura, fenditura.] Fiſſio, onis. Sciſſura, ræ.
Schiappato, feſſo.] Sciſſus, ſa, ſum.
Schiappeuole, fendibile.] Fiſſilis, & hoc fiſſile.
Schiarire, far chiaro.] Claro, ras. Clarifico.
Schiarirſi, farſi chiaro.] Clareſco, Lucesicit.
Schiati, iſola, & città nell'Arcipelago.] sciathus, & inſula, & ciuitas in Mari Ægæo.
Schiatta, progenie.] Genus, ris. progenies. Soboles.
Schiauare, dischiauare.] Refero, ras. Recludo, dis.
ſchiauina, coperto da letto.] Gauſapina, næ. Teges, getis.
Schiauo.] Scruus, ui. Mancipium, pij.
Schiauone, di ſchiauonia.] Dalmata, tæ.
Schiauoneſco.] Dalmaticus, Illyricus, ca, cum.
Schiauonia, regione.] Illiricum, ci. Dalmatia, tiæ.
Schiauonia maritima.] Liburnia, næ.
Schiauonia mediterranea.] Sauia, Pannonia.
Schidone, ſpedo da roſtire.] Veru, ueru.
Schiena, parte di dreto del corpo.] Tergum, dorſum, ſi.
Schiera, moltitudine, che ua per ordinanza.] Acies, ei.
Schiera d'api, ſciamo d'api.] Examen, minis.
Schierati, ordinati in ſchiera.] In aciem conſtituti.
Schietto, puro, netto.] Purus, ra, rum. Syncerus, ra, rum.
Schifameato.] Eunatio, onis. Deuitatio, onis.
Schifare, guardarſi.] Caueo, ues. Vito, tas Euito, tas.
Schifare il colpo.] Effugere plagam.
Schifare i coſtumi d'alcuno.] Abhorrere a moribus alicuius.
Schifare banchetti.] Vitare Symphonias.
Che non ſi può ſchifare.] Ineuitabilis, & ineuitabile, lis.
Schifo, battello.] Scapha phæ.
Schifo, & ſchiuo.] Sdegnoſo. Odioſus, Iracundus, da, dum.
Schifo, ſporco.] Horridus, da, dum. Inhoneſtus, a, um.
Schilacci.] Scyllarium ciuitas in Calabria.
Schiodare, cauar i chiodi.] Eijcere clauos.
Schizzazzo, città nell'Hircania.] Sorba, bæ.
Schiudere, aprire.] Aperio, ris. Leggi Aprire.
Schiuma.] Spuma, mæ.
Far la ſchiuma.] Spumo, mas.
Schiumare, tor uia la ſchiuma.] Deſpumo, mas. Expono.
Schiumoſo, pieno di ſchiuma.] Spumeus, ea, eum. Spumoſus.
Schizzo, macchia picciola.] Nota cæuoſa.
Schizzo, diſſegno, che fa il dipintore.] Graphis, idis. Informatio, onis.
Sciagura, diſgratia.] Calamitas, infortunium, infelicitas, aduerſa fortuna, miſeria, angor, oris.
Sciagurato, diſgratiato.] Miſer, infeliz, infortunatus.
Sciaguratiſſimo.] Sceleriſſimus, ma, mum.
Scialacquare, mandare a male.] Profundo, dis.
Scialacquamento, ſpezzamento.] Profunium, uij.
Scialmatore.] Pſyllus, li.
Sciamito, ſpecie di ſeta non fina.] Subſericum, ci.
ſciancato, zoppo.] Claudus, da, dum.
Sciatica, infermità.] Iſchiatica, cæ.
Scielta, Leggi. Sceita.
Sciemare, ſciemo. Leggi Scemare, & ſcemo.
Sciente, intelligente.] Sciens, ſcientis.
Scientemente.] Sciè, ſcienter, affabrè.
Scienza, & ſcienza.] Scientia, tiæ. Cognitio, onis.
Scilenguare, balbettare.] Balbutio, tis.
Scilenguato, balbo.] Balbus, ba, bum. Blæſus, ſa, ſum.

Scilla,

Srilla,scoglio nel mar Siciliano.] Scylla,læ.
Scilla fu figliuola di Niso,conuersata uccello.] Scylla.
Scimia,& simia,animal noto.] Simia,& Simius.
Simietta picciola.] Simiolus,li.
Scimitarra,sorte di spada.] Machæra,ræ.
Scingere,& discingere.] Discingo,gis.
Scintilla,luce.] Scintilla,læ.
Scintillamento.] Scintillatio,onis.
Scintillare,sfauillare.] Scintillo,las.
Scintilletta,fauilluzza.] Scintillula,læ.
Scinto,discinto.] Discinctus,ta,tum.
Sciocamente,mattamente.] Stulte,loepte.
Sciocchezza,goffezza.] Ineptia,tiæ.
Sciocheggiare,matteggiare.] Ineptio,ueptis.
Sciocco,balordo.] Ineptus,ta,tum Insipiens.
Sciogliere,slegare.] Soluo,uis.Exoleo,uis.
Sciogliere da giogo.] Abiugo,gas.
Che non si può sciogliere.] Insolubilis,le.
Sciolto,slegato.] Solutus,absolutus,exsolutus.
Scioperato,senza pensiero.] Ignauus,ua,uum.
scitato,Leggi Scriattolo.
Sciro,isola nell'Arcipelago.] Scyros,in Aegæo mari.
Scithia prouincia grandissima.] Scythia,thiæ.
Sciugamano,fazzuolo da sciugare le mani.] Mantile,lis.
Sciugare,& asciugare.] Sicco,cas.
Sciutto,& asciutto.] Siccus,ca,cum.
Schlestat,città non molto longi da Basilea.] Elcebua,bi.
Srlisa,città di Schiauonia.] Lopsira,Iospica,Plin.
Scoccare,mandar fuora la parola di bocca.] Emittere uerbum.Vocem mittere.
Scoccare l'arco.] Emittere sagittam,extendere neruum.
Scodella,uaso.] Scutella,læ.
Scodella,rasa.] Gabata,tæ.
Scodellaio.] Leggi scudellaio.
Scoglio.] Scopulus,li.
Scogliosо,pieno di scogli.] Scopulosus,sa,sum.
Scola,& Scuola.] Ludus litterarius.Gymnasium,sij.
Scolare,& scolaro.] Discipulus,li.Scholastica,ci.
Scholare,discolare.] Percolo,las.
Scolare per condotti,notare.] Eriuo,uas.
Scolatione di reni.] Strangurium,rij.
Srolatioое d'orrhi.] Epiphora,ræ.
Scolocastri,o ell'Achaia,parte della Morea.] Aegyra,ræ.
Sroloramento.] Deroloratio,onis.
Scolorare.] Decoloro,ras.
Scolorarsi.] Expallesco,les.palleo,les.
Scolorato.] Decoloratus,ta,tum.
Scolorito,impallidito.] Pallidus,da,dum.Decolor,oris.
Scolpare,discolpare.] Tollere culpam.Auferre culpam.
Scolpire,intagliare.] Sculpo,pis.Cælo,las.Exculpo,pis.
Scolpito,intagliato.] Cælatus,ta,tum.Sculptus,ta,tum.
Scoltore,& scultore.] Cælator,oris.Sculptor,oris.
Scoltura,intaglio.] Cælatura,ræ.Cælamen,Sculptura.
Scombauare,roprire di baue.] Cooperire longa saliua.
Scombigliare,& scompigliare.] Prosterno,nis.Perturbo,bas.
Scombiglio,& scompiglio.] Perturbatio,onis.
Scombro,pesce.] Scomber,bri.Scombrus,bri.
Scommessa.] Sponsio,onis.
Far una scommessa.] Facere sponsionem.
Scommettere i denari non pagati.] Labefactare dentes alicui.
Scommodare,danneggiare.] Incommodo,das.
scommodità.] Incommoditas,tatis.
Scommodo,aggettiuo,nociuo.] Incommodus,da,dum.
Scompagnare,discompagnare.] Disiocio,cias.
Scompagnato.] Incomitatus,ta,tum.
Scompigliare,Vedi Scombigliare.
Scommunica.] Anathema,atis.
Scommunicare.] Anathematizo,apud Ecclesiasticos.
Sconcia,fuor di misura.] Præter modum.
Sconciamente.] Incommodè.
Sconciare,smouersi qualche membro.] Luxo,xas.
Sconciare,guastare.] Boerto,tis.Perturbo,bas.
Sconciarsi,disperdere.] Facere abortum.Abortoe,iris.
Sconciaro,smosso,inodato.] Luxatus,ta,tum.
Sconciato,scompigliato.] Perturbatus,ta,tum.
sconciatura,quando la donna disperde.] Abortus,tus.
Sconcio,disordinato.] Immoderatus,indecorus,inconditus.
sconcio,brutto.] Turpis.
sconcio per il dilordioe.] Hoc Incommodum,di.
Sconficcare,disconficcare.] Refigo,gis.
Sconfitto,schiodato.] Refixus,xa,xum.
sconfondere,rouinare.] Perdo,dis.Dare exitium.
Sconfortare,disconfortare.] Dissuadeo,dehorror,deterreo
Sconforto.] Dissuasio,onis.
sconfortare,chi disconforta.] Dissuasor,oris.
Scongiuramento.] Periurium,rij.
Scongiurare.] Adiuro,periuro,ras.
Scongiurare,pregar uno scongiurando.] Obsecro.
Sconoscente,ingrato.] Immemor,oris.Ingratus,ta,tum.
Sconosciuto,incognito.] Incognitus,ta,tum.Ignotus.
sconsideratagine.] Imprudentia,Importunitas.
Sconsideratamente.] Imprudenter,temere.
Sconsiderato.] Imprudens,Incogitans,socors.
Sconsigliare.] Dissuadeo,des.Dehortor,aris.
Sconsigliato,sconfortato.] Dissuasus,sa,sum.
sconsigliato,senza consiglio.] Consilii indigens.
Sconsolato,afflitto.] Mœstus,sta,stum.Tristis.
Scontare alcuna cosa a suo salario.] A sua mercede. Aliquid deducere.
Scontrare,& inconteare alcuno.] Fieri obuiam alicui. Offerre se alicui.Occurso,sas.
Scontrare,per auenire,Leggi Incontrare.
Scontro.Leggi Incontro.
Sconueneuole.] Inconueniens,entis.Indecens,entis.
Sconocneuo'mente.] Indecenter.
sconueoire,& disconuenire.] Dedecet.
Scopa.] Scopæ,parum.
Scopare.] Verro ris.uerro,converro,deverro.
Scopare,frustare.] Flagello,las.Virgis cædere.
Scopatore,chi scopa la casa.] Converritor,oris.
Scopazze,spazzature.] Quisquiliæ,arum.
Scopazzara,luogo doue si portano le scopazze.] Fimetum.
Scoperchiare,scoprire.] Detego,gis.
Scopetta,scouolo da nettare i panni.] Penicillus,li.Scopæ,parum.
Scopia,città.] Scupi,orum.
Scopolo isola nell'Arcipelago,& città.] Scopelos,li.
Scopolo,città,nella Polonia,uicino al fiume Vordano.] Scopulus.
Scoppiare,Crepare.] Rumpor,eris.Disrumpor,eris.
Scoppio,& Schioppo.] Scopus,pi.Sonitus,tus.
scoprire,discoprire.] Detego,gis.Retego,gu.Denudo,das.
Scoperto.] Apertus,ta,tum.Detectus,ta,tum.
Alla scoperta.] Palam.
Scordarsi,discordarsi,dimenticarsi.] Obliuiscor.
Non mi scorderò mai dite.] Nunquam me mei capiet obliuio. Meamsui memoriam nulla unquam delebit obliuio.
Scordamento.] Obliuio,nis,Obliuium,uij.
Scoedato,uscito di memoria.] Oblitus,ta,tum.
scordeuole,che subito si scorda.] Oblitus,sa,sum.
Sroreggiare,sferza.] Fetula,læ.Scutica,cæ.
Scorfanello,pesce così detto in Roma.] Scorpæna,næ.
Scorfano,altro pesce,così chiamato.] Scorpius,pij.
Srorgere,uedere perfettamente.] Perspicio,cis.
Scorgere,guidare,& condurre.] Duco,cis.
Scotlare,& scrollare.] Quasso,sas.Quatefacio,cis.
Scotlato.] Quassatus,ta,tum.
Scornare,far scorno.] Facere contumeliam alicui.
Tu l'hai scornato.] Affectus abs te ignominia. Tulisti te ignominiam. Ignominiose est a te tractatus, attulisti, intulisti ei ignominiam.
Scornarsi,restar scornato.] Pudet. Verecundor,aris.Erubesco.
Scorno uergogna.] Probrum,bri.Infamia,ignominia.
Scorpione,animal uelenoso.] Scorpio,onis. Vel Scorpius,pij.
Scorpione,segno celeste.] scorpius,pij.
Scorrere,& trascorrere.] Excurro,ris. Percurro,Illabor,beris.
Scorrere,colare.] Fluo.is. Influo,defluo,is. Perfluo,
scorrere di continouo.] Fluito,tas.
Scorrere di mezo.] Interfluo,is.
Scorrere in più parti.] Diffluo,is.
Scorrere intorno.] Circumfluo,fluis.
Scorrere uicino.] Præterfluo,is.
scorreria.] Decursio,onis.Excursio,onis.

Per

Per ſcorrerie de oemici eſſere danneggiato il paeſe.] Hoſtium decurſionibus regionem uaſtari, loca diripi. Excurrere hoſtes, & loca diripere. Incurrere hoſtes in regionem, eáque rapinis exhaurire.

Scorretto, non corretto.] Inemendatus, ta, tum. Incorrectus, ta, rum.

Scorretto di coſtumi.] Immodeſtus, ta, tum.

Scorta, guida.] Dux, ducis.

Scortare, abbreuiare. Dimiouo, is. Leggi Abbreuiare.

Scortare la viſta.] Hebetare aciem oculorum.

Scorteſe.] Inhumanus, na, num. Illiberalis, le.

Scorteſemente, ſenza corteſia.] Inhumane, Inhumaniter.

Scorteſia.] Inhumanitas, tatis.

Scortiearc, leuar la pelle.] Glubo, bis. Deglubo, bis.

Scorto, accorto.] Cautus, ta, tum. Prudens, entis.

Scorza dell'alboro.] Cortex, icis. Liber, libri.

Scorze, guſcie di noci.] Culeola, culcolorum.

Scorze, ò guſcie d'ouo.] Ouorum putamen.

Scorzo di pomo granato.] Malicorium, rij.

Scorza di ſerpe.] Vernatio, onis.

Scorzare, leuar la ſcorza.] Deglubo, bis.

Scorzar un'alboro.] Delibro, bras.

Scorzetta, ſcorza picciola.] Corticula, læ.

Scorzoſo, pieno di ſcorze.] Corticoſus, ſa, ſum.

Scoſſare, ſcuotere.] Excutio, tis.

Scoſſatoio, tamiſo da farina.] Cribrum excuſſorium.

Scoſſo, liberato.] Liberatus, ta, tum.

Scoſſo ruina.] Conquaſſatio, onis.] Concuſſus, ſus.

Scoſtare, diſcoſtare.] Amoueo, ues.

Scoſt arſi, tirarſi da parte.] Secedo, dis.

Scoſtarſi un poco.] Concedere paululum.

Scoſtumato, & diſcoſtumato.] Inurbanus, Malemoratus.

Scotia, prouincia.] Hibernia, niæ.

Scotolare, & ſcrollare.] Quatio, tis. Excutio, tis.

Scottare.] Amburo, ris.

Scottato.] Amburtus, ſta, ſtum. Aduſtus, ta, tum.

Scottatura.] Amburtio, onis. Aduſtio, onis.

Scotto, il pagamento, che ſi fa all'hoſte, quando molti hanno mangiato inſieme.] Symbolum, li. & Symbola, læ.

Scouolo da nettare i panni.] Penicullus, Scopæ, parum.

Scricciolo, uccello, re de gl'uccelli.] Regulus, li.

Scrigno, ripoſto di ſcritture, caſſetta.] Scrinium, nij.

Scrimaglia, ſcrima.] Gladiatura, ræ.

Scrimire re.] Gladiator, oris.

Scriminale, aco col quale ſi ſeparano i capegli nella fróte le dõne.] Diſcerniculum, li.

Scritta, & ſcritto, ſcrittura.] Scriptum, pti.

Scritto di propria mano.] Chirographum, phi.

Scritto, aggettiuo.] Scriptus, pta, ptum.

Scrittore, ſcriuano.] Scriptor, oris. Librarius, rij.

Scrittura, ſcritto, ſcritta.] Scriptura, ſcriptio, ſcriptum.

Scriuano.] Scriba, bæ. Scriptor, oris.

Scriuere.] Scribo, bis.

Tu ſcriui di raro.] Infrequens es in officio ſcribendi. Rara a te litteras accipio. Minus ſæpe ad me ſcribis. Officium litterarum abs te requiro. Vellem crebrius ad me ſcriberes. Calamo parcis.

Scriuere inanti giorno.] Scribere ante lucem.

Scriuere con preſtezza.] Scribere properatione.

Scriuere con riſpetto.] Scribere uerecundia.

Scriuere inconſideratamente.] Scribere temere.

Scriuere lettere ad alcuno di ſua mano. Mittere ad aliquem litteras ſua manu ſcriptas.

Scriuere lettere ad un medeſimo modo.] Dare litteras eodẽ exemplo ad aliquem. Mittere epiſtolas iiſdem uerbis.

Scriuere molte coſe ad un medeſimo modo.] Scribere plura in unam ſententiam.

Scriuere piu diligentemente.] Scribere accuratius.

Scriuere leoza adulatione.] Scribere ſine aſſentatione.

Scriuere ſpeſſo.] Scriptito, tas.

Scriuia, fiume di Lombardia.] Iſera, riæ.

Scroccone, chi ua ſcroccando.] Prandipeta, tæ. Aſymbolus, li.

Scroſa, porca.] Scrofa, fæ. Porca, cæ.

Scrofano, peſce.] Scorpius, pij.

Scroferta, ſcrofa picciola.] Scrofula, læ.

Scroſola, infermità della gola.] Struma, mæ.

Scrollare, ſcrotlare.] Excutio concutio, quatio, tis.

Scropolo, dubio.] Scrupulus, li.

Scropoloſo, dubioſo.] Scrupuloſus, ſa, ſum.

Scroſtare, leuar la croſta.] Emargino, nas.

Scudellaio, colui che fa ſcudelle.] Figulus, li.

Scudiero, copiere.] Pincerna, næ. Pocillator, oris.

Scudiero, che fa ſcudi ò brocchieri.] Scutarius, rij.

Scudo brocchiero, targa.] Scutum ti. Clypeus, ei.

Scudo, moneta d'oro.] Nummus aureus.

Scuffia da donna.] Calantica, æ.

Sculpire.] Leggi ſcolpire.

Scultore, intagliatore.] Cælator, oris. Sculptor, oris.

Scuotare, leuar la pelle.] Decortico, cas, glubo, bis.

Scuotere, sbattere.] Excutio, tis. Quatefacio, cis.

Scuotere, & riſcuotere un pegno.] Repignero, ras.

Scurare, & oſcurare.] Obſcuro, ras. Obtenebro, bras.

Scurato, & oſcurato.] Obſcuratus. Tenebris obductus.

Scure, accetta.] Securis, ris.

Scuriattolo, ſchiratto, animale noto.] Sciurus, ri.

Scuro, & oſcuro, buio.] Obſcurus, ra, rum.

Scuſa, & iſcuſa.] Excuſatio, onis.] purgatio, onis.

Scuſabile, che ſi può ſcuſare.] Excuſabilis, le.

Scuſare, & iſcuſare.] Excuſo, ſas. Purgo, gas.

Scuſarſi con alcuno.] Purgare ſe alicui.

Scutari, città in Liburnia.] Scodra, dræ.

Scyar, fiume di Scotia.] Stuccia, ciæ.

Sdebitarſi. Soluere æs alienum, liberare ſe ære alieno.

Sdegnarſi, hauer ſdegno.] Indignor, aris. Moleſte fero.

Sdegnarſi, per non degnarſi.] Grauor, aris.

Sdegnarſi, corrucciarſi.] Iraſcor, Iram colligo.

Sdegnato.] Ira incenſus, Inflammatus, iracundus.

Sdegno, diſdegno.] Indignatio, onis. Iracundia, æ, Ira, ræ.

Sdegnoſamente.] Iracundè.

Sdegnoſo, diſdegnoſo.] Iracundus, da, dum.

Sdentare, rompere, o cauar i denti.] Edento, tas.

Sdentato, ſenza denti.] Edentulus, la, lum.

Sdiles iſola.] Delos in qua Diana & Apollo a Latona in lucem edidi ſunt.

Sdogliare.] Dedoleo, les.

Sdrigna, città di Schiauonia, patria di S. Hieronimo.] Stridona, næ.

Sdrucciolare, sliccecare.] Labor, eris, Illabor, prolabor.

Sdrucciolo, sbricciamento, sliccico.] Lapſus, ſus.

Sdruſcire, & iſdruſcire, ſcuſcire. Diffuo, ſuis.

Sdruſcito, iſdruſcetto.] Diffutus, ta, tum.

Se loro, pronome.] Geoitiuo ſui. Dattuo, ſibi.

Se, in luogo di ſi, congiontione.] Si.

Se alcun'altro.] Siquis alius.

Se alcuna coſa.] Siquid.

Se di qualche luogo.] Sicunde.

Se in qualche luogo.] Sicubi.

Se bene.] Etſi, quanquam, quamuis.

se noo, ſe non che.] Niſi. Si non.

Se qualche uolta.] Siquando.

Sebaſte, città nella Palæſtina.] Samaria. Echenias.

Sebenico, citta in Schiauonia.] Sicum, ci. Sibinicum, ci.

Sebeto, fiumicello ſuor delle mura di Napoli.] Sebethus, thi.

Secare, troncare, tagliare. Leggi ſegare.

Secca di mare. Leggi ſceccagioe.

Seccagine, ſeccura.] Siccitas, tatis.

Seccagioe di mare.] Syrtes, tis.

Seccamente.] Siccè.

Seccare, ſciugare.] Sicco, cas. Torreo, res. Torrefacio, cis.

Seccare al fiume.] Infumo, mas.

Seccare al Sole.] Inſolo, las.

Seccarſi.] Arco, ares. Areſco. inareſco. torreſco, ſcis.

Seccaro, aggettiuo.] Exſiccatus, ta, tum. Aridus, da, dum.

Seccato al ſole.] Inſolatus, ta, tum.

Secchezza, ſeccura.] Siccitas, tatis.

Secchia, nella quale ſi monge il latte.] Mulctra, træ.

Secchia, Zangola da ſarui il ſuo bi ſogno.] Scalphium, phij.

Secchiaro, ſcafa da tenerui i ſecchi.] Vaſarium, rij.

Secchio di rame per cauar acqua.] Urna, næ. Situla, læ. Hydria, driæ. Anthia, æ.

Secco, aſciutto.] Siccus, ca, cum. Aridus, da, dum.

Secco, non graſſo.] Gracilis, & gracile.

Seco, con lui.] Secum.

Seco, tra ſe, tra loro.] Inter ſe.

Secolo, età, tempo.] Sæculum, li.

Secondare, ſeguitare.] Secundo, das. Obſecundo, das.

Secondare, per proſperare.] Fortuno, nas. Secundo, das.

Secondariamente.] Secundo.

Secondo,doppo il primo.] Secundus,da,dum.
Secondo,felice,prospero.] Secundus, da,dum.
Secondo che,si come.] Quemadmodum.
Secondo ho potuto comprendere.] Quantum coniicere licuit.
Vt potui coniectura consequi.
Secondo il suo desiderio.] Ex sententia,Ad votum.
Secondo il tempo.] Pro tempore.
Secretamente,Leggi segretamente.] Secretò.
Seculo,età,] Leggi secolo.
Secure,certa,accetra,scure.] Securis.
Securamente,& secuto,Leggi sicuramente, & sicuro.
Sedeci numero.] Sexdecim.
Sedecimoke.] Sexdecies.
A sedeci a sedeci.] Sexdeni, seni deni.
Sedere.] Sedeo,des.Risideo,assideo.
Sedere a porro.] Assidere apud portum.
Sedere à taunla.] Accumbo,bis, Discumbo.
Sedere insieme.] Considco ,des.
Sedere otioso.] Desidco,des,Desido,dis.
Sedere sopra qualche cosa.] Insideo, insido,dis.
Porsi a sedere.] Assido,dis.Resido,dis.
Sedia da sedere.] Sella,læ.Sedes,dis.Cathedra.
Sedia regale.] Solium,lij.
Sedia picciola] Sedicula,læ.
Sedia da poggio.] Sella sectinatoria.
Seditione.] Seditio, onis.
Seditiosamente.] Seditiosè.
Seditioso.] Seditiosus, sa,sum.
Sega.] Serra, ræ.
A modo di sega.] Serratus,ta,tum.
Segare,dividere con la sega.] Sero,ras.Confeco,cas.
Segala biada.] Secale, lis. Siligo, ginis.
Segato,& rassegato.] Serratus,ra,rum.
Segator di fieno.] Fœnisex , icis.
Segatura, tagliatura.] Setura, ræ.
Segedin città in Vngaria.] Peffium,fij.
Segedin sotto il Danubio.] Salua, uæ.
Segesta, fu città della Sicilia.] Segesta,tæ.
Segesta,Dea delle biade.] Segesta,tæ.
Seggio,luogo da sedere.] Sedile, lis.
Seggio,luogo proprio ad uso commune.] Cauædium,dij.
Seghetta.] Serrula,læ.
Segna,città.] Senia, niæ.
Segnacolo.] Signaculum , li.
Segnale,segno.] Signum,gni.Nota, tæ.
Segnalato.] Egregius, gia,gium.Insignis.
Segnare.] Signo,gnas.
Segnare con ferro caldo.] Inuro,ris.
Segni da far conti.] Abaculi,lorum.
Segno,dimostratione.] Signum, gni. Indicium, cij.
Segno celeste.] Sydus eris.
Segno,che dimostra le hore.] Gnomon, onis. Index,icis.
Segno della percossa.] Vibex, icis.
Segno della ferita.] Cicatrix, icis.
Segno per il termine,doue si tira.] Scopus,pi.
Sego , del quale si fanno le candele.] Seuum,ui. Sebum, bi.
Pieno di sego.] Seuosus,sa,sum.
Simile al sego.] Seuosus, sa, sum.
segorbe,città di Spagna.] Segobriga,gæ.
Segre fiume di Spagna.] Sicoris,ris.
Segresto,o Sestri,terra nella riviera di Genona.] Segesta,tæ.
Segretamente] Secretò,tacitè,arcanè,abditè.
Segretario.] A secretis.
Segreto,sottantino.] Arcanum,ni.Abditum,ti.Occultum,ti.
Segreto , agertino.] Abditus,ta,tum.Tacitus,ta,tum.
Tenere segreto qualche cosa.] Aliquid operire.
Seguace,chi segue facilmente.] Sequax, acis.
Seguente,chi seguita.] Sequens,entis.
al dì seguente.]= Postridie.
Seguire.] Sequor,eris.
Seguitare.] Seqnor,eris. Sector,aris.
Seguitare a dietro.] Insequor,eris.
seguitar audamente.] Consector, aris.
seguitare di sotto.] Consequor,eris.
seguitare cosa incominciata.] Prosequor, eris.
seguitare la parte d'alcuno.] sequr sectam alicuius.
seguitare,nome il seguitare.] Progressus,sus.
seguito,nome sostantiuo,la compagnia.] Comitatus, tus.
segurtà,pieggiaria.] Cautio,onis.Fideiussio,onis.
segurtà,colui che fa la segurtà.] Præs,edis.
sei,numero indeclinabile.] sex.
Sei uolte.] sexies.
A sei,a sei.] seni.
seicento,numero.] sexcenti,uel sexies centum.
Sei cento uolte.] sexcenties,uel sexies centies.
A sei cento,a sei cento.] sexcenteni, sexies centeni.
sel porto.] Trulli portus.
selatina città.] siparuntum,ti.
selce pietra dura.] silex,icis.
selciata, lastricata.] Delapidata,tæ.
seleuca città.] seleucia aspera.
Sella,nome di città.] sala, læ.
sella,che si pone sopra il cauallo.] Ephippium,pij.
sellare,por la sella al cauallo.] sterno,nis.
sellaro maestro che fa selle.Ephippiarius, rij.
sellibreya,città.] selambina, næ.
sellimbria isola.] selymbria, æ.
selua,& selue.] silua,uæ salcus,tus,nemus,oris.
selua picciola.] syluula, læ.
Chi habita in selua.] siluicola,læ.
Di selua.] siluaticus,ca,cum.
Selua d'Ardenna.] Arduena silua.
selua da ragliare.] silua cædua.
seluaggio] siluaticus.ca,cum.siluestris,& hoc siluestre.
seluoso,pieno di selue.] silnosus,sa,sum.
seluatic rella,herba.] Herba trallis.
semans,populi.] Cenomani norum.
semar,populi.] Ambarri, rorum.
Sembiante,simile,conforme.] Similis. Aequalis.
sembiante,fenta.] Finctio,onis.Demonstratio.
sembiante in luogo di sembianza.] Vultus, tus.
sembianza , apparenza.] Effigies,ei.Imago,ginis.
sembola,semola.] Furfur, furfuris.
sembrare,parere.] Videor, eris.
seme,& semenza.] Semen,inis. sementis,tis.
Come hauerai gettata la semenza,così ricoglierai.] Vt seminaueris,ita metes.
Semenza,& semente.] Leggi seme.
far semenza.] Semento, tas.
Da semenza..] Seminalis.
Semidei,heroi,baroni.] Heros,herois.
seminare,spargere il seme in terra.] Semino,nas.sero,ris.Cæsar, ris.Insero,rs.
Buono da seminare.] Satiuus,na,uum.
Che non si semina.] Infatinus,na,num.
seminar appresso.] Assero,ris.
Seminare fra l'altre cose.] interscro,ris.
seminato,il seminato.] Satus,tus.
semioato,aggettiuo.] Satus,ta, tum.
Vscir di seminato,partirsi dal douere.] Deliro,ras.
seminatore, colui che semina.] Sator , oris.seminator, oris.
Semischasach, città nell'Arabia deserta , appresso a la Mesopotamia.] Sabe, bes. Est etiam alia in Moroe insula, unde regina ad Solomonem,sapientissimum regem, est profecta.
sempiamente.] Leggi semplicemente.
Sempio,non doppio semplice.] Leggi semplice.
sempiternate,far sempiterno.] Perpetuo, as.Facere perpetuum.
Sempiterno,perpetuo.] Aeternus,sempiternus,perpetuus.
Semplice il contrario di doppio.] Simplex, icis.
semplice,goffo.] rgnarus,ra,rum.Rudis.
Semplice,puro.S Purus,ra,rum.
semplicemente.] Simpliciter,putè.
Semplicissimo] Valde simplex.
Semplicità.] Semplicitas,tatis.
Sempre,d'ogni hora.] semper,nunquam non assiduè.
Sempreuiua,herba nota.] sedum,di.semperuiuum, ui.
Sena,o sonna,fiume della Francia.] sequana, næ.
senape,herba nota.] sinapis,pis.& sinape , pis.& sinapi indeclinabile.
senario,numero.] senarius,ria,rium.
senato.] senatus,tus.
Adunare il senato.] Cogere senatum.
senatore.] senator oris.
Cosa da senatore.] senatorius,ria,rium.
senatusconsulto,deliberatione del senato.] senatus consultum. ti. Latina uox est.
senegaglia,città tra Pesaro,& Ancona.] Leggi sinigaglia.
senestrare,inodare.] Luxo,xas.
senile,uoce Latina,cosa da uecchio.] senilis , senile.

senno

Senno,il sapere.] Prudentia,tiæ.Ingenium,nij.
Di poco senno.] Socors,cordis.
Seno,il grembo.] Sinus,nus.Gremium,mij.
seno,il golfo.] Sinus,nus.
Se non.] Nisi.
Se non piglio errore.] Nisi me animus fallit.
Se non che,eccetto che.] Præter quam quod.
Sens,populi.] Senones.Galli tueruni.
Sensale,o sensaro.] Proxeneta,tæ.
Sensibile,facile da sentire.] Sensibilis,& hoc sensibile.
Senso,& sentimento.] Hic sensus,sus,hoc sensum,si.
Il senso non resta nel corpo doppo la morte.] Nullus in morte resident sensus.Mortui sensu carent.Nullus sensus mortuis inest.
Sensus a mortuis abest.
Sensualità carnale.] Illecebræ,brarum.
Sentare,sedere.Leggi sedere.
Sententiare,determinare.] Dicere,uel ferre sententiam. Decerno, nis,Adiudico,cas.
Sentcotiare,pec condannare.] Damno,nas.Condemno, nas.
Sentenza,& lententia.] Sententia,tiæ.
Sentenza arbitraria.] Arbitrium,trij.
Sentenza,detto breue,& acuto.] Apophthegma,Dicterium.
sentiero,calle stretto.] Trames,itis.Semita,tæ.
Sentimento,senso.vedi senso.
Sentina,della naue.] Sentina,næ.
Sentina si piglia anco per il ricettacolo d'huomini tristi. Et anco pee la plebe infima.] sentina urbis.
Sentina,e tra nel Ponto.] Xylina,næ.
Sentinella,che fanno i soldati.] vigil,ilis. Præsidium,dij.
Sentire,intendere.] Sentio,tis.Intelligo,audio.
sentire affanno.] Trahere ex re aliqua molestiam.
sentire un medesimo dolore.] Affici part molestia.
Senza,& sanza.] Sine,absque.
seon,popoli.] Sedun ,orum.
Separabile,facile da separare.] Diuiduus,a,um. separabilis.
Separare,spartire.] Secerno , separo , segrego , distinguo , discludo.
Separatamente.] Interruptè.Distinctè,separatim,seorsum.
Separatione.] Discretio,diuisio,separatio,distinctio.
Separato.] Discretus,diuunctus,separatus,ta,tum.
Non separato.] Indiscretus,ta,tum.
Sepeysola,d'Islandia.] Counos,oi.
Sepelire,sotterrare.] Humo,mas.Sepelio,lis.Tumulo,las.
Sepellito.] sepultus,humatus,funeratus.
Non sepellito.] Insepultus,inhumatus,ta,tum.
Sephee,città nella Fenicia.] Hippus,uel Sapphura.
sephero,città di soria,propinqua ad Alepo.] Singa,gæ.
Sepolcro,auello,sepoltura.] Sepulchrum,bustum,tumulus,li.
Sepolto,Leggi sepellito.
Mezo sepolto.] Semisepultus,ta,tum.
Sepoltura.] Sepultura,ræ.
Seppia pesce noto.] Sepia,sæpiæ.
Seppietta.] Sepiola,iæ.
Se pur,congiuntione.] siquidem.
Se pur una uolta.] Siquando.
Se qualche uolta.] siquando.
Sepulueda,città di spagna.] Scubia,biæ.
Sequestro,colui appresso il qual è deposta la cosa,che è in lite.] Sequestes,sequestria,sequestrum.
Sera.] vespera,ex.vesper,eris.
A sera.] Sero.vesperi.
Di sera.] vespertinus,na,num.
Farsi sera.] Aduesperascit. vesperinum aut crepusculum adest , non aduentat. Lucem tenebræ pellunt. Cedit iam nox & dies.
Serbare,& seruare.] Custodio,dis.Seruo,uas.
serchio,fiume uicino a Lucca.] Auser,anseris. Serchus,chi,dicitur a Strabone.
Sere,& fiere,dignità.] Dominus,ni.
Serenare,far l'aria serena.] Sereno,nas.
Serenezza,chiarezza.] Serenitas,tranquillitas.
Serenità,l'istesso che serenezza.
Sereno,chiaro.] Innubilus,la,lum.Serenus,a,um.
Sergente,ministro di magistrato.] Lictor,oris.
Seriso,isola nell'Arcipelago.] Seriphus,phi.
Sermolino,& serpollo herba.] Serpyllum,li.
Sermona,città patria d'Ouidio.] Sulmo,onis.
Sermone,il parlare.] Sermo,onis.
serpe,& serpente.] Serpens,anguis.coluber,bri.
Serpe di mare,pesce.] Serpens,entis.
Serpente,Leggi serpe.] Hydrus,dri.
Serpentello,serpe picciolo.] Anguiculus,li.
Serpentino,pietra durissima.] Ophytes,tæ.
Serpollo,herba nota.] Serpyllum,li.
serraglio,chiusura.] Conseptum,pti.Seprum,pti.
Serrare,chiudere.] Obsero,clando,obstruo,obturo.
Serrare.] Abstrudo,dis.
Serrare di dentro.] Includo,dis.
Serrare d'intorno.] Circumcludo,dis.
serrare fuori.] Excludo,dis.
Serrare il passo.] Intercludo,dis.
Serrare la bocca.] Obserare palatum.
serrare la porta contra alcuno.] Præcludo,dis.
Serrarsi nel suo studio.] Abdere se in suam bibliothecam.
serrato,chiuso.] Clausus,sa,sum.Occlusus,sa,sum.
Serratura,chiauatura.] Sera,ræ.
Serua,massara,fantesca.] Ancilla,læ.
Seruare,mantenere.] Seruo,uas.
seruare,conseruare.] Custodio,dis.Seruo,uas.
Seruare la promessa.] Stare promissis.
seruatore,conseruatore.] Seruator,oris.
Seruente,cioè seruo,o serua.] Seruiens,obtemperans.
Seruia,prouincia dell'Europa.] Macedonia,niæ.
seruitore,famegliо.] Famulus,li.Puer,eri.
Seruigio, appiacere.] Officium , cij . Beneficium , meritum.
Io ti debbo far ogni seruigio.] Omnia tibi studia, omnia prosessus officia tibi debeo.Omnes a me curas tua beneficia a me postulant,omnem industriam,omnia denique quæ in me sunt.
seruile , cosa da seruo.] Seruilis , seruile . Famularis , re.
seruire.] Seruio , seruis . Famulor , aris . Ministrare alicui.
seruire a Dio.] Deo se dicare, addicere, totum tradere. Ad Deũ unum se conferre. Omnia studia in Deo figere.
Seruirsi d'uno amico in tutte le cose.] Vti ad omnia aliquo. Vti opera alicuius in omni re.
Seruire humilissimo.] Subseruio,uis.
Seruire grandemente.] Deseruio,uis.
Seruire con amore.] Inseruio,uis.
Seruire in corte.] Sectare aulicam uitam.
seruitiale,cristero,bosseta.] Clyster,eris.
Seruitice,seruente.] Ancilla,læ.Pedissequa,quæ.
Seruitù,& seruitude.] Seruitus,tutis.
Seruitza,fiume.] Sauarias.
Seruo,il contrario di libero.] Seruus,ui.
Da seruo.] Seruilis,& hoc seruile.
Seruo nato in casa.] verna,næ.
Sessa,città.] Aruoca,cæ.
Sessanta,numero indeclinabile.] sexaginta.
sessanta uolte.] Sexagies.
A sessanta a sessanta.] Sexageni,næ,na.
Scssia,fiume che ua nel Pò.] Sessites,tis.
sesso,cioè maschio,o femina.] sexus,xuc.
Sesto,compasso,Leggi Compasso.
se stesso,& se stessa.] Ipsemet,Ipsamet.
Sesto,nome numerale.] Sextus,ta,tum.
La sesta uolta.] Sextum.
sesto,isola,& città nell'Arcipelago,da cimpetto ad Anco,che è nella l'Asia.Sestos,contra Abydon.
sestodecimo,nome numerale.] Sextusdecimus.
seta,& seda.] Sericum,ci.
Di seta.] Sericus,ca,cum.
vestito di seta.] Sericatus,ta,tum.
Mercante di seta.] Sericiarius,rij.
setaiuolo,mercante di seta.] Sericiarius,rij.
Setazzo,tamiso.] Subcernículum,li.
Sete,auidità,& uoglia di bere.] Sitis,tis.
Hauer sete.] Sitio,tis.
Chi ha sete.] siticulosus,sa,sum.
Morto di sete.] Siti enectus.
Setole di porco.] Seta,tæ.
Pieno di setole.] Seto us,sa,sum.
setta,banda,fattione.] Secta,tæ.Factio,onis.
Settanta,numero indeclinabile.] Septuaginta.
A settanta a settanta.] septuageni,næ,na.
Settanta uolte.] Septuagies.
sette,numero.] Septem.
Sette uolte.] septies.

A sette a ferre.] Septeni,næ,na.
Numero di sette.] Septenarius numerus.
Settembre,mese dell'anno.] September,bri.
Settentrione,il carro,il cielo.] septentrio,onis.
Settentrionale.] Septentrionalis.
Settimana.] Hebdomas,adis.uel Hebdomada,dæ.
settimo,nome numerale.] septimus,ma,mum.
La settima notta.] Septimum.
Seuramente,rigorosamente.] Seuere,grauiter.
Seuerità.] seueritas,tatis.
Seuerna,città.] Sabriana,næ.
Seuero,graue.] Seuerus.
Sezzetterra uicino Tarracina.] setia,tiæ.
Sfacciataggine.] Impudentia,tiæ.
Non ti reputi sfacciataggine, il commettere ogni sorte di peccati. Nulla tibi ad facinus uerecundia. Nullum tibi peccandi modum uerecundia statuit. Peccas impudentissime.
s'io fussi di tanta sfacciataggine, come, tu.] Si tuum os haberem. Si tuam imitaretur impudentiam. Si essem æque ac tu,impudens.
Sfacciatamente.] Impudenter.
Sfacciatissimo.] Impudentissimus.Impurissimus.
Sfacciato.] Impudens,entis.Inuerecundus,da,dum.
Tu sei sfacciato.] Non te pudor tenuit. Verecundiæ fines transis.Abea prorula pudoee.
sfacendato.] Otiosus,sa,sum.
sfacimento,rouina.] Demolitio,onis.Vastatio,onis.
Sfare,disfare.] Delro,demolior,detrudo,abstruo.
Sfauellare.] Obloquor,eris.
Sfauillare,risplendere,Leggi Risplendere.
Sfendere,dividere.] Findo,scindo,conscindo,dis.
Sfendere la terra con l'aratro.] Proscindo,dis.
Sfera.] sphæra,ræ.
sfera del fuoco.] Aether,ris.
Sferrare,libe are dal ferro.] Soluo,uis.
Sferza,staffile.] Ferula,læ.Scutica,cæ.
Sfesso,spartito.] Scissus,sa,sum.Conscissus,sa,sum.
sfessura.] Scissura,ræ.
Sfessura per la crepatura.] Rima,mæ.
sfidare,prouocare.] Prouoco,cas.
sfidarsi,diffidarsi.] Diffido,dis.
Sfidato,prouocato.] Prouocatus,ta,tum.
Sfidatore,chi sfida.] Prouocator,oris.
Sfilacci di tela per le ferite.] Lamenta,torum.
Sfiorare,leuar il fiore.] Defloro,ras.
Sfiorirsi,perdere il fiore.] Defloresco,scis.
sfoderare.] Nudo,das.
sfoderare la spada.] Nudare,uel stringere gladium.
sfogare,sborrare.] Euomo,mis.
Sfogliare,leuar le foglie.] Frondo,das.
Sfoglio,pesce.] Solea,leæ.
Sfondare,rompere.] Defrago,gis.Infrago,gis.
sformare,disfigurare.] Deformo,mas.
Sformato,senza forma.] Deformatus,ta, tum, Informis, & informe.
Sfornire] Exuo,exuis.
Sfortunato,sgratiato.] Infortunatus,ta,tum.Infelix.
sforzare.] Perpello,compello,cogo,cogis.
Sforzarsi.] Nitor,eris.Conuitor,adnitor,conor.
Sforzati quanto puoi.] Da operam diligenter. Conare omni studio.Contende omnibus uiribus.Elabora,quantum in te est.studium adhibe,quanto potes.
Sforzarsi all'incontro.Obnitor,eris.
Sforzarsi di far qualche cosa.Obnitor,eris.
Sforzo,forza che si mette ad alcuna operatione.] Conatus,tus.Conamentum,ti.
Sfrangere,consumare.] Tero,ris.
Sfrantumare,rompere minutamente.] Contero,ris.
Sfratarsi,dice Cipriano.] Apostato,tas.
Sfratato.] Apostata,tæ.
Sfregiare,far un sfregio.] Cicatrico,cas.
Sfregio.] Cicatrix,icis.
sfrenata uoglia.] Libido,inis.
sfrenato,senza freno.] Effrænatus,indomitus.
Sfrontatamente,sfacciatamente.] Impudenter.
Sfrontato,sfacciato.] Inuerecundus, da,dum. Impudens.Qui perfricuit frontem.
sfrondare,sgliare le frondi.] Frondo,das.
Sgagliardire,leuar la gagliardia.] Adimere uires.
Sgannare,leuar d'inganno.] A dolo liberare.
Sgargarizare,& Gargarizare] Gargarizo,zas.
Sghrrro.] Gerro,gerronis.
Sgombramento,uotamento.] Eliminatio,onis.
Sgombrare,uotare.] Elimino,nas.
Sgombro,pesce.] Scombrus,bri.
Sgomentare,sbigottire.] Exanimo,mas.
Sgonfiamento,inflatura.] Tumor,oris.
Sgonfiare,disgonfiare.]Detumefacio,cis.
Sgonfiarsi.] Detumeo,mes.Deturgeo,ges.
Sgorgare,mandar fuori.] Egurgito,tas.
Sgratiato,sfortunato.] Miser,ra,rum,Infelix,infortunatus.
sgratiato,senza gratia.] Illepidus,da,dum.
Sgrauamento, alleggerimento.] Leuamen, inis. Leuatio, onis.
Sgrauare,alleggerire.] Leuo,nas.Alleuo,nas.
sgridare,riprendere con romore.] Adiurgo,gas.
Sgroppare,& disgroppare.] Enodo,das.Abnodo,das.
Sgroppato,sciolto.] Enodatus,ta,tum.
Sgroppato,senza groppe.] sine cubitibus.
Sguanciara,& guanciata.] Colaphus,phi.
Sguardare,& guardare.] Aspicio,cis.
Sguardo,& guardare.] Obtutus,tus.Obtuitus,tus.
Sguazzare,godere qualche cosa.] Potior,potiris,potitus.
Sguazzare,trionfare.] Triumpho,phas.Indulgere gratia.
Sguazzare,& Guizzare,è proprio de pesci.] Salaber,beris.
Sguizzare,popolo.] Heluetii,orum.
Si,auerbio affermatiuo.] Maxime,ma,etiam.
Si,tanto.] Adeo,tam.
Si altrimenti.] sin secus.
Si dice.] si inquam.
Si che,di modo che.] Ita ut,Tum.
Sia come li uoglia.] Vtcunque.Vt ut.
Sibacha,luogo uicino alle Sirti.] Isporis,is.
Sibilare,fischiare.] sibilo,las.Exsibilo,las.
Sibilla,indouina.] Sibylla,læ.
Sibilo,subbio.] sibilus,li.
Sicandro,isola in leuante.] sicania,niæ.
siccità,seccura.] siccitas,tatis,Ariditas,tatis.
si che.] Quocirca.
siciino,città dell'Isola di Delo.] Cythnus,ni.
siciina,terra in Candia.] Pyrrhum,chi.
sicobaba,città della Tracia.] Cabyla,Calyba.Strabo.
sicilia,isola celebratissima del mar Tirreno.] sicilia,liæ.
siciliano.] siculus,la,lum.
si come,secondo che.] Quemadmodum.Velut,sicut,æque.
sicomoro,albero.] sycomorus,ri.
sicuramente.] Tuto.Tutè.
sicurezza.] Securitas,tatis.
sicurare,far sicuro.] securum facere.satisfare.
sicuro.] Tutus,ta,tum.securus,ra,rum.
La uirtù ne fa sicuri contra la fortuna.] Fortunæ uim uirtus uincit.Virtutis præsidijs aduersus fortunæ impetus tepti sumus,protegit nos uirtus,tuetur,ne fortuna nobis obsit,noceat, incommodet.
sicurtà,sicurezza,Leggi sicurezza.
sicurtà fede,& fidanza.] Fiducia,ciæ.Fidentia,tiæ.
sidariso,isola in Leuante.] Gerenia,niæ.
sidro calamo,città in Tessaglia.] Pheræ,rarum.
siena,città famosa in Toscana.] sena,næ.
siepe,& sieue,luogo pieno di spine] sepes,pis.
sierra Morena,in spagna.] Marianus:falrus Castulonensis.
si fatto,si fattamente,in tal modo.] Adeo.
sigillare,bollare.] signo,gnas.
sigillo,& suggello.] sigillum,li.
significare,dimostrare.] significo,cas.
significare,mostrar quel,che ha da uenire.] Portendo.
significatione.] significatio,onis.
significatus,tus.
significato,ual figuificatione.
signora,ual padrona.] Domina,næ.Hera,ræ.
signore.] Dominus,Herus.
Egli è signore a bacchetta.] Penes eum omnis potestas est, omnia sunt,est imperandi ius. est in omnes imperium, arbitrium suo cuncta moderatur.
Colui era signore, & hora è seruo.] Libertatem seruitute commutauit,fedebat in puppi,nunc uix est in remum locus.
signoreggiare.] Dominor,aris.Potiri regno.
signoreggiatrice.] Dominatrix.
signoria,dominio.] Dominatus,tus.Ditio,onis.

D'ſtruggere le ſignorie.] Delere ſummos principatus. Euertere opulentiſſima regna. Summos deminatus ſortuna tollit, euertit, extinguit, labefact.
Sigorrà, Leggi Sigurta.
Sigoozzo. Singultus, tus.
Fur ſignozze.] angultio, tis. *
ſilaro, fiume.] ſilarus, ri.
Sile fiume in Tteuigiana.] Silis, lis. *
Silentio, il tacere.] Silentium, tij.
Silio alboro, o ſterpe.] Siler, leris.
Siliſtra, città.] Axiopolis, ſeu Chilia.
Sillaba.] Syllaba, bæ.
Per ſillabe.] Syllabatim.
Sillogiſmo, argomento ſottile.] Syllogiſmus, mi. Ratiocinatio.
Sillogizare, argomentare.] Argumentor, atus.
ſiluano, Dio delle ſelue.] Syluanus, ni.
Siluera, città.] Oſſonaba, bæ.
ſilueſtro, di ſelua.] ſilueſter, ſiluestris, ſiluestre. Siluaticus, ca, cum.
Simancas, città di Spagna.] uenetica, cæ.
ſimia, & ſcimia.] simia, imiæ, simius, mij.
simiu picciola, ſimietta.] Simiolus, li.
ſimiglianza, ſimilitudine.] similitudo, inis.
Simigliante, ſimile.] similis, æqualis.
Simigliare, & ſomigliare.] Assimilo, las.
ſimigliante, ſimile.] uimilis.
ſimile, conforme.] similis, Assimilis, consimilis, æqualis.
ſimilitudine.] similitudo, Aequalitas, tatis.
ſimilmente.] Similiter, item, iisdem, consimiliter.
ſimiſo, città.] Amisus, & Themyſera in Ponto.
ſimocres, fiume di Troia.] Scamander, dri.
ſimonia uendita delle coſe della chieſa.] simonia, niæ.
ſimolacro, imagine, effigie.] simulacrum, cri.
ſimolare, fengere.] Fingo, gia, simulo, las.
ſimolatamente.] Simulate.
ſimolatione, fentione.] simulatio, onis. Dissimulantia, tiæ.
Con ſimolatione ſi copre l'intrinſeco dell'animo.] Vultu simulatio sustinetur. Non congruit animus cum uultu. Animi sensum nullus occultat. Aliud uultu significatur, aliud in animo latet.
ſimulatore, chi fenge.] simulator, oris.
ſimultà, odio coperto.] simultas, tatis.
ſinai, monte altiſſimo ſopra l'Arabia.] synais, is.
ſincecramente.] syncere.
ſyncerità, purità.] syncericas, tatis.
Io uado con ſincerità d'animo.] simplex homo sum. simplex mihi animus est, apertus, nulla simulatione tectus. purus a fraude, a labe.
ſincero, puro, netto, ſchietto.] syncerus, purus, ra, rum.
Non ſincero.] Insyncerus, ra, rum.
ſindico, che ha ufficio di difendere le coſe del publico.] syndicus.
ſingolare, unico.] singularis. Vnicus, præcipuus, a, um.
ſingolaamente.] Præcipue, singulariter, unicè.
ſingolare, far ſignozzi.] singultio, tas.
ſingolto, Leggi Signozzo.
ſinigaglia, & ſenegaglia, città.] senogallia, liæ.
Sinifcalco il maeſtro di caſa.] Architriclinus, ni.
Siniſtra in luogo della mano.] siniſtra, æ. Leua, uæ.
Siniſtro, muncino, zanco.] Læuus, ua, uum.
ſiniſtro, contrario.] sinister, ſtra, ſtrum.
ſino, & infino, Leggi Infino.
ſino alla bocca.] Ore tenus. *
ſino a che tempo.] Quousque.
ſin'a qui.] Hactenus. Adhuc.
Sio iſola.] Chios.
Sion monte.] syon.
Siphano iſola.] Acies, quæ & Merope dicitur.
ſiporto, città.] sæpinum ni. Et sipus, sipuntis.
Sirae coſa città della ſicilia, la più grãde, più bella, & più forte di tutta quella iſola.] syracuſæ, ſarum.
Siracoſano.] syracusanus, na, num. syracusius, a, um.
Sirbis fiume di Troia.] Xanthus, thi.
ſirena, moſtro marino.] siren, enis.
ſirſano, iſola.] syphni, orum.
ſirtia, regione.] Troglodytæ, arum. *
ſirtifonda, città.] Hermonaſſa, læ.
Sirmion eſtia nella Pannonia.] sirmium, mij.
ſirna, iſola.] Scythus, uel Syrnos, ri.
ſirocchia, Leggi Sorocchia.
ſirocco, uento humido, & meridionale.] Notus, noti.
ſiroppo.] Syrupus, pi.
Siſe, città nell'Vmbria.] Assisium.
Siſopoli, città.] Apollonia, niæ.
Sitta, città.] Cyttenm, tæi.
Situatione.] Situs, tus. Positus, tus.
Sito, Leggi Situatione.
Sitnare, porre, mettere.] Colloco, cas. Pono nis. Constituo.
Siuiglia città di Spagna.] Hispalis, lis.
Slanceuole, che ſi può ſlanciare.] missilia, & hoc missile, lis.
Slanciare, lanciare, tirare.] Iacio, cis. Iaculor, laris.
Slargare allargare.] Laxo, xas. Relaxo, xas. Prolato, tas.
Slirrare, gl'agnelli.] Lacugnis subducere.
Slegare, ſciogliere. Soluo uis. Absoluo uis. exoluo, dissoluo.
Che non ſi può ſlegare.] Indissolubilis.
ſliceceare.] Laboreria. Leggi ſdruccioiare.
Slongare, differire.] Prorogo gas, prodoco, cis, extraho, protendo, dia.
slongare il tempo.] Tempus Prorogare, producere.
Slontanare.] Seiungo, gis.
Slontanaro.] seiunctus, cta, ctum.
smaccare.] Comprimo, mis. Opprimo, mis. Conculco, cas.
Smagliare, rompere le maglie.] Dilorico, cas.
Smagrare, & ſmugrire.] Extenuo, as.
smagrimento.] Extenuatio, onis.
Smagrirſi, diuenir magro.] macreo, ces. Macresco, scis.
smagrito.] Extenuatus, ta, tum,
Smaltire, padire.] Concoquo, quis. Digero, ris.
Smaltrito.] Digestus, ta, tum. Concoctus, ta, tum.
Smalto, mareria atta a dipegnere.] Encaustum, ſti.
Smaniare.] Insanio, nis. Furio, rius.
Smania.] Furor, oris. Insanis, æ.
Smantellare, leuar il mantello.] Expallio, lias.
Smarginare, leuar la margine.] Emargino, nas.
Smarrimento, paura.] Pauor, terror, ſutmudo, inis.
Smarrire, perdere.] Amitto, tis.
Smarrire, errare.] Erro, ras
Smarrire, indebolire.] Infirmo mas. Debilito, tas.
Smarrire, per ſpaurire.] Terreo, res.
Smarrirſi, perderſi d'animo.] Paueo es. Paneſco, ſcis.
Smarrito, pieno di paura.] Pauidus, panitans, territus.
Smembrare, sbranare.] Dearruo, tuas.
Smembrare, guſtare.] Contramino, nas. Terent.
Smemoraggine, dimenticanza.] Obliuio, onis.
Smemorato, che ſi ſcorda.] Oolimioſus, ſa, ſum.
Smenticanza, ſcordamento.] Obliuiõ, onis. Obliuium, uij.
Smenticarſi.] Obliuiscor, eris.
Smenticato.] Oblitus, ta, tum.
Smentichcuole.] Obliuiosus, ſa, ſum.
Smeraldo, pietra pretioſa.] Smaragdus, di.
Smerdare, imbrattare di merda.] Stercoro, ras. Inficere stercore.
Smergo, uccello.] Mergus, gi.
Smerigho, uccello. Specie di ſparuiere.] Nisus ſi.
smilza. Leggi Melza.] Lieu, eus. Splen, enis.
Sminuire, & diſminuire.] Minuo, is. Diminuo.
Sminuire gl'affanni.] Leuare molestias alicui.
Sminuire il dolore.] Minuere dolorem.
Sminuire la fatica.] Detrahere laborem alicui.
Sminuire l'effercito.] Imminuere exercitum.
Sminuzzare, far in pezzi minuti.] Diminuo, as.
Smirne, iſola.] Smyrna, næ.
Smiſuratamente, fuor di miſura.] Immodicè.
Smiſurato, eccelſiuo.] Immoderatus, immensus.
Smoccare, & ſmoccolare.] Emungo, gis.
Smoccatoio della candela.] Emunctorium, rij.
Smoccolare la candela.] Emungere candelam.
Smoccolarſi di naſo.] Emungere nares.
Smodeiutamente, ſenza modo.] Immoderatè. Immodicè.
Smontare.] Descendo, dis.
Smontare da cauallo.] Desilire ad pedes. Desidere equo.
Smorſare, leuar il morſo.] Defræno, nas.
smorto, pallido.] Pallidus, da, dum.
Smorto eſtinto.] Restinctus. extinctus, cta, ctum.
Smorzare, ſpegnere.] Extinguo, guis. Restinguo, guis.
smouere, ſmouere.] Remouco, ues.
smouimento, rimouimento.] semotio, onis.
smozzare, tagliare.] Obtruncо, cas.
umueeire, ſliccecare.] Labor, beris.
unello, & iſocilo, dettro.] Agilis, agile. Leuis, leue, uis.
sneruare.] Enerno, uas.

Snervato,senza nervi.] Enervis, enervus,va,vum.
Snidare,uscire del nido.] E nido exire.
Snodare,& disnodare.] Solvo,dissolvo,exsolvo,vis.
Snodare un braccio.] Luxo,xas.
Snodato,dislocato.] Luxatus,ta, tum.
soana,fiume nell'isola sumatra.] Suana,in Taprobana insula.
soani,populi nella Taprobana.] suauis.
Soaue,dolce,iocondo.] Suauis,iucundus,da,dum.
Non soaue.] Insuauis.Inuicundus.
Soauemente.] Suauiter.
soauità.] Suauitas,tatis.
Soblime,alto,eleuato.] Sublimis,me.Altus,Turritus,ta,tum.
soblimità,altezza.] Sublimitas, tatis.
Sobriamente,temperatamente.] sobriè.
sobrio,il contrario d'imbriaco.] sobrius,a,um.
Soccorrere,dare aiuto.] succurro,ris. Subuenio,opitulor.
Soccorrere all'affanno d'alcuno.] Subuenire solicitudini alicuius.
soccorso,aiuto.] Subsidium, dij.
Porgere soccorso.] Ferre opem.
Socrate,Filosofo sapientissimo Athenese.] Socrates, tis.
Sodalitio,uoce latina,val compagnia.] Sodalitium,tij.
Sodoma,città della Siria Palestina.] sodoma,mæ.
Sodotto,ingannato.] Circumuentus,deceptus, seductus.
Sodisfactione,contento.] satisfactio,onis.
sodisfare,contentare.] satisfacio, cis.
Non poter sodisfar a parte alcuna delli meriti ad alcuno.] Nullam unquam meritorum alicuius partem assequi. Ne minima quidem parte meritis alicuius satisfacere. Officia nunquam rependere.
sodisfare alcuno nello scriuere.] Explere aliquem scribendo.
Sodisfare all'opinione d'alcuno.] Seruire uoluntati alicuius.
Sodisfattione,contento.] Satisfactio,onis.Obsequium,quij.
Sodo,saldo,fermo.] Solidus,da,dum.
Sofferenza,tolerazione.] Tolerantia,tiæ.Patientia,tiæ.
Sofferire.] Fero,patior,tolero, perfero.
Soffiamento,Sufflatio,onis.sufflatus,tus. Sufflamen.
Soffiste.] Bisto.Flo,flas.
soffiare all'incontro.] uello,flas.
soffiare insieme.] Conflo,conflas.
soffiare intorno.] Circunflo, flas.
soffiare per tutto.] Perflo, flas.
Soffiarsi il naso.] Emungere nares.
Sofficiente,savio,dotto.] Peritus,ta,tum.
Sofficiente,atto.] Idoneus,ea,eum.
sofficientemente.] Idoneè.
Sofficienza,dottrina.] Peritia,tiæ.
Soffietto,mantice,folle.] Follis,lis.
Soffio,& soffiamento.] Flatus,tus.
soffitato.] Contignatio laqueata.] Laquear,aris.
Soffogamento.] Suffocatio,onis.
Soffocare,& affogare.] Suffoco,cas.Oblido dis.
Soffocatione,& soffogamento.] Suffocatio,onis.
Soffolcire,sostentare.] Fulcio,cis.Suffulcio,cis.
Soffrire,Leggi Sofferire.
soffumigare,affumare.] Fumigo,suffimigo,fumifico.
Sofia,città.] Oescus,Triballorum.
Soggettione.subiectio,nis Subiectus,ctus.
Sogetto,per la materia.Materia,tiæ. Argumentum,ti.
Sogetto,subito.] Subiectus,cta,ctum. Subditus, ta,tum.
Sogghignar,sorridere.] subrideo,des.
Soggiacere,star sottoposto.] Subiaceo,ces.
soggiogare,sottomettere.] subiugo,gas.
Soggiornare,stantare.] Colo,lis.
Soggiornare,indugiare.] Cunctor,aris,Cessо,sas.
Soggiungere.] Subiungo,gis. Addo,dis.
Soglia,limirale della porta.] Limen,inis.
Soglia,di sopra della porta.] Superliminaris.
sogliardo,scherneitore.] Derisor,oris.
Sogliare,beffare.] Derideo der,risi,deo,des.
Sognare,& insognare.] Somnio,nias.
Sogno,& insogno.] somnium,nij.
soissons,populi della Gallia.] Suessiones,num.
solaio,fatto di tauole.] Tabulatum, ti.
solaio della casa.] Contignatio,onis. Pauimentum,ti.
Solamente.] Solum, tantummodo, tantum, modo, duntaxat.
Non solamente.] Non solum,non modo.
Solauro,città.] Olaus,solentis,entis.
solaro,Leggi Solaio.
Solari,che si portano nelle processioni.] Ferculum,li.
solazzo,piacere,dilettatione.] Solatium,tij.
soleare,far solchi.] sulco,cas. Liro,liras.
Solcare il mare,è nauigare.] Nauigo,gas.
Solco,che fa l'aratro.] sulcus,ci.Lira ræ.
Solchi da condurre via l'acqua.] Deliquæ,arum.
A solchi.] Sulcarius,Liratim.
Alrezza leuata tra due solchi.] scamnum,ni.
soldato.] Miles,itis.
Soldati valenti.] Milites uirtute præstantes.Egregia militum animus,fortitudine excellentes.Flos exercitus.
Soldato nouitio,bisogno.] Tiro,onis.
soldo,la paga di soldati.] stipendium,dij.
Soldi città nella Soria.] Seleucia Pieria.
Sole.] Sol,Phæbus,Titan.Apollo,inis.
Da sole.] Solaris.
solecito,diligente.] solers,solertis.Accuratus,ta,tum.
Solenne,celebre.] Solemnis,solenne.
Solennemente.] Solenniter.
Solennità.] Solemnitas,tatis.Solemnia,solemniorum.
Solere,essere solito.] Soleo,les.
Solerte accorto.] Solers, ertis.
Solerto,solitario.] Solus,la,lum.Solitarius,ria,rium.
solfaria,luogo doue si fa il solfo.] Sulfucaria, riæ.
solfanello,& solfarino.] sulfuratum,ti.
Solfo,materia combustibile.] sulfur,furis.
Solfocato,che ha del solfo.] Sulfuratus,ta,tum.
Solidare,& consolidare.] solido das. Per solido, das.
Soliogo,Leggi solitario.
Solio uoce latina,è la sedia regale.] solium,lij.
Solitario,& solingo.] Solitarius,ria,rium.
Solito che suole.] solitus,ta,tum.
Solitudine.] solitudo,inis.
Sollazzare,darsi piacere.] Oblectoc, aris.
Sollazzeuole.Festiuus,iocundus,placidus,a,um.
Sollecitare,molestare.] solicito,tas.
Sollecitare,spronare.] Hortor,aris.
Sollecitare una causa.] Ago,agis.Curo,ras.
Sollecitar alcuno di qualche cosa.] Moneo, es.
Sollecitare ad una impresa.] Instо,antias.
Sollecitare,usar diligenza.] Insto,stas.
Sollecitamente.] Solerter.Sedulo.
Sollecitamente,con trauaglio.] Solicitè.
Sollecitatore.] Solicitator.
Sollecitator di liti.] Pragmaticus, ci.Quisquis.
solicito,& solecito, Leggi sollecito.
Sollicito,& sollecito,Leggi Sollecito.
Sollecito,affitto.] Annus, solaticius.
Sollecitudine.] sedulitas,tatis.solertia,tiæ.
Sollecitudine,affanno.] Solicitudo,augor,ægritudo.
Sollennizare,far festa.] Agere diem festum.
Sollevare,alzare.] Subuello,sustollo.
Sollevare alcuno da miserie.] Leuare aliquem miseriis.
Sollevare le disgratie con qualche cosa.] Sustentare calamitatem aliqua.
Solo,pur che.] Modo.
Solo,solamente.] Solum, tantum.
Solo,& sola.] Solus,la,lum.Vnicus,ca,cum.
Vn solo figliuolo.] Gnatus unicus.
So stiuale.] Solstitialis,le.
Solstitio,quando il sole non va piu oltre,ma incomincia a tornar adietro.] Solstitium, tij.
Soluere,disfare,rompere.] Soluo,uis.Vasto, stas.
Soluere per libecate.] Soluo,exsoluo,libero.
Solutione,assolutione.] Solutio,onis,Absolutio,onis.
Soma,cas.a,salma.] Onus,eris.Sarcina, næ.
Somaro,che porta la somma,Asino.] Asinus,ni.
Somerset,città.] Somersetta, tæ.
Somiglianza,& similitudine.] Similitudo,inis.Effigies,ei.
E somiglianza tra le tue cose,& le mie.] Rerum mearum imaginem video in rebus tuis. Tuis in rebus meas agnosco. Similitudo rerum nostrarum ratio est.
somigliare alcuno.] Similem esse alicui.
Sommo,la conclusione.] Summa,mæ.
Somma,certa.] Susumum,mij.
Sommamente.] Summè.
Sommar amente.] Summatim.
Sommario abbreuiatione di qualche cosa.] Summa,mæ.
Sommata, vmanda di panza di scrofa,poi che ha partorito.] Semen,minis.

Sommer-

sommergere, affondare.] Submergo, gis.
Sommesso, humile, & basso.] Submissus, sa, sum.
Sommessamente.] Submisse.
Sommettere.] Submitto, tis.
Sommissione, humiltà.] Submissio, onis.
Sommità, altezza.] Summitas, fastigium, vertex, cacumen, inis.
sommità delle maraviglie.] Miræ, arum.
Sommo.] Summus, ma, mum.
Sommo bene.] Summum bonum.
Sommouere.] Submoueo, ues.
Soma fiume della Francia.] Arar, aris.
Sonaglio, campanella.] Tintinabulum, li.
Sonagli che fa l'acqua, quando pioue.] Bulla, læ.
Sonare, & suonare.] Sono, nas. Isono, nas.
Sonare toccandosi.] Pullo, las.
Sonar d'instromento.] Cano, nis.
Sonar bene di Liuto.] Scitè fidibus canere.
Sonar con la bocca.] Flo, flas.
Sonar di cornetto.] Buccino, nas.
Sonar di tamburo.] Tympanizo, zas.
Sonar grandemente.] Personо, nas.
Sonatore, d'alpa.] Cytharista, stæ. Coraicen, inis.
Sonatore di flauti. Tibicen, nis.
Sonatore di Lira.] Lirices, nis.
Sonator di piffaro.] Tibicen, inis.
Sonator di tamburo.] Tympanista, tæ.
Sonatore di uiola.] Cytharista, tæ.
Soogia, & assoogia.] Adeps, adipis.] Axungia, giæ.
Soogia di porco.] Adeps suillus.
Sonnacchioso, pieno di sonno.] Somniculosus, sa, sum.
Sonno.] Somnus, ni, sopor, oris.
Che fa sonno.] Somnifer, fera, rum.
Hauer sonno.] Dormito, tas.
Pieno di sonno.] Somnolentus, ta, tum.
Sonnoleoto, dormiglione, somniculosus, sa, sum.
Sonoro, risonante.] Canorus, ra, rum.
Sontuosamente.] Sumptuosè, opiparè, lautè.
Sontuoso, sumptuosus.] Opiparus, Lautus.
Sontuosità.] Lautitia, tiæ.
Sopreehiare, auanzare.] Supersum, superes. Exubero, ras.
Superchio, & Sonerchio.] Supervacaneus, ea, um, superfluus.
soperchiamente.] Supervacuò.
soperstitione, Leggi Superstitione.
Sopito, addormentato.] Sopitus, ta, tum.
Soppa, Leggi suppa.
Sopplicare, Vedi supplicare.
Supplire.] Suppleo, pes. Compleo, ples.
Sopplimento, compimento a cio che manca.] Supplementum, ti.
Sopporre, Leggi sottoporre.
Sopportare, patire.] Fero, patior, perpetior, perfero.
Sopportare con dispiacere.] Aegrè sustinere, Non facile ferre, haud satis æquo animo ferre.
Sopportare la prosperità.] Ferre secundam fortunam.
Soppressare, Leggi Calcare.
Sopra, & soura.] Super, supra.
soprabondante.] Exuberans, antis. Superfluens, entis.
Soprabondare, & sopranauzare, Leggi soperchiare.
Sopracielo pesce, cosi detto a roma.] Chana, næ.
Sopradetto.] Prædictus, cta, ctum.
Soprafabricare.] Superfluo, is.
Sopragiudicare, perfettamente giudicare. perfecte iudico.
Sopragiungere, giungere all'improuiso.] Deprehendo, dis.
sopragiungere, arriuare.] Intervenio, nis.
Sopramettere.] Superinduco, cis.
Sopranare, natar di sopra.] Supernato.
Soprano, & sourano.] Supremus, superanus, superus, ra, rum.
Sopranome.] Cognomen, inis. Cognomentum, ti.
Soprapendere, pendere di sopra.] Suprapendeo, des.
Sopraporre, sopramettere, superinduco.] superpono, Impono, nis.
soprapendere. Leggi sopragiungere.
Soprapendimento.] Deprehensio, onis.
Soprascritta.] Inscriptio, onis.
Soprascrivere.] Inscribo, bis.
Sopra'edere.] Supersedeo, sedes.
Sopraſtare.] Imminco, es. Impendeo, des. Supereminco, es.
Sopraſtante, uno che sia propotto a qalche ufficio.] Præfectus, cti.
Sopratutto, & sopra ogn'altra cosa.] Potissimum.
Soprananzare, esser da piu.] Præsto, stas. Excello, lis.
Soprauenire.] Superuenio, nis. Intervenio, nis.
Sprauenimento.] Interventus, tus. Superventus, tus.
Soprauenuta, il medesimo che soprauenimento.
Soprauestе, che è mette sopra le altre.] Amictus, ctus.
Sora città dell'Italia.] Sora, ræ.
Sorbimento, & sorbitione.] Sorbitio, onis.
Sorbile da sorbire.] Sorbilis. Ouo da sorbire. Sorbile ouum.
sorbire.] Sorbeo, bes. Exsorbeo, bes.
Sorbire a poco a poco.] Sorbillo, las.
Sorbitioncella.] Sorbitiuncula le. sorbillum, li.
Sorbitione.] Sorbitio, onis.
Sorba, & sorbola.] Sorbum, bi.
sorbo, alboro.] Hæc sorbus, bi.
sorbola.] sorbum, bi.
sorcetto, il diminutiuo di sorzo.] Musculus, li.
sorcio, & topo.] Mus muris. sore, soricis.
sordido, lordo.] sordidus, da, dum.
sordità.] surditas, atis.
sordo.] surdus, da, dum.
Alquanto sordo.] sudaster, stri.
Diuenir sordo.] Obsurdesco, scis.
Essere sordo.] sordeo, des.
sorella.] soror, oris. Germana, næ.
Di sorella.] sororius, ria, rium.
sorenti, terra in costa di mesi.] surrentum, ti.
sorgere, & surgere, come delle acque.] scaturio, ris. Emergo, gis.
sorgozzone, schifato.] Colaphus, phi.
soria, città di spagna.] Numantia, tiæ.
soria, regione dell'Asia.] syria, riæ.
Di soria.] syrius, syria, rium.
sorecchia, & sorella.] soror, germana, næ.
sorrettitio.] subreptitius, tia, tium.
sorridere, ghignare.] subrideo, des.
sorso, bevere in un baio.] Haustus, stus.
sorte, fortuna.] sors, sortis. Fortuna, næ.
Per sorte.] sorte, sortito.
Sorte, conditione, qualità.] Genus, eris.
Di che sorte.] Qualità.
Di questa sorte.] Huiusmodi, Huius generis.
sorteggiare, gettar le sorti.] sortior, iris.
sortimento.] sortitio, onis. sort or, tus.
sorture destinare.] sortitor, iris.
sortitamente, per sorte.] sortito.
sortitione.] sortitio, onis. sortitus, tus.
sorzina, è propria delle acque.] scatebra, æ. scaturigo, inis.
sospeodere, differire.] suspendo, dis.
sospendere, inalzare.] Appendo, dis.
sospeso, dubbioso.] suspensus, sa, sum. Ambiguus, a, um.
sospettare, sospicare.] suspicor, aris. Venio in suspitionem.
ai sospetta, che'l gobbo non sia huomo di bona fede.] Venit in suspitionem infidelitatis parum bonæ fidei, parú syncere, recte. Eius fides in suspicionem adducitur. In dubium venit. In dubium vocatur.
sospettione, & sospetto.] Suspitio, onis.
Sospetto.] Suspectus, ctus.
Sospettosamente.] suspitiosè.
Sospettoso.] Suspitiosus, sa, sum.
Sospicare, Leggi Sospettare.
Sospingere, spengere.] Induco, cis. Impello, lis.
Sospirare.] Suspiro, ras.
Sospiro, il sospirare.] suspitium, rij.] Suspiratus, tus.
Sostanza.] substantia, tiæ.] Essentia, tiæ.
Sostegno, & sostentamento.] Adminiculum li. Fulcimentum, ti.
Sostenere, & sostentare.] Sustineo, nes.
Sostenere grao peso.] Sustinere onus magnum.
Sostenere per patire. Fero, patior, perfero, perpetior.
Sostenimento. Adminiculum, li.
Sosteoracolo, palo di ferro, o altro.] Pedamentum, ti.
Sostentare, sostenere.] Sustineo, es.
Sostentare la poverta d'alcuno con la sua poca facoltà.] sustentare tenuitatem alicuius ex suis angustijs.
Sostentato, appoggiato.] Nixus, xa, xum.
Sostituire, mettere in luogo d'un'altro.] Subrogo, gas.
Sostituitione.] substitutio, onis.
Sostituito, messo in luogo d'uo' altro.] Subrogatus, substitutus.
Sostituito di curatore, o commissario.] Subcurator, oris.
Sostituto in guardia.] subcustos, odis.
Sott'entrare, entrar sotto.] Subeo, bis.

sotterraneo

Sotterraneo,di sotto terra.] Subterraneus,ea,um.
sotterrare,sepellire.] Humo,mas. sepelio,lis.
Sotterrato,sepolto.] Humatus,ta,tum.Sepultus,ta,tum.
Non sotterrato.] Inhumatus,ta,tum.
Sott gliare,smmunie.] Exinanio, as.
Sottigliezza.] Subtilitas,tatis.
sottigliezza d'ingegno.] Perspicacia,æ.acrimonia. *
Sottigliezza,delicatezza.] Tenuitas,Gracilitas.
sottile,subtilis. Tenuis,exilis.
sottile d'ingegno.] Argutus,perspicax,acus.
sottiletto.] Tenuiculus,la,lum.
sottilità.] Subtilitas,tatis.
Sottilmente.] Subtiliter.Tenuiter. *
sotto,& di sotto.] sub,super,subter.
sottoccogere.] Subcingo,gis.
sottodistendere.] Substerno,nis.
sottofuggire,ritirarsi di nascosto. subterduco,cis.
Sottogiacere.] subiaceo,ces.
Sottogiugnere.] Subjicio,cis.
Sottolegare.] Subligo,gas.
Sottomettere, sottoporre.] Subdo,dis Submitto,tis. Subigo,gis, Subjicio,e s.
Sottomettersi a gran pericolo.] Adire periculum.
Sottomettersi alla sortuna.] Succumbere sortunæ.
Sotronascere. Subortior,iris.
sotto ornare.] Suborno,nas.
Sottopiantare.] Subtero,ris.
Sottoscrittione.] Subscriptio,onis.
Sottosopra,alla riuersa.] Inuersus,sa,sum,subuersus.
Mettere sottosopra.] Perturbo,bas.
Sottraggere,rimouere.] Subtraho, his. *
Sottraggere,liberare.]Libero,ras.
Sottraggere il cibo.] Deducere cibum.
Souazza, Leggi Corniee.
Souen mento,aiuto.] Admiculum,li.
Souenire,aiu are,soccorrere.] succurro,ris.Subuenio, nis.
Souuenire a gl'afflitti.] Afflictos excitare. Egentibus opé ferre. miseros sublenare.] Laborantibus subsidio esse.
Souenire,uenire a memoria.] Occurro, ris.
Soucote,spesse uolte.] Sæpe,adiuc,sæpenumero.
Souerchiare, Leggi Superchiare.
Souerchio superabondante.] superoacaneus.
Vn medico igno ante é souerchio,& dauuzo.] Inscitia, imperitia,inens medicus,superuacaneum, superfluusque est.
soucto albero.] Suber eris.
Di souero.] Suberens, ea, rum.
Souertire,riuoltar sotto sopra.] Subuerto, tis.
sozzamente,lordamente.] Sord dé,obscænè,turpiter.
sozzo,sporco,lordo.] Sordidus,Turpis,immundus,da,dum.
Sozzura,lordura.] Spurcitia, tiæ.
Sordidudo,inis.
Spaccare,fendere.] Findo,dis.
Spaccato.] Fissus,ta,tum. Spaccato con cogni.] Discuneatus,ta,rum.
Spacciare,ispedire.] Expedio,dis.
Il gobbo è spacciato,spedito.] De gibbo actum est.
Spacciatamente,presto.] statim,illico,Confestim.
Spaccio,speditione.] Expeditio,onis.
Spada.] Gladius,dij.Ensis,sis,machæra,ræ.
Cengersi la spada.] Ensem lateri accommodare.
Spada di due tagli.] Anceps mucro.
Spada pesce così detto.] Gladius,dij. *
Spadaio,che fa spade.] Machæropæus,pæi.
spadariuo,& spadacino] Sicarius,rij.
Spadetta.[Gladiolus li.Enficulus,li.
spaghetto,spago picciolo.] Funiculus,li.
Spagna, & Ispagna, prouincia nobilissima. Hispania,æ. Iberia,æ.
Di Spagna, Spagnuolo.] Hispanus,na,num. Iberus,ra,rum.
Spago,filo grosso.Funiculus,li.
Spalancare,aprir forte.] Dehisco, scis.
Spalato,citra.] Epetium, tij.
Spalla,parte de corpo.] Humerus,ri.armus,mi. Scapulæ, arum.
Mettersi in spalla.] Onerare humerum.
Spalluto,di spalle alte.] Humerosus,sa,sum.
Spalmare ungere le naui nel fondo col seuo.] Vngo,gis.
Spalpe terra in Puglia.] salapia,piæ.
Spampinare,leuar le fughe alle uiti.] Pampino,nas.
Spampinatione.] Pampinatio, onis.
Spampinatore.] Pampinator,oris.
Spandere,spargere.] Spargo,effundo,expando.
Spandersi,uersarsi] Effluo,is.
Spandimento.] Effluentia,tiæ.
Spanna.] Palmus,mi. *
Spara furno,città in Sicilia.] Menæ,arum.
Sparago herba nota.]Asparagus,gi.
Sparagnare,sparmiare.] Parco, cis.
Sparare,cacciar fuori l'interiori.] Exenterο, ras.
Sparare come le artegliarie.] Emittere bombos.
Spargere, spandere.] Spargo,gis.Inspargo,gis.
Spargere in piu parti.] Diffundo,dis.
Spargere largamente.] Perfundo,dis. *
Spargere fuori.] Effluo,is.
Sparture,riuscire in uiente.] Euanesco, scis.
Sparlare,parlar contra alcuno.] Obloquor,eris.
Sparlatore.] Oblocutor,oris.
Sparo,pesce così detto in Roma.] Sparus,ri.
Sparsamente.] Sparsim,Sparsè,Fusè.
Sparso,sparsa.] Fusus,sa,sum.Profusus,sparsus.
Sparture,dividere.] Diuido dis.Separo,segrego,dispertio.
Spartire una battaglia.] Segregare pugnam.
Spartito,diuiso.] Diuisus,segregatus,ta,tum.
Sparuiere,ucello noto di rapina.] Accipiter,tris.
Spasimare di dolore. Pereo,ris.
Spasimo dolore grandissimo.] Conuulsio, onis. Spasmus.
Spaso, steso.] Passus,sa,sum. Capelli Spasi, Capilli passi.
Spattare il fallito ad alcuno.] Obiectare aliquem.
Spassarsi,solazarsi.] Obiectare se.
Spassa tempo.] Animi solatium.
Spasseggiamento.] Ambulatio, onis. Deambulatio, onis.
Spasseggiare,passeggiare.] Ambulo, las. Deambulo,las.
Spasseggiata,& spasseggiatella.] Ambulatiuncula, la.
Spasseggiatore.] Ambulator,oris.Deambulator,oris.
Spasso,solazzo.] Solarium,rij.Solamen,inis.
Andar a spasso.] Spatior, aris.
Pigliar spasso. Capere uoluptatem, Affici uoluptate.
Per spasso.] Animi caussa.
Spatio, distanza.] Spatium,tij. Interuallum,li, Intercapedo, inis.
Spatio di cinque anni.] Lustrum, stri.
spatio di doi anni.] Biennium,nij.
Spatio di due dì.] Biduum,dui.
Spatio di terra,che in un giorno s'ara con un paio di boui.] Iugerum,ri.
Spatio tra le mure,& le fosse della città, doue non si può fabricare. Pomœrium,rij.
Spauentenole.] Horrendus,da,dum.Horribilis, Terrificus,terribilis.
Spauento,paura.] Terror,oris.Leggi Paura.
spauentoso.]Horribilis.
Spaurire,far paura.] Terreo,perterreo,terrefacio.
Spaurirsi.] Extimesco,scis.
Spazzacamino.] Mundator Caminorum.
Spazzare,nettare.] Verro,tis.Deuerro,conuerro,euerro.
Spazzatura ,scopazze.] Quisquiliæ,arum.
Spazzo,ispeditione.] Expeditio, onis.
Specchio.] speculum,li.
Specchio,per l'essempio. Exemplum,pli.
Speciale,proprio,peculiaria.propius,a,um.
Specialmente. Præsertim,maxime,præcipue,peculiariter.
Specie,Leggi spetie.
Specie,terra nella riuiera di Genoua.] Tigullia,hæ.
Porto delle speete.] Eticis portus.
Speciaria,& speciale,Leggi spetiaria,& spetiale.
Specificare,dichiarare con lingua. Nuncupo,pas.
Il Venditore è tenuto di quelli difetti, che non ha specificato. ea uitia uenditor præstare debet, quæ lingua non sunt nuncupata.
Speculare,per contemplare.] Speculor, laris.
Speculare con diligenza.] Perspeculor,laris.
Speculatione,contemplatione.] Speculatio, onis.Speculatus,tus. Contemplatio,onis.
Speculatore, contemplatore.] Speculator,oris : Contemplator.
Speculatrice.] Speculatrix, icis.
Spedale,& Hospitale.] Xenodochium, chij.
Spedale,doue si gettano i putti ad alleuare.] Brephotrophium. phij.

Spedaliere,

Spedaliere,che ha cura del ſpedale.] Xenodochus, chi.
Spedetto,picciolo ſpedo.] Veruculum,li.
Spedire,& iſpedire,sbrigare.] Expedio, dis.
Spedire preſto.] Effectum dare.
spedition,& iſpeditione.] Expeditio, onis.
Spedito, iſpedito.] Expeditus, ta,tum.
Spedo,& ſpedone per far coſtoro.] Veru,& in plur. Verua.
Spegnere,& ſpengere.] Trudo,dis.Extrudo,dis.
Spegnere a ſar qualche coſa.] Impello,lis.
Spegnere per morzare.] extinguo,guis.
Spegnere il reſto dell'eſſercito.] Delere reliquias exercitus.
Spelare,& pelare.] Pilo,las.Depilo,las.Glabro,bras.
Spelato,ſenza pelo.] Glaber,bra,brum.
Spele,tenea nel ducato di ſpoleti.] Iſpolum,li.
Spelonca,& ſpilonca.] Antrum,tri.Specus, ſpelunca.
Sperla,ſorte di biada.] Zea,æ.Alica, cæ.
Spendere.] Impendo,dis. Inſumo.Facere ſumptum.
Spenditore.] Obſonator,oris.Diſpenſator, oris.
spendolare.] Suſpendo,dis.
Spennacchiare,leuar le penne.] Diſpenno nas. Plaut.
Spennacchiato.] Deplumis,& deplume.
Speonare.] Diſpenno, nas.
Spennato.] Depennis.
Spenſierato,ſenza penſieri.] Expers curarum.
Spento,commoſſo.] Incitatus,ta,tum.
Spento,come la ſpada.] Adactus,ta,tum.
Spento,ſmorzato.] Extinctus,a,um.
Spera.] Sphera,ræ.Globus,bi.Orbis, orbis.
Speranza,ſpene.] Spes ,ſpei.
Con ſperanza.] Spe.
Senza ſperanza.] Falſa ſpes.
Hauer certa ſperanza.] Optimam ſpem habere,optima ſpe niti.Opt me ſperare.
La ſperanza m'è andata fallata.] Spes me fefellit,decepit,fruſtrata eſt,deluſi .Non ſucceſſit,ut ſperabam,Non proceſſit ex animi ſententia.] Aliter ac ſperabam,contigit.
Hanno perduto la ſperanza.] De ſpe deturbati , dejecti , deſtruſi , deluſi facere. ex omni ſpe decciderunt. ſpem abiecerunt.
Leuar ogni ſperanza.] Eripere omnem ſpem.
Mancar di ſperanza.] Carere ſpe.
Ripigliar ſperanza.] Spem redintegrare .
Non vrgeua la cagione della ſua ſperanza.] Non videbat,cur ſperet. qua ratione adductus,quo impulſus argumento ſperet.Spei ſuæ cauſſa æ præterit,me ſugit.
Senza ſperanza.] Inſperans,antis.Spei expers.
Speranzetta.] Specula,læ.
Sperare,hauer ſperanza.] Spero,ras.Habere ſpem.
Sperare gran premij.] Niti magna præmiorum ſpe.Egregia præmia expectare. Magna præmia ſperare.
Sperare vittoria.] Spem victoriæ habeo.Victoriam ſpero.
Sperduto,fuori della via.] Auius,auia,auium.
Spergiurare,giurar il falſo.] Periuro , ras.
Spergiuro,giuramento falſo.] Periurium,rij.
Spergiuro , ſi dice anco colui,che ha giurato il falſo.] Periurus.
Spergolo dell'aequa ſantu.] Aſpergillum, li.
Sperienza,& eſperienza.Prouſ.] Periculum,experientiæ,tiæ.
Sperimentare,prouare.] Experior,iris.Facere periculum.
Sperimentato,prouato.] Expertus,ta,tum.
Sperimento,Leggi ſperienza.] Periculum, li.
Sperlonga,terra vicino Gaieta,] ſpelunca,cæ.
Sperma,ſeme,uoce greca.] Sperma atis.Semen , inis.
Speronaglia,buganza,che viene a calcagni . Pernio,onis.
Sperone,da far caminar il cauallo.] Calcar,ris.
Sperone nelle gallinæ.] Calcaria gallinis.
Sperone delle naui.] Roſtrum, ſtri.
Speronare il cauallo.] Subdere calcaria equo.Leggi Spronare.
Sperro,eſperto,prouato.] Experius,ta,tum.
Sperto,intendente.] Gnarus,ra, rum.
Speſa.] Impenſa,læ.Expenſa.Sumptus.Diſpendium, dij.
Speſa,che ſi fa in viaggio.] Viaticum, ci.
Senza ſpeſa.] Sine impendio. Con ſpeſa, Impendio.
Chi ſa molta ſpeſa.] Impendioſus,ſa,ſum.
Speſo,& ſpeſa,participio.] Expenſus,ſa,ſum.
Speſſeggiare,frequentare.] Frequento,tas.
Speſſezza.] Denſitas,tatis.
Speſſire,ripeſſire.] Denſo,ſas Condenſo.Conſpiſſo,ſas.
Speſſiti ſi.] Spiſſeſco,ſcis.
Speſsicare.] Increbreſco ſcis . La pioggia ſpeſsica, increbreſcit pluuia, Ira etiam Ventus.
ſpeſsiſsime uolte.] Sæpiſsime.
Speſſo.] Sæpe,Frequenter,ſæpenumero .
Speſſo,nome.] Creber,bra,brum.Denſus, ſa,ſum. Frequens.
Speciale,& ſpeziale.] Pharmacopola læ.Aromatarius, rij.
Speziaria,bottega di ſpeziale.] Officina aromataria.
Spetie.] Aromata,tum.
Spetie,forma.] ſpecies,ei forma,mæ.Idea,æ.
Speto d'andar a caccia.] Venabulum,li.
Speto da far roſto.] Veru in ſingulari, & Verua in plur.
Speto piccolo.] Veruculum, li.
Spettabile, degno d'eſſere guardato.] Spectabilis, & ſpectabile.
Spettacolo.] Spectaculum,li.
Spettatore.] ſpectator,oris.
Spezzare,rompere.] Frango,gis.Conſcindo, Confringo.
Spezzare in piu parte.] Diſtringo , gis.
Spezzato,rotto,fracaſſato.] Infractus,ta,tum.
Fractus,conſciſſus. Ruptus,confractus.
Spia,ſpione.] Explorator,oris.Speculator, oris.
Spiacere,& diſpiacere.] Diſpliceo,ces.
Spiacevole,diſpiacevole.] Morioſus, difficilis,ruſticus.
Spiacevolmente.] Ruſticè .
Spiacevolezza.] Ruſticitas,tatis.Inurbanitas,atis.
Spiaggia,& piaggia.] Proclivitas,tatis.
Spiaggia di mare.] Statio,onis.
Spianare , appianare.] Complano,nas. Æquo, Æquas. Explano, nas.
Spianare,dichiarare.] Explano,nas.Declaro , ras.
Spianare,atterrare.] Demolior,iris.Deturbo,bas.
Spianamento,rouina.] Demolitio,onis.
Spiantare & diſpiantare.] Explanto,tas.Deplanto, tas.
Spiare,eſeeare perfettamente.] Sciſcitor,aris.Indago,gas.
spiccare , & diſpiccare.] Abrigo , gis.
Spiccare anco che ſia appiccato.] Depono,nis.
Spiedo da caccia.] Venabulum,li.
Spirgare,diſpiegare.] Explico cas. Diſplico, cas.
Spienza,milza.] Splen enis. Lien,enis.
Spietato,crudele,empio.] Impius,a,um.
Spiga iſola della Miſia.] Cyzicus, ci.
Spiga del grano.] Ariſta,æ.Spica, cæ.
Spiga ſenza grano.] Ariſta teruna.
Spiga ſenza barba.] Spica nuda.
Chi ha ſpighe.ſpicatus,ta, tum.
Fatto di ſpighe.] Spiceus,a,um.
Spigo herba.] Nardus, di.
Di ſpigo.] Nardinus, na,num.
Spigola,peſce coſi detto in Roma.] Lupus, pi.
Spigolare,raccogliere le ſpighe.] Facere Spicilegium. Spicas legere.
Spillo,& ſpilletto,aco del pomolo.] Acicula, læ.
Spina.] Spina,næ.Vepres,repium.Sentis,tis.Dumus,mi.
Di ſpine.[Spineus ea,um.
spinace,herba.] Atriplex,icis.
Spinetta,picciola ſpina.] Vepreccula, læ.
Spinetto,luogo piantato,& coperto di ſpine.] Spinetum,ti.Sentetum ti.Dumetum ti.Vepretum, ti.
Spignere,& ſpegnere.] Impello,lis.Impingo, gis.
Spingere indietro.] Retrudo,dis.
spingere per forza.] Contrudo,dis.
Spino, rogo.] Dumus, mi.
spina della ſchiena.] Dorſum,ſi.Spina,næ.
Spinoſo , pieno di ſpine.] Spinoſus, ſentiſcoſus, Dumoſus, ſa, ſum.
Spinta , & ſpenta.] Impulſus, ſus .
Spione, Leggi, Spia.
Spira,città di Germania.] Nemeti,orum.Spira , ræ.
Spiraglio,& ſpiracolo.] Spiraculum,li.Spiramen, minis.
Spiramento.] Spiramentum,ti.
Spirare,per ſoffiare.] Flo flas.Afflo, flas.
Spirare,per reſpirare.] Spiro,ras.Inſpiro.
Spirare per mandar odore.] Halo,las.Exhalo,las.
Spirazione,inſpirazione.] Inflatus,tus. Afflatus,tus.
Spirato,& inſpirato.] Afflatus,ta,tum. Inflatus,ta,tum.
Spirito,& ſpirto celeſte.] Spiritus,tus.
Spirito per il fiato.] Anima,halitus,Spiritus.
Spirito infernale.Manca manium, Larua,Lemures.
Spiritato.] Lymphatus,ta,tum.Fanaticus,Lymphaticus.

Spiramen,

Spiranza,fiume.] Panyasus,si.
Spirtarsi.] Lymphor,aris.
Spizzicare,& pizzicare.] Vellico,cas.
Spleodente.] Fulgidus,da,dum.Nitidus,Fulgens.
Splendere.] Splendeo,des.Niteo res, Fulgeo,ges.
Splendere intorno.] Circumfulgeo,ges.
Splendidamente,magnificamente.] Splendide,laute,basilice.
Splendido,lauto,magnifico.] Splendidus,da,dum.Lautus.
Splendore.] Nitor,oris.Splendor,oris.Fulgor,oris.
Splendore del sole.Iubar,aris.
Spoglia,veste.] Vestis, stis.
Spogliamento.] spoliatio,onis.
Spogliare,sueſtire.] Exuo is.Spolio,lias,denudo,das.
Spogliare gli nemici.] Denudare hostes.
Spogliarsi della sua naturale inclinatione.] Exuere hominem ex homine.
Spogliatoio, luogo dove le genti si dispogliano.] spoliarium, rij. ogniūa.
spogliatore.] spoliator,toris.
Spogliatrice, donna che spoglia.] spoliatrix,icis.
Spoglie,bottini,& prede da soldati.]Exuuiæ,arum.
Spogna,& spongia.] Spongia,giæ.
Spola,stromento da volgere il filo.] Panus, ni.
Spolerini.] Vmbri, brorum.
Spoleto, città nell'Vmbria.] spoletum, ti.
Di spoleto.] Spoletinus,na,num.
Spolpare,levar la carne da dosso.Euellere pulpam.
Spolverizzare,ridurre in polvere.] Tundo,dis.
Sponda del letto,o d'altro.] Sponda,dæ.
Sponda del fiume.] Ripa,pæ.
spondolo,sorte di pesce,che si dice Mussulo.] spondylus,li.
sponga,pesce cosi chiamato.] Spongia, giæ.
Spongare,nettare con la sponga.] Spongio,gias.
Spongoso,simile alla sponga.] Spongiosus,sa, sum.
Sponsalitio.] Sponsalis,le.
Spontaneamente,di sua volontà.] sponte, Vltrò.
Spontaneo,volontario.] Libens,entis.Voluocarius,ria,rium.
Spontone, arma astata.] Mucro hastatus. basta. Verutum, ti.
Sporcamente,lordamente.] Spurcè, obscænè, Fœdè.
Sporcare.] Spurco,Fœdo,das.Conspurco,inquino,nas.
Sporcare di scelleraggine.] Conscelero, ras.
Sporcaria.] Sordes, dis. Obscænitas, tatis. immunditia, illuuies.
Sporchezza.] Spurcitia, tiæ. Sordidudo, inis, immunditia, tiæ.
Sporchezzo dell'orecchi.] Sordes aurium.
Sporcitia.] Spurcitia tiæ.Leggi sporcaria.
Sporco.] Immundus, obscænus, sordidus, inhonestus, impuros.
sporgere,porgere in fuori.] Exporrigo, gis.
Sporta, cestella.] Sporta, tæ. Et il suo diminutiuo, Sportula, læ.
Sportiglione,nottola.] Vespertilio,onis.
Sporruccello,picciolo sportooc.] Cistellula, læ.
Sportone,cesta.] Cista,stæ.
Sportone coperto di cuoio.] Riscus,sci.
Sposa,nouizza.] Sponsa sæ.Nupta,tæ.Nympha,phæ.
Sposare.] Spoolo sas,Despondeo,des.
Sposo,nouizzo.] Nuptus, ti.
Spreeare,mandare male,consumare.] Profundo,dis.
Sprecamento, consumamento di beni.] profusio, onis. Proiuium, uij.
Spregiooare,cauar di pregione.] soluere è carcere.
Spregoare,scocciarsi,disperdere.] Abortior,ris. Aborum facere.
Spremere.] Exprimo,mis.
Sprezzamento,dispregio.] Contemptio,onis Despectus, tus.Despicientia tiæ,contemptus, tus.
Sprezzare,disprezzare.] sperno nis,contemno nis,oegligo,gis,aspernor,aris,temno, nas. desperno,onis.
Sprezzare le richezze.] Diuitias minimi putare. Opes in mini mis ponere.] Rem familiarem parui reputare,ducere, æstimare,pendere.
Sprezzaro,disprezzato.] Contemptus,ta,tum. spretus,ta,tum. Colui si vede sprezzato da tutti.] Plane desertum esse se,atque abiectum ille intelligit.nullo tam loco est. Reijcitur,ac contemnitur ab omnibus. Nullius tam pretij est. Habetur in postremis. Despectus est.
Profondare.] Perdo,das.
Sprolungare, differire.] Differo, fers.
Sprolungamento.] Dilatio,onis.
Spronare,puogere con sproni.] Scimulo,las.
Spronare,per esortare.] Horror, aris.
Sprooe,& sperone.] Calcar, aris.
Sprouueduto,all'improuiso.] Imparatus,ta,tum.
Sprouedotamente.] Imparatè.Improuiso.
spruzzare,& sbruffiare.] Inspergo,gis. Aspergo,gis.
spruzzo,spruzzamento.] Aspergo, gims.
Spogna,Leggi Spogna.] spongia.
Spuma & schiuma.] Spuma, mæ.
Spumare.Leggi schiumare,& così schiumoso.
Spuntare per uscir fuori.] Exeo,exis.
Spuntare,levar la punta.] Retundo,dis.
Spuntato.] Retusus,sa,sum.Obtusus,sa,sum.
Spurgarsi,schiarirsi.] Excreo, creas.
Sputare,& spudare.] Spuo,is.Sputo,tas.
Spurare in giu.] Despuo,is.
Sputare,chiarendosi.] Screo,as.
Sputare sopra qualche cosa.] Inspuo, is.
Sputazza.] Saliua,uæ.
Sputo.] Sputum,ti.Saliua,uæ.
Sputatore,chi sputa.] sputator,oris.
Spuzza.Leggi Puzza.
Spuzzare.] Puteo,tes. Fœteo,tes.
Spuzzolente,& puzzolente.] Putidus,da,dum. Fœtidus,da, dum.
spuzzore,puzza.] Fœtor,oris.Putor,oris.
Squadernare,guastare.] Dissoluo,uis.
Squadernare per mostrare,& palesare.] Patefacio, cis.
Squadra,schiera di soldati.Aetes ei.agmen,inis.
Squadrare,drizzare.] Quadro,dras.
Squadro,& squadra.] Amussis,sis.Norma,mæ.
Squadro di mare,pesce così detto.] squatina,næ.
Squadrone,& squadra.] Turma, mæ. agmen, inis. acies, ei.
Squagliare,colare.] Fundo dis.Conflo,flas.
Squagliatura.] Conflatura,ræ.Fusura,ræ.
Squagliato,gettato.] Fusus,sa,sum.
Squaglio pesce.] Squalus,li.
Squalido,macilente.] squalidus,da,dum.
Squalore.] Squalor,oris.
Squama,& scaglia di pesce.] Squama, mæ.
Squarciare,rompere con furia.] Lacero ras.discindo,dis.
squarciato.] Lacer,ta,rum.] Dilaniatus,ta, tum. Depressus, sum.
squarcina,sorte d'arma come la spada.] Sica,æ.
Squartare, fare i quarti.] Lanio as. dilacero,dilanio,lacero, ras.
Squassaceda,uccello noto.] motacilla,læ.
Squassare,& squassato, Leggi Scrollare,& scrollato.
Squinanzia,infermità,che viene alla gola.] Angina,næ.
Squitato, senza pensieri,pigro.] Deses,idis.Lentus,ta,tum. Incuriosus.
Sta,in luogo di questa, come fa mane.] Sta notte. Hic, hæc, hoc.
Stabile fermo.] stabilis.Status,ta,tum,statum.
Stabile,cio è l'hauere,la roba,i beni.] Bona stabilia.
Stabilire,fermare.] Confirmo,mas.Stabilio,lis.
Stabilità,fermezza.] Stabilitas,tatis.
Stadia,città nel mare di Rhodi.] Lorima, mæ. Vel Larima, næ.
Stadiera,pesa.] Statera,ræ.Trutina,næ.Libra,æ.
Ferro dal quale pende la mazza della stadiera.] Agina, næ.
Stadio,spatio di cento uintiquoe passi.] Stadium, dij.
staffa per montare a cauallo.] Staffa,fæ.Stapes,stapedis.
Staffetta,per la posta.Leggi posta.
staffiero,che ene va alla staffa.] Circumpedes,dis.
Staffilare,battiture.] Verbera, Verberum.
Staffile,scoreggiata.] Lorum,ri.Scutica,æ.Verber,eris.
Staghio,& ostaggio, che si dà per segurtà.] Obses,idis.
Stagionccila,picciola stagioue.] Statiuncula, læ.
stagione,il tempo. Tempus,oris.
La stagione non è al proposito.] Anni tempus non fert. Alienum est anni tempus, non aptum, aduersum. Pugnat cum hac re temporis ratio.
stagnare,tener l'acqua serrata.] Stagno,gnas.
stagnare il sangue.] sistere,repellere sanguinem.
Stagno,acqua morta,che sta.] stagnum,gni.
Stagno,metallo nobilissimo.] Stannum, ni.
Staio, sorte di misura.] Sextarius,rij.modius, dij.

Stalcare

Stalimne,isola.] Lemnos.Di Stalimne,Lemnius,a,um.
Stalla,stanza d'animali.] Stabulum,li.
Stalla da buoi.] Bouile,lis.
Stalla di capre.] Caprile,lis.Di capretti.Hædile.
Stalla di caualli.] Equile, lis.
Stalla di pecore.] Ouile,lis.
stallaggio.] stabulatio,onis.
stallaro.] stabularius,rij.
stallone,caualio da razza.]Equus admissarius.
stalloneggio, mercede, che si da per lo stallone.] Eqoimentum. ti.
sta mane,sta mattina.] Hodie mane.
stame,Lino,o lana posta su la rocca per filare.] stamen,is.
Stame l'ordimento per far la tela.] stamen inis.
stamegna,stromento da cernere la farina.] Cribrum, bri.
stampa,forma.] typus, pi.
Mettere in stampa.] Depromere typis.
stampalia,isola,& città.] Astypalæa,æ.
stampare,formare & segnare.] Imprimo, mis.
stamparore.] Impressor,oris.
stampita,stanchezza.] Lassitudo, inis.
stancare,& stancarsi.] Lasso as,Delasso, as.Defatigo, gas.
stanchezza.] Lassitudo, inis.Defatigatio, onis.
stanco,stracco.] Lassus,la,sum.Defessus,sa, sum.
stanga,una mazza lunga,& grossa.] Pertica, cæ.
stanga da serrare le porte.] Pessulus,li.
Stanga,da condurre pesi, sottomouendola.] Vectis, ctis.
stangare, mettere la stanga alla porta.] Clathro as. Obdere pessulum ostio.
stanghe da facchini.] Phalangæ, garum.
stanghetta,che s'attrauersa alla porta.] Repagulum,li.
stanza,habitatione.] Domus,mi. Domicilium, li.
stanza auanti la stuffa doue si spoglia.] Apodyterium, rij.
stanza doue si mãgia.] Triclinium, nij.
stanziare, & stantiare,habitare.] Habito, tas. Colo,lis.
Sta bene,sta benissimo.Optime est.
Sta io pace, Vale.
Stapodia,isola.] Corassia,insula.
Stare,sto,stas.] Maneo,nes.
Stare al bene,& al male.] Tolerare bona, malaque.
Star alla uilla.] Rusticor,aris.
Star al sole.] Apricor,aris.
Star al soldo d'alcuno.] Merere sub aliquo.
Stare attento,& sopra di se.] Adesse animo. Attendere.
Stare appoggiato.] Adhæreo,res.
Stare a uedere.] Specto,tas.
Star bene,per conuenirsi.] Decet,condecet,par est.
Stare cosi.La cosa sta cosi.] Ita res est.
Stare colla bocca aperta.] Inhio, hias.
Star con altri.] Seruio,uis.Famulor,laris.
Star di buona uoglia.] Bono esse animo.
Star di mala uoglia.] Mœreo res,mœrore conficior.
Star fermo in piedi.] Asto, astas.
Star ritto in piedi.] Sto,stas.
Star fuori della patria.] Carere patria.
Stare il fatto. Qui sta il fatto.] Isthæc res est.
Stare in aguati per soccorrere.] Esse succenturiatus in insidijs.
Stare innamorato d'una donna.] Ardere mulierem.
Stare in arme.] Esse in armis.
Stare in ceruello.] Esse apud se.Star'insieme. Esse unà.
Stare intorno.] Circumsto,stas.Esse circum aliquem.
Star male, essere malato.] Aegroto, tas.Malo esse animo.
Star senza far nulla] Esse in otio.Otiari.Cessare.
Star sopra.] Supersto,stas.Star sotto,subsideo,des.
Star uicino.] Asto,astas.Star sano.Valeo,les.
Star uigilante.] Aduigilo,las.Star poco,Paululum cessare.
Starna,uccello, è detto da alcuni.] Auis externa.
Starnucare.] Sternuto,tas.
Starnuto,& strauuto.] Sternutatio,onis,sternutamentum,ti.
sta sera,questa sera.] Hodie uesperi.
State & Estate.] Aestas,æstatis.
Statico,& staggio.] Obses, obsidis.
Stato,imperio, dominio.] Imperium,rij.
Stato,qualità d'una cosa.] Status,tus.
Staro aduerso.] Tristissimum tempus. Aduersa fortuna, grauis,misera,plane desperata. Miser rerum status. Infensa fortuna.
Tale è lo stato della cosa.] In hoc statu res est,Res ita se habet.
Hoc loco res est.Hæc in re sunt.
Trouarsi in altro stato,cio è conditione.] Aliam esse rationem diuersam,meas res alio loco esse. Aliter se habere res meas.
Essere in stato piu honorato.] Florere,illustriorem esse laudem alicuius. Plus consequi dignitatis.maioré obtinere existimationem.] Præstantiorem esse.
Statua,imagine.] Statua, uæ.Simulacrum,cri.
Statua d'estrema altezza.] Colossus,si.
Fattor di statue.] Statuarius,rij.
Statuire,ordinare.] Statuo is.Decerno, nis.
Statura,grandezza.] Satura,ræ.
Statuto,ordinatione.] Constitutio,onis. Decretum,ti.
Stazzo,station.] statio,onis.
stazzonare,maneggiare.] subagito, tas.
Stecca,& stecche,che fa il legnaiuolo.] Rumenta, orum.
Steccato,riparo.] Vallum li. septum, pti.
stella.] Sydus,deris.Stella,læ,astrum, stri.
Stella,che sorge dopo il tramontar del sole.] Vesper,ri.
Stella,per il destino.] Fatum,ti.
Leuarsi alle stelle.] Efferre se ad sidera.
Stella,un pesce cosi detto.] Stella, læ.
Stellar,città dell'Ionia.] Clazomenæ,nes.
Stellato,pieno di stelle.] Stellatus,ta, tum.
Stellifero.] Stellifer,ra,rum.
Stemamo,città della Tracia.] Tonzos,zi.
Stemperare,liquefare.] Liquefacio,cis.macero,ras.
Stendardo,bandiera.] Vexillum,li.
Stendere,distendere.] Tendo,dis. Extendo,dis.
Stinosa isola, uicino Delo.] Gyaros,ri.
Stentare,patire.] Patior eris.Laboro,ras.
Stentini,budelli sottili.] Exactes Exactum.
Stento,fatiga.] Molestia,tiæ.Labor,oris.Solicitudo, inis.
Sterco,feccia.] Stercus, coris.
Sterco di topi.] Mulcerda, dæ.
Sterco liquido.] Foria, foriorum.
Sterco di porco.] Succerda,dæ.
Sterile,senza frutto.] Sterilis.Infœcundus,da,dum.
Diuenire sterile.] Sterilesco, scis.
Sterilita.] Sterilitas, tatis.
Sternere,distendere,leggi Distendere.
Sterpone,& sterpe. Radix, icis.
Steso.] Extensus,sa, sum. Expassus,sa, sum. Extentus, ta, tum.
Stesso,istesso,medesimo.] met. Vt egomet,tumet, mihi met, &c.
Stiamizapo,città in Thessaglia.] sothenis.
stibes,citta altre uolte nobilissima in Beotia.] Thebæ Bœotiæ.
Stige,palude infernale.] styx,gis.
stile,il dire.] Stylus,li.
stile,costume,usanza.] Ritus,tus. mos, oris.
stile con cui si disegna.] stylus,li.
stilla,gocciola dell'acqua.] stilla,læ.
Stillare,gocciare.] Stillo,las.Exstillo,las.
Stillarin,città della Calabria.] Sturni,orum.
Stima,conto,pregio.] Aestimatio, onis.
Per la stima,ch'io faccio di te.] Pro eo,quanti te facio.quanti es apud me,quantum tibi tribuo,pro mea de te opinione.
Stimare,apprezzare.] Aestimo,mas.
Essere stimato,apprezzato.] Liceo,ces.
Stimato,tenuto in stima.] Aestimatus,ta,tum.
Essere molto stimato nella sua patria.] Valere auctoritate apud suos ciues. magni fieri a suis ciuibus. multum sibi a suis ciuibus deferri.
Stimatore,chi stima.] Aestimator,oris.
Stimolare,instigare.] Instigo,gas.Stimulo, las,agito,tas.
Stimolatione,stimolo.] Stimulatio, onis.
Stimolo.] Stimulus,li.
Stimolatore.] Stimulator,oris.
Stimolatrice.] Stimulatrix, icis.
Stinco marino,pesce così detto.] Scincus, ci.
Stinga,fiume.] Pitane, nes.
Stinguere,smorzare.Extinguo,guis.
Stipendio,salario,che si da a soldati.] Stipendium,dij.
Stiria,regione.] Eurohicia,ciæ.
Stirpare,cauar le radici.] Extirpo,pas.Euello, lis.
Stirpare a forza.] Euello,lis.
Stirpare di mezo.] Interuello,lis.
Stirpe le herbe.] Runco,cas,exherbo, bas.
Stirpe,progenie,razza.] Stirps,pis:propago, propaginis.
Stitico,retringente.] Stypticus,ca,cum.
Stiua,nella quale si tengono i caponi.] Cauea, æ.

Stiualaio,

Stiualalo,che fa ſtiuali.] Ocrearius,rij.
Stiualato,& inſtiualato.] Ocreatus,ta,tum.
Stiuale.] Ocrea,ocreæ.
Stiuali da viaggio.] Ocreæ itinerariæ.
Stiuali,ſole uiene alla Morea,dette anco Liſtriuales, doue ſtauano le Harpie.] Strophades,dum.Plotæ.
Stizza,colera,ſdegno.] Bilis,lis.Iracundia,æ.Ira,ræ.
Stizzarſi,corocciarſi.] Iraſcor,ſceris.Colligere tram.
Stizzo,traboc.] Torris,ris. *
Stizzoſamente.] Iracundè,ſtatè.
Stizzoſo,colerico,pieno di ſtizza.] Iracundus,da,dum.
Stocco,ſpada da huomo d'arme.Leggi Spada.
Di ſtoccata.] Punctim.
Stoia di gionchi.] Leggi Stuoia.
Stoici,ſetta di filoſofi.] Stoici,corum.
Stoicamente,da Stoico.] Stoicè.
Stola,faſcia che ſi pone il ſacerdote al collo,& anco quella che ſi porta di panno a Venetia.] Stola,læ.
Stolæ,ſola & città nel mare Icario, patria della Sibilla Eritrea.] Erythræ,uel Erythræa.
Stolteamente,da ſtolto.] Stultè.Temerè.
Parlar ſtoltamente.] Deblatero,ras.
Stoltitia,pazzia.] Stultitia,inſania,dementia,tiæ.
Stolto,pazzo.] Stultus,ta,tum.
Stomaco,parte del corpo.] Stomachus,chi.
Stare male dello ſtomacho.] Stomachus languet,infirmus eſt. male ſe habet. Stomachi uirtus iacet, languet, debilitata eſt. Languenti ſtomacho eſſe, ſtomacho non optime uti. Stomachus laborat.Stomacho eſſe male conſtituto.
Stromboli,iſola della Sicilia.] Strongyle,inſula.
Stoppa di lino,o di canapa.] Stupa,pæ.
Di ſtoppa.] Stupeus,pea,peum.
Stopacci,ſtoppa groſſa.] Tomentum,ti.
Stoppare,& ſtropare.] Stipo,pas.
Stoppia,ſeſtuchi di paglia,che reſtano doppo il tagliare da grani, ne i campi.] Stipula,læ.
Stuppia di fava.] Fabalia,lium.
Stoppino,Leggi Lucegnolo della Lucerna.
Storace,liquore.] Styrax,acis.
Storcere,piegare.] Turqueo,ques.
Stordire,rompere il ceruello,offendere l'udito.] Obtundo, dis.
Stordire alcuno.] Hebetem aliquem reddere.
Stordirſi.] Obſurdeſco,ſcis. *
Stordito,balordo.] Hebes,etis.Obtuſus,ſa,ſum.
Storione,peſce celebre.] Sylurus,ri.Lupus lanceus.
Stornello,ſtorno uccello noto.] Sturnus,ni.
Far la uoce di ſtornello.] Pitito,tas.
Storre,diſtorre,Leggi Diſtorre.
Storre uno da qualche coſa.] Expellere aliquem a re aliqua.
Storto,torto.] Contortus,ta,tum.Leggi Torto.
Strouamo,città di Tracia.] Oſtaphos,phi.
Strabat,fiume dell'Aſia celebre per l'arena meſcolata d'oro.] Hermus,mi.
Straboccamento,precipitio.] Præcipitium,tij. Locus præceps.
Strabocchevole.] Præceps,præcipitis.
Strabocchevolmente.] Præcipitanter.
Stracciare,ſtancare.] Delaſſo,ſas.Defatigo,gas.
Che non ſtracca.] Iofatigabilis,infatigabile,lis.
Stracci,panni rotti.] Scruta,torum.
Stracciare,rompere.] Lacero,ras.Dilacero,ras.Lanio,nias. Cõſcindo,dis.
Stracciare epiſtole.] Cooſcindere epiſtolas.
Straccciato,rotto in pezzi.] Lacer,ra,rum.
Stracciato,ual mal ueſtito.] Paonis obſitus, Pannoſus,ſa,ſum.
Stracciaruola,repezzatrice.] Sarcimatrix,icis.
Stracciaruolo.] Sarcinator,oris.
Stracco,laſſo.] Laſſus,ſa,ſum.Defeſſus,ſa,ſum.
Alquanto laſſo.] Laſſulus,la,lum.
Straccheza.] Laſſitudo,inis. *
Strachiamate.] Vocito,tas.
Stracuraggine.] Incuria,riæ.Inconſiderantia,tiæ.
Stracuratamente.] Iocuriosè.Negligenter.
Stracurato,lenza diligenza.] Incooſiderans,Incurioſus.
Strada,uia.] Via,æ.Iter,itineris.
Strada,che guida in piu luoghi.] Via anceps.
Strada ſenza uſcita.] Angiportus,ti.
Strada maeſtra.] Via regia.
Strada cattiua.] Via difficilis,incommoda,impedita,abrupta. Iter habentibus odioſa.
Stradella,diminutiuo di ſtrada.] Callis,lis.
Stradeſiderare,deſiderare aſſaiſſimamente.] Diſcupio,pis.
Strage,mortalità.] Strages,gis.
Stragioni,città della Grecia.] Oſtraeine,hodie Lariſſa.
Strale,ſaetta.] Sagitta,tæ.
Straluoare,guardar per ſtorto.] Torue aſpicere.
Stramazzo,Leggi Materazzo.
Strambo,Leggi Guercio.
Strambe,legami fatti di gionchi.] Spartum,ti.
Strame,fieno,o paglia per far letti a caualli.] Stramen.
Di Strame.] Stramineus,nea,um.
Stramortire.] Intercido,dis.
Stramortito.] Sopitus,ta,tum.
Strampoli,Zanche.] Grallæ,larum.Chelæ,larum.
Strangolamento.] Strangulatus,tus.Strangulatio,onis.
Strangolare.] Strangulo,las.
Strangoglione,infermità,che uiene alla gola.] Tonſillæ,larum.
Stranguggiare.] Profundo,dis.
Stranere,foreſtiero.] Exteneus,ea,eum.
Stranezza.] Peruerſitas,tatis.
E gran ſtranezza ne gl'huomini.] Somma eſt hominum peruerſitas,Peruerſi ſunt hominum mores.Ingenio ſunt homines peruerſo,duro,a ratione auerſo,difficili.
Stranio,& ſtrano.] Peruerſus,difficilis,aſper,acerbus,durus,Qui ab eſt ab omni ſuauitate,odioſus.
Stranutare,& ſtranuto.Leggi Starnutare,& ſtarnuto.
Straparlare.] Obloquor,eris.Parum conſideratè loqui.Turpiter aliquid dicere,minus honeſte.] Temere,contra quam decet, ſecus quam conueniat,quam ratio præſcribit.
Sfacciouere.] Impino,is.
Strappare,cauare di mano.] Euello,lis.
Strarupeuole,ſtrabocchevole.] Præruptus,ta,tum.
Strasburg.] Argentina,Argentoratum,ti.
Straſcinare.] Traho,his.
Stratagema,aſtutia militare.] Stratagema,atis.
Stratiare,far ſtrano.] Solicito,tas.Defatigo,gas.
Stratiate,cioè berteggiate.] Deridco,Ludifico,& ludifico.
Eſſere ſtratiato,cio e berteggiato.] Irrideor,eris.
Stratio,& ſcherno.] Ludibrium,brij.
Straz,città d'Albania.] Getara emitas, Vel Gangara,ræ.
Strauico,città nella Miſia inferiore.] Iltropolis,lis.
Straueo,città della Macedonia.] Anchialus,li.
Stravolare.] Voliro,tas.
Stravoltarſi,uoltarſi ſpeſſo quà,& là.] Voluto,tas.
Strega,& ſtreghe.] Lamia,miæ.Strix,ſtrigis.
Stregamento.] Faſcinatio,onis.
Stregare,amaliare.] Faſcino,nas.
Stregaria.] Faſcinum,ni.Faſcinatio,onis.
Strrggia,ſtromento da nettare i caualli.] Strigilis,lis.
Streghiare i caualli.] Strigo,gis.
Stregnere,Leggi Stringere.
Stremità,eſtremità.] Extremitas,tatis.Extremum,mi.
Stremo,& eſtremo ultimo.] Vltimus,a,um.Extremus,a,um.
Strenga,o ſtringa di cuoio.] Aluta,tæ.
Strenga di ſeta.] Zigula ſerica.
Streoga ſenza puntali.] zigula inermis.
Strengaio,che fa le ſtrenghe.] Alutarius,rij.
Strepito,romore.] Strepitus,tus.Fremitus,tus.Sonitus,tus.
Strepito,che fa cio,che ſi frange.] Fragor, oris.
Far ſtrepito.] Strepo,pis.Crepo,pas. Concrepo.
Far ſtrepitu iocontro a qualch'uno.] Obſtrepo,pis.
Strepitoſo,che fa gran ſtrepito.] Sonorus,ra,rum.
Stretta di petto,aſma.] Aſthma,anhelatio,onis.
Stretta amicitia.] Neceſſitas,tatis.
Strettamente.] Arctè,preſſe,angustè,ſtrictè.
Strettezza.] Anguſtia,æ.
Strettezza di paſſi.] zocorum anguſtiæ.
Stretto,agettiuo.] Anguſtus,a,um.Arctus,a,um.
Stretto Partic.] Adſtrictus,conſtrictus,a,um.
Stretto della Caſſa.] Boſphorus Cimmericus.
Stretto di Coſtantinopoli.] Boſphorus Thracius.
Stretto di Gallipoli.] Helleſpontus,ti.
Stretto di Gibilterra.] Gaditanum freum.
Stretto d'Hormo.] Anguſtiæ ſinus Perſici
Strettoio.] Torcular,aris.Prælum li.Torculum,li.
Stridere,gridar forte.] Strideo des.& Strido,dis.

Strideri

Stridore.] Stridor oris.
Striga, Leggi strega.
Strillare il medesimo, che stridere.] Strideo.
stringere, & stregnere.] strīugo, gis.] Astrīugo, gis.
Stringere strettamente.] Distrīngo, gis.
Stringerere a sacramento.] Obstro, rat.
Strisciare, lisciare, & polire.] Læuigo, gas.
strisciare, imbellettare.] Fuco, cas.
Strisciaro imbellettato.] Fucatus, ta, tum.
strisciо, lisciо, bellетto.] Fucus, ci. Pigmentum, ti.
Strofinacciolo da lauar le scodelle.] Peniculum, li.
strologia, & astrologia.] Astrologia, giæ.
strologo, & astrologo.] Astrologus, gi.
Stromboli isola di Sicilia.] Strongylia, lis.
Stromento.] Instrumentum, ti.
Stropicciare, fregare leggiermente.] Frico, cas. Confrico, cas.
stropicciarsi gl'occhi.] Terere oculos.
Stropiccio, fregamento.] Fricatio, onis. Frictio, onis. Fricatus, tus.
Stroppa con la quale si legano le uiti, & altre cose.] Vimen inis.
Stroppiatto, attratto.] Mancus, ca, cum.
Strozza, canale dalla bocca al polmone, doue uiene il fiato.] Iugulum, li.
Strozzare, strengere la gola, che non si possi tirar il fiato, & s'affoghe.] strangolo las. Vedi Strangolare.
Strtuga città.] scampea, pe.
Struggere, disfare, consumo, mis. Dissoluo, uis.
Struggersi piangendo.] Confici lacrymis.
Strumento, Leggi stromento.
Strumona, fiume di Macedonia.] Strymon, onis.
Struzzo, animale noto.] Struthiocamelus, li.
Stucchio, doue si rengono i pettini.] Theca pectinaria.
stucco, compositione di uarie cose, che uien durissima.] Plastis, tis.
Studiare, dar opera alle lettere.] Studeo, des. Litteris dare operam.
Il Gobbo studia quanti libri può.] Ille nunquam non legit, Assiduae, omnibus horis, diu, noctuque Heluo librorum est. Illius fitis legendi nūquam extinguitur. Totus est in studijs. Nunquā studia intermittit.
Colui non studia se non Aristotile.] Vni aristoteli suum studium dicauit. Ad unum Aristotelem operam suam contulit.
Egli ha atteso a questo studio infin da fanciullo.] Huic se doctrinæ a puero dedit. hanc studiorum rationem, hoc studiorū genus ab ineunte ætate secutus est.
Colui studia ogni di più.] Studiū quotidie magis ingraescit. cupiditate studiorum quotidie magis incenditur.
Studio delle lettere.] Studium, dij. studium litterarum.
Studio per la diligenza, & sollecitudine.] Studium, Diligentia.
A bel studio, a posta.] Dedita opera. Consulto, studiosè,
studiolo, armario di libri.] Pluteolus, li.
Studiosamente, con diligenza.] Studiosè, accurate.
studioso.] Studiosus, sa, sum, ut studiosa litterarum.
stufa, luogo doue gl'huomini si lauano.] Thermæ, marum. Balneum, nei Vaporatium, rij.
Stufarolo, & stufaruolo.] Balneator, oris.
Stuligen, città appresso il capo del reno.] Taxgætium, tij.
Stuoia di gionco, o d'altro.] storea, reæ. Matta, tæ.
Stupefattione, Leggi Marauiglia.] Admiratio, onis.
stupefatto, attonito.] Stupidus, da, dum. attonitus, ta, tum.
Stupefare.] Stupefacio, cis. Obstupefacio, cis.
stupido, marauiglioso.] Stupidus, da, dum.
Stupirsi, star stupido.] Stupeo, pes. Stupesco, scis.
Stupro, congiungimento carnale, uietato da le leggi.] Stuprum, pri.
Stupratore, violatore di donne.] stuprator, uris.
Storione, Leggi Storione.
Stuzzicare, stimolare.] Instigo, gas.
su, & fuso.] Super, supra.
Su, cio è in alto.] Sursum. Supernè.
Su, usa, presto.] Propere.
Suadere, & persuadere.] Suadeo, des. Persuadeo, des.
Suanire, riuscire in niente.] Euanesco, scis.
Suanito.] Euanidus, da, dum.
Suro, pesce così detto in Roma.] Lacertus, ti.
Suue, dolce.] Suauis, & suane.
Suauemente, & soauemente.] suauiter.
Suauità, & soauità, dolcezza.] Suauitas, tatis.
Subia, & liesena, stromento, col quale il calzolaio fora la scarpa, per cucirla.] subula, læ.
Subbiare, fischiare.] Sibilo, las.
Subbio, fischio, cufolo.] Sibilus, li.
subbio stromento, sopra il quale si uolge il filo, per tessere la tela.] Iugum, gi.
Subietto, & soggetto, materia.] Materia, riæ, & Materies.
Subitamente, inconrantente.] Confestim, Euestigio, quamprimum, statim, acturum, primo quoque tempore, illico, sine mora, sine cunctatione, nulla facta mora, omni prorsus, abiecta mora, nulla interposita mora, ne minimo quidem spatio temporis interiecto.
Subito, di subito, subitamente.] Illico, statim, confestim.
Subito che.] Vbi primum.] Illico ut.
Subito, nome aggettivo.] Subitus, ta, tum. Repentinus, na, num.
sublime, eleuato.] Sublimis, & hoc sublime, mis.
succedere, per accadere.] Euenit, ebat.
E succesо, come desiderauа.] Euenit ex sententia.
Spero, che la cosa mi succederà bene.] Puto fore, ut rem geram ex sententia, feliciter expediam, conficiam. Efficiam, opinor, ut res optime succedat. Vt exitum res habeat, qualem optamus.
Desidero, che ti succeda felicemente.] Deus faxit ut id, quod actum est, felix, fausumque sit. optime succedat. prosperum habeat euentum. felicem ad exitum perducatur.
Succedere, per essere posto in luogo d'un altro.] Succedo, dis.
succedere, per hereditare.] Succedo, dis.
Successione, parentado, posterità.] Soboles, lis.
Successione, il succedere d'alcuno.] Successio, onis.
Successiuamente.] Deinceps.
Successino.] subsecuodarius, ria, rium.
Successo, riuscita.] Euentus, tus, successus, sus.
successore.] Successor, oris Succedaneus, nei.
Successore, herede.] Hæres, edis.
succhiare, & sogare.] Exugo, gis.
Succhiellare, triuellare, forare.] Terebro, bras.
Succhiello, triuello.] Tberebra, bræ. Terebellum, li.
Succidume, sporchezzo, che uiene per non si tener netto, & per lo sudore.] Illuuies, ei.
Vn petto aspro per il succidume.] Pectus illuuie scabrum.
Succido, lordo, Leggi Sporco.
Succino, & Sufino, Leggi Sufino.
succinto, abbreuiato, corto.] Compendiarius, ria, rium.
Succintamente.] Compendiariò.
succo, Leggi Sugo.
sucona, fiume della Misia.] Ciamber, bri.
Suda, Isola.] Sucia, uel Hiera.
Golfo di suda.] Amphimalis sinus.
Sudamento.] Sudatio, onis.
sudare.] Sudo, das. Consodo, das.
Sudar grandemente.] Desudo, das.
Sudare prima.] Præsudo, das.
Suddito, soggetto.] subditus, ta, tum, subiectus, ta, tum.
sudore.] sudor, oris.
Suegghiare, & suegliare, destare.] Excito, tas. Expergefacio.
Sueglіarsi, destarsi.] Expergiscor, sceris.
Suegghiato, & sueglіato.] Experrectus, ta, tum.
Sueglіaro, per sollecito. Vedi Diligente.
Suegghiatoio horologio da Suegliare.] Horologium excitatorij, ad excitandum accomodatum.
Suelare, scoprire.] Reuelo, las. Derego, gis.
Suellere, stirpare.] Vello las. Euello, lis.
suenire, smarrirsi, uenirsi meno.] Exanimor, aris.
Suentolare.] Euentilo, las. Euanno, nas.
Suentrare, cauar i budelli.] Euiscero, ras. Exenteto, ras.
Sucotura, sciagura.] Infortunium, calamitas, tatis.
Suenturatamente, disgratiamente.] Miserè.
Suenturato, disgratiato.] Infortunatus, infelix, miser, culus est mi serrima cōditio, qui in summa uersatur infelicitate. Omnibus uexatur, perturbatur, exagitatur infortunijs, calamitatibus, miserijs, malis.
Suerginare, togliere la uerginità.] Vitio, tias. Stupro, pras.
Suerginata.] Compressa.
Suergognare, uituperare.] Dedecoro ras. Infamo, mas.
Suergognato, senza uergogna.] Impudens entis. Ignominiosus.
Suernare, passar il uerno in qualche luogo.] Hyemo, mas.
Suestire, spoghare.] Spolio, las. Denudo, das.

Sueui,populi bellicosissimi.] Sueui,orum.
Sugare,Leggi Succhiare.
Suggellare,& sigillare.] Signo,gnas.Obsigno,gnas.
Suggellatura,è segno d'un bollo.] Sigma, matis.
Suggello,& sigillo.] Signum,gni.Sigillum,li.
Sughero,& suouero,albero noto.] Suber, suberis.
Sugo,& succo.] Succus,ci.
Sugo di balsamo.] Opobalsamum,mi.
Suggetto,Leggi soggetto.
Suiare, leuar della uia, distorre.] Abduco, cis. Amouco, ues.
Suiato, disuiato, leuato dalla uia.] Deuius,a, um. Abductus, a, um.
Suiluppare, districare.] Expedio, dis. Dissoluo uis. Extrico, cas.
Suiluppare l'animo.] Expedire animum.
Suisare, guastare il uiso.] Deturpare faciem.
Suiscerare,aprire l'interiori.] Euiscero,ras.
suitz,populi.] Suedi.
Suizzeria,regione di Suizzeri.] Helueti a tiæ.
Suizzeri popoli.] Helueti i,orum.
Sulamino,città.] Ocopus,pi.
Sumachia,città edificata da Ciro Re.] Cyropolis, Cyrechata.
Sumar,città nell'Arabia felice.] Thebæ, barum.
Sumatra,regione.] Taprobana,næ.
Sumministrare.] Suppedito,tas.
Sunggnoi,popoli.] Sequani,norum.
Suntuosità,o nel uiuere,o nel uestire.] Luxus,xus.
Suntuosamente.] Sumptuosè,opiparè,profusè.
Suntuoso.] Sumptuosus,profusus,sa,sum.Opiparus,ra,rum.
Suo.sua,suoi.] Suus,sua,suum.
Suocera,la madre di tua moglie.] Socrus,crus.
Suocero,il padre di tua moglie,o di tuo marito.] Socer, ri.
Suogliare,tor la noglia.] Satio,tias.Explco,plcs.
Suogliato,sfamato.] Satur,ra, rum.
Suola,isola,celebre per l'helleboro.] Anticyrha,rhæ.
Suolare,& solaro, Leggi Solaro.
Suolere,& solere,essere solito.] Soleo,soles, solitus sum.
Suolazzare.] volito,tas.
suolgere,nal'ricare.] Explico tas.expedio,dis.
Suolo,la terra.] Solum,li.
Suolo la superficie dell'acqua.] Solum, li.
suolo delle scarpe.] Solea,leæ.
suolsi uerbo impersonale.] solet,solebat,Solitum est.
Suonare,& Sonare.Leggi Sonare.
Suono.] Sonus,na.Sonitus,tus.
Senza suono.] Insonus,na,num.
Che ha suono terribile.] Horrisonus,na, um.
Suono delle trombe.] Clangor, oris.
Suora,la monacha.] Soror, oris.virgo Vestalis.
Superare,auanzare.] Supero,ras.vinco,cis.
Superare tutti di felicità.] Superare fortunam omnium.
Superbamente.] Superbè,Elatè.
Superbia,orgoglio.] Superbia,elatio,insolentia, iactantia.
superbo,altiero.] Superbus,ba,bum.
Polifemo era troppo superbo.] Nimis elatus erat Polipheмus,minimum sibi placebat. plus, quam decet,sibi arrogabat: ipse se extollebat. Erat eius superbis prorsus non ferenda. Parem sibi esse neminem uolebat. Ita superbe agebat, ut ferri non posset.
superficie.] Superficies,ciei.
Superficiario,è colui,che edifica su quel d'altrui,con licenza del padrone,pagandogli certo utile.] Superficiarius.
Superfluità.] superfluitas,tatis.Redundantia,tiæ.
Superfluo,souerchio.] Superfluus,flua,fluum.
Essere superfluo.] Superfluum,superes,superest.
Superiori.] Maiores, rorum.
Superno, di sopra.] Supernus,na,num.
Superstitione.] Superstitio,onis.
superstitiosamente.] Superstitiosè.
Superstitioso.] Superstitiosus,sa,sum.
Superuacuo,souerchio.] Superuacaneus,ea, um.
Supino,riuerso col uentre in su.] supinus,na,num.
Suppa,& soppa fatta in uino.] Panis uino madefactus. Et di pane ammollito.Offa,æ.
Supplica,& supplicha.] Tabella supplex.
Colui ha dato la supplica.] Supplices tabellas dedit.
Supplicare,pregare.] Supplico,cas.
Supplicatione.] Supplicatio,onis.
Supplicheuole.] supplex,icis.
Supplicheuolmente,humilmente.] Supplicitèr,Demissè.
Supplicio,pena.] Pœna, næ.Supplicium,cij.
Supplimento,aggiunta.] Supplementum,ti.
Supplire,& soppl re.] Suppleo,plcs.
Supremo, piu alto.] Supremus,ma,mum.
Sur,città,nobilissima.] Tyrus, ri.
Surgere,& sorgere,leuarsi su.Surgo,gis.
Susa,nobilissima città di persia.] susa,susorum, in plur.
Susa,città nell'Africa.] Sigul.
Susa,nel ducato di Sauoia.] Oscela,læ.
susana,città in Spagna.] Lucentum,ti.
Suscitamento.] Suscitabulum, li.
Suscitare,sueglare.] Suscito ,tas.
Suscitare guerra.] Conflare, suscitare bellum.
Suso,su,sopra.] Super,supra,sursum.
Suspettare,& sospettare.] Suspicor,caris.
Suspetto.Leggi Sospetto.
Suspettosamente,& sospettosamente.] suspiciosè.
suspettoso.] Suspiciosus,sa,sum.
Suspitione,sospetto.] Suspitio,onis.
Sussequente,ebbi uien dreto.] Posterus,ra,rum.
Sussidio,aiuto,soccorso.] subsidium,dij.
Sussino,& sussemo,prugno,albero.] Prunus,ni.
Susino,frutto.] Pruoum, ni.
Susino saluatico.] Spinus,ni.
Sottantia.] Leggi Sottanza.
Susurrare, mormorare.] susurro,ras.
Susurrone,mormoratore.] Susurro,ras.
Sustituire,mettere in luogo d'un altro.] Sufficio,cis.Subrogo,gas.Substituo, stituis.
Sustituire alcuno in luogo d'un altro.] sufficere aliquem in alicuius locum.
Sutri città dell'Italia.] Sutrium, trij.
Suuitz,città de Suizzeri.] Forum Tiberij.

T

Tabada, città nell'a Taurica Chersonesa.] Tabana.
Tabarro. uestimento, che si porta sopra le altre uesti.] Penula, læ.vnde Penulatus, uestito di tabarro.
Tabasti, popoli dell'Indria, uicino il Fiume Indo.] Tabasi,tigorum gens.
Tabernacolo, doue si pongono le reliquie.] Thensa,sæ.
Tabracha,città in Africa.] Tabraca colonia.
Taccagnare,ingannare ischerzando.] Cauillor,laris.
Tacere cose di uergogna.] Obticeo,ces.
Taciturnità,silentio.] Taciturnitas,Reticentia.
Taciturno,che parla poco.] Taciturnus,na,um.
Tadino,città in Macedonia.] Arecula,læ.
Tafanello fiume.] Thaluda in Mauritania Tingitana.
Tafetana porto in Mauritania Tingitana.] Herculis portus.Vel sinus.
tafano,& tanano.animale piu grãde delle api,noioso al bestiame.] asilus,li.Oestrum,stri.
Taglia,per la similitudine.] Similitudo,inis.
Taglia,legno tagliato in dui pezzi,per segnarci i numeri.] Tessera,ræ.
Tagliaborse,mariuolo.] Manticularius,rij.
Tagliacantoni,& braui,& buli.] Tricones,onum.
Tagliacozzo,città dell'Italia.] Cattioli,lorum.
Taglialegne.] Sector,ctoris.
Tagliamento.] Segmen,inis.Segmentum,ti.
Tagliamento fiume nel Friouli.] Tyleuentus,ti.
Taglia pietra,scarpellino.] Lapicida,dæ.
Tagliare.] Incido,seco,decido,abscindo,recido.
Tagliar intorno.] Amputo,tas.Circumseco.
Tagliar a pezzi.] Trucido,das.
Tagliar la cima] Decacumino,nas.
Tagliar fin sul uiuo.] Resecare ad uiuum.
Tagliar la testa.] Obtruncotas.Decollo, las.
Tagliar di mezo.] Intercido,dis.
Tagliare i nodi da gl'alberi.] Abnodo,das.
Tagliar minutamente.] Concido,dis.
Tagliar sotto.] succido,dis.] Tagliar uia,Exseco,cas.
tagliar un bosco.] Excidere lucum.
tagliare una sentenza d'alcuno.] Frangere sententiam alicuius.
Tagliarsi le unghie.] Demere ungues.

tagliare,

tagliatura, taglio.] Incisio, onis. Incisura, rx. cæsura, rx.

Taglierе dove si taglia la carne.] Quadra, dræ. Orbis ligneus.

Taglio, tagliatura.] Cæsio, onis. Incisio, onis.

Taglio delle arme.] Acies, ciei.

Taglio della penna.] Crema, mæ.

Tago fiume di Spagna.] Tagus, gi.

Tal, tal, tale.] talis, tale.

Talamone porto.] talamon portus.

Talandri, città nella Beotia.] Tanagra, græ. Geza, æ. Homero.

Talandri, della medesima Beotia. Anthedon.

Talanera, città nel regno di Toledo.] Libora, rx.

tale, & tal.] Talis, & tale, lis.

Talche, di modo che.] Ita, ut.

talhora, alcuna uolta.] Aliquando.

Talentare, piacere.] satisfacio, cis.

Talento, uolontà.] Libido, inis. voluntas, tatis.

Talento, moneta antica, che ualeua sei cento scudi.] Talentum, ti.

Talmente, per tal modo.] Ita, taliter, adeo.

tallone.] Talus, li.

Talpa, topinara.] talpa, pæ.

Tamarisso, alboro.] Tamarice, ces. Tamarix, icis. myrica, cæ.

Tamborro, strumento bellico, noto.] Tympanum, ni.

Suonare di Tamburro.] Tympanizo.

Il sonatore del tamburro.] Tympanista, tæ.

Tamigi fiume di Londra.] Tamarus, ri.

Tamigiare, cernere la farina.] Incerno, nis.

tamigio, strumento da tamigiare, Incerniculum, li.

tamoriza, città della Macedonia, nemo S. Copa, cioè Paracopolis, eh è il capo di quella prouincia.] Tritolus, li.

Tamos za, regione.] Taulantij, orum.

Tana, cauerna, doue stanno le fiere.] Lustrum, stri.

Tanai, fiume della Scythia.] Tanais, is.

Tancrestor, città in la prouincia Deuonia.] Tamare, ris.

Tanger, città in Tingitana.] Tingis Cæsarea.

Tantalo, figliuolo di Giouue, & Piote.] Tantalus, li.

Tanti, aggettino.] Tot. cui respondet. quot.

Tantino.] Tantulus, la, lum.

Tanto, aggettiuo.] tantus, ta, tum.

Tanto, auuerbio.] Tantum.

Tanto che.] Adeo ut.

Tanto, & quanto.] Tam, & quam.

Tanto, & quanto co' comparatiuo.] Eo, & quò. Tanto quanto.

Tanto piu, tanto meno.] Eo magis, eo minus.

Tanto presto.] Tam cito.

Tanto tempo.] Tam diu.

Tanto lungo tempo.] Tantisper.

Taormina, città della Sicilia.] Tauromenium, colonia.

tapeto.] Tapes, etis, tapete, tis. tapetum, ti.

Tapezzarie.] Peripetasma, tis. Peristroma, atis.

Tapinare, andar peregrinando per il mondo.] Peregrinor, aris.

Tapino, misero.] Miser, ra, rum.

Taprobana isola.] Taprobane, nes.

Taracon, città in Guascogna.] Tarusium, sci.

Tarantello, lorra.] Abdomen cynnorum.

taranto, città di Calabria.] Tarentum, ti.

tarantola, serpente simile alla lacerta.] stellio, onis.

Tarazona, città di Spagna ne i Celtiberi.] tariassa, onis.

Tarbe, città.] Tarbalii, orum.

Tardamente.] tarde, serò.

Tardanza, dimora.] Tarditas, tatis. Mora, ræ.

tardare.] Moror, aris. Cunctor, aris. tardo, das.

Non è punto da tardare.] Differendum non est. cunctandum non est. producenda res non est. proferenda, prorogandæ, extrahendæ, Longius ducenda.

Tardare in qualche luogo.] Commorari in aliquo loco.

tardetto, alquanto tardo.] tardiusculus, la, lum.

tardità. Leggi tardanza.

Tardo, auuerbio, al tardo.] Sero.

Tardo, aggettiuo, pigro, lento.] Segnis, tardus, lentus, serus.

Tarentasia, città.] Forum Claudij.

tarentasia, in Sauoia.] Centrones, num.

targa, città nella Tingitana.] Iagath.

targa, arma defensiua, come lo scudo.] Parma, mæ. Pelta, tæ.

targhetta, picciola targa.] Parmula, læ.

Targone, l'istesso, che targa.

Tarissa, città nell'Isola Cea.] Carthegia, iæ.

Tarlo, animale, che rode il legno ucchio.] Caries, riei.

tarma, ouer rignuola.] Tinea, neæ. Blatta, tæ.

Tarma, che rode il legno.] thrypa, thrypis.

Tarmoso, pieno di tarme.] Tineosus, sa, sum.

Tarpeia, monte di Roma.] tarpeius, ei.

Tasiquemada, città di Spagna.] Porta Augusta.

Tarquinio superbo, ultimo Re de Romani.] Tarquinius, ij.

tarquinio Prisco, anco egli Re de Romani.

Tarso, città dell'Acaia.] Pellene, nes.

Tarso città della Cilicia patria di S. Paolo.] Tarsos.

Tarsia, tarsiamento.] Cerostrotum, ti.

tartara, regione.] Scythia, thiæ.

Tartagliare, balbutire.] Balbutio, tis.

Tartaglio.] Blæsus, sa, sum.

tartaruga, testudine, caiandra.] Testudo, dinis.

Tartaruga d'acqua.] Lutaria, riæ.

Tartaro, ouer taso della botte.] Fiscara, ræ.

Tartufola.] Tuber, eris.

Tasea, scarsella.] Crumena, næ. Pera, ræ.

Tassare, mettere il prezzo a qualche cosa.] Taxo, xas.

Tassaro.] Argutus, ta, tum.

Tasso animale.] vaiae v. Melis, lis.

Tasso, isola dell'Arcipelago.] thalassia, in ægæo mari.

Tasta da metter nelle piaghe.] Tutunda, dæ. Pannus, ni.

Tastare col tocco, isperimentare.] Palpo, pas.

tasto, stromento chirurgico.] Specillum, li.

Tasto, mostra, ò prouа di qualche cosa.] Specimen, inis.

Tasto, & toccamento.] Tactus, ctus. tactio, onis.

Tauano. Leggi tafano.

Tauella, tega, scorza della fauа.] Siliqua, quæ.

Tauerna.] Taberna, næ. Caupona, næ.

taueraiere, colui, che pratica alla tauerna.] Asotus, ti.

tauilla, città di Portogallo.] Balsa, sæ.

tauola, asse.] Tabula, læ. Asser, eris.

tauola, doue si mangia.] Mensa, sæ.

tauola d'un piede.] Monopodium, dij.

Tauola ingessata.] Album, bi.

Tauolacio, un targone fatto di tauole.] Scutum ligneum.

Tauolato, lettatura fatta di tauole.] Tabulatum, ti.

Tauole da giuocare.] Orbiculi, lorum.

Tauoletta.] tabula, læ. tabella, læ.

Tauolette incerate, sopra le quali scriueuano gl'antichi.] Pugillares, rium.

Tauoliere, da giuocare.] Alueolus, li. Fritillus li.

Tauris, regia del Sophi.] Echatana, næ.

Tauro, segno celeste.] taurus, ri.

Tauro, il toro.] taurus, ri.

Tauro, monte nell'Asia.] taurus, ri.

Tazza, uaso da bere.] Patera, ræ. Crater, eris.

Tazzetta.] Pocillum, li.

te, & ti pronome.] tu, tui, tibi.

Teatro, doue si congregaua il popolo a giuochi publichi.] theatrum, tri. Cauea, eæ.

teco, con te.] tecum: & ita, Mecum, Secum, nobiscum, uobiscum.

Teculer, fiume della Tingitana.] Diur.

Tedia, città in Traeia.] Terra, ræ.

Tedesco, & todesco.] Germanus, ni.

Tedio, molestia.] Tedium, dij. molestia, tiæ.

Tefelfet, città di Tingitana.] Tamusida, dæ.

Tega di faua, fagiuoli, & simili.] Siliqua, æ.

Tegghia, uaso di terra da cucina.] Cibanus, ni.

Tegame, uaso di rame da cucina.] Cibanus, ni.

tegdemet, città nella Mauritania Cesariese.] Vagæ, arum.

teglia, arboscello noto.] tilia, liæ.

Tegnere, & tengere.] Tingo, gis. Inficio, cis.

tegnere in colore uioletto.] Tingere conchylio.

Tegola, coppo.] Imbrex, icis. regula, læ.

Tela.] Tela, læ.

Tela di ragno.] Aranea, neæ.

Tela da giostrare.] Meta, tæ.

Tela sottile.] Stutela, læ. apud Plautum.

Telaro, nel quale si tesse la tela.] Textrina, næ.

Telo, per il dardo.] Telum, li. Iaculum, li.

Tellina, pesce così detto in Roma.] Tellina, narum.

Telea,fiume.] Hieraſus,ſi.
Tema, paura,timore.] Timor,formido,metus.
Temalo,peſce,coſi detto.] Thymalus, li.
Temenza,paura,tema.]Metus, tus,timor,oris.
Leuar ogni temenza.] Omnem metum abſtergere,eximere,omni metu liberare.Facere,ut omnis timor deponatur.
Temerario, arrogante.] Temerarius, ria, rium. Impudicus, ca,cum.
Temere, hauer paura.] Timeo,mes. Metuo,is. Formido, das, Temere che nò.] Vereri me.
Temere forte.] Formido, das. Reformido, das. Pauitare,as.
Temerità.] Temeritas,tatis.
Temeſuad, città, & fiume in Tranſiluania.] Tibiſcum. ci.
Temeuo,citta della Miſia,uicino il Danubio.] Triſmie.
Temone,& timone della naue.] Temo, nis. Clauus, ui. Gubernaculum, li.
Temoroſo,pieno di timore.Leggi Paurofo.
Tempera, come ſeria di ferro, ò d'azzale. Temperatura, rz.
Temperamento.] Temperatio,onis.Temperamentum,ti.
Temperanza.] Temperantia,rz.temperies,ei.
Temperare.] Tempero,ras.Moderor, aris.
Temperare come una penna da ſcriuere.] Apparo, ras.
Temperare il uino.] Diluo, nis.
Temperatamente.] Temperatè.Moderatè, abſtinenter.
Temperato, moderato.] Moderatus, ta, tum. temperatus, ta, tum.
Temperatoio, per temperare le penne.] Scalprum librarium.
Temperatura, quando alcune qualità potenti meſcolandoſi, ſi riducono ad una mediocre. Temperatura, temperatura.
Tempeſta,gragnuola.] Grando,inis.
Tempeſta,fortuna di mare.] Procella.Tempeſtas.
Tempeſtare.] Grandinat grandinabat.
Tempeſtoſo,pieno di tempeſta.] Grandinoſus,ſa.
Tempia,& tempie.] Tempus, oris.
Tempio,chieſa.] Templum,pli.Delubrum.ædes, Fanum.
Tempo,ſtagione.] Tempus,temporis.
Se haueró tempo ti ſcriuerò.] Siquid otij nactus ero, litteras ad te dabo. Si per occupationes licebit. Si permittent curæ. Siquid habebo ocium temporis.Siquid erit ſpatij.
Tempo lungo.] Dies,temporis longinquitas, uetuſtas.
Tempi proſperi.] Secunda tempora. Proſpera fortuna,fecunda, læta.Secundæ res.Optima tempora.
Tempi miſeri.] Aduerſa fortuna. Aduerſi fortunæ fluctus. Miſer temporum ſtatus.Tempora dura, triſtia, aduerſa, iniqua, infauſta.
Tempo contrario.] Alienum tempus.
Allungar il tempo.] Producere tempus,proferre diem,prorogare, protrahere, extrahere, protendere,protudi,in aliud tempus reijci.
Tempo uerrà.] venier tempus. Erit tempus. Erit illa dies. Hucceſcet illa dies.
Gouernarſi ſecondo il tempo.] Obſequi tempeſtati. Parere temporì. Ad rationem temporis conſilia accommodare.Habenda tempeſtatis ratio eſt.
A tempo.] Opportune.In tempora. Optime.
Per tempo.] Mature,matureſimè.
In tempo breue.] Paulo momento.
Durar tanto tempo.] Permanere tam diu.
Torre tempo ad una coſa.] Sumere tempus in re.
Al tempo di guerra,& di pace.] In bello,& otio.
Temuto, eſſere temuto.] Metuor,eris.
Tenace,chi tien forte.] Tenax,acis.
Tenacità,riſparmio.] Tenacitas,atis.Parſimonia,æ.
Tenaglia,ſtromento da fabro.] Forceps,ipis.
Tenca peſce noto.] Tinca, cæ.
Tenda,traboccа,& padiglione.] Tentorium,rij.
Tenda delle naui.Carbaſus, ſi.
Tendaro città in Sicilia.] Tyndarium,rij.
Tendere,diſtendere.] Tendo,dis. Extendo, dis.
Tendere lacci ad uno.] Facere inſidias alicui.
Tendere gl'orecchi.] Arrigere aures.
Tenebre, oſcurità.] Tenebræ,brarum.
Tenebroſo pieno di tenebre.] Tenebricoſus.Obſcurus,ra,rum.
Tenedo,iſola incontro à Troia.] Tenedos,di.
Tenere,ritenere.] Teneo,es.
Tenere per riputare.] Iudico,cas. Aeſtimo,mas.
Tenere per ſeruare.] Seruo,nas.
Tenere compagnia.] Comitari aliquem.
Tenere la caſa affittata.] Aedes conductas habere.
Tener caldo.] Foueo,ues.
Tener celata qualche coſa ad alcuno.] Celare aliquem rem aliquam, de re aliqua,
Tener con uno,cioè ſeguir la fattione di colui.] Eſſe cū aliquo. Sequi aliquem,ſtare ab aliquo.Facere cum aliquo partes,cauſſam alicuius ſequi.
Tener ragione.] Agere forum. Dicere ius. Loquuntur audire, res radicare, cauſſas cognoſcere, Diſceptare & controuerſijs.
Tener una per ſorella.] Dicere ſororem.
Tener caro.] Charum habere.
Tenere il ſuo grado.] Retinere dignitatem.
Tenere alcuno ſoggetto.] Imperio aliquem coercere.
Tener le mani à ſe.] Abſtinere manus,uel continere.
Tener gl'occhi baſſi.] Intueri terram.
Tenere il ſuo uſato coſtume.] Tenere inſtitutum ſuum.
Teneramente.] Teneré.
Tenerello.] Tenellus,la,lum.
Tenerezza.] Teneritas,tatis.teneritudo,inis.
Tenerezza del padre uerſo i figliuoli.] pietas,tatis.
Tenero.] Tener,ra,rum.Mollis.Teneruer,ra,rum.
Teneſe,città della Mauritania Ceſarieſe.] Tipaſa,ſæ.
Teno,iſola nell'Islanda.] Tolitapis.
Tenore nel canto.] Tenor, oris.
Tenore,l'ordine, & il progreſſo della coſa.] Tenor,oris.
Tentamento, & tentatione.] Tentamentum, ti. Tentatio, onis.
Tentare,ſperimentare, prouare.] Tento,tes.
Tentare ſe riescono le promeſſe.] Tentare fidem pollicitis.
Tentar bene.] Pertento,tas.
Tentare inanzi.] Prætento,tas.
Tentatione,proua.] Tentatio,onis.Tentamentum, ti.
Tento,& tinto.] Tinctus,ta,ctum.
Tentone,& a tentone.] Senſim.Pedepreſſim.
Tenzone,conteſa.] Contentio,onis.
Tentore,chi tegne i panni.] Infector,oris.
Tentore di paconazzo.] Violarius,rij.
Tentura.] Tinctura,ræ.Infectus,ctus.
Tenue,ſottile,minuto.] Tenuis,extilis,gracilis.
Diuenire tenue.] Gracileſco,ſcis.
Tenuità,ſottilità.] Tenuitas,tatis.Gracilitas,tatis.
Tenuto, come eſſere tenuto.] Debeo,bes,tenor,eris.
Tepidezza,& tepidità.] Tepor,oris.
Tepido,temperato.] Tepidus,da,dum.
Farſi tepido.] Tepefio,fis.Tepefacio,cis.
Diuenire tepido.] Tepeſco,ſcis.
Teraſſa, città della Cilicia, patria di San Paolo.] Tarſus.
Terzodecimo.] Tertiuſdecimus.
Tergo,la ſpalla.] Tergum, gi.
Tergouiſta,città nella Dacia.] Triphulum, li.
Terminare,determinare.] Definio,nis.Termino, nas.
Termine,fine.] Terminus.ni.Finis. nis.
Termine de i miei penſieri.] Terminus, finis,quo intenduntur cogitationes meæ. Meta,quo peruenturum hucſpectat animus meus.
Termine,per lo ſtato delle coſe.] Status, tus.
Senza termine.] Interminatus,ta,tum.
Porre i termini.] Determino,nas.Regere fines.
Termine,città della ſicilia.] Thermæ Himeræ.
Terni città nell'ombria.] Interamna, næ.
Terouanna,città della Fiandra.] Teruanna,næ.
Terra,elemento.] Terra,ræ.tellus,luris.humus,mi.
Di terra.] Terreus,ea,eum.terreſtris. & ſtre, ſtre.
Generato di terra.] Terrigenus,na,num.
Terra,per la città.] Ciuitas,tatis.Oppidum, di.
Terra di lauoro,regiona dell'Italia.] Campania,nia.
Di terra di lauoro.] Campanus,na, num.
Terra d'Otranto.] Salentini, orum.
Terra nuoua, città, & ducato di Terra nuoua.] Heraclea, æ.
Terra ferma.] Continens,entis.
Terraccio,ouer Terrazzo.] Pauimentum,ti.

Terracina, città in Italia.] Terracina, quæ prius anxur dicebatur.
Terrandola, uccello simile alla lodola.] Terranceola, læ.
Terrazano, chi habita nella terra, o città.] Conterraneus, ea, eum.
Terremoto, & tremoto.] Terræmotus, tus.
Terremoto, luogo nell'Attica, uicino al monte Eta.] Thermopylæ, arum.
Terreno, di terra.] Terrenus, na, num. Terrestris, terreſtre.
Terreno, ſoſtantiuo, il terreno. Terrenum, ni.
Terreſtre, di terra.] Terreſtris, & hoc terreſtre, tris.
Terribile, ſpauenteuole.] Terribilis, horribilis, le.
Terrigeno, generato di terra.] Terrigenus, na, num.
Territorio.] Ager, agri.] Territorium, rij.
Terrore, ſpauento.] Terror, oris.
Terſo, polito, elegante.] Terſus, ſa, ſum.
Terz'hora.] Hora tertia.
Mezza terza, hora.] Semitertia, tiæ.
Terzare, & ſolterzare.] Tertio, tias.
Terzana, la mezzana, ouero terzaruolo, uela minore della naue.] Epidromum, mi.
Terzano.] Tertianus, na, num.
Terzo.] Tertius, tia, tium.
La terza uolta.] Tertio, uel tertium.
Teſino, & Ticino, fiume di Pauia, città nobiliſſima.] Ticinus, ni.
Teſſere, far la tela.] Texo, xis.
Teſſere appreſſo.] Attexo, xis.
Teſſere inſieme.] Conterxo.
Teſſere intorno.] Obrexo, xis.
Teſſere dentro, & trapuntare coſa.] Intexo, Intertexo, xis.
Teſſimento, & teſſitura, atto del teſſere.] Textus, tus.
Teſſitore, & teſſarolo.] Textor, oris.
Teſſitore di Lenzuoli.] Linteariua, rij.
Teſſitore di damaſco.] Polymitarius, rij.
Teſſitore di tela.] Lineo, onis.
Teſſitrice, donna che teſſe.] Textrix, icis.
Teſſuto, coſa teſſuta.] Textilis, lis.
Teſta, & capo.] Caput, itis.
Parte dinanzi del a teſta.] Sinciput, itis.
Parte di drieto della teſta.] Occiput, itis.
Teſte di chiodi groſſi, che ſi ficcano nelle porte.] Bulla, læ.
Teſtamentario, coſa apertinente a teſtamento.] teſtamentarius, ria, rium.
Teſtamento.] teſtamentum, ti. Legatum, ti.
Laſciar per teſtamento.] teſtamento relinquere.
Far teſtamento.] teſtor, atis.
Chi fa teſtamento.] teſtator, oris, ea, eum.
Senza far teſtamento.] Abintestato.
Teſtatione.] teſtatum, onis.
Teſtatore, chi fa teſtamento.] teſtatoe, oris.
Teſtatrice, donna che fa teſtamento.] teſtatrix, icis.
Teſte hora, mò adeſſo.] Nunc, modo, ro præſentia.
Teſte, cioè dei Parti.] talliche, ches.
Teſticciuola diminutiuo di teſta.] Capitulum, li.
Teſtificare, rendere teſtimonianza.] teſtor, aris. teſtificor.
Teſtimonianza, certezza, teſtificatione.] teſtimonium, nij.
Teſtimoniare, rendere, o addurre teſtimonio.] teſtor, aris.
Teſtimonio.] teſtis, tis.
Teſto è uaſo di terra cotta.] Teſta, tæ.
Teſto, per l'originale.] Textus, tus. Contextus, tus.
Teſtore, & teſtrice. Vedi teſſitore, & teſſitrice.
Teſtudine.] Leggi Tartaruga.
Tetro, maluaggio, puzzolente.] Teter, tra, trum.
Tetta, poccia.] Mamma, mæ.
Tettare.] Lacteo, lactes.
Dar la tetta.] Lacto, tas.
Tettina.] Mammula, læ.
Tetto, il coperto della caſa.] Tectum, ti.
Teuere, & Tenero fiume celebre, che paſſa per Roma.] Tybris, Tyberis. Albula, læ.
Teuerone, fiume uicino a Tiuoli.] Anio, onis.
Tezza, luogo doue ſi mette il grano mezo battuto, per paura di piogia.] Nubatrium, rij.
Tezza, cioè ruſticana.] Teges, tegetis.
Thalete Milesio, uno de ſette ſaui della Grecia.] Thales Milesius.
Thamis, Roteſtre, fiume uicino Londra.] Iamesa æſtuarium.
Theatro. Leggi Teatro.
Thebe, città famoſa di Beotia.] Thebæ, bes. Vel Thebæ, barum.
Thedeſchi.] Leggi Todeſco.
Thema, il ſoggetto.] Thema, matis.
Themiſtocle.] Atheniese, huomo illuſtre.] Themiſtocles, lis.
Theologia, ſcienza diuina, o delle coſe diuine.] Theologia, giæ.
Theologo profeſſore di theologia.] Theologus, gi.
Theſiphone, una delle tre furie infernali, ſorella di Aletto, & Megera.] Thesiphone, nes.
Theſoriero.] Præfectus ærario.
Theſoro.] Theſaurus, ri.
Theſſaglia, prouincia.] Theſſalia, liæ. Aemonia, niæ.
Thile, iſola del mar Oceano, tra il Settentrione, & l'Occidente, detta la Britannia, & le Orcade.] Thule, les.
Thuia, città famoſa in Grecia, & in Egitto.] Thebæ barum.
Thoscana, parte beniſſima dell'Italia.] Hetruria, riæ.
Thracia prouincia dell'Europa.] Thrace, ces. Thracia, ciæ.
Della Thracia.] Thrax, cis.] Threicius, thracius, cia, cium.
Thucidide, hiſtorico nobiliſſimo.] Thucydides, dæ, & dis.
Tiano, città in campagna.] Theanum, ni.
Tibi, luogo nell'Arabia felice.] Neogilla nauale.
Tibia, ſtromento muſico, paſſato, & uetta.] Tibia, biæ.
Tibiſco, ouero Tiſſa, fiume di Tranſiuania.] Tibiscus, ſci.
Tepidetto, alquanto tepido. Tepidulus, la, lum.
Tepidezza, Leggi Tepidezza.
Tepido. Leggi tepido.
Tigna, ſterpo noto.] Ti a.
Tigna, infermità, che mene ſopra il capo.] Impetigo, ginis. Porrigo, ginis. Alopecia, ciæ.
Tignere. Leggi tegnere.] Tingo, inficio, cis.
Tignuola, farma. Leggi tarma.
Tignuola è animaletto, che rode il grano.] Curculio, onis.
Tigre, animale uelocissimo nel corſo.] Tigris, gridis.
Tigre, fiume dell'Armenia.] Tigris, idis.
Timauo, fiume appreſſo Aquileia.] Timauus, ui.
Timidità.] Timiditas, tatis. timor, oris. pauor, oris.
Timido, di poco animo.] Timidus, da, dum. pusillus, la, lum. Vltra animi, pusilli, infirmi, imberti. Qui animo iacet, qui facile concidit animo. Qui animo non niget.
Timo, herba.] Thymus, mi, uel thymum, mi.
Timone della naue.] Clauus, ui. Gubernaculum, li.
Timone del carro.] Temo, onis.
Timore, paura. Leggi Paura.
Timoroso, paurolo.] Meticulosus Formidolosus.
Timpano, ſtromento bellico, moteico.] Tympanum, ni.
Tina, & tinazzo.] Lacus, cus.
Tine, iſola, & città, nell'Arcipelago.] Tenos, uel ophiusa.
Tinello, & tinaccino o, uaſo di legno, da lauarſi. Labellum, li.
Tingere. Leggi tegnere.] Lubrico, cis.
Tinnito, città nella Tracia.] Tenea, æ.
Tintioo, un certo ſuono picciolo.] Tinnitus, tus.
Tintoria, luogo doue ſi tengono i panni.] Fullonica, cæ.
Tiphis, città dell'Armenia.] Arſacata, tæ.
Tiqua, città della Miſia ſuperiore.] Timacum, ci.
Tirannia, ſignoria uiolente.] Tyrannis, idis.
Tiranescamente, da tiranno.] Tyrannicè.
Tirannico, da tiranno.] Tyrannicus, ca, cum.
Tirannide.] Tyrannis, idis.
Tiranno, uſurpatore della libertà.] Tyrannus, ni.
Chi ammazza il tiranno.] Tyrannicida, tyrannoctonus.
Tirare, gettare.] Iacio, cis. Iaculor, aris.
Tirar per cauare acqua.] Haurire aquam.
Tirar a filo.] Lineo, neas
Tirar da alto a baſſo.] Deduco, cis.
Tirare auanti.] Protraho. In dietro.] Retraho.
Tirar in parte.] Seduco, cis.
Tirarſi in diuerſe parti.] Diſtraho, his.
Tirare di calci.] Calcitro, tras.
Tirare un petto.] Emittere crepitum.
Tirare con luſinghe alcuno.] Allicere aliquem.
Tirar fuor di propoſito alcuno.] Detrudere aliquem de ſua ſententia.
Tirare drieto con l'arco.] Arcu tela dirigere.
Tirarſi da canto.] Concedere paulum.
Tiratore, lanciatore.] Iaculator, oris.
Tiro, tratto di mano.] Iactus, ctus. Ictus, ctus.
Tirone, ſoldato nouello.] Tyro, onis.
Tiſichezza, infermità.] Tabes, bis. macies, ei, ciæ.
Tiſico.] Tabidus, da, dum.
Ti olo, ſopraſcrittione.] Titulus, li.
Tiuole, terra nel Latio.] Tibur, uris.
Tizzo, & tizzone.] Titio, onis. torris, ris.

Toalba,città della Numidia.] Adrumentum Colonia
Toccare.] Tango,gis. Attingo,gis. Contingo,gis,
Toccare la mano.] Interringere,contingere de attras,
Toccare brevemente qualche cosa.] Aspergere aliquid,
Toccare col dero.] Attingere digito,
Toccar sul vivo.] Mordere.
Toccare una disonestamente.] Comprimere, vitiare aliquam.
Toccare,per appartenere.] Attinet. Pertiner. spectat,
Toccare gentilmente, & piacevolmente.] Demulceo, ces.
Toccamento.] Tactus,ctus. Tactio, onis.
Toccato,& tocco.] Tactus,ctus. Tactio,onis.
Toccato,& tocco.] Tactus,a,um.
Non toccato.] Intactus.
Tocbumaltan, città della Thessaglia.] Gyrto, onis. Gyrtona, næ.
Todi città nell'Vmbria.] Tuder, ris. Vnde Tudertes, rum.
Tofo,Tofus,fi. Aliqui scribunt Tophus, phi.
Toga vestimento Romani.] Toga,gæ.
Togato,Vestito di toga,o di lango.] Togatus,ta, tum.
Togliere,& torre, pigliare.] Sumo, mis. accipio, pis. Capio, pis.
Togliere altronde.] Transumo,mis.
Togliere di nascosto.] Surripio. Togliere per forza, Eripio, pis.
Togliere di mezo qualche cosa.] Intercipere aliquid.
Togliere il trionfo ad alcuno.] Eripere alicui triumphum.
Togliere una cosa astutamente.] Interuerto,tis.
Togliere i nomi in scritto.] Facere nomina.
Togliere il boccone di bocca ad uno.] Eripere bolum alicui.
Togliere in se la causa d'alcuno.] Suscipere causam alicuius.
Togliere le decime.] Decimo,mas.
Togliere per il matrimonio possessione.] Accipere prædium in vsufructuarium.
Toglier la fatica ad alcuno.] Leuare aliquem onere.
Toglier giu d'alcuna cosa.] Deponere aliquid.
Tol,città in Lorena.] Tullum,li.
Toledo,città di spagna.toletum, ti.
Regno di Toledo.] Carpetani,ranorum.
Tollerare, sofferire.] Fero, fers. Perfero,fers.
Tollerare infin al fine. pertoleto, ras.
Tolerato Leggi Sofferito.
Da non essere tolerato.] Non ferendus. Intolerandus.
Tolosa città nelli confini di Guascogna.] Tolosa, sæ.
Di Tolosa.] Tolosanus,na,num.
Tolgich,città.] Thospia, æ.
Tolon,città.] Tauroentium, tij.
Tolna,città.] Alcisium,sij.
Tolometta,nell'Egitto.] Ptolemais,idis.
Tolto.] Sumptus,a,um. Tolto per forza. Ereptus,a,um.
Tomacella,in alcuni luoghi mortadella.] Tomacula, læ.
Tomba,luogo oscuro,& la sepoltura.] Sepulcura,ræ.
Tomare,far un tomo.] vertere se in caput.
Tomo,è parte d'una opera.] Tomus,mi. pars,tis.
Tonare.& tronare.] Tono,nas,tonui,tonitum.
Tondare,Leggi Tosare.
Tondare la barba.] Tondere barbam.
Tondidore,che tondisce.] Tonsor,oris.
Tondiscere.] Tonstrix, tonstricis.
Tondura.] Tonsura,ræ.
Tondo.] Circulus,li. Orbis, bis.
Tonda,sorte di piatto.] Lanx,lancis.
Tondo,di legno.] Ineoctilia, incoctilium.
Tondo,oggetto.] Rotundus,da,dum, Orbiculatus.
Tondino,tondello,doue si posano le caraffe, ouer boccali.] Basis, sis.
Tone fiume,di Bertagna.] Tamarus,ri.
Tongeren,città nella Gallia.] Tongri.
Tonica.] Tunica,cæ.
Tonicella.] Tunicula, læ.
Tonnina,cibo fatto di tonno pesce.] Melandria, æ.
Tonno,pesce grande marino.] Thunnus, ni.& Thynnus, ni.
Topazio, pietra preziosa.] Topazius,sij.
Topazzo, isola nel mar rosso.] Topacius,cij.
Topinara,animal,che sta sotto terra.] Talpa, pæ.
Topliza regione.] Triconesi,orum.
Topo,sorce.] Mus,muris. Leggi Sorce.
Topolino,il diminutiuo di topo.] Musculus,li.
Toprit,città di Tracia.] Topiris, ris.
Torbia,& Orbia,luogo nella Riuiera di Genoua.] Trophæa,Augusta.
Torbidare,& turbidare.] Misceo,scer. Confundo,dis. Conturbo.
Torbido,& turbido.] Turbidus,da,dum.
Torbolento.] Turbulentus,ta,tum.
Torcello,quel cerchio di panno di lino, che le donne si mettano in capo,per meglio portar il peso.] Cesticulus, li. Anellus,li.
Torcello,isola vicino a vinegia.] Torcellum li. Altinum, ni.
Torcere,& storcere.] Flecto, ctis. Deflecto, curuo, incurvo.
Torcere forte.] Obtorqueo,ques.
Torchio,doppiere.] Cereus,rei Funale,lis.
Torchio,& torcolo.] Prælum li. Torcular ris.
Torcia.] Cereus rei. Fanale,lis.
Torcetta, torcia picciola.] Facula,læ.
Torcolo,Leggi Torchio.
Tordesias,città di spagna.] Segisama Iulia.
Tordo uccello noto.] Turdus,di.
Tordo pesce marino.] Turdus,di.
Torribolo, stromento per dar l'incenso.] Thuribulum, li.
Torlo dell'ouo,il rosso dell'ouo.] vitellus oui.
Torma, moltitudine,& squadra di soldati.] Turma, mæ.
Tormentare, affligere.] Crucio, ciæs. Affligo, gis. Angogis.
Tormentare per saper il vero.] Extorquere veritatem.
Tormento,& cruccio d'animo.] Angor, oris.
Tormento, tortura.] Tormentum ti, cruciatus,tus.
Tornai,città nella Francia.] Tornacum,ci.
Tornare,& ritornare.] Redeo,dis. Reuertor, eris. Regredior, deris.
L'ardire m'è tornato.] Redijt mihi animus.
Tornare in dietro.] Retrogradior,eris.
Tornare alla sua natura.] Redire ad ingenium.
Tornare in villa.] Repetere rus retrette se ad rus.
Tornare in amicitia.] Redire in gratiam,reconciliari.
Tornare a vedere.] Reuiso,sis.
Tornare io vita.] Reuiuisco,scis.
Tornare al proposito.] Redire ad rem.
Non mi torna bene.] Non vsus facto est mihi.
Tornata,& ritornata.] Reditus,tus. Redatio,onis.
Tornamento,giostra.] Belli simulacrum. conflictio.
Torniare, circondare. Leggi Circondare.
Torniare,polire col torno.] Torno, nas.
Tornidore,chi lauora col torno.] Vascularius,rij.
Toro animal noto.] Taurus,ri.
Di toro.] Taurinus,na,num.
Toro città di Spagna, vicino Valledolit. Octauianum, ni.
Torpore, adormentamento di membri.] Torpor, oris. torpedo.
Torquesta,regno nella Tartaria.] Aria,riæ.
Torre & rocca.] Turris,ris. Pyrgus, gi.
Torre del Greco, terra vicino Napoli. Herculanum, ni.
Torre d'Hercole, nella regione Cirenaica.] Herculis turris.
Torre,a mare,città d'Italia.] Thurium,rij.
Torrente,fiume.] Torrens,entis, Fluentum,ti.
Torricella,picciola rotte.] Turricula, læ.
Torta,& tortello.] Pulmentum testaceum. Scribliæ.
Torto,& storto.] Tortilis, Tortuosus,obliquus,curuus,incurvus,contortus,ta,tum.
Torto,iniuria,riæ.
Tu mi hai fatto torto.] Iniuriose me tractasti, inique mecum egisti. Iniuria me afficisti. Lædisti me immerentem, nullius admissi culpæ.
Lamentarsi a torto.] Queri immerito, Queri iniuria.
Tortona, città in Lombardia.] Derto, onis, & Dertona, næ.
Tortora,uccello noto.] Turtur,turis.
Tortosa,città nel regno d'Arragona.] Dertosa,sæ.

Tortosa, città della Soria.] Orthosa, æ. Antaradum, di.
Tortosa, isola aggiunta alla Soria.] Aradus, di.
Tortuosamente.] Torté.
Tortuosità.] Tortus, tus.
Tortuoso.] Tortuosus, sa, sum. Aduncus, ca, cum.
Tortura, piegatura.] Flexura, ræ.
Tortura, tormento, corda, che si dà al reo.] Tormentum, quæstio.
Tosare, tagliare i capegli, o peli.] Tondeo, des. Detondeo, des.
Tosatura, & tonsura.] Tonsura, ræ.
Toscanella, terra vicino viterbo.] Tuscia, sciæ.
Toscana, provincia famosa.] Hetruria, riæ. Tuscia, sciæ.
Toscano, di Toscana.] Hetruscus, ca, cum.
Tosco, ueleno.] Venenum, ni. Toxicum, ci.
Tosse infermità nota.] Tussis, sis.
Tossere, & tossire.] Tussio, sis.
Tossere, & sputar fuori.] Excussio, sis.
Toscicare, & Tossicato. Leggi Auelenare, & Auelenato.
Tossico, & tosco, ueleno.] Venenum, ni.
Fattor di tossico.] Venenarius, rij.
Tosto, subito.] Repente, quamprimum, statim, subitò.
Totalmente, in tutto.] Penitus, prorsus, omnino.
Touaglia da sciugar le mani. Leggi Sciugamano.
Touaglia da parecchiare la tauola.] Mappa, pæ. Mantile, lis.
Touagliuolo da nettar le mani in tauola.] Mappula, læ.
Tours populi della Scitia.] Turones, num.
Tra, & fra.] Inter.
Tra il cenare.] Inter cenam.
Tra le mani.] Inter manus.
Tra tanto, in questo mezo.] Interea, Interim. Obiter.
Trabacche, tende militari.] Tentoria, orum.
Trabisonda, città della Cappadocia, metropoli della prouincia Ienech.] Trapezus, untis, uel Trapezuntia, tiæ.
Traboccare, uersare.] Effuo, is.
Traboccare, cader da luogo alto.] Præcipito, tas.
Trabocco machina da batter i muri in guerra.] Aries, etis.
Trabocchio porto.] Batrachus portus.
Tracano, isola.] Latoa insula.
Traccia, pedata.] Vestigium, gij.
Tracia prouincia. Leggi Thracia.
Tracorso, & tracorsa. Leggi Trascorso.
Tracuraggine, trascuraggine, poca cura.] Incuria, riæ.
Tracurato, trascurato, inaduertente.] Incuriosus, sa, sum.
Tracuratamente, senza cura.] Incuriosè.
Tradimento.] Proditio, onis.
Tradire.] Prodo, dis. Tradito, Proditus, ta, tum.
Traditore.] Proditor, oris.
Tradurre, trasportare da un luogo ad un' altro.] Traduco, cis. Transduco, ducis.
Tradurre, è ridurre un libro da una lingua in un'altro.] Transfero, fers. Interpretor, aris.
Trafficare, far facende, mercatantare.] Negotior, aris. Habere negotia, Gerere negotia, mercaturam exercere, res agere, negotia tractare.
Traffico, maneggio.] Negotiatio, onis. Commercium, cij.
Traffichino, che si intromette in ogni cosa.] Negotiosus, sa, sum.
Trafigere, passar dentro.] Transfigo, gis.
Trafitto, punto.] Transfixus, xa, xum.
Tragedia, poesia alta.] Tragœdia, diæ.
Comporre Tragedie.] Facere tragœdias.
Tragedo, rappresentatore di Tragedie.] Tragœdus, di.
Tragico, che appartiene alla tragedia.] Tragicus, tragica, cum.
Traghettare, passare da una riua all'altra.] Traijcio, cis.
Traghetto, & tragetto.] Traiectus, ctus. Traiectio, onis.
Traianopoli, città nella Misia maggiore.] Traianopolis.
Traianopoli, città di Thracia.] Traianopolis, lis.
Traiette, castello in terra di Lauoro.] Minturnæ, narum.
Traitu, città di Ponto.] Tararium, uel Parium, rij.
Tralasciare, & Intralasciare.] Prætermitto, tis. Intermitto.
Tralasciare gli studi.] Feriari a studijs. Studia deponere.
Tralasciare il suo debitò.] Officium prætermittere.
Tralasciare di scriuere ad'alcuno.] Intermittere alicui litteras, scribere ad aliquem.
Tralci, ti getti delle uiti.] Palmes, itis.
Tralucere, transparere.] Translucco, ces.
Trama, inganno, fattione.] Techna, næ.
Trama, il filo, che si trahe per l'ordimento.] Subtegmen, nis.
Tramare, machinare.] Machinor, aris.
Tramettere, intramettere.] Interpono, nis. Intersero, ris.
Tramezana, chiusura con siepe.] Sepimentum, ti.
Tramontana, uento.] Aquilo, onis.
Tramontare del Sole.] solis occasus.
Tramortito, quasi morto.] Examinatus, ta, tum. Exanimis, me.
Colui è tramortito.] Illum animus defecit, reliquit. Destituit, Ille intermortuus est, tnimo concidit.
Tramortirsi.] Intermorior, Conciido animo, deficio.
Transiluania.] Dacia, cix.
Trapani, città di Sicilia.] Drepanum, ni.
Trapassare, sforzando.] Prætersilio, is.
Trapassare uolando.] Prætervolo, las.
Trapassato, passato a trauerso.] Transuerberatus, perfixus.
Trapiouere.] Perpluo, is.
Trappola, stromento da pigliar i sorci.] Muscipula, læ.
Trapugnere, lauorare d'ago.] Acu pingere.
Trapunto, lauoriero d'ago.] Opus phrygium.
Trarre, leuare, liberare.] Leuo, uas.
Trarre, tirare.] Traho, his.
Trarre, lanciare.] Iaculor, aris. Torqueo, ques.
Trar di calci.] Calcitro, tras. Recalcitro, tras.
Trar fuori.] Extraho, his.
Trar fuor la spada.] Exerere ensem. Educere gladium. Denudare gladium.
Trascina, pesce così detto in Roma.] Arancus, nci.
Trascolorare, mutar colore.] Pallesco, scis.
Trascorrere, passar uia leggermente.] Transcurro, ris.
Trascorrere leggendo.] Transiego, gis.
Trascorso, passato.] Exactus, cta, ctum.
Trascuragine, Trascurato, Leggi Tracuragine.] Incuria, riæ.
Trascriuere, ricopiare.] Describo, bis. Exaro, ras.
Trasferire.] Transfero, fers. Abduco, cis.
Trasfigurare, cambiar d'una forma in un'altra.] Transfiguro, as.
Trasfiguratione.] Transfiguratio, onis.
Trasformare.] Transformo, mas.
Trasfuga, chi fugge dalli nostri alli nemici.] Transfuga, gæ.
Trasfuggire, è fugir da i nostri alli nemici.] Transfugio, gis.
Trasgredire, trapassare.] Transgredior, eris.
Transmutare, & tramutare.] Transmuto, tas.
Trasone, nome proprio, & persona comica.] Thraso, onis.
Trasparente, che traluce.] Transiucidus, da, dum.
Trasparere.] Eluceo, ces.
Trasporre, trasferire.] Transmitto, tis.
Trasportare, portare oltre.] Traduco, cis. Trasporto, tas. Transfero, fers.
Trasti della barca.] Transtra, strorum.
Trastullare, scherzare.] Oblector, aris.
Trastullo, solazzo.] Oblectamentum, oblectamenti. Oblectatio, onis.
Trasuerso, trauerso.] Obliquus, qua, quum.
Trasuolare, uolare oltre.] Transuolo, las.
Trattare, operare qualche cosa.] Tracto, tas.
Trattare, negotiare.] Ago, agis.
Trattare una causa difficile.] Causam difficiliter tractare.
Trattare honoratamente alcuno.] Tractare honorificè aliquem.
Trattare male.] Male accipere aliquem.
Trattare bene.] Bene aliquem accipere.
Trattare colle bastonate.] Accipere uerberibus.
Trattenere.] Sustineo, nes. Suspendo, dis.
Trattieni la cosa quanto puoi.] Rem sustine, suspende, moram impone, rem ducas, quo ad licet.
Trattenole, maneggieuole.] Tractabilis, tractabile.
Tratti delle puttane.] Ara meretricia.
Tratti di corda.] Ictus Fidicularum.
Tratto, tirato.] Tractus, cta, ctum.

Tratto, sostantiuo.] Iactus, ctus.
Tratto, in un tratto.] De repente.
Vn tratto, finalmente.] Tandem.
Trau, città.] Tragurium. Aduocet Dalmatiæ.
Trauagliare, è riuoltare con l'animo.] Negotior, aris.
Trauagliare alcuno.] Aliquem uexare, exagitare, iactare, solicitare. Alicui negotium exhibere, molestia afficere.
Trauagliato.] Vexatus, ta. Agitatus. Exagitatus.
Trauaglio, & trauagliamento.] Cura. ræ. Solicitudo, inis.
Cauare di trauaglio.] Extrahere ærumna.
Traualicare, trapassare.] Trans gredior, deris.
Traualicatore, trasgressore.] Trasgressor, oris. Prævaricator, oris.
Trauasare, mutar il uino d'un naso in un'altro.] Transfundo, dis.
Trauasamento.] Transfusio, onis.
Trauersa tonda, che portano le donne.] Superus, ri.
Trauersale, andar per trauerso.] Transgredior, deris.
Trauersato, & attrauersato.] Transuersus, sa, sum.
Trauerso, & trasuerso.] Obliquus, e, um. Limus, ma, mum.
Guardare e trauerso.] Limis especture.
Trauicello, trauc picciolo.] Tigillus, li. Vel tigillum, li.
Trauc.] Trabs, bis. Tignus, gni. Tignum, gni.
Trauoghiere riuoltare.] Conuoluo, uis.
Trauolare, uolare oltra.] Transuolo, las.
Trauolto, smarrito Leggi Smarrito.
Tre, numero.] Hi & hæ tres, & hæc tria, horum trium.
A tre, a tre.] Terni, næ, na.
Tre uolte.] Ter.
Tre di.] Triduum.
Tre anni.] Triennium, nij.
A tre modi.] Trifariam.
Treccia, capigliara.] Coma, mæ.
Treccna pesce.] Trechina, næ.
Trecento, numero.] Trecenti, tæ, ta. Vel Tercentum.
A trecento, a trecento.] Trecentesimus, ma, mum. Vel Tercentesimus.
Trecento uolte.] Trecenties.
Tredeci, numero.] Tredecim. Tredeci uolte, Tredecies.
A tredeci, a tredeci.] Tredeni, næ, na.
Tregia, una sorte di carretta.] Traha, hæ.
Triglia, pesce.] Mullus, li. Et Mullulus, li.
Tregua, & triegue, patto di non offendersi.] Induciæ, arum.
Far tregua.] Ioire inducias. Pacisci inducias.
Tremando di paura.] Trepidanter.
Tremante, chi trema.] Tremulus, la, lum. Tremebundus, da, dum.
Tremare.] Tremo, mis. Contremo, mis. Intremo, mis.
Tremare di paura.] Trepido, das.
Tremazzo.] Tremor, oris. Horror, oris.
Tremendo, pieno di spauento.] Tremendus, Formidabilis.
Tremolante, orpello, che tremola.] Bractea, æ. Auri lamina.
Tremoli, luogo nella Puglia piana.] Buba, bæ. Vel Buca, æ.
Tremolo, pesce.] Torpedo, inis.
Tremore, il treolare.] Tremor, oris. Horror, roris.
Tremoto, & terremoto.] Terræmotus, tus.
Trenta, numero indeclinabile.] Triginta.
A trenta, a trenta.] Tricni, næ, na.
Trenta uolte.] Tricies.
Trento, città.] Tridentum, ti. Di Trento, Tridentinus.
Trepiè, & trepiede stromento da cucina.] Tripes, pedis.
Treica, danza.] Tripudium, dij.
Treseare, danzare.] Tripudio, dias. Ducere choreas.
Trespolo, stromento da sostenere la tauola.] Tripes, edis.
Treue, città nella Scotia.] Trimontium, Vel Adrianopolis.
Treuer, popoli nella Gallia.] Treviri, rorum.
Treuigi, città nella Marca Trauigiana.] Tarusium, sij.
Triaca, medicamento oobile, contra i ueleni.] Theriaca, æ.
Triadrica, città mediterranea della Thracie.] Sardica, æ.
Triangolo, figura di tre cantoni.] Triangulus, li.
Tribo, & tribu, la trentesima quinta parte del popolo Romano. Et la duodecima di quella d'Israel.] Tribus, bus.
Della medesima tribu.] Tribulis, lis.
Di tribu in tribu.] Tribatim.
Tribolatione, affanno.] Solicitudo, luctus, acerbitas, calamitas, tempestas, uis malorum, iniquitas fortunæ.
Tribolato.] Solicitus, ta, tum. Anxius, xia, xium.
Tribolo, Leggi Truolo.
Tribunale, luogo doue il giudice siede.] Tribunal, lis.
Tribunato, il magistrato del tribuno.] Tribunatus, tus.
Tribuno, magistrato Romano.] Tribunus, ni.
Tributario, che paga tributo.] Tributarius, ria, rium. Fructuarius, ria, rium.
Possessioni tributarie, che pagano grenezza.] Agri tributarij, ó immunes, uectigales.
Tributo, censo.] Tributum, ti.
Pagare tributo.] Tributa alicui ferre.
Tridente, forcina di tre denti.] Tridens, entis.
Trieste, terra in Schiauonia.] Tergestum, Colonia.
Trieue, terra in Vmbria.] Trebula, læ.
Trifoglio, sorte d'herba.] Trifolium, lij.
Trigonista, città nella Misia superiore.] Tanatis, tis.
Trilingue, chi ha tre lingue.] Trilinguis, gue.
Trimegisto, così detto Mercurio.] Trismegistus, sti.
Triucato, accorto.] Vafer, Veterator.
Trincata, donna scaltrita.] Veteratrix, icis. Vafra.
Trinchetto della naue.] Dolo, onis.
Triuetare, frappare.] Lacinio, as.
Triuet, frappe.] Lacinæ, arum.
Veste trinciata.] Vestis Lacinata.
Trionfale, conueniente a trionfo.] Triumphalis, le.
Trionfante.] Quans, antis.
Trionfare, darsi piacere.] Triumpho, phas.
Trionfare con gloria in qualche luogo.] Triumphare gloriosè in aliquo.
Trionfatore, colui che trionfa.] Triumphator, oris.
Trionfo, solennità, che faceuano i capitani Romani, riportando uittoria de nemici.] Triumphus, phi.
Tripiedi popoli.] Triumpini, norum.
Tripoli, città della Fenicia.] Tripolis.
Tripoli di Barbaria.] Garapha portus. Alij uocant Lepti magnam. Alij Neapolim, eamque regiam esse.
Tripoli, città in Ponto.] Tauthrania, niæ.
Tripoli, in Cappadocia.] Iichopolis, lis.
Trippa, panza, uentre, Leggi Panza.
Trippone, che ha gran trippa.] Ventricosus, sa, sum.
Tripudio, ballo, danza.] Tripudium, dij.
Trittamente, malamente.] Improbè, peruersè.
Trittarello, alquanto tristo.] Improbulus, la, lum.
Tristitia, iceleria.] Improbitas, tatis. Scelus, leris, ris.
Tristitia, malinconia.] Mæror, oris. Mœstitia, tiæ.
Tristo, mal contento.] Mœstus, a um. Tristis, te.
Tristo, infermo.] Languidus, da, dum. Infirmus, ma, mum.
Tristo, ribaldo.] Improbus, ba, bum. Sceleratus, ta, tum.
Tritare, minuzzare.] Tero, ris. Detero, ris. Intero, ris.
Tritare sottilmente.] Differo, ris.
Triuellare, forare col triuello.] Terebro, bras.
Triuellino, stromento fabrile.] Terebellum, li.
Triuello, stromento da forare.] Terebre, bræ.
Triuengotto città dell'Indie.] Satur emporium.
Triuio, luogo che ha tre uie.] Triuium, uij.
Trionfato, fu magistrato de' Romani.] Triumuiratus, tus.
Triuolo, cardo spinoso.] Tribulus, li.
Troia, femina, porca.] Porca, æ. Scrofa, fæ.
Troia, città nobile, & famosa nella Frigia.] Troia, æ.
Troiano, di Troia.] Troianus, na, num. Pergameus, ea, um. Iliacus, ca, cum. Troius, ia, ium.
Troioba, stromento da suonare.] Tuba, bæ. buccina, næ.
Suono di tromba.] Clangor tubarum.
Trombetta, chi suona di tromba.] Tubicen, inis.
Trombettare, suonare di tromba.] Clango, gis.
Trombettiere, Trombetta, Leggi Trombetta.
Troncare, tagliare.] Amputo, tas. Contrunco, cas.
Tronco, & troncone, fusto dell'albero.] Stipes, pitis. Truncus, ci.
Troofo, gonfiato.] Tumidus, da, dum.
Troento, fiume uicino Marca d'Ancona.] Troentus, ti.
Trochara, città nella Cirenaica regione.] Arsinoe, quæ & Tauchira dicta est.

Trofeo,

Troſeo, ſpoglie de nemici, poſte in memoria.] Trophæum, phæi.
Troppo, auuerbio.] Nimis. Nimium.
Troppo, aggettiuo.] Nimius, mia, mium.
Trotta, & trutta, peſce.] Trocta, tæ. Tructa, tæ, tris.
Trottare, andar di trotto.] Succutio, tis. Succutio, uel Scalabis.
Trugillo, città di Portogallo.] Scalabiſcus, uel Scalabis.
Tuono, l'accento.] Tonus, ni.
Turare, & atturare.] Obturo, ras. Occludo, dis.
Turare la bocca ad alcuno.] Reprimere aliquem.
Turba, moltitudine, calca.] Turba, bæ.
Turbamento, turbatione.] Perturbatio, onis.
Turbare, ſturbare.] Turbo, bas. Conturbo, perturbo, commoueo, ues. Exagito, tas.
Turbarſi di qualche coſa.] Commoueri re aliqua.
Turbatione, turbamento.] Perturbatio, onis.
Turbato.] Turbatus, ta, tum. Turbulentus, ta, tum.
Turbatamente.] Turbulenter, Turbatè.
Turbatore, chi perturba.] Turbator, oris.
Turbo, è uento grande, che raggira la poluere nell'aria.] Turbo, binis.
Turbido, & turbo.] Turbidus, da, dum.
Turcaſſo, & carcaſſo.] Pharetra, træ.
Turchi popoli.] Turcæ, carum.
Turchina, & turcheſe, gemma nota.] Cyaneus, nei.
Turia, fiume di Spagna.] Turulis, ſi.
Turino, città in Piamonte.] Taurinum, ni. Auguſta Taurinorum.
Turpe, brutto.] Fœdus. Leggi Brutto.
Turribolo, da dar l'incenſo.] Acerra, ræ.
Tutela, difenſione.] Tutela, læ.
Tutore, defenſore del pupillo.] Tutor, oris.
Dare il tutore.] Dare tutorem.
Tuttauia, continouamente.] Iugiter, ſemper, aſſidue.
Tutto, tutta, tutti.] Totus, ta, tum. Omnis, omne.
Ho inteſo il tutto.] Habeo omnem rem. Nuui rem omnem.
Al tutto.] Omnino. Penitus.
Per tutto.] Vbique. Omnibus in locis. Nuſquam non.
Tuuede, fiume in confini della Scotia.] Tueſis, ſis.
Tuy città in Gallitia.] Turupetana, næ. & Truſtana, næ.
Tyde, città in Gallitia.] Tudæ, darum.
Tynemouth, eſtuario, laguna nei confini di Scotia.] Tana æſtuarium.

V

V, in luogo di doue.] vbi.
V, in luogo di quiui.] Ibi, hic, hoc in loco.
Vacare, attendere.] Date operam. Incumbere, cum præpoſitione ad, uel in, & in Accuſatiuo.
Vacare, ceſſare, far uacatione.] Habere uacationem.
Vacanza, & uacatione.] Intermiſſio, onis. Vacatio, onis.
Eſſere uacanza.] Quietem eſſe a negotijs, quieſcere negotia.
Vacca, animal notiſſimo.] vacca, cæ. Iuuenca, iuuencæ.
Vacca pregna.] Forda, dæ.
Vacca ſterile.] vacca ſterilis. Taura, ræ.
Vacca, fiume di Spagna.] Vacca, cæ.
Vaccarella, uaccheſta.] Bucula, læ.
vaccaro, chi gouerna le uacche.] Bubolcus, ci.
Vaccino, di vacca.] vaccinus, na, num.
vacillare, errare.] Titubo, bas. Vacillo, las.
vacillamento.] vacillatio, onis.
vacuare, uuotar del tutto.] Exinanio, nis.
vacuamento.] Exinanitio, onis.
Vacuità.] Inanitas, tatis.
Vacuo, & uoto.] Vacuus, cua, cuum.
Vadare, & uarcare.] Vado, das.
Vadetti, doue ſi allacciano i buttoni. Leggi Occhietti.
Vado, il uarco.] Vadum, di.
Vagabondo, errante.] Vagus, a, um. Errabundus.
Andar uagabondo.] Vagor, aris, dinagor.
vagare, andar uagabondo.] Euagor, atis.
Vagheggiare, contemplare.] Contemplor, aris. Admiror, aris.
Vagheggiatore, colui che uagheggia la coſa amata.] Contemplator, oris.
Vaghezza, uenuſtà, gratia.] Venuſtas, tatis.
Vagliare, crimellare col uaglio.] Vanno, nas.
Vaglio, crinello da nettar il formento.] vannus, ni. Incernaculum, li.
vago, uagabondo.] vagus, uaga, gum.
vago, bello, gratioſo.] venuſtus, ta, tum.
vago, deſideroſo, come uago di gloria.] Inflammatus ad gloriam. Gloriæ ſtudio, atque amore flagrans. Cui eſt gloria in animo, in deliciis.
valacchia, & Moldauia prouincie.] Myſia inferior.
valania, fiume.] Elcutherus, ri.
valente, gagliardo.] Fortis, potens. ualens, entis.
valenza, città di ſpagna.] valentia, tiæ.
Il regno di valenza.] Tarraconenſis Hiſpania.
valere, per potere.] Poſſum, ualeo, polleo.
valere, per giouare.] Iuuo, uas. Proſum, prodes.
Non ualere a dire.] Fruſtra dicere.
valere nulla.] Nihil eſſe.
valerſi, ſeruirſi.] vti. Come ualerſi d'alcuno.] vti opera alicuius.
valete, nome per la facultà.] Hæ faculates, tum.
valeria, regione.] Oleria, riæ.
valcompare, uola, patria d'vliſſe.] Ithaca, cæ.
val Liuadia, parte della Grecia.] Dores, rum.
val di Mona.] Meſeni, orum.
val di Moriana.] Brannouices, cum.
val di Noto in Sicilia.] Segeſtani, & Syracuſij.
val di Seſſia, nel Nouareſe.] Seſſitani populi.
valeſiani.] Octoduri.
valigia, fardello, doue ſi pongono i ueſtimenti, quando ſi caualca.] Bulga, gæ. Hippopera, ræ.
valtra monte.] Rhodope, pes.
valladolit, città di Spagna.] Pintia, tiæ. vallis Oletana.
vallare, circondare, fortificare.] vallo, las.
valle, luogo poſto tra due monti, o poggi.] vallis, lis.
valle Beneuentana.] Beneuentum, ti.
valletta, picciola valle.] vallecula, læ.
valletto, ragazzo.] Puer, eri.
valleſer, popoli in Gallia.] valleſij.
vallona, città nell'Epiro.] Apollonia, niæ. Aulorum urbs.
valmontone, terra in Toſcana.] Lauicanum, ni.
valore, prezzo.] Pretium, tij.
valore, forza.] virtus, ſtrenuitas.
valoroſo, pieno di ualore.] Strenuus, a, um.
valoroſamente.] Strenue, fortiter.
valpo, città di Ongaria.] Cornacum, ci.
vampa, fiamma.] Flamma, mæ.
vanamente.] Inaniter.
vaneggiare, andar errando.] vaneſco, ſcis.
vanes, popoli nella Gallia Celtica.] veneti, orum.
vanes, città de detti popoli.] Dariorigum, gi.
vanga, ſtromento uilesco.] Ligo gonis.
vangelio, Leggi Euangelio.
vanire, & ſuanire.] vaneſco. Euaneſco, ſcis.
vanità, & uanitade.] Vanitas, tatis.
Chi attende a uanità.] Qui ſuum ſtudium rebus leuioribus dat. Cui placent leuitates, qui amant inania.
vano.] vanuma, num. Inanis, ne. Irritus, ta, tum.
In uon uidi mai huomo più uano di colui, quando trionfa.] vaniorem, inaniorem, leuiorem, dementiorem illo ouante uidi neminem. Nihil eſt in eo grauitatis. Nihil eſt illo manius. nenuto eſt leuior.
vantaggio, accreſcimento, utilità.] vtilitas, augmen, inis. Augmentum, ti.
vantarſi, gloriarſi.] Iacto, tas. Oſtento, tas. Glorior.
vantatore, chi ſi uanta.] Iactator, oris. Oſtentator.
vanto, & uantamento.] Iactantia, tiæ. Oſtentatio, onis. Iactatio, onis.
vanto, laude, honore.] Laus, dis.
vapore, eſſalatione.] vapor, oris. Exhalatio, onis.
varare, è quando alcun legno marittimo fatto di nouo, ſi ſpinge nell'acqua.] Deducere nauim è nauilibus.
varcare, paſſare.] Profilio, lis.
varco.] Tranitus, tus.
vardaro fiume.] Exius, xij.
vari, pelle per fodrare ueſti.] varia pellis.
Variabile, mutabile.] Mutabilis, mutabile, lis.
variamente.] variè, Multifariam, Diuersè.
variamento, Leggi varietà.

Variare.] Vario,as.
Variatione.] Variatio onis.
variato,] varius, tia, rium. Hic & hæc Mutabilis, & hoc mutabile.
Varietà,diuersità.] Varietas,tatis.Variatio,onis.
vario,diuerso,dissimile.] Varius,diuersus,dissimilis.
Varna,città della Mesia inferiore.] Odessus,i.
varole,ouer rongione,infermità.] Pustulæ,larum.
varo,fiume.] varus,ri.
vasca,tina] Labrum,bri.
vase,Leggi vaso.
vasellaro,maestro da vasi.] Figulus,li.
Vasello, vaso.] vas ,uasis. Vasello legno maritimo. Nauigium, gij.
valetto,picciolo vaso.] Vasculum,li.
Vasilica città dell'Acaia.] Sicyon,onis.Mecona,næ.
vasilipotamo , fiume del Peloponneso , famoso.] Eurotæ, tæ.
vaso.] vas,uasis.vaso da bere.] Carchesium,sij.
vaso da tener il uino io fresco.] Frigidarium,rij.
vaso da doi manichi.] Diota,tæ.
vaso da portare acqua.] Aquiminarius,rij .
vaso d'alabastro.] Alabaster,& alabastrum,stri.
vaso di terra cotta.] Testa,tæ.
vaso da lauar le mani.] Malluuium,uij.
vaso da lauar i piedi.] pelluuium,uij.
vassallo,suddito del signore.] Subditus,ta,tum.
vate,città mediterranea in Colchide.] Sarace,ces.
vatia,città di Tessaglia] Erethria,riæ.
vaudoosa,città del Peloponneso.] Phophis,uel Phothis.
vbeda,città di Spagna,] villa,uel Iulia.
vberriogen,città.] vima,mæ.
vbertà,abondanza.] Hubertas , tatis . proventus , tus. Fœtus.
vbertà del dire.] vbertas dicendi,& copia.
vbedire , obedire.] Obedio , obsequor,pareo .Obtempero , audio.
vbidire alli commandamenti del Senato.] parere mandatis Senatus, Exequi mandata . Parere uoluntati amplissimi ordinis.
vbidiente, obediente.] Obsequens , Obediens . Morigerus,ta, rum.
vbidientemente.] Obedienter,Obsequenter.
vbidientia.] Obedientia,tiæ.
vbligarsi, Leggi Obligarsi.
vbriaco, Leggi Imbriaco.
vccellagione,& uccellare.] Aucupium,pij.
vccellare,pigliar uccelli.] Aucupor,aris.
vccellare,dar la baia.] Irrideo,des.Illudo,dis.
vccellatore.] Auceps,cupis.
Da uccellatore.] Aucupatorius,ria,rium.
vccellatore di uccelletti.] Auicularius,rij.
vccelliere , colui , che ha cura de gli uccelli.] Auiarius, rij.
vccelletto.] Auicula,læ.
vccellino,il medesimo,che uccelletto.] Auicula,læ.
vccello.] Auis,uis.volucris,cris.
vccidere , amazzare.] Neco , cas . Occido , dis . Interimo , mis . Interficio , cis . Perimo , mis . Eneco, cas.
vccidit ore.] Interfector,oris.Percussor,oris .
vccisione, ammazzamento.] Occisio , occisionis . Cædes, dis.
vccifo,& occiso.] Cæsus,sa,sum.Occisus,sa,sum .
vccisore del padre.] Parricida,dæ.
vccisore del fratello.] Fratricida,dæ .
vdagrada,città d'Albania.] scampes,pia.
vdene,città del Friuli.] vuoum,mi .
vderzo,terra sul Trivigiano.] Opitergium,gij.
vdienza,& audienza.] Audientia,tiæ.Auditio,onis.
vdire.] Audio , dis. Auscultо , tas . Accipio auribus.
vdita.] Auditus,tus.
vdito,vdita,participio.] Auditus,ta,tum.
vditore , & oditore] Audito , oris. Auscultator , ris.
vditorio,luogo di'udienza.] Auditorium,rij.
ve , in luogo di uoi.] vos ,uestrum , uel uestri , uobis.
ve,in luogo di uedi.] video,des.
vecchia,& uecchie.] Anus,nus.vetula,læ.
vecchiaia , & uecchiezza.] Senecta , tæ . Senectus , tutis. tenium,nij.
I figliuoli sostentano la uecchiaia de'padri.] Parentum senectutem fulciæ , ac sustentat filiorum adolescentia. Senio parentum subuenitote filij . Parentum ætas ingrauescens filiorum in adolescentia conquiescit.
vecchiarella,diminutiuo di uecchia.] Anicula.
vecchiarello,uecchietto.] verulus,la,lum.
vecchio.] Senex , grandæuus , ætate confectus , exacta ætate.
Colui è tanto uecchio , che poco più di uita gli resta.] tam ad uitæ exitum natura per illum pene perduxit . Ætati fatis , superque uiæ . Cursus illi uitæ iam pene confectus est . Decursum illi prope uitæ spatium est.
Cosa da uecchio.] Senilis,& hoc senile,lis.
Più uecchio.] Senior,Natu maior,ætate grandior.
vecchio marino,pesce.] vitulus marinus .
veccia,sorte di biada.] vicia,ciæ .
vece,& in uece,in cambio,in luogo.] pro.
vedello,Leggi vitello.
vedere , guardare , mirare .] Aspicio , aspicis, . video, des.
Io uedo tutto quel paese.] Tota illa regio mihi est in conspectu , est ante oculos , est sub oculis , se ei ostendit , patet , aperitur , exponitur , ad oculos occurrit.
vedere poco.] Cæcutio,tis.
veder molto.] Multum prospicio.
Farsi uedere.] Facere sui copiam.
vedere perfettamente.] Peruideo,des.
vedere , nome.] visus ,sus. Aspectus , tus. Obtutus, tus.
vedoua,è colei,che è priua del marito.] vidua,duæ.
vedouo,colui a chi è morta la moglie.] viduus,dua.
vedouanza.] viduitas,tatis.
vedouile.] viduus,dua,duum.
veduta,notitia.] Intelligentia,notitia,tiæ.
veduta , uo luogo alto , per uedere lontano.] specula, læ.
vegghia,vigilanza.] vigilantia , tiæ . vigilia , æ. Pervigilium,lij.
vegghiare,& uigilare.] vigilo,las.Inuigilo,las.
vegghiar su qualche cosa.] Elucubro,bras.
vegghiar tutt'hora infin al fine.] Pervigilo,las.
vegghiare buona parte della notte.] vigilare ad multam noctem.
vegghie,& goardie di notte.] Excubiæ,biarum.
vegith,& vuyth,isola d'Islandia.] vectis,ctis.
vehemente.] vehemens,entis.
vehementemente.] vehementer.
vehemenza.] vehementia,tiæ.
vela,isola.] vecta,insula.
vela,& uele delle naui.] velum,li.
Far uela,nauigare.] velum,li.
vela maggior della naue.] Acatium,tij.
vela di mezo.] Epidromum,mi.
vela minore,trinchetto.] Dolo,onis.
velame,coperta.] velamen,inis.velamentum,ti.
velare,coprire.] velo,las.Connelo,las.
velato , coperto.] velatus , ta , tum . Tectus , tecta, tectum.
velaye,populi.] velauni,& Telauni,orum.
velenare,tossicare.] veneno,nas.
velenato,intossicato.] veneuatus,ta,tum.
velenatione.] venebcium,cii.
veleno,tossico.] veoenum , ni. Toxicum, ci.Acenitum , ti. virus, ri.
veletta,& uedetta,luogo d'emienze.] Specula,læ.
velettaro,chi uende,& fa ueletti.] Flammarius,rij.
veletto da donne.] Flammeolum,li.
velino,uicino Capua.] Abella,læ.
velletre,città uicino Roma.] velitræ,trarum.
vello,uoce latina,è la lana delle pecore.] vellus,leris.
velluto,drappo di seta,noto.] Holosericum uillosum.Holosericum gausapinum.
velo,che portano le donne in capo.] velum,li.
velo ,col quale le donne coprono il petto.] Mamillare,ris, Martial.

Leuar,

Lenar il Velo.] Denelo,las.
Veloce.] Velox,ocis.celer,reteris,celere.citus,ta,tum.Rapidus,da,dum.
Piu veloce.] Ocyor,ocyus.
Molto veloce.] Peracler.
Velocemente.] Celeriter,raptim,Velociter.
Velocità.] Celeritas,tatis.Velocitas,properatio,onis.
Velona,città.Leggi Vallona.
Veltro,cane da caccia.] Venaticus canis.
Vena,per laquale corre il sangue.] Vena,næ.
Vena d'acqua.] Subterranei aquarum meatus.
Vena di metalli.] Vena,næ.
Vena di dire,stile.] Vena,Modus,stylus dicendi.
Venale,da vendere,che si vende.] Venalis,& le.
Venafri,terra nel regno di Napoli.] Venafrum,fri.
Venatione,voce latina,caccia.] Venatio,onis.
Vemburg,città in Ongaria.] Clandonium,nij.
Venchi,stroppe da legar botte,& simili.] Vimen,minis.
Di Venchi.] Vimineus,ea,um.
Vecocere,superare.] Supero,ras.Vinco,cis.
Vencere alla lotta.] Eluctor,aris.
Vencere in guerra.] Debello,las.
Vencere per forza.] Expugno,gnas.
Vencere se stesso.] Vincere animum.
Vencibile,che si può vencere.] Vincibilis,le.
Vencitore.] Victor,ctoris.Venetrice,Victrix,icis.
Vendemia,raccolto dell'uua.] Vindemia,miæ. Il suo diminutivo.
Vindemiola,læ.
Vendemiare,raccogliere l'uua.] Vindemio,mias.
Vendemiatore.] Vindemiator,oris.
Vendere.] Vendo,dis.Veodito,tas.
Vendere a questo,& quello.] Diuendo,dis.
Vendere all'hosteria.] Cauponor,aris.
Vendere al mercato.] Nundinor,aris.
Vendere all'incanto.] Auctionor,aris.
Vendere sub hasta.Subijcere uice præconis.
Dare a vendere.] Dare venum.
Tener a vendere.] Habere venale.
Essere venduto.] Veneo,venis,veniui.
Da vendere.] Hic & hæc Venalis,& hoc Venale.
Vendibile,che facilmente si può vendere.] Vendibilis,le.
Vendetta.] Vltio,onis.Vindicta,tæ.Vindicatio,onis.
Vendicare,far vendetta.] Vlciscor,eris.Vindico,cas.
Vendicatore.] Vitor,oris.Vindex,icis.
Vendicatrice,donna che fa la vendetta.] Vltrix,icis.
Vendita.] Venditio,onis.
Vendita all'incanto.] Auctio,onis.
Venditore.] Venditor,oris.
Venditor di belletto.] Pigmentarius,rij.
Venditor di veleno.] Venenarius,rij.
Venditor di carni companatico.] Macellarius,rij.
Venditor d'oglio.] Olearius,rij.
Venditor di pesce.] Cetarius,rij.
Venditor di vino a minuto.] Tabernarius,rij.
Veneficio,incantesimo.] Veneficium,cij.
Venenare,veneno.Leggi velenare,& veleno.
Venerabile,degno d'honore.] Venerabilis,le.
Venerando.] Venerandus,da,dum.
Venerdì,giorno della settimana.] Dies veneris.
Venere,Dea dell'amore.] Venus,neris.
Venereo,Lussurioso.] Venereus,rea,reum.
Venire.] Venio,nis.Eo,is.peruenio,nis.
Venire all'improuista.] Superuenio,nis.
Venire alle mani.] Conferere manus.
Venire in luce.] Apparen,res.
Venire fuori con empito.] Erumpo,pis.
Venire incontro.] Obuiam uenire.
Venire al fatto.] In actum irrumpere.
Venire al suo.] Peruenire ad suum.
Venire sopra il fatto.] In rem præsentem uenire.
Venire il tempo.] Cedit dies.
Non è venuto ancora il tempo.] Nondum cessit dies.
Venire celatamente,all'improuiso.] Obrepo,pis.
Venire di rado alla città.] Raro in urbem commeare.
Venire in maggior età.] Corroborare se.
Venire per tempo.] Venire in tempore.
Venire a tardo.] Serò uenire.
Venire in fretta.] properans uenio.
Venire subito doppo pranso.] Mox a prandio præsto esse.
Venire in sospetto.] Venire suppetias alicui.
Venire inanzi.] Præuenio,nis.
Venire li punti de'dadi.] Cadere puncta.
Venire quanto più presto,si può.] Venire ocyssimè.
Venir fatto.] Succedo,dis.
Venir a noia.] Molestum esse.
Venire drieto ad alcuno.] Sequi aliquem.
Venir in considerazione di qualche cosa.] Incidere in rei alicuius cogitationem.
Venire ad alcuno.] Accedere ad aliquem.
Venire in questa fantasia.] Hanc in opinionem descendere.
Venire in luogo d'altri.] Succedere alicui.
Venosa,terra in Puglia.] Venusia,siæ.
Ventaglio,uentolo,paramosche.] Flabellum,li.
Ventare,far vento.] Facere ventulum.
Ventesimo, & vigesimo.] Vigesimus, ma, mum. Vicesimus.
Venti,numero.] Viginti.
A venti a venti.] Viceni,næ,na.
Venti volte.] Vicies.
Venticello.] Venticulus,li.
Vento.] Ventus,ti.
Vento contrario.] Ventus aduersus,uenti uis aduersa,uentus reflana.
Vento prospero.] Ventus secundus.
Vento settentrionale.] Boreas.
Vento di leuante.] Eurus,ri.
Vento da ponente.] Auster,stri.
Vento da terra.] Altanus,ni.
Vento'are,& Suentare.] Ventilo,las.
Ventola,stromento da far vento.] Flabellum,li.
Vento, pieno di vento.] Ventosus, sa, sum. Nimbosus, sa, sum.
Ventosa,cornetto,quale usano i chirurgi per trarre sangue.] Cucurbitula,læ.
Ventre.] Vterus,ri.Venter,tris.
Dolor di ventre.] Tormina,num.Vermina,num.
Ventricello.] Ventriculus,li.
Ventricchio delli uccelli.] Ingluuies,ei.
Ventroso,che ha gran ventre.] Ventricosus,sa,sum.
Ventura,buona sorte,buona fortuna.] Felix euentus.
Venustà,& venustade,buona gratia.] Venustas,tatis.
Venusto.] Venustus,sta,stum.
Venuta,gionta,arriuata.] Aduentus,tus.Accessus,sus.
Ver,& verso,prepositione.] Erga,uersus.
Verace,pieno di verità.] Verus,ra,rum.Verax,acis.
Veracità,verità.] Veracitas,tatis.
Veracemente,veramente.] Verè.
Veratasser,fiume.] Echenoitus,ti.
Verbale,herba anco detta berbena.] Verbena,næ.
Verbo,parola,motto.] Verbum,bi.
Vercelli,città del Ducato di Savoia.] vercellæ,larum.
Verde,come di herbe,& foglie.] Herbeus,ea,um.
Verde,di color herde.] Viridis,viride,dis.
Verde scuro.] Cæruleus,lea,leum.
verdeggiante.] Hic & hæc uiridis,& hoc viride.
verdeggiare,essere uerde.] viresco,scis.vireo,rea.
verdone,uccello noto in Roma.] vireo,onis.
Verdone,città in Luiena.] vertodunum,ni.
verdone città su la Sonna.] viradunum,ni.
verdogna,città.] Tympanea,næ.
verdugo,spada stretta.] Semispathium,thij.
Verdura,& uerzura.] viriditas,tatis.
Luogo pieno di verdura.] viretum,ti.
Verga,bacchetta.] Virga,gæ.
Verga,scettro reale.] Sceptrum,tri.
verghetta picciola.] virgula,læ.
Vergine.] virgo,ginis.
Di vergine.] virginalis.
virginella,diminutiuo.] virguncula,læ.
Virgineo,virginale.] Virgineus,nea,neum.
Virginità.] virginitas,tatis.
vergogna.] verecundia.Pudor,oris.
vergogna,disonore,infamia.] Ignominia,dedecus,opprobrium,infamia.
Vergognarsi.] Pudet,pudebat.verecundor,aris.Impedior verecundia,ne te togem.
Ciò è mi vergogno pregarti.
vergognosamente.] verecunde.Pudenter.
vergognoso,pieno di vergogna.] Verecundus,a,um.Pudens, entis,

tis.Pudibundus,da,dum.
Vergouegna,città della Liburnia.] Atdotium,tij
Veridico,che dice il uero.] Veridicus,ca,cum.
Verificare.] Comprobare ueritate.
Verisimile,che s'assomiglia al uero.] Verisimilis & hoc uerisimile, consentaneum, cum ratione consentiens. non alienum a ratione,credibile,simile uero.
Verità & veritade.] Veritas,tatis.uerum,ri.
Vermandois,popoli.] Veromandui,orum.
Verme,& uermo.] Vermis,mis.
Far uermi.] Vermiculor,aris.
Hauer uermi.] Vermino,nas.
Pieno di uermi.] Verminosus,sa,sum.
Vermicello,diminutiuo di uerme.] Vermiculus,li.
Vermiglio colore.] Purpureus,rea,reum.
Vernare,& hauernare.] Hyemo,mas.Hyberno,nas.
Vernice.] Sandaracha,chæ.
Verno,& Inuerno.] Hyems,hyemis.
E stato un brutto uerno.] Teterrima hyems fuit. Hyeme fumus fœdissima, inucunda,ac tristi.Nihil fuit hyeme fœdius mihi horribilius.
Verno,che rende l'huomo pigro.] Hyems ignaua.
Vèro,per la uerità.] Verum,ri.Veritas,tatis. vero aggettiuo.uerus, ra,rum.
Verona,città nobilissima.] Verona,næ.
Verro,porco maschio.] Verres,uerris.
Di uerro.] Verrinus,na,num.
Verrone, luogo eleuato nella casa, & sporto in fuori.] Meniana, orum.
Versaglio,& bersaglio.] Scopus,pi.
Versare,spandere.] Effuo,is.Leggi spandere.
Versare,mercantare.] Versor,aris.
Verificare, & uersi.] Facere uersus,Fundere uersus.
Verso, non obstante.] Carmen,inis.versus,sus.
Verso,l'ordine,via.] Via,uiæ.
Verso,propositione.] Versus.
Verso noi.] Versus nos.
Verso a'trouc.] Aliorsum.
Verso coresto luogo.] Horsum.
Verso dentro.] Introrsum.
Verso man destra.] Dextrorsum.
Verso man sinistra.] Sinistrorsum.
Verso doue.] Quorsum.
Vertigine,infermità.] Vertigo,ginis.Scotomia,miæ.
Vertù,& uertude.] Virtus,tutis.
Vertunno,Dio dell'anno.] Virtumnus,ni.
Veruno,niffuno.] Nullus,la,lum.Nemo,nis.
Verzi,cauli,Leggi Caulo.
Verzolino,uccello noto in Roma.] Chloris,idis.
Verzolo,terra uicino monte Vesulo.] Vintium,tij.
Vescouo.] Episcopus,pi.Antistes,itis.
Vespa,animale noto.] Vespa,pæ.
Vespeem,città d'Austria.] Rhispa,piæ.
Vespro.] Vesper,eris.
Vetica.] Vetica,cæ.
Vetighetta.] Vesicula,læ.
Veticaria,herba.] Solanum,ni.Halicacabum,bi.
Vessillo,bandiera,stendardo.] Vexillum,li.
Veste.] Vestis,uestimentum,ti.vestitus,tus.
Veste da donna.] Palla,læ.
Veste di seta.] Vestis holoseriea.
Veste lunga.] Toga gæ.
Veste con maniche.] Tunica,manicata.
Veste di bruno.] vestis lugubris.
Vestibolo,l'entrata della casa.] Vestibulum,li.
Vestice,terra in Puglia.] Hyrium,rij.
Vestigia,orma,pedata.] Vestigium,gij.
Vestimento,veste, habito.] Vestimentum,ti.Indumentum,ti.Amictus,ctus.
Vestire.] Vestio,tis.Induco,is. Amicio,cis.velo,las.
Vestire intorno.] Circumuestio,stis.
Vestito.] Vestitus,amictus,ta,tum.Indutus,ta,tum.
Vestito alla Francese.] Ornatu gallico.Gallorum more. Indutus more gallico.
Vestito di bianco.] Albatus,ta,tum.
Vestito di netto.] Pullatus,ta,tum.Atratus,ta,tum.
Vestito di seta.] Sericatus,ta,tum.
Vestito poueramente,stracciato.] Pannosus,sa,sum.
Vestito alla Schiauonetca.] Dalmaticatus,a,um.
Vesuuio,monte uicino Napoli.] Vesevus,ui.
Veterano,uecchio,antico.] Veteranus,na,num.
Vetralla,terra in Toscana.] Forum Cassij.
Vetrana,città in terra d'Otranto.] Veretrum,tri.
Vetro,& uetri.] Vitrum, tri.
Di uetro.] Vitreus,a,um.
Vetrato,artefice di uetri.] Vitriarius,rij.
Vettouaglia,per andar a uiaggio.] Viaticum,ci.
Vettouaglia d'un anno d'ogni cosa.] Annona,næ.
Vettura,& uetture.] Vectura,ræ.
Pigliar a uettura.] Conduco,cis.
Dare a uettura.] Loco,cas.
Vetusto,uecchio.] Vetus,uetustus,ta,tum.
Vezza,sorte di biada.] Vicia,ciæ.
Vezzo,ornamento da collo.] Vuriola,læ.
Vezzo per il uitio,costume.] Vitium,tij.
Vezzo, & uezzi, carezze.] Blanditiæ, arum. Deliciæ, arum.
Vezzosamente,con uezzi.] Blandè.
Vezzoso,& uezzosa.] Blandus,da,dum.
Vfficiale della corte.] Sbirro,zaffo.
Leggi Sbirro.
Vfficio,& offitio.] Officium,cij.
Vfficio per la dignità.] Magistratus,tus.
Vffici pessimi d'alcuno.] Maleuolentissimæ obtrectationes aliquorum,improbæ artes,iniqua opera.
Essere l'ufficio d'alcuno.] Esse etiam hoc alicuius munus.
Hoc ab aliquo expectari,exigi,requiri. Hoc ad aliquem pertinere,spectare,attinere.
Vfficiolo,chi fa uolentieri seruigio.] Officiosus,sa,sum.
Vgento,città in terra d'Otranto.] Vrentum,ti.
Vguaglianza.] Aequalitas,æquabilitas,tatis.
Vguagliare.] Aequo,æquas.Adæquo,quas.
Vguale, & equale.] Aequalis, æquus, æquabilis, comper, ris.
Vgualmente,parimente.] Aeque,pariter,æqualiter.
Vgualità.] Aequalitas,tatis.æquabilitas,tatis.
Vguanno,questo anno.] Hoc anno.
Vi,in luogo di uoi.] Vos,uestrum,uobis.
Via,strada.] Via,uiæ.Calis,lis.
Senza uia.] Iuuius,uia,uium.
Via per trauerso.] Limes,itis.
Via senza capo.] Angiportus,tus,uel ti.
Via,cioè oltra,Præpositione.] Vltra.
Andar uia.] Secedo,dis.
Viaggio,camino.] Iter,itineris.
Viaggio d'un giorno.] Iter diei.
Mettersi in uiaggio.] Committere se uiæ. Dare se in uiam.
Viandante.] Viator,toris.
Viaroheo, città regia di Tingitana.] Bocanum hemerum.
Viarone,città in Bery in Francia.] Auaricum,ci.
Vibrare uoce Latina,lanciare,o muouere con fretta un dardo,o simile cosa.] Vibro,bras.
Vicario,luogotenente,in un officio.] Vicarius,rij.
Vicario del Papa.] Qui pontificum munus sustinet, pontificis gii partes.Pontificis personam gerit.
Vicenda.] Vici,uicem,cæ.uices,uicibus.
A uicenda.] vicissim.Mutuo.In uicem.
Vicenza,città famosa.] Vicentia,tiæ.
Vicerè,in luogo del Re.] Prorex,laterrex,gis.
Vich,& uique,città di Spagna.] Aquæ calidæ.
Vicinanza,la uicinità.] Vicinitas,tatis.uicinia,æ.
Vicinità,uicinanza.] Vicinitas,tatis.
Vicino,uicina.] Vicinus,na.Conterminus,ni.
Vicino aggettiuo.] Vicinus,ua,num.Conterminus,na,num.Propinquus,qua,quum.] Finitimus,ma,mum.
Da uicino,auuerbio.] Propè.
Vicouarto,terra nel Iarso.] Vicus tartonis.
Victoria,città di Biscaglia.] Velica,cæ.uadinia,æ.
Vienna,città famosa in Austria.] Vienna,næ. Iuuobona,uindobona,Vindomana.Flauiana.
Vietare,prohibire.] Veto,tas.Prohibeo,bes.Inhibeo,bes. Interdico,cis.
La poueità uieta molte uolte, che non si habbino de gl'honori.] Inopia ad honores sæpe aditum intercludit, nam impedit,cur sum moratur. Sæpe facit inopia,impedimento est, ne ad honores liceat peruenire.
Vietato.] Interdictum,ti.

Vietta,picciola uia.] Callis,lis.Semita,tæ.
Vigesimo,uentesimo.] Vigesimus,ma,mum.
Vigilante,che non dorme.] Vigil,lis.Vigilans.
Vigilantemente.] Vigilanter.]
Vigilanza.] Vigilancia,ciæ.
Vigilare, & ueggbiare.] Vigilo,las,perui gilo.
Vigilare tutta notte.] Noctem insomnem ducere. Spatium noctis uniuersum peruigilata. Quietem nunquam datam esse. Omnes noctis partes uacuas somno fuisse.
Io ho uigilato tutta notte.] Somnum hac nocte oculis nó uidi, somnum capere omnquam potui. Perpetua uigilia fum uexatus. Insomnis laboraui.
Vigilia.] Vigilia,liæ.
Vigliaccaria,dishoestà.] Indignitas,tatis. Rusticitas,tatis.
Vigna.] Vinea,neæ.Vinetum,ti.
Di uigna.] Vinealis, & hæc uineale,lis. vinearius,ria,rium.
Vignaiuolo, colui che gouerna la uigna.] Vinearius, rij.
Vigore, possanza,gagliardia.] Vigor,oris.
Vigoreggiare,essere nel suo uigore.] Vigeo,ges.
Vigorosamente.] Fortiter,uiriliter,constanter.
Vigorosità.] Vigor, oris.
Vigoroso.] Vegetus,ta,tum. Fortis, alacer, alacris, alacre.
Vil, & uile, di poco prezzo.] Vilis, Abiectus, uulgaris.
Conuersare con uo huomo uilissimo.] Vti consuetudine hominis teterrimi, ac sordidissimi: cuius infima conditio est, qui sit humillimi loci: Obscuri loci: nullius pretij, ordinis, loci, hominis despecti, abiecti, contempti, terræ filij, inopis prorsus ab exilitmatione.
Vilimeoto,sprezzamento.] Abiectio,onis.
Villa,& ville.] Rus,ruris.Pagus gi.Villa,læ.
Di uilla.] Paganicus,ca,cum.
Feste di uilla.] Paganalia,liorum.
Di uilla,io uilla.] Paganice.
Stare in uilla.] Rusticè,ce,colere,rusticari,in agris esse,rusticam uitam agere.Cum rusticis esse.
Villaco città nella Corinthia.] Veronum,rij.
Villa franca,uicino Nizza di prouenza.] Herculis portus.
Villa franca,uicino Lucano.] Lariolum,li.
Villa noua in Lorena.] Vellaunodunum,ni.
Villalon,città di Spagna.] Aura,ræ.Vel Luna,næ.
Villanamente,da Villano.] Rustice.Indignè.
Villanello.] Subrusticus,ca.Semipaganus,ni.
Villania di parole.] Contumelia,liæ.Conuitium,tij.
Villaneggiare,dir oltraggio.] Opprobro, bras.
Villaneggiare alcuno senza sua colpa.] Immerentem conuicio lacerare, exagitare, uexare, male accipere. Ignominiam immerenti inferre. Ignominia afficere quempiam nullo suo merito.
Villano,contadino.] Rusticus,ci.Paganus,ni.
Villano,di uilla.] Rusticus,ca,cum.
Villesco.] Rusticanus,na,num.Agrestis,te.
Villeggiare,habitar in uilla.] Rusticor, aris.
Viltà.] Ignobilitas.
Viltas,tatis.
Viltà d'animo.] Animi humilitas,demissio,abiectio,infirmitas, imbecillitas,tenuitas, angustiæ.Homo exigui animi, demissi, abiecti,infirmi,perangusti,pusilli.
Viluppo,fagotto.] Fascis,cis.Fasciculus, li.
Vimini,uenchi grossi.] Vimen,inis.
Vinaiuolo.] Vinarius,rij.
Vincitore.] Victor,oris.
Vincitrice.] Victrix, icis.
Vincere,superare.] Vinco,cis.Supero,ras.
Vincere l'uno & l'altro con poca fatiga.] Vtrunque facile frangere, atque abijcere.Nullo negotio retundere.Vterque mihi uictus cessit.Victoriam ex utroque tuli.
Vincere in battaglia.] Pugna superare, frangere.Acie uincere,fundere,fugare. Copias alicuius profligare.
Vincere una causa.] Obtinere causam.
Vincolo, legame.] Vinculum, li.
Vindicare, far uendetta.] Vlciscor,sceris.
Colui ha fatto la nostra uendetta contra di se stesso.] Nostram uicem ultus est ipse se sc. vltor fuit, ac punitor dolueris nostri. Iniurias nostras in se ipso uindicauit.
Vindemia,Leggi Vendemia.
VINEGIA,città nobile,famosa,& principale, eterna statua della libertà,& nobiltà.] Venetiæ,arum.
vinetiano,territorio.] Venetus, ta, tum.
Di Vinegia.] Venetus,ta,tum.
Vinetto,uino picciolo.] Vilium,li.
Vino,& uino.] Vinum,ni.
Vino adacquato.] Vinum dilutum.
Vino cerasuolo.] Vinum Hellvolum.
Vino cotto.] Sapa,pæ.
Vino gagliardo.] Vinum firmissimum.
Vino leggiero.] Lora,ræ.
Vino mescolato.] Vinum mulsum.
Vino nouo.] Mustum, sti.
Vino puro.] Merum,ri.
Vino suanito.] Vappa,pæ.
Vino potente.] Vinum firmum.
Vinti,uumero. Leggi Venti.
Vintimiglia terra della riuiera di Genoua.] Intimelium.
Vinto, superato.] Victus, ta, tum. Debellatus, a, um.
Viola,stromento musico.] Lyra,ræ.
Viola,fiore.] Viola,læ.
Violabile,che si può uiolare.] Volabilis,uiolabile.
Violare,guastare,maculare.] Violo, las.
Violare alcuna.] Stuprare aliquam.
Violare per forza.] Violare per uim.
Violario,luogo di uiole.] Violarium,rij.
Violatione.] Violatio,onis.
Violato colore.] Violaceus color.
Violato,oltraggiato.] Violatus,ta,tum.
Violatore,corruttore.] Violator,Corruptor,oris.
Violento,impetuoso.] Violentus,ta, tum.
Violentemente.] Violenter.
Violenza,sforzo.] Violentia,tiæ.Impetus,tus.uis.
Violare l'amico.] Amicum uiolare.amico uim afferre,iniuriam facere,infetre.
Far uiolenza.] Facere uim.
Viottolo,uia a trauerso.] Diverticulum,li.
Vipera,sorte di serpe.] Vipera,ræ.
Vipistrello,uccello notturno.] Vespertilio,onis.
Virgilio,principe de Poeti.] Virgilius,lij.
Di Virgilio.] Virgilianus,na,num.
Virginea,donna romana,castissima figliuola di Virginio plebeio.] Virginia,niæ.
Virginale,di uergine.] Virginalis,& virginale.
virginità,& uerginica.] Virginitas, tatis.
Virguito.] Virgultum,ti.
Virile,da huomo.] Virilis, le.
Virilità,gagliardia.] Viritas,tatis.
Virilmente.] Viriliter.
Virtù,& uirtude.] Virtus,tutis.
La uera lode è posta nella uirtù.] Vera laus in una uirtute posita, locata,constituta est.In uirtute consistit.ab una uirtute fluit,pendet,nascitur,manat,proficiscitur.
La uirtù può ogni cosa.] Virtus regit omnia. Summa uirtutis est potestas. temperat omnia, moderatur, administrat. Imperium habet in omnes res. rerum omnium domina.
La uirtù gioua grandemente.] Maximus ex uirtute fructus capitur, percipitur, colligitur. uirtus ubertimos fructus affert.
Virtuoso,pieno di uirtù.] Virtute præditus.
Colui è diuentato uirtuoso.] Virtutem sibi peperit,comparauit,paranit, consequutus est.Ille,ut uirtute floreat,polleat,excellat,præstet,cuius uigilijs est consequutus.
Virtuosamente,con uirtù.] Cum uirtute,officiosè.
Viscaglia,prouincia in Spagna.] Celtiberia, æ.
Vischiato,& Inuischiato.] Viscatus,ta,tum.
Vischio,& uisco.] Viscum,sci.& Viscus,sci.
Viscoso,tenace.] Viscosus,sa,sum.
Viseo,città di Spagna.] Visontium,tij.
Visera,fiume di Germania.] Visurgis,gis.
Viserto,picciolo uiso.] Vulticulus,li.
Visibile,che si può uedere.] Aspectabilis, le. visibilis, le.
visibilmente,apertamente.] Euidenter,apertè.
visiera dell'elmo.] Buccula,læ.
Visione,che uiene nel dormire.] visio,onis.uisum,si.
visita,& uisitatione.] visitatio,onis.
visitare.] visito,tas.uiso,sis.

Vdito,senso.] Visus,sūs. Aspectus,ūs.
vdito,uolto.] vultus,tus. Facies,ei.
Il uiso inganna.] Fallax uultus. Frandem facit. Dissentit animus a uultu.
Vista,presenza,aspetto.] Aspectus,ūs.
vista cinè la uirtù uiuna.] Acies oculorum, uisus, sus.
Vista,per la ueduta.] Leggi ueduta.
vista da un luogo superiore ad un inferiore.] Despectus, ūs.
vistoso,bello.] Formosus,a,um. Vedi Bello.
vita.] Vita,æ.
La uita deue essere cara à tutti.] Omnium rerum uita debet cuique prima, carissima, antiquissima esse. Nihil esse debet uita prius, potius, antiquius. Primas sibi partes uita uendicet.
Bisogna hauer riguardo alla uita.] Saluti consulendum. Docenda est uarie salutis. Quærenda salus est.
Bisogna far buono principio della uita.] Sapienter uita instituenda est. Optimus cursus est capiendus.
viuere in uita quieta.] Quietè uiuere, Quietam uitam ducere, Tranquille agere, uitam omni cura uacuam, ab omni cura aliena nam, ab omni molestia remotam ducere.
vitale,che ha uita.] vitalis, & hoc uitale.
Vite,& uitti,albero,che p oduce l'uua.] Vitis,itis.
Piantatore de uitti.] vitisator,oris.
Potatore di uitti.] vitis putator,oris.
Occhio della uite.] Gemma,æ.
Capriolo della uite, coi quale ella s'attacca.] Viticulum, li.
Vitella,& uitelle.] Vitula,æ.
uitello,& uedello.] Vitulus,li. vitellus,li.
Carne di uitello.] vitellina caro.
vitello,città nel Golfo di Colochina.] Cæne, es, ciuitas in sinu Laconico.
viterbo,città in Toscana.] viterbium,bij. & uetulonium,nij.
viziare,guastare,corrompere.] vitio,tias.
viticella,picciola uite.] viticula,læ.
Vitio,il contrario della uirtù.] Vitium,tij.
vitioso,pieno di uitij.] vitiosus,sa,sum.
vitiosamente.] Vitiosè.
Vitriola,herba che nasce ne i muri.] Helxine nes, parietaria, muralis herba, perdicium,cij.
vittima,animale da sacrificio.] victima,æ, hostia,æ.
vitto,per lo mangiare.] Victus,tus.
vitto,superato.] Victus,ta,tum.
Vittore,uencitore.] victor,oris.
Vittoria.] Palma,mæ. Victoria,riæ.
vittorioso.] victoriosus,sa,sum.
vituperare,infamare.] Vitupero,ras. Improbo,bas. Vitio dare. Afficere opprobrio.
vituperato.] Infamis, Ignominiosus,sa,sum.
vituperatore.] Vituperator,oris.
vituperio.] Ignominia. Opprobrium, Probrum, Infamia,æ, Vituperatio,onis.
Vituperevole,uituperoso.] Vituperio affectus.
vituperolamente, con uergogna.] Contumeliosè, ignominiosè, probrosè.
Vituperoso.] Vituperabilis, probro affectus.
Viuace,uigoroso.] Viuax,acis.
viuacità.] Viuacitas,tatis.
viuagno, è l'orio, cha si pone intorno alle uesti. Leggi Orlo.
viuaio,luogo da nodrirui animali.] vivarium,rij.
viuanda.] Dapes, dapum, Epulæ, larum, Ferculum, li. Cupedia,diæ.
viuandiere.] Cupedinarius,rij.
viuere,uerbo,il uiuere.] Victus,ūs.
Viuere,uerbo.] viuo,uis. Pernuo, Aduiuo.
viuere lungamente.] Diu uiuere. Diuturnam uitam ducere. Diu uitam agere. Diuturna lucis uitura frui. Diu inter homines agere. In terris morari.
Hauer uiuuto assai.] Satis diu uixisse, uitæ satisfecisse ætate. Satis longum uitæ spatium peregisse.
Polifemo uisse in miseria.] Miserè uixit, uitam uixit infelicem. Miseriis in uita fuctuans.
Viuere alla giornata.] viuere in diem.
viuere il resto della sua uita.] Exigere reliquum ætatis.
Viuere d'una arte.] Exigere uitam studio,
viuere poueramente.] Agere uitam parcè.
Viuere a suo modo.] Viuere suo arbitratu.
viuere altroue.] Agere extra patrem ubuis gentium.
Viuo.] viuus,ua,uum, inexanctus,ta,tum.
Mezo uiuo.] Semiuus,ua,um.
Vizza,crespa.] Ruga,gæ.
vizzoso,crespo.] Rugosus,sa,um.
vlisbona,città famosa.] Olisipon, Salacia, ulissea.
Vlisse,fu huomo accorto,& dealtrino.] vlysses,is.
vliua,frutto dell'uliuo.] Oliua,uæ. Olea,æ.
Tempo di cogliere le olive.] Oliuitas,tatis.
Vliua saluatica.] Oleastrum,stri.
vliua conciata.] Colymbas,adis.
vliueto,luogo piantato d'uliui.] Oliuetum,ti.
vliuo,albero.] Olea,æ. Oliua,uæ.
vliuo saluatico.] Oleaster,stri.
Vlme,città.] Alcimoennis,nis.
vltimamente.] Proximè.
vlula,uccello,Barbagianni,alocco.] vlula,æ.
Vlulare,& urlare.] Vlulo,las.
Vn,& uno.] vnus,una,unum.
vn'altra uolta.] Iterum. Denuo.
Vna uolta.] semel.
vn'altro.] Alius,alia,aliud. Genitiuus, Alius.
vn'batter d'occhi.] Nictus,ūs.
vn certo.] Quidam.
vncino,rampino.] uncus,ci.
vncino da pozz.] Lupus,pi.
vncinu da legar le nani insieme nella guerra.] Harpago, gonis.
Vncinelli di fil di ferro.] Vncipuli,orum.
vndecimo numero indeclinabile.] undecim.
A undeci,a undeci.] Vndeni,næ,na.
Vndeci uolte.] vndecies.
vndecimo.] vndecimus,ma,mum.
vn dì auanti] Pridie.
vn dì da poi.] Postridie.
vngere di pece.] Pico,cas. Impico, Compico.
vngheria, & Vngaria. Pannonia, niæ. Leggi Ongaria.
vnghia,& Onghia.] vngvis,gvis.
vnghia dell'animale.] vngula,læ.
vnghietta.] vnguiculus,li.
vngueoto,& ungvento.] vnguentum,ti. vnguen,inis.
vnguento rosato.] vnguentum Rhodinum.
Chi sa,o uende unguenti.] vnguentarius,rij.
vnico,singulare.] unicus,ca,cum. singularis,re.
vnicamente,singolarmente.] unicè.
vnigenito,figliuolo solo.] vnigenitus,ti.
vnire,congiungere.] Comungo,gis.
vnirsi insieme.] Conspirare.
vnito,congiunto.] Conjunctus,cta,ctum.
vniuersalmente,generalmente.] vniuersè, communiter, in universum.
vniuerso,tutto.] vniuersus,sa,sum.
vniuerso,il mondo.] vniuersus, terrarum orbis.
vniuersità.] vniuersitas,tatis.
vno,& una.] vnus,una,unum.
vno di due.] Alter,ra,rum.
vno per uolta.] Singuli,æ,a.
vno & un'altro.] vterque, utraque, utrunque.
Hor l'uno, hor l'altro.] unus & item alter.
vna uolta l'anno, ogn'anno una uolta.] Anniversus, a, um.
vnquas,& vnque,alcuna uolta.] vnquam.
vnquanco,amor mio.] vnquam.
vntione,& ostione.] unctio, onis.
vnto,& onto.] unctus,cta,ctum.
vnto di mele.] Melle illitus.
vntume,succidume,iporchezzo.] Pedor,oris.
vò,uado.] ho,uado, proficiscor, gradior.
vò io da lui.] Adeon ad eum.
vò,per uoi.] vos.
vocabolo,dittione,uoce.] vocabulum,li.
vocale, chi ha uoce risonante.] vocalis, Sonorus, ra, rum.
vocatiuo,un de casi.] vocativus,ui.
voce.] vox,uocis.
Voce,per il suono.] Vox,uocis.
vociferare,gridare. Clamo,mas. vociferor,aris.

Voc'o,diminutiuo di voce.] Vocula læ.
Vogare,il tirar de remi.] Remigium gi.
Vogliera,strada in Lombardia.] Vicus,leriæ.
Volger,mouere.] Adula,læ.
Voglia,volontà.] Voluntas,atis.
Voglia,sfrenata.] Libido,inis.
Voglia Dio.] Vtinam.
Contra voglia.] Inuitus ta,tu,tum.
Di mala voglia.] Tristis.
Star di buona voglia.] Esse bono animo.
Star di mala voglia.] Esse tristem.
Vogliosо,desideroso.] Cupidus,da,dum. Auidus,da,dum.
Voi.] Vos.
Volamento,il volare.] Volatus,tus.
Volare porro.] Alare porrum.
Volare.] Volo,las.
Volare ad alcuna parte.] Aduolo,las.
Volare all'ingiu.] Deuolo,las.
Volare altroue.] Auolo.
Volare di sopra.] Superuolo.
Volare fuori.] Euolo,las.
Volare inanzi.] Præuolo,las.
Volare indietro.] Reuolo,las.
Volare insieme.] Conuolo,las.
Volare intorno.] Circumuolo.
Volare oltra.] Prouolo,las.
Volar piu alto.] Altius euolare.
Volatica,infermità.] Impetigo,ginis. Petigo,ginis.
Volatile,che uola.] Volatilis,& hoc uolatile.
Volato,il volare.] volatus,tus.
Volatuo.] Volatilis,& uolatile.
Volcano,fu reputo Dio del fuoco.] Vulcanus,ni.
Volentiere.] Libenter.
Ti concedo uolentiere.] Libentissime tibi largior. Perlibenter concedo. Veraque manu do.
Volere.] Volo,uis.
Che uolete piu.] Quid uultis amplius?
Non uolere.] Nolo,non uis.
Volere piu presto.] malo,mauis,mauult.
voler bene cio è portar affettione.] Diligo,gis.
Volere male.] Male cupio.
voleela con qualch'uno.] Litigo,gas.
Volere,uoler.] voluntas,cupiditas,tatis.
volgare,commune.] vulgaris,& hoc uulgare.
Parlar uolgare.] Lingua uernacula loqui.
vulgarizare.] In uernaculam linguam transferre.
vulgarmente,communemente.] vulgo, Vulgariter.
volgere.] Voluo,uis.
Volgere altroue.] Auerto,tis.
volgere contra.] Obuerto,tis.
volgere d'ogni banda.] Peruolno,uis.
volgere in rouina.] Male uerto.
volgere insieme.] Conuolno.
Intorno.] Circumuoluo.
Volgo,& uulgo,la piebe.] vulgus,gi.
volo,nome il volare.] volatus,tus.
volontà,& uolontade.] voluntas. Arbitrium,trij.
volontà di Dio.] Numen,inis.
volontà sfrenata.] Libido,inis.
Volontariamente.] Sponte.] vltro.
Volontario.] vo untarius a,um. Libens entis.
Volonteroso,uoglioso.] Cupidus,a,um. Auidus,a,um.
Volpe,animale.] vulpes,pis.
Far uoce di uolpe.] Ganio,nis.
volpe marina pesce.] Aopecia,ciæ.
Volpino,da uolpe.] Vulpinus,na,num.
Far la uolpe.] vulpinor,aris.
volta,la cella,o camera. Leggi Camera.
volte,fiate,si congiugne con una,due tre,piu, Spesse.] Semel,bis,ter,sæpe,Sæpius,sæpenumero,sæpissime.
Tante uolte.] Toties.
Quante uolte.] Quoties.
Qualche uolta.] Interdum.
Le piu delle uolte.] Plerunque.
La prima uolta.] Primum.
La seconda.] Secundo Iterum.
Voltar,uolgere.] voluo,uis. verto,tis.
Voltar le spalle.] Terga uertor,eris.
voltar sotto sopra.] Peruerto,tis.
voltarsi in qualche luogo.] Respicere aliquo. huc,illuc.
voltarsi a man destra.] Ire ad dexteram.
voltar l'animo a qualche cosa.] Appellere animum ad aliquid.
volterra,citta.] volaterra,ræ.
voltarsi,& uoltularsi. Peruolo,uis.
Volt ,il uolo.] vultus,tus.
volto uolturo.] versus,sa,sum.
volrore,uccello rapace.] vultur,uris.
Di uolrore.] vulturinus,na,num.
volturno,fiume che corre presso Capua.] Vulturnus,ni.
volubilmente.] Inconstanter,volubiliter,mobiliter.
volubilità.] vo ubilitas,tatis.
volume,parte d'un libro.] volumen,inis.
voluntà,Legge Volonta.
voluttà piacere.] vo upras,tatis.
voluttuoso,pieno di piacere.] voluptuosus,a,um. voluptarius,a,um.
vomero,che fende la terra arando.] vomer,meris.
vomitare.] vomo,mis.
vomitar spesso.] vomito,tas.
Hauer uoglia di vomitare.] Nauseo,as.
vomito.] Vomitio,onis. vomitus,tus. Nausea,æ.
voragine profondissima ferrata fine.] vorago,ginis.
vormatia,citta di Germania.] Borbetomagus,gi.
Populi di Vormatia.] vangiones,num.
vostanza,citta della Macedonia.] Andaristus,ti.
Vostica,citta dell'Acaia.] Bura,ræ.
vosco con voc.] vob scum.
votarsi,& auuotarsi,far uoto.] voueo,ues. Deuoueo,ues.
voto,promessa fatta a Dio.] Votum,ti.
voto,uacuo.] vacuus,a,um. Inanis.
voureck,citta d'Inghilterra.] Eboracum. vnde Eboracēsis metropolis,Caerbauck.
vobo,& Voua.] Ouum oui. Leggi Ouo.
vozzacchio,uccello simile al Sparuiero.] Bureo,onis.
vrastlauia,Capo della Schiauonia.] Badorgia,gia.
vrbanamente,ciuilmente.] vrbane.
vrbanità,ciuiltà.] vrbanitas,tatis.
vrbano,ciuile.] vrbanus,na,num.
Vrbino,citta nell'vmbria.] vrbinum,ni.
vren,populi nella Dacia.] Taurisci,corum.
vrgere,spegnere.] vrgeo,ges.
vrnare,Leggi Ornare.
vrlare,far la uoce del lupo.] vulolo,las.
vrlo,& urlamento.] vlulatus,tus.
vrtato,spento.] Impulsus,sa,sum.
vrtica,& ortica,herba.] vrtica,cæ.
vrto,urtamento.] Impulsus,sus.
vsanza.] Mos,moris,consuetudo,dinis.
Essere usanza.] In more positum esse, More comparatum,usitatum,mos obtinere,mos inualuit. Consuetudo ita fert,usus fert.
vsare,costumare.] Assuefacio,cis.
vsare,adoperare,seruirsi.] vtor,eris.
vsare autorità.] Adhibere auctoritatem.
vsare diligenza.] Incumbere in rem aliquam.
Vsar con diletto.] Fruor,eris.
vsar male.] Abutor,eris.
vsar il suo costume.] vti consuetudine sua.
Vsar spesso una cosa.] Vsurpo,pas.
Vsare,essere solito.] Soleo les.
Vsarsi,auuezzarsi.] Assuesco,scis.
Non usato.] Insuetus,ta,tum.
vsbergo,armatura del petto.] Thorax,acis.
vscio,porta.] Ostium.
Vscio di dietro.] Posticum,ci.
vsciuolo,diminutiuo d'uscio.] Ostiolum,li.
vscire,andar fuori.] Egredior,deris.
Non uscir mai di camera. Nunquam egredi cubiculo. Pedem è limine cubiculi nunquam efferre.
Io sono uicino di finicare di scriuere questo libro.] Perfunctus sum labore grandissimo hunc librum conscribendi. Laborem finem feci. Laborem terminauit, ad finem, ad extremum perduxit.
vscita,successo,fine.] Euentus,tus, exitus,tus. Successus,sus.
vscita,per l'uscire.] Egressus,sus, Egressio,onis.

vso,

Vſo,uſanza, Leggi Vſanza.
Vſta,città d'Inghilterra.] Rocheſtabium,bij.
Vſtica,iſola del a Sicilia.Vſtica,cæ.
Vſufrutto.] Vſusfructus.
Vſufruttuario,che ha l'uſufrutto.] Vſufructuarius,rij.
Vſuale, coſa per noſtro uſo.] Vſualis, le. Voce di Martiale.
Vſura.] Fœnus,fœnoris.Fœneratio,onis.
Torre ad uſura.] Fœnu facere.Dare.Fœneror,acis.
Con uſura,aquerbalmente.] Fœnerato.
Vſuraio,& uſurario.] Fœnerator,oris.Vſurarius,rij.
Vſuraio, aggettivo.] Fœneratorius,ria,rium. Vſurarius,a,um.
Vſurpare, pigliar l'altrui senza ragione.] Vſurpo, pas. Occupo, pas.
Vtero,il uentre, Leggi uentre.
Vtica, città in Africa, doue s'ammazzò Catone.] Vtica, cæ.
Vtile, per l'utilità.] Vtilitas, commodum, fructus, tus.
Vtile,aggettivo.] Vtilis.
Se ti è utile, fa.] Si utilitas tua ita fert,facito.si ſua deſert utilitas. Si è re tua eſt.si ex uſu tuo.si ratio rerum tuarum ita poſtulat. ſi fructuoſum eſt.ſi expedit.
L'eloquenza è molto utile alle Republiche.] Eloquentia ſummo emolumento eſt reipub. parit commoda, optima quæque,fructum magnum fert, comparat. Magnum ex eloquentia fructum reſpublicę percipiunt,conſequuntur.
Noo è coſa piu utile dello ſtudio.] Nihil eſt fructuoſius, conducibilius, ad utilitatem præſtantius ſtudio literarum.
Le lettere ſempre ſono utile.] Litterę ſemper fructum afferunt. Te temper commodis afficient. nunquam non utiles erunt.
Vtilità.] Vtilitas, tatis. Commodum, di. emolumentum, ti.
Vtilmente.] Vtiliter.Compendioſe.
Vtre,& otra,pelle di beſtia fatta in modo di ſacco, per portar uino, o oglio.] Uter,utris.
Vtrich,città della Fiandra.] Traiectum,uel Lugodinum.
Vua.] Vua, uæ.
Vua gialla.] Heluola uua.
Vua moſcatella.] Vua uppiana.
Vua paſſa.] Vua paſſa, Aſteaphis,idis.
Vua ſpina.] Cynacantha tæ.
Vuichestre città in Inghilterra.] Camodolanum.
Vuith.iſola d'Islanda.] Vectia.
Vuitembergo,città di Germania.] Colegia,giæ.
Vulcanetto,iſola.] Eunomya, mi.
Vulcano iſola di Sicilia.] Vulcania,niæ.
Vulcano,tenuto dio del fuoco.] Vulcanus, ni.
Vulgare,& uolgare.] Vulgaris,uulgare.
Vulgo,Leggi uolgo
Vuogare,tirare il remo.] Remigo,gas.
Vuotare,& uotare,ſcemare, Leggi Vocare.
Vuoto,Leggi Voto.
Vuſſi.città dell'Elide, & fiume d'Arcadia.] Stymphalus, li.
Vzes,popoli.] Nitiobriges,gum.

X

Acca,città di Sicilia.] Heraclea, æ.
Xanto,fiume di Troia.] Xanthus, thi.
X Xetiua,città nel regno di Valenza.] Sætabis,bis.
Xenoſua,città di Theſſaglia.] Heraclea, æ.
Xerica,città nel regno d'Aragon.] Arſi, arum.
Xetafe,città nel regno di Toledo.] Titiacia,ciæ.
Xizonia,città di Spagna.] Sætabicula, læ.

Z

Abache, città dell'Arabia felice.] Agmani ſphæ, phes.
Zacharia,città dell'Auſtria.] Siſopa, pæ.
Zabregalead,città della Soria.] Diu m. Dij.
Zaccare,& accehere,ſpecie di peze nel l'eſtremità delle uette, che ſi fanno nel caminare,con i piedi.] Luramen tum, ti.
Zaccheroſo,pieno di Zachere.] Lutoſus, ſa, ſum.
Zadra città della Cirenaica regione.] Auſigeda,dæ.
Zael, terra delle Indie dentro del Gange.] Sobura emporium.
Zafferano,& Zaffrano.] Crocum,ci.& Crocus,ci.
Di color di Zafferano.] Croceus, cea, ceum. Crocinus, na, num.
Zaffarana iſola.] Serephaphæ.
Zaffo,città della Paleſtina.] Ioppe,pes.
Zaffo,Sbirro, Leggi Sbirro.
Zagare,fiume della Bithinia.] Sangarius,ſi.
Zamarra,veſte.] Penula,læ.
Zamarraro,veſtito di Zamarra.] Penulatus,ta tum.
Zamorra,città in portogallo.] Sarabria, bię.
Zamorra,città in Spagna,in la Mancha.] Siſapon, onis.
Zampa,& Zanca,la branca dell'animale, Leggi Branca.
Zanara,portu,nella regione Cirenaica.] Diarza,porus.
Zanciare,& Zanciatore, Leggi Cranciare, & Cunciatore.
Zangola,uaſo da uotar il uentre,Leggi Petale.
Zania,città nella Paleſtina.] Iamnia, niæ.
Zante,iſola.] Zacynthos,thi.
Zanzada,animaletto noto.] Culex, licis.
Zappa,ſtromento uil leſco.] Ligo,onis.Sarculum.
Zappamento, l'atto del Zappare.] Sarritio, onis. Sariatus, tæ.
Zappare.] Fodio,dis.Sarrio,ris.Sarculo,las.Paſtino,nas.
Zappatore.] Foſſor,oris.ſarritator, paſtinator, oris.
Zara,città di ſchiauonia.] Iadra dræ.] Vel Iadera,ræ.
Zara è anco il giuoco di dadi.] Aleæ,aleæ.
Zaralaſi,luogo ne golfo di Napoli nella Morea.] Zarex,egis.
Zarſi,città nell'Arabia felice.] Iambia, æ.Alcuni dicono che è terra,& che ſi chiama Iambia nicæ.
Zattera,legni ò tauole meſſe inſieme,che ſi tirano per acqua.] Ratis,tis.
Zauia,terra nella Tingitana.] Vobriæ,icis.
Zauorra,& ſauorra,Sabbione,che ſi pone nella Sētina della naue.] Saburra,ræ.
Zazzera,capigliera.] Cæſaries ei.Coma, mæ.
Zazzerino,il medeſimo,che Zazzera.] Coma, mæ.
Zazzeruto.] Comatus,ta,tum.Cæſariatus.Plaut.
Zegzad,città Nella panonia.] Scrbinum, ni.
Zecca.] Aedes monetaria.Officina argentaria.
Zefiro,uento.] Zephirus,ri.Fauonius,nij.
Zeilan,città nel regno de'Nubi.] Analites emporium in Aethiopia Aegypti.
Zeiton,città.] Ceneo, onis.
Zelia,città dell'Aſia.] Cyaicus, ci.
Zelo,affetto,amore.] Amor,oris.
Zendalo,panno di ſeta.] Subſericum,ci.
Zenobia,nome proprio di donna.] Zenobia, æ.
Zenone,filoſofo,autore delli ſtoici.] Zeno, onis.
Zenzero.] Zingiber,ris.Gingiber,eris.
Zebba,ceſpuglio di terra.] Gleba,bæ.
Pieno di Zebbe.] Gleboſus, ſa, ſum.
Zeruiza,città in Liburnia.] Salonia,næ.
Zero,niente.] Nihil.
Zez,città in Panonia.] Iouium,ii.
Zia,iſola.] Zea,uel Zeos.
Zia,ſanta da canto di padre.] Amita, tæ.
Zia da canto di madre.] Materiera,ræ.
Zibellino, animale noto.] Mus Ponticus.
Zibetto,il Barbaro la chiama Zaperium,rij.
Zibir,regno nell'Arabia felice.] Sabe regia.
Zimara iſola.] Arcefine inſula,in Myrtoo mari.
Zio,barba da canto di padre.] Patruus,ni.
Zio,dal canto della madre.] Auunculus, li.
Zitella,fanciulla.] Puella, læ.
Zitello,fanciullo.] Puellus,li,puer, ri.
Ziton,città di Teſſaglia.] Thebæ Theſſalicæ,uel Thebæ Phthiotidis.
Zizania,diſcordie.] Diſſidium dii.
Zizola,frutto noto. Leggi Giuggiola.
Zocco,& ciocco.] Stipes,itis.Truncus,ci.
Zoccole,pianelle di legno.] Calopodium,dii.
Zodiaco,cerchio celeſte,doue ſi pongono i ſegni celeſti.] Zodiacus,ci.Signifer orbis.
Zolla di terra, Leggi Zeppa.
Zoltania,città della Media.] Heraclea Achais, idis.
Zommucho,città nella Liburnia.] Aſſeſia,ſiæ.

Zongrad

Zongrad,città in Dacia.] Zuribara,ræ.
Zonichia,città di Meſenia in Grecia, patria di Neſtore, & ſuo regno.] Pylus,li.
Zoppicamento,l'andar Zoppo.] Claudicatio,onis.
Zoppicare,andar Zoppo.] Claudico,cas.
Zoppo,& Zotto.] Claudus,da,dum.
Zorma,luogo nell'Arabia felice.] Rhaonathi pagus.
Zoticamente,ruſticamente.] Ruſticè,imperitè,indoctè.
Zotico,rozo,ruſtico.] Agreſtis,Rudis,& rude.
Zotto,Zoppo. Vedi Zoppo.
Zucca,frutto noto.] Cucurbita,tæ.
Zucca marina.] Cucurbita ſerotina.
Zucca groſſa di pergola.] Cucurbita Lagenulata.
Zuccaio,luogo doue ſono ſeminate,o piantate le Zucche.] Cucurbitarium, rij.
Zucchetta.] Cucurbitula.æ.
Zucchero,de gl'antichi.] Saccharum,ri,del quale fa mentione Plinio.
Zuffa,contentione,contraſto,Leggi Contentione.
Zuffolo,ſtromento muſico,paſtorale.] Fiſtula,læ.
Zuffolo,il fiſchio.] Sibilus,li.
Zuppa,Leggi Suppa.
Zurich,Luogo in terra di Suizzari.] Tigurina pagus.
Zur,populi della Carmania.] Zuthi,orum.
Zuzza,città dell'Arabia felice.] Gerra ciuitas.

IL FINE.

IN VENETIA, Appreſſo Nicolò Beuilacqua.
M D LXXI.

in tractu C 866.

Nota, Scripsi scribat in antecedentem sequentem aut: punctis [illegible]